Gouvernement du Canada / Government of Canada

Programmes et services du gouvernement fédéral

Répertoire 1983

Canada

Correspondance-réponse d'affaires

Se poste
sans timbre
au Canada

Le port sera payé par

5017

Groupe de travail sur le service au public
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 9Z9

Programmes et services du gouvernement fédéral

Répertoire 1983

Programmes et services du gouvernement fédéral

Répertoire 1983

Groupe de travail sur le service au public
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

4e édition

• Ministre d'Approvisionnements et Services Canada, 1983
4e édition revue, corrigée et mise à jour

En vente au Canada par l'entremise des agents libraires
agréés du Gouvernement du Canada et d'autres librairies,
ou, par la poste, du:
Centre d'édition du Gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Hull (Québec)
K1A 0S9

N° de catalogue P38-4/1-1983F
ISBN 0-660-90989-8
ISSN 0715-7185

Rédaction: Annie J. Ollivier
Coordination: Penelope M. Williams
Conception graphique: Gregory Gregory Limited
Composition typographique: C.M. Whittaker and Associates, Ltd.
Impression: Webcom Ltd.

Canada: $ 9,95
Étranger: $11,95
Prix sujet à changement sans préavis.

Also available in English

Avant-propos

Le *Répertoire 1983 des programmes et services du gouvernement fédéral* renferme des renseignements sur 109 ministères, agences et sociétés de la Couronne. Cependant, il n'inclut pas certaines agences centrales comme le Bureau du Conseil privé et le Département d'État chargé du développement social. En effet, les activités de ces agences atteignent le public par le biais d'autres ministères. Par contre, certains autres organismes, inclus dans le Répertoire n'offrent pas nécessairement un service direct au public, mais sont impliqués dans des activités qui touchent le public d'une façon ou d'une autre.

La partie I comprend une liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain, un index et les descriptions des divers programmes classées par ministère et identifiées toutes par l'abréviation du nom de l'organisme suivie elle-même d'un numéro. Il faut remarquer que ces abréviations ne sont pas nécessairement les sigles officiels des organismes fédéraux.

La partie II présente l'adresse et, dans la mesure du possible, le numéro de téléphone des bureaux (régionaux, de district ou autres) du gouvernement fédéral dans les villes et villages du Canada ainsi qu'une liste des agents libraires agréés pour la vente des publications du gouvernement du Canada.

À la page X, vous trouverez une section expliquant de façon détaillée comment utiliser le Répertoire.

Le présent ouvrage n'aurait pu voir le jour sans le concours indéfectible que nous ont prêté les coordonnateurs assignés à ce projet par les divers ministères, agences et sociétés de la Couronne du gouvernement fédéral. Après nous avoir fourni, à l'origine de l'entreprise, la documentation nécessaire, ils ont su, à diverses étapes de sa réalisation, vérifier soigneusement la copie, malgré des délais souvent trop courts. Nous leur exprimons notre plus vive gratitude.

Mise à jour définitive: 26 novembre 1982

Groupe de travail sur le service au public
Décembre 1982

Table des matières

VIII Abréviations des divers ministères
X Guide d'utilisation du *Répertoire*
XI Qu'y a-t'il dans ce *Répertoire*?

Partie I

1 **Services de référence téléphonique**

2 **Services d'appels interurbains sans frais**

27 **Index**

87 **Programmes et services**

87 Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, L'
248 Administration de pilotage de l'Atlantique (Transports Canada)
248 Administration de pilotage des Grands Lacs (Transports Canada)
248 Administration de pilotage des Laurentides (Transports Canada)
248 Administration de pilotage du Pacifique (Transports Canada)
88 Administration du pipe-line du Nord Canada
88 Affaires des anciens combattants Canada
90 Affaires extérieures Canada
91 Affaires indiennes et du Nord Canada
99 Agence canadienne de développement international
100 Agence d'examen de l'investissement étranger
101 Agriculture Canada
103 Air Canada
104 Approvisionnements et Services Canada
105 Archives publiques Canada
106 Arsenaux canadiens Limitée
107 Banque du Canada
107 Banque fédérale de développement
108 Bibliothèque du Parlement
108 Bibliothèque nationale du Canada
89 Bureau de services juridiques des pensions Canada (Affaires des anciens combattants Canada)
110 Canadien National
167 Canertech (Industrie et Commerce Canada)
111 Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
111 Centre de recherches pour le développement international
112 Centre d'information sur l'unité canadienne
112 Centre national des Arts
113 Commissaire aux langues officielles, Bureau du
113 Commission canadienne des droits de la personne
114 Commission canadienne des grains
89 Commission canadienne des pensions (Affaires des anciens combattants Canada)
114 Commission canadienne des transports
116 Commission canadienne du blé
116 Commission canadienne du lait
117 Commission canadienne pour l'Unesco
117 Commission d'appel de l'immigration
118 Commission de contrôle de l'énergie atomique
118 Commission de la Capitale nationale
120 Commission de la Fonction publique du Canada
122 Commission de réforme du droit du Canada
123 Commission de révision de l'impôt
89 Commission des allocations aux anciens combattants (Affaires des anciens combattants Canada)
123 Commission des champs de bataille nationaux
124 Commission des relations de travail dans la Fonction publique
89 Commission des sépultures de guerres du Commonwealth (au Canada) (Affaires des anciens combattants Canada)
124 Commission du système métrique Canada
125 Commission du tarif
125 Commission mixte internationale
126 Commission nationale des libérations conditionnelles
127 Commission sur les pratiques restrictives du commerce
127 Communications, Ministère des
133 Condition féminine Canada
134 Condition physique et Sport amateur Canada
134 Conseil canadien des normes
135 Conseil canadien des relations du travail
135 Conseil de développement de la région de l'Atlantique Canada
136 Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
136 Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
137 Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
138 Conseil de recherches médicales du Canada
89 Conseil de révision des pensions (Affaires des anciens combattants Canada)
138 Conseil des Arts du Canada
139 Conseil des sciences du Canada
140 Conseil du Trésor du Canada
141 Conseil économique du Canada
141 Conseil national de commercialisation des produits de ferme
142 Conseil national de recherches Canada
145 Consommation et Corporations Canada
148 Construction de Défense Canada
140 Contrôleur général, Bureau du (Conseil du Trésor du Canada)
148 Corporation commerciale canadienne
149 Corporation de la Place du Port Canada

105 Corporation de disposition des biens de la Couronne (Approvisionnements et Services Canada)
150 Défense nationale, Ministère de la
151 Département des assurances
151 Directeur général des élections *voir* Élections Canada
151 Élections Canada
152 Emploi et Immigration Canada
160 Énergie atomique du Canada, Limitée, L'
161 Énergie, Mines et Ressources Canada
177 Environnement Canada
194 Expansion économique régionale, Ministère de l' (Industrie et Commerce Canada)
182 Finances Canada
182 Gendarmerie royale du Canada
183 Groupe de travail sur le service au public
188 Industrie et Commerce Canada
196 Institut international du Canada pour le grain
196 Justice, Ministère de la
87 La Corporation du pont international de la Voie maritime, Ltée (l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent)
198 Monnaie royale canadienne
199 Musées nationaux du Canada
200 Office canadien du poisson salé
201 Office de commercialisation du poisson d'eau douce
88 Office de l'établissement agricole des anciens combattants (Affaires des anciens combattants Canada)
103 Office de stabilisation des prix agricoles (Agriculture Canada)
204 Office des prix des produits de la pêche (Pêches et Océans)
103 Office des produits agricoles (Agriculture Canada)
201 Office des provendes du Canada
202 Office national de l'énergie
203 Office national du film du Canada
181 Parcs Canada (Environnement Canada)
204 Pêches et Océans
206 Pétro-Canada
206 Planification d'urgence Canada
207 Ports Canada
208 Revenu Canada, Douanes et accise
211 Revenu Canada, Impôt
212 Santé et Bien-être social Canada
218 Sciences et de la Technologie, Ministère d'État chargé des
220 Secrétariat d'État
224 Service correctionnel Canada
177 Service de l'environnement atmosphérique (Environnement Canada)
225 Société canadienne des brevets et d'exploitation, Limitée
226 Société canadienne des postes
228 Société canadienne d'hypothèques et de logement
231 Société d'assurance-dépôt du Canada
231 Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
232 Société des Transports du Nord Limitée (La)
233 Société du crédit agricole Canada
233 Société pour l'expansion des exportations
234 Société Radio-Canada
235 Solliciteur général Canada
236 Statistique Canada
240 Téléglobe Canada
241 Transports Canada
250 Travail Canada
252 Travaux publics Canada
254 Tribunal antidumping Canada
254 Vérificateur général du Canada, Bureau du
255 Via Rail Canada

Partie II

257 Présentation
258 Index des bureaux du gouvernement fédéral par ville
279 Bureaux du gouvernement fédéral
491 Agents libraires agréés du gouvernement du Canada

Abréviations

AACC	Affaires des anciens combattants Canada
AC	Air Canada
ACDI	Agence canadienne de développement international
ACL	Arsenaux canadiens Limitée
AEC	Affaires extérieures Canada
AEIE	Agence d'examen de l'investissement étranger
AGRIC	Agriculture Canada
AINC	Affaires indiennes et du Nord Canada
APC	Archives publiques Canada
APNC	Administration du pipe-line du Nord Canada
ASC	Approvisionnements et Services Canada
AVMS	L'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent
BC	Banque du Canada
BFD	Banque fédérale de développement
BNC	Bibliothèque nationale du Canada
BP	Bibliothèque du Parlement
BVG	Vérificateur général du Canada, Bureau du
CAC	Conseil des Arts du Canada
CAI	Commission d'appel de l'immigration
CCB	Commission canadienne du blé
CCBN	Commission des champs de bataille nationaux
CCC	Consommation et Corporations Canada
CCDP	Commission canadienne des droits de la personne
CCEA	Commission de contrôle de l'énergie atomique
CCG	Commission canadienne des grains
CCHST	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
CCL	Commission canadienne du lait
CCN	Commission de la Capitale nationale
CCNO	Conseil canadien des normes
CCRT	Conseil canadien des relations du travail
CCT	Commission canadienne des transports
CCU	Commission canadienne pour l'Unesco
CDC	Construction de Défense Canada
CDRAC	Conseil de développement de la région de l'Atlantique Canada
CEC	Conseil économique du Canada
CFC	Condition féminine Canada
CFPC	Commission de la Fonction publique du Canada
CIUC	Centre d'information sur l'unité canadienne
CLO	Commissaire aux langues officielles, Bureau du
CMI	Commission mixte internationale
CN	Canadien National
CNA	Centre national des Arts
CNCPF	Conseil national de commercialisation des produits de ferme
CNLC	Commission nationale des libérations conditionnelles
CNRC	Conseil national de recherches Canada
CORCC	Corporation commerciale canadienne
CPPC	Corporation de la Place du Port Canada
CPRC	Commission sur les pratiques restrictives du commerce
CPSAC	Condition physique et Sport amateur Canada
CRDC	Commission de réforme du droit du Canada
CRDI	Centre de recherches pour le développement international
CRI	Commission de révision de l'impôt
CRM	Conseil de recherches médicales du Canada
CRCHC	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
CRSNG	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
CRTC	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
CRTFP	Commission des relations de travail dans la Fonction publique
CSC	Conseil des sciences du Canada
CSMC	Commission du système métrique Canada
CT	Commission du tarif
CTC	Conseil du Trésor du Canada
DA	Département des assurances
EACL	L'Énergie atomique du Canada, Limitée
EC	Environnement Canada
EIC	Emploi et Immigration Canada
ELC	Élections Canada
EMRC	Énergie, Mines et Ressources Canada
FC	Finances Canada
GRC	Gendarmerie royale du Canada
GTSP	Groupe de travail sur le service au public
ICC	Industrie et Commerce Canada
IICG	Institut international du Canada pour le grain
JUST	Justice, Ministère de la
MDC	Communications, Ministère des
MDN	Défense nationale, Ministère de la
MEST	Sciences et de la Technologie, Ministère d'État chargé des
MNC	Musées nationaux du Canada
MRC	Monnaie royale canadienne
OCPED	Office de commercialisation du poisson d'eau douce
OCPS	Office canadien du poisson salé
ONE	Office national de l'énergie
ONFC	Office national du film du Canada
OPC	Office des provendes du Canada

Abréviations (suite)

PCA	Ports Canada
PEC	Pétro-Canada
PO	Pêches et Océans
PUC	Planification d'urgence Canada
RCDA	Revenu Canada, Douanes et accise
RCIM	Revenu Canada, Impôt
SADC	Société d'assurance-dépôt du Canada
SBSC	Santé et Bien-être social Canada
SC	Statistique Canada
SCA	Société du crédit agricole Canada
SCBEL	Société canadienne des brevets et d'exploitation, Limitée
SCC	Service correctionnel Canada
SCHL	Société canadienne d'hypothèques et de logement
SCP	Société canadienne des postes
SDICC	Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
SEC	Secrétariat d'État
SEE	Société pour l'expansion des exportations
SGC	Solliciteur général Canada
SRC	Société Radio-Canada
STNL	La Société des Transports du Nord Limitée
TAC	Tribunal antidumping Canada
TC	Transports Canada
TELEC	Téléglobe Canada
TPC	Travaux publics Canada
TRAVC	Travail Canada
VIA	Via Rail Canada

Pour gagner du temps, il faut savoir s'arrêter un peu!

Vous, qui cherchez un programme du gouvernement ou l'adresse d'un bureau régional ou bien encore qui désirez en savoir plus long sur cette nouvelle société de la Couronne, il vous est donné plusieurs façons d'accéder aux renseignements que vous cherchez dans le Répertoire.

Ce guide d'utilisation vous permettra de tirer le meilleur profit de cet ouvrage.

Guide d'utilisation du Répertoire

Tables des matières
(ministères, agences, sociétés de la Couronne)

Adresse de l'administration centrale

Affaires extérieures Canada (AEC)

Administration centrale
Immeuble Lester B. Pearson
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2

Bureaux des passeports: voir AEC 1 ci-dessous.

Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 996-9134; renseignements concernant les passeports, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 2.

Les principales fonctions de ce ministère sont de contrôler les relations entre le Canada et les autres pays, de représenter le Canada dans les pays étrangers et les conférences internationales, de développer et promouvoir le commerce international et d'aider les Canadiens voyageant à l'étranger.

Description du programme

Index
p. ex.:
passeports
EAC 1 p. 90

AEC 1

Passeports: Le Ministère est chargé de fournir aux citoyens canadiens tous les services relatifs aux passeports. Les demandes de passeport doivent être faites en personne dans l'un des bureaux régionaux ou envoyées au bureau central à Ottawa.
Renseignements: Bureau des passeports, Ottawa-Hull, (613) 995-8481; bureaux régionaux des passeports, voir partie II sous Vancouver (Colombie-Britannique), Victoria, Edmonton, Calgary Alberta, Saskatoon (Saskatchewan), Winnipeg, Toronto, Willowdale (Toronto), Windsor (Ontario), London (Ontario), Ottawa, Hamilton (Ontario), Montréal (Québec), Québec, Fredericton, Halifax, St John's ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 2.

Partie II: bureaux du gouvernement fédéral partout au Canada
p. ex.: Bureau des passeports
Bureau régional
Maison du commerce,
1er étage
1080, Côte du Beaver Hall
H2Z 1S8
Renseignements généraux:
283-2152

AEC 2

Authentification, pour usage à l'étranger, de certificats et de documents canadiens: Le Ministère procède à l'authentification et à la légalisation des signatures apposées aux documents canadiens qui doivent être utilisés à l'étranger (extraits de naissance et actes de mariage, diplômes scolaires ou universitaires, procurations, contrats, affidavits et documents émanant du gouvernement, tels ceux touchant les marques de commerce ou les brevets).
Renseignements: Direction des consultations juridiques, Ottawa-Hull, (613) 995-0119 ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 2.

Services d'appel téléphonique sans frais pour certains programmes ou ministères, voir page 2

AEC 3

Voyages à l'étranger: Le Ministère offre renseignements, services consulaires et protection aux Canadiens qui voyagent ou qui résident à l'étranger.
Renseignements: Direction des opérations consulaires, Ottawa-Hull, (613) 996-4376.

Qu'y a-t'il dans ce Répertoire?

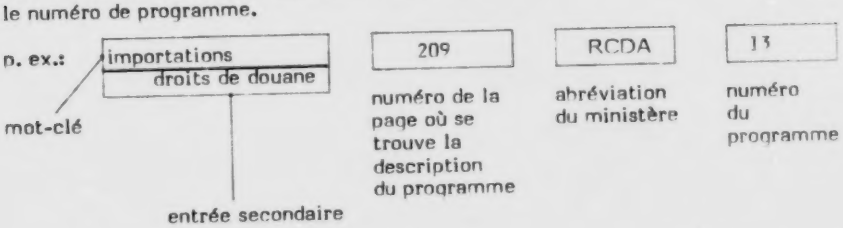
La *table des matières* énumère, par ordre alphabétique, les divers organismes gouvernementaux et vous permet de trouver les programmes d'un ministère en particulier:
p. ex.: 198 Monnaie royale canadienne

Partie I

Une *liste de numéros de téléphone sans frais d'interurbain* à la page 2 permet de se renseigner par téléphone de n'importe où au Canada sur des programmes précis comme le PITRC ou d'obtenir des renseignements plus généraux comme des renseignements sur les économies d'énergie.

Une autre liste énumère, par province, les divers centres de *services de référence téléphonique* à la page 1.

Un *index* permet d'accéder directement, à la description d'un programme par l'intermédiaire de mots-clés éliminant ainsi la nécessité de savoir quel ministère s'occupe de quel programme. Le mot-clé donne le numéro de page, l'abréviation du ministère et le numéro de programme.



Une autre section comprend les descriptions des *programmes et services* de 109 ministères, agences et sociétés de la Couronne. Ces descriptions sont regroupées par ministère avec en tête l'adresse de l'administration centrale, un numéro pour des renseignements généraux et, si c'est le cas, une liste des villes où se trouvent les bureaux régionaux de cet organisme.

Chaque description correspondant à un programme comprend, presque toujours, un numéro pour des renseignements, un renvoi aux bureaux régionaux et de district de la partie II et, dans le cas où le programme propose un service d'appel téléphonique sans frais, un renvoi à la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain qui se trouve à la page 2.

Partie II

Dans cette section on trouvera les *adresses* et numéros de téléphone des bureaux régionaux, locaux et de district du gouvernement fédéral situés dans toutes les régions du Canada. Cette section est divisée alphabétiquement par province en premier lieu et ensuite sous chaque province par ville. S'il n'y a pas de bureau dans votre ville pour le ministère qui vous intéresse, veuillez consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain.

Partie I

Services de référence téléphonique

Pour obtenir des renseignements sur les programmes et services du gouvernement fédéral, le public des provinces suivantes a la possibilité d'appeler sans frais d'interurbain les services de référence téléphonique. Les préposés aux renseignements de ces services de référence téléphonique peuvent répondre à des demandes d'information générale, mais en ce qui concerne des demandes plus précises, ils référeront le public à l'agent gouvernemental apte à remplir cette fonction. Pour obtenir un numéro ZENITH, appeler la (le) téléphoniste et lui demander de composer le numéro désiré indiqué ci-dessous.

Alberta

Bureau de service Canada (Services de référence téléphonique)	1-800-232-9481
Calgary (appels locaux)	231-4998
Edmonton (appels locaux)	420-2021

Colombie-Britannique

Bureau de service Canada (Services de référence téléphonique)	112-800-663-1381
Nord de la Colombie-Britannique	Zenith 08918
Vancouver (appels locaux)	666-6801

Manitoba

Service de renseignements aux citoyens	1-800-282-8060
Winnipeg (appels locaux)	944-3744
Appareils de télécommunication pour les sourds	944-4796

Nouveau-Brunswick

Service de renseignements du Nouveau-Brunswick	
Fredericton, Keswick, Oromocto (appels locaux)	1-800-442-4400 453-2525

Nouvelle-Écosse

Bureau de service Canada (Services de référence téléphonique)	1-426-8092
Halifax (appels locaux) (en fonction à partir du 1er février 1983)	426-8092

Québec

Bureau de service Canada (Services de référence téléphonique)	1-800-361-7287
Montréal (appels locaux)	283-3333
Québec (appels locaux)	694-7738

Saskatchewan

Bureau de service Canada (Services de référence téléphonique)	ZENITH 2-8000
Regina (appels locaux)	359-6683

Terre-Neuve

Bureau de service Canada (Services de référence téléphonique)	ZENITH 07027
St John's (appels locaux)	772-4365

Yukon

Service de renseignements du Yukon	ZENITH 3003
Whitehorse (appels locaux)	667-5811

Appels interurbains sans frais

Vous trouverez ci-dessous une liste de numéros de téléphone sans frais d'interurbain et de numéros ZENITH. Vous remarquerez aussi que ces numéros ne concernent que certains ministères et programmes. Pour les numéros ZENITH, faites le zéro et demandez à la (au)téléphoniste de composer le numéro désiré. Les autres numéros peuvent être utilisés sans l'aide de la (du) téléphoniste en les composant directement. Dans le cas des appels à frais virés demandez à la (au) téléphoniste d'acheminer votre appel en indiquant le numéro désiré.

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain	Numéros
Affaires Extérieures, Canada		
Passeports (Voir Partie I sous AEC 1, page 90,pour la description du programme.)	**Alberta**	1-800-232-9475
	Edmonton (appels locaux)	420-2622
	Calgary (appels locaux)	231-5171
	Colombie-Britannique	112-800-663-1656
	Vancouver (appels locaux)	666-1221 À l'intérieur du gouvernement remplacer le préfixe 666 par 544
	Victoria (appels locaux)	388-0213 À l'intérieur du gouvernement remplacer le préfixe 388 par 566
	Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7762
	Manitoba	1-800-362-3300
	Winnipeg (appels locaux)	949-2190
	Nouveau-Brunswick,	
	Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve	1-800-565-7762
	Fredericton (appels locaux)	452-3900
	Halifax (appels locaux)	426-2770
	St John's (appels locaux)	772-4616
	Ontario	1-800-268-9741
	Hamilton (appels locaux)	523-2831
	London (appels locaux)	679-4366
	Ottawa - Hull (appels locaux)	995-8481
	Toronto (appels locaux)	369-3251
	Windsor (appels locaux)	253-3507
	Québec	1-800-361-7699
	Montréal (appels locaux)	283-2152
	Québec (appels locaux)	694-4990

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain	Numéros
Affaires Extérieures, Canada (suite)	**Saskatchewan**	
	- Zones rurales	112-800-667-9792
	- Zones urbaines	1-800-667-9792
	Saskatoon (appels locaux)	665-5106
(Toutes les demandes provenant d'Ottawa y compris celles faites en français)	Colombie-Britannique et zones rurales de la Saskatchewan	112-800-567-9615
	Toutes les provinces (sauf Colombie-Britannique)et zones urbaines de la Saskatchewan	1-800-567-9615
Agriculture Canada		
Prix sur le marché du bétail (Renseignements sur bande magnétique)	Colombie-Britannique et zones rurales de la Saskatchewan	Anglais 112-800-267-8360 Français 112-800-267-8370
	Ottawa - Hull (appels locaux)	995-5880
	Toutes les provinces et (sauf Colombie-Britannique) zones urbaines de la Saskatchewan	Anglais 1-800-267-8360 Français 1-800-267-8370
Renseignements généraux	**Alberta**	ZENITH 83000
Air Canada		
Réservations, horaires et tarifs	**Alberta**	
	Toutes les villes au Nord de Red Deer	1-800-222-6596
	Toutes les villes au Sud de Red Deer	1-800-332-1080
	Calgary (appels locaux)	265-9555
	Edmonton (appels locaux)	423-1222
	Colombie-Britannique	
	Cranbrook, Fernie, Golden, Invermere, Kimberley, Radium Hot Springs	ZENITH 07260
	Vancouver (appels locaux)	688-5515
	Victoria (appels locaux)	382-9242
	Autres villes de la Colombie Britannique	112-800-663-3721
	Îles-du-Prince-Édouard	
	Charlottetown (appels locaux)	892-1007
	Summerside (appels locaux)	436-4888

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain	Numéros
Air Canada (suite)		
Réservations, horaires et tarifs (suite)	Autres villes de l'Île-du-Prince-Édouard	ZENITH 19510
	Manitoba	
	Winnipeg (appels locaux)	943-9361
	Nouveau Brunswick	
	Bath	1-800-222-9660
	Bathurst	1-800-332-3926
	Bouctouche	1-800-332-3926
	Campbellton	1-800-332-3926
	Cap Pelé	1-800-332-3926
	Caraquet	1-800-332-3926
	Centreville	1-800-222-9660
	Chatham	1-800-332-3926
	Dalhousie	1-800-332-3926
	Edmundston	1-800-222-9660
	Florenceville	1-800-222-9660
	Fredericton	455-6616
	Glassville	1-800-222-9660
	Grand Falls	1-800-222-9660
	Hartland	1-800-222-9660
	Moncton	855-1021
	Newcastle	1-800-332-3926
	Richibucto	1-800-332-3926
	Sackville	536-2482
	Shippegan	1-800-332-3926
	St Andrews	1-800-222-9660
	Saint John	693-1231
	St Stephen	1-800-222-9660
	Sussex	1-800-222-9660
	Tracadie	1-800-332-3926
	Woodstock	1-800-222-9660
Services en français (Nouveau-Brunswick)	Toutes les villes du Nouveau-Brunswick	1-800-332-3926
	Nouvelle-Écosse	
	Amherst	ZENITH 07716
	Cap-Breton (appels locaux)	539-6600
	Darmouth (appels locaux)	429-7111
	Glace Bay (appels locaux)	539-6600
	Halifax (appels locaux)	429-7111
	Sydney (appels locaux)	539-6600
	Yarmouth (appels locaux)	742-2458
	Autres villes de la Nouvelle-Écosse	1-800-429-7111
	Ontario	
	Alliston	1-800-268-7240
	Arnprior	1-800-361-8620

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain	Numéros
Air Canada (suite)		
Réservations, horaires et tarifs (suite)	Aurora	1-800-268-7240
	Aylmer	1-800-268-7240
	Barrie	1-800-268-7240
	Belleville	1-800-268-7240
	Blenheim	1-800-268-7240
	Blind River	1-800-461-7170
	Bracebridge	1-800-268-7240
	Bradford	1-800-268-7240
	Brantford	1-800-268-7240
	Breslau	1-800-268-7240
	Brockville	1-800-268-7240
	Cambridge	1-800-268-7240
	Camp Borden	1-800-268-7240
	Capreol	675-3311
	Carleton Place	1-800-361-8620
	Chalk River	1-800-361-8620
	Chapleau	1-800-268-7240
	Charlton	1-800-461-7170
	Chatham	1-800-268-7240
	Cobalt	1-800-461-7170
	Cobourg	1-800-268-7240
	Collingwood	1-800-268-7240
	Cookstown	1-800-268-7240
	Cornwall	1-800-361-8620
	Deep River	1-800-361-8620
	Delhi	1-800-268-7240
	Dundas	538-7061
	Earlton	1-800-461-7170
	Elliot Lake	1-800-461-7170
	Englehart	1-800-461-7170
	Espanola	1-800-461-7170
	Fergus	1-800-268-7240
	Fort Erie	1-800-268-7240
	French River	1-800-461-7170
	Georgetown	1-800-268-7240
	Goderich	1-800-268-7240
	Gogama	1-800-461-7170
	Gore Bay	1-300-461-7170
	Gravenhurst	1-800-268-7240
	Grimsby	1-800-268-7240
	Guelph	1-800-268-7240
	Haileybury	1-800-461-7170
	Hamilton	528-7061
	Hanover	1-800-268-7240
	Hawkesbury	1-800-361-8620
	Huntsville	1-800-268-7240
	Ingersoll	1-800-268-7240
	Kapuskasing	335-2226
	Killarney	1-800-461-7170
	King City	1-800-268-7240
	Kingston	1-800-268-7240
	Kirkland Lake	1-800-461-7170
	Kitchener	1-800-268-7240
	Latchford	1-800-461-7170
	Leamington	1-800-268-7240
	Lindsay	1-800-268-7240

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain	Numéros
Air Canada (suite)		
Réservations, horaires et tarifs (suite)	Little Current	1-800-461-7170
	London	433-2311
	Maitland	1-800-361-8620
	Massey	1-800-461-7170
	Midland	1-800-268-7240
	Milton	1-800-268-7240
	Mount Forest	1-800-268-7240
	Napanee	1-800-268-7240
	New Liskeard	1-800-461-7170
	Newmarket	1-800-268-7240
	Niagara Falls	1-800-268-7240
	Niagara-on-the-Lake	1-800-268-7240
	North Bay	472-4400
	Oak Ridges	1-800-268-7240
	Orangeville	1-800-268-7240
	Orillia	1-800-268-7240
	Oshawa	1-800-268-7240
	Ottawa	237-5000
	Owen Sound	1-800-268-7240
	Parry Sound	1-800-268-7240
	Pembroke	1-800-361-8620
	Perth	1-800-361-8620
	Peterborough	1-800-268-7240
	Port Colborne	1-800-268-7240
	Port Hope	1-800-268-7240
	Prescott	1-800-268-7240
	Princeton	1-800-268-7240
	Renfrew	1-800-361-8620
	Ridgetown	1-800-268-7240
	St Catharines	1-800-268-7240
	St Thomas	1-800-268-7240
	Sarnia	1-800-268-7240
	Sault Ste Marie	949-3121
	Schomberg	1-800-268-7240
	Simcoe	1-800-268-7240
	Smiths Falls	1-800-361-8620
	Stratford	1-800-268-7240
	Sturgeon Falls	1-800-461-7170
	Sudbury	675-3311
	Thorold	1-800-268-7240
	Thunder Bay	623-3313
	Tillsonburg	1-800-268-7240
	Timmins	264-4351
	Toronto	925-2311
	Tottenham	1-800-268-7240
	Trenton	1-800-268-7240
	Wallaceburg	1-800-268-7240
	Waterloo	1-800-268-7240
	Welland	1-800-268-7240
	Whitby	1-800-268-7240
	Windsor	254-1111
	Woodstock	1-800-268-7240
Services en français (Ontario)	Alliston, Aurora, Aylmer, Barrie, Belleville, Blenheim, Bracebridge,	

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain	Numéros
Air Canada (suite)		
Réservations, horaires et tarifs Services en français (Ontario) (suite)	Bradford, Brantford, Breslau Cambridge, Camp Borden, Chapleau, Chatham, Cobourg, Collingwood, Cookstown, Delhi, Fergus, Fort Erie, Georgetown, Goderich, Gravenhurst, Grimsby, Guelph, Hamilton, Hanover, Huntsville, Ingersoll, King City, Kitchener, Leamington, Lindsay, London, Midland, Milton, Mount Forest, Napanee, Newmarket, Niagara Falls, Niagara-on-the-Lake, Oak Ridges, Orangeville, Orillia, Owen Sound, Parry Sound, Peterborough, Port Colborne, Port Hope, Prescott, Princeton, Ridgetown, St Catharines, St Thomas, Sarnia, Schomberg, Simcoe, Stratford, Thorold, Tillsonburg, Tottenham, Trenton, Wallaceburg, Waterloo, Welland, Whitby, Windsor et Woodstock	1-800-268-7277
	Oshawa (appels locaux)	268-7277
	Ottawa	237-5000
	Sault Ste Marie (appels locaux)	949-6459
	Toronto (appels locaux)	969-5621
	Québec	
	Bagotville (appels locaux)	549-5046
	Hull (appels locaux)	237-5000
	Montréal (appels locaux)	931-4411
	Québec (appels locaux)	692-0770
	Saguenay (appels locaux)	549-5046
	Autres villes du Québec	1-800-361-8620
	Saskatchewan	
	Estevan, Melville, Moose Jaw, Regina (zones rurales), Swift Current, Weyburn et Yorkton	1-800-552-8395
	Prince Albert (appels locaux)	764-4271
	Regina (appels locaux)	525-4711
	Saskatoon (appels locaux)	652-4181
	Terre-Neuve	
	Bay Roberts, Bell Island, Bonavista Botwood, Carbonear, Freshwater, Grand Bank, Lewisport, Marystown, Port aux Basques, Springdale	ZENITH 07006

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain	Numéros
Air Canada (suite)		
Réservations, horaires et tarifs	Corner Brook (appels locaux)	634-4376
	Gander (appels locaux)	256-3921
	Grand Falls (appels locaux)	489-6300
	St John's (appels locaux)	726-7880
	Stephenville (appels locaux)	643-2154
Approvisionnements et Services Canada		
Pensions de retraite et régimes d'assurance de la Fonction publique fédérale (Voir Partie I sous ASC 2, page 104, pour la description du programme.)	Colombie-Britannique et zones rurales de la Saskatchewan	112-800-561-7930
	Autres provinces et zones urbaines de la Saskatchewan	1-800-561-7930
	Territoires du Yukon et du Nord-Ouest (appels à frais virés acceptés à Shediac)	(506) 532-1700
	Shediac (N.-B.) (appels locaux)	532-1700
Banque fédérale de développement		
CASE, services financiers et services de gestion Voir Partie I sous BFD 2, page 107, pour la description du programme	**Ontario**	
	Atikotan, Geraldton, Ignace, Manitouwadge, Marathon, Nipigon, Pickle Lake, Schreiber et Terrace Bay	ZENITH 75080
	Thunder Bay	623-2745
Commission canadienne des grains		
Commerce des grains (bureaux spécialisés)	Calgary (Alb.) Edmonton Lethbridge (Alb.) Moose Jaw (Sask.) Prince Rupert (B.-C.) Régina Saskatoon (Sask.) Thunder Bay (Ont.)	ZENITH 07520
	Winnipeg (appels locaux)	949-2770
Renseignements généraux	Chatman (Ont) Harrow (Ont) Toronto Vancouver (B.-C.)	ZENITH 07520

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain	Numéros
Commission canadienne pour l'Unesco		
Renseignements généraux	Colombie-Britannique et zones rurales de la Saskatchewan	112-800-267-8282
	Autres provinces et zones urbaines de la Saskatchewan	1-800-267-8282
	Territoires du Yukon et du Nord-Ouest (appels à frais virés acceptés à Ottawa - Hull)	(613) 237-3400 poste 210 ou 212
	Ottawa - Hull (appels locaux)	237-3400
Conseil canadien des normes		
Normes (Voir partie I sous CCNO 1, page 134, pour la description du programme)	Appels provenant de n'importe où au Canada à l'exception des Territoires du Yukon et du Nord-Ouest	1-800-267-8220
	Ottawa - Hull (appels locaux)	238-3222
Conseils des Arts du Canada		
Subventions dans le domaine des arts et du spectacle	Colombie-Britannique et zones rurales de la Saskatchewan	112-800-267-8282
	Autres provinces et zones urbaines de la Saskatchewan	1-800-267-8282
	Territoires du Yukon et du Nord-Ouest (appels à frais virés acceptés à Ottawa - Hull)	(613) 237-3400 poste 210 ou 212
	Ottawa - Hull (appels locaux)	237-3400
Consommation et Corporations Canada		
Centre d'information sur la mousse isolante d'urée-formaldéhyde (Voir Partie I sous CCC 12, page 147, pour la description du programme.)	Colombie-Britannique et zones rurales de la Saskatchewan	112-800-567-6870
	Autres provinces et zones urbaines de la Saskatchewan	1-800-567-6870
	Territoires du Yukon et du Nord-Ouest (appels à frais virés acceptés à Ottawa - Hull)	(819) 994-0155
	Ottawa - Hull (appels locaux)	(819) 994-0155

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain	Numéros
Emploi et Immigration Canada		
Assurance-chômage	Partout au Canada	Voir ci-dessous sous Emploi
	Alberta	ZENITH 22106
	Edmonton (appels locaux)	Voir Partie II sous Centre d'emploi du Canada
	Île-du-Prince-Édouard	1-894-0211
	Charlottetown (appels locaux)	Voir Partie II sous Centre d'emploi du Canada
	Souris - Environs - Appels locaux	ZENITH 07798 687-3161
	Québec	Appels à frais virés, voir Partie II sous Centre d'emploi du Canada
	Saskatchewan	Appels à frais virés, voir Partie II sous Centre d'emploi du Canada
	Territoire du Yukon (appels à frais virés acceptés à Whitehorse)	(403) 667-5050
Centre d'aide au public du Canada	Manitoba	ZENITH 37200
	Winnipeg (appels locaux)	949-4474
Emploi	**Alberta**	ZENITH 22105
	Edmonton (appels locaux)	Voir Partie II sous Centre d'emploi du Canada
	Colombie-Britannique	Appels à frais virés, voir Partie II sous Centre d'emploi du Canada
	Île-du-Prince-Édouard	
	Charlottetown - Environs - Appels locaux	ZENITH 07796 Voir Partie II sous Centre d'emploi du Canada
	Montague - Environs - Appels locaux	ZENITH 07797 838-2992

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain	Numéros
Emploi et Immigration Canada (suite)		
Emploi (suite)	Manitoba	ZENITH 10300
	Winnipeg (appels locaux)	Voir Partie II sous Centre d'emploi du Canada
	Nouveau-Brunswick	
	Baie-Ste-Anne	1-800-332-3071
	Bath	1-800-442-9788
	Blackville	1-800-332-3071
	Boiestown	1-800-332-3071
	Canterbury	1-800-442-9788
	Centreville	1-800-442-9788
	Clarks Corners	1-800-442-4910
	Dalhousie	684-3367
	Doaktown	1-800-332-3071
	Florenceville	1-800-442-9788
	Fosterville	1-800-442-9788
	Fredericton	452-3701
	Fredericton Junction	1-800-442-4910
	Glassville	1-800-442-9788
	Harvey Station	1-800-442-4910
	Hoyt	1-800-442-4910
	Jacquet River	1-800-552-5414
	Meductic	1-800-442-9788
	Millville	1-800-442-9788
	Nackawic	1-800-442-9788
	Nequac	1-800-332-3071
	Newcastle	622-3421
	Plaster Rock	1-800-442-9788
	Rogersville	1-800-332-3071
	Stanley	1-800-442-4910
	Tabusintac	1-800-332-3071
	Woodstock	328-2398
	Nouvelle-Écosse	Appels à frais virés, voir Partie II sous Centre d'emploi du Canada
	Ontario	
	Algoma Mills	1-800-461-5101
	Arthur	1-800-265-3595
	Barry's Bay	1-800-267-3904
	Batchawana Bay	1-800-461-5101
	Bruce Mines	1-800-461-5101
	Brussels	1-800-265-3595
	Calabogie	1-800-267-3904
	Chalk River	1-800-267-3904
	Chub Lake	1-800-461-5101
	Clifford	1-800-265-3595
	Cobden	1-800-267-3904

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain	Numéros
Emploi et Immigration Canada (suite)		
Emploi (suite)	Deer River	1-800-267-3904
	Desbarats	1-800-461-5101
	Drayton-Moorefield	1-800-265-3595
	Dublin	1-800-265-4912
	Dubreuilville	1-800-461-5101
	Eganville	1-800-267-3904
	Espanola	869-4552
	Foymount	1-800-267-3904
	Golden Lake	1-800-267-3904
	Gore Bay	1-800-461-4047
	Gorrie	1-800-265-3595
	Harriston	1-800-265-3595
	Hawk Junction	1-800-461-5101
	Iron Bridge	1-800-461-5101
	Killaloe	1-800-267-3904
	Kiosk	1-800-461-9557
	Listowel	291-2920
	Little Current	1-800-461-4047
	Manitowaning	1-800-461-4047
	Marten River	1-800-461-9557
	Massey	1-800-461-4047
	Mattawa	1-800-461-9557
	McLaren's Bay	1-800-461-9557
	Mindemoya	1-800-461-4047
	Mitchell	1-800-265-4912
	Monkton	1-800-265-3595
	Mount Forest	1-800-265-3595
	North Bay	472-3700 ou 474-8420
	Oba	1-800-461-5101
	Ophir	1-800-461-5101
	Palmer Rapids	1-800-267-3904
	Pembroke	735-0681
	Port Loring	1-800-461-9557
	Powassan	1-800-461-9557
	Restoule	1-800-461-9557
	Rolphton	1-800-267-3904
	St Joseph Island	1-800-461-5101
	St Mary's	1-800-265-4912
	Sault Ste Marie	254-5101 ou 949-7500
	Searchmont	1-800-461-5101
	Silver Water	1-800-461-4047
	South River	1-800-461-9557
	Spanish	1-800-461-4047
	Stratford	271-4120
	Sundridge	1-800-461-9557
	Temagami	1-800-461-9557
	Thessalon	1-800-461-5101
	Trout Creek	1-800-461-9557
	Wawa	1-800-461-5101
	Whitefish Falls	1-800-461-4047
	Wingham	1-800-265-3595
	Autres régions en Ontario	ZENITH 23500
	Territoires du Nord-Ouest	Appels à frais virés, voir Partie II sous Centre d'emploi du Canada

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain	Numéros
Emploi et Immigration Canada (suite)		
Immigration	**Alberta**	ZENITH 22107
	Edmonton (appels locaux)	Voir Partie II sous Centre d'emploi du Canada
	Colombie-Britannique	Appels à frais virés, voir Partie II sous Centre d'emploi du Canada
	Île-du-Prince-Édouard	ZENITH 07799
	Charlottetown (appels locaux)	892-4219
	Manitoba	ZENITH 16400
	Winnipeg	Voir Partie II sous Centre d'emploi du Canada
	Nouvelle-Écosse	Appels à frais virés, voir Partie II sous Centre d'emploi du Canada
	Ontario Algonquin Park, Alliston, Ayton, Bala, Barrie, Baysville, Beeton, Bluewater, Borden-Angus, Bracebridge, Bradford, Britt, Burk's Falls, Cargill, Chatsworth, Chesley, Christian Island, Coldwater, Collingwood, Cookstown, Creemore, Dorset, Dundalk, Durham, Dwight, Dyer Bay, Elmvale, Emsdale, Feversham, Flesherton, Grand Valley, Gravenhurst, Hanover, Hepworth, Holstein, Honey Harbour, Huntsville, Kincardine, Lafontaine, Lefroy, Lion's Head, Lucknow, MacTier, Magnetawan, Markdale, McKellar, McNicoll-Vie Harbour, Meaford, Midland, Mildmay, Milford Bay, Neustadt, Nobel, Orangeville, Otter Lake, Owen Sound, Paisley, Parry Sound, Penetanguishene, Pointe au Baril, Port Carling, Port Elgin, Port Loring, Port Sydney, Ripley, Rosseau, Sauble Beach, Shelburne, Southampton, South River, Sprucedale, Stayner, Stokes Bay, Stroud, Sundridge, Tara, Teeswater, Thornbury, Tiverton, Tobermory, Tottenham, Walterton, Wassaga Beach, Waubaushene, Wiarton et Windermere	1-800-461-0230

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain	Numéros
Emploi et Immigration Canada (suite)		
Immigration (suite)	Orillia (appels locaux)	326-9421
	Autres régions de l'Ontario	ZENITH 1160
	Québec	Appels à frais virés voir Partie II sous Centre d'immigration du Canada
	Saskatchewan	Appels à frais virés voir Partie II sous Centre d'immigration du Canada
	Territoires du Nord-Ouest (appels à frais virés acceptés à Yellowknife)	(403) 873-2746
	Yukon (appels à frais virés acceptés à Whitehorse)	(403) 667-5010
Renseignements généraux	**Île-du-Prince-Édouard**	1-892-0211
	Charlottetown (appels locaux)	892-0211
Énergie atomique du Canada, Limitée		
Élimination de déchets nucléaires (Voir Partie I sous EACL 7, page 161, pour la description du programme.)	Nord de l'Ontario et Ouest du Canada	ZENITH 07444
Énergie, Mines et Ressources Canada		
Économies d'énergie, service consultatif	**Alberta**	1-800-222-6477
	Edmonton (appels locaux)	420-4035
Économies d'énergie, service consultatif THERMOPHONE (Voir Partie I, sous EMRC 47, page 168, pour la description du programme.)	Colombie-Britannique et zones rurales de la Saskatchewan	112-800-267-9563
	Autres provinces et zones urbaines de la Saskatchewan	1-800-267-9563
	Territoires du Yukon et du Nord-Ouest (appels à frais virés acceptés à Ottawa)	(613) 995-1801
	Ottawa - Hull (appels locaux)	995-1801

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain	Numéros
Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)		
Économies d'énergie et énergies renouvelables	**Colombie-Britannique** Code régional 604 excepté pour les régions desservies par Norouestel (Nord de la Colombie- Britannique, Territoires du Yukon du Nord-Ouest)	1-800-663-1280
	Vancouver (appels locaux)	524-7222 À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 524 par 545
	Île-du-Prince-Édouard (Tous les résidents qui habitent loin de Charlottetown)	ZENITH 07792
	Summerside (appels locaux)	436-7283
	Nouvelle-Écosse	1-800-426-8600
	Halifax	426-8600
	Ontario régions ayant le code régional 613	1-800-361-8025
	Québec	1-800-361-8025
	Montréal (appels locaux)	283-5632
	Saskatchewan	1-800-667-9719
	Saskatoon (appels locaux)	665-4532
	Terre-Neuve	ZENITH 07792
	St John's (appels locaux)	772-5353
	Territoires du Nord-Ouest	ZENITH 2828
	Territoire du Yukon	ZENITH 2828
Programme canadien de remplacement du pétrole (PCRC) (Voir Partie I sous EMRC 39, page 166, pour la description du programme.)	**Colombie-Britannique**	112-800-663-1280
	Vancouver (appels locaux)	524-7222 À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 524 par 545
	Manitoba	1-800-542-8928
	Winnipeg (appels locaux)	949-4266
	Nouveau-Brunswick	1-800-322-3908
	Dieppe (appels locaux)	388-6070

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain	Numéros
Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)		
Programme canadien de remplacement du pétrole (PCRC) (suite)	**Ontario**	1-800-268-2207
	Ottawa (appels locaux)	995-1801
	Toronto (appels locaux)	252-5866
	Québec	1-800-361-8025
	Montréal (appels locaux)	283-5632
	Saskatchewan	
	- Zones rurales	112-800-667-9719
	- Zones urbaines	1-800-667-9719
	Saskatoon (appels locaux)	665-4532
	Terre-Neuve	ZENITH 07792
	St John's (appels locaux)	772-5353
Programme canadien de remplacement du pétrole et renseignements sur les énergies renouvelables (Voir Partie I sous EMRC 39, page 166, pour la description du programme.)	**Île-du-Prince-Édouard**	1-800-268-2207
	Nouveau-Brunswick	1-800-268-2207
	Nouvelle-Écosse	1-800-268-2207
Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes (PITRC) (Voir Partie I sous EMRC 40, page 167, pour la description du programme.)	**Alberta**	1-800-232-9492
	Edmonton - Appels locaux	420-2459
	- Appels à frais virés	(403) 420-2459
	Colombie-Britannique	
	Abbotsford, Burns Lake, Campbell River, Chilliwack, Comox Valley, Cranbrook, Dawson Creek, Duncan, Fort St John, Hope, Houston, Kamloops, Kelowna, Keremeos, Kimberley, Nanaimo, Nelson, Oliver, Osoyoos, Penticton, Port Alberni, Powell River, Princeton, Prince George, Quesnel, Revelstoke, Salmon Arm, Smithers, Trail, Vernon, Victoria et Williams Lake	112-800-663-9529
	Vancouver - Appels locaux	666-2717
	- Appels à frais virés	(604) 666-2717
	Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7627

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain		Numéros
Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)			
Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes (PITRC) (suite)	**Manitoba**		1-800-362-3346 1-800-362-3347
	Winnipeg	- Appels locaux	942-2471
		- Appels à frais virés	(204) 942-2471
	Nouveau-Brunswick		1-800-442-9771
	Fredericton	- Appels locaux	452-3757
		- Appels à frais virés	(506) 452-3756
	Nouvelle-Écosse		1-800-505-7627
	Halifax	- Appels locaux	453-2421
		- Appels à frais virés	(902) 453-2421
	Ontario Régions ayant les codes 705, 519, 416 et 613		1-800-268-1818
	Toronto	- Appels locaux	798-0581
		- Appels à frais virés	(416) 789-0581
	Québec		1-800-361-2943
	Montréal	- Appels locaux	341-7105
		- Appels à frais virés	(514) 341-7105
	Saskatchewan		
		- Zones rurales	112-800-667-3573
		- Zones urbaines	1-800-667-3573
	Regina	- Appels locaux	359-6164
		- Appels à frais virés	(306) 359-6164
	Terre-Neuve et Labrador		ZENITH 07024
	St John's	- Appels locaux	772-4606
		- Appels à frais virés	(709) 772-4606
	Territoires du Nord-Ouest (appels à frais virés acceptés à Edmonton)		(403) 420-2459
	Territoire du Yukon (appels à frais virés acceptés à Vancouver)		(604) 666-2717
Environnement Canada			
Services météorologiques en français	**Ontario**		1-800-267-4010
	Ottawa - Hull (appels locaux)		521-0850

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain	Numéros
Industrie et Commerce Canada		
Centre des Entreprises (Voir Partie I sous ICC 41, page 193, pour la description du programme.)	Appels provenant de n'importe où au Canada à l'exception des villes suivantes:	ZENITH 03200
	Charlottetown (appels locaux)	894-3926
	Edmonton (appels locaux)	420-2952
	Fredericton (appels locaux)	452-3808
	Halifax (appels locaux)	426-7910
	Montréal (appels locaux)	283-8185
	Ottawa (appels locaux)	995-5771
	Regina (appels locaux)	359-6666
	St John's (appels locaux)	772-5000
	Toronto (appels locaux)	369-4941
	Vancouver (appels locaux)	666-2014 À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544
	Winnipeg (appels locaux)	949-6163
	La Nouvelle-Écosse a aussi un numéro ZENITH	ZENITH 55200
Programmes d'expansion économique régionale et Aide au traitement de produits alimentaires (Voir Partie I sous ICC 51-54, pages 194-195, pour la description du programme.)	Calgary et la plupart des localités situées au Sud de l'Alberta	ZENITH 66210
	Edmonton (appels locaux)	425-3325
Ministère des Communications		
Mise sur pied des services de communications en français	**Alberta**	1-800-665-8026
	Manitoba	
	Winnipeg (appels locaux)	1-800-665-8026 949-4081
	Saskatchewan	
	- Zones rurales	112-800-665-8026
	- Zones urbaines	1-800-665-8026
Renseignements généraux	**Ontario** Régions ayant le code régional 705	1-800-461-0807
	Sault Ste Marie (appels locaux)	254-7411
Stations de radio, licences, interférences des ondes radiodiffusées et télédiffusées, examens des opérateurs de radioamateur	**Alberta** Fort McMurray, Lloydminster et Red Deer	ZENITH 22127 ZENITH 22127
	Edmonton (appels locaux)	420-2470

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain	Numéros
Pêches et Océans		
"Observe, Record, Report Program" (Voir Partie I sous PO 17, page 205 pour la description du programme.)	**Colombie-Britannique**	ZENITH 2235
	Vancouver (appels locaux)	524-7181
Revenu Canada, Impôt		
Impôt sur le revenu	**Alberta**	
	Nord de l'Alberta	1-800-232-1966
	Sud de l'Alberta	1-800-332-1410
	Calgary (appels locaux)	Renseignements généraux: 231-4101 Demandes de formulaires: 231-4225 Remboursements: 231-4147
	Edmonton (appels locaux)	Renseignements généraux: 420-3510 Demandes de formulaires: 420-3544 Remboursements: 420-3500
	Colombie-Britannique	
	Penticton - Environs - Appels locaux	112-493-2101 493-3616
	Vancouver (appels locaux)	Renseignements généraux: 666-6236 À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544 Demandes de formulaires: 666-1337 Remboursements: 689-8671
	Victoria - Environs - Appels locaux	ZENITH 04000 Renseignements généraux: 388-0121 À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566 Remboursements: 388-0120
	Nord-Est de la Colombie-Britannique	ZENITH 04000
	Autres régions de la Colombie-Britannique	112-800-663-9033

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain	Numéros
Revenu Canada, Impôt (suite)	**Île-du-Prince-Édouard**	
Impôt sur le revenu (suite)	Charlottetown (appels locaux)	894-5556
	Autres régions de l'Île-du-Prince Édouard	1-892-4291
	Manitoba	
	Winnipeg (appels locaux)	Renseignements généraux: 949-6188 Demandes de formulaires: 949-3942 Remboursements: 949-3933
	Autres régions du Manitoba	1-800-282-8079
	Nouveau-Brunswick	
	Bathurst (appels locaux) Saint John (appels locaux)	548-4407 Renseignements généraux: 648-4600 Demandes de formulaires: 648-4618
	Autres régions du Nouveau-Brunswick	1-800-332-3936
	Nouvelle-Écosse	
	Halifax (appels locaux)	Renseignements généraux: 426-2210 Demandes de formulaires: 426-2151 Remboursements: 426-2358
	Île du Cap-Breton	1-539-5361
	Nouvelle-Écosse sauf Île du Cap-Breton	Renseignements généraux: 1-426-3360 Remboursements: 1-426-4334
	Sydney (appels locaux)	539-2150
	Ontario	
	Belleville - Environs - Appels locaux	1-800-267-2130 962-8611
	Hamilton (appels locaux)	Renseignements généraux: 522-8671 Demandes de formulaires: 523-2609 Remboursements: 522-7902

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain		Numéros
Revenu Canada, Impôt (suite)			
Impôt sur le revenu (suite)	Kingston	- Environs - Appels locaux	1-800-267-0922 Renseignements généraux: 542-2831
	Kitchener	- Environs	1-800-265-2530 Remboursements: 1-800-265-2133
	Kitchener	-Appels locaux	Renseignements généraux: 579-2230 Demandes de formulaires: 579-6060 Remboursements: 745-6868
	London	- Environs - Appels locaux	1-800-265-4900 Renseignements généraux: 679-4211 Demandes de formulaires: 679-4244 Remboursements: 679-4273
	Ottawa (appels locaux)		Renseignements généraux: 598-2275 Demandes de formulaires: 598-2300 Remboursements: 598-2290
	St Catharines	- Environs	1-800-263-5672 Remboursements: 1-800-263-7255
		- Appels locaux	Renseignements généraux et demandes de formulaires: 688-4000 Remboursements: 688-4006
	Sudbury	- Environs	1-800-461-4060 Remboursements: 1-800-461-4066
		- Appels locaux	Renseignements généraux: 675-0581 Demandes de formulaires: 675-0596 Remboursements: 675-0500
	Thunder Bay	- Environs - Appels locaux	1-800-465-6981 Renseignements généraux: 623-2751 Remboursements: 623-2346
	Toronto (appels locaux)		Renseignements généraux: 369-3704 Demandes de formulaires: 369-4261 Remboursements: 368-7431

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain	Numéros
Revenu Canada, Impôt (suite)		
Impôt sur le revenu (suite)	Windsor (appels locaux)	252-3611
	(Comté d'Essex) Windsor	1-800-265-4841 1-800-265-4842
	Code régional 613 (appeler bureau d'Ottawa)	1-800-267-8440
	Code régional 705, 519 (environs de Toronto) (appeler bureau de Toronto)	1-800-387-1710
	Code régional 519 (environs de Hamilton) (appeler bureau de Hamilton)	1-800-263-9210 Remboursements: 1-800-263-9205
	Code régional 416, (environs de Hamilton) (appeler bureau de Hamilton)	1-800-263-9200 Remboursements: 1-800-263-9205
	Code régional 416, (environs de Toronto) (appeler bureau de Toronto)	1-800-387-1700
	Québec	
	Chicoutimi (appels locaux)	545-1912
	Montréal - Environs - Appels locaux	ZENITH 04000 Renseignements généraux: 283-5300 Demandes de formulaires: 283-5623 283-5625 Remboursements: 283-4714
	Québec (appels locaux)	Renseignements généraux: 694-3180 Demandes de formulaires: 694-4083 Remboursements: 694-4931
	Rimouski (appels locaux)	722-3113
	Rouyn - Environs - Appels locaux	ZENITH 04000 764-5171
	Sherbrooke - Environs - Appels locaux	1-800-567-6184 Renseignements généraux: 565-4888 Demandes de formulaires: 565-4870 Remboursements: 565-4989

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain	Numéros
Revenu Canada, Impôt (suite)		
Impôt sur le revenu (suite)	Trois-Rivières (appels locaux)	373-2723
	Code régional 819 (environs d'Ottawa) (appeler bureau d'Ottawa)	1-800-267-4735
	Code régional 819, (environs de Québec) (appeler bureau de Québec)	1-800-463-4413
	Code régional 418, (environs de Québec) (appeler bureau de Québec)	1-800-463-4421
	Saskatchewan	
	Regina - Zones rurales	112-800-552-8031
	- Zones urbaines	1-800-552-8031
	- Appels locaux	Renseignements généraux: 359-6015 Demandes de formulaires: 359-6079 Remboursements: 359-5944
	Saskatoon - Zones rurales	112-800-722-8737
	- Zones urbaines	1-800-722-8737
	- Appels locaux	Renseignements généraux: 665-4595 Demandes de formulaires: 665-4577 Remboursements: 665-4580
	Terre-Neuve et Labrador	
	St John's	Renseignements généraux: 772-5050 Demandes de formulaires: 772-5088
	Autres régions de Terre-Neuve	1-772-5060
	Territoires du Nord-Ouest	ZENITH 04000
	Territoire du Yukon	ZENITH 04000

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain	Numéros
Santé et Bien-être social Canada		
	Québec	
Régimes de pensions du Canada, pensions de sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti, allocations familiales et allocations aux conjoints (Voir Partie I sous SBSC 13-17, pages 215 et 216, pour la description du programme.)	Est du Québec (ayant le code régional 418)	1-800-252-1724
	Sept-Îles	962-7116
Secrétariat d'État		
Citoyenneté (Voir Partie I sous SEC 1, page 220 pour la description du programme.)	**Québec**	1-800-361-7418
	Montréal (appels locaux)	283-5667
Prêts aux étudiants et renseignements généraux (Voir Partie I sous SEC 5, page 220, pour la description du programme.)	**Québec**	1-800-361-7418
	Montréal (appels locaux)	283-5667
Société canadienne d'hypothèques et de logement		
Régime canadien de renouvellement d'hypothèques (Voir Partie I, sous SHCL 10, page 229, pour la description du programme.)	Colombie-Britannique et zones rurales de la Saskatchewan	112-800-267-4740 Messages enregistrés en anglais: 112-800-267-4140 Messages enregistrés en français: 112-800-267-3780
	Autres provinces et zones urbaines de la Saskatchewan	1-800-267-4740 Messages enregistrés en anglais: 1-800-267-4140 Messages enregistrés en français: 1-800-267-3780
	Territoires du Yukon et du Nord-Ouest (appels à frais virés acceptés à Ottawa-Hull)	(613) 234-9400
	Ottawa-Hull (appels locaux)	234-9400
Société pour l'expansion des exportations		
Exportateurs qui font affaire avec la SEE	**Est du Canada**	
	Charlottetown, Fredericton, Moncton, Saint John, St John's et Sydney	ZENITH 02300
	Halifax (appels locaux)	429-0426

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain	Numéros
Société pour l'expansion des exportations (suite)		
	Ontario	
Exportateurs qui font affaire avec la SEE (suite)	Belleville, Kingston, Kitchener, Waterloo, London, North Bay, Peterborough, Sault Ste Marie, Sudbury, Thunder Bay et Windsor	ZENITH 85920
	Ottawa-Hull (appels locaux)	237-2570
	Toronto (appels locaux)	364-0135
	Ouest du Canada	
	Calgary, Edmonton, Regina, Saskatoon, Winnipeg et Victoria	ZENITH 08659
	Vancouver (appels locaux)	668-8658
Statistique Canada		
Service de référence de Statistique Canada	**Alberta**	1-800-222-6400
	Edmonton (appels locaux)	420-3027
	Colombie-Britannique	
	Régions du Sud et du Centre	112-800-663-1551
	Vancouver (appels locaux)	666-3691 À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544
	Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
	Halifax (appels locaux)	426-5331
	Manitoba	1-800-282-8006
	Winnipeg (appels locaux)	949-4020
	Nouveau-Brunswick	1-800-565-7192
	Nouvelle-Écosse	1-800-565-7192
	Ontario	1-800-268-1151
	Ottawa (appels locaux)	992-4734
	Toronto (appels locaux)	996-6586
	Québec	1-800-361-2831
	Montréal (appels locaux)	283-5725
	Saskatchewan - Zones rurales - Zones urbaines	 112-800-667-3524 1-800-667-3524
	Regina (appels locaux)	359-5405

Programme	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain	Numéros
Statistique Canada (suite)		
Service de référence de Statistique Canada (suite)	**Terre-Neuve et Labrador**	ZENITH 07037
	St John's (appels locaux)	772-4073
	Territoires du Nord-Ouest	ZENITH 22015
	Territoire du Yukon et Nord de la Colombie-Britannique (régions desservies par Norouestel)	ZENITH 08913
Transports Canada		
Garde côtière: Aides à la navigation maritime, situations d'urgence en mer et déversement d'hydrocarbures (Voir Partie I sous TC 47, TC 69, pages 246 et 248 pour la description des programmes.)	Îles de la Madeleine Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Écosse	ZENITH 49000
Garde côtière: Cas de détresse maritime, services de recherche et de sauvetage	**Ontario**	
	Région ayant le code 613	1-800-463-4393
(Voir Partie I sous TC 64, page 248, pour la description du programme.)	**Québec**	1-800-463-4393
	Québec (appels locaux)	694-3599
	Terre-Neuve et Labrador	ZENITH 07021
	St John's (appels locaux)	772-5151
	Autres régions à proximité des Centres de secours (appels à frais virés acceptés):	
	Edmonton	(403) 973-8402
	Halifax	(902) 426-4730
	Trenton (Ontario)	(613) 392-2811 poste 3870 ou 3875
	Victoria	(604) 388-1543 À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 567
	Vancouver (appels locaux)	732-4141
Garde côtière: Gestion du trafic maritime (Voir Partie I sous TC 67, page 248, pour la description du programme.)	Fort Alberni (C.-B.) - Environs	ZENITH 2254
	Ucluelet (C.-B.) (appels locaux)	726-7777
Renseignements maritimes (Garde côtière)	Hamilton et Toronto (Ontario)	ZENITH 23780

Index

	Page	Cote
a		
abris antiatomiques		
planification d'urgence	207	PUC 2
acariens		
classification, recherches	101	AGRIC 4
accès téléphonique sans frais		
gouvernement fédéral	183	GTSP 2
accidents		
aéronefs, enquêtes	242	TC 8
aéronefs, recherches et sauvetage	242	TC 9
facteur humain, enquêtes	216	SBSC 18
maritimes, enquêtes	247	TC 61
statistiques	238	SC 21
accidents du travail		
indemnités	251	TRAVC 13
indemnités, défense civile	207	PUC 4
prévention, cours	251	TRAVC 11
accise		
droits, renseignements	210	RCDA 29
taxe sur l'essence, remboursement	210	RCDA 30
accord Canada-Saskatchewan		
mise en valeur des pétroles lourds	163	EMRC 17
Accord relatif aux services de police dans les territoires		
services de la GRC	182	GRC 1
accords fédéraux-provinciaux		
aide financière	194	ICC 52
accréditation		
unités de négociation, Fonction publique fédérale	124	CRTFP 1
achats gouvernementaux *voir aussi* approvisionnements		
approvisionnements	122	CORCC 1
actes de mariage		
authentification pour usage à l'étranger	90	AEC 2
activités culturelles		
aide financière	127	MDC 1
intégration des immigrants	222	SEC 17
statistiques	128	MDC 5
activités fédérales		
évaluation	179	EC 19
activités politiques		
fonctionnaires	121	CEPC 16
activités socio-économiques		
statistiques	239	SC 47
adaptation		
immigrants, services	159	EIC 54
additifs		
aliments, contrôle	213	SBSC 1
addition de médicaments		
nourriture animale, demandes	214	SBSC 7
ADEL	153	EIC 13
Administration centrale du rétablissement agricole	194	ICC 51
Administration de la stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest	102	AGRIC 12
Administration de la voie maritime du Saint-Laurent	87	AVMS 2
Administration de pilotage de l'Atlantique	248	TC 71
Administration de pilotage des Grands Lacs	248	TC 71
Administration de pilotage des Laurentides	248	TC 71
Administration de pilotage du Pacifique	248	TC 71
Administration des mesures d'encouragement du secteur pétrolier	165	EMRC 31
Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada (APGTC)	97	AINC 69
	98	AINC 70
	161	EMRC 1
administration internationale		
centres d'études	192	ICC 28
administrations publiques *voir aussi* gouvernement		
emplois, statistiques	238	SC 22
adoption		
enfants indiens	93	AINC 31
services de consultation	217	SBSC 32
aérodynamique		
recherche-développement	144	CNRC 21
aéroglisseurs		
certificats	245	TC 42
conception et construction	245	TC 42
personnel, accréditation	245	TC 42
sécurité, règlements	245	TC 42
aéronautique		
accidents, enquêtes	242	TC 8
carrières	241	TC 2
cartes, vente	171	EMRC 66
civile, médecine	216	SBSC 18
instructeurs de vol civil, cours de recyclage	242	TC 17
lancement de ballons, règlements	244	TC 29
licences, guides d'examen	242	TC 16
musées	199	MNC 4
recherches, installations	144	CNRC 21
recherches météorologiques	178	EC 7
réglementation, service d'information	243	TC 24
règlements, mise en application	243	TC 26
sécurité aéronautique	242	TC 8
aéronefs		
accidents, bulletins	241	TC 5
accidents, enquêtes	242	TC 8
accidents, service d'urgence	242	TC 9
analyse structurale	144	CNRC 21
bruit, enquêtes à la suite de plaintes	150	MDN 11
carnet de route	243	TC 20
circulation aérienne, contrôle	242	TC 10
copropriété, information	243	TC 19
fabrication artisanale, immatriculation	243	TC 22
fabrication artisanale, restrictions d'utilisation	243	TC 22
importés, licence	243	TC 21
incidents militaires, enquêtes	150	MDN 11
militaires, utilisation en cas d'urgence	150	MDN 8
navigabilité, certificat	244	TC 27
navigabilité, règlements et normes	244	TC 27
propriétaire, registre	243	TC 23
registre, publication	243	TC 23
règlements, mise en application	243	TC 26

	Page	Cote
aéronefs (suite)		
services d'urgence, aéroports	244	TC 34
sûreté, police	245	TC 37
télédétection	174	EMRC 99
ultra-légers, immatriculation	243	TC 22
aéroports		
activités, modèles de prévision	242	TC 14
bruit, enquêtes à la suite de plaintes	150	MDN 11
circulation aérienne, services de contrôle	242	TC 11
environnement, normes	244	TC 33
installations, normes	244	TC 33
modèles réduits pour la planification	245	TC 36
police, services	245	TC 37
programmes de commercialisation	244	TC 35
services, politiques et normes	245	TC 38
services de radar	241	TC 7
services d'urgence	244	TC 34
statistiques	236	SC 2
sûreté, services	245	TC 37
taxe	241	TC 1
affaires internationales		
agriculture	102	AGRIC 13
affichage graphique		
informatique, recherches	143	CNRC 15
affiches		
archives	106	APC 10
affidavits canadiens		
authentification pour usage à l'étranger	90	AEC 2
affrètement		
services, réglementation	114	CCT 1
transports maritimes	232	STNL 1
AFMS	253	TPC 5
Agence de surveillance du secteur pétrolier (ASSP)	165	EMRC 33
Agence des télécommunications gouvernementales	128	MDC 9
agents biologiques		
bétail, permis d'utilisation	102	AGRIC 9
agglomération sphérique		
charbon, nettoyage	142	CNRC 4
agriculteurs		
prêts collectifs	233	SCA 2
prêts hypothécaires	233	SCA 1
prêts spéciaux	233	SCA 3
agriculture		
affaires internationales	102	AGRIC 13
agriculteurs, prêts hypothécaires	233	SCA 1
aide financière, prêts spéciaux	233	SCA 3
développement régional	102	AGRIC 14
économie	101	AGRIC 6
élaboration de stratégies	102	AGRIC 14
main-d'oeuvre	152	EIC 2
main-d'oeuvre, formation	154	EIC 22
missions d'aide technique internationales	102	AGRIC 13
musées	199	MNC 4
prêts collectifs aux agriculteurs	233	SCA 2
prêts hypothécaires aux agriculteurs	233	SCA 1
prévisions atmosphériques	177	EC 1
production, recherches climatologiques	177	EC 1
production, réglementation	102	AGRIC 10

	Page	Cote
agriculture (suite)		
produits, commercialisation	101	AGRIC 6
	141	CNCPF 1
produits, développement des marchés	189	ICC 1
produits, étude des marchés	101	AGRIC 7
produits, expansion des marchés	101	AGRIC 6
programme d'aide internationale	102	AGRIC 13
Programme national de gestion des exploitations agricoles	102	AGRIC 14
quarantaine, bétail	102	AGRIC 10
recensement	237	SC 5
recherche-développement	101	AGRIC 3
recherches	101	AGRIC 2
	144	CNRC 24
	139	CSC 1
recherches, inventaire	101	AGRIC 3
recherches, Région de l'Atlantique	142	CNRC 9
recherches météorologiques	178	EC 7
recherches universitaires, bourses	101	AGRIC 1
statistiques	236	SC 1
agro-alimentaire		
produits, développement des marchés	189	ICC 1
recherche-développement	101	AGRIC 3
agro-alimentation		
emplois, détenus	224	SCC 1
aide alimentaire		
pays en voie de développement	99	ACDI 4
aide bilatérale		
Tiers monde	99	ACDI 2
aide financière		
activités culturelles	127	MDC 1
administration des arts	138	CAC 1
agriculture	233	SCA 3
aide juridique	197	JUST 8
architecture	138	CAC 1
art multidisciplinaire	138	CAC 1
artisanat, Indiens et Inuit	92	AINC 11
artistes	138	CAC 1
arts, Capitale nationale	112	CNA 1
arts, Indiens et Inuit	92	AINC 11
arts des médias	138	CAC 1
arts du spectacle	138	CAC 1
arts et culture	138	CAC 3
arts plastiques	138	CAC 1
associations de recherche industrielle	192	ICC 32
associations professionnelles, publications canadiennes	128	MDC 7
assurance-chômage	157	EIC 41
autochtones, développement social	222	SEC 25
bandes indiennes, équipements communautaires	94	AINC 33
bandes indiennes, services municipaux	94	AINC 33
Centres d'études en administration internationale	192	ICC 28
Centres d'innovation industrielle	192	ICC 31
chercheurs scientifiques	215	SBSC 11
chômeurs, création d'emplois	154	EIC 21
cinéma	138	CAC 1
cols bleus, formation professionnelle	154	EIC 16

	Page	Cote
aide financière (suite)		
communautés ethnoculturelles, communications interculturelles	222	SEC 16
condition féminine, projets	223	SEC 35
condition physique	134	CPSAC 2
conditions de travail, conférences	251	TRAVC 9
conditions de travail, recherches	251	TRAVC 9
conférences scientifiques et techniques	192	ICC 35
couturiers canadiens	190	ICC 11
création littéraire	138	CAC 1
créations de mode	190	ICC 11
crime, recherches	235	SGC 1
criminologie, centres de recherche	235	SGC 3
critique d'art	138	CAC 1
danse	138	CAC 1
déplacement des voies ferrées, villes	250	TC 82
développement régional, ententes fédérales-provinciales	194	ICC 52
distribution de produits, normes	193	ICC 38
droit, conférences	197	JUST 7
droit, recherches	197	JUST 9
droit administratif, réforme	196	JUST 4
droit civil, réforme	196	JUST 4
droit pénal, réforme	197	JUST 5
économies d'énergie	167	EMRC 41
éditeurs	138	CAC 1
éducation ethnoculturelle, universités	222	SEC 20
emballage, normes	193	ICC 38
emplois d'été, étudiants	157	EIC 38
employeurs, formation industrielle	153	EIC 14
énergie renouvelable, développement	167	EMRC 42
énergie solaire	253	TPC 5
énergies renouvelables	167	EMRC 41
enquêtes, transport d'hydrocarbures	98	AINC 72
entreprises de communications, autochtones	222	SEC 24
entreprises utiles à la collectivité	152	EIC 5
études canadiennes	220	SEC 4
études ethniques	221	SEC 15
étudiants, niveau postsecondaire	220	SEC 5
étudiants indiens, transports	96	AINC 52
étudiants inuit, transports	96	AINC 52
films, distribution	232	SDICC 4
films, production	231	SDICC 2
films, réalisation	231	SDICC 1
films, thème canadien	231	SDICC 2
formation et recherches, commerce international	193	ICC 39
formation ouvrière	157	EIC 44
formation professionnelle, apprentis	156	EIC 32
génie	139	CAC 5
groupes ethnoculturels, arts du spectacle	222	SEC 23
humanités	139	CAC 5
hypothèques	229	SCHL 8
hypothèques, renouvellement	229	SCHL 10
Indiens, aide juridique	94	AINC 37

	Page	Cote
aide financière (suite)		
Indiens, aide sociale	94	AINC 35
Indiens, arts	92	AINC 9
	92	AINC 10
Indiens, centres culturels et éducatifs	92	AINC 12
Indiens, cours particuliers	95	AINC 48
Indiens, éducation des adultes	95	AINC 44
Indiens, enseignement spécialisé	95	AINC 48
Indiens, équipements de loisirs	94	AINC 36
Indiens, études postsecondaires	95	AINC 47
Indiens, formation adulte	95	AINC 45
Indiens, langues et cultures amérindiennes	95	AINC 46
Indiens, logement	94	AINC 39
Indiens, mobilité de la main-d'oeuvre	96	AINC 53
Indiens, revendications territoriales	92	AINC 20
Indiens, services municipaux	94	AINC 34
industrie, recherches	144	CNRC 26
Inuit, arts	92	AINC 9
Inuit, centres culturels et éducatifs	92	AINC 12
Inuit, cours particuliers	95	AINC 48
Inuit, éducation des adultes	95	AINC 44
Inuit, enseignement spécialisé	95	AINC 48
Inuit, équipements de loisirs	94	AINC 36
Inuit, études postsecondaires	95	AINC 47
Inuit, formation adulte	95	AINC 45
Inuit, langues et cultures amérindiennes	95	AINC 46
Inuit, mobilité de la main-d'oeuvre	96	AINC 53
justice pénale, projets novateurs	235	SGC 2
langues ancestrales, sauvegarde	222	SEC 19
logement, personnes âgées	230	SCHL 17
logement, personnes handicapées	230	SCHL 17
logement coopératif	230	SCHL 16
logements locatifs, construction	229	SCHL 9
main-d'oeuvre, mobilité	153	EIC 7
maisons, amélioration	229	SCHL 11
marchés d'exportation, développement	194	ICC 47
médecine	139	CAC 5
métaux non ferreux, expansion industrielle	191	ICC 26
métaux ouvrés, expansion industrielle	191	ICC 24
migration urbaine, autochtones	223	SEC 28
mise en valeur des pétroles lourds	163	EMRC 17
MIUF, propriétaire de maisons	147	CCC 12
musées, préservation du patrimoine	200	MNC 9
musique	138	CAC 1
oeuvres de charité	240	TELEC 2
organisations culturelles et artistiques	127	MDC 1
organisations internationales, aide multilatérale	100	ACDI 8
organisations non gouvernementales	99	ACDI 1
organismes bénévoles	215	SBSC 12
organismes bénévoles, multiculturalisme	222	SEC 21

	Page	Cote
aide financière (suite)		
organismes bénévoles, vie communautaire	220	SEC 3
organismes ethnoculturels	222	SEC 22
outils métriques	124	CSMC 2
pays en voie de développement	99	ACDI 2
performance artistique	138	CAC 1
personnes dans le besoin	217	SBSC 27
petites et moyennes entreprises	107	BFD 1
photographie	116	CCL 1
planification communautaire, bandes indiennes	93	AINC 32
produits laitiers, exportations	116	CCL 2
Programme d'encouragements du secteur pétrolier	165	EMRC 32
programmes provinciaux pour la santé	214	SBSC 10
propriétaires, maisons	229	SCHL 8
recherche industrielle, universités	192	ICC 34
recherches médicales, perfectionnement du personnel	215	SBSC 11
recherches universitaires	137	CRSNG 1
recherches, pays en voie de développement	111	CRDI 1
remise en état des logements	229	SCHL 12
ruraux et autochtones, logements	229	SCHL 13
santé, chercheurs scientifiques	215	SBSC 11
santé, formation postuniversitaire	215	SBSC 11
santé, organisation de colloques	215	SBSC 11
santé, programme de recherche-développement	215	SBSC 11
santé, recherches	215	SBSC 11
sciences naturelles	139	CAC 5
sciences sociales	139	CAC 5
services communautaires, emplois	153	EIC 6
services de santé	215	SBSC 12
services parajudiciaires, autochtones	197	JUST 11
services sanitaires	215	SBSC 12
sinistrés, accords fédéral-provinciaux	207	PUC 5
sociétés de téléphone, régions du Nord	133	MDC 46
sport amateur	134	CPSAC 1
technique de pointe, organisations de recherche	192	ICC 27
technique de pointe, universités	192	ICC 27
textiles	190	ICC 11
théâtre	138	CAC 1
traditions, préservation	222	SEC 19
transport urbain	250	TC 83
travailleurs, industrie et collectivités	155	EIC 28
universités	192	ICC 31
utilisation des énergies renouvelables des biomasses	168	EMRC 48
vidéo	138	CAC 1
voyages d'étudiants, groupe minoritaire de langue officielle	221	SEC 12
aide juridique *voir aussi* droit		
aide financière	197	JUST 8
anciens combattants	89	AACC 3
Indiens	94	AINC 37
statistiques	238	SC 28
aide multilatérale	100	ACDI 8
air		
pollution, contrôle	179	EC 16
pollution, détection	144	CNRC 21
pollution, frontière canado-américaine	125	CMI 1
pollution, véhicules automobiles	179	EC 16
qualité, normes	179	EC 16
Alaska		
gazoduc	88	APNC 1
alcool		
amélioration du mode de vie	214	SBSC 9
alimentation *voir aussi* aliments; sciences alimentaires		
industrie, groupe de travail	189	ICC 2
marchés, études	101	AGRIC 7
produits, développement des marchés	189	ICC 1
recherche-développement	101	AGRIC 3
recherches	139	CSC 1
alimentation en eau	177	EC 5
aliments		
additifs	213	SBSC 1
contrôle de la qualité	213	SBSC 1
danger chimique	213	SBSC 1
entreposage, recherches	143	CNRC 10
fabricants, enquête	213	SBSC 3
inspection	102	AGRIC 10
normes	213	SBSC 1
plaintes des consommateurs, renseignements	213	SBSC 5
préparation et conservation, recherches	101	AGRIC 2
production	102	AGRIC 10
qualité microbienne	213	SBSC 1
allocations aux conjoints		
déductions d'impôt sur le revenu	211	RCIM 5
pensionnés	216	SBSC 17
personnes âgées	216	SBSC 17
allocations de séparation		
déductions d'impôt sur le revenu	211	RCIM 5
allocations familiales		
enfants	215	SBSC 14
garderies	215	SBSC 14
alpinisme		
parcs nationaux	181	EC 36
Atlas national	171	EMRC 70
AM		
radiodiffusion	234	SRC 1
radiodiffusion, attribution de fréquences	129	MDC 16
radiodiffusion, certificats techniques	129	MDC 12
radiodiffusion, normes techniques	129	MDC 11
radiodiffusion, services d'ingénieurs-conseils	129	MDC 14
aménagement paysager		
matériel audio-visuel	230	SCHL 20
aménagement urbain	110	CN 3
amputés		
prothèses, services	216	SBSC 24
réadaptation, services	216	SBSC 24
anciens combattants *voir aussi* Forces armées canadiennes; pensions		
allocations, appels	89	AACC 6
éducation, services	88	AACC 2

	Page	Cote
anciens combattants (suite)		
indemnités, décès	89	AACC 4
indemnités, invalidité	89	AACC 4
inhumation, services	88	AACC 2
invalidité, aide juridique	89	AACC 3
pensions	89	AACC 4
pensions, aide juridique	89	AACC 3
pensions, appel	89	AACC 5
prothèses, services	88	AACC 2
soins dentaires, services	88	AACC 2
soins médicaux, services	88	AACC 2
soutien du revenu, services	88	AACC 2
terres, administration	88	AACC 1
Anik B		
satellite, communications	132	MDC 39
télécommunications, services	132	MDC 39
Anik C	132	MDC 39
Anik D	132	MDC 39
animaux *voir aussi* faune; bétail		
en voie de disparition, permis d'exportation et d'importation	178	EC 11
maladies, prévention	102	AGRIC 8
nouvelles races, recherches	101	AGRIC 2
santé, services de consultation	102	AGRIC 9
techniques d'élevage, recherches	101	AGRIC 2
Année internationale des personnes handicapées	217	SBSC 26
annuaires téléphoniques		
gouvernement fédéral	128	MDC 9
pages bleues	183	GTSP 2
antidiscrimination *voir* discrimination		
antidumping *voir aussi* dumping; Loi antidumping		
appels	125	CT 1
Antilles du Commonwealth		
travailleurs saisonniers au Canada	152	EIC 3
antiquités		
importations, classification tarifaire	209	RCDA 13
importations, droits de douane	209	RCDA 13
APGTC	97	AINC 69
	98	AINC 70
	161	EMRC 1
appareils de flottaison		
réglementation, petites embarcations	247	TC 59
appareils ménagers		
étiquette sur l'énergie	146	CCC 3
appareils orthopédiques		
services	216	SBSC 24
appâts de pêche		
approvisionnement, Terre-Neuve et Labrador	204	PO 5
appels		
allocations aux anciens combattants	89	AACC 6
antidumping	125	CT 1
assurance-chômage	158	EIC 46
classification tarifaire	125	CT 2
drawback de droits de douane	125	CT 2
droits de douane	208	RCDA 8
dumping	125	CT 1
impôt, sur le revenu	123	CRI 1
produits, accise	125	CT 3
redevances, exportation du pétrole	125	CT 4
redevances, produits pétroliers	125	CT 4
Régime de pensions du Canada	123	CRI 1
transports aériens, accise	125	CT 3
apprentis		
formation, aide financière	156	EIC 32
apprentissage		
aide financière	157	EIC 44
approvisionnements		
gouvernement fédéral	104	ASC 3
gouvernements étrangers	148	CORCC 1
aquiculture		
recherches	204	PO 6
ARAP	194	ICC 51
arbitrage *voir aussi* griefs		
griefs, nomination des arbitres	124	CRTFP 3
	250	TRAVC 1
arbitres		
conflits de travail, répertoire	250	TRAVC 1
arboriculture		
rétablissement agricole des Prairies	194	ICC 51
ARC, Association de l'		
bourses d'études, Forces armées canadiennes	150	MDN 7
archéologie		
musées	199	MNC 2
architectes		
bourses, esthétique industrielle	190	ICC 9
architecture		
habitation, conception	228	SCHL 1
archives		
Collection nationale de cartes et plans	106	APC 7
Collection nationale de photographies	106	APC 8
documents ordinolingues	105	APC 2
fédérales inédites, conservation	105	APC 3
manuscrits	106	APC 11
matériel audio-visuel	105	APC 4
oeuvres d'art	106	APC 10
Arctic		
brise-glaces	245	TC 39
Arctique		
brise-glaces, Arctic	245	TC 39
brise-glaces, services	245	TC 40
développement, impact du climat	177	EC 1
environnement, recherches	171	EMRC 68
environnement, renseignements	171	EMRC 68
logements, économie d'énergie	165	EMRC 37
ravitaillement, opérations	245	TC 41
ARDA *voir* entente spéciale ARDA		
armes à feu		
enregistrement	182	GRC 4
parcs nationaux	181	EC 36
arpentage		
parcs nationaux	173	EMRC 89
réserves indiennes	173	EMRC 89
terres du gouvernement fédéral	173	EMRC 89
territoires au large des côtes	173	EMRC 89
artisanat		
Indiens, aide financière	92	AINC 11
Inuit, aide financière	92	AINC 11
artistes		
aide financière	138	CAC 1
	138	CAC 3

	Page	Cote
artistes (suite)		
Banque d'oeuvres d'art	138	CAC 2
indiens, aide financière	92	AINC 9
	92	AINC 10
inuit, aide financière	92	AINC 9
prix et distinctions	139	CAC 5
statistiques	237	SC 11
arts *voir aussi* beaux-arts; oeuvres d'art		
du spectacle, aide financière	91	CCC 3
Indiens, aide financière	92	AINC 11
	92	AINC 9
Inuit, aide financière	92	AINC 11
	92	AINC 9
musées	199	MNC 1
oeuvres d'art, location	138	CAC 2
arts décoratifs		
musées	199	MNC 1
arts du spectacle		
aide	112	CNA 1
artistes indiens et inuit, aide financière	92	AINC 9
groupes ethnoculturels, aide financière	222	SEC 23
arts et culture		
aide financière	138	CAC 1
arts plastiques		
groupes ethnoculturels, aide financière	222	SEC 23
assises rocheuses		
données	173	EMRC 95
assistance publique		
personnes dans le besoin	217	SBSC 27
assistance radar		
navigation aérienne	241	TC 7
assistance technique		
développement international	100	ACDI 6
MIUF, propriétaires de maison	147	CCC 12
associations coopératives de crédit		
surveillance	151	DA 1
associations professionnelles		
aide financière	128	MDC 7
ASSP	165	EMRC 33
assurance		
envois postaux	227	SCP 7
exportations	234	SEE 4
exportations, caution de bonne fin	234	SEE 8
hypothécaire, logement	228	SCHL 6
investissements canadiens à l'étranger	234	SEE 7
préalable au versement, exportations	234	SEE 9
sociale, immatriculation	156	EIC 35
assurance-chômage *voir aussi* chômage		
admissibilité des travailleurs, évaluation	212	RCIM 9
appels	158	EIC 46
cotisations, employeur	158	EIC 51
création d'emplois	157	EIC 42
employeurs, réduction de taux	158	EIC 51
indemnités, blessures	158	EIC 49
indemnités, chômeurs	157	EIC 41
indemnités, maladies	158	EIC 49
indemnités, maternité	158	EIC 50
indemnités, pêcheurs	158	EIC 48

	Page	Cote
assurance-chômage (suite)		
indemnités, personnes âgées de 65 ans	158	EIC 47
indemnités, quarantaine	158	EIC 49
prestations supplémentaires	158	EIC 45
primes, déductions d'impôt sur le revenu	211	RCIM 5
Programme de relance de l'aide à l'emploi	157	EIC 40
statistiques	238	SC 29
travail partagé, prestations	157	EIC 43
assurance-crédit		
exportations	234	SEE 6
assurance-dépôts		
perte financière	231	SADC 1
assurance-hospitalisation	214	SBSC 10
assurance-prêts		
entreprises, aide	191	ICC 22
assurance-sociale		
Régime de pensions du Canada	215	SBSC 13
Astrolabe		
spectacles, Ottawa	118	CCN 4
astronomie		
musées	199	MNC 4
astrophysique		
observatoires	143	CNRC 17
ATC	127	MDC 9
atlas		
archives	106	APC 7
atmosphère		
recherches	177	EC 4
	178	EC 7
attaque nucléaire *voir* guerre nucléaire		
audio-visuel *voir aussi* matériel audio-visuel		
archives	105	APC 4
documents, distribution	203	ONFC 1
documents, région de la Capitale nationale	119	CCN 7
documents éducatifs, attestation	203	ONFC 5
recherches	203	ONFC 4
vidéothèque	235	SRC 8
auditorium		
Bibliothèque nationale, utilisation par le public	109	BNC 8
AUFS	253	TPC 5
autocar "Roadcruiser"		
réglementation	115	CCT 6
autochtones *voir aussi* Indiens; Inuit		
aide financière, enquêtes publiques sur le transport d'hydrocarbures	98	AINC 72
artisanat, aide financière	92	AINC 11
arts, aide financière	92	AINC 11
communications, aide financière	222	SEC 24
développement agricole, subventions	195	ICC 54
développement social, aide financière	222	SEC 25
emplois d'été, étudiants	156	EIC 31
étudiants en droit, bourses	197	JUST 10
Fonction publique fédérale, recrutement	121	CFPC 9
jeunes, vie sociale et culturelle	222	SEC 26
langues, radiodiffusion	235	SRC 6
langues, télédiffusion	235	SRC 6

	Page	Cote
autochtones (suite)		
logement, aide	229	SCHL 13
milieu économique, améliorations	195	ICC 54
milieu social, améliorations	195	ICC 54
Programme d'action positive	152	EIC 1
Programme de migrants autochtones	223	SEC 28
services parajudiciaires, aide financière	197	JUST 11
vie culturelle, aide financière	222	SEC 26
vie sociale et financière	222	SEC 26
autochtones du Nord canadien		
Fonction publique fédérale, recrutement et formation professionnelle	121	CFPC 10
automobiles *voir aussi* camions		
ateliers sur les économies d'énergie	170	EMRC 59
défauts, enquêtes	249	TC 75
défauts des pneus, enquêtes	249	TC 80
échappement des gaz, normes	249	TC 77
économie de carburant, nouveaux véhicules	249	TC 76
importation, classification tarifaire	209	RCDA 13
importation, droits de douane	209	RCDA 13
importation, normes de sécurité	249	TC 78
rappels, registre	249	TC 79
rappels de pneus, registre	250	TC 81
sécurité, recherches	144	CNRC 21
sécurité, réglementation	249	TC 77
autorisation		
cosmétiques	214	SBSC 6
drogues dangereuses	214	SBSC 6
aveugles *voir* personnes handicapées		
aviation *voir aussi* aéronautique; Forces armées canadiennes; transports aériens		
accidents, facteur humain	216	SBSC 18
carrières	241	TC 2
cartes, vente	171	EMRC 66
civile, carrières	241	TC 2
manifestations spéciales	243	TC 25
modèles de prévision des activités	242	TC 14
musées	199	MNC 4
recherche-développement	144	CNRC 21
sécurité, bulletins d'information	241	TC 5
sécurité, services de	241	TC 3
avions *voir aussi* aéronefs		
transport aérien	103	AC 1
	242	TC 11
avocats		
bourses d'études, domaines juridiques de compétence fédérale	197	JUST 12
recrutement, Fonction publique fédérale	196	JUST 2
avoine		
consommation, ventes	116	CCB 1
soutien des prix	103	AGRIC 18
avortements		
statistiques	238	SC 23

	Page	Cote
b		
Bal de neige		
spectacles, région de la Capitale nationale	118	CCN 5
	119	CCN 17
balance des paiements		
statistiques	236	SC 3
balances		
compteurs, vérification et inspection	146	CCC 4
balises		
Garde côtière, renseignements	246	TC 48
ballons		
lancement, règlements	244	TC 28
bandes indiennes		
administration financière	93	AINC 29
changements d'appartenance des Indiens	93	AINC 30
conseils, aide financière	94	AINC 36
élections	93	AINC 27
équipements communautaires, aide financière	94	AINC 33
équipements de loisirs, aide financière	94	AINC 36
fusionnement	93	AINC 28
planification communautaire	93	AINC 32
programmes, aide financière	94	AINC 36
sectionnement	93	AINC 28
services municipaux, aide financière	94	AINC 33
	94	AINC 34
bandes inuit		
conseils, aide financière	94	AINC 36
équipements de loisirs, aide financière	94	AINC 36
programmes, aide financière	94	AINC 36
bandes magnétoscopiques		
amortissement de coût en capital, impôt sur le revenu	128	MDC 3
archives	105	APC 4
bandes sonores		
archives	105	APC 4
Banque de terminologie du gouvernement canadien	223	SEC 37
banque d'information		
Cantel, accès	184	GTSP 3
Banque d'information du Canada		
Cantel	184	GTSP 3
Banque d'oeuvres d'art		
oeuvres d'art canadiennes	138	CAC 2
banques		
relations du travail	135	CCRT 1
barrages		
entretien et exploitation	252	TPC 4
inondations, contrôle	180	EC 27
bassins fluviaux		
aménagement	180	EC 29
bateaux *voir aussi* navires; petits bateaux		
équipement de radio, inspection	129	MDC 13
recherche et sauvetage, services	248	TC 64
bâtiment		
codes	143	CNRC 12
énergie, économie	142	CNRC 3
normes	134	CCNO 1

	Page	Cote
bâtiment (suite)		
résidentiel, subventions d'encouragement à la technologie	229	SCHL 14
Batterie générale des tests d'aptitudes	154	EIC 18
BC Telephone		
réglementation	136	CRTC 1
beaux-arts		
collection, oeuvres d'arts indiennes	92	AINC 10
musées	199	MNC 1
Bell Canada		
réglementation	136	CRTC 1
bénévolat		
personnes handicapées	220	SEC 6
services de consultation	217	SBSC 32
bénévoles		
projets spéciaux, subventions	217	SBSC 31
bétail		
certificats sanitaires	102	AGRIC 8
conditions de transport, inspections	102	AGRIC 8
contrôle d'aptitudes	102	AGRIC 14
inspection	102	AGRIC 10
maladies, éradication	102	AGRIC 8
maladies, prévention	102	AGRIC 8
marchés, études	101	AGRIC 7
méthodes d'éradication	102	AGRIC 10
quarantaine	102	AGRIC 10
services de consultation	102	AGRIC 9
statistiques	256	SC 1
	257	SC 5
beurre de fabrique		
prix de soutien, gouvernement fédéral	116	CCL 1
bibliographie nationale du Canada		
Canadiana	108	BNC 4
bibliographies		
données ordinolinques	109	BNC 16
services consultatifs	110	BNC 21
bibliothécaire parlementaire	108	BP 1
bibliothéconomie		
documentation	109	BNC 14
services consultatifs	110	BNC 21
Bibliothèque du Parlement		
ensembles informatisés de renseignements	108	BP 1
législation courante, renseignements	108	BP 2
services aux parlementaires	108	BP 1
services aux particuliers	108	BP 2
Bibliothèque nationale		
expositions	109	BNC 9
bibliothèques		
canadiennes, documentation	109	BNC 14
collections, catalogues	108	BNC 3
documents en langues étrangères	109	BNC 10
données bibliographiques ordinolinques	109	BNC 16
échanges de livres	108	BNC 1
énergie, mines et ressources	174	EMRC 91
prêts, service	109	BNC 11
bien-être de l'enfance		
services de consultation	217	SBSC 32
bien-être social		
aide financière, organisations	217	SBSC 30

	Page	Cote
bien-être social (suite)		
aide financière, particuliers	217	SBSC 30
bourses, recherches	217	SBSC 30
subventions	217	SBSC 30
biens		
acquisition, gouvernement fédéral	104	ASC 1
approvisionnement, gouvernement fédéral	104	ASC 3
approvisionnement, gouvernements étrangers	148	CORCC 1
biens culturels		
exportations, surveillance	128	MDC 4
importations, surveillance	128	MDC 4
protection	128	MDC 4
biens de consommation		
protection de la santé	213	SBSC 2
biens de la Couronne		
disposition des surplus	105	ASC 4
bilinguisme *voir aussi* langues officielles		
fonction publique	140	CTC 1
politiques, gouvernement	140	CTC 2
secteur privé, promotion	221	SEC 8
secteur public non fédéral, promotion	221	SEC 8
billet à ordre		
fournisseurs canadiens	233	SCE 1
biomasse		
énergie	142	CNRC 2
énergie renouvelable	168	EMRC 48
énergie renouvelable dans l'industrie forestière	142	CNRC 2
forestière, recherches	178	EC 8
ressources énergétiques, remplacement	168	EMRC 49
ressources énergétiques, renseignements généraux	170	EMRC 56
biotechnologie		
recherches, publications	218	MEST 4
bitumes		
conversion, recherches	164	EMRC 21
blé de consommation		
ventes	116	CCB 1
blessés		
transport, mesures d'urgence	150	MDN 8
bois *voir aussi* énergie renouvelable; forêts; produits forestiers		
coûts, analyse	190	ICC 15
produits primaires, services consultatifs	191	ICC 19
boissons		
industrie, groupe de travail	189	ICC 2
boissons alcoolisées		
importation, touristes	209	RCDA 21
bombes déposées		
enquêtes	150	MDN 9
bornes géodésiques		
levés	174	EMRC 92
botanique		
musées	199	MNC 1
boucherie		
hygiène des viandes	102	AGRIC 9
boules de feu		
signalements, études	150	MDN 17

	Page	Cote
bourses *voir aussi* aide financière; financement; subventions		
artistes	138	CAC 1
avocats, domaines juridiques de compétence fédérale	197	JUST 12
de la Reine	137	CRSHC 2
développement international, recherches	111	CRDI 3
droit, étudiants autochtones	197	JUST 10
Duff-Rinfret, droit	197	JUST 12
enseignants, langue de la minorité	221	SEC 11
enseignants, langue seconde	221	SEC 11
esthétique industrielle	190	ICC 9
esthétique industrielle, chaussures	190	ICC 13
étudiants, groupe minoritaire de langue officielle	221	SEC 12
génie, recherches	139	CAC 5
	137	CRSNG 1
gestion	137	CRSHC 2
habitation	230	SCHL 18
humanités, recherches	139	CAC 5
	137	CRSHC 2
industrie de la chaussure et du tannage	190	ICC 12
langues officielles, cours d'été	221	SEC 13
langues officielles, études	221	SEC 9
médecine, recherches	139	CAC 5
militaires actifs ou retraités	150	MDN 7
planification d'urgence, recherches	206	PUC 3
planification familiale, universités	214	SRSC 8
rédaction des lois, perfectionnement	196	JUST 3
sciences administratives	137	CRSHC 2
sciences alimentaires	189	ICC 4
sciences humaines	137	CRSHC 2
sciences naturelles, recherches	139	CAC 5
sciences naturelles, recherche universitaire	137	CRSNG 1
sciences sociales, recherches	139	CAC 5
boutiques hors-taxe		
emplacement	209	RCDA 16
règlements	209	RCDA 16
bovins		
soutien des prix	103	AGRIC 18
BPES	253	TPC 5
brevets		
canadiens, authentification pour usage à l'étranger	90	AEC 2
industrie	225	SCREL 1
invention, octroi	147	CCC 10
brise-glaces		
Canarctic, Arctic	245	TC 39
services, Arctique	245	TC 40
budget		
gouvernement fédéral	182	FC 1
Bulletin de la publicité trompeuse	146	CCC 8
Bureau central d'enregistrement des divorces		
service des renseignements	196	JUST 1
Bureau d'émission des visas des films et bandes magnétoscopiques	129	MDC 3
Bureau des festivals du film	128	MDC 2
Bureau des programmes d'énergie solaire (BPES)	253	TPC 5
Bureau des rentes du gouvernement du Canada	153	EIC 9
Bureau du Directeur général des élections *voir Partie 1 sous* Élections Canada		
Bureau fédéral d'examen des évaluations		
programmes fédéraux	180	EC 24
répercussion sur l'environnement	180	EC 24
bureautique		
communications	132	MDC 43
bureaux de scrutin		
bureaux spéciaux de scrutin	151	ELC 1
dates	151	ELC 1
endroits	151	ELC 1
Bureaux de service Canada	183	GTSP 5
c		
C. R. (contre remboursement)	226	SCP 1
câblodistribution		
certificats techniques	130	MDC 29
développement	130	MDC 28
exploitation	130	MDC 29
normes techniques	130	MDC 28
réglementation	136	CRTC 1
statistiques	237	SC 7
systèmes, inspection obligatoire	129	MDC 13
cadeaux provenant de l'étranger		
droits de douane	209	RCDA 12
poste, droits de douane	209	RCDA 11
cadets		
Forces armées canadiennes	150	MDN 4
cadre de vie		
communautaire, normes	229	SCHL 7
habitation familiale, conception	228	SCHL 3
cadres		
fonction publique	120	CFPC 7
Caisse des réclamations de la pollution maritime	248	TC 70
cales sèches		
entretien et exploitation	252	TPC 4
CALURA	237	SC 20
	238	SC 31
camionnage		
CN	110	CN 3
le dimanche, réglementation	115	CCT 5
camions		
transports, économies d'énergie	171	EMRC 64
camping		
Camp LeBreton	118	CCN 2
parc de la Gatineau, région de la Capitale nationale	119	CCN 8
parcs nationaux	181	EC 36
Camp LeBreton		
camping, Ottawa	118	CCN 2
campus		
centres d'emploi	156	EIC 36
CAMR	130	MDC 24
CANAC		
consultants CN	110	CN 3
Canada Atlas toponymique	171	EMRC 69
Canada		
géographie, cartes	171	EMRC 69

	Page	Cote
Canada (suite)		
noms géographiques, renseignements	173	EMRC 82
Canada Atlas toponymique	171	EMRC 69
Canadiana		
bibliographie nationale du Canada	108	BNC 4
canal Rideau		
Bal de neige	119	CCN 17
Ottawa, patinoire	119	CCN 14
Canarctic		
brise-glaces	245	TC 39
canaux historiques		
aménagement	181	EC 34
opération et interprétation	181	EC 34
CANDU		
conception	160	EACL 3
exploitation	160	EACL 2
réacteur, mise en marché	160	EACL 4
CANERTECH	167	EMRC 41
canot		
Festival canadien du canot	118	CCN 3
parc de la Gatineau, région de la Capitale nationale	119	CCN 8
CANSIM		
Système canadien d'information socio-économique	239	SC 47
Cantel		
Banque d'information du Canada	184	GTSP 3
Capitale nationale		
centre d'information et accueil	119	CCN 16
région, visites guidées	119	CCN 11
carbone 14		
datation, roches	173	EMRC 83
carburant *voir aussi* économies de carburant; économies d'énergie; essence		
consommation, conversion au propane	171	EMRC 61
consommation, normes	170	EMRC 60
consommation, publication	249	TC 76
conversion au propane, subventions	171	EMRC 62
diésel, prix sur les marchés nationaux	164	EMRC 29
économie, automobiles	249	TC 76
gaz d'échappement, normes	249	TC 77
remplacement, recherche-développement	170	EMRC 58
ventes, statistiques	238	SC 35
cargaisons		
transports maritimes, inspection	246	TC 53
transports maritimes, normes	246	TC 53
Carnaval		
Canal Rideau, Ottawa	119	CCN 17
Carnet de sciences	219	MEST 14
carrières *voir aussi* main d'oeuvre		
autochtones, fonction publique	121	CFPC 10
aviation	241	TC 2
choix, formation	155	EIC 30
emplois d'été pour étudiants, fonction publique	120	CFPC 2
	120	CFPC 3
fonction publique, catégorie gestion	120	CFPC 7
Service extérieur	120	CFPC 5
cartels *voir* coalitions		

	Page	Cote
cartes *voir aussi* Atlas national; Canada Atlas typonymique		
aéronautiques, transports aériens	243	TC 24
aéronautiques, vente	171	EMRC 66
archives	106	APC 7
Atlas national	171	EMRC 70
circonscriptions électorales fédérales	172	EMRC 73
démographiques, Canada	171	EMRC 69
démographiques, élections	151	ELC 1
démographiques, vente	172	EMRC 73
distances à vol d'oiseau	171	EMRC 67
électorales	172	EMRC 73
géographiques, Canada	171	EMRC 69
géographiques, renseignements	173	EMRC 81
géographiques, reproduction	174	EMRC 96
géologiques, vente	173	EMRC 84
gravité	172	EMRC 75
magnétisme terrestre	172	EMRC 75
nautiques	205	PO 15
navigation, Garde côtière	247	TC 62
navigation en mer	205	PO 11
pêcheurs commerciaux	205	PO 10
recensement	238	SC 33
reproduction, autorisation	174	EMRC 93
service hydrographique du Canada	205	PO 11
statistiques	239	SC 51
topographiques, commande postale	174	EMRC 94
topographiques, reproduction	174	EMRC 96
utilisation des terres	181	EC 32
ventes au comptant	174	EMRC 95
zones inondables	180	EC 25
cartographie		
bornes géodésiques	174	EMRC 92
CASE	107	BFD 2
cases postales à serrure		
distribution du courrier	226	SCP 1
casiers judiciaires		
services de la GRC	183	GRC 5
catalogue		
bibliothèques, collections	108	BNC 3
catastrophes		
mesures d'urgence, soins de santé	216	SBSC 20
cautions de bonne fin		
exportations, assurance	234	SEE 8
	234	SEE 10
exportations, garanties	233	SEE 2
cautions de soumission		
exportations, garanties	233	SEE 2
Cavalcade musicale	130	GRC 8
CB *voir* service radio général		
cécité		
déductions d'impôt sur le revenu	211	RCIM 6
CEE		
échanges technologiques	191	ICC 17
Ceinture de verdure		
région de la Capitale nationale	119	CCN 10
cellules végétales		
culture, recherches	144	CNRC 24
centrale électrique		
Lower Churchill Development Corporation	162	EMRC 9
centrales électriques	162	EMRC 8
Centre alimentaire des pêches	205	PO 12

	Page	Cote
Centre canadien de la statistique juridique	239	SC 46
Centre canadien de télédétection	174	EMRC 99
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	111	CCHST 1
Centre climatologique canadien		
données climatologiques au public	177	EC 3
données sur le climat et recherches	177	EC 1
hydrométéorologie	177	EC 5
recherches sur le climat	177	EC 4
Centre d'échange du livre	108	BNC 1
Centre d'édition du gouvernement fédéral	105	ASC 7
Centre d'études en administration internationale	192	ICC 28
Centre d'information sur la violence dans la famille	217	SBSC 28
Centre de commerce et de conventions de Vancouver	149	CPPC 1
Centre de dépouillement des données	131	MDC 33
Centre de documentation sur la justice pénale	236	SGC 5
Centre de documentation sur les bibliothèques	109	BNC 14
Centre de référence en nosologie	238	SC 23
Centre des entreprises	193	ICC 41
Centre national d'information sur la violence dans la famille	217	SBSC 28
Centre national d'information sur la garde de jour	217	SBSC 29
Centre national GEOSCAN	173	EMRC 87
centres culturels		
arts, aide	112	CNA 1
Centres d'emploi sur le campus étudiants	156	EIC 36
Centres d'innovation industrielle	192	ICC 31
Centres de contrôle des poisons	213	SBSC 4
centres de psychiatrie statistiques	238	SC 23
Centres de ressources scientifiques du Nord	99	AINC 76
centres récréatifs		
région de la Capitale nationale	119	CCN 10
céréales		
commercialisation	189	ICC 6
exportations	116	CCB 1
marchés, études	101	AGRIC 7
céréales de consommation		
circulation	116	CCB 1
ventes	116	CCB 1
céréales fourragères		
approvisionnement, évaluation	201	OPC 5
entreposage, surveillance	201	OPC 5
entreposage, subventions	201	OPC 2
	201	OPC 3
établissement des coûts, surveillance	201	OPC 5
manutention, surveillance	201	OPC 5
marché, publication	201	OPC 4
transport, subventions	201	OPC 1
transport, surveillance	201	OPC 5
cérémonies officielles		
affaires d'État, gouvernement fédéral	220	SEC 2
certificats		
aéroglisseurs	245	TC 42

	Page	Cote
certificats (suite)		
aéronefs, navigabilité	244	TC 27
attribution de fréquences, radio	129	MDC 16
bandes magnétoscopiques	128	MDC 3
câblodistribution	130	MDC 29
capitaines de navires	245	TC 45
capitaines en second de navire	245	TC 45
citoyenneté	220	SEC 1
coques, navire	246	TC 55
courts et longs métrages	128	MDC 3
émission, transporteurs aériens	241	TC 4
équipement de radiocommunications	130	MDC 22
exportations et importations, produits laitiers	194	ICC 48
Indiens, statut	92	AINC 15
lignes de haute tension	202	ONE 2
mécaniciens de marine	245	TC 44
membres d'équipage	245	TC 45
pipe-lines, construction	202	ONE 4
techniques, radiodiffusion	129	MDC 12
techniques, télédiffusion	129	MDC 12
certificats canadiens		
authentification pour usage à l'étranger	90	AEC 2
Chambre des Communes		
retransmission des débats	234	SRC 2
champignons		
classification, recherches	101	AGRIC 4
champs de bataille		
préservation	123	CCBN 1
chantier naval		
CN, Terre-Neuve	110	CN 3
charbon		
conversion, recherches	164	EMRC 21
études techniques	162	EMRC 5
identification des ressources	163	EMRC 12
méthodes de nettoyage	142	CNRC 4
nettoyage, agglomération sphérique	142	CNRC 4
politique, gouvernement fédéral	162	EMRC 5
recherche-développement	162	EMRC 6
réserves, repérage et évaluation	162	EMRC 4
ressources et réserves, recherches	162	EMRC 6
substitution, fonds de remplacement du pétrole	163	EMRC 10
techniques d'utilisation, commercialisation	162	EMRC 7
techniques d'utilisation, mise au point	162	EMRC 7
charbon en suspension épaisse		
transport, recherche-développement	175	EMRC 101
Charte des droits et libertés		
unité canadienne	112	CIUC 1
chasse		
gibier à plumes, réglementation	178	EC 13
oiseaux migrateurs, réglementation	178	EC 13
règlements, infractions	205	PO 17
chauffage		
eau, énergie solaire	170	EMRC 57
immeubles fédéraux, remplacement du pétrole	169	EMRC 54
logements à haut rendement énergétique	166	EMRC 38

	Page	Cote
chauffage (suite)		
normes des logements dans l'Arctique	165	EMRC 37
Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes	167	EMRC 40
réduction et remplacement, collectivités éloignées	170	EMRC 55
Service consultatif Éner$age	168	EMRC 47
THERMOPHONE	168	EMRC 47
chaussure		
esthétique industrielle, bourses	190	ICC 13
industrie, bourses	190	ICC 12
chemin de fer national	110	CN 1
chemins de fer *voir aussi* transporteurs ferroviaires; tranports ferroviaires		
accidents, enquêtes	115	CCT 7
déplacement des voies ferrées, aide financière	250	TC 82
embranchements, subventions	115	CCT 9
industrie, réglementation économique	115	CCT 8
installations d'essai	144	CNRC 19
sécurité, subventions	115	CCT 9
services, enquêtes	115	CCT 7
services aux voyageurs, subventions	115	CCT 9
services ferroviaires	255	VIA 1
chèques		
fonction publique	104	ASC 1
chèques frauduleux		
services de la GRC	183	GRC 5
chevaux de courses		
administration de droques, recherches	102	AGRIC 16
administration de droques, surveillance	102	AGRIC 16
pari mutuel, surveillance	102	AGRIC 15
chimie		
atmosphère, recherches	178	EC 7
produits, liste	191	ICC 20
produits, répertoire des manufacturiers	191	ICC 20
recherches	143	CNRC 14
chimiotaxonomie		
recherches	144	CNRC 24
chirurgie		
instruments, recherches	144	CNRC 20
chômage *voir aussi* assurance-chômage; main d'oeuvre		
chronique, création d'emplois	154	EIC 21
formation ouvrière	157	EIC 44
statistiques	238	SC 29
chômeurs		
aide financière, création d'emplois	154	EIC 21
chroniques, emploi	155	EIC 25
continuation du travail	157	EIC 42
indemnités, assurance-chômage	157	EIC 41
cigarettes		
importation, touristes	209	RCDA 21
circonscriptions électorales		
fédérales, cartes	172	EMRC 73
limites	151	ELC 1
circulation routière		
régularisation, recherches en informatique	143	CNRC 15
circulation aérienne		
aéronefs, contrôle	242	TC 10
circulation aérienne (suite)		
services consultatifs	193	ICC 43
tours de contrôle	242	TC 11
circulation atmosphérique		
statistiques	177	EC 4
cités *voir* municipalités; villes		
citoyenneté canadienne		
attestations	220	SEC 1
certificats	220	SEC 1
demandes	220	SEC 1
enregistrement, cours	220	SEC 1
recherches	239	SC 52
citoyens canadiens		
contrôles d'immigration	159	EIC 55
immigration de proches parents	159	EIC 56
résidence à l'étranger, aide	90	AEC 3
voyages à l'étranger aide	90	AEC 3
classes de courrier		
envois publicitaires	227	SCP 8
classification		
structures normalisées, statistiques	239	SC 48
classification tarifaire		
appels	125	CT 2
	208	RCDA 8
importations	209	RCDA 13
climat		
données, recherches	177	EC 1
données, services	177	EC 3
hydrométéorologie et navigation maritime	177	EC 5
recherches	101	AGRIC 2
	177	EC 4
CNCP Télécommunications		
réglementation	136	CRTC 1
CN Marine	110	CN 3
coalitions		
enquêtes	127	CPRC 1
cobalt 60		
médecine	161	EACL 5
Code canadien de la plomberie	143	CNRC 12
Code canadien du travail	135	CCRT 1
Code national du bâtiment	143	CNRC 12
Code national sur la prévention des incendies	143	CNRC 12
coeur humain *voir aussi* système cardiovasculaire		
informatique, recherches	143	CNRC 15
colis provenant de l'étranger		
poste, droits de douane	209	RCDA 11
Collection nationale de l'aéronautique	199	MNC 5
Collection nationale de monnaies	107	BC 2
Collection sur les droits des Indiens au Canada	108	BNC 2
collectivités éloignées		
options de chauffage	170	EMRC 55
Collège canadien de la police		
GRC	183	GRC 7
collèges		
militaires, enrôlement	149	MDN 2
programmes d'études, répertoire	157	EIC 39
Colline parlementaire		
relève de la garde	150	MDN 16
colloques		
mise en marché	194	ICC 49

	Page	Cote
cols bleus		
formation professionnelle, aide financière	154	EIC 16
combustibles		
méthane	142	CNRC 2
offre et demande, statistiques	237	SC 16
remplacement par les biomasses	168	EMRC 48
statistiques	237	SC 16
uranium	160	EACL 3
combustibles fossiles		
nettoyage du charbon	142	CNRC 4
recherche-développement	175	EMRC 102
ressources, mise en valeur	163	EMRC 17
Comité des transports aériens		
réglementation	114	CCT 1
Comité des tranports par eau	115	CCT 10
Comité des transports par chemin de fer	115	CCT 7
Comité des transports par véhicule à moteur	115	CCT 4
	115	CCT 5
commande numérique		
informatique, recherches	143	CNRC 15
commerce		
développement, sidérurgie	191	ICC 25
minéraux	176	EMRC 112
pratiques restrictives, enquêtes	127	CPRC 1
Programme national d'analyse du rendement énergétique	169	EMRC 51
Programme national des énergibus	169	EMRC 52
sociétés internationales, répertoire informatisé	191	ICC 19
statistiques	239	SC 43
commerce de détail		
statistiques	239	SC 41
commerce de gros		
statistiques	239	SC 43
commerce et industrie		
conférences, aide	192	ICC 35
commerce extérieur		
aide aux entreprises canadiennes	148	CORCC 1
cautions de bonne fin	233	SEE 2
cautions de soumission	233	SEE 2
financement à l'exportation	233	SEE 1
commerce international		
développement	90	AEC 7
formation en méthodes de gestion	193	ICC 39
industries de la construction et de consultation	191	ICC 21
commercialisation		
publications canadiennes	128	MDC 7
systèmes de bureautique, communications	132	MDC 43
Commissaire aux incendies du Canada	253	TPC 6
Commissaire aux langues officielles		
mandat	113	CLO 1
Commission canadienne des pensions	89	AACC 4
Commission d'examen des exportations de biens culturels	128	MDC 4
Commission des sépultures de guerre du Commonwealth	89	AACC 7
Commission géologique du Canada	173	EMRC 87
"Commonwealth War Games Commission"	89	AACC 7
Communauté économique européenne	191	ICC 17
communications *voir aussi* télécommunications		
CN	110	CN 3

	Page	Cote
communications (suite)		
conférences, expositions	128	MDC 8
établissements de recherche, renseignements	218	MEST 3
fournisseurs d'équipement	132	MDC 42
information publique	128	MDC 8
musées	199	MNC 4
offre et demande	132	MDC 42
réseaux de téléinformatique	131	MDC 31
satellite Anik B	132	MDC 39
statistiques	237	SC 7
système Télidon	130	MDC 30
communications aéronautiques		
exploitation	242	TC 12
communications audio-visuelles		
recherches	203	ONFC 4
communications internationales		
relations du travail	135	CCRT 1
compagnie aérienne		
Air Canada	103	AC 1
compagnies d'assurances		
surveillance	151	DA 1
compagnies de téléphone		
statistiques	237	SC 7
comptes publics	104	ASC 1
comptes publics du Canada		
vérification	254	BVG 1
compteurs		
vérification et inspection	146	CCC 4
conception *voir aussi* esthétique industrielle		
économies d'énergie	142	CNRC 3
graphique, activités fédérales	140	CTC 4
habitation	228	SCHL 1
habitation, publications	230	SCHL 19
logement	228	SCHL 1
Place du Canada	149	CPRC 1
réacteur nucléaire CANDU	160	EACL 3
concerts		
région de la Capitale nationale	118	CCN 4
conciliation		
négociations collectives	251	TRAVC 4
condition féminine		
Fonction publique fédérale	121	CEPC 13
gouvernement fédéral	133	CFC 1
main-d'oeuvre	152	EIC 1
	251	TRAVC 12
projets, aide financière	223	SEC 35
condition physique		
appui financier	134	CPSAC 2
documentation	134	CPSAC 2
conditionnement physique		
parc de la Gatineau, région de la Capitale nationale	119	CCN 8
conditions atmosphériques *voir* atmosphère	178	EC 7
conditions de travail		
application des normes	250	TRAVC 2
immeubles du gouvernement fédéral, santé	217	SBSC 25
main-d'oeuvre syndiquée	251	TRAVC 7
recherches	124	CRTFP 4
recherches, aide financière	251	TRAVC 9
conditions météorologiques *voir* météorologie		

	Page	Cote
Conférence administrative mondiale des radiocommunications	130	MDC 24
conférences scientifiques et techniques aide financière	192	ICC 35
congés application des normes	250	TRAVC 2
Conseil canadien de l'habitation	228	SCHL 1
Conseil consultatif canadien du multiculturalisme	221	SEC 14
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications	129	MDC 14
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	130	MDC 29
Conseil du trésor gestion des terres fédérales	180	EC 30
Conseil national de l'esthétique industrielle	190	ICC 9
	190	ICC 10
conservation ressources, pétrole et gaz	98	AINC 71
ressources non renouvelables du Nord	97	AINC 68
consommateurs documentation	146	CCC 6
éducation, subventions	145	CCC 2
plaintes, aliments	213	SBSC 5
plaintes, cosmétiques	213	SBSC 5
plaintes, dispositifs médicaux	213	SBSC 5
plaintes, médicaments	213	SBSC 5
plaintes, santé	213	SBSC 5
problèmes, aide	146	CCC 6
protection	146	CCC 6
	204	PO 8
protection, dispositifs de poids et mesures	146	CCC 4
protection, fraudes	146	CCC 3
protection, produits dangereux	146	CCC 5
revenus et dépenses, statistiques	237	SC 9
consommation fraudes, répression	146	CCC 3
produits dangereux, inspection et essai	146	CCC 5
Constitution canadienne unité canadienne	112	CIUC 1
construction codes du bâtiment	143	CNRC 12
défense, contrats	148	CDC 1
devis directeurs	252	TPC 3
éléments, normes	229	SCHL 7
frontalière, règlements	90	AEC 6
frontière canado-américaine	90	AEC 6
gouvernement, appels de soumissions	252	TPC 1
gouvernement, services de conception et de construction	252	TPC 1
habitation, publications	230	SCHL 19
maritime, services	252	TPC 4
matériel audio-visuel	230	SCHL 20
normes	134	CCNO 1
Place du Canada, Vancouver	149	CPPC 1
ponts Bailey, mesures d'urgence	150	MDN 8
résidences, normes	143	CNRC 12
statistiques	237	SC 8
	238	SC 25
subventions, logements à haut rendement énergétique	166	EMRC 38
construction et services de consultation	191	ICC 21
consulats canadiens voyages à l'étranger	90	AEC 3
consultation au service des entreprises	107	BFD 2
contaminants environnement, contrôle	179	EC 17
contaminants industriels recherches	139	CSC 1
contrats canadiens authentification pour usage à l'étranger	90	AEC 2
contributions à des partis politiques reçus pour crédits d'impôt	151	ELC 1
contributions politiques	151	ELC 1
contrôle d'aptitudes bétail	102	AGRIC 14
contrôle étranger statistiques	237	SC 20
Contrôleur général du Canada	140	CTC 5
contrôleurs aériens *voir aussi* transports aériens examens médicaux, évaluation	216	SBSC 18
conventions collectives dates d'échéance, données	251	TRAVC 7
fonction publique, négociations	140	CTC 1
conversion déchets organiques, méthane	142	CNRC 2
système métrique, information	124	CSMC 1
coopérants développement international	100	ACDI 6
coopération industrielle internationale Communauté économique européenne	191	ICC 17
métaux non ferreux	191	ICC 26
	99	ACDI 3
ouvrages en métal	191	ICC 24
pays en voie de développement	99	ACDI 3
coopératives habitation, aide financière	230	SCHL 16
coproductions certification	231	SDICC 3
films, ententes	231	SDICC 3
copropriété agriculteurs, prêts collectifs	233	SCA 2
CORCAN industries, détenus	225	SCC 4
Corporation du Pont international de la Voie maritime Ltée	87	AVMS 5
corps de cadets étudiants, Forces armées canadiennes	150	MDN 4
corrosion recherches	143	CNRC 18
cosmétiques autorisation	214	SBSC 6
fabricants, enquête	213	SBSC 3
importateurs, enquête	213	SBSC 3
plaintes des consommateurs, renseignements	213	SBSC 5
costumes illustrations, archives	106	APC 10
cotisations professionnelles, déductions d'impôt sur le revenu	211	RCIM 5

	Page	Cote
cotisations (suite)		
syndicales, déductions d'impôt sur le revenu	211	RCIM 5
couche d'ozone		
recherches météorologiques	178	EC 7
couche limite		
recherches météorologiques	178	EC 7
counselling		
détenus	224	SCC 2
divorce, services de consultation	217	SBSC 32
coupe du bois		
Indiens, terres	92	AINC 8
permis, Territoires du Nord-Ouest	97	AINC 67
Couronne		
réclamations faites à la	150	MDN 6
terres, administration	96	AINC 57
terres, enregistrement	91	AINC 1
terres, Territoire du Nord-Ouest	96	AINC 56
	96	AINC 58
terres, utilisation par les Indiens	91	AINC 1
terres, Yukon	96	AINC 56
courrier		
classes	227	SCP 8
interdictions	227	SCP 10
transport aérien	103	AC 1
courrier en vrac		
envois en nombre	226	SCP 1
courrier recommandé	226	SCP 1
courses de chevaux *voir* chevaux de courses		
courtiers en douane		
cautionnement	208	RCDA 4
licences	208	RCDA 4
courts métrages *voir* films		
coussins d'air		
installations d'essai	144	CNRC 19
couturiers canadiens		
aide financière	190	ICC 11
covoiturage		
Centre de covoiturage, Montréal	171	EMRC 63
création d'emplois		
assurance-chômage	157	EIC 42
Programme de relance de l'aide à l'emploi	157	EIC 40
crédit agricole		
prêts collectifs	233	SCA 2
prêts hypothécaires	233	SCA 1
crédit hypothécaire		
agriculteurs	233	SCA 1
crédits d'impôt		
reçus, contributions politiques	151	FLC 1
crème		
contingents nationaux de commercialisation	116	CCL 1
livraisons, subventions	116	CCL 3
Cri		
radiodiffusion, Québec nordique	235	SRC 6
télédiffusion, Québec nordique	235	SRC 6
crime		
justice pénale, publications	236	SGC 6
recherches, aide financière	235	SGC 1
criminologie		
centres de recherche, financement	235	SGC 3
financement, conférences	236	SGC 8
financement, projets novateurs	235	SGC 2
recherchistes	235	SGC 3
criminologie (suite)		
subventions, justice pénale	235	SGC 4
croissance urbaine		
recherches	139	CSC 1
crustacés		
élevage, recherches	204	PO 6
culture		
recherches socio-économiques	128	MDC 6
statistiques	237	SC 11
cultures		
insectes, recherches	101	AGRIC 2
maladies, recherches	101	AGRIC 2
mauvaises herbes, recherches	101	AGRIC 2
nouvelles, recherches	144	CNRC 24
pratiques de	101	AGRIC 2
statistiques	236	SC 1
techniques, recherches	101	AGRIC 2
variétés, recherches	101	AGRIC 2
cyclisme		
parc de la gatineau, région de la Capitale nationale	119	CCN 8
pistes, parcs nationaux	181	EC 56

d

dactyloscopie		
recherches, fins non criminelles	182	GRC 3
services de la GRC	183	GRC 5
datation au carbone 14		
roches	173	EMRC 83
datation isotopique		
roches	173	EMRC 83
DDG		
Gouvernement fédéral	252	TPC 3
ordinateur	252	TPC 3
DDN		
Gouvernement fédéral	252	TPC 3
ordinateur	252	TPC 3
débouchés		
repérage, répertoire informatisé	191	ICC 19
décès		
prestations, Régime de pensions du Canada	215	SBSC 13
statistiques	238	SC 23
déchets		
gestion	179	EC 22
immersion en mer, contrôle	179	EC 23
déchets nucléaires		
élimination, recherches	161	EACL 7
règlements	118	CCEA 1
déchets organiques		
conversion, méthane	142	CNRC 2
déchets radioactifs		
impact sur l'environnement	179	EC 19
déclaration d'impôt		
impôt sur le revenu, formulaires	227	SCP 13
décorateurs d'intérieur		
bourses, esthétique industrielle	190	ICC 9
décorations militaires		
Forces armées canadiennes	150	MDN 13
DEERP	167	EMRC 43
défense		
construction, contrats	148	CDC 1
matériel, programme de productivité de l'industrie	189	ICC 7

	Page	Cote
défense (suite)		
matériel, vente à l'étranger	189	ICC 7
	189	ICC 8
ventes à l'exportation inter-gouvernementales	148	CORCC 1
défense civile		
accidents du travail, indemnités	207	PUC 4
cours, planification d'urgence	206	PUC 1
délégués commerciaux		
commerce international	90	AEC 7
délinquance juvénile		
statistiques	238	SC 28
délit		
détenus, pardon	126	CNLC 4
demandes d'allocations familiales		
formulaires	227	SCP 13
demandes de passeport		
formulaires	227	SCP 13
demandes de pension de sécurité de la vieillesse		
formulaires	227	SCP 13
demandes de remboursement de l'impôt prélevé sur l'essence		
formulaires	227	SCP 13
démographie		
Canada, cartes	171	EMRC 69
estimations et projections	237	SC 12
recherches	139	CSC 1
dépenses		
statistiques	237	SC 9
déplacements		
statistiques	239	SC 44
dépôt légal		
Bibliothèque nationale	109	BNC 13
dépôts		
assurance	231	SADC 1
dépôts de garantie		
douanes, importations	210	RCDA 25
design *voir* conception; esthétique industrielle		
Design Canada	190	ICC 9
désordres civils		
enquêtes de la GRC	183	GRC 6
dessin industriel		
recherches climatologiques	177	EC 1
dessinateurs industriels		
bourses	190	ICC 9
dessins		
archives	106	APC 10
dessins architecturaux		
archives	106	APC 7
dessins industriels		
enregistrement	147	CCC 9
détenus		
absences temporaires, permissions	126	CNLC 2
accidents du travail, indemnités	251	TRAVC 13
approche individuelle des cas	224	SCC 2
délit, pardon	126	CNLC 4
droits, protection	225	SCC 3
emplois, fabrication industrielle	225	SCC 4
emplois, secteur agro-alimentaire	224	SCC 1
formation	225	SCC 5
libérations conditionnelles	126	CNLC 1
libérations conditionnelles de jour	126	CNLC 3
réinsertion sociale	225	SCC 7

	Page	Cote
détenus (suite)		
services médicaux et de santé	225	SCC 6
détersifs		
phosphates, contrôle	179	EC 23
détonations supersoniques		
plaintes, enquêtes	150	MDN 11
deuil		
congés, application des normes	250	TRAVC 2
développement agricole		
subventions, autochtones	195	ICC 54
développement communautaire		
documentation	228	SCHL 2
emplois à terme	152	EIC 5
	156	EIC 33
normes	229	SCHL 7
services de consultation	217	SBSC 32
développement économique		
localités à croissance lente, prêts	153	EIC 13
Programme de relance de l'aide à l'emploi	157	EIC 40
développement international		
aide mulitlatérale	99	ACDI 2
assistance technique	100	ACDI 6
bourses	100	ACDI 7
carrières	100	ACDI 6
	100	ACDI 7
coopérants	100	ACDI 6
industrie	100	ACDI 5
organisations bénévoles	99	ACDI 1
organisations non gouvernementales	99	ACDI 1
recherche-développement, bourses	111	CRDI 3
recherches, documents bibliothécaires	111	CRDI 2
recrutement	100	ACDI 6
secteur privé	100	ACDI 5
spécialistes	100	ACDI 5
télécommunications, assistance technique	132	MDC 45
développement régional		
accords fédéraux-provinciaux	194	ICC 52
subventions	195	ICC 53
déversements d'hydrocarbures		
prévention	179	EC 17
déversement de produits chimiques		
prévention	179	EC 17
devis directeurs		
construction	252	TPC 3
génie	252	TPC 3
marine	252	TPC 3
Devis directeurs du gouvernement (DDG)	252	TPC 3
Devis directeurs nationaux (DDN)	252	TPC 3
diapositives		
vente	203	ONFC 2
dimanche		
Loi, transports des marchandises	115	CCT 5
dindon		
commercialisation	141	CNCPF 1
diplômes canadiens		
authentification pour usage à l'étranger	90	AEC 2
diplômés de niveau secondaire		
recrutement, Fonction publique fédérale	120	CFPC 1
diplômés en génie		
besoins	218	MEST 2

	Page	Cote
Directeur général des élections *voir partie 1 sous* Élections Canada		
Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole (DEERP)	167	EMRC 43
discrimination		
âge	113	CCDP 1
	121	CFPC 17
droits de la personne	113	CCDP 1
handicap	113	CCDP 1
race	113	CCDP 1
	121	CFPC 17
religion	113	CCDP 1
	121	CFPC 17
sexe	113	CCDP 1
	121	CFPC 17
dispersion atmosphérique		
recherches	179	EC 7
dispositifs médicaux		
critères de sécurité clinique	213	SBSC 2
évaluation et normes	213	SBSC 2
fabricants, enquête	213	SBSC 3
importateurs, enquête	213	SBSC 3
plaintes des consommateurs, renseignements	213	SBSC 5
dispositifs radioactifs		
renseignements	213	SBSC 5
dissolution de sociétés commerciales		
demandes	156	CCC 7
distribution		
méthodes de distributions des produits, aide	193	ICC 39
dividendes		
déductions d'impôt sur le revenu	211	RCIM 5
divorces		
enregistrement	146	JUST 1
régime de pensions du Canada, prestations	215	SBSC 13
services de consultation	217	SBSC 32
statistiques	239	SC 23
documents audio-visuels *voir* audio-visuel; film		
documents ordinolingues		
archives	105	APC 2
dollars commerciaux		
fabrication	199	MRC 3
dommages		
Forces armées canadiennes, réclamations faites à la Couronne	150	MDN 6
données scientifiques		
satellite Isis	132	MDC 40
dons de charité		
déductions d'impôt sur le revenu	211	RCIM 5
dosimétrie		
contrôle et évaluation	213	SBSC 2
dossiers du gouvernement fédéral		
accès, plaintes d'individus	113	CCDP 2
dotation		
fonction publique, enquêtes	121	CFPC 20
personnel, appels	121	CFPC 18
douanes		
contrôle du fret, systèmes automatisés	208	RCDA 5
courtiers en douane	209	RCDA 4
documents, authentification	208	RCDA 6
documents, recherches	208	RCDA 6
documents, reproduction	208	RCDA 6
douanes (suite)		
entrepôts, règlements et procédure	208	RCDA 3
marchandises non réclamées, aliénation	208	RCDA 3
règlements, touristes	209	RCDA 21
transporteurs sous douane, contrôle	208	RCDA 2
transporteurs sous douane, vérification	208	RCDA 2
transports, contrôle	209	RCDA 15
douanes, courtiers *voir* courtiers en douane	208	RCDA 4
dragage		
services, chevaux de navigation	252	TPC 4
drawback		
droits de douanes, appels	125	CT 2
droits de douane, exportations	209	RCDA 14
droits de douane, importations	209	RCDA 14
drogues		
amélioration du mode de vie	214	SBSC 9
chevaux, recherches	102	AGRIC 16
commercialisation, contrôle	214	SBSC 6
dangereuses, autorisation	214	SBSC 6
effets secondaires, renseignements	213	SBSC 4
fabrication	214	SBSC 6
importations et exportations, contrôle	214	SBSC 6
drogues vétérinaires		
contrôle et recherches	214	SBSC 7
innocuité	214	SBSC 7
droit *voir aussi* aide juridique; loi		
conférences, aide financière	197	JUST 7
étudiants, échanges	197	JUST 14
étudiants, emplois d'été	197	JUST 13
recherches, aide financière	197	JUST 9
stagiaires, Fonction publique fédérale	197	JUST 13
droit administratif		
recherches	122	CRDC 1
réforme, aide financière	196	JUST 4
droit civil		
réforme, aide financière	196	JUST 4
droit criminel *voir* droit pénal		
droit d'auteur		
enregistrement des oeuvres	147	CCC 9
droit pénal		
recherches	122	CRDC 1
réforme, aide financière	197	JUST 5
droits compensatoires		
application, importations	209	RCDA 19
droits de douane		
appels	125	CT 2
	208	RCDA 8
cadeaux provenant de l'étranger, poste	209	RCDA 11
classification tarifaire	208	RCDA 8
colis provenant de l'étranger, poste	209	RCDA 11
dégrèvements	209	RCDA 14
exonération, touristes	209	RCDA 21
exportations, retour au Canada	209	RCDA 9
franchise, règlements	208	RCDA 7
importations	209	RCDA 13

	Page	Cote
droits de douane (suite)		
legs provenant de l'étranger, franchise	209	RCDA 10
recommandations	125	CT 5
remises, machines	191	ICC 23
remises, sidérurgie	191	ICC 25
droits de la personne		
discrimination	113	CCDP 1
dossiers du gouvernement fédéral, accès	113	CCDP 2
protection, recherche juridique	197	JUST 6
Duff-Rinfret		
bourses, loi	197	JUST 12
dumping		
appels	125	CT 1
enquêtes	208	RCDA 1
	254	TAC 1
sidérurgie	191	ICC 25
dynamique des systèmes		
recherches	144	CNRC 21
dynamitage		
Yukon sécurité	98	AINC 74
	98	AINC 73

e

eau		
consommation, sécurité	179	EC 23
pollution, contrôle	179	EC 23
pollution, frontière canado-américaine	125	CMI 1
vie aquatique, sécurité	179	EC 23
eau lourde *voir aussi* énergie nucléaire		
construction d'usine, études des matériaux	163	EMRC 19
énergie nucléaire	160	EACL 1
réglementation	118	CCEA 1
usines	160	EACL 1
usines, conception	160	EACL 1
usines, construction	160	EACL 1
usines, exploitation	160	EACL 1
eau potable		
danger pour la santé	213	SHSC 2
eaux		
gestion, inondation	180	EC 28
niveau, frontière canado-américaine	125	CMI 1
Nord canadien, utilisation	97	AINC 62
Territoires du Nord-Ouest, gestion	97	AINC 61
Territoires du Nord-Ouest, ressources	97	AINC 63
Yukon, contrôle	96	AINC 59
Yukon, gestion	97	AINC 61
eaux intérieures		
bassins fluviaux, aménagement	180	EC 29
cartes	205	PO 11
gestion, données	180	EC 26
recherches	180	EC 28
zones inondables, cartes	180	EC 25
eaux navigables		
cartes	205	PO 11
mouvement des glaces, prévisions	178	EC 6
prévisions atmosphériques	177	EC 1

	Page	Cote
eaux résiduaires		
contrôle et traitement	179	EC 23
ECD	194	ICC 52
écluses		
entretien et exploitation	252	TPC 4
services de navigation	87	AVMS 1
écologie *voir aussi* environnement		
préservation, conseils	178	EC 12
urgence	179	EC 18
économie canadienne		
classification, structures normalisées	239	SC 48
études	141	CEC 1
indicateur principal composite, statistiques	238	SC 30
politique fiscale, gouvernement fédéral	182	EC 1
problèmes, exposé annuel	141	CEC 1
ateliers pour les automobilistes	170	EMRC 59
économie de carburant *voir aussi* économies d'énergie		
économies d'énergie *voir aussi* économie de carburant		
banque d'information	168	EMRC 46
bâtiments, recherches	142	CNRC 3
CANERTECH, investissement fédéral	167	EMRC 41
carburant pour automobiles	249	TC 76
centre de covoiturage, Montréal	171	EMRC 63
commerce, services consultatifs gratuits	169	EMRC 51
énergie renouvelable dans l'industrie forestière	168	EMRC 48
équipement, amortissement fiscal	167	EMRC 44
habitation, publications	230	SCHL 19
immeubles du gouvernement	168	EMRC 50
industrie et commerce	169	EMRC 51
industrie manufacturière	168	EMRC 50
industrie, services consultatifs gratuits	169	EMRC 51
logements à haut rendement énergétique, financement	166	EMRC 38
normes des logements dans l'Arctique	165	EMRC 32
nouveaux bâtiments, mesures	143	CNRC 12
Programme d'encouragement à la technologie du bâtiment résidentiel	229	SCHL 14
Programme de remplacement du pétrole	166	EMRC 39
Programme national des énergibus	169	EMRC 52
recherche-développement	167	EMRC 45
région de l'Atlantique	165	EMRC 36
remplacement du pétrole, immeubles fédéraux	169	EMRC 54
renseignements généraux	167	EMRC 43
secteur commercial	169	EMRC 53
Service consultatif Éner$age	168	EMRC 47
subventions du PITRC	167	EMRC 40
THERMOPHONE	168	EMRC 47
transports, ateliers pour les automobilistes	170	EMRC 59
transports, camions	171	EMRC 64
transports, recherches	142	CNRC 3

	Page	Cote
écrivains		
prix et distinctions	139	CAC 5
écrivains canadiens		
correspondance, collections	110	BNC 20
écrivains indiens		
aide financière	92	AINC 9
écrivains inuit		
aide financière	92	AINC 9
éditeurs		
numéros d'identification normalisés	109	BNC 12
subventions	138	CAC 1
édition		
livres, aide financière	128	MDC 7
livres, renseignements catalographiques	109	BNC 6
manuels, aide financière	128	MDC 7
publications, gouvernement fédéral	105	ASC 6
publications savantes, aide	137	CRSHC 4
édition savante		
sciences humaines, subventions	137	CRSHC 4
éducation		
adultes, Indiens	95	AINC 44
adultes, Inuit	95	AINC 44
anciens combattants	88	AACC 2
diversité culturelle, mise en valeur	222	SEC 18
ethnoculturelle, aide financière	222	SEC 20
études canadiennes, aide financière	220	SEC 4
groupes minoritaires de langue officielle	223	SEC 31
statistiques	237	SC 14
égalité		
condition féminine	133	CFC 1
salaire	113	CCDP 1
travail	113	CCDP 1
égalité des chances		
condition féminine, travail	251	TRAVC 12
	152	EIC 1
	121	CFPC 13
élections		
bandes indiennes	93	AINC 27
élections fédérales		
élections partielles	151	ELC 1
conduite administrative	151	ELC 1
électricité		
chauffage	166	EMRC 39
compteurs, vérification et inspection	146	CCC 4
énergie solaire, conversion de l'	142	CNRC 7
exportation, licences	202	ONE 3
exportation, ordonnances	202	ONE 3
génie, recherches	143	CNRC 16
lignes internationales, certificats de construction et d'exploitation	202	ONE 2
production, Service consultatif Énergie	168	EMRC 47
réacteur nucléaire CANDU	160	EACL 2
statistiques	238	SC 26
électromagnétisme		
systèmes de radiodiffusion, compatibilité	131	MDC 35
électronique		
recherches	143	CNRC 16

	Page	Cote
emballage		
industrie, aide	193	ICC 38
poisson, normes	204	PO 8
embarcations		
réglementation du transit, Voie maritime du Saint-Laurent	87	AVMS 3
émissions		
industrielles, lignes directrices	179	EC 16
lumière, univers	143	CNRC 17
emploi *voir aussi* main d'oeuvre		
administrations publiques, statistiques	238	SC 22
annonces d'offres d'emploi	238	SC 24
autochtones, fonction publique	121	CFPC 9
Banque nationale d'emplois	155	EIC 29
conditions de travail	250	TRAVC 2
création, subventions au développement régional	195	ICC 53
demandes, dactyloscopie	182	GRC 3
été, criminologie	236	SGC 7
été, fonction publique	120	CFPC 2
étudiants, criminologie	236	SGC 7
étudiants, échanges internationaux	155	EIC 26
fabrication, études	218	MEST 1
fonction publique, avocats	196	JUST 2
fonction publique, catégorie gestion	120	CFPC 7
fonction publique, diplômés postsecondaires	120	CFPC 1
fonction publique, Programme d'enseignement coopératif	120	CFPC 4
formation ouvrière	157	EIC 44
handicapés et chômeurs chroniques	155	EIC 25
jeunes travailleurs, échanges internationaux	155	EIC 27
personnes handicapées, fonction publique	121	CFPC 11
Programme de moniteurs des langues officielles	221	SEC 12
Programme de relance de l'aide à l'emploi	157	EIC 40
recherches, répertoire des demandeurs d'emplois	154	EIC 17
répertoire informatisé	155	EIC 29
statistiques	237	SC 15
	238	SC 29
subventions	250	TRAVC 2
subventions salariales, travailleurs âgés	156	EIC 34
tests d'aptitude	154	EIC 18
travailleurs âgés	156	EIC 34
travailleurs étrangers	155	EIC 24
emplois d'été		
criminologie, étudiants	236	SGC 7
étudiants autochtones, gouvernement fédéral	156	EIC 31
fonction publique	120	CFPC 3
emplois saisonniers		
travailleurs antillais	152	EIC 3
travailleurs mexicains	152	EIC 3
employeurs		
Régime de pensions du Canada, cotisations	211	RCIM 4
empreintes digitales *voir* dactyloscopie		
Énergie	168	EMRC 47

	Page	Cote
énergie		
approvisionnement, collectivités éloignées	170	EMRC 55
biomasse	142	CNRC 2
biomasse forestière	178	EC 8
combustibles fossiles	142	CNRC 4
consommation, recherche-développement dans l'industrie	192	ICC 30
économie, codes du bâtiment	143	CNRC 12
économie, habitation	230	SCHL 19
économie, recherches	142	CNRC 3
économie, région de l'Atlantique	165	EMRC 36
économies	179	EC 22
élaboration des politiques	174	EMRC 98
étiquette, protection du consommateur	146	CCC 3
fusion thermonucléaire, recherches	142	CNRC 5
nouvelles sources	143	CNRC 14
projets fédéraux	179	EC 19
recherche-développement	174	EMRC 98
	175	EMRC 102
recherche-développement, industrie	144	CNRC 26
recherches	139	CSC 1
récupération, recherche-développement	167	EMRC 45
renseignements généraux	163	EMRC 14
ressources, identification et estimation	163	EMRC 12
statistiques	163	EMRC 15
	237	SC 16
stockage, recherche-développement	167	EMRC 45
transport, recherche-développement	175	EMRC 101
énergie atomique *voir* énergie nucléaire		
énergie de la biomasse		
renseignements généraux	170	EMRC 56
Service consultatif Éner$age	168	EMRC 47
énergie électrique		
entreprises de services publics	162	EMRC 8
Lower Churchill Development Corporation	162	EMRC 9
politique	162	EMRC 8
production, Fonds de remplacement du pétrole	163	EMRC 10
statistiques	162	EMRC 8
tarification	162	EMRC 8
énergie éolienne *voir aussi* énergie renouvelable		
recherches	142	CNRC 8
recherches climatologiques	177	EC 1
recherches météorologiques	178	EC 7
renseignements généraux	170	EMRC 56
ressources énergétiques, renseignements	170	EMRC 56
Service consultatif Éner$age	168	EMRC 47
énergie géothermique		
recherches	172	EMRC 75
Service consultatif Éner$age	168	EMRC 47
énergie hydraulique *voir aussi* énergie marémotrice		
essais en laboratoire	142	CNRC 6
énergie marémotrice *voir aussi* énergie hydraulique		
essais en laboratoire	142	CNRC 6
renseignements	162	EMRC 8
Service consultatif Éner$age	168	EMRC 47

	Page	Cote
énergie non renouvelable		
remplacement par les combustibles des biomasses	168	EMRC 48
énergie nucléaire *voir aussi* eau lourde		
CANDU, conception	160	EACL 3
CANDU, exploitation	160	EACL 2
CANDU, mise en marché	160	EACL 4
contrôle et réglementation	118	CCEA 1
eau lourde	160	EACL 1
élimination des déchets, recherches	161	EACL 7
recherche fondamentale	161	EACL 6
techniques, recherche-développement	163	EMRC 19
énergie océanique		
Service consultatif Éner$age	168	EMRC 47
énergie renouvelable		
banque d'information	168	EMRC 46
biomasse	170	EMRC 56
CANERTECH, investissement fédéral	167	EMRC 41
programme de développement et de démonstration	167	EMRC 42
recherche-développement	142	CNRC 1
renseignements généraux	170	EMRC 56
ressources, identification et estimation	163	EMRC 12
ressources, renseignements	170	EMRC 56
Service consultatif Éner$age	168	EMRC 47
technique	142	CNRC 1
énergie renouvelable dans l'industrie forestière (ERIF)	168	EMRC 48
énergie solaire		
achats	253	TPC 5
aide aux manufacturiers	253	TPC 5
aide financière	253	TPC 5
chauffage	166	EMRC 39
consommation réduite de l'énergie	253	TPC 5
équipement	253	TPC 5
études en laboratoire	142	CNRC 7
recherches	142	CNRC 8
recherches climatologiques	177	EC 1
recherches météorologiques	178	EC 7
ressources énergétiques, renseignements	170	EMRC 56
Service consultatif Éner$age	168	EMRC 47
énergie, mines et ressources		
services bibliothécaires	174	EMRC 91
Éner$age	168	EMRC 47
enfants		
abus, Centre d'information sur la violence dans la famille	217	SBSC 28
bien-être, services de consultation	217	SBSC 32
cadre de vie, lignes directrices	228	SCHL 3
garderies	217	SBSC 29
habitation, matériel audio-visuel	230	SCHL 20
habitation, publications	230	SCHL 19
livres canadiens	109	BNC 7
maltraités, services de consultation	217	SBSC 32
origine indienne, adoption	93	AINC 31
enquêtes		
économiques	125	CT 5
immigration	159	EIC 56
statistiques	240	SC 54
enquêtes publiques		
transport d'hydrocarbures	98	AINC 72

	Page	Cote
enregistrements magnétoscopiques		
visas	232	SDICC 6
enregistrements sonores		
archives	105	APC 4
enrichissement culturel		
art indien	92	AINC 10
enrôlement		
Forces armées canadiennes	149	MDN 2
enseignants *voir aussi* professeurs		
langue de la minorité, bourses	221	SEC 11
langue seconde, bourses	221	SEC 11
enseignement		
recherches, sciences	139	CSC 1
entente spéciale ARDA	195	ICC 54
ententes-cadres de développement	194	ICC 52
entrepôts sous douane		
règlements et procédure	208	RCDA 3
entrepreneurs		
subventions, logements à haut rendement énergétique	166	EMRC 38
entreprises *voir aussi* sociétés commerciales		
adaptation de l'industrie axée sur les collectivités	192	ICC 29
aide financière	107	BFD 1
expansion, aide	191	ICC 22
gestion, consultation	107	BFD 2
gestion, formation	107	BFD 3
Indiens, services consultatifs	94	AINC 40
statistiques	236	SC 4
entreprises commerciales		
investissement étranger	100	AIFIT 1
entreprises multinationales		
statistiques	238	SC 36
environnement *voir aussi* milieu		
contaminants	179	EC 17
gestion, données géologiques	173	EMRC 85
impact des activités fédérales	179	EC 19
incidences du gazoduc	88	APNC 1
participation du public	180	EC 25
pollution, frontière canado-américaine	125	CMI 1
protection	179	EC 21
	179	EC 22
qualité, recherches	144	CNRC 23
recherches	139	CSC 1
recherches météorologiques	178	EC 7
envois lourds CNX	110	CN 3
envois postaux		
interdictions	227	SCP 10
éoliennes à axe vertical		
recherches	142	CNRC 8
épaves		
lois, administration	247	TC 61
épidémies		
contrôle	213	SBSC 4
équipements communautaires		
bandes indiennes, aide financière	94	AINC 33
éradication		
maladies, bétail	102	AGRIC 10
	102	AGRIC 8
ERIF	168	EMRC 48
érosion éolienne		
rétablissement agricole des Prairies	194	ICC 51

	Page	Cote
espace		
activités, coordination interministérielle	219	MEST 7
exploration, satellite Isis	132	MDC 40
politique	219	MEST 7
recherches	139	CSC 1
satellite de télécommunications	131	MDC 38
espace aérien		
exploitation	242	TC 12
services de réservation	242	TC 13
espèces menacées		
exportations, contrôle	178	EC 11
Esquimau *voir* Inuit		
essence *voir aussi* carburant		
marchés nationaux, prix	164	EMRC 29
taxe d'accise, remboursement	210	RCDA 30
estampes		
archives	106	APC 10
esthétique industrielle		
amélioration, bourses	190	ICC 10
bourses	190	ICC 9
chaussure, bourses	190	ICC 13
établissement agricole		
anciens combattants	88	AACC 1
étalons *voir aussi* normes		
température, maintien	144	CNRC 22
temps, maintien	144	CNRC 22
	134	CCN0 1
été Canada		
programme d'emploi d'été pour étudiants	157	EIC 38
ethnie		
statistiques	237	SC 6
ethnologie		
musées	199	MNC 2
étiquetage		
fraudes, répression	146	CCC 3
étrangers		
visiteurs, visas	160	EIC 65
études ethniques		
aide financière	221	SEC 15
étudiants		
autochtones, emplois d'été	156	EIC 31
bourses, déplacement	221	SEC 12
bourses, esthétique industrielle de la chaussure	190	ICC 13
bourses, industrie de la chaussure et du tannage	190	ICC 12
bourses, programme d'immersion linguistique d'été	221	SEC 13
carrières, fonction publique	120	CFPC 1
droit, échanges	197	JUST 14
droit, emplois d'été	197	JUST 13
échanges, voyages au Canada	220	SEC 7
échanges internationaux, emplois	155	EIC 26
emplois d'été	156	EIC 37
	157	EIC 38
emplois d'été, justice pénale	236	SGC 7
emplois d'été axés sur la carrière	120	CFPC 2
emplois d'été non axés sur la carrière	120	CFPC 3
étrangers, biens en franchise de droits de douane	208	RCDA 7
étrangers, visas	160	EIC 65

	Page	Cote
étudiants (suite)		
Forces armées canadiennes, corps de cadets	150	MDN 4
Forces armées canadiennes, enrôlement	149	MDN 2
hébergement, Indiens et Inuit	96	AINC 51
immigration, permis de séjour	158	EIC 53
langues officielles	221	SEC 10
langues officielles, bourses	221	SEC 9
niveau postsecondaire, aide financière	220	SEC 5
niveau postsecondaire, emplois	156	EIC 36
orientation scolaire, Indiens et Inuit	95	AINC 49
Programme d'emploi pour les étudiants en sciences et en génie	145	CNRC 28
Programme d'enseignement coopératif, fonction publique	120	CFPC 4
programme de moniteurs	221	SEC 12
recrutement, Service extérieur	120	CFPC 5
retour au Canada, biens en franchise de droits de douane	208	RCDA 7
transport, Indiens et Inuit	96	AINC 52
évaluation des activités fédérales	179	EC 19
évaluation du marché agriculture	101	AGRIC 7
expansion économique régionale		
rétablissement agricole des Prairies	194	ICC 51
stimulants financiers	195	ICC 53
subventions du développement agricole, autochtones	195	ICC 54
expansion régionale		
région de l'Atlantique	135	CDRAC 1
expédition		
par courrier, Postpak	226	SCP 3
exploitation forestière voir foresterie		
exploration CN	110	CN 3
explosifs		
déposés, enquêtes	150	MDN 9
règlements et contrôle	172	EMRC 76
Expo 86	149	CPPC 1
exportateurs		
assurance	234	SEE 4
exportations		
aide aux entreprises canadiennes	148	CORCC 1
assurance-consortium	234	SEE 5
assurance-crédit	234	SEE 6
assurance préalable au versement	234	SEE 9
cautions de bonne fin, assurance contingents	234	SEE 10
débouchés, stimulants financiers	194	ICC 48
déclarations, renseignements	194	ICC 47
délivrance de licences et certificats	209	RCDA 18
développement des marchés, stimulants financiers	194	ICC 48
droits de douane, dégrèvements	194	ICC 47
garanties, prêteurs	209	RCDA 14
	233	SEE 2
	233	SEE 3
habillement, certificats et contingents	194	ICC 48
marchandises, enregistrement	209	RCDA 17
marchandises, identification	209	RCDA 17
matériel de communications	132	MDC 44
matériel de défense	189	ICC 7
	189	ICC 8

	Page	Cote
exportations (suite)		
pétrole, appels sur les redevances	125	CT 4
prêts à long terme, acheteurs étrangers (forfaitage)	233	SEE 1
production agricole, surveillance	102	AGRIC 10
produits alimentaires, promotion	189	ICC 3
produits canadiens	194	ICC 50
produits forestiers, Colombie-Britannique	190	ICC 14
produits laitiers, aide financière	116	CCL 2
produits laitiers, certificats et contingents	194	ICC 48
promotion	194	ICC 50
promotion, publications et films	193	ICC 45
publications canadiennes, aide financière	128	MDC 7
règlements	209	RCDA 18
retour au Canada, droits de douane	209	RCDA 9
statistiques	237	SC 17
substances nucléaires	118	CCEA 1
syndicats commerciaux, stimulants financiers	194	ICC 47
textiles, certificats et contingents	194	ICC 48
transporteurs sous douane, vérification	208	RCDA 2
ventes inter-gouvernementales	148	CORCC 1
viandes, inspection	102	AGRIC 11
expositions		
Bibliothèque nationale	109	BNC 9
Forces armées canadiennes	150	MDN 12
expositions mobiles		
musées nationaux	200	MNC 6
expropriations		
gouvernement fédéral	252	TPC 2
expulsion		
immigrants	158	EIC 52
réfugiés, appel	117	CAI 1
extraction minière		
océans, réserves	176	EMRC 11
extraits de naissance		
authentification pour usage à l'étranger	90	AEC 2
f		
fabricants		
aliments, enquête	213	SBSC 3
cosmétiques, enquête	213	SBSC 3
dispositifs médicaux, enquête	213	SBSC 3
marques de commerce	147	CCC 11
repérage des débouchés, répertoire informatisé	191	ICC 19
fabrication		
emploi, études	218	MEST 1
esthétique industrielle, amélioration	190	ICC 10
esthétique industrielle, bourses	190	ICC 9
établissements de recherches, renseignements	218	MEST 3
expansion des entreprises, aide	191	ICC 22
importations, analyse	193	ICC 46
machines, protection tarifaire	191	ICC 23
médailles et médaillons	198	MRC 3
métaux ouvrés, expansion industrielle	191	ICC 24

	Page	Cote
fabrication (suite)		
normes	134	CCNO 1
plaques et jetons	198	MRC 3
produits, règlements	210	RCDA 31
recherche-développement	219	MEST 5
recherches, publications	218	MEST 4
statistiques	238	SC 32
subventions au développement régional	195	ICC 53
faillite		
personnelle, déclaration	145	CCC 1
processus, réglementation	145	CCC 1
renseignements et statistiques	145	CCC 1
famille		
allocations	215	SBSC 16
services de bien-être, Indiens	95	AINC 43
services de bien-être, Inuit	95	AINC 43
services de consultation	217	SBSC 32
famine		
pays en voie de développement, aide alimentaire	99	ACDI 4
faune *voir aussi* animaux; bétail		
centres d'interprétation	178	EC 15
espèces menacées, recherches	178	EC 11
habitat, recherches	178	EC 12
préservation	178	EC 12
règlements, infractions	205	PO 17
Gazette du Bureau des brevets	147	CCC 10
femmes *voir aussi* condition féminine		
autochtones, participation sociale	222	SEC 27
conditions au travail	121	CFPC 13
programme de participation sociale	223	SEC 35
travail, égalité des chances	251	TRAVC 12
violence, Centre d'information sur la violence dans la famille	217	SBSC 28
fermentation		
déchets organiques	142	CNRC 2
ferme pionnière		
région de la Capitale nationale	119	CCN 10
fermes		
recensement	237	SC 5
festival		
films	232	SDICC 5
Festival canadien du canot		
spectacles, région de la Capitale nationale	118	CCN 5
Festival de film		
Banff	232	SDICC 5
Cannes	232	SDICC 5
Montréal	232	SDICC 5
Toronto	232	SDICC 5
festivals canadiens du film		
subventions	128	MDC 2
Fête du Canada	220	SEC 2
"Feuille d'érable en or"		
pièce de monnaie	198	MRC 6
feux		
navigation maritime, répertoire	246	TC 49
feux de forêt *voir aussi* forêts		
prévention, méthodes	178	EC 9
fibres optiques		
télécommunications, recherches	131	MDC 34
fiducie		
compagnies de, surveillance	151	DA 1

	Page	Cote
films *voir aussi* audio visuel		
amortissement de coût en capital, impôt sur le revenu	128	MDC 3
archives	105	APC 4
coproductions	231	SDICC 3
distribution	203	ONFC 1
distribution, aide financière	232	SDICC 4
documentation	128	MDC 2
festival	232	SDICC 5
festivals, participation	128	MDC 2
industrie, mise en valeur	193	ICC 45
réalisation, aide financière	231	SDICC 1
sciences naturelles, musée	199	MNC 3
thème canadien, aide financière	231	SDICC 2
unité canadienne	112	CIUC 1
visas	232	SDICC 6
financement		
conférences et ateliers, criminologie	236	SGC 8
criminologie, centres de recherche	235	SGC 3
justice pénale, projets novateurs	235	SGC 2
logements à haut rendement énergétique	166	EMRC 38
réserves indiennes, services d'ordre	93	AINC 25
services de bien-être, Indiens et Inuit (adultes)	95	AINC 43
services de bien-être, Indiens et Inuit (enfants)	95	AINC 43
finances		
administrations publiques, statistiques	238	SC 22
agriculture, statistiques	236	SC 1
gouvernement fédéral	182	FC 1
statistiques	237	SC 18
fleuve Saint-Laurent		
dragage	246	TC 52
niveau des eaux, régularisation	246	TC 46
fleuves		
bassins, aménagement	180	EC 29
flux financiers		
statistiques	237	SC 18
FM		
radiodiffusion	234	SRC 1
radiodiffusion, attribution de fréquences	129	MDC 16
radiodiffusion, certificats techniques	129	MDC 12
radiodiffusion, normes techniques	129	MDC 11
radiodiffusion, services d'ingénieurs-conseils	129	MDC 14
foires commerciales		
participation, promotion de l'exportation	194	ICC 50
participation, stimulants financiers	194	ICC 47
folklore		
aide financière	222	SEC 19
musée	199	MNC 2
Fonction publique fédérale		
accidents du travail, indemnités	251	TRAVC 13
aide à la gestion	120	CFPC 7
autochtones, recrutement	121	CFPC 9
autochtones du Nord canadien, recrutement et formation professionnelle	121	CFPC 10
avocats, recrutement	196	JUST 2
carrières	120	CFPC 6

	Page	Cote
Fonction publique fédérale (suite)		
centres d'information	185	GTSP 5
chèques	104	ASC 1
condition féminine	133	CFC 1
	121	CFPC 13
conditions de travail, recherches	124	CRTFP 4
conventions collectives, négociations	140	CTC 1
cours de perfectionnement	120	CFPC 6
dépenses, contrôle	140	CTC 1
dotation en personnel, appels	121	CFPC 18
dotation en personnel, enquêtes	121	CFPC 20
droit, stagiaires	197	JUST 13
emplois, avis de concours	122	CFPC 21
emplois, réglementation	121	CFPC 15
emplois d'été, étudiants en droit	197	JUST 13
emplois d'été axés sur la carrière	120	CFPC 2
emplois d'été non axés sur la carrière	120	CFPC 3
états de service des anciens fonctionnaires, archives	106	APC 9
fonctionnaires, activités politiques	121	CFPC 16
formation linguistique	121	CFPC 14
griefs, arbitrage	124	CRTFP 3
langues officielles	113	CLO 1
négociations collectives, arbitrage	124	CRTFP 2
négociations collectives, médiations	124	CRTFP 2
organisations internationales, échanges de personnel	120	CFPC 8
pensions de retraite	104	ASC 2
personnel, gestion	140	CTC 1
personnel, perfectionnement	120	CFPC 6
plans de carrières	121	CFPC 11
politiques, emploi	122	CFPC 21
politiques d'administration financière	140	CTC 5
Programme d'enseignement coopératif	120	CFPC 4
recours à la justice, fonctionnaires	121	CFPC 19
recrutement, diplômés de niveau secondaire	120	CFPC 1
recrutement, personnes handicapées	121	CFPC 11
recrutement, Service extérieur	120	CFPC 5
régimes d'assurance	104	ASC 2
secteur privé, échanges de personnel	120	CFPC 8
sécurité, fonctionnaires désignés	124	CRTFP 5
services de santé	217	SRSC 25
surveillance des conditions de travail	217	SRSC 25
unités de négociation, accréditation	124	CRTFP 1
fonctionnaires *voir aussi* Fonction publique fédérale		
logements, quartiers militaires	150	MDN 10
Fonds de réforme du droit pénal	197	JUST 5
Fonds de remplacement du pétrole		
région de l'Atlantique	163	EMRC 10
Fonds du revenu consolidé	104	ASC 1
Indiens	93	AINC 29
vérification	254	BVG 1
fonds fiduciaire		
Lord Strathcona, bourses d'études, Forces armées canadiennes	150	MDN 7

	Page	Cote
fongicides *voir* pesticides		
Foothills Pipe Lines (Yukon) Limited	88	APNC 1
forage		
pétrole et gaz	98	AINC 71
forage au large des côtes		
mouvement des glaces, prévisions	178	EC 6
Forces armées canadiennes *voir aussi* anciens combattants		
bases, camps, etc., adresses	149	MDN 1
biens fonciers, utilisation	150	MDN 5
bourses d'études	150	MDN 7
carrières	149	MDN 2
construction, contrats	148	CDC 1
corps de cadets	150	MDN 4
décorations	150	MDN 13
enrôlement	149	MDN 2
établissements militaires, visites	150	MDN 18
états de service des anciens militaires, archives	106	APC 9
expositions	150	MDN 12
histoire, renseignements	150	MDN 14
incidents aériens, enquêtes	150	MDN 11
installations, utilisation	150	MDN 5
logement, personnel civil	150	MDN 10
musique	150	MDN 12
postes de professeurs à l'Étranger	150	MDN 15
radiodiffusion internationale, Allemagne	234	SRC 3
réclamations faites à la Couronne	150	MDN 6
retraités, emplois dans le civil	152	FIC 4
foresterie		
recherches	139	CSC 1
forêts *voir aussi* bois; énergie renouvelable; produits forestiers		
biomasse, recherches	178	EC 8
feux sur les terres indiennes, prévention	93	AINC 29
Nord-Ouest canadien, protection	97	AINC 67
protection, insectes	178	EC 9
protection, méthodes	178	EC 9
protection, prévisions atmosphériques	177	EC 1
protection, terres des Indiens	92	AINC 8
ressources des Indiens, règlements concernant la coupe du bois	92	AINC 9
statistiques	178	EC 10
Territoires du Nord-Ouest, administration des lois et règlements	97	AINC 60
Yukon, prévention	97	AINC 64
Yukon, reboisement	97	AINC 64
formation		
adulte, Indiens et Inuit	95	AINC 45
aide juridique, aide financière	197	JUST 8
autochtones, carrières dans la fonction publique	121	CFPC 10
chefs indiens et conseils, subventions	94	AINC 36
détenus, agro-alimentaire	224	SCC 1
en cours d'emploi, Indiens	96	AINC 55
en cours d'emploi, Inuit	96	AINC 55
gestion	107	BFD 3
Indiens, prévention des incendies	93	AINC 24
Indiens, recherches historiques	92	AINC 17
professionnelle, Indiens et Inuit	96	AINC 54
recherche d'emploi, main-d'oeuvre	154	EIC 19
scolaire, détenus	225	SCC 5

	Page	Cote
formation industrielle		
aide financière, employeurs	153	EIC 14
formation linguistique		
Fonction publique fédérale	121	CFPC 14
formation ouvrière		
aide financière	157	EIC 44
formation policière	183	GRC 7
formation professionnelle		
détenus	225	SCC 5
échanges Canada-Mexique	153	EIC 8
formes		
reconnaissance, recherches en informatique	143	CNRC 15
formulaires du gouvernement fédéral		
déclarations d'impôt	227	SCP 13
demandes de passeports	227	SCP 13
demandes de pension de sécurité de la vieillesse	227	SCP 13
demandes de remboursement de l'impôt prélevé sur l'essence	227	SCP 13
forteresses		
restauration	191	EC 35
fossiles		
identification	172	EMRC 77
recherches géologiques	172	EMRC 78
frais médicaux		
déductions d'impôt sur le revenu	211	RCIM 5
franchisage		
information, colloques et publications	194	ICC 49
franchise postale et tarifs spéciaux		
services postaux	227	SCP 9
fraudes		
consommation	146	CCC 3
fréquences		
attribution	129	MDC 16
fréquences radioélectriques		
spectre, services consultatifs	129	MDC 17
fret		
douanes, contrôle automatisé	208	RCDA 5
transporteurs sous douane, vérification douanière	208	RCDA 2
fret aérien		
Air Canada	103	AC 1
frontière canado-américaine		
construction	90	AEC 6
construction, règlements	172	EMRC 72
entretien	90	AEC 6
inspection	90	AEC 6
règlements	90	AEC 6
frontières provinciales		
levés, surveillance	172	EMRC 71
frontières territoriales		
levés, surveillance	172	EMRC 71
fruits de mer		
consommation	205	PO 12
fruits et légumes		
industrie de la transformation	189	ICC 5
fusion de sociétés commerciales		
demandes	146	CCC 7
fusion thermonucléaire		
énergie, recherches	142	CNRC 5

	Page	Cote
g		
gains en capital		
déductions d'impôt sur le revenu	211	RCIM 5
Galerie nationale du Canada	199	MNC 1
garanties		
assurance-consortium, exportations	234	SEE 5
cautions de bonne fin, exportations	233	SEE 2
cautions de soumission, exportations	233	SEE 2
crédit acheteur	233	SEE 3
crédit fournisseur	233	SEE 3
prêteurs de financement sans recours, exportations	233	SEE 3
prêts, exportations	233	SEE 1
Garde côtière		
balises, renseignements	246	TC 48
cartes de navigation	247	TC 62
information, navigation	247	TC 62
installations de navigation, renseignements	246	TC 48
publications, navigation	247	TC 62
secours maritimes, services	247	TC 60
stations côtières, renseignements	246	TC 48
garderies		
allocations familiales	215	SBSC 14
enfants, renseignements	217	SBSC 29
frais, déductions d'impôt sur le revenu	211	RCIM 5
services de consultation	217	SBSC 32
gaz		
agence de surveillance	165	EMRC 33
commercialisation	206	PEC 1
compteurs, vérification et inspection	146	CCC 4
exploration	206	PEC 1
exploration, financement	165	EMRC 32
forage, exploitation	98	AINC 71
gestion, terres des Indiens	91	AINC 5
identification des ressources	163	EMRC 12
impôt sur le revenu	212	RCIM 8
mise en marché	206	PEC 1
mise en valeur, Nord canadien	98	AINC 70
pipe-lines	98	AINC 71
politiques gouvernementales	97	AINC 69
prélèvement pour l'indemnisation des importateurs de pétrole	164	EMRC 24
production	206	PEC 1
recherches technologiques	164	EMRC 25
réglementation	98	AINC 71
réservoirs	98	AINC 71
ressources, recherches	164	EMRC 21
taxation	164	EMRC 24
taxe sur les recettes	164	EMRC 23
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon	98	AINC 70
transport	164	EMRC 26
Yukon et Territoires du Nord-Ouest	97	AINC 68
Gazette de la GRC		
services de police	183	GRC 5
Gazette du Bureau des brevets	147	CCC 10
gaz naturel		
chauffage	166	EMRC 39
exportation, licences	202	ONE 3
exportation, ordonnances	202	ONE 3
importation, licences	202	ONE 3
pipe-lines	164	EMRC 26

	Page	Cote
gaz naturel (suite)		
prélèvement pour le taux de participation canadienne	162	EMRC 2
prix, réglementation	202	ONE 1
tarification	163	EMRC 18
taxation	164	EMRC 22
transport, recherche-développement	175	EMRC 101
valeur marchande	163	EMRC 13
Gazoduc de la route de l'Alaska		
administration	98	APNC 1
financement et tarifs	202	ONE 6
gazoducs		
certificats de construction et d'exploitation	202	ONE 5
installation	206	PEC 1
généalogie		
recherches, imprimés	105	APC 5
recherches, service de référence	106	APC 11
génétique		
recherches	143	CNRC 10
génie		
aide technique à l'industrie	145	CNRC 28
bourses, recherches	139	CAC 5
devis directeurs	252	TPC 3
diplômés, besoins	218	MEST 2
établissements de recherches, subventions	175	EMRC 100
installations d'essai	144	CNRC 19
recherches, subventions et bourses	137	CRSNG 1
génie biomédical		
recherches	143	CNRC 11
génie civil		
données géologiques sur les dépôts de surface	173	EMRC 85
génie électrique		
recherches	143	CNRC 16
géodésie		
levés	172	EMRC 80
services	172	EMRC 80
géodynamisme		
observatoires	172	EMRC 75
géographie		
Atlas national	171	EMRC 70
Canada, cartes	171	EMRC 69
classification, structures normalisées	239	SC 48
géologie		
cartes, vente	173	EMRC 84
côtes canadiennes, levés	172	EMRC 74
géomagnétisme *voir aussi* physique du globe		
observatoires	172	EMRC 75
GEOSCAN	173	EMRC 87
gestion		
bourses	137	CRSHC 2
commerce international, aide financière aux universités	193	ICC 39
formation	107	BFD 3
instituts de consultation	192	ICC 33
gibier à plumes		
chasse, réglementation	178	EC 13
glaces		
Arctique, brise-glaces	245	TC 40
gestion des eaux intérieures, données	180	EC 27
mouvement, prévisions	178	EC 6
recherches météorologiques	178	EC 7
trafic maritime, information	248	TC 67

	Page	Cote
glaciers		
Arctique, recherches	171	EMRC 68
gestion des eaux intérieures, données	180	EC 26
globes terrestres		
archives	106	APC 7
golf		
terrain public, région de la Capitale nationale	119	CCN 9
gouvernement *voir aussi* administrations publiques		
gouvernement fédéral		
accès téléphonique sans frais	183	GTSP 2
administration des terres, Territoires du Nord-Ouest	96	AINC 58
administration des terres, Yukon	96	AINC 57
annuaires téléphoniques	128	MDC 9
archives, conservation	105	APC 3
banque d'information Cantel	184	GTSP 3
bâtiments, location à bail	252	TPC 1
budget	182	FC 1
centres d'information	185	GTSP 5
contrats d'emplois, mesures d'action positive	154	EIC 23
finances	182	FC 1
gaz et pétrole, politiques	97	AINC 69
immeubles, économies d'énergie	168	EMRC 49
immeubles, répertoire	252	TPC 2
langues officielles	113	CLO 1
langues officielles, politiques	140	CTC 2
normes de conception	252	TPC 1
pages bleues, annuaires téléphoniques	183	GTSP 2
paperasserie, réduction	193	ICC 40
parcs, utilisation par le grand public	118	CCN 6
planification d'urgence	206	PUC 2
programmes et services, accès	184	GTSP 4
programmes et services, renseignements généraux	112	CIUC 1
propriétés, gestion immobilière	252	TPC 1
propriétés, locaux et installations	252	TPC 1
propriétés, services de conception et construction d'immeubles	252	TPC 1
publications, commercialisation	105	ASC 6
publications, édition	105	ASC 6
publications, vente	105	ASC 7
qualité du service	185	GTSP 5
rentes	153	EIC 9
services actuariels	151	DA 2
services bilingues	140	CTC 3
services immobiliers	252	TPC 2
statistiques financières	237	SC 19
surplus de matériel, vente	105	ASC 4
système canadien	112	CIUC 1
terrains, utilisation par le grand public	118	CCN 6
terres, arpentage	173	EMRC 89
terres, attribution de droits	173	EMRC 88
terres, copies de l'enregistrement de droits légaux	91	AINC 2
terres, enregistrement des transactions	91	AINC 1
terres, repères de levés	174	EMRC 92
transfert de la technologie à l'industrie	219	MEST 9

	Page	Cote
gouvernement fédéral (suite)		
utilisation des terres, Territoires du Nord-Ouest	96	AINC 5A
utilisation des terres, Yukon	96	AINC 5A
vérifications des comptes publics du Canada	254	BVG 1
gouvernements étrangers		
approvisionnement	148	CORCC 1
gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux		
approvisionnement, produits fabriqués par des détenus	235	SCC 4
grains		
classification et inspection	114	CGC 1
manutention, programmes éducatifs	196	IICC 1
marchés à terme	114	CGC 1
mise en marché, programmes éducatifs	196	IICC 1
permis des élévateurs	114	CGC 1
problèmes de transport	249	TC 24
programmes éducatifs	196	IICC 1
provendes, revue	201	CDC 4
recherches	114	CGC 1
statistiques	114	CGC 1
technologie, programmes éducatifs	196	IICC 1
transports, coordination	249	TC 24
transports, études	249	TC 24
transports, programmes éducatifs	196	IICC 1
grains et oléagineux		
programmes éducatifs	196	IICC 1
Grand Trunk Corporation	110	CN 1
graphistes		
bourses, esthétique industrielle	190	ICC 9
GRC		
armes à feu, enregistrement	182	GRC 4
employés, renseignements	182	GRC 9
formation policière	182	GRC 7
laboratoires	182	GRC 10
pensions	99	AACC 5
recherches dactyloscopiques	182	GRC 8
services de police	182	GRC 1
grèves		
données	251	TRAVC 2
illégales, allégation	135	CCRT 1
griefs		
arbitrage, Fonction publique fédérale	124	CRTFP 3
différend, arbitrage	250	TRAVC 1
Groupe de travail sur l'industrie de la transformation des fruits et légumes	189	ICC 5
Groupe de travail sur l'industrie des aliments et des boissons	189	ICC 2
groupes communautaires		
intégration des immigrants, aide	222	SEC 17
groupes ethnoculturels		
arts du spectacle, aide financière	222	SEC 23
arts plastiques, aide financière	222	SEC 23
groupes minoritaires de langue officielle *voir aussi* langues officielles		
activités culturelles	223	SEC 32
activités politico-légales	223	SEC 34
activités sociales	223	SEC 33
communications, aide	223	SEC 29
économie, aide	223	SEC 30
éducation	223	SEC 31

	Page	Cote
guerre		
musées	199	MNC 2
nucléaire, permanence du gouvernement	206	PUC 2
soins de santé	216	SBSC 20
Guide sur la consommation de carburant	249	TC 26
h		
Habitat		
habitation, publication	230	SCHL 19
habitation *voir aussi* logement		
assurance hypothécaire	228	SCHL 6
bourses d'étude, recherche universitaire	230	SCHL 18
conception	228	SCHL 1
documentation	228	SCHL 2
famille, ligne directrice de conception	228	SCHL 1
matériel audio-visuel	230	SCHL 20
normes	229	SCHL 7
personnes âgées, recherches	228	SCHL 4
personnes âgées, service consultatif	228	SCHL 4
personnes handicapées, recherches	228	SCHL 5
publications	230	SCHL 19
subventions, recherches	230	SCHL 15
hameaux *voir* zones rurales	192	GRC 1
handicapés *voir aussi* invalides		
aménagements spéciaux, région de la Capitale nationale	119	CCN 13
Année internationale des personnes handicapées	217	SBSC 26
codes du bâtiment	143	CNRC 12
logement, aide financière	230	SCHL 17
logement, normes	143	CNRC 12
orthopédie, services	216	SBSC 24
problèmes, services	216	SBSC 24
Programme d'action positive	152	EIC 1
réadaptation	217	SBSC 26
services, région de la Capitale nationale	119	CCN 13
subventions salariales	155	EIC 25
hébergement		
étudiants, Indiens	96	AINC 5I
étudiants, Inuit	96	AINC 5I
industrie, expansion	195	ICC 55
industrie, planification	195	ICC 55
herbicides *voir* pesticides		
Hermès		
télécommunications, satellite	131	MDC 38
histoire		
militaire	150	MDN 14
musées	199	MNC 2
naturelle, centres d'interprétation	178	EC 15
recherches	105	APC 5
recherches, service de référence	106	APC 11
hommes d'affaires		
centre des entreprises	193	ICC 41
hôpitaux		
normes	214	SBSC 10
statistiques	238	SC 23
Hospitalité-Canada		
jeunes, échanges	220	SEC 7
hôtels CN	110	CN 3

	Page	Cote
hovercraft *voir* aéroglisseur		
humanités *voir aussi* sciences humaines		
bourses, recherches	139	CAC 5
	136	CRSHC 2
hydrocarbures		
déversements, prévention	179	EC 17
déversements, règlements	247	TC 56
mise en valeur, recherches météorologiques	178	EC 7
pollution par déversement	248	TC 69
transport, enquêtes publiques	98	AINC 72
hydrographie		
levés	205	PO 15
hydrologie		
ressources, prévisions	180	EC 24
hydrométéorologie		
études	177	EC 5
hygiène		
industrie minière	176	EMRC 114
travail, normes	251	TRAVC 11
travail, services de consultation	111	CCHST 1
hygiène publique		
services, Indiens	216	SBSC 21
services, Territoire du Yukon	216	SBSC 22
services, Territoires du Nord-Ouest	216	SBSC 22
hypothèque		
maison, subventions	220	SCHL 9
renouvellement, aide financière	229	SCHL 10

I

iconographie		
archives	106	APC 10
ICRC	253	TDC 5
identité judiciaire		
services de la GRC	183	GRC 5
îles de l'Arctique		
gaz, pétrole	98	AINC 70
immatriculation		
numéro d'assurance sociale	156	EIC 35
immeubles		
CN	110	CNJ 1
gouvernement fédéral, économies d'énergie	168	EMRC 49
gouvernement fédéral, incendies	253	TDC 6
immigrants		
adaptation, services	159	EIC 54
biens, franchise de droits de douane	208	RCDA 7
demandes de citoyenneté	220	SEC 1
demandes de visas	158	EIC 51
établissement, services	159	EIC 54
expulsion	158	EIC 52
intégration culturelle, aide	222	SEC 17
immigration		
appels	117	CAI 1
contrôle au point d'entrée	159	EIC 55
enquêtes	159	EIC 57
examens médicaux	216	SBSC 23
parrainage de parents	160	EIC 63
parrainage de réfugiés	160	EIC 62
personnes indépendantes, demandes	159	EIC 58
proches parents, parrainage	159	EIC 56
réfugiés, critères d'entrée au Canada	159	EIC 59

	Page	Cote
immigration *suite*		
réfugiés, parrainage	159	EIC 60
réfugiés, prêts de transport	160	EIC 64
résidents permanents, permis de retour	159	EIC 61
statistiques	237	SC 6
visiteurs, entrée légale	160	EIC 65
immunisation		
voyages à l'étranger	216	SBSC 19
importations		
aliments, enquêtes	213	SBSC 3
cosmétiques, enquêtes	213	SBSC 3
dispositifs médicaux, enquêtes	213	SBSC 3
dossiers et registres d'importations, conservation	210	RCDA 23
médicaments, enquêtes	213	SBSC 3
numéros	210	RCDA 22
pétrole brut, programme d'indemnisation	164	EMRC 27
importations		
admission temporaire, renseignements	210	RCDA 27
analyse, commercialisation	193	ICC 46
applications de mesures de sauvegarde	125	CIT 5
biens culturels	128	MDC 4
classification tarifaire	209	RCDA 15
contingents	194	ICC 48
délivrance de licences et certificats	194	ICC 48
dossiers et registres, conservation	210	RCDA 23
garanties, délais de garantie	210	RCDA 25
droits compensateurs, application	209	RCDA 19
droits de douane	209	RCDA 13
droits de douane, dégrèvements	209	RCDA 14
dumping, appels	208	RCDA 1
dumping, enquêtes	208	RCDA 1
enquêtes	254	TAC 1
habillement, certificats et contingents	194	ICC 48
marchandises prohibées	210	RCDA 24
matières nucléaires	118	CCEA 1
préjudice, enquêtes	208	RCDA 1
préjudice à l'industrie canadienne	254	TAC 1
prohibition générale	102	AGRIC 10
produits laitiers, certificats et contingents	194	ICC 48
sidérurgie, remplacements	191	ICC 25
statistiques	237	SC 17
surtaxe	210	RCDA 26
taux de change, données	209	RCDA 20
textiles, certificats et contingents	194	ICC 48
touristes, exonération de droits de douane	209	RCDA 21
transporteurs sous douane, vérification	208	RCDA 2
valeur imposable	210	RCDA 28
viandes, inspection	102	AGRIC 11
impôt sur le revenu		
amortissement fiscal, matériel économiseur d'énergie	167	EMRC 44
appel	123	CRI 1
déclarations, vérifications	211	RCIM 2
déductions	211	RCIM 5

	Page	Cote
impôt sur le revenu (suite)		
déductions, production de films	128	MDC 3
déductions, production de bandes magnétoscopiques	128	MDC 3
documentation générale	211	RCIM 1
exemptions personnelles	211	RCIM 3
Loi	212	RCIM 7
reçus pour crédits d'impôt, contributions politiques	151	ELC 1
Régime de pensions du Canada	211	RCIM 4
incapacité		
prestations, Régime de pensions du Canada	215	SRSC 13
incendies *voir aussi* feux de forêts		
avions	253	TDC 6
immeubles du gouvernement fédéral	253	TDC 6
prévention	97	AINC 66
prévention, code du bâtiment	141	CNRC 13
prévention, immeubles du gouvernement fédéral	253	TDC 6
réserves indiennes, prévention	97	AINC 24
terres du Nord-Ouest	97	AINC 66
Yukon, prévention	97	AINC 64
	97	AINC 65
incidents militaires aériens		
enquêtes	150	MDN 11
incorporation *voir* sociétés commerciales		
indemnités		
accidents du travail	251	TRAVC 13
anciens combattants	89	AACC 3
assurance-chômage, pêcheurs	158	EIC 58
assurance-chômage, personnes âgées de 65 ans	158	EIC 57
prisonniers de guerre	89	AACC 3
index de l'offre d'emploi	238	SC 24
indicateur principal composite		
économie, statistiques	238	SC 30
indice des prix à la consommation	237	SC 10
indice du coût de la vie	237	SC 10
Indiens *voir aussi* bandes indiennes; réserves indiennes		
administration des réserves	93	AINC 22
aide sociale	94	AINC 35
appels, aide juridique	94	AINC 37
arts	92	AINC 10
bandes, administration financière	93	AINC 29
bandes, changements d'appartenance	93	AINC 30
bandes, élections	93	AINC 27
bandes, fusionnement	93	AINC 28
bandes, planification communautaire	93	AINC 32
bandes, sectionnement	93	AINC 28
centres éducatifs et culturels, aide	92	AINC 12
condamnation, aide juridique	94	AINC 37
cours d'éducation sanitaire	216	SRSC 21
développement culturel, aide	92	AINC 9
développement socio-économique, services consultatifs	94	AINC 41
droits fonciers, recherches	91	AINC 3
droits usufructuaires, gestion	91	AINC 4
éducation, adaptation des programmes d'études	95	AINC 46
éducation des adultes	95	AINC 44
enfants, adoption	93	AINC 31
enfants, services de bien-être	95	AINC 43

	Page	Cote
Indiens (suite)		
enseignement spécialisé, aide financière	95	AINC 48
entreprises, services consultatifs	94	AINC 40
études, subventions	95	AINC 50
études postsecondaires, aide financière	95	AINC 47
étudiants, hébergement	96	AINC 51
étudiants, orientation scolaire	95	AINC 49
étudiants, services consultatifs	95	AINC 49
étudiants, transports	96	AINC 52
étudiants de niveaux élémentaire et secondaire, allocations	95	AINC 50
familles, services de bien-être	95	AINC 45
forêts, gestion	92	AINC 8
formation	95	AINC 45
formation, ressources minérales	91	AINC 5
formation en cours d'emploi	96	AINC 55
formation professionnelle	96	AINC 54
hygiène publique, services	216	SRSC 21
logement, aide financière	94	AINC 39
mobilité de la main-d'oeuvre, aide financière	96	AINC 53
propriétés, gestion	91	AINC 4
registre	92	AINC 14
réserves, possession de spiritueux	93	AINC 26
réserves, registre des règlements internes	93	AINC 24
réserves, services d'ordre	93	AINC 25
ressources forestières, fidéicommis	92	AINC 8
ressources minérales, coordination des activités	91	AINC 7
ressources minérales, mise en valeur	91	AINC 6
revendications, négociations	92	AINC 19
revendications territoriales, financement	92	AINC 20
revendications territoriales, services bibliographiques	108	BNC 2
services consultatifs	94	AINC 41
services de santé	216	SRSC 21
soins aux adultes	95	AINC 42
statut, certificats	92	AINC 15
statut, établissement du droit	92	AINC 13
statut, octroi	92	AINC 16
statut légal des terres, recherches	91	AINC 3
terres, copies de l'enregistrement de droit légaux	91	AINC 2
terres, droits	91	AINC 4
terres, enregistrement des droits légaux	91	AINC 2
terres, enregistrement des transactions	91	AINC 2
terres, gestion	91	AINC 4
terres, gestion des ressources minérales	91	AINC 5
terres, règlements concernant la coupe du bois	92	AINC 8
terres de la Couronne, utilisation	91	AINC 1
terres du gouvernement fédéral, utilisation	91	AINC 1
traités, obligations du gouvernement fédéral	92	AINC 18
traités, recherches	92	AINC 17

	Page	Cote
industrie		
adaptation de l'industrie axée sur les collectivités	192	ICC 29
aérospatiale, recherche-développement	144	CNRC 21
aliments	144	CNRC 26
consommation d'énergie, recherche-développement	192	ICC 30
coopération, pays en voie de développement	99	ACDI 3
défense, productivité	189	ICC 7
développement international	100	ACDI 5
	90	AEC 7
émissions, lignes directrices	179	EC 16
employés licenciés, préretraite	251	TRAVC 9
établissements de recherche, renseignements	218	MEST 3
maritime, développement	252	TPC 5
matériaux, recherches	143	CNRC 19
musées	199	MNC 4
normalisation de l'emballage et de la distribution, aide	193	ICC 19
normes sanitaires, conformité	213	SRSC 3
pétrolière, canadianisation	162	EMRC 2
production, statistiques	238	SC 26
produits, conception	144	CNRC 33
Programme national des énergibus	169	EMRC 52
projets de laboratoire	144	CNRC 27
recherche universitaire, aide financière	137	CRSNG 1
recherche-développement	144	CNRC 26
recherche-développement financée par le gouvernement	225	SCDEL 1
recherche-développement, aide financière	144	CNRC 26
recherche-développement, associations de recherche	192	ICC 33
recherches, projets de laboratoire	144	CNRC 27
sociétés commerciales, comparaisons	193	ICC 32
statistiques financières	237	SC 19
statistiques sur les entrées-sorties	238	SC 27
subventions au développement régional	195	ICC 54
technique de pointe, recherches	192	ICC 27
technique spatiale, transfert	152	MDC 41
techniques, recherches	143	CNRC 18
techniques, services consultatifs	145	CNRC 29
tourisme, développement au Canada	195	ICC 52
transfert de la technologie, gouvernement fédéral	219	MEST 9
transfert de la technologie, publications	218	MEST 4
industrie alimentaire		
expansion, groupe de travail	189	ICC 3
industrie cinématographique		
promotion	232	SDICC 5
industrie ferroviaire *voir aussi* **chemins de fer**		
délivrance de permis	115	CCT 8
inspection	115	CCT 8
réglementation économique	115	CCT 8
tarif	115	CCT 8
industrie forestière		
énergie renouvelable, biomasses	168	EMRC 48
industrie manufacturière		
Programme de gestion de l'énergie industrielle	168	EMRC 50
industrie spatiale *voir aussi* **satellites**		
expansion	131	MDC 37
transfert de la technique	132	MDC 41
infirmières et infirmiers		
statistiques	238	SC 23
infographie		
recherches en informatique	143	CNRC 15
information publique		
communications	128	MDC 8
informatique		
installations d'essai	144	CNRC 19
technique, recherches	143	CNRC 15
téléinformatique	131	MDC 31
infractions		
chasse, pêche, faune	205	PO 17
ingénierie *voir génie*		
ingénieurs		
bourses, esthétique industrielle	190	ICC 9
inhumation		
sépultures de guerre du Commonwealth, renseignements	89	AACC 7
subventions, anciens combattants	88	AACC 2
innocuité des biens de consommation		
santé	213	SRSC 2
innovation *voir* **recherche-développement**		
inondations		
contrôle, renseignements climatiques	177	EC 5
contrôle et diminution des dommages	180	EC 27
inscriptions		
étudiants, statistiques	237	SC 14
insectes		
classification, recherches	101	AGRIC 4
contrôle	178	EC 9
recherches	144	CNRC 24
insecticides *voir* **pesticides**		
insignes		
fabrication	198	MRC 5
inspection		
frontière canado-américaine	90	AEC 6
rails, navires	247	TC 58
sécurité minière, Territoire du Yukon	98	AINC 74
sécurité minière, Territoires du Nord-Ouest	98	AINC 74
installations aéroportuaires *voir* **aéroports**		
installations maritimes		
renseignements	248	TC 68
installations maritimes		
services	252	TPC 4
installations portuaires		
Place du Canada, Vancouver	149	CPPC 1
Institut canadien de conservation	199	MNC 5
Institut canadien de l'information scientifique et technique	143	CNRC 13
instituts de consultation en gestion		
milieu commercial, services consultatifs	192	ICC 33
instructeurs de vol civil		
cours de recyclage	242	TC 17

	Page	Cote
instruments chirurgicaux		
recherches	144	CNRC 20
instruments médicaux		
recherches	144	CNRC 20
Intelpost	226	SCP 2
intérêts		
déductions d'impôt sur le revenu	211	RCIM 5
intérêts professionnels voir main-d'oeuvre	153	EIC 10
interprétation		
services, Bureau des traductions	223	SEC 36
interprétation gestuelle		
services, Bureau des traductions	224	SEC 38
Inuit voir aussi autochtones; bandes		
Inuit		
centres éducatifs et culturels, aide	92	AINC 13
développement culturel, aide	92	AINC 9
développement socio-économique, services consultatifs	94	AINC 41
éducation, adaptation des programmes d'études	95	AINC 46
éducation des adultes	95	AINC 44
enfants, services de bien-être	95	AINC 43
enseignement spécialisé, aide financière	95	AINC 48
études, subventions	95	AINC 50
études postsecondaires, aide financière	95	AINC 47
étudiants, hébergement	96	AINC 51
étudiants, orientation scolaire	95	AINC 49
étudiants, services consultatifs	95	AINC 49
étudiants, transports	96	AINC 52
étudiants de niveaux élémentaire et secondaire, allocations	95	AINC 50
familles, services de bien-être	95	AINC 43
formation	95	AINC 45
formation en cours d'emploi	96	AINC 55
formation professionnelle	96	AINC 54
mobilité de la main-d'oeuvre, aide financière	96	AINC 53
revendications, négociations	92	AINC 19
services consultatifs	94	AINC 41
soins aux adultes	95	AINC 42
Inuktitut		
radiodiffusion, Nord canadien	235	SRC 5
radiodiffusion, Québec nordique	235	SRC 6
télédiffusion, Nord canadien	235	SRC 5
télédiffusion, Québec nordique	235	SRC 6
invalides voir aussi handicapés		
programme de réadaptation professionnelle	219	SBSC 33
invalidité		
anciens combattants	89	AACC 3
Inventaire national des minéraux	176	EMRC 115
inventions		
évaluation	192	ICC 31
octroi de brevets	147	CCC 10
recherche-développement financée par le gouvernement	225	SCPEL 1
investissement		
compagnie d', surveillance	151	DA 1
investissement		
recherche-développement	219	MEST 11
investissements canadiens à l'étranger		
assurance	234	SEE 7
investissements étrangers	100	AEIE 1
ionosphère		
données, télécommunications	131	MDC 33

	Page	Cote
IPC	237	SC 10
ISBN		
attribution	109	BNC 12
Isis		
satellites	132	MDC 40
isolation		
mousse d'urée-formaldéhyde, aide financière	147	CCC 12
isolation thermique		
Service consultatif Énerâge	168	EMRC 47
subventions	167	EMRC 40
ISSN		
attribution	109	BNC 12
J		
jetons		
fabrication	198	MRC 3
jeunes		
corps de cadets, Forces armées canadiennes	150	MDN 4
échanges, voyages au Canada	220	SEC 7
emplois d'été	156	EIC 37
enrôlement, Forces armées canadiennes	149	MDN 2
jeunes travailleurs		
échanges internationaux, travail à l'étranger	155	EIC 27
jeux magnétoscopiques		
normes techniques	130	MDC 27
jonctions		
matériaux, recherches	143	CNRC 18
jouets		
inspection et essai	146	CCC 5
journaux		
bibliothèque nationale	109	BNC 18
canadiens, consultation	109	BNC 5
catalogue collectif	108	BNC 3
offres d'emploi, statistiques	238	SC 24
renseignements, bibliothèque nationale	109	BNC 18
services consultatifs	110	BNC 21
juges		
traitements, pensions, allocations	197	JUST 15
justice		
Centre canadien de la statistique juridique	239	SC 46
recours, fonctionnaires	121	CFPC 19
statistiques	238	SC 28
justice pénale		
centre de documentation	236	SGC 5
emplois d'été, étudiants	236	SGC 7
financement, projets novateurs	235	SGC 2
publications	236	SGC 6
recherches, bibliothèque	236	SGC 5
subventions	235	SGC 4

	Page	Cote
I		
Laboratoire de lutte contre la maladie	213	SBSC 4
Laboratoire de recherche de l'Atlantique	142	CNRC 9
laboratoires		
GRC	183	GRC 10
recherches dans le Nord	99	AINC 76
lac Ontario		
niveau des eaux, régularisation	246	TC 46
lait de transformation		
contingents nationaux de commercialisation	116	CCL 1
livraisons, subventions	116	CCL 3
lait écrémé en poudre		
prix de soutien	116	CCL 1
lait et crème de transformation		
soutien des prix	103	AGRIC 18
langue seconde		
études, bourses	221	SEC 9
langues ancestrales		
sauvegarde, aide financière	222	SEC 19
langues officielles *voir aussi* groupes minoritaires de langues officielle		
bourses, enseignants de langue officielle de la minorité	221	SEC 11
bourses, enseignants de langue seconde	221	SEC 11
conception graphique, gouvernement	140	CTC 4
cours d'été, bourses	221	SEC 13
études, bourses	221	SEC 9
formation, Fonction publique fédérale	121	CFPC 14
gouvernement fédéral	113	CLO 1
groupe minoritaire de langue officielle, allocations de déplacement	221	SEC 12
groupes minoritaires, économie	223	SEC 30
groupes minoritaires, médias	223	SEC 29
moniteurs	221	SEC 12
plaintes	113	CLO 2
politiques, fonction publique	140	CTC 2
secteur privé, promotion	221	SEC 8
secteur public non fédéral, promotion	221	SEC 8
services bilingues	140	CTC 3
services bilingues, fonction publique	140	CTC 2
législation courante		
renseignements, Bibliothèque du Parlement	108	BP 2
legs provenant de l'étranger		
droits de douane, franchise	209	RCDA 10
légumes *voir* fruits et légumes		
levés		
frontières provinciales	172	EMRC 71
frontières territoriales	172	EMRC 71
géodésie, données	172	EMRC 80
géologiques, assises rocheuses	173	EMRC 85
hydrographie	205	PO 15
parcs nationaux	173	EMRC 90
plateaux continentaux, Canada	172	EMRC 74
repères, cartographie	174	EMRC 92
réserves indiennes	173	EMRC 90
talus continentaux, Canada	172	EMRC 74
terres fédérales	173	EMRC 90
territoires au large des côtes	173	EMRC 90
levés aériens	173	EMRC 86
levés géologiques		
roches ignées	173	EMRC 85
roches métamorphiques	173	EMRC 85
levés géophysiques		
aériens	173	EMRC 86
cartes, préparation	173	EMRC 86
libérations conditionnelles		
détenus, refus	126	CNLC 1
détenus, retards	126	CNLC 1
détenus, révocation	126	CNLC 1
jour, détenus	126	CNLC 3
licences		
aéronefs, immatriculation	243	TC 21
aéronefs, importation	243	TC 21
aviation, guides d'examen	242	TC 16
contrôleurs, circulation aérienne	242	TC 15
courtiers en douane	208	RCDA 4
électricité, exportations	202	ONE 3
gaz naturel, exportations	202	ONE 3
gaz naturel, importations	202	ONE 3
marques de commerce	147	CCC 11
mécanicien en aéronautique, examens	243	TC 19
pétrole, exportations	202	ONE 3
pilotes, examens	243	TC 19
lieux historiques		
Parc des champs de bataille nationaux	123	CCBN 1
préservation	181	EC 35
lignes de haute tension		
certificats	202	ONE 2
lignite		
combustible fossile, mise en valeur	163	EMRC 17
littérature enfantine canadienne *voir* livres		
livraison par exprès	226	SCP 1
livres		
bibliothèques, échanges	108	BNC 1
canadiens, bibliographie	108	BNC 4
canadiens, consultation	109	BNC 5
canadiens, jeunes	109	BNC 7
catalogue collectif	108	BNC 3
collections, expositions	109	BNC 9
édition, aide financière	128	MDC 7
édition, renseignements catalographiques	109	BNC 6
ISBN	109	BNC 12
jeunes, services consultatifs	110	BNC 21
langues étrangères, collections	109	BNC 10
nouveaux, dépôt légal	109	BNC 13
prêts entre bibliothèques	109	BNC 11
rares, canadiens	110	BNC 20
rares, hébraïques	110	BNC 20
rares, services consultatifs	110	BNC 21
lock-out		
données	251	TRAVC 7
illégal, allégation	135	CCRT 1
logement *voir aussi* habitation; hébergement		
conception	228	SCHL 1
coopératif, aide financière	230	SCHL 16
documentation	228	SCHL 2
économies d'énergie, Arctique	165	EMRC 37
haut rendement énergétique, financement	166	EMRC 38
Indiens, aide financière	94	AINC 39
locatif, construction	229	SCHL 9
personnel civil, Forces armées		

	Page	Cote
logement (suite)		
canadiennes	150	MDN 10
publications	230	SCHL 19
remise en état, aide financière aux propriétaires	229	SCHL 12
social, aide financière	230	SCHL 17
statistiques	237	SC 6
	238	SC 25
unités, normes	229	SCHL 7
Loi antidumping	125	CT 1
Loi canadienne sur les droits de la personne		
archives	106	ARC 9
Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie	163	EMRC 16
Loi de l'immigration	159	EIC 52
Loi de l'impôt sur le revenu	212	RCDM 7
Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers	212	RCDM 8
Loi électorale du Canada	151	ELC 1
Loi nationale sur l'habitation		
aide financière, ruraux et autochtones	229	SCHL 13
assurance hypothécaire	228	SCHL 6
Loi relative aux enquêtes sur les coalitions	146	CCC 8
	127	CDRC 1
Loi sur l'accise	210	RCDA 2 9
Loi sur l'administration financière	198	BD 1
Loi sur l'aéronautique	115	CCT 5
Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole	196	ICC 54
Loi sur l'assurance-chômage	238	SC 29
Loi sur l'assurance du Service civil	151	DA 1
Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques	214	SBSC 10
Loi sur l'emploi dans la fonction publique		
délégations, appels	121	CDPC 16
procédure	121	CDPC 15
Loi sur l'examen de l'investissement étranger	170	AE 1
Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels	128	MDC 4
Loi sur l'expropriation	252	TPC 2
Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon	98	AINC 73
Loi sur l'extraction de l'or dans les Territoires du Nord-Ouest	98	AINC 74
Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon	98	AINC 75
Loi sur l'extraction du quartz dans les Territoires du Nord-Ouest	98	AINC 76
Loi sur l'immersion des déchets en mer	179	EC 23
Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt	146	CCC 6
Loi sur la citoyenneté		
mise en application	220	SEC 1
Loi sur la marine marchande du Canada	248	TC 70
Loi sur la production et la conservation du gaz et pétrole		
administration, terres du Canada	161	EMRC 1
Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz au Canada	97	AINC 69
Loi sur la taxe d'accise (Partie I)		
administration	151	DA 1
Loi sur le casier judiciaire	126	CNLC 4
Loi sur le contrôle de l'énergie atomique		
mise en application	118	CCEA 1
Loi sur le crédit agricole	233	SCA 1
Loi sur le crédit aux syndicats agricoles	233	SCA 2
Loi sur le dimanche		
transport par véhicule à moteur, marchandises	115	CCT 5
Loi sur le droit d'auteur		
mise en application	147	CCC 9
Loi sur le pétrole et le gaz du Canada	98	AINC 70
	161	EMRC 1
Loi sur le pipe-line du Nord	202	ONE 6
Loi sur les allocations aux anciens combattants	89	AACC 6
Loi sur les brevets		
mise en application	147	CCC 10
Loi sur les chemins de fer		
transporteurs, tarifs	115	CCT 11
Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers	237	SC 20
	238	SC 31
Loi sur les dessins industriels		
mise en application	147	CCC 9
Loi sur les eaux intérieures du Nord	97	AINC 62
Loi sur les explosifs	172	EMRC 76
Loi sur les faillites		
mise en application	145	CCC 1
Loi sur les Indiens	92	AINC 13
	92	AINC 14
Loi sur les juges	197	JUST 15
Loi sur les langues officielles	113	CLO 1
	113	CLO 2
Loi sur les licences d'exportation et d'importation	194	ICC 48
Loi sur les marques de commerce		
mise en application	147	CCC 11
Loi sur les normes de prestations de pension	151	DA 1
Loi sur les pensions		
anciens combattants, aide juridique	89	AACC 5
Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils	89	AACC 6
Loi sur les prêts aux petites entreprises	193	ICC 42
Loi sur les produits dangereux		
mise en application	146	CCC 5
Loi sur les ressources en eau du Canada	179	EC 23
Loi sur les soins médicaux	214	SBSC 10
Loi sur les terres territoriales	96	AINC 56
	96	AINC 57
	97	AINC 67
Loi sur les transports		
transporteurs, tarifs	115	CCT 11
lois fédérales		
infractions, services de la GRC	182	GRC 1
mise en application, formation des policiers	183	GRC 7
rédaction, bourses de perfectionnement	196	JUST 3
rédaction, recherches	122	CRDC 1
travail, recherches	251	TRAVC 6
loisirs		
recherches climatologiques	177	EC 1
statistiques	239	SC 40

	Page	Cote
Lord Strathcona, bourses d'études, Forces armées canadiennes, fonds fiduciaire	150	MDN 7
Lower Churchill Development Corporation	162	EMRC 9
lover proportionnel au revenu	229	SCHL 9
LRC trains	255	VIA 1
lumière émissions, univers	169	CNRC 17
m		
machines droits de douane, remises	191	ICC 21
importations, classification tarifaire	209	RCDA 13
importations, droits de douane	209	RCDA 13
protection tarifaire	191	ICC 21
main-d'oeuvre voir aussi carrières; chômage; emplois; formation professionnelle; travail		
agricole, saisonnière	152	EIC 5
agricole, statistiques	246	SC 1
agriculture, collectivités agricoles	152	EIC 2
agriculture, emplois	152	EIC 2
agriculture, formation	156	EIC 32
carrières, Choix	153	EIC 11
carrières, feuillets de renseignements	153	EIC 12
chômeurs chroniques, création d'emplois	154	EIC 21
contrats du gouvernement fédéral, mesures d'action positive	154	EIC 23
demandeurs d'emplois, répertoire	156	EIC 17
développement communautaire, emplois	152	EIC 5
	156	EIC 33
emplois, répertoire national	155	EIC 29
emplois, tests d'aptitudes	154	EIC 18
étudiants, échanges internationaux	155	EIC 26
étudiants, emplois	156	EIC 36
étudiants, emplois d'été	156	EIC 37
	157	EIC 38
formation, choix de carrière	155	EIC 30
formation, recherche d'emploi	154	EIC 19
formation industrielle, aide financière	153	EIC 14
formation professionnelle, aide financière	154	EIC 16
	156	EIC 35
formation professionnelle, échange Canada-Mexique	153	EIC 8
formation professionnelle, Indiens et Inuit	96	AINC 54
hautement qualifiée, besoins	218	MEST 2
hautement qualifiée, données	218	MEST 4
inaptitude au travail, emplois spéciaux	156	EIC 33
intérêts professionnels, tests	153	EIC 10
jeunes travailleurs, échanges internationaux	155	EIC 27
mobilité, aide financière	153	EIC 7
nouvelle technique, recrutement	154	EIC 20
main-d'oeuvre (suite) orientation professionnelle, services	153	EIC 11
planification, consultations employeurs-employés	154	EIC 15
Programme d'action positive	152	EIC 1
recherches d'emploi, techniques	154	EIC 19
recrutement, travailleurs étrangers	155	EIC 24
retraités des Forces armées canadiennes, emplois	152	EIC 6
services communautaires, emplois	153	EIC 6
syndiquée, données	251	TRAVC 7
travailleurs des Antilles du Commonwealth	152	EIC 3
travailleurs du Mexique	152	EIC 3
main d'oeuvre sanitaire formation	214	SRSC 10
maïs soutien des prix	103	AGRIC 18
maison voir aussi logement amélioration, aide financière	229	SCHL 11
réparation, aide financière	229	SCHL 11
Maison Laurier visites, Ottawa	106	APC 6
maisons d'édition aide financière	128	MDC 7
renseignements catalographiques, livres	109	BNC 6
maisons de convalescence statistiques	248	SC 23
malades transports, mesures d'urgence	150	MDN 8
maladie abus d'alcool	214	SRSC 9
abus d'alimentation	214	SRSC 9
abus de drogue	214	SRSC 9
animaux de boucheries, recherches	102	AGRIC 9
forêts, contrôle	170	EC 9
identification	213	SRSC 4
prestations supplémentaires, chômage	150	EIC 45
prévention	214	SRSC 9
usage des drogues	214	SRSC 9
usage du tabac	214	SRSC 9
maladies infectieuses identification et contrôle	213	SRSC 4
maladies professionnelles prévention	111	CCHST 2
maladies vénériennes prévention	214	SRSC 9
mandats mandats-poste	226	SCP 6
manifestations aéronautiques sécurité, directives	241	TC 6
Manuel des manifestations aéronautiques spéciales	241	TC 25
manuels voir aussi livres; publications édition, aide financière	128	MDC 7
manufacturiers énergie solaire, aide	253	TPC 5
manuscrits archives	106	APC 11
Bibliothèque nationale	109	BNC 15
services consultatifs	110	BNC 21
manutention grains, programmes éducatifs	196	IICG 1

	Page	Code
MARC		
données bibliographiques ordinolingues	199	BNC 16
marchandises		
transport aérien	103	AC 1
marchés		
agriculture, études	101	AGRIC 7
marchés étrangers		
produits alimentaires, promotion	189	ICC 3
marées		
énergie marémotrice	142	CNRC 6
océanographie, données	205	PO 13
mariage		
certificats canadiens, authentification pour usage à l'étranger	90	AEC 2
mariages		
statistiques	238	SC 23
marine		
devis directeurs	252	TPC 3
renseignements climatiques	177	EC 9
marins marchands		
accidents du travail, indemnités	251	TRAVC 13
marques de commerce		
documents canadiens, authentification pour usage à l'étranger	90	AEC 2
enregistrement	147	CCC 11
usagers inscrits	147	CCC 11
matériaux industriels		
recherches	143	CNRC 18
matériel audio-visuel		
aménagement paysager	230	SCHL 20
aménagement résidentiel	230	SCHL 20
construction	230	SCHL 20
habitation conçue en fonction des enfants	230	SCHL 20
habitation conçue en fonction des personnes âgées	230	SCHL 20
habitation conçue en fonction des personnes handicapées	230	SCHL 20
matériel radio voir radiocommunications		
matériel récréatif		
fabrication, détenue	225	SCC 4
maternité		
assurance-chômage, indemnités	158	EIC 50
congés de travail, application des normes	250	TRAVC 2
prestations supplémentaires, chômage	158	EIC 49
matières polluantes		
navires, règlements	247	TC 56
mazout		
marchés nationaux, prix	164	EMRC 29
mécanicien		
aéronautique	241	TC 18
examens	243	TC 19
marine, examens et certificats	245	TC 66
médailles		
archives	106	APC 10
fabrication	198	MRC 3
médaillons		
fabrication	198	MRC 3
médecine voir aussi santé		
aéronautique civile	216	SBSC 18
bourses, recherches	139	CAC 5
radio-isotopes	161	EACL 5

	Page	Code
médecine (suite)		
recherches	143	CNRC 18
technique, recherches	144	CNRC 20
médecine vétérinaire		
bétail, services	102	AGRIC 9
médias		
communications interculturelles	222	SCC 16
intervention, groupes minoritaires de langue officielle	225	SCC 29
médiation		
négociations collectives	251	TRAVC 4
médicaments		
autorisation et contrôle	214	SBSC 6
fabricants, enquête	215	SBSC 5
importateurs, enquête	215	SBSC 5
plaintes des consommateurs, renseignements	215	SBSC 5
recherches	143	CNRC 18
membres artificiels voir prothèses		
messages d'opinion personnelle		
services postaux	226	SCP 5
Teleposte	226	SCP 5
mesures		
dispositifs, calibrage	144	CNRC 22
dispositifs, vérification et inspection	166	CCC 4
mesures d'encouragement		
secteur pétrolier	162	EMRC 3
mesures d'urgence		
aide, Forces armées canadiennes	150	MDN 8
soins de santé	216	SBSC 20
mesures protectionnistes		
importations	125	CT 5
métallurgie		
recherches, Région de l'Atlantique	142	CNRC 9
métaux		
affinage, statistiques	176	EMRC 109
échanges technologiques avec la CEE	191	ICC 17
ouvrés, aide financière à l'expansion industrielle	191	ICC 24
ouvrés, coopération industrielle internationale	191	ICC 24
recherche-développement	75	EMRC 102
métaux non ferreux		
coopération industrielle internationale	191	ICC 26
expansion industrielle, aide financière	191	ICC 26
météores		
observatoires	145	CNRC 17
météorites		
identification	172	EMRC 75
signalements, études	150	MDN 17
météorologie		
prévisions	177	EC 1
prévisions atmosphériques numériques, recherches	178	EC 7
recherches	178	EC 7
réseaux de prévision, recherches	178	EC 7
méthane		
conversion	142	CNRC 2
production, recherches	143	CNRC 10
méthaniers		
transport du gaz	166	EMRC 26
métis voir aussi autochtones		
revendications, négociations	92	ABNC 19

	Page	Cote
meubles		
fabrication, détenus	225	SCC 4
meuneries		
entreposage de céréales		
fourragères, subventions	201	CPC 2
Mexique		
travailleurs saisonniers au Canada	152	EIC 3
microprocesseurs		
recherche-développement	144	CNRC 25
migration urbaine		
autochtones, aide financière	223	SEC 28
milieu		
dangers pour la santé	213	SWSC 2
radioactivité	213	SWSC 2
milieu aquatique		
protection	179	EC 23
milieu économique		
amélioration, autochtones	195	ICC 54
milieu social		
amélioration, autochtones	195	ICC 54
militaires voir Forces armées canadiennes		
minerais radioactifs		
extraction, technique	163	EMRC 19
ressources, évaluation	165	EMRC 35
minéraux		
collections, vente	174	EMRC 97
commerce, données	176	EMRC 112
échanges technologiques avec la CEE	191	ICC 17
exploration, levés géophysiques	173	EMRC 86
exploration, statistiques	176	EMRC 109
gestion des ressources, terres des Indiens	91	AINC 5
gîtes, inventaire et classification	176	EMRC 108
identification	172	EMRC 77
industrie, prévisions	175	EMRC 104
inventaire, service de consultation	175	EMRC 105
politique, données	176	EMRC 112
production, statistiques	176	EMRC 109
recherche-développement	175	EMRC 102
réserves, service de consultation	176	EMRC 110
ressources, mesures de conservation	176	EMRC 107
ressources, service de consultation	176	EMRC 110
sociétés commerciales, données	176	EMRC 115
technologie, circulation	176	EMRC 111
technologie, traitement	175	EMRC 106
technologie du traitement, renseignements	176	EMRC 111
transport, amélioration de la technique	176	EMRC 114
transport, services de consultation	176	EMRC 113
mines		
CN, exploration et développement	110	CN 3
impact sur l'environnement	179	EC 19
industrie, hygiène et sécurité	176	EMRC 116
sociétés commerciales, données	176	EMRC 115
statistiques	238	SC 26
Territoire du Yukon	98	AINC 73
Territoires du Nord-Ouest	98	AINC 74
uranium, règlements	118	CCEA 1

	Page	Cote
minorités		
main-d'oeuvre	152	EIC 1
mise en forme		
techniques, recherches	143	CNRC 18
mise en marché		
grains, programmes éducatifs	196	IBCG 1
informations et colloques	196	ICC 49
internationale, réacteur CANDU	160	EACL 4
mises en chantier		
statistiques	237	SC 8
missions commerciales		
participation, promotion de l'exportation	196	ICC 50
MIUF	147	CCC 12
	146	CCC 5
mobilier		
importation, classification tarifaire	209	RCDA 13
importation, droits de douane	209	RCDA 13
mobilité de la main d'oeuvre		
Indiens et Inuit, aide financière	96	AINC 53
mode		
créations, aide	198	ICC 11
modélisation		
informatique, recherches	143	CNRC 15
modulation d'amplitude voir AM		
modulation de fréquence voir FM		
mollusques		
élevage, recherches	204	FO 6
monnaie voir pièces de monnaie		
monopoles voir coalitions		
montgolfières		
lancement, règlements	244	TC 28
morue salée		
commercialisation	200	OCPS 1
motoneiges		
parcs nationaux	101	EC 36
mousse isolante d'urée-formaldéhyde (MIUF)		
centre d'information	147	CCC 12
moutons		
soutien des prix	155	ACPHC 18
multiculturalisme		
Conseil consultatif canadien du multiculturalisme	221	SEC 14
efficacité des médias	222	SEC 16
études, aide financière	221	SEC 15
gouvernement fédéral, consultation	221	SEC 14
publications, aide financière	222	SEC 18
municipalités voir aussi villes		
services de la GRC	102	GRC 1
munitions		
usine	106	ACL 1
munitions déposées		
enquêtes	150	MDN 9
Musée canadien de la guerre	199	MNC 2
Musée de la monnaie	107	BC 2
Musée national de l'Homme	199	MNC 2
Musée national des Postes	227	SCP 12
Musée national des sciences naturelles	199	MNC 3
Musée national des sciences et de la technologie	199	MNC 5
musées		
aide financière, préservation du patrimoine	200	MNC 9
aide technique	200	MNC 9

	Page	Cote
musées (suite)		
collections, inventaire informatisé	200	MNC 6
expositions internationales, échanges	200	MNC 7
expositions mobiles	200	MNC 8
oeuvres d'art, restauration	199	MNC 5
publications	200	MNC 10
statistiques	237	SC 11
Musébus		
musées nationaux	200	MNC 8
musique		
Bibliothèque nationale	109	BNC 17
oeuvres, enregistrement du droit d'auteur	147	CCC 9
renseignements, Bibliothèque nationale	109	BNC 17
services consultatifs	110	BNC 21
spectacles à ciel ouvert	118	CCN 3
musique militaire		
Forces armées canadiennes	150	MDN 19
naissance		
certificats canadiens, authentification pour usage à l'étranger	90	AEC 2
n		
naissances		
statistiques	238	SC 33
nappes d'eau souterraines		
gestion des eaux intérieures, données	180	EC 26
narcotiques		
contrôle et autorisation	214	SNSC 4
NAS		
numéro d'assurance sociale	156	EIC 35
nature		
région de la Capitale nationale, observation	119	CCN 10
navigabilité		
aéronefs, règlements et normes	244	TC 27
navigation aérienne		
aide électronique	241	TC 3
aides, inspection	244	TC 31
aides, services	241	TC 2
espace aérien, exploitation	242	TC 12
espace contrôlé, services de réservation	242	TC 13
exploitation	242	TC 12
navigabilité, certificats	244	TC 27
pilotes	244	TC 29
sécurité, bulletins d'information	241	TC 5
sécurité, normes	241	TC 6
sécurité, service de	241	TC 1
navigation maritime *voir aussi* transports maritimes		
aides	246	TC 47
canal de Welland	87	AVMS 1
cartes et publications	205	PO 15
coques de navires, réglementation	244	TC 55
feux, répertoire	246	TC 49
Garde côtière, publications	247	TC 62
gestion	248	TC 67
machines des navires, normes	247	TC 56
recherche et sauvetage, services	248	TC 64

	Page	Cote
navigation maritime (suite)		
relations du travail	135	CCRT 1
Saguenay, dragage	246	TC 52
Saint-Laurent	87	AVMS 1
Saint-Laurent, dragage	246	TC 52
Saint-Laurent, hiver	246	TC 50
Saint-Laurent, prévisions sur la profondeur des eaux	246	TC 51
secours radio	247	TC 60
services de télex	247	TC 60
services du trafic Est du Canada	247	TC 60
service du trafic Nord du Canada	247	TC 60
signaux sonores, répertoire	246	TC 49
Voie maritime du Saint-Laurent, réglementation	87	AVMS 2
navires *voir aussi* petits bateaux; transports maritimes		
accidents, enquêtes	247	TC 61
coques, réglementation	244	TC 55
enregistrement et permis, petites embarcations	210	RCDA 32
machines, normes	247	TC 56
marchandises entreposées, règlements et procédure de douanes	208	RCDA 3
matériel de sauvetage, normes	248	TC 66
militaires, visites	150	MDN 18
mouvements, gestion	248	TC 67
pêche, assurance	204	PO 3
pêche, subventions	204	PO 4
petites embarcations, réglementation	247	TC 59
pollution, règlements	247	TC 56
radio, certificat	247	TC 58
radio, inspection	247	TC 58
services de navigation, Voie maritime du Saint-Laurent	87	AVMS 1
systèmes de sécurité	248	TC 65
systèmes de survie, normes	248	TC 66
systèmes électriques, normes	246	TC 54
Voie maritime du Saint-Laurent, transit	87	AVMS 2
négociations collectives		
arbitrage, Fonction publique fédérale	124	CRTFP 2
conciliation	251	TRAVC 4
médiations, Fonction publique fédérale	124	CRTFP 2
médiations et conciliations	124	CRTFP 2
service d'information	251	TRAVC 4
droit, octroi	135	CCRT 1
droit, révocation	135	CCRT 1
neige		
gestion des eaux intérieures, données	180	EC 26
nématodes		
classification, recherches	101	AGRIC 4
Niveau des eaux		
fleuve Saint-Laurent, régularisation	246	TC 46
Lac Ontario, régularisation	246	TC 46
Nomenclature du matériel radio	129	MDC 20
noms géographiques *voir aussi* Canada		
Atlas toponymique		
Canada, renseignements	173	EMRC 82
Répertoire géographique du Canada	172	EMRC 79

	Page	Cote
non-résidents		
entrée au Canada, biens en franchise de droits de douane	208	RCDA 7
Nord canadien		
mise en valeur, politique	139	CSC 1
recherches, centres de ressources scientifiques	99	AINC 76
société, recherches	98	AINC 75
télécommunications, services	133	MDC 46
utilisation des eaux intérieures, gestion	97	AINC 62
Nord-Ouest canadien		
forêts, lots pour chalets d'été	97	AINC 67
forêts, lutte contre les feux	97	AINC 66
forêts, permis de coupe du bois	97	AINC 67
forêts, protection	97	AINC 67
hygiène publique, services	216	SBSC 22
terres, gestion	97	AINC 66
normalisation		
sigles, activités fédérales	140	CTC 4
normes		
aéronefs, licence de pilote privé	244	TC 29
aliments	213	SBSC 1
aliments, qualité	213	SBSC 1
automobiles, échappement des gaz	249	TC 77
conditions de travail	250	TRAVC 2
consommation de carburant, véhicules automobiles	170	EMRC 60
construction, logement	229	SCHL 7
	143	CNRC 12
cosmétiques	214	SBSC 6
distribution, aide financière	193	ICC 38
drogues dangereuses	214	SBSC 6
drogues vétérinaires	214	SBSC 7
emballage, aide financière	193	ICC 38
emballage et distribution, industrie	193	ICC 38
étrangères, ventes	134	CCNO 2
gouvernement fédéral, propriétés	252	TPC 1
hôpitaux	214	SBSC 10
information	134	CCNO 1
installations d'essai	144	CNRC 19
internationales, ventes	134	CCNO 2
logement, handicapés	143	CNRC 12
logements dans l'Arctique, économies d'énergie	165	EMRC 37
navigation aérienne, sécurité	241	TC 6
navires, machines	247	TC 56
navires, matériel de sauvetage	248	TC 66
navires, systèmes de survie	248	TC 66
navires, systèmes électriques	246	TC 54
qualité de l'air	179	EC 16
qualité de l'eau	179	EC 23
rééducation, handicapés	143	CNRC 11
santé, contrôle	213	SBSC 3
santé, élaboration	214	SBSC 10
santé, services de consultation	214	SBSC 10
sécurité, automobiles	249	TC 79
sécurité, pneus	249	TC 80
sécurité, rappels des pneus	250	TC 81
sécurité, véhicules importés	249	TC 78
systèmes de radiocommunication	129	MDC 18
techniques, câblodistribution	130	MDC 28
techniques, commutations téléphoniques	131	MDC 36
techniques, radiodiffusion	129	MDC 11
techniques, télédiffusion	129	MDC 11
normes (suite)		
travail, sécurité	251	TRAVC 11
ventes, Conseil canadien des normes	134	CCNO 2
normes d'innocuité		
cosmétiques	214	SBSC 6
drogues dangereuses	214	SBSC 6
Norouestel	110	CN 3
réglementations	136	CRTC 1
nourriture animale		
addition de médicaments	214	SBSC 7
nuages		
physique, recherches météorologiques	178	EC 7
numéro d'assurance sociale		
attribution	156	EIC 35
nutrition		
amélioration du mode de vie	214	SBSC 9
qualité des aliments	213	SBSC 1
o		
Obligations d'épargne du Canada	107	BC 1
observatoires		
astrophysique	143	CNRC 17
magnétisme et géodynamisme	172	EMRC 75
"Observe Record Report"	205	PO 17
Obstacles	217	SBSC 26
océanographie		
données	205	PO 13
océanologie		
données	205	PO 14
océans		
recherches	139	CSC 1
oeufs		
commercialisation	141	CNCPF 1
oeuvres d'art *voir aussi* beaux arts		
Banque d'oeuvres d'art	138	CAC 2
enregistrement du droit d'auteur	147	CCC 9
expositions	138	CAC 2
importation, classification tarifaire	209	RCDA 13
importation, droits de douane	209	RCDA 13
location, gouvernement fédéral	138	CAC 2
oeuvres d'art indiennes		
collection	92	AINC 10
oeuvres de charité		
aide financière	240	TELEC 2
Office Canadien pour un renouveau économique	156	EIC 34
Office de l'établissement agricole des anciens combattants	88	AACC 1
Office de répartition des approvisionnements d'énergie	163	EMRC 16
Office de stabilisation des prix agricoles	103	AGRIC 18
Office de tourisme du Canada	195	ICC 55
	90	AEC 7
	195	ICC 56
Office des prix des produits de la pêche	204	PO 1
Office des produits agricoles	103	AGRIC 17
oiseaux migrateurs		
chasse, réglementation	178	EC 13
préservation	178	EC 14
protection, recherches	178	EC 14

	Page	Cote
oléagineux		
commercialisation	189	ICC 6
marchés, études	101	AGRIC 7
oléoducs *voir aussi* pipe-lines		
certificats de construction et d'exploitation	202	ONE 4
installation	206	PEC 1
relations du travail, transports	135	CCRT 1
opérateurs radio		
carrières	241	TC 2
or		
affinage	198	MRC 1
orages magnétiques	172	EMRC 75
ordinateur		
DDG, DDN	162	EMRC 3
génie électrique	143	CNRC 16
renseignements policiers	182	GRC 2
Ordonnance sur la protection des forêts	97	AINC 64
organisations à but non lucratif		
approvisionnement, produits fabriqués par des détenus	225	SCC 4
collaboration avec Parcs Canada	181	EC 33
logement des défavorisés, aide financière	230	SCHL 17
préservation de l'environnement	180	EC 25
services communautaires, emplois	153	EIC 6
organisations bénévoles		
développement international	99	ACDI 1
organisations culturelles et artistiques		
aide financière	127	MDC 1
organisations féminines		
projets, aide financière	223	SEC 35
organisations internationales		
aide financière multilatérale	100	ACDI 8
échanges de personnel, Fonction publique fédérale	120	CFPC 8
organisations non gouvernementales		
développement international	99	ACDI 1
organisations religieuses		
approvisionnement, produits fabriqués par des détenus	225	SCC 4
organismes bénévoles		
aide financière	215	SBSC 12
développement international	99	ACDI 1
multiculturalisme, aide financière	222	SEC 21
personnes handicapées	220	SEC 6
planification familiale, subventions	214	SBSC 8
services de consultation	215	SBSC 12
vie communautaire, aide financière	220	SEC 3
orge		
soutien des prix	103	AGRIC 18
orge de consommation		
ventes	116	CCB 1
orientation		
scolaire, détenus	225	SCC 5
orientation professionnelle *voir aussi* main d'oeuvre		
répertoire des demandeurs d'emplois	154	EIC 17
services, main-d'oeuvre	153	EIC 11
orientation scolaire		
Indiens, étudiants	95	AINC 49
Inuit, étudiants	95	AINC 49
orthopédie		
services aux amputés	216	SBSC 24
Ottawa		
spectacles, canal Rideau	118	CCN 5
outils métriques		
programme d'assistance	124	CSMC 2
OVNI		
signalements, études	150	MDN 17
p		
pages bleues		
annuaires téléphoniques	183	GTSP 2
PAIM	155	EIC 28
paléobiologie		
musées	199	MNC 3
paléoenvironnement		
roches sédimentaires, recherches	172	EMRC 78
PAN	97	AINC 69
paperasserie		
réduction, gouvernement fédéral	193	ICC 40
papier journal		
fabrication, analyse des coûts	190	ICC 15
parachutes		
sauts, règlements	244	TC 30
parc de la Gatineau,		
région de la Capitale nationale	119	CCN 8
parcs		
historiques, aménagement	181	EC 36
historiques, préservation	181	EC 35
nationaux, arpentage	173	EMRC 89
nationaux, canaux	181	EC 34
nationaux, construction des ponts	253	TPC 7
nationaux, construction des routes	253	TPC 7
nationaux, levés	173	EMRC 90
nationaux, réglementation	181	EC 36
Parc des champs de bataille nationaux (Québec)	123	CCBN 1
pardon		
délit, détenus	126	CNLC 4
PAREL	229	SCHL 12
parents		
immigration, parrainage	160	EIC 63
pari mutuel		
hippodromes, surveillance	102	AGRIC 15
parrainage		
parents, immigration	160	EIC 63
proches parents, immigration	159	EIC 56
réfugiés, immigration	160	EIC 62
partitions musicales		
dépôt légal	109	BNC 13
passagers		
transport, mesures d'urgence	150	MDN 8
transport aérien	103	AC 1
passages à niveau		
urbains, élimination	250	TC 83
passeports		
demandes, dactyloscopie	182	GRC 3
services aux citoyens canadiens	90	AEC 1
pâte blanchie kraft		
fabrication, analyse des coûts	190	ICC 15
pathologie vétérinaire		
recherches, animaux de boucherie	102	AGRIC 9
patinoires		
région de la Capitale nationale	119	CCN 14

	Page	Cote
patrimoine		
bâtiments, conservation	252	TPC 1
musées	199	MNC 2
oeuvres d'art, restauration	199	MNC 5
réseau canadien d'information	200	MNC 6
pauvreté		
assistance publique	217	SBSC 27
Pavillon du Canada pour l'Expo 86	149	CPPC 1
pays en voie de développement		
aide alimentaire	99	ACDI 4
coopération industrielle	99	ACDI 3
recherches	111	CRDI 1
télécommunications, assistance technique	132	MDC 45
PCRP	166	EMRC 30
PDCC	152	EIC 5
pêche *voir aussi* poisson		
amélioration, prêts garantis	204	PO 2
analyses de marché	205	PO 16
appâts, Terre-Neuve et Labrador	204	PO 5
commerciale, permis	205	PO 9
données scientifiques	205	PO 14
données techniques	205	PO 14
mouvement des glaces, prévisions	178	EC 6
navires, assurance	204	PO 3
navires, inspection	204	PO 8
navires, subventions	204	PO 4
parcs nationaux	181	EC 36
produits, développement des marchés	189	ICC 1
produits, inspection	204	PO 8
produits, prix	204	PO 1
produits, statistiques	205	PO 16
règlements, infractions	205	PO 17
statistiques	205	PO 16
valeur des prises	205	PO 16
zones, pollution	247	TC 56
pêche commerciale		
saisons, renseignements	205	PO 19
zones, renseignements	205	PO 18
pêche sportive		
renseignements	205	PO 19
pêcheurs		
assurance-chômage, indemnités	158	EIC 48
pêcheurs commerciaux		
renseignements, saisons et zones de pêche	205	PO 18
PEESG	145	CNRC 28
peinture		
musées	199	MNC 1
pénitenciers		
absences temporaires	126	CNLC 2
détenus, droits	225	SCC 3
détenus, orientation professionnelle	225	SCC 5
détenus, programmes	224	SCC 2
libérations conditionnelles	126	CNLC 1
services médicaux	225	SCC 6
pensionnés		
supplément de revenu garanti	216	SBSC 16
pensions		
anciens combattants	89	AACC 4
appel, anciens combattants	89	AACC 5
déductions d'impôt sur le revenu	211	RCIM 5
Fonction publique fédérale	104	ASC 2
juges	197	JUST 15
pays étrangers, accord avec le Canada	215	SBSC 13

	Page	Cote
pensions (suite)		
personnes âgées	215	SBSC 15
prestations, Régime de pensions du Canada	215	SBSC 13
prestations, Régime des rentes du Québec	215	SBSC 13
recherches	239	SC 52
Régime de pensions du Canada	211	RCIM 4
pensions alimentaires		
déductions d'impôt sur le revenu	211	RCIM 5
pergélisol		
recherches	163	EMRC 75
périodiques		
canadiens, consultation	109	BNC 5
catalogue collectif	108	BNC 3
nouveaux, dépôt légal	109	BNC 13
permanence du gouvernement		
planification d'urgence	206	PUC 2
permis		
de construire	237	SC 8
exploitants des élévateurs	114	CCG 3
exportation, espèces menacées	178	EC 11
industrie ferroviaire	115	CCT 8
négociants en grains	114	CCG 1
pêche commerciale	205	PO 9
petites embarcations	210	RCDA 32
radiodiffusion	129	MDC 19
retour, résidents permanents	159	EIC 61
"Roadcruiser", autocar	115	CCT 6
séjour, étudiants	158	EIC 53
tranporteurs maritimes	115	CCT 10
transports aériens	114	CCT 1
travail, étudiants	158	EIC 53
utilisation des terres de la Couronne	96	AINC 58
personne		
droits de la personne	113	CCDP 2
personnes âgées		
abus, Centre d'information sur la violence dans la famille	217	SBSC 28
cadre de vie, service consultatif	228	SCHL 4
habitation, matériel audio-visuel	230	SCHL 20
habitation, publications	230	SCHL 19
impôt sur le revenu, exemptions	211	RCIM 3
indemnités d'assurance-chômage à 65 ans	158	EIC 47
logement, aide financière	230	SCHL 17
maisons de soins, statistiques	238	SC 23
pensions, allocations aux conjoints	216	SBSC 17
pensions de vieillesse	215	SBSC 15
projets, subventions	217	SBSC 31
Régime de pensions du Canada	215	SBSC 13
subventions, Nouveaux horizons	217	SBSC 31
supplément de revenu garanti	216	SBSC 16
personnes dans le besoin		
assistance publique	217	SBSC 27
personnes défavorisées		
logement, aide financière	230	SCHL 17
personnes handicapées		
cadre de vie, service consultatif	228	SCHL 5
déductions d'impôt sur le revenu	211	RCIM 6
habitation, publications	230	SCHL 19
impôt sur le revenu, exemptions	211	RCIM 3
Indiens, soins	95	AINC 42
interprétation gestuelle	224	SEC 38
logements locatifs	229	SCHL 9
matériel audio-visuel	230	SCHL 20

	Page	Cote
personnes handicapées (suite)		
Programme d'encouragement à la technologie du bâtiment résidentiel	229	SCHL 14
programme de participation	220	SEC 6
projets, autonomisation	220	SEC 6
recrutement, fonction publique	121	CFPC 11
services, Bibliothèque nationale	110	BNC 22
perspectives économiques		
exposé annuel	141	CEC 1
pertes immobilières		
réclamations contre les gouvernements étrangers	90	AEC 4
PESP	165	EMRC 32
pesticides		
renseignements techniques	101	AGRIC 5
petites et moyennes entreprises		
aide financière	107	BFD 1
centre d'information gouvernemental	193	ICC 41
expansion, aide	191	ICC 22
gestion, formation	107	BFD 3
gestion, services consultatifs	107	BFD 2
prêts pour l'amélioration des immobilisations, cautionnement	193	ICC 42
petits bateaux		
ports et installations	205	PO 10
Pétro-Canada		
prélèvement pour le taux de participation canadienne	162	EMRC 2
Pétro-fina Canada	162	EMRC 2
pétrographie		
données	173	EMRC 85
pétrole		
agence de surveillance	165	EMRC 33
approvisionnement, planification	165	EMRC 30
commercialisation	206	PEC 1
dépenses, indemnités compensatoires	202	ONE 1
exploration	206	PEC 1
exploration, financement	165	EMRC 32
exportation, appels sur les redevances	125	CT 4
exportation, licences	202	ONE 3
exportation, ordonnances	202	ONE 3
fixation des prix	164	EMRC 28
forage, exploitation	98	AINC 71
gestion, terres des Indiens	91	AINC 5
identification des ressources	163	EMRC 12
impôt sur le revenu	212	RCIM 8
mise en valeur, Nord canadien	98	AINC 70
participation canadienne	162	EMRC 3
pipe-lines	98	AINC 71
politiques gouvernementales	97	AINC 69
prélèvement pour l'indemnisation des importateurs de pétrole	164	EMRC 24
production	206	PEC 1
programme de remplacement, subventions	166	EMRC 39
raffinage, technique	165	EMRC 34
raffinerie, industrie	165	EMRC 34
recherches technologiques	164	EMRC 25
redevances, appels	125	CT 4
redevances, exportation	125	CT 4
redevances, imposition	202	ONE 1
réduction et remplacement, collectivités éloignées	170	EMRC 55
réglementation	98	AINC 71
remplacement	162	EMRC 9
remplacement, immeubles fédéraux	169	EMRC 54

	Page	Cote
pétrole (suite)		
remplacement, renseignements généraux	167	EMRC 43
réserves, planification	165	EMRC 30
réserves d'urgence, inventaire	163	EMRC 11
réservoirs	198	AINC 71
ressources, recherches	164	EMRC 21
statistiques	238	SC 26
taxation	164	EMRC 22
	164	EMRC 24
taxe sur les recettes	164	EMRC 23
tendances de l'offre et de la demande	163	EMRC 16
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon	98	AINC 70
	97	AINC 68
transport	164	EMRC 26
pétrole brut		
étranger, Programme d'indemnisation des importations pétrolières	164	EMRC 27
prélèvement pour l'indemnisation des importateurs de pétrole	164	EMRC 24
prix, réglementation	202	ONE 1
production, évaluation	165	EMRC 30
répartition en situation d'urgence	163	EMRC 16
pétrole et gaz *voir aussi* gaz; pétrole		
administration, terres du Canada	161	EMRC 1
répartition des approvisionnements, situation d'urgence	163	EMRC 16
pétrole lourd		
accord Canada-Saskatchewan	163	EMRC 17
combustible fossile, mise en valeur	163	EMRC 17
conversion, recherches	164	EMRC 21
mise en valeur	163	EMRC 17
raffinage, recherches	164	EMRC 25
pétroliers		
transport du pétrole	164	EMRC 26
philatélie		
timbres-poste, renseignements	227	SCP 12
photographies		
aériennes, vente	171	EMRC 65
archives	106	APC 8
collections	109	BNC 15
enregistrement du droit d'auteur	147	CCC 9
expositions	203	ONFC 3
expositions, Galerie de l'image	203	ONFC 3
musées	199	MNC 1
région de la Capitale nationale	119	CCN 7
tourisme au Canada	195	ICC 56
vente	203	ONFC 2
Photothèque nationale de l'air	171	EMRC 65
physique		
recherches	144	CNRC 22
physique du globe		
recherches	172	EMRC 75
pièces de monnaie		
canadiennes, collectionneurs	198	MRC 2
collection nationale	107	BC 2
courantes et non frappées	198	MRC 4
fabrication, visites	198	MRC 4
"Feuille d'érable en or"	198	MRC 6
numismatiques, fabrication	198	MRC 2
pièces héraldiques		
archives	106	APC 10
PIEEA	165	EMRC 36

	Page	Cote
pilotage		
maritime, services	247	TC 63
pilotes		
examens	243	TC 18
examens médicaux, évaluation	216	SBSC 18
privés, licence	244	TC 29
service d'information aéronautique	243	TC 24
pipe-lines *voir aussi* oléoducs		
Alaska, financement	202	ONE 6
certificats de construction et d'exploitation	202	ONE 4
croisement, autorisation	202	ONE 5
gaz, installation	206	PEC 1
impact sur l'environnement	179	EC 19
installations d'essai	144	CNRC 19
pétrole, installation	206	PEC 1
pétrole et gaz	98	AINC 71
recherche-développement	175	EMRC 101
sécurité, inspections	202	ONE 7
sécurité, ordonnances	202	ONE 7
sécurité, règlements	202	ONE 7
sociétés, règlements	202	ONE 8
pique-niques		
parc de la Gatineau, région de la Capitale nationale	119	CCN 8
pistes cyclables		
région de la Capitale nationale	118	CCN 1
PITRC	167	EMRC 49
Place du Canada	149	CPPC 1
plages		
parc de la Gatineau, région de la Capitale nationale	119	CCN 8
plaintes des consommateurs		
aliments	213	SBSC 5
cosmétiques	213	SBSC 5
dispositifs médicaux	213	SBSC 5
médicaments	213	SBSC 5
MIUF	146	CCC 5
plaisanciers		
petits bateaux	205	PO 10
planification communautaire		
bandes indiennes	93	AINC 32
statistiques	239	SC 49
planification d'urgence *voir aussi* mesures d'urgence		
accords entre gouvernements fédéral et provinciaux	207	PUC 5
aide financière aux provinces	207	PUC 7
bourses, recherches	206	PUC 3
gouvernement fédéral	206	PUC 2
mesures d'urgence, cours	206	PUC 1
soins de santé	216	SBSC 20
	206	PUC 1
planification familiale		
services de consultation	215	SBSC 12
subventions	214	SBSC 8
universités, bourses	214	SBSC 8
plans		
archives	106	APC 7
plantes		
en voie de disparition, permis d'exportation et d'importation	178	EC 11
marines, culture	204	PO 6
plantes vasculaires		
classification, recherches	101	AGRIC 4
plaques		
fabrication	198	MRC 3

	Page	Cote
plateau continental		
Arctique, gaz et pétrole	98	AINC 70
plateau continental polaire		
Arctique, recherches	171	EMRC 68
plateaux continentaux		
Canada, levés	172	EMRC 74
pluies acides		
pollution atmosphérique	179	EC 16
recherches météorologiques	178	EC 7
pluralisme culturel		
recherches, aide financière	221	SEC 15
PME *voir* petites et moyennes entreprises		
PMMO	153	EIC 7
PNR	238	SC 21
pneus		
défauts, enquêtes	249	TC 80
rappels, registre	250	TC 81
PNRDS	215	SBSC 11
poêle à bois		
énergie renouvelable	170	EMRC 56
poids		
dispositifs, vérification et inspection	146	CCC 4
poisson		
consommation	205	PO 12
élevage, recherches	204	PO 6
emballage et étiquetage, inspection	204	PO 8
entreposage	204	PO 8
manutention, normes et réglementation	204	PO 8
prix, stabilisation	204	PO 1
recettes	205	PO 12
réfrigération	204	PO 8
saumon, mise en valeur	204	PO 7
poisson d'eau douce		
commercialisation	201	OCPED 1
poisson salé		
commercialisation	200	OCPS 1
police		
aéroport, sûreté	245	TC 37
centre informatisé	182	GRC 2
formation et perfectionnement	183	GRC 7
identité judiciaire, GRC	183	GRC 5
laboratoires techniques et scientifiques	183	GRC 10
provinces, GRC	182	GRC 1
réserves indiennes	93	AINC 25
services de la GRC	182	GRC 1
statistiques	238	SC 28
politique étrangère canadienne		
renseignements	90	AEC 5
politique fiscale		
économie	182	FC 1
politique industrielle		
recherches	139	CSC 1
politique nucléaire	164	EMRC 20
politique scientifique		
vue d'ensemble	219	MEST 14
politiques économiques		
exposé annuel	141	CEC 1
polluants atmosphériques		
industrie, recherches météorologiques	178	EC 7
recherches météorologiques	178	EC 7
transport à grande distance, recherches	178	EC 7

	Page	Cote
pollution		
activités fédérales	179	EC 19
atmosphérique	179	EC 16
contrôle de l'eau	179	EC 23
critères d'évaluation	144	CNRC 23
déversements d'hydrocarbures, prévention	179	EC 17
déversements d'hydrocarbures, urgence en mer	248	TC 69
frontière canado-américaine	135	CMI 1
gestion des déchets	179	EC 22
maritime, Caisse de réclamations	248	TC 70
produits chimiques	179	EC 17
produits chimiques toxiques	179	EC 21
recherches	144	CNRC 23
règlements, navires	247	TC 56
Territoire du Yukon, contrôle	97	AINC 61
Territoires du Nord-Ouest, contrôle	97	AINC 61
pont international		
Voie maritime du Saint-Laurent, Cornwall	87	AVMS 5
ponts		
construction, entretien	253	TPC 7
internationaux, entretien	253	TPC 7
interprovinciaux, entretien	253	TPC 7
ponts Bailey		
construction, mesures d'urgence	150	MDN 9
population		
active, statistiques	238	SC 29
estimations et projections	237	SC 12
recensement, statistiques	237	SC 6
porcs		
soutien des prix	103	AGRIC 18
ports		
construction, impact sur l'environnement	179	EC 19
nationaux, administration	207	PCA 1
petits bateaux	205	PO 10
poste		
services de distribution du courrier	226	SCP 1
poste certifiée	226	SCP 1
poste prioritaire		
services postaux	226	SCP 4
Postpak		
services postaux	226	SCP 3
poudre de lait écrémé		
prix de soutien, gouvernement fédéral	116	CCL 1
poulets		
commercialisation	141	CNCPF 1
pouvoir civil		
aide, mesures d'urgence	150	MDN 8
Prairies		
rétablissement agricole	194	ICC 51
pratique déloyale de travail		
plaintes, gouvernement fédéral	135	CCRT 1
pratiques commerciales trompeuses		
enquêtes	146	CCC 8
prélèvement de participation canadienne		
produits pétroliers et gaz naturel	162	EMRC 2
prélèvement pour l'indemnisation des importateurs de pétrole	164	EMRC 24
préretraite		
prestations, employés licenciés	251	TRAVC 8
préséance		
affaires d'État, gouvernement fédéral	220	SEC 2

	Page	Cote
prestations supplémentaires de chômage (PSC)		
chômage, maladie	158	EIC 45
chômage, maternité	158	EIC 45
prêts		
associations coopératives de crédit	231	SADC 2
compagnies de surveillance	151	DA 1
de syndicat, agriculteurs	233	SCA 2
étudiants, université	220	SEC 5
films, production	231	SDICC 1
hypothécaires, agriculteurs	233	SCA 1
Indiens, logement	94	AINC 39
localités à croissance lente, développement économique	153	EIC 13
logements locatifs, construction	229	SCHL 9
long terme, acheteurs étrangers	233	SEE 1
maison, amélioration	229	SCHL 11
pêche commerciale, amélioration	204	PO 2
petites et moyennes entreprises	189	ICC 1
Programme d'aide au développement économique local (ADEL)	108	BFD 42
réfugiés, transport	153	EIC 13
ruraux et autochtones, logements	160	EIC 64
sociétés de crédit	229	SCHL 13
prêts entre bibliothèques	231	SADC 2
services	109	BNC 11
thèses canadiennes	110	BNC 23
prévisions atmosphériques		
services	177	EC 1
prisonniers voir détenus		
prisonniers de guerre		
indemnités	89	AACC 4
prix		
variations, statistiques	239	SC 38
prix et distinctions		
artistes	139	CAC 5
écrivains	139	CAC 5
spécialistes des sciences humaines	139	CAC 5
universitaires	139	CAC 5
procédure pénale		
recherches	122	CRDC 1
processus juridique		
recherches	139	CSC 1
procurations canadiennes		
authentification pour usage à l'étranger	90	AEC 2
production agricole		
cautionnement	102	AGRIC 10
classification	102	AGRIC 10
émission de permis	102	AGRIC 10
exportations, surveillance	102	AGRIC 10
importations, surveillance	102	AGRIC 10
inspection	102	AGRIC 10
réglementation	102	AGRIC 10
production d'énergie électrique		
fonds de remplacement du pétrole	163	EMRC 10
Lower Churchill Development Corporation	162	EMRC 9
productivité		
secteur de la fabrication	218	MEST 1
sociétés commerciales, comparaisons	193	ICC 37
produit national brut statistiques	238	SC 21
produits		
accise, appels	125	CT 3
normes	134	CCNO 1

	Page	Cote
produits agricoles *voir aussi* agriculture		
aide alimentaire à l'étranger	103	AGRIC 17
importations	103	AGRIC 17
lois, stabilisation des prix	102	AGRIC 12
opérations commerciales	103	AGRIC 17
politiques, stabilisation des prix	102	AGRIC 12
secours d'urgence	103	AGRIC 17
soutien des prix	103	AGRIC 18
stocks de réserve	103	AGRIC 17
vente, achat	103	AGRIC 17
produits alimentaires		
développement des marchés	189	ICC 1
marchés étrangers	189	ICC 3
produits antiparasitaires		
bétail, permis d'utilisation	102	AGRIC 9
inspection et essai	146	CCC 5
produits chimiques *voir aussi* chimie		
catastrophe	179	EC 17
déversements, prévention	179	EC 17
gestion et contrôle	179	EC 21
répertoire des manufacturiers	191	ICC 20
toxiques, contrôle	179	EC 17
produits chimiques ménagers		
inspection et essai	146	CCC 5
produits chimiques toxiques		
gestion des déchets	179	EC 22
produits commerciaux		
ventes à l'exportation	148	CORCC 1
produits forestiers *voir aussi* bois; forêts		
Colombie-Britannique, expansion des marchés d'outre-mer	190	ICC 14
commerce, échanges avec l'URSS	190	ICC 16
échanges technologiques avec la CEE	191	ICC 17
fabrication, analyse des coûts	190	ICC 15
primaires, services consultatifs	191	ICC 18
recherche-développement, échanges avec l'URSS	190	ICC 16
technologie, échanges avec l'URSS	190	ICC 16
produits laitiers		
exportations, aide financière	116	CCL 2
exportations, certificats et contingents	194	ICC 48
importations, certificats et contingents	194	ICC 48
subventions	116	CCL 3
produits militaires		
usine	106	ACL 1
produits miniers		
données	175	EMRC 103
produits pétroliers		
fixation des prix	164	EMRC 28
marchés nationaux, prix	164	EMRC 29
pipe-lines, certificats de construction et d'exploitation	202	ONE 4
prélèvement pour le taux de participation canadienne	162	EMRC 2
redevances, appels	125	CT 4
répartition en situation d'urgence	163	EMRC 16
produits radiopharmaceutiques		
contrôle et évaluation	213	SBSC 2
produits vétérinaires		
bétail, permis d'utilisation	102	AGRIC 9
professeurs *voir aussi* enseignants		
postes à l'étranger, Forces armées canadiennes	150	MDN 15
statistiques	237	SC 14
professions		
classification, structures normalisées	239	SC 48
statistiques	237	SC 6
	237	SC 15
Programme accéléré de démonstration de l'énergie solaire		
chauffage de l'eau	170	EMRC 57
Programme canadien d'encouragement à l'accession à la propriété	229	SCHL 8
Programme canadien d'énergie nucléaire		
aide technique	161	EACL 6
Programme canadien de remplacement du pétrole (PCRP)	166	EMRC 39
hypothèques	228	SCHL 6
Programme canadien de rénovation des maisons	229	SCHL 11
programme communautaire		
consommation d'alcool	214	SBSC 9
consommation de drogue	214	SBSC 9
nutrition	214	SBSC 9
personnes âgées	214	SBSC 9
santé mentale	214	SBSC 9
Programme d'achat et d'utilisation d'équipement solaire (AUES)	253	TPC 5
Programme d'action positive	152	EIC 1
Programme d'adaptation de l'industrie axée sur les collectivités (PAIAC)	192	ICC 29
Programme d'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre (PAIM)	155	EIC 28
Programme d'aide à la création de chaires d'études ethniques	222	SEC 20
Programme d'aide à la remise en état des logements	229	SCHL 12
Programme d'aide à la technique de pointe	192	ICC 27
Programme d'aide aux créations de mode	190	ICC 11
Programme d'aide aux fabricants de matériel solaire (AFMS)	253	TPC 5
Programme d'échanges Canada-Mexique	153	EIC 8
Programme d'emploi à l'intention des autochtones	121	CFPC 9
Programme d'emploi d'été des jeunes	236	SGC 7
Programme d'emplois d'été axés sur la carrière	120	CFPC 2
Programme d'emplois d'été non axées sur la carrière	120	CFPC 3
Programme d'emploi pour les étudiants en sciences et en génie	145	CNRC 28
Programme d'encouragement à la technologie du bâtiment résidentiel	229	SCHL 14
Programme d'encouragements du secteur pétrolier (PESP)	165	EMRC 31
	165	EMRC 32
Programme d'études ethniques canadiennes	221	SEC 15
Programme d'études sur les innovations techniques	193	ICC 36
Programme d'expansion des entreprises	191	ICC 22
Programme d'immeubles à consommation réduite d'énergie (ICRE)	253	TPC 5
Programme d'indemnisation des importateurs de pétrole	164	EMRC 27
Programme d'intégration culturelle	222	SEC 17

	Page	Code
Programme d'investissement dans les économies d'énergie de l'Atlantique (PIEEA)	165	EMRC 36
Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes (PITRC)	167	EMRC 40
Programme de bourses pour les cours de langues d'été	221	SEC 13
Programme de carrières du grand Nord	121	CFPC 10
Programme de communications par le satellite Anik B	132	MDC 39
Programme de contributions de base	235	SGC 3
Programme de conversion des véhicules au propane	171	EMRC 62
Programme de démonstration dans les collectivités éloignées	170	EMRC 55
Programme de démonstration de logements à haut rendement énergétique	166	EMRC 38
Programme de démonstration des économies d'énergie dans le camionnage	171	EMRC 64
Programme de détermination de la participation et du contrôle canadiens	162	EMRC 3
Programme de détermination du taux de participation canadienne	165	EMRC 31
Programme de développement des marchés d'exportation	194	ICC 47
	189	ICC 1
Programme de développement et de démonstration des économies d'énergie et des énergies renouvelables	167	EMRC 42
Programme de formation industrielle de la main-d'oeuvre du Canada	153	EIC 14
Programme de gestion de l'énergie industrielle	169	EMRC 50
Programme de la bureautique	132	MDC 43
Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada	154	EIC 22
Programme de mobilité de la main-d'oeuvre (PMMO)	153	EIC 7
Programme de moniteurs des langues officielles	221	SEC 12
Programme de participation des personnes handicapées	220	SEC 6
Programme de planification conjointe planification d'urgence	207	PUC 7
Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense	189	ICC 7
Programme de projets "Industrie-Laboratoires" (PPIL)	144	CNRC 27
Programme de raccordement de matériel terminal	131	MDC 36
Programme de recherche et de développement de l'énergie industrielle	192	ICC 30
Programme de recherche extérieure	230	SCHL 15
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	157	EIC 40
Programme de remplacement du pétrole immeubles fédéraux	169	EMRC 54
Programme de subvention salariale transférable	156	EIC 34
Programme de subventions au développement régional	195	ICC 53
Programme de symbolisation fédérale (PSF)	140	CTC 4
Programme de taxation des recettes du pétrole et du gaz	164	EMRC 23
Programme de travail partagé	157	EIC 43
Programme des affaires du Nord (PAN)	97	AINC 69
Programme des bons procédés	146	CCC 8
Programe des femmes autochtones	222	SEC 27
Programme des migrants autochtones aide financière	223	SEC 28
migration urbaine	223	SEC 28
Programme des services aéroportuaires	245	TC 38
Programme énergétique national	167	EMRC 2
	174	EMRC 98
mesures d'encouragement, secteur pétrolier	162	EMRC 4
taxation du pétrole et du gaz	164	EMRC 22
Programme Énerguide	136	CCC 3
Programme Explorations	138	CAC 3
Programme Extension	156	EIC 33
Programme fédéral de démonstration du propane comme carburant	171	EMRC 61
Programme national d'analyse du rendement énergétique	169	EMRC 51
	169	EMRC 51
Programme national de gestion des exploitations agricoles	102	AGRIC 14
Programme national de recherche-développement en matière de santé (PNRDS)	215	SBSC 11
Programme national de soutien aux études canadiennes	220	SEC 4
Programme national des énergibus	169	EMRC 52
Programme national des services aéroportuaires d'urgence	244	TC 34
Programme pour les personnes désavantagées sur le plan de l'emploi	155	EIC 25
programme spatial financement	218	MEST 4
Programme spatial canadien	219	MEST 7
Programme spécial d'aide financière à l'agriculture	233	SCA 3
Programme spécial d'initiatives culturelles	127	MDC 1
Programme "Visitons le Canada"	195	ICC 60
programmes d'énergie solaire	253	TPC 5
programmes d'études répertoire	157	EIC 39
programmes de prévention sanitaire Territoires du Nord-Ouest et du Yukon	216	SBSC 22
programmes fédéraux répercussion sur l'environnement	180	EC 24
programmes scientifiques renseignements	219	MEST 14
Projets architecturaux économisant l'énergie	253	TPC 5
Projets de développement communautaire du Canada (PDCC)	152	EIC 5
promotion de la femme voir condition féminine		
propane conversion, démonstration	171	EMRC 61
propriétaires-occupants aide financière	229	SCHL 10
propriétés Indiens, administration	94	AINC 38
propriétés étrangères statistiques	237	SC 20
protection de la vie droit, recherches	122	CRDC 1

	Page	Cote
protection du consommateur	146	CCC 3
prothèses		
anciens combattants	88	AACC 2
recherches	143	CNRC 11
services	216	SBSC 24
protocole		
affaires d'État, gouvernement fédéral	220	SEC 2
provinces *voir aussi* développement régional		
développement régional, accords fédéraux-provinciaux	194	ICC 52
frontières, levés	172	EMRC 71
PSC	157	EIC 44
PSF	140	CTC 4
publications *voir aussi* livres; manuels		
Bibliothèque nationale	109	BNC 5
canadiennes, bibliographie	108	BNC 4
carburant, consommation	249	TC 76
Commerce Canada	193	ICC 45
données climatologiques	177	EC 3
étrangères, renseignements bibliographiques	109	BNC 19
gouvernementales, consultation	109	BNC 5
gouvernement fédéral, catalogue collectif	108	BNC 3
gouvernement fédéral, commercialisation	105	ASC 6
gouvernement fédéral, édition	105	ASC 6
gouvernement fédéral, renseignements bibliographiques	109	BNC 19
gouvernement fédéral, services consultatifs	110	BNC 21
gouvernement fédéral, vente	105	ASC 7
gouvernements provinciaux, renseignements bibliographiques	109	BNC 19
GRC	183	GRC 8
habitation	230	SCHL 19
industrie, mise en valeur	193	ICC 45
ISBN	109	BNC 12
ISSN	109	BNC 12
justice pénale	236	SGC 6
langues étrangères, collections	109	BNC 10
marché des céréales fourragères	201	OPC 4
multiculturalisme, aide financière	222	SEC 19
musées	200	MNC 10
navigation	205	PO 15
navigation, Garde côtière	247	TC 62
océanologie	205	PO 14
officielles, catalogue collectif	108	BNC 3
officielles, renseignements bibliographiques	109	BNC 19
officielles, services consultatifs	110	BNC 21
pêches	205	PO 14
Répertoire des programmes et services du gouvernement fédéral	184	GTSP 4
sciences	219	MEST 11
statistiques	239	SC 53
statistiques, renseignements	239	SC 50
tourisme, développement	195	ICC 57
utilisation des terres	181	EC 32
publicité		
fraudes, répressions	146	CCC 3
publicité trompeuse		
enquêtes	146	CCC 8
plaintes	146	CCC 8
q		
Qualiservice	183	GTSP 1
qualité de la vie		
travail	251	TRAVC 11
qualité du service		
gouvernement fédéral	183	GTSP 1
quarantaine		
bétail	102	AGRIC 10
services médicaux	216	SBSC 19
r		
radiation		
évaluation de l'exposition	213	SBSC 2
milieu de travail	213	SBSC 2
non ionisante, contrôle et évaluation	213	SBSC 2
radio *voir aussi* radiocommunications; radiodiffusion		
attribution de fréquences	129	MDC 16
inspection	129	MDC 13
navires, inspection et certificat	247	TC 58
statistiques	237	SC 7
radio-amateur *voir aussi* radiocommunications		
opérateur, examen	130	MDC 23
radio-isotopes		
médecine	161	EACL 5
production	161	EACL 6
radio-radar		
navigation, normes	129	MDC 18
radioactivité *voir aussi* énergie nucléaire		
milieu	213	SBSC 2
radioaéronautique		
transports, services aériens	244	TC 32
radioastronomie		
observatoires	143	CNRC 17
radiocommunications		
aéronautiques, normes techniques	129	MDC 18
appareils de télécommande	129	MDC 18
CB	130	MDC 25
classes de matériel, homologation	130	MDC 22
conférences internationales	130	MDC 24
essais, matériel	130	MDC 22
homologation et essais du matériel	129	MDC 20
maritimes, normes techniques	129	MDC 18
matériel, homologation	129	MDC 20
matériel, test de vérification de bon fonctionnement	130	MDC 21
radio-amateur, examen des opérateurs	130	MDC 23
règlements internationaux	130	MDC 24
service radio général	130	MDC 25
spectre des fréquences, gestion	129	MDC 17

	Page	Cote
radiocommunications (suite)		
systèmes mobiles, normes techniques	129	MDC 18
terrestres, normes techniques	129	MDC 18
radiodiffusion		
attribution de fréquences	129	MDC 16
certificats techniques	129	MDC 12
Cri, Québec nordique	235	SRC 6
données techniques	129	MDC 15
internationale, ondes courtes	234	SRC 3
Inuktitut, Québec nordique	235	SRC 6
matériel, immunité contre les interférences du milieu ambiant	131	MDC 35
microondes	235	SRC 7
Nord canadien	234	SRC 4
normes techniques	129	MDC 11
permis, demandes	129	MDC 19
réglementation	136	CRTC 1
relations du travail	135	CCRT 1
services	234	SRC 1
services d'ingénieurs-conseils	129	MDC 14
services internationaux	240	TELEC 1
systèmes, compatibilité électromagnétique	131	MDC 35
systèmes, inspection obligatoire	129	MDC 13
télédiffusion	234	SRC 1
radiographies		
dangers pour la santé	213	SBSC 2
raffinage		
pétrole, renseignements	165	EMRC 34
randonnées		
équestres, parcs nationaux	181	EC 36
pédestres, parcs nationaux	181	EC 36
rappels		
automobiles	249	TC 79
rapports d'impôt *voir* impôt sur le revenu		
raquette		
parc de la Gatineau, région de la Capitale nationale	119	CCN 8
ravitaillement		
opérations, Arctique	245	TC 41
rayonnement atmosphérique		
recherches	178	EC 7
rayonnement électromagnétique		
recherches	143	CNRC 16
réacteur nucléaire CANDU *voir aussi* CANDU conception	160	EACL 3
réacteurs		
fusion thermonucléaire, recherches	142	CNRC 5
réadaptation		
handicapés	217	SBSC 26
invalides	218	SBSC 33
professionnelle, programme pour handicapés	218	SBSC 33
réaménagement urbain	110	CN 3
recensement		
cartes	238	SC 33
information, CANSIM	239	SC 47
population	237	SC 6
recettes		
fruits de mer	205	PO 12
poissons	205	PO 12
receveur général	104	ASC 1

	Page	Cote
recherche-développement		
agriculture	101	AGRIC 3
associations de recherche industrielle	192	ICC 32
banque d'information, économies d'énergie	168	EMRC 46
câblodistribution	130	MDC 28
carburants liquides	170	EMRC 58
charbon	162	EMRC 6
consommation d'énergie, industrie	192	ICC 30
dépenses, augmentation	219	MEST 12
développement international, bourses	111	CRDI 3
économies d'énergie	167	EMRC 45
énergie	174	EMRC 98
énergie nucléaire, technique	163	EMRC 19
énergie renouvelable	142	CNRC 1
	167	EMRC 41
entreprises industrielles	192	ICC 34
fabrication, analyse	219	MEST 5
fibres optiques, télécommunications	131	MDC 34
financement gouvernemental, industrie	225	SCIBEL 1
génie mécanique	144	CNRC 19
industrie aérospatiale	144	CNRC 21
industrie spatiale	131	MDC 37
industrie, aide financière	144	CNRC 26
investissements	219	MEST 13
laboratoires du CNRC	144	CNRC 27
minéraux et énergie	175	EMRC 102
pétrole et gaz	164	EMRC 25
politique	219	MEST 12
produits forestiers	190	ICC 16
réseaux de communications	131	MDC 32
satellites	132	MDC 39
sciences	139	CSC 1
sciences, dépenses	219	MEST 11
services, gouvernement fédéral	104	ASC 3
soumissions spontanées, gouvernement fédéral	105	ASC 5
subventions et bourses	137	CRSNG 1
téléinformatique	131	MDC 31
transport de l'énergie	175	EMRC 101
transport, installations d'essai	144	CNRC 19
tribologie	144	CNRC 25
uranium, extraction	163	EMRC 19
vue d'ensemble	219	MEST 14
recherche d'emploi		
main-d'oeuvre, techniques	154	EIC 19
recherche en justice pénale		
bibliothèque	236	SOC 5
recherche et sauvetage		
aéronefs accidentés	242	TC 9
services	248	TC 64
recherches		
céréales et oléagineux	114	CCG 1
combustibles fossiles	163	EMRC 17
cosmétiques, normes d'innocuité	214	SBSC 6
culture	128	MDC 6
drogues	214	SBSC 6
juridiques, droits de la personne	197	JUST 6
fibres optiques, télécommunications	131	MDC 34
industrielles, bureautique	132	MDC 43
socio-économique, culture	128	MDC 6
spatiales	132	MDC 41

	Page	Cote
recherches universitaires		
aide financière	137	CRSNG 1
habitation, bourses d'étude	230	SCHL 18
subventions, renseignements	219	MEST 10
réclamations contre les gouvernements étrangers		
pertes immobilières	90	AEC 4
réclamations faites à la Couronne		
Forces armées canadiennes	150	MDN 6
récoltes		
assurance	102	AGRIC 12
statistiques	237	SC 5
recommandations		
droits de douanes	125	CT 5
récréation		
fabrication de matériel, détenus	225	SCC 4
recrutement		
développement international	100	ACDI 6
fonction publique, catégorie gestion	120	CFPC 7
Service extérieur	120	CFPC 5
Forces armées canadiennes	149	MDN 2
redevances		
appels, exportation du pétrole	125	CT 4
appels, produits pétroliers	125	CT 4
exportation du pétrole brut, imposition	202	ONE 1
pétrole et produits pétroliers, imposition	202	ONE 1
rééducation		
recherches	143	CNRC 11
réfugiés		
entrée au Canada	159	EIC 60
entrée au Canada, critères	159	EIC 59
expulsion, appels	117	CAI 1
immigration, parrainage	159	EIC 60
immigration, prêts de transport	160	EIC 64
parrainage	160	EIC 62
statut, appels	117	CAI 1
Régime canadien de construction de logements locatifs	229	SCHL 9
Régime canadien de renouvellement hypothécaire	229	SCHL 10
Régime d'assistance publique du Canada	217	SBSC 27
Régime de pensions du Canada	215	SBSC 13
appel	123	CRI 1
cotisations, admissibilité	211	RCIM 4
cotisations, déductions d'impôt sur le revenu	211	RCIM 5
renseignements généraux	215	SBSC 13
statistiques	238	SC 37
Régime de prestations supplémentaires d'assurance-chômage	158	EIC 45
Régime de rentes du Québec		
cotisations, déductions d'impôt sur le revenu	211	RCIM 5
	215	SBSC 13
régimes d'assurance		
Fonction publique	104	ASC 2
régimes de pensions		
statistiques	238	SC 37
surveillance	151	DA 1
régimes enregistrés d'épargne-retraite		
contribution, déductions d'impôt sur le revenu	211	RCIM 5

	Page	Cote
régimes enregistrés d'épargne-logement		
crimes, déductions d'impôt sur le revenu	211	RCIM 5
régimes enregistrés de pensions		
déductions d'impôt sur le revenu	211	RCIM 5
région de l'Atlantique		
Conseil de développement	135	CDRAC 1
Registre des rappels de véhicules automobiles	249	TC 79
Registre des aéronefs	243	TC 23
Registre des rappels de pneus de véhicules automobiles	250	TC 81
réglementation		
chasse, gibier à plumes	178	EC 13
Règlement de l'impôt sur le revenu		
productions cinématographiques et magnétoscopiques	128	MDC 3
règlements		
frontière canado-américaine	90	AEC 6
santé, participation du public	179	EC 20
santé, répercussions socio-économiques	179	EC 20
sécurité, répercussions socio-économiques	179	EC 20
règlements et normes		
habitation, publications	230	SCHL 19
règlements internationaux		
radiocommunications	130	MDC 24
Règlements sur le pétrole et le gaz des terres du Canada	98	AINC 70
Règlements territoriaux sur le dragage		
Territoires du Nord-Ouest	98	AINC 74
Territoires du Yukon	98	AINC 73
reinsertion sociale		
programme, détenus	225	SCC 7
RELAIS	157	EIC 40
relations de travail	135	CCRT 1
contrôle	135	CCRT 1
service d'information	251	TRAVC 4
relations industrielles	135	CCRT 1
relations internationales		
renseignements	90	AEC 5
relève de la garde		
cérémonie	150	MDN 16
remise en état		
habitations, publications	230	SCHL 19
remplacement du pétrole		
service consultatif Éner$age	168	EMRC 47
renseignements personnels		
dossiers du gouvernement fédéral, accès	113	CCDP 2
droit d'accès, enquêtes	113	CCDP 2
rentes		
gouvernement fédéral	153	EIC 9
repérage des débouchés		
répertoire informatisé	191	ICC 19
Repertoire des programmes et services du gouvernement fédéral	184	GTSP 4
Répertoire géographique du Canada	172	EMRC 79
Réseau canadien d'information sur le patrimoine	200	MNC 6
réserve		
région de la Capitale nationale	119	CCN 10
réserves indiennes		
administration	93	AINC 22
arpentage	173	EMRC 89
droits usufruitaires, gestion	91	AINC 4

	Page	Cote
réserves indiennes (suite)		
incendies, prévention	93	AINC 24
levés	173	EMRC 90
propriétés, gestion	91	AINC 4
règlements internes, registre	93	AINC 23
services d'ordre, aide	93	AINC 25
services de santé	216	SRSC 21
spiritueux, possession et vente	93	AINC 26
statut, registre	93	AINC 21
résidence à l'étranger		
citoyens canadiens, aide	90	AEC 3
résidences		
construction, programme d'encouragement à la technologie	229	SCHL 14
rénovation, aide financière	229	SCHL 11
résidents		
retour au Canada, biens en franchise de droits de douane	208	RCDA 7
résidents permanents		
contrôles d'immigration	159	EIC 55
immigration de proches parents, parrainage	159	EIC 56
immigration, permis de retour	159	EIC 61
ressources énergétiques		
exploration	161	EMRC 1
identification et estimations	163	EMRC 12
préservation	179	EC 22
ressources énergétiques non renouvelables		
identification et évaluation	163	EMRC 12
ressources forestières		
fidéicommis, Indiens	92	AINC 8
Territoires du Nord-Ouest	97	AINC 60
Territoire du Yukon	96	AINC 59
ressources minérales		
exploration	161	EMRC 1
identification et estimations	163	EMRC 12
Indiens, coordination des activités	91	AINC 7
Indiens, droits	91	AINC 7
Indiens, mise en valeur	91	AINC 6
mesures de conservation	176	EMRC 107
ressources minières		
Yukon et Territoires du Nord-Ouest	97	AINC 68
ressources non renouvelables du Nord		
conservation	97	AINC 68
Territoires du Nord-Ouest, mines	98	AINC 74
Territoires du Yukon, mines	98	AINC 73
rétablissement agricole des Prairies		
érosion éolienne	194	ICC 51
retraite *voir aussi* pensions		
Régime de pensions du Canada	211	RCIM 4
revendications		
autochtones, négociations	92	AINC 19
revendications territoriales		
Indiens, financement de recherche	92	AINC 20
Indiens, services bibliographiques	108	BNC 2
revenu		
déductions d'impôt sur le revenu, personnes handicapées	211	RCIM 6
sécurité, allocations au conjoint	216	SRSC 17
sécurité, allocations familiales	215	SRSC 14
sécurité, pensions de vieillesse	215	SRSC 15
sécurité, Régime de pensions du Canada	215	SRSC 13
sécurité, supplément de revenu garanti	216	SRSC 16

	Page	Cote
revenu (suite)		
soutien, formation ouvrière	157	EIC 44
soutien, prestations de travail partagé	157	EIC 63
statistiques	237	SC 6
revenus		
statistiques	237	SC 9
Territoires du Nord-Ouest, gaz et pétrole	98	AINC 70
Territoire du Yukon, gaz et pétrole	98	AINC 70
revenus de pensions		
déductions d'impôt sur le revenu	211	RCIM 5
revues savantes		
sciences humaines, subventions	137	CRSHC 4
richesses naturelles		
recherches	143	CNRC 14
	139	CSC 1
Territoires du Nord-Ouest	97	AINC 65
rivière Saguenay		
dragage	246	TC 52
"Roadcruiser",		
service d'autocar, réglementation	115	CCT 6
roches		
collections, vente	174	EMRC 97
datation	173	EMRC 85
identification	172	EMRC 77
recherches géologiques	172	EMRC 78
sédimentaires, datation	172	EMRC 78
roches ignées		
formation, données	173	EMRC 85
roches métamorphiques		
formation, données	173	EMRC 85
routes		
construction, entretien	253	TPC 7
ruraux		
logement, aide	229	SCHL 11

s

sables bitumineux		
extraction, recherche-développement	164	EMRC 25
sables pétrolifères		
exploitation	206	PEC 1
SACO		
Services administratif canadiens d'outremer	96	AINC 41
Saint-Laurent		
fleuve, navigation hivernale	266	TC 50
navigation	87	AVMS 1
profondeur des eaux, prévisions	246	TC 51
salaire minimum		
application des normes	250	TRAVC 2
salaires		
main-d'oeuvre féminine, équité	251	TRAVC 12
main-d'oeuvre syndiquée	251	TRAVC 7
recherches	124	CRTFP 4
salles d'armes		
utilisation par le grand public	149	MDN 3
salles de conférences		
Ottawa, utilisation par le public	109	BNC 8
salmonidés		
mise en valeur, Colombie-Britannique	204	PO 7

	Page	Cote
santé *voir aussi* médecine		
aide financière	214	SBSC 10
	215	SBSC 11
amélioration du mode de vie	214	SBSC 9
assurance-hospitalisation	214	SBSC 10
biens de consommation	213	SBSC 2
Canadiens, surveillance	213	SBSC 4
contrôle des drogues dangereuses	214	SBSC 6
contrôleurs aériens, évaluation	216	SBSC 18
dispositifs médicaux	213	SBSC 2
diététique	213	SBSC 2
examens médicaux, immigration	216	SBSC 23
immunisation	214	SBSC 9
maladies, prévention	214	SBSC 9
médicaments, autorisation	214	SBSC 6
mentale, amélioration du mode de vie	214	SBSC 9
mentale, services de consultation	215	SBSC 12
mentale, statistiques	238	SC 23
normes, conformité de l'industrie	213	SBSC 1
normes alimentaires	213	SBSC 1
normes de radioprotection	118	CCEA 1
normes et directives	214	SBSC 10
nutrition	214	SBSC 9
personnel	214	SBSC 10
pilotes, évaluation	216	SBSC 18
plaintes des consommateurs	213	SBSC 5
programmes d'éducation et d'information	214	SBSC 9
programmes de recherche	215	SBSC 11
programmes provinciaux de services	214	SBSC 10
publique, services de consultation	215	SBSC 12
qualité du milieu	213	SBSC 2
recherches	139	CSC 1
recherches, subventions	138	CRM 1
règlements, analyse	179	EC 20
ressources	214	SBSC 10
services consultatifs	214	SBSC 10
	215	SBSC 12
services diagnostiques	214	SBSC 10
services professionnels	215	SBSC 12
services, Indiens	216	SBSC 21
soins, Indiens	95	ANC 42
soins, Inuit	95	ANC 42
soins médicaux	214	SBSC 10
statistiques	238	SC 23
subventions	215	SBSC 11
travail, règlements de radioprotection	118	CCEA 1
satellites		
Anik, transmission télédiffusée	235	SRC 7
Anik B, services de télécommunications	132	MDC 39
données météorologiques, recherches	178	EC 7
termes	131	MDC 38
industrie, expansion	131	MDC 37
Isis, données scientifiques	132	MDC 40
recherche-développement	132	MDC 39
réseau international, exploitation	240	TELEC 1
télédétection	174	EMRC 99
transmission télédiffusée	235	SRC 7
saumon *voir* salmonidés		
SCCVE	228	SCHL 3

	Page	Cote
sciences		
activités, dépenses, subventions	219	MEST 6
enseignement	139	CSC 1
gouvernement fédéral, dépenses	219	MEST 8
information	143	CNRC 13
investissement fédéral	219	MEST 11
musées	199	MNC 4
programmes fédéraux	219	MEST 14
recherches	143	CNRC 14
recherches, établissement de politiques	139	CSC 1
statistiques	239	SC 42
sciences administratives		
bourses	137	CRSHC 2
sciences alimentaires *voir aussi* alimentation; aliments		
bourses	189	ICC 4
sciences biologiques		
recherches	143	CNRC 10
systèmes de commande, installations d'essai	144	CNRC 19
sciences de la Terre		
exploration et développement	173	EMRC 87
sciences et technologie		
aide financière	137	CRSNG 1
sciences humaines		
bourses	137	CRSHC 2
échanges internationaux de chercheurs, subventions	137	CRSHC 3
édition, subventions	137	CRSHC 4
personnel, ressources	219	MEST 8
subventions	137	CRSHC 1
sciences minérales		
musées	199	MNC 3
sciences naturelles		
bourses, recherches	139	CAC 5
établissements de recherches, subventions	175	EMRC 100
musées	199	MNC 3
personnel, ressources	219	MEST 8
recherches, subventions et bourses	137	CRSNG 1
sciences physiques		
établissements de recherches, subventions	175	EMRC 100
sciences sociales		
bourses, recherches	139	CAC 5
échanges internationaux de chercheurs, subventions	137	CRSHC 3
établissements de recherches, subventions	175	EMRC 100
scolarité		
frais, déductions d'impôt sur le revenu	211	RCDM 5
sculptures		
circuit, région de la Capitale nationale	119	CCN 12
musées	199	MNC 1
sécheresse		
rétablissement agricole des Prairies	194	ICC 51
secours maritimes		
services, Garde côtière	247	TC 60
secours mutuels		
compagnie de, surveillance	151	DA 1
secours radio		
navigation maritime	247	TC 60
Secrétariat du Conseil du Trésor	140	CTC 1

	Page	Cote
secteur de la distribution		
développement	196	ICC 49
recherches	196	ICC 49
secteur de la manutention des grains		
relations du travail	155	CCRT 1
secteur privé		
conditions de travail, recherches	126	CRTFP 6
développement international	99	ACDI 1
	100	ACDI 5
échanges de personnel, Fonction publique fédérale	120	CFPC 9
soumissions spontanées, gouvernement fédéral	105	ASC 5
sécurité		
aéronefs, recherches	144	CNRC 21
amélioration du mode de vie	214	SRSC 9
automobiles, recherches	144	CNRC 21
Canada, services de la GRC	182	GRC 1
industrie minière	176	EMRC 116
navigation aérienne, normes	241	TC 6
normes, véhicules importés	249	TC 28
prévention	214	SRSC 9
services de consultation travail	111	CCHST 1
usines nucléaires, normes	119	CCEA 1
sécurité au travail		
pétrole et gaz	98	ANC 71
sécurité du public		
fonctionnaires fédéraux désignés	126	CRTFP 5
sécurité du travail		
normes	251	TRAVC 11
sécurité interne Canada,	183	GRC 6
sécurité minière		
Territoires du Nord-Ouest, inspections	98	ANC 74
Territoires du Yukon, inspections	98	ANC 73
sécurité sociale		
statistiques	238	SC 23
sédiments		
gestion des eaux intérieures, données	180	EC 26
terrestres, recherches	172	EMRC 78
séismes		
observatoires	172	EMRC 75
sentences arbitrales		
répertoire	250	TRAVC 1
sentiers récréatifs		
région de la Capitale nationale	119	CCN 8
sépultures de guerre du Commonwealth		
inhumation, renseignements	89	AACC 7
service bibliographiques		
journaux	109	BNC 19
Service consultatif d'horticulture	168	EMRC 47
Service consultatif sur le cadre de vie de l'enfant	228	SCHL 5
Service consultatif sur le cadre de vie des personnes âgées	228	SCHL 4
Service consultatif sur le cadre de vie des personnes handicapées	228	SCHL 5
service d'autocar « Roadcruiser »		
réglementation	115	CCT 6
service de livraison contre remboursement C.R.	226	SCP 1
Service de radiodiffusion du Nord de Radio-Canada	234	SRC 4
Service de télédiffusion du Nord de Radio-Canada	235	SRC 5
Service d'information sur les relations industrielles	251	TRAVC 4
Service hydrographique du Canada		
cartes	205	PO 10
Service hydrologique du Canada	205	PO 15
service radio général		
gestion des fréquences	133	MDC 25
matériel	130	MDC 25
services		
approvisionnements, gouvernements étrangers	148	CDA/CC 1
approvisionnements, gouvernement fédéral	104	ASC 3
gouvernement fédéral, Banque d'information du Canada Canrel	186	GTSP 3
gouvernement fédéral, Bureaux de service Canada	185	GTSP 5
gouvernement fédéral, *Répertoire des programmes et services du gouvernement fédéral*	186	GTSP 4
gouvernement fédéral, accès téléphonique	183	GTSP 2
gouvernement fédéral, qualité du service	183	GTSP 1
maritimes, urgences	247	TC 60
sociétés internationales, répertoire informatisé	191	ICC 19
services à la famille		
services de consultation	217	SRSC 32
services actuariels		
gouvernement fédéral	151	OA 2
services bibliographiques		
Bibliothèque du Parlement	108	BP 1
littérature enfantine	109	BNC 7
publications officielles	109	BNC 19
services bibliothécaires		
énergie, mines et ressources	174	EMRC 91
services CN	110	CN 3
services communautaires		
emplois	153	EIC 6
personnes âgées, recherches	228	SCHL 4
personnes handicapées, recherches	228	SCHL 5
santé, services de consultation	215	SRSC 12
services consulaires canadiens		
voyages à l'étranger	90	ACC 3
services consultatifs		
gestion	192	ICC 33
Indiens, étudiants	95	ANC 49
Inuit, étudiants	95	ANC 49
produits forestiers primaires, associations commerciales	191	ICC 18
services correctionnels		
statistiques	238	SC 28
services d'information du gouvernement	185	GTSP 5
services d'information sur les voyages	195	ICC 58
services d'ordre		
réserves indiennes	91	ANC 25
services d'utilité publique		
statistiques	238	SC 26
Services de main-d'oeuvre agricole	152	EIC 2
services de référence		
Bibliothèque du Parlement	108	BP 1
documents officiels	110	BNC 21
journaux	109	BNC 18
	110	BNC 21

	Page	Cote
santé *voir aussi* médecine		
aide financière	214	SBSC 10
	215	SBSC 11
amélioration du mode de vie	214	SBSC 9
assurance-hospitalisation	214	SBSC 10
biens de consommation	213	SBSC 2
Canadiens, surveillance	213	SBSC 4
contrôle des drogues dangereuses	214	SBSC 6
contrôleurs aériens, évaluation	216	SBSC 18
dispositifs médicaux	213	SBSC 2
dosimétrie	213	SBSC 2
examens médicaux, immigration	216	SBSC 23
immunisation	214	SBSC 9
maladies, prévention	214	SBSC 9
médicaments, autorisation	214	SBSC 6
mentale, amélioration du mode de vie	214	SBSC 9
mentale, services de consultation	215	SBSC 12
mentale, statistiques	238	SC 23
normes, conformité de l'industrie	213	SBSC 3
normes alimentaires	213	SBSC 1
normes de radioprotection	118	CCEA 1
normes et directives	214	SBSC 10
nutrition	214	SBSC 9
personnel	214	SBSC 10
pilotes, évaluation	216	SBSC 18
plaintes des consommateurs	213	SBSC 5
programmes d'éducation et d'information	214	SBSC 9
programmes de recherche	215	SBSC 11
programmes provinciaux de services	214	SBSC 10
publique, services de consultation	215	SBSC 12
qualité du milieu	213	SBSC 2
recherches	139	CSC 1
recherches, subventions	138	CRM 1
règlements, analyse	179	EC 20
ressources	214	SBSC 10
services consultatifs	214	SBSC 10
	215	SBSC 12
services diagnostiques	214	SBSC 10
services professionnels	215	SBSC 12
services, Indiens	216	SBSC 21
soins, Indiens	95	AINC 42
soins, Inuit	95	AINC 42
soins médicaux	214	SBSC 10
statistiques	238	SC 23
subventions	215	SBSC 11
travail, règlements de radioprotection	118	CCEA 1
satellites		
Anik, transmission télédiffusée	235	SRC 7
Anik B, services de télécommunications	132	MDC 39
données météorologiques, recherches	178	EC 7
Hermès	131	MDC 38
industrie, expansion	131	MDC 37
Isis, données scientifiques	132	MDC 40
recherche-développement	132	MDC 39
réseau international, exploitation	240	TELEC 1
télédétection	174	EMRC 99
transmission télédiffusée	235	SRC 7
saumon *voir* salmonidés		
SCCVE	228	SCHL 3

	Page	Cote
sciences		
activités, dépenses, subventions	219	MEST 6
enseignement	139	CSC 1
gouvernement fédéral, dépenses	219	MEST 8
information	143	CNRC 13
investissement fédéral	219	MEST 11
musées	199	MNC 4
programmes fédéraux	219	MEST 14
recherches	143	CNRC 14
recherches, établissement de politiques	139	CSC 1
statistiques	239	SC 42
sciences administratives		
bourses	137	CRSHC 2
sciences alimentaires *voir aussi* alimentation; aliments		
bourses	189	ICC 4
sciences biologiques		
recherches	143	CNRC 10
systèmes de commande, installations d'essai	144	CNRC 19
sciences de la Terre		
exploration et développement	173	EMRC 87
sciences et technologie		
aide financière	137	CRSNG 1
sciences humaines		
bourses	137	CRSHC 2
échanges internationaux de chercheurs, subventions	137	CRSHC 3
édition, subventions	137	CRSHC 4
personnel, ressources	219	MEST 8
subventions	137	CRSHC 1
sciences minérales		
musées	199	MNC 3
sciences naturelles		
bourses, recherches	139	CAC 5
établissements de recherches, subventions	175	EMRC 100
musées	199	MNC 3
personnel, ressources	219	MEST 8
recherches, subventions et bourses	137	CRSNG 1
sciences physiques		
établissements de recherches, subventions	175	EMRC 100
sciences sociales		
bourses, recherches	139	CAC 5
échanges internationaux de chercheurs, subventions	137	CRSHC 3
établissements de recherches, subventions	175	EMRC 100
scolarité		
frais, déductions d'impôt sur le revenu	211	RCIM 5
sculptures		
circuit, région de la Capitale nationale	119	CCN 12
musées	199	MNC 1
sécheresse		
rétablissement agricole des Prairies	194	ICC 51
secours maritimes		
services, Garde côtière	247	TC 60
secours mutuels		
compagnie de, surveillance	151	DA 1
secours radio		
navigation maritime	247	TC 60
Secrétariat du Conseil du Trésor	140	CTC 1

	Page	Cote
secteur de la distribution		
développement	194	ICC 49
recherches	194	ICC 49
secteur de la manutention des grains		
relations du travail	135	CCRT 1
secteur privé		
conditions de travail, recherches	124	CRTFP 4
développement international	99	ACDI 1
	100	ACDI 5
échanges de personnel, Fonction publique fédérale	120	CFPC 8
soumissions spontanées, gouvernement fédéral	105	ASC 5
sécurité		
aéronefs, recherches	144	CNRC 21
amélioration du mode de vie	214	SBSC 9
automobiles, recherches	144	CNRC 21
Canada, services de la GRC	182	GRC 1
industrie minière	176	EMRC 116
navigation aérienne, normes	241	TC 6
normes, véhicules importés	249	TC 78
prévention	214	SBSC 9
services de consultation travail	111	CCHST 1
usines nucléaires, normes	118	CCEA 1
sécurité au travail		
pétrole et gaz	98	AINC 71
sécurité du public		
fonctionnaires fédéraux désignés	124	CRTFP 5
sécurité du travail		
normes	251	TRAVC 11
sécurité interne Canada,	183	GRC 6
sécurité minière		
Territoires du Nord-Ouest, inspections	98	AINC 74
Territoires du Yukon, inspections	98	AINC 73
sécurité sociale		
statistiques	238	SC 23
sédiments		
gestion des eaux intérieures, données	180	EC 26
terrestres, recherches	172	EMRC 78
séismes		
observatoires	172	EMRC 75
sentences arbitrales		
répertoire	250	TRAVC 1
sentiers récréatifs		
région de la Capitale nationale	119	CCN 8
sépultures de guerre du Commonwealth		
inhumation, renseignements	89	AACC 7
service bibliographiques		
journaux	109	BNC 18
Service consultatif ÉnerSage	168	EMRC 47
Service consultatif sur le cadre de vie de l'enfant	228	SCHL 3
Service consultatif sur le cadre de vie des personnes âgées	228	SCHL 4
Service consultatif sur le cadre de vie des personnes handicapées	228	SCHL 5
service d'autocar .B Roadcruiser .C réglementation	115	CCT 6
service de livraison contre remboursement C.R.	226	SCP 1
Service de radiodiffusion du Nord de Radio-Canada	234	SRC 4

	Page	Cote
Service de télédiffusion du Nord de Radio-Canada	235	SRC 5
Service d'information sur les relations industrielles	251	TRAVC 4
Service hydrographique du Canada		
cartes	205	PO 10
Service hydrologique du Canada	205	PO 15
service radio général		
gestion des fréquences	130	MDC 25
matériel	130	MDC 25
services		
approvisionnements, gouvernements étrangers	148	CORCC 1
approvisionnements, gouvernement fédéral	104	ASC 3
gouvernement fédéral, Banque d'information du Canada Cantel	184	GTSP 3
gouvernement fédéral, Bureaux de service Canada	185	GTSP 5
gouvernement fédéral, *Repertoire des programmes et services du gouvernement federal*	164	GTSP 4
gouvernement fédéral, accès téléphonique	183	GTSP 2
gouvernement fédéral, qualité du service	183	GTSP 1
maritimes, urgences	247	TC 60
sociétés internationales, répertoire informatisé	191	ICC 19
services à la famille		
services de consultation	217	SBSC 32
services actuariels		
gouvernement fédéral	151	DA 2
services bibliographiques		
Bibliothèque du Parlement	108	BP 1
littérature enfantine	109	BNC 7
publications officielles	109	BNC 19
services bibliothécaires		
énergie, mines et ressources	174	EMRC 91
services CN	110	CN 3
services communautaires		
emplois	153	EIC 6
personnes âgées, recherches	228	SCHL 4
personnes handicapées, recherches	228	SCHL 5
santé, services de consultation	215	SBSC 12
services consulaires canadiens		
voyages à l'étranger	90	AEC 3
services consultatifs		
gestion	192	ICC 33
Indiens, étudiants	95	AINC 49
Inuit, étudiants	95	AINC 49
produits forestiers primaires, associations commerciales	191	ICC 18
services correctionnels		
statistiques	238	SC 28
services d'information du gouvernement	185	GTSP 5
services d'information sur les voyages	195	ICC 58
services d'ordre		
réserves indiennes	93	AINC 25
services d'utilité publique		
statistiques	238	SC 26
Services de main-d'oeuvre agricole	152	EIC 2
services de référence		
Bibliothèque du Parlement	108	BP 1
documents officiels	110	BNC 21
journaux	109	BNC 18
	110	BNC 21

	Page	Cote
services de référence (suite)		
littérature de jeunesse	110	BNC 21
littérature enfantine	109	BNC 7
livres rares	110	BNC 21
musique	109	BNC 17
	110	BNC 21
personnes handicapées	110	BNC 22
publications étrangères	110	BNC 21
publications officielles	109	BNC 19
services de santé		
détenus	225	SCC 6
Fonction publique fédérale	217	SBSC 25
réserves indiennes	216	SBSC 21
Territoire du Nord-Ouest et du Yukon	216	SBSC 22
services ferroviaires		
voyageurs	255	VIA 1
services maritimes	252	TPC 4
services médicaux		
détenus	225	SCC 6
quarantaine	216	SBSC 19
voyages à l'étranger	216	SBSC 19
services municipaux		
bandes indiennes, aide financière	94	AINC 33
	94	AINC 34
services postaux		
classes de courrier	227	SCP 8
envois interdits	227	SCP 10
franchise postale et tarifs spéciaux	227	SCP 9
mandats-poste	226	SCP 6
message d'opinion personnelle	226	SCP 5
poste prioritaire	226	SCP 4
Postpak	226	SCP 3
Telepost	226	SCP 5
valeur déclarée, envois postaux	227	SCP 7
services professionnels		
acquisition, gouvernement fédéral	104	ASC 3
services sanitaires		
aide financière	215	SBSC 12
services sociaux		
réadaptation professionnelle pour handicapés	218	SBSC 33
services de consultation	217	SBSC 32
services statistiques		
cartes et graphiques	239	SC 51
services téléphoniques		
sans frais, gouvernement	183	GTSP 2
sidérurgie		
droits de douane, remises	191	ICC 25
expansion industrielle	191	ICC 25
importations, remplacement	191	ICC 25
restructuration financière	191	ICC 25
sigles		
Programme de symbolisation fédérale	140	CTC 4
signaux		
navigation maritime, répertoire	246	TC 49
signaux sismiques		
traitement, recherches en informatique	143	CNRC 15
silos		
construction, subventions	201	OPC 3
expansion, subventions	201	OPC 3
silos à céréales		
entreposage de céréales fourragères, subventions	201	OPC 3

	Page	Cote
sinistrés		
aide, arrangements	207	PUC 5
maritimes, enquêtes	247	TC 61
site historique		
Parc des champs de bataille nationaux	123	CCBN 1
préservations	181	EC 36
situation d'urgence		
répartition des approvisionnements	163	EMRC 16
ski de fond		
parc de la Gatineau, région de la Capitale nationale	119	CCN 8
parcs nationaux	182	EC 37
région de la Capitale nationale	119	CCN 15
société d'anti-consommation		
recherches	139	CSC 1
société de recherche de l'énergie atomique du Canada	161	EACL 6
société nordique		
recherches, services consultatifs	98	AINC 75
Société Radio-Canada		
statistiques	237	SC 7
sociétés commerciales *voir aussi* petites et moyennes entreprises		
comparaisons intersociétés	193	ICC 36
constitution	146	CCC 7
déclarations d'impôt, vérifications	211	RCIM 2
dissolution, demandes	145	CCC 2
renseignements	146	CCC 7
subventions au développement régional	195	ICC 53
sociétés en commandite		
investissements	219	MEST 13
Societes en commandite: l'occasion d'investir dans la recherche et le developpement au Canada	219	MEST 13
sociétés savantes		
sciences humaines, subventions	137	CRSHC 1
soins dentaires		
anciens combattants	88	AACC 2
soins médicaux		
anciens combattants	88	AACC 2
soja		
soutien des prix	103	AGRIC 18
soleil *voir* énergie solaire		
sols		
recherches	101	AGRIC 2
sécheresse, rétablissement agricole des Prairies	194	ICC 51
stabilité, recherches	173	EMRC 85
utilisation	173	EMRC 85
soudure		
recherches	143	CNRC 18
soumissions		
défense, construction	148	CDC 1
soumissions spontanées		
gouvernement fédéral, recherche-développement	105	ASC 5
sources bibliographiques		
musique	109	BNC 17
soutien des prix		
produits agricoles	103	AGRIC 18
soutien du revenu		
anciens combattants	88	AACC 2

	Page	Cote
spécialistes		
développement international	100	ACDI 5
spectacle *voir aussi* arts du spectacle		
région de la Capitale nationale	118	CCN 4
	118	CCN 5
spectacles aériens	243	TC 25
spiritueux		
réserves indiennes, possession	93	AINC 26
sport amateur		
appui financier	134	CPSAC 1
SRG *voir* service radio général		
stagiaires		
formation ouvrière	157	EIC 44
stations côtières		
Garde côtière, renseignements	246	TC 48
statistiques		
accidents	238	SC 23
activités culturelles	128	MDC 5
activités socio-économiques	239	SC 47
agriculture	236	SC 1
aide juridique	238	SC 28
annonces d'offres d'emploi	238	SC 24
artistes	128	MDC 5
balance des paiements	236	SC 3
Centre canadien de la statistique juridique	239	SC 46
chômage	238	SC 29
classification, structures normalisées	239	SC 48
combustibles	237	SC 16
commerce	239	SC 43
commerce de détail	239	SC 43
	239	SC 41
commerce de gros	239	SC 43
compilation	240	SC 54
consommateurs, revenus et dépenses	237	SC 9
construction	238	SC 25
construction, investissements	237	SC 8
culture	128	MDC 5
	237	SC 11
décès	237	SC 12
	238	SC 23
dépenses	237	SC 9
déplacements	239	SC 44
divorces	237	SC 12
	238	SC 23
éducation	237	SC 14
électricité	238	SC 26
emploi	237	SC 15
emplois aux gouvernements	238	SC 22
énergie	237	SC 16
enquêtes	240	SC 54
entrées-sorties	237	SC 13
entreprises	236	SC 4
entreprises de l'État	237	SC 19
entreprises multinationales	238	SC 36
exportations	237	SC 17
fabrication	238	SC 32
finances	237	SC 18
finances des gouvernements	238	SC 22
forêts	178	EC 10
heures de travail	237	SC 15
hôpitaux	238	SC 23
immatriculation de véhicules automobiles	238	SC 35
importations	237	SC 17
indicateurs principaux	238	SC 30

	Page	Cote
statistiques (suite)		
indice des prix à la consommation	237	SC 10
industrie	238	SC 27
industrie, production	238	SC 26
industrie de la construction	237	SC 8
industries, finances	237	SC 19
industries culturelles	128	MDC 5
institutions financières	237	SC 19
juridiction criminelle et civile	238	SC 28
justice	238	SC 28
logement	237	SC 6
	238	SC 25
loisirs	239	SC 40
main d'oeuvre sanitaire	238	SC 23
maladies	238	SC 23
mariage	238	SC 23
	237	SC 12
minéraux, services consultatifs	176	EMRC 109
mines	238	SC 26
modèles économiques	237	SC 13
modèles nationaux des prix	237	SC 13
naissances	238	SC 23
	237	SC 12
organismes culturels	128	MDC 5
permis de construire	237	SC 8
pétrole	238	SC 26
planification communautaire	239	SC 49
police	238	SC 28
population active	238	SC 29
produit national brut	238	SC 21
professions	237	SC 15
propriétés étrangères	237	SC 20
publications	239	SC 53
publications de Statistique Canada	239	SC 50
radio et télévision	237	SC 7
recensement de l'agriculture	237	SC 5
recensement de la population	237	SC 6
recherches sur le climat	177	EC 4
régimes de pensions	238	SC 37
revenus	237	SC 9
salaires	237	SC 15
santé	238	SC 23
sciences	239	SC 42
sécurité sociale	238	SC 23
services correctionnels	238	SC 28
services d'utilité publique	238	SC 26
services de consultation	239	SC 50
syndicats	238	SC 31
transports aériens	236	SC 2
transports ferroviaires	239	SC 39
transports maritimes	239	SC 45
transports routiers	238	SC 34
variations des prix	239	SC 38
ventes de carburant	238	SC 35
vie culturelle canadienne	237	SC 11
voyages	239	SC 44
statut		
Indiens, droit	92	AINC 13
Indiens, octroi	92	AINC 16
Indiens, registre	92	AINC 14
réserves indiennes, registre	93	AINC 21
stimulants fiscaux		
recherche-développement	219	MEST 13
substances dangereuses		
information	213	SBSC 4

	Page	Cote
subventions		
activités scientifiques	219	MEST 6
activités techniques	219	MEST 6
bien-être social	217	SBSC 30
carburants liquides, recherche-développement	170	EMRC 58
chauffage, remplacement	166	EMRC 39
chemins de fer, embranchements	115	CCT 9
chemins de fer, sécurité	115	CCT 9
chemins de fer, services aux voyageurs	115	CCT 9
compagnies de spectacle	138	CAC 1
consommateurs, éducation	145	CCC 2
construction, logements à haut rendement énergétique	166	EMRC 38
conversion au propane, véhicules	171	EMRC 62
criminologie, conférences et ateliers	236	SGC 8
développement agricole, autochtones	195	ICC 54
développement régional, commerce et industrie	195	ICC 51
développement régional, emplois	195	ICC 53
développement régional, fabrication	195	ICC 53
droits de la personne, recherches juridiques	197	JUST 6
eaux, recherches	180	EC 28
économies d'énergie, région de l'Atlantique	165	EMRC 36
économies d'énergie, ateliers pour les automobilistes	170	EMRC 59
économies d'énergie, services consultatifs gratuits	169	EMRC 51
éditeurs	138	CAC 1
énergie, recherche-développement dans le secteur privé	174	EMRC 98
entreposage, céréales fourragères	201	OPC 2
entrepreneurs, logements à haut rendement énergétique	166	EMRC 38
esthétique industrielle	190	ICC 10
festivals canadiens du film	128	MDC 2
génie, établissements de recherches	175	EMRC 100
génie, recherches universitaires	137	CRSNG 1
habitation, encouragement à la technologie	229	SCHL 14
habitation, recherches	230	SCHL 15
Indiens, logement	94	AINC 39
Indiens, niveaux élémentaire et secondaire	95	AINC 50
industrie, recherche-développement	144	CNRC 26
Inuit, niveaux élémentaire et secondaire	95	AINC 50
justice pénale, organismes nationaux	235	SGC 4
lait industriel, production	116	CCL 3
main-d'oeuvre, planification	154	EIC 15
maisons, achat	229	SCHL 8
maisons, amélioration	229	SCHL 11
meuneries, entreposage de céréales fourragères	201	OPC 2
militaires actifs ou retraités	150	MDN 7
municipalités, propriétés fédérales	252	TPC 2
navires de pêche	204	PO 4
subventions (suite)		
nouvelle technologie, recrutement de personnel	154	EIC 20
organismes artistiques de services	138	CAC 1
pensionnés, Nouveaux horizons	217	SBSC 31
pétrole, remplacement	166	EMRC 39
planification d'urgence, provinces	207	PUC 7
planification familiale, organismes bénévoles	214	SBSC 8
production laitière	102	AGRIC 12
produits laitiers, exportations	116	CCL 2
Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes	167	EMRC 40
recherche agricole	101	AGRIC 1
recherches universitaires	219	MEST 10
recherches universitaires, travail	251	TRAVC 10
remplacement du pétrole	166	EMRC 39
salaires, entreprises	154	EIC 20
salaires, handicapés	155	EIC 25
salaires, travailleurs âgés	156	EIC 34
salariales, handicapés et chômeurs chroniques	155	EIC 25
salariales, travailleurs âgés	156	EIC 34
santé, recherche fondamentale	138	CRM 1
santé, symposium	138	CRM 1
sciences humaines, échanges internationaux de chercheurs	137	CRSHC 3
sciences naturelles, établissements de recherche	175	EMRC 100
sciences naturelles, recherches universitaires	137	CRSNG 1
sciences physiques, établissements de recherches, subventions	175	EMRC 100
sciences sociales, établissements de recherches, subventions	175	EMRC 100
silos, construction	201	OPC 3
silos, expansion	201	OPC 3
sociétés savantes	137	CRSHC 1
syndicats, formation ouvrière	250	TRAVC 2
technique, innovation	193	ICC 36
tournées d'artistes	138	CAC 3
transport, céréales fourragères	201	OPC 1
tranports aériens	114	CCT 2
transports de marchandises, région de l'Atlantique	115	CCT 12
subversion		
enquêtes de la GRC	183	GRC 6
supplément de revenu garanti		
pensionnés	216	SBSC 16
personnes âgées	216	SBSC 16
sûreté		
usines nucléaires, normes	118	CCEA 1
surplus		
gouvernement fédéral, vente	105	ASC 4
surtaxe		
importations	210	RCDA 26
survivants		
Régime de pensions du Canada	215	SBSC 13
sylviculture *voir aussi* forêts		
recherches météorologiques	178	EC 7
syndicats		
statistiques	238	SC 31
subventions	250	TRAVC 2
syndicats commerciaux		
exportations, assurance	234	SEE 5
exportations, stimulants financiers	194	ICC 47

	Page	Cote
syndicats ouvriers		
statistiques	237	SC 20
Système canadien d'information socio-économique (CANSIM)	239	SC 47
système cardiovasculaire *voir aussi* coeur humain		
recherches	143	CNRC 11
système métrique		
conversion, bénévoles	124	CSMC 1
conversion, information	124	CSMC 1
Système national de référence	172	EMRC 79
systèmes de sécurité		
navires	248	TC 65
t		
tabac		
amélioration du mode de vie	214	SBSC 9
tableaux		
archives	106	APC 10
talus continentaux		
levés, Canada	172	EMRC 74
tannage		
industrie, bourses	190	ICC 12
Tarif de préférence générale		
applications de mesures de sauvegarde	125	CT 5
tarifs		
gazoduc de la route de l'Alaska	202	ONE 6
postaux, services postaux	227	SCP 9
sociétés de pipe-lines, règlements	202	ONE 8
transporteurs aériens, dépôt	114	CCT 3
transporteurs ferroviaires	115	CCT 11
taux de change		
données, importations	209	RCDA 20
taxe		
aéroports	241	TC 1
pétrole et gaz, sur les recettes	164	EMRC 25
pétrole et gaz naturel	164	EMRC 22
transports aériens	241	TC 1
taxe d'accise		
essence, remboursement	210	RCDA 30
taxe de vente fédérale		
administration	210	RCDA 31
taxes fédérales		
transports aériens, appels	125	CT 3
vente et accise	210	RCDA 31
technique		
activités, dépenses, subventions	219	MEST 6
établissements de recherches, renseignements	218	MEST 3
information	143	CNRC 13
innovation, subventions	193	ICC 36
transfert des laboratoires fédéraux à l'industrie, publications	218	MEST 4
technique de pointe		
organisations provinciales de recherche, aide financière	192	ICC 27
universités, aide financière	192	ICC 27
technique spatiale		
transfert du gouvernement à l'industrie	132	MDC 41
techniques industrielles		
recherches	143	CNRC 18
technologie		
gaies, programmes éducatifs	196	IICG 1
musées	199	MNC 4
recherche industrielle	144	CNRC 26
recherche-développement	144	CNRC 26
réseaux de télécommunications	131	MDC 32
statistiques	239	SC 42
transfert des laboratoires fédéraux à l'industrie	219	MEST 9
technologie de fabrication		
hydraulique	144	CNRC 19
technologie industrielle		
projets de laboratoire	144	CNRC 27
télécommunications *voir aussi* communications		
câbles, réseau international	240	TELEC 1
CNCP	110	CN 3
entreprises, réglementation	136	CRTC 1
fibres optiques, recherches	131	MDC 34
Intelpost	226	SCP 2
ionosphère, données	131	MDC 33
matériel, exportation	132	MDC 42
matériel, offre et demande	132	MDC 44
matériel terminal, réseaux téléphoniques publics	132	MDC 42
Nord canadien, aide financière	131	MDC 36
normes techniques non obligatoires	133	MDC 46
organisations, documentation	131	MDC 36
pays en voie de développement, assistance technique	128	MDC 18
réseaux, évaluation	132	MDC 45
réseaux, services	131	MDC 32
services	131	MDC 32
services, Arctic B	110	CN 3
services, exportation	132	MDC 39
services internationaux	132	MDC 44
statistiques	240	TELEC 1
terminaux	237	SC 7
télécopie	131	MDC 36
services internationaux	240	TELEC 1
télédétection		
aéronefs et satellites	174	EMRC 99
données, analyse	174	EMRC 99
télédiffusion *voir aussi* télévision		
attribution de fréquences	130	MDC 26
certificats techniques	129	MDC 12
Cri, Québec nordique	235	SRC 6
Inuktitut, Québec nordique	235	SRC 6
nord canadien	235	SRC 5
normes techniques	129	MDC 11
relations du travail	135	CCRT 1
services	234	SRC 1
services d'ingénieurs-conseils	129	MDC 14
services internationaux	240	TELEC 1
télévision parlementaire	234	SRC 2
télégraphe		
services CN	110	CN 3
services internationaux	240	TELEC 1
téléinformatique		
recherche-développement	131	MDC 31
télématique		
recherches	139	CSC 1
télématique *voir* communications; télécommunications		

	Page	Cote
téléphone		
navigation maritime	247	TC 60
services CN	110	CN 3
services du Nord Canadien	133	MDC 46
services internationaux	240	TELEC 1
technologie des fibres optiques	131	MDC 34
Telepost		
services postaux	226	SCP 5
Télésat Canada		
réglementation	136	CRTC 1
téléviseurs		
jeux, normes techniques	130	MDC 27
télévision *voir aussi* télédiffusion		
bandes magnétoscopiques, archives	105	APC 4
émission sur cassette vidéo	235	SRC 8
interactive	130	MDC 30
réglementation	136	CRTC 1
statistiques	237	SRC 7
télévision par câble *voir* câblo-distribution		
télévision parlementaire		
retransmission des débats	234	SRC 2
télévision payante		
réglementations	136	CRTC 1
télex		
navigation maritime	247	TC 60
services CN	110	CN 3
services internationaux	240	TELEC 1
Télidon		
système de télévision interactive	130	MDC 30
système vidéotex, gouvernement fédéral	184	GTSP 3
terminaux		
réseaux téléphoniques publics, normes de raccordement	131	MDC 36
terminologie		
Banque de terminologie du gouvernement canadien	223	SEC 37
services à l'administration fédérale	223	SEC 37
Terra Nova Tel	110	CN 3
réglementations	136	CRTC 1
services de téléphone	110	CN 3
terres		
Couronne, administration	96	AINC 57
Couronne, enregistrement de droits légaux	91	AINC 2
Indiens, enregistrement de droits légaux	91	AINC 2
Indiens, ressources minérales	91	AINC 6
Indiens, statut légal	91	AINC 3
Territoires du Nord-Ouest, administration	97	AINC 60
Territoire du Yukon, administration	96	AINC 59
utilisation, planification	181	EC 31
utilisation, recherches	181	EC 31
terres agricoles		
abandon, analyse	181	EC 31
terres boisées		
Nord-Ouest, gestion	97	AINC 66
terres fédérales		
droits, attribution	173	EMRC 88
levés	173	EMRC 90
politique d'utilisation, mise au point et coordination	180	EC 30
terres indiennes		
revendications territoriales, financement	92	AINC 20
territoires		
frontières, levés	172	EMRC 71
services de la GRC	182	GRC 1
territoires au large des côtes		
arpentage	173	EMRC 89
levés	173	EMRC 90
pétrole, planification de l'approvisionnement	165	EMRC 30
Territoires du Nord-Ouest *voir aussi* Nord-Ouest canadien		
eau, administration des lois et règlements	97	AINC 60
eau, utilisation	97	AINC 61
gaz et pétrole	98	AINC 70
mines	99	AINC 74
nouvelles routes, construction	253	TPC 7
pétrole et gaz	98	AINC 71
production minière, administration des lois et règlements	97	AINC 60
ressources hydrauliques, données	97	AINC 63
secteur d'activité, relation du travail	135	CCRT 1
sécurité minière, inspection	98	AINC 74
terres, administration	96	AINC 58
terres, administration des lois et règlements	97	AINC 60
terres, gestion foncière	96	AINC 56
terres boisées, gestion	97	AINC 66
transports routiers	232	STNL 1
Territoire du Yukon		
eaux, administration	96	AINC 59
eaux, utilisation	97	AINC 61
forêts, administration	96	AINC 59
forêts, étude de la croissance des arbres	97	AINC 64
forêts, permis de coupe du bois	97	AINC 64
forêts, prévention des feux	97	AINC 64
	97	AINC 65
gaz et pétrole	98	AINC 70
hygiène publique, services	216	SBSC 22
mines	99	AINC 73
nouvelles routes, construction	253	TPC 7
pétrole et gaz	98	AINC 71
pétrole et gaz, conservation	97	AINC 68
Règlements territoriaux sur le dragage	98	AINC 73
ressources minières, conservation	97	AINC 68
ressources minières, exploration et exploitation	97	AINC 68
secteur d'activité, relation du travail	135	CCRT 1
sécurité minière, inspection	98	AINC 73
terres, administration	96	AINC 59
terres, gestion foncière	96	AINC 56
terres du gouvernement fédéral, administration	96	AINC 57
tests		
main-d'oeuvre, intérêts professionnels	153	EIC 10
textiles		
créations de mode, aide	190	ICC 11
exportations, certificats et contingents	194	ICC 48

	Page	Cote
textiles (suite)		
importations, certificats et contingents	194	ICC 48
inspection et essai	146	CCC 5
TGDPA *voir* polluants atmosphériques		
théâtre		
aide	112	CNA 1
pièces, enregistrement du droit d'auteur	147	CCC 9
THERMOPHONE		
économies d'énergie et remplacement du pétrole, renseignements	168	EMRC 47
thermopompes		
Service consultatif Éner$age	168	EMRC 47
thèses canadiennes		
bibliographies	110	BNC 23
consultation	110	BNC 23
thorium	109	BNC 5
politique	164	EMRC 20
Tiers monde		
aide alimentaire	99	ACDI 4
aide au développement	99	ACDI 1
aide au développement international	99	ACDI 4
aide bilatérale	99	ACDI 2
recherche-développement	111	CRDI 1
renseignements	111	CRDI 2
timbres-poste		
philatélie	227	SCP 12
toboggan		
parc de la Gatineau, région de la Capitale nationale	119	CCN 8
toponymie		
Canada, atlas	171	EMRC 62
Canada, renseignements	171	EMRC 62
tour CN	110	CN 1
tourisme		
Canada, développement	195	ICC 57
expansion	90	AEC 2
Office de tourisme du Canada	195	ICC 55
photographies	195	ICC 56
projets spéciaux de promotion	195	ICC 59
promotion, visites à l'intention des spécialistes des médias	195	ICC 60
recherches climatologiques	177	EC 1
renseignements sur le Canada	195	ICC 58
services de renseignements	195	ICC 58
touristes		
immigration, entrée légale	160	EIC 65
importations, exonération de droits de douane	209	RCDA 21
tournées		
aide financière, artistes	138	CAC 3
création artistique originale	138	CAC 3
projet culturel original	138	CAC 3
tours de contrôle		
circulation aérienne	242	TC 11
toxicologie préventive	213	SBSC 2
toxicologie professionnelle	213	SBSC 2
traditions		
préservation, aide financière	222	SEC 19
traduction		
services à l'administration fédérale	223	SEC 36
terminologie, aide	223	SEC 37

	Page	Cote
trafic maritime		
gestion	248	TC 67
trains		
chemin de fer national	110	CN 1
Léger, Rapide, Confortable	255	VIA 1
voyageurs	255	VIA 1
traitements *voir* salaires		
traités		
Indiens, obligations du gouvernement fédéral	92	AINC 18
Indiens, recherches	92	AINC 17
Indiens, respect	91	AINC 3
transmission des données		
services internationaux	240	TELEC 1
transport automobile *voir* automobiles; transporteurs routiers; transports routiers camions;	115	CCT 4
transport international CN	110	CN 3
transport par véhicule à moteur		
interprovincial, réglementation économique	115	CCT 4
marchandises, Loi sur le dimanche	115	CCT 5
transporteurs aériens *voir aussi* transports aériens		
aéronefs, carnets de route	243	TC 20
certificats d'exploitation, émission	241	TC 4
inspection	114	CCT 1
région de l'Atlantique, subventions	115	CCT 12
régionaux, subventions	114	CCT 2
réglementation	114	CCT 1
services consultatifs	193	ICC 43
tarifs, dépôt	114	CCT 3
transporteurs ferroviaires *voir aussi* chemins de fer; transports ferroviaires		
région de l'Atlantique, subventions	115	CCT 12
tarifs, dépôt	115	CCT 11
transporteurs maritimes *voir aussi* transports maritimes		
région de l'Atlantique, subventions	115	CCT 12
réglementation	115	CCT 10
services consultatifs	193	ICC 43
tarifs, dépôt	115	CCT 11
transports maritimes	115	CCT 10
transporteurs routiers *voir aussi* transports routiers		
interprovinciaux, réglementation	115	CCT 4
région de l'Atlantique, subventions	115	CCT 12
services consultatifs	193	ICC 43
transporteurs sous douane		
vérification douanière du fret, règlements	208	RCDA 2
automobiles	115	CCT 4
carburants de remplacement, recherche-développement	170	EMRC 58
Centre de covoiturage, Montréal	171	EMRC 63
céréales fourragères, subventions	201	OPC 1
contrôle douanier, politiques	209	RCDA 15
économies d'énergie, ateliers sur les automobiles	170	EMRC 59
énergie	175	EMRC 101
énergie, économie	142	CNRC 3

	Page	Cote
transporteurs sous douane (suite)		
établissements de recherche, renseignements	218	MEST 3
grains	249	TC 74
grains, programmes éducatifs	196	IICG 1
Grand Trunk Corporation	110	CN 1
hydrocarbures, enquêtes publiques	98	AINC 72
Indiens et Inuit, aide financière	96	AINC 52
informatique, recherches	143	CNRC 15
installations d'essai	144	CNRC 19
interprovinciaux, régies provinciales	115	CCT 4
marchandises, région de l'Atlantique	115	CCT 12
minéraux, amélioration de la technique	176	EMRC 114
minéraux, services de consultation	176	EMRC 113
musées	199	MNC 4
passagers, blessés, malades	150	MDN 8
pétrole et gaz naturel	164	EMRC 26
Programme de conversion des véhicules au propane	171	EMRC 62
Programme de démonstration des économies d'énergie dans le camionnage	171	EMRC 64
Programme fédéral de démonstration du propane comme carburant	171	EMRC 61
recherches	139	CSC 1
recherches, installations	144	CNRC 21
recherches climatologiques, Arctique	177	EC 1
recherches socio-économiques	115	CCT 13
routes et ponts, construction	253	TPC 7
trains	110	CN 1
urbains, aide financière	250	TC 83
urbains, déplacement des voies ferrées	250	TC 82
urbains, expansion des marchés	193	ICC 44
véhicules à moteur	115	CCT 4
véhicules automobiles, normes de consommation de carburant	170	EMRC 60
transports aériens *voir aussi* transporteurs aériens		
accidents, enquêtes	242	TC 8
accidents, services d'urgence	242	TC 9
accise, appels	125	CT 3
aéronefs, copropriété	243	TC 19
aéronefs importés, licences	243	TC 21
cartes aéronautiques	243	TC 24
circulation, contrôle	242	TC 10
contrôleurs de la circulation, licences	242	TC 15
distance à vol d'oiseau	171	EMRC 67
passagers, courrier, marchandise	103	AC 1
prévisions atmosphériques	177	EC 1
radioaéronautique, services	244	TC 32
réglementation	114	CCT 1
relations du travail	135	CCRT 1
sécurité, documentation	242	TC 8
sécurité, services	241	TC 3
services information	243	TC 24
statistiques	236	SC 2
taxe fédérale, appels	125	CT 3
transports ferroviaires *voir aussi* chemins de fer; transporteurs ferroviaires		
chemin de fer national	110	CN 1

	Page	Cote
transports ferroviaires *voir aussi* chemins de fer; transporteurs (suite)		
relations du travail	135	CCRT 1
statistiques	239	SC 39
transports maritimes *voir aussi* transporteurs maritimes		
accidents, enquêtes	247	TC 61
brise-glaces, services	245	TC 40
capitaines de navires, certificat	245	TC 45
capitaines de navires, examens	245	TC 45
capitaines en second de navire, certificats	245	TC 45
capitaines en second de navires, examens	245	TC 45
cargaisons, inspection	246	TC 53
conteneurs, inspection	246	TC 53
équipage, examen	245	TC 45
manutention des cargaisons, matériel	248	TC 66
matériel de sauvetage à bord de navires, normes	248	TC 66
mécaniciens de marine, certificat	245	TC 44
mécaniciens de marine, examens	245	TC 44
membres d'équipage, certificat	245	TC 45
mouvement des glaces, prévisions	178	EC 6
petites embarcations, réglementation	247	TC 59
pilotage, services	247	TC 63
pollution, urgences	248	TC 69
prévisions atmosphériques	177	EC 1
ravitaillement, opérations	245	TC 41
recherches	144	CNRC 19
sécurité du travail à bord de navires	248	TC 66
services d'affrètement	232	STNL 1
services dans le Nord canadien	232	STNL 1
sinistres, enquêtes	247	TC 61
statistiques	239	SC 45
systèmes de survie à bord de navires, normes	248	TC 66
systèmes électriques des navires, normes	246	TC 54
trafic, gestion	248	TC 67
transporteurs maritimes	115	CCT 10
traversiers, services	249	TC 72
transports routiers *voir aussi* transporteurs routiers		
autobus, statistiques	238	SC 34
CN	110	CN 3
installations d'essai	144	CNRC 19
interprovinciaux, réglementation	115	CCT 4
Loi du dimanche	115	CCT 5
relations du travail	135	CCRT 1
services, Territoires du Nord-Ouest et Ouest canadien	232	STNL 1
statistiques	238	SC 34
transports urbains		
statistiques	238	SC 34
travail *voir aussi* main d'oeuvre		
accident, prévention	111	CCHST 1
accidents, X^{e} congrès mondial	111	CCHST 2
conditions	251	TRAVC 9
création d'emplois, assurance-chômage	157	EIC 42
hygiène, normes	251	TRAVC 11
hygiène et sécurité, services de consultation	111	CCHST 1

	Page	Cote
travail *voir aussi* main d'oeuvre (suite)		
lois, recherches	251	TRAVC 6
maladie, X^e congrès mondial	111	CCHST 2
marché, formation professionnelle	156	EIC 32
médiation	251	TRAVC 4
prestations de préretraite	251	TRAVC 8
recherche universitaire, subventions	251	TRAVC 10
salaires	251	TRAVC 13
sécurité, normes	251	TRAVC 11
sécurité du milieu, radiation	213	SBSC 2
service d'information sur les relations industrielles	251	TRAVC 4
travail partagé		
assurance-chômage, prestations	157	EIC 43
travailleurs agricoles du Mexique et des Antilles du Commonwealth	152	EIC 3
travailleurs antillais		
emplois saisonniers au Canada	152	EIC 3
travailleurs dans l'industrie	155	EIC 28
travailleurs étrangers		
immigration	160	EIC 65
travailleurs indépendants		
Régime de pensions du Canada, cotisations	211	RCIM 4
travailleurs mexicains		
emplois saisonniers au Canada	152	EIC 3
traversiers		
services	249	TC 72
traversiers de la côte Est	110	CN 3
triages sécuritaires		
services de la GRC	183	GRC 6
tribologie		
recherches	143	CNRC 18
	144	CNRC 25
trusts (monopoles) *voir* coalitions		
TV *voir* télévision		
u		
ultrasons		
recherches	143	CNRC 11
Unesco		
Commission canadienne	117	CCU 1
Union internationale des télécommunications	128	MDC 10
	132	MDC 45
unité canadienne		
renseignements	112	CIUC 1
unités de logement *voir* logement		
univers		
observatoires	143	CNRC 17
universitaires		
prix et distinctions	139	CAC 5
sciences humaines, subventions	137	CRSHC 1
université		
étudiants, prêts	220	SEC 5
Université d'Ottawa		
bourses, loi	196	JUST 3
universités		
diplômes décernés, renseignements	218	MEST 2
éducation ethnoculturelle, aide financière	222	SEC 20
inscriptions, tendance	218	MEST 2
planification familiale, bourses	214	SBSC 8
programmes d'études, répertoire	157	EIC 39
universités (suite)		
recherches, subventions	218	MEST 4
	219	MEST 10
uranium		
combustibles	160	EACL 2
extraction, recherche-développement	163	EMRC 19
extraction et traitement, règlements	118	CCEA 1
identification des ressources	163	EMRC 12
politique	164	EMRC 20
ressources, évaluation	165	EMRC 35
urbanisme		
habitation, publications	230	SCHL 19
urée-formaldéhyde *voir* MIUF:mousse isolante d'urée-formaldéhyde		
urgences		
en mer, déversement d'hydrocarbures	248	TC 69
écologiques, réseau d'alerte	179	EC 18
services maritimes	247	TC 60
usinage		
produits forestiers, analyse des coûts	190	ICC 15
recherche-développement	144	CNRC 26
usines nucléaires		
impact sur l'environnement	179	EC 19
permis et règlements	118	CCEA 1
utilisations des terres		
publications	181	EC 32
cartes	181	EC 32
v		
vaccins *voir* immunisation		
vagues de surface		
océanographie, données	205	PO 13
valeur déclarée		
envois postaux	227	SCP 7
valeur en douane		
appels	125	CT 2
	208	RCDA 8
valeur imposable		
importations	210	RCDA 28
valeur nutritive		
aliments, contrôle	213	SBSC 1
véhicules à coussin d'air *voir* séroglisseurs		
véhicules automobiles *voir aussi* automobiles		
covoiturage, projet pilote	171	EMRC 63
fonctionnant au propane, démonstration	171	EMRC 61
immatriculation, statistiques	238	SC 35
normes de consommation de carburant	170	EMRC 60
pollution	179	EC 16
subventions, conversion au propane	171	EMRC 62
vente		
publications canadiennes	128	MDC 7
ventes inter-gouvernementales		
services de consultation	148	CORCC 2
vents *voir aussi* énergie éolienne		
vagues, recherches météorologiques	178	EC 7

	Page	Cote
vêtements		
créations de mode, aide	190	ICC 11
exportations, certificats et contingents	194	ICC 48
viandes		
hygiène, inspection	102	AGRIC 11
hygiène, services de consultation	102	AGRIC 9
vidéo		
jeux, normes techniques	130	MDC 27
système Télidon	130	MDC 30
vidéothèque	235	SRC 8
vie communautaire		
aide financière, groupes	220	SEC 3
vie culturelle canadienne		
statistiques	237	SC 11
villes *voir aussi* municipalités		
croissance, recherches	139	CSC 1
déplacement des voies ferrées, aide financière	250	TC 82
transports, aide financière	250	TC 83
transports, expansion des marchés	193	ICC 44
violence		
enfants, Centre d'information sur la violence dans la famille	217	SBSC 28
femmes, Centre d'information sur la violence dans la famille	217	SBSC 28
visas		
demandes, dactyloscopie	182	GRC 3
enregistrements magnétoscopiques	232	SDICC 6
films	232	SDICC 6
immigrants, demandes	158	EIC 53
travail, recrutement de travailleurs étrangers	155	EIC 24
visiteurs	160	EIC 65
visiteurs, demandes	158	EIC 53
visites guidées		
région de la Capitale nationale	119	CCN 16
visiteurs	119	CCN 11
immigration, avis d'expulsion	158	EIC 52
"Visitons le Canada" (Programme)	195	ICC 60
Voie maritime du Saint-Laurent		
embarcations de plaisance, règlements	87	AVMS 3
exploitation, information	87	AVMS 4
histoire, information	87	AVMS 4
installation, information	87	AVMS 4
réglementation américaine	87	AVMS 2
réglementation canadienne	87	AVMS 2
service maritime	87	AVMS 1
voitures *voir* automobiles		
vol aux instruments		
aéronefs, contrôle	242	TC 11
vol à vue		
aéronefs, contrôle	242	TC 11
voyages		
aériens, statistiques	236	SC 2
Air Canada	103	AC 1
jeunes, échanges	220	SEC 7
projets spéciaux de promotion	195	ICC 59
statistiques	239	SC 44
voyages à l'étranger		
aide aux citoyens canadiens	90	AEC 3
immunisation	216	SBSC 19
services médicaux	216	SBSC 19
voyageurs		
services d'urgence	244	TC 34
trains	255	VIA 1

	Page	Cote
z		
zones inondables		
cartes	180	EC 25
zones rurales		
services de la GRC	182	GRC 1
zoologie		
musées	199	MNC 3

Programmes et Services

L'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent (AVMS)

Siège social
Place de Ville
Tour A
320, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1R 5A3

Bureaux régionaux : Cornwall (Ontario), St Catharines (Ontario) et Montréal (Saint-Lambert) (Québec).

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-3949; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

L'Administration a été constituée dans le but de construire, exploiter et entretenir, soit entièrement au Canada, soit conjointement avec des travaux entrepris par une autorité compétente aux États-Unis, une voie navigable en eau profonde entre le port de Montréal et le lac Erié. Elle est aussi chargée de construire, exploiter et entretenir, seule ou conjointement ou en liaison avec une autorité compétente des États-Unis, les ponts reliant le Canada aux États-Unis, et d'acquérir des actions ou des biens d'une compagnie de pont et pour exploiter et gérer des ponts.

AVMS 1

Navigation et Voie maritime du Saint-Laurent : L'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent assure le service maritime dans les écluses et canaux du Saint-Laurent entre le port de Montréal et le lac Ontario et dans le canal de Welland.

AVMS 2

Réglementation de la Voie maritime : L'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent est chargée, conjointement avec la Saint Lawrence Seaway Development Corporation des États-Unis, de l'établissement et de l'application de la réglementation canado-américaine relative au transit des navires dans la Voie maritime du Saint-Laurent.

AVMS 3

Règlements des embarcations de plaisance : L'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent réglemente, conjointement avec la Saint Lawrence Seaway Development Corporation des États-Unis, le transit des embarcations de plaisance dans les écluses et canaux de la Voie maritime du Saint-Laurent.

AVMS 4

Publications : L'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent offre de l'information et de la documentation sur l'historique, les installations et l'exploitation de la Voie maritime du Saint-Laurent.

AVMS 5

La Corporation du Pont international de la Voie maritime, Ltée (C.P. 836, Île Cornwall, Cornwall, Ontario K6H 5T7) exploite et gère un pont international à péage reliant Cornwall, (Ontario) et Rooseveltown, (New York).
Renseignements : Cornwall, (613) 932-6601.

Administration du pipe-line du Nord Canada (APNC)

Administration centrale
Immeuble Varette
15e étage
130, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1P 5G4

Siège social
Centre Shell
400, 4e avenue sud-ouest
Calgary (Alberta)
T2P 0J4

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique) Whitehorse.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-9652; Calgary (Alberta), (403) 231-5777; bureaux régionaux, voir partie II sous Vancouver (Colombie-Britannique) ou et Whitehorse.

APNC 1

L'Administration a été créée afin de surveiller la planification et la construction, par la Foothills Pipe Lines (Yukon) Limited, du gazoduc de la route de l'Alaska, qui s'étendra, de la frontière de l'Alaska et du Yukon, jusqu'aux 48 états américains du sud. Elle a pour objectif de maximiser les avantages économiques de ce projet, tout en réduisant au minimum les incidences néfastes que le gazoduc pourrait avoir sur les gens et l'environnement.

Affaires des anciens combattants Canada (AACC)

Ministère des Affaires des anciens combattants
Administration centrale
Édifice Commémoratif de l'Est
284, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0P4

et

Immeuble Dominion
97, rue Queen
C. P. 7700
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
C1A 8M9

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Winnipeg, Toronto, Montréal (Québec) et Dartmouth (Nouvelle-Écosse).

Bureaux de district : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-4234; Charlottetown, (902) 566-8457; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Le ministère des affaires des anciens combattants s'assure que les anciens combattants, certains civils et les personnes à leur charge ont tout le soutien économique, social, mental et physique possible.

AACC 1

Office de l'établissement agricole des anciens combattants : Le Ministère est chargé d'administrer les contrats de vente de terrains passés avec les anciens combattants, leurs héritiers ou leurs représentants. Les services de prêts ont cependant cessé leurs activités depuis le 31 mars 1977. Toutefois, l'Office est responsable des prêts qui ne sont pas encore échus ainsi que des services essentiels de la gestion immobilière.
Renseignements : Charlottetown, (902) 566-8434; bureaux régionaux, voir partie II sous Saskatoon (Saskatchewan), Toronto, Montréal (Québec) et Saint John (Nouveau-Brunswick).

AACC 2

Services aux anciens combattants : Le Ministère offre divers services aux anciens combattants admissibles, ainsi qu'aux personnes à leur charge et à leurs survivants. Au nombre de ces services figurent la prestation de soins dentaires et médicaux, la fourniture de prothèses, des programmes de soutien du revenu, de l'aide financière en cas d'urgence, des services consultatifs, de l'aide à l'éducation (des anciens combattants et des enfants survivants) et des subventions pour leur inhumation.
Renseignements : Charlottetown, (902) 566-8102; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Affaires des anciens combattants Canada (suite)

Bureau de services juridiques des pensions Canada (AACC 3)
Administration centrale
Édifice Commémoratif de l'Est
284, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0P4

Bureaux de districts : Victoria, Vancouver (Colombie-Britannique), Edmonton, Calgary (Alberta), Saskatoon (Saskatchewan), Regina, Winnipeg, North Bay (Ontario), London (Ontario), Hamilton (Ontario), Toronto, Ottawa, Montréal (Québec), Saint-John (Nouveau-Brunswick), Halifax, Charlottetown, et St John's.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-6136 ou bureaux de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

AACC 3

Le Bureau offre un service d'aide juridique gratuit aux requérants et pensionnés en vertu de la *Loi sur les pensions* ou d'autres lois et décrets connexes. Il s'occupe des services consultatifs auprès des requérants, de même que de la préparation et de la présentation des demandes aux organismes appelés à se prononcer, soit la Commission canadienne des pensions et le Conseil de révision des pensions.

Commission canadienne des pensions (AACC 4)
Administration Centrale
Édifice Commémoratif de l'Est
284, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0P4

Bureaux de district : capitales provinciales (sauf Fredericton) ainsi que Vancouver (Colombie-Britannique), Calgary (Alberta), Saskatoon (Saskatchewan), Hamilton (Ontario), London (Ontario), Kingston (Ontario), North Bay (Ontario), Ottawa, Montréal (Québec), et Saint John (Nouveau-Brunswick).

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-8608 ou bureau de district voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

AACC 4

La Commission est chargée d'attribuer, à titre compensatoire, les pensions d'invalidité ou de décès reliées au service militaire, ainsi que les indemnités destinées aux anciens prisonniers de guerre.

Conseil de révision des pensions (AACC 5)
Administration centrale
Immeuble Trebla
473, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1R 5B4

AACC 5

Le Conseil étudie et tranche les cas où un ancien combattant interjette appel d'une décision rendue par la Commission canadienne des pensions.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-7464.

Commission des allocations aux anciens combattants (AACC 6)
Administration centrale
Immeuble Dominion
6e étage
Angle rue Queen et rue Richmond
(C. P. 7700)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
C1A 8M9

AACC 6

La Commission fait fonction de tribunal d'appel pour les requérants et les bénéficiaires qui s'estiment lésés. Elle revoit les décisions des autorités régionales pour s'assurer qu'elles sont conformes à l'objet de la loi et que cette dernière est administrée uniformément partout au Canada. Elle rend des décisions en vertu d'articles de la législation où la Commission est la seule autorité compétente. Elle fournit des interprétations des lois et des règlements et conseille le Ministre au sujet des règlements visés par les lois.
Renseignements : Charlottetown, (902) 566-8074.

La Commission des sépultures de guerre du Commonwealth (Agence canadienne de la "Commonwealth War Graves Commission") (AACC 7)
Administration centrale
Édifice Commémoratif de l'Est
284, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0P4

AACC 7

La Commission est chargée de marquer et d'entretenir, en Amérique du Nord, les tombes et les monuments érigés à la mémoire des membres des forces du Commonwealth qui sont morts durant l'une ou l'autre des deux guerres mondiales. De plus, la Commission fournit au public des renseignements sur les lieux d'inhumation des membres des forces du Commonwealth qui sont tombés durant l'une ou l'autre de ces deux guerres et sur les monuments érigés à leur mémoire, partout dans le monde.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-3224.

Affaires extérieures Canada (AEC)

Administration centrale
Immeuble Lester B. Pearson
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2

Bureaux des passeports: voir AEC 1 ci-dessous.

Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 996-9134; renseignements concernant les passeports, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 2.

Les principales fonctions de ce ministère sont de contrôler les relations entre le Canada et les autres pays, de représenter le Canada dans les pays étrangers et les conférences internationales, de développer et promouvoir le commerce international et d'aider les Canadiens voyageant à l'étranger.

AEC 1

Passeports: Le Ministère est chargé de fournir aux citoyens canadiens tous les services relatifs aux passeports. Les demandes de passeport doivent être faites en personne dans l'un des bureaux régionaux ou envoyées au bureau central à Ottawa.
Renseignements: Bureau des passeports, Ottawa-Hull, (613) 995-8481; bureaux régionaux des passeports, voir partie II sous Vancouver (Colombie-Britannique), Victoria, Edmonton, Calgary Alberta, Saskatoon (Saskatchewan), Winnipeg, Toronto, Willowdale (Toronto), Windsor (Ontario), London (Ontario), Ottawa, Hamilton (Ontario), Montréal (Québec), Québec, Fredericton, Halifax, St John's ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 2.

AEC 2

Authentification, pour usage à l'étranger, de certificats et de documents canadiens: Le Ministère procède à l'authentification et à la légalisation des signatures apposées aux documents canadiens qui doivent être utilisés à l'étranger (extraits de naissance et actes de mariage, diplômes scolaires ou universitaires, procurations, contrats, affidavits et documents émanant du gouvernement, tels ceux touchant les marques de commerce ou les brevets).
Renseignements: Direction des consultations juridiques, Ottawa-Hull, (613) 995-0119 ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 2.

AEC 3

Voyages à l'étranger: Le Ministère offre renseignements, services consulaires et protection aux Canadiens qui voyagent ou qui résident à l'étranger.
Renseignements: Direction des opérations consulaires, Ottawa-Hull, (613) 996-4376.

AEC 4

Réclamations immobilières contre les gouvernements étrangers: Le Ministère apporte de l'aide (y compris, dans certains cas, par l'endossement formel des réclamations) aux citoyens canadiens qui ont subi des pertes immobilières de la part de gouvernements étrangers ou de leurs agences.
Renseignements: Direction du droit économique et des traités, Ottawa-Hull, (613) 992-5406.

AEC 5

Politique étrangère, relations internationales et commerce international: Le Ministère fournit des renseignements sur tous les aspects de la politique étrangère canadienne des relations internationales et du commerce international, sur les représentants du Canada à l'étranger et sur les représentants des pays étrangers au Canada.
Renseignements: Direction des programmes d'information au Canada, Ottawa-Hull, (613) 593-7064.

AEC 6

Frontière canado-américaine: Le Ministère, en collaboration avec Énergie, Mines et Ressources Canada, assure l'entretien et l'inspection de la frontière canado-américaine, prépare de nouveaux levés relatifs à la frontière et impose le règlement en matière de construction frontalière.
Renseignements: Commission frontalière internationale, Ottawa-Hull, (613) 995-4960.

AEC 7

Développement du commerce international: Les Affaires extérieures sont responsables du développement du commerce avec l'étranger. Ce développement est assuré, à l'étranger, grâce à des délégués commerciaux, impliqués dans le développement du commerce et de l'industrie et dans l'expansion du tourisme au Canada. Le Ministère applique les politiques de l'Office de tourisme du Canada, à l'étranger.
Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 996-6448; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)

Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
Tour nord
10, rue Wellington
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0H4)

Bureaux régionaux : ***Programme des affaires indiennes et inuit***, Whitehorse, Yellowknife, Vancouver (Colombie-Britannique), Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto, Québec (Saint-Roch) et Amherst (Nouvelle-Écosse); ***Programme des affaires du Nord***, Whitehorse et Yellowknife.

Autres bureaux : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull, renseignements généraux, (819) 997-0380; ***Programme des affaires indiennes et inuit***, (819) 997-0060 ou ***Programme des affaires du Nord***, (819) 997-0011; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Le ministère a la responsabilité des affaires indiennes et inuit du Canada, ainsi que celle de la gestion des ressources naturelles des Territoires du Yukon et du Nord-Ouest.

Programme des affaires indiennes et inuit (AINC 1-55)
Terres indiennes, ressources minérales et forêts (AINC 1-8)

AINC 1

Enregistrement des transactions relatives aux terres de la Couronne : Le Ministère enregistre les documents attestant les droits de la Couronne sur ses terres. Il procure aux Indiens les terres qui seront utilisées dans le cadre du programme (terres pour écoles, résidences ou bureaux d'agence).
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 994-3666.

AINC 2

Enregistrement des terres des Indiens et de la Couronne et copies : Le Ministère conserve les documents relatifs aux droits légaux et aux transactions touchant les terres des Indiens. Il fournit des copies conformes, reconnaissant aux bandes indiennes, aux particuliers faisant partie d'une bande, à leurs avocats ou agents, aux cours et tribunaux, de même qu'aux fonctionnaires du ministère de la Justice, le droit d'utilisation des terres des Indiens et de celles de la Couronne.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 994-3666.

AINC 3

Droits fonciers des Indiens : Le Ministère effectue, dans ses propres dossiers et documents et ailleurs, la recherche nécessaire à l'établissement du statut légal des terres indiennes et autres. Il s'assure également que les obligations contractées par la Couronne, dans des traités ou autres engagements envers les Indiens, sont respectées.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 994-3444.

AINC 4

Gestion des terres des Indiens : Le Ministère gère la propriété et les droits usufructuaires relatifs aux réserves indiennes et aux terres cédées. Il acquiert les terres à annexer aux réserves et rend le statut légal de réserve à des terres cédées antérieurement.
Renseignements : Section des services de consultation (terres), Ottawa-Hull, (819) 994-3030.

AINC 5

Ressources minérales sur les terres des Indiens : Le Ministère est chargé de la gestion du pétrole, du gaz et des autres ressources minérales sur les terres des Indiens. Il offre aux Indiens de la formation dans le secteur des ressources minérales et élabore des méthodes d'exploration et d'extraction de ces ressources.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Division de l'Ouest des ressources minérales des Indiens, Calgary (Alberta), (403) 231-5625, ou Division de l'Est des ressources minérales des Indiens, Toronto, (416) 369-4615 et Ottawa-Hull, (819) 994-1327.

AINC 6

Politiques et programmes relatifs à la mise en valeur des ressources minérales des Indiens : Le Ministère est chargé des politiques et programmes concernant la mise en valeur des ressources minérales des Indiens, de même que de la recherche et du repérage des terres sur lesquelles les Indiens ont des droits.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ressources minérales des Indiens, Réserves et fidéicommis, Ottawa-Hull, (819) 994-1327.

AINC 7

Coordination des activités reliées aux ressources minérales des Indiens : Le Ministère coordonne les activités des unités locales. Il établit et entretient des contacts avec les groupements d'Indiens et les organismes de tous les paliers de gouvernement et de l'industrie qui s'intéressent aux minéraux, à des fins de négociation et de consultation.
Renseignements : Ressources minérales des Indiens, Réserves et fidéicommis, Ottawa-Hull, (819) 994-1327.

Affaires indiennes et du Nord Canada (suite)

AINC 8

Règlements concernant la coupe du bois sur les terres des Indiens : Le Ministère administre les règlements concernant la coupe du bois sur les terres des Indiens. Il met en oeuvre les accords, signés avec les provinces, relatifs à la prévention des feux de forêt et assure la responsabilité de fidéicommis quant aux ressources forestières des réserves indiennes.
Renseignements : Réserves et fidéicommis, Ottawa-Hull, (819) 994-1327.

Culture indienne : statut et histoire (AINC 9-17)

AINC 9

Développement culturel des Indiens et des Inuit : Le Ministère offre de l'aide aux Indiens et aux Inuit engagés dans divers domaines des arts du spectacle. Il cherche également à promouvoir l'art indien et inuit sur le plan tant national qu'international.
Renseignements : *Indiens*, Direction générale de l'éducation, Ottawa-Hull, (819) 994-3555; *Inuit*, Division du développement et de l'épanouissement culturel, Ottawa-Hull, (819) 997-9458.

AINC 10

Art indien : Le Ministère, dans le cadre de ses activités d'enrichissement culturel, vient en aide aux artistes indiens. Il possède également une collection d'oeuvre d'art indiennes.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 994-1262.

AINC 11

Programme de promotion des arts et de l'artisanat : Le Ministère contribue financièrement au développement des arts, de l'artisanat et des entreprises commerciales autochtones.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-0535.

AINC 12

Centres culturels et éducatifs pour les Indiens et les Inuit : Le Ministère offre de l'aide financière, professionnelle, administrative et autre aux Indiens et aux Inuit pour leur permettre d'aménager et d'exploiter des centres culturels et éducatifs.
Renseignements : Direction générale de l'éducation, Ottawa-Hull, (819) 994-3101.

AINC 13

Droit au statut d'Indien : Le Ministère établit quelles sont les personnes qui ont le droit d'obtenir le statut d'Indien, conformément à la *Loi sur les Indiens*.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Division de l'effectif des bandes, Ottawa-Hull, (819) 994-3902.

AINC 14

Registre des Indiens : Le Ministère tient un registre contenant les noms de personnes inscrites à titre d'Indien en vertu de la *Loi sur les Indiens*.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Division de l'effectif des bandes, Ottawa-Hull (819) 994-3902.

AINC 15

Certificats attestant le statut d'Indien : Le Ministère fournit sur demande un certificat attestant le statut d'Indien aux personnes ayant le statut d'Indien en vertu de la *Loi sur les Indiens*.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 994-3902.

AINC 16

Octroi du statut d'Indien : Le Ministère administre les dispositions de la *Loi sur les Indiens* concernant l'octroi du statut d'Indien.
Renseignements : Division de l'effectif des bandes, Ottawa-Hull, (819) 994-3902.

AINC 17

Recherches relatives aux traités avec les Indiens : Le Ministère donne accès aux dossiers et documents du programme. Il offre également de la formation en matière de méthodes de recherche historique et des conseils en ce qui a trait aux sources et aux instruments de recherche en archives. Il conseille les autochtones qui entreprennent des travaux de recherche particuliers.
Renseignements : Centre de recherches historiques et d'étude des traités, Ottawa-Hull, (819) 994-1182 ou 994-1183.

Obligations découlant de traités (AINC 18)

AINC 18

Obligations découlant de traités avec les Indiens : Le Ministère est chargé d'acquitter les obligations que le gouvernement fédéral a contractées en vertu des traités avec les Indiens (paiements versés conformément à des traités, droits de chasse et de pêche et approvisionnement en vêtements, notamment).
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 997-9800.

Revendications des autochtones (AINC 19-20)

AINC 19

Revendications des autochtones : Le Ministère négocie, au nom du gouvernement fédéral, les revendications globales et particulières des groupes autochtones.
Renseignements : Bureau des revendications des autochtones, Ottawa-Hull, (819) 994-1200.

AINC 20

Financement de revendications territoriales : Le Ministère offre des fonds de recherche aux bandes indiennes et aux associations qui entreprennent des recherches au sujet de revendications territoriales particulières ou générales.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 994-1622.

Affaires indiennes et du Nord Canada (suite)

Réserves indiennes (AINC 21-26)

AINC 21

Registre des réserves indiennes : Le Ministère tient le registre du statut des réserves et des terres cédées en conformité avec les registres reconnus.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 994-3666.

AINC 22

Administration des réserves indiennes : Le Ministère procède aux nominations quasi-judiciaires (telles que celles des juges de paix et des commissaires à l'assermentation), et offre des conseils à cet égard, pour assurer les services à la collectivité indienne.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 997-9800.

AINC 23

Règlements internes des réserves indiennes : Le Ministère tient un registre des règlements internes adoptés par les bandes indiennes.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 997-9800.

AINC 24

Prévention et lutte contre les incendies dans les réserves et collectivités indiennes : Le Ministère veille à la prévention et à la lutte contre les incendies dans les réserves et collectivités indiennes. Il assure la formation des autochtones dans ce domaine.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AINC 25

Services d'ordre dans les réserves indiennes : Le Ministère fournit des fonds pour que les bandes indiennes engagent des agents de police et, pour ce qui est des services d'ordre dans les réserves, il passe des contrats relatifs aux services policiers et négocie les ententes fédérales-provinciales.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 994-0057; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AINC 26

Possession et vente de spiritueux dans les réserves indiennes : Le Ministère administre les dispositions de la *Loi sur les Indiens* concernant la possession et la vente de spiritueux dans les réserves indiennes (y compris, le cas échéant, la tenue de référendums).
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 997-9800.

Bandes indiennes (AINC 27-34)

AINC 27

Élections au sein des bandes indiennes : Le Ministère s'occupe de l'administration des élections au sein des bandes indiennes et offre des conseils dans ce domaine. Il assure également l'arbitrage des appels relatifs à de telles élections.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 997-9800.

AINC 28

Fusionnement ou sectionnement des bandes indiennes : Le Ministère s'occupe des demandes de fusionnement ou de sectionnement des bandes indiennes.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 997-9800.

AINC 29

Administration financière des bandes indiennes : Le Ministère administre, au nom de la population indienne, les sommes d'argent des bandes indiennes (capital et revenus) détenues par le Fonds du revenu consolidé.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 997-9800.

AINC 30

Changements d'appartenance d'Indiens au sein des bandes : Le Ministère est chargé de l'administration des dispositions de la *Loi sur les Indiens* régissant le changement d'appartenance d'Indiens au sein des bandes.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Division de l'effectif des bandes, Ottawa-Hull, (819) 994-3902.

AINC 31

Enfants indiens adoptés : Le Ministère tient un registre des enfants indiens adoptés par des non-Indiens, et administre les fonds à cet égard.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Division de l'effectif des bandes, Ottawa-Hull, (819) 994-3902.

AINC 32

Planification communautaire au sein des bandes indiennes : Le Ministère aide les bandes indiennes à élaborer et à mettre en oeuvre des plans communautaires d'expansion socio-économique.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 994-3389; renseignements généraux : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Affaires indiennes et du Nord Canada (suite)

AINC 33

Équipements communautaires et services municipaux pour les bandes indiennes : Le Ministère finance la prestation de services municipaux (aqueducs, égouts, collecte des ordures, électricité et voirie. Des fonds limités sont aussi offerts aux bandes indiennes pour la mise en place d'équipements communautaires (centres sportifs, centres communautaires et salles de réunions, par exemple).
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 994-1201; renseignements généraux: bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AINC 34

Services municipaux pour les bandes indiennes : Le Ministère offre des fonds aux bandes indiennes qui veulent passer, avec les municipalités avoisinantes, des contrats pour la prestation de services municipaux (lutte contre les incendies, aqueducs, égouts et électricité, par exemple).
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 994-1201; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Indiens : aide financière, juridique, sociale et immobilière (AINC 35-39)

AINC 35

Aide sociale aux Indiens : Le Ministère fournit de l'aide financière et des services sociaux aux individus et aux familles indiennes dans le besoin, selon les besoins identifiés ainsi que d'autres exigences d'admissibilité.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 994-4170; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AINC 36

Financement à l'intention des bandes indiennes et inuit : Le Ministère subventionne des programmes mis en oeuvre par des bandes indiennes et inuit, fournit des fonds pour la formation des chefs et les conseils de bandes, ainsi que pour leurs dépenses, et accorde des subventions à ces bandes (une certaine somme par habitant) pour l'aménagement d'équipements et d'installations de loisirs.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 994-1560, bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AINC 37

Aide juridique aux Indiens : Le Ministère s'occupe des demandes d'aide juridique concernant les condamnations et les appels.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 994-4072.

AINC 38

Administration des successions et des propriétés de certains Indiens : Le Ministère est chargé de l'administration des successions ainsi que des propriétés d'Indiens mineurs ou déficients mentaux.
Renseignements : Division des terres, Ottawa-Hull (819) 994-3333.

AINC 39

Logement des Indiens : Le Ministère administre des programmes de logement, qui comprennent des subventions de logement ainsi que des cautionnements, par le Ministre, de prêts accordés, pour un logement dans une réserve, par la Société canadienne d'hypothèques et de logement ou par les prêteurs agréés en vertu de la *Loi nationale sur l'habitation*. Les Indiens ayant le statut ou les Inuit qui remplissent les conditions nécessaires à l'obtention d'une première hypothèque peuvent bénéficier d'une deuxième hypothèque, sous la forme d'un prêt-subvention, pour l'achat d'une maison à l'extérieur de la réserve.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 994-3131; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Indiens et Inuit : services sociaux et consultatifs (AINC 40-43)

AINC 40

Programme d'aide aux entreprises indiennes : Ce programme met des services consultatifs à la disposition des entreprises indiennes déjà établies ou sur le point de l'être dans des domaines variés. Ces entreprises doivent être situées dans des réserves.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 994-4343.

AINC 41

Services consultatifs destinés aux Indiens et aux Inuit : Le Ministère propose ses services consultatifs aux bandes ou aux membres de bandes, selon une formule contractuelle, par l'intermédiaire d'organismes comme la SACO (Services administratifs canadiens d'outremer) et l'Université Western Ontario, au niveau du 2e cycle. Ces services ont pour fonction d'aider les bandes indiennes en nombres à participer à des réalisations au niveau de la communauté et à assurer un certain développement socio-économique.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 994-4343; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes (ou village) énumérées ci-dessus; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Affaires indiennes et du Nord Canada (suite)

AINC 42

Soins aux adultes indiens et inuit : Le Ministère assure des soins de santé et de surveillance aux Indiens et aux Inuit de plus de 18 ans qui, du fait de leur âge, ou d'une déficience physique ou mentale, ont besoin d'aide pour poursuivre leurs activités quotidiennes, dans des établissements ou à domicile.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 994-4170, bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AINC 43

Services offerts aux enfants et aux familles indiennes et inuit : Les dispositions statutaires touchant la protection des enfants contre un mauvais traitement, ou la négligence à l'égard des enfants, relèvent de la compétence des provinces. Pour s'assurer que les enfants indiens bénéficient de cette même protection en vertu des diverses lois provinciales, le Ministère, après en avoir assumé les coûts, a conclu, avec un certain nombre de provinces, des accords prévoyant l'extension des services de bien-être de l'enfant (des dispositions nécessaires pour des services de soutien aux familles, le retrait d'un enfant si toute autre chose ne mène pas à bien, la mise sous garde appropriée d'un enfant, la planification à longue portée en ce qui concerne la protection de l'enfant, etc.) aux collectivités indiennes et inuit. Il offre également des fonds à ces collectivités pour leur permettre d'aménager des services qui dépassent le cadre de la loi. Ce sont des services d'orientation, de garderies et d'auxiliaires familiales.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 994-4170; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Indiens et Inuit : éducation (AINC 44-52)

AINC 44

Éducation communautaire des adultes indiens et inuit : Le Ministère met à la disposition des adultes indiens et inuit des ressources humaines et financières pour leur permettre de poursuivre leur éducation scolaire, d'apprendre à lire et à écrire ou de suivre des cours d'éducation du consommateur, d'éducation familiale, d'hygiène, de prévention des incendies, de sécurité nautique, de cuisine, de couture, de technique d'artisanat, de culture générale, etc., ou dans tout autre domaine, désigné par les membres de la bande, susceptible d'améliorer la qualité de la vie au sein de la collectivité.
Renseignements : Direction générale de l'éducation, Ottawa-Hull, (819) 994-3555.

AINC 45

Formation des membres des bandes indiennes et des Inuit : Le Ministère subventionne la formation adulte des Indiens et des Inuit pour que ceux-ci acquièrent les aptitudes de gestion et de dirigeant qui leur seront nécessaires pour pouvoir assumer eux-mêmes cette formation au sein des leurs. Le Ministère fournit également des fonds, des conseils et ses ressources humaines pour les préparer à mieux répondre aux exigences de la formation.
Renseignements : Programmes des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull, (819) 994-4143; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AINC 46

Adaptation des programmes d'études aux besoins des Indiens et des Inuit : Le Ministère cherche à adapter les programmes d'études en tenant compte des particularités culturelles et physiques des enfants indiens et inuit. À cette fin, il fournit des fonds pour la formation en langues autochtones, pour l'étude des cultures amérindiennes et pour des activités culturelles.
Renseignements : Direction générale de l'éducation, Ottawa-Hull, (819) 994-3555.

AINC 47

Aide accordée aux Indiens et aux Inuit pour des études postsecondaires : Le Ministère offre de l'aide financière aux Indiens et aux Inuit qui poursuivent des études de niveau postsecondaire.
Renseignements : Direction générale de l'éducation, Ottawa-Hull, (819) 994-3555.

AINC 48

Cours spéciaux à l'intention des Indiens et des Inuit : Le Ministère offre des fonds pour des cours particuliers, ou de l'enseignement spécialisé (écoles pour les sourds, par exemple), destinés à répondre aux besoins de formation de certains individus.
Renseignements : Direction générale de l'éducation, Ottawa-Hull, (819) 994-3555.

AINC 49

Services consultatifs à l'intention des étudiants indiens et inuit : Le Ministère offre aux étudiants indiens et inuit des services d'orientation scolaire et des services consultatifs en matière sociale.
Renseignements : Direction générale de l'éducation, Ottawa-Hull, (819) 994-3555.

AINC 50

Allocations accordées aux étudiants indiens et inuit : Le Ministère offre des allocations aux étudiants indiens et inuit qui fréquentent l'école élémentaire ou secondaire, afin de payer les frais accessoires à leurs études.
Renseignements : Direction générale de l'éducation, Ottawa-Hull, (819) 994-3555.

Affaires indiennes et du Nord Canada (suite)

AINC 51

Hébergement des étudiants indiens et inuit : Le Ministère loge les étudiants indiens et inuit dans des résidences scolaires et fournit chambre, pension et vêtements à ceux qui ne peuvent fréquenter l'école de leur lieu de résidence.
Renseignements : Direction générale de l'éducation, Ottawa-Hull, (819) 994-3555.

AINC 52

Transport des étudiants indiens et inuit : Le Ministère défraie le transport des étudiants, de leur résidence à leur école, au début et à la fin de l'année scolaire, de même que durant les vacances à mi-terme.
Renseignements : Direction générale de l'éducation, Ottawa-Hull, (819) 994-3555.

Indiens et Inuit : mobilité de la main-d'oeuvre (AINC 53-55)

AINC 53

Mobilité de la main-d'oeuvre indienne et inuit : Le Ministère aide financièrement les Indiens et les Inuit qui, incapables de trouver un emploi approprié localement, cherchent du travail dans une autre région. Il désire, par là, permettre à ces travailleurs de trouver de l'emploi (tout en s'éloignant le moins possible de leur résidence) dans la région la plus susceptible de leur en fournir. Il aide ensuite, le cas échéant, le travailleur et ses dépendants à déménager.
Renseignements : Direction des ressources, Développement économique et de l'emploi, Ottawa-Hull, (819) 997-2775; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AINC 54

Formation professionnelle des Indiens et des Inuit : Le Ministère offre, là où il est nécessaire d'offrir un complément aux programmes d'Emploi et Immigration Canada, de la formation professionnelle en vue d'aider les Indiens et les Inuit à améliorer leurs possibilités d'emploi et à augmenter leur autonomie.
Renseignements : Direction des ressources, Développement économique et de l'emploi, Ottawa-Hull, (819) 997-2775.

AINC 55

Formation en cours d'emploi des Indiens et des Inuit : Le Ministère aide les travailleurs indiens et inuit à acquérir des compétences et de l'expérience, en passant des contrats de formation avec des employeurs des secteurs public et privé.
Renseignements : Direction des ressources, Développement économique et de l'emploi, Ottawa-Hull, (819) 997-2775; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Programmes des affaires du Nord (AINC 56-76)
Eaux, terres, forêts et ressources naturelles du Nord (AINC 56-74)

AINC 56

Gestion foncière dans les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon : Le Ministère est chargé de la gestion des droits de surface aliénés, de même que de la surveillance des terres de la Couronne utilisées, dans les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon en vertu de la *Loi sur les terres territoriales* et des règlements connexes.
Renseignements : Gestion des terres, Ottawa-Hull, (819) 997-0220.

AINC 57

Terres de la Couronne au Yukon : Le Ministère reçoit et étudie les demandes relatives à la vente, la location ou l'utilisation des terres de la Couronne, en vertu de la *Loi sur les terres territoriales* et des règlements connexes. De plus, il administre les transactions approuvées.
Renseignements : Aliénation des terres, Whitehorse, (403) 668-5151.

AINC 58

Terres de la Couronne dans les Territoires du Nord-Ouest : Le Ministère est chargé de l'administration et de la disposition des terres de la Couronne, de même que de l'administration des permis relatifs à l'utilisation du sol sur les terres de la Couronne.
Renseignements : Programme des affaires du Nord, Yellowknife, (403) 920-8165.

AINC 59

Administration des eaux, terres et forêts au Yukon : Le Ministère est chargé d'administrer les travaux et projets d'exploitation des ressources forestières, tout en assurant leur protection, de veiller à la gestion de l'utilisation du sol, de la disposition des terres et des travaux d'extraction et d'assurer le contrôle de l'utilisation et de la qualité des eaux à Watson Lake, Teslin, Tagish, Ross River, Mayo, Laberge, Haines Junction, Dawson City, Carmacks et Beaver Creek.
Renseignements : Programme des affaires du Nord, bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Affaires indiennes et du Nord Canada (suite)

AINC 60

Administration des eaux, terres et forêts dans les Territoires du Nord-Ouest : Le Ministère est chargé de l'administration des lois et des règlements régissant l'exploration, la mise en valeur et la production minières et pétrolières, l'utilisation des eaux, la gestion forestière (y compris la coupe du bois et la lutte contre les incendies), l'utilisation du sol, ainsi que la gestion et la disposition des terres.
Renseignements : Programme des affaires du Nord, Inuvik (Territoires du Nord-Ouest), (403) 979-2938; Norman Wells (Territoires du Nord-Ouest), (403) 587-2310; Fort Smith (Territoires du Nord-Ouest), (403) 872-2558.

AINC 61

Gestion de l'utilisation des eaux dans les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon : Le Ministère est chargé de la gestion de l'utilisation des eaux, y compris la lutte contre la pollution, dans les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon.
Renseignements : Programme des affaires du Nord, Ottawa-Hull, (819) 997-0443.

AINC 62

Eaux intérieures du Nord canadien : Le Ministère reçoit et étudie les demandes, relatives à l'utilisation des eaux, faites en vertu de la *Loi sur les eaux intérieures du Nord*. Il gère les utilisations approuvées et effectue des vérifications de la qualité des eaux et de leur débit.
Renseignements : Programme des affaires du Nord, Ottawa-Hull, (819) 997-0339; Whitehorse, (403) 668-5151; Yellowknife, (403) 920-8110.

AINC 63

Ressources hydrauliques des Territoires du Nord-Ouest : Le Ministère dispose de données sur la qualité et le débit des eaux, ainsi que sur l'aménagement et la gestion des ressources hydrauliques, dans les Territoires du Nord-Ouest.
Renseignements : Programme des affaires du Nord, Ottawa-Hull, (819) 997-0443; Yellowknife, (403) 920-8240.

AINC 64

Ressources forestières du Yukon : Le Ministère reçoit et étudie les demandes relatives à la coupe du bois, en vertu de l'*Ordonnance sur la protection des forêts*. Il est chargé de la prévention des feux de forêt et des études relatives à la croissance des arbres et au reboisement au Yukon.
Renseignements : Programme des affaires du Nord, Whitehorse, (403) 668-2263.

AINC 65

Lutte contre les feux de forêt au Yukon : Le Ministère dirige et exploite six bases d'avions-citernes pendant la saison des feux de forêt. Il dirige également l'équipe de pompiers et gère un stock important de matériel de lutte contre les incendies.
Renseignements : Programme des affaires du Nord, aéroport de Whitehorse, (403) 668-2646, poste 219.

AINC 66

Gestion des terres boisées dans les Territoires du Nord-Ouest : Le Ministère est chargé de l'administration des programmes de lutte contre les incendies et des projets de gestion des régions boisées dans les Territoires du Nord-Ouest.
Renseignements : Statistiques et information générale, Ottawa-Hull, (819) 997-0032; Fort Smith (Territoires du Nord-Ouest), (403) 872-2103.

AINC 67

Protection des forêts dans les Territoires du Nord-Ouest : Le Ministère est chargé de l'application de la *Loi sur les terres territoriales*. Il émet des permis de coupe du bois, offre de la protection contre les feux de forêts et sert d'agent foncier quant aux lots pour chalets d'été.
Renseignements : Programme des affaires du Nord, Yellowknife, (403) 920-8117; Fort Smith (Territoires du Nord-Ouest), (403) 872-2861.

AINC 68

Ressources non renouvelables du Nord : Le Ministère gère les ressources minières, le pétrole et le gaz des territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du plateau continental limitrophe. À l'aide des politiques et des mesures législatives mises en place, le Ministère favorise l'exploration, l'exploitation et la conservation des ressources non renouvelables, du Nord.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-9339.

AINC 69

Pétrole et gaz : Le Ministère contrôle, dirige et oriente les politiques concernant les ressources en hydrocarbures. Le Ministère coordonne les activités du Programme des affaires du Nord et de L'APGTC, et surveille la mise en application des règlements sur le pétrole et le gaz. Il a aussi la responsabilité de faire appliquer la *Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz au Canada*.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-9339.

Affaires indiennes et du Nord Canada (suite)

AINC 70

Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada : L'APGTC administre et règlemente l'exploration, l'exploitation du gaz et du pétrole dans les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon et pour le plateau continental limitrophe. L'APGTC est responsable de déterminer, d'appliquer et de concéder des droits à l'exploration et à la production. L'APGTC s'occupe de la mise à jour des documents relatifs aux droits du pétrole et du gaz, du contrôle des redevances et autres revenus provenant directement des transactions sur le pétrole et le gaz. Pour ce faire L'APGTC s'appuie sur la *Loi sur le pétrole et de gaz du Canada* et sur les *Règlements sur le pétrole et le gaz des Terres du Canada*.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 993-3760.

AINC 71

Pétrole et gaz-Forage, exploitation, réservoirs, pipelines, et règlements : Le Ministère est chargé de l'évaluation et de l'autorisation des programmes de forage et d'exploitation. Il est chargé également des réserves et des pipe-lines pour le pétrole et le gaz. En ce qui concerne la conservation des ressources, la sécurité au travail, Le Ministère contrôle et inspecte toutes les activités. Il applique aussi la *Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz du Canada* et les règlements afférents, les *Règlements sur le forage et la production du pétrole et du gaz du Canada*, ainsi que les règlements proposés sur les pipe-lines et la production au Canada.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-9339; Whitehorse, (403) 668-5151; Yellowknife, (403) 920-8175.

AINC 72

Participation à des enquêtes publiques : Le Ministère fournit une aide financière aux autochtones du Nord pour leur permettre de participer à des enquêtes publiques concernant le transport d'hydrocarbures par pipe-lines. La priorité est donnée aux personnes vivant au nord du 60e parallèle et qui ont un intérêt légitime à participer à ces enquêtes et qui de plus ont besoin d'aide financière afin de participer. Ce programme est destiné aux autochtones et non-autochtones.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-0990.

AINC 73

Mines du Yukon : Le Ministère est responsable des subventions et de la défense des droits miniers établis au nord du 60e parallèle, ainsi que de la perception des revenus de la Couronne provenant d'exploitations minières. Il est chargé de la compilation et de la distribution des données géologiques pertinentes à l'exploitation minière du Nord ainsi que de la planification et de la mise sur pied des principes directeurs touchant l'octroi de droits miniers, l'exploration minière, l'ouverture et l'exploitation de mines situées au nord du 60e parallèle et les inspections de la sécurité minière dans le Yukon. Pour contrôler et administrer les Mines du Yukon, le Ministère s'appuie sur les règlements et les textes de loi tels que : *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon, Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon; Règlements territoriaux sur le dragage, Règlements sur la sécurité minière , Règlements sur l'utilisation d'explosifs , Règlements sur le dynamitage au Yukon.*
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-9339; Whitehorse, (403) 668-5151.

AINC 74

Mines des Territoires du Nord-Ouest : Le Ministère est responsable des subventions et de la défense des droits miniers établis au nord du 60e parallèle, ainsi que de la perception des revenus de la Couronne provenant d'exploitations minières. Il est chargé de la compilation et la distribution des données géologiques pertinentes à l'exploitation minière du Nord ainsi que de la planification et de la mise sur pied des principes directeurs touchant l'octroi de droits miniers, l'exploration minière, l'ouverture et l'exploitation de mines situées au nord du 60e parallèle et les inspections de la sécurité minière dans les Territoires du Nord-Ouest. Pour contrôler et administrer les Mines des Territoires du Nord-Ouest, le Ministère s'appuie sur les règlement et les textes de loi tels que : *Loi sur l'extraction de l'or dans les Territoires du Nord-Ouest, Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon; Règlements territoriaux sur le dragage, Règlements sur la sécurité minière, Règlements sur l'utilisation d'explosifs, Règlements sur le dynamitage dans les Territoires du Nord-Ouest.*
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-9339; Yellowknife, (403) 920-8231.

Recherches sur le Nord (AINC 75-76)

AINC 75

Services d'information et de documentation en matière de recherches nordiques : Le Ministère appuie les recherches relatives à la société nordique. Il recueille de l'information courante et la diffuse aux chercheurs et aux planificateurs.
Renseignements : Division de la recherche sociale nordique, Ottawa-Hull, (819) 997-9666.

Affaires indiennes et du Nord Canada (suite)

AINC 76

Centres de ressources scientifiques du Nord : Le Ministère gère des laboratoires scientifiques dans le Nord (à Inuvik, à Igloolik et à Frobisher Bay) afin d'aider les chercheurs scientifiques du gouvernement, des universités et de l'industrie, de même que tous les chercheurs qui s'intéressent à la recherche nordique. Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-9666.

Agence canadienne de développement international (ACDI)

Place du Centre
200, promenade du Portage
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0G4)

Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-5456.

L'Agence canadienne de développement international met en oeuvre et administre le programme officiel canadien d'aide au développement international qui s'étend à environ 80 pays.

ACDI 1

Organisations bénévoles d'aide au développement international : L'Agence aide les organisations non gouvernementales et bénévoles canadiennes et des organismes internationaux à participer au développement international. Cette assistance prend habituellement la forme de subvention d'appoint.
Renseignements : Direction des programmes des organisations non gouvernementales, Ottawa-Hull, (819) 997-6202.

ACDI 2

Gouvernements du Tiers monde (aide bilatérale) : L'agence supervise des ententes directes entre le Canada et environ 80 pays du Tiers monde situés en Afrique, Asie, Amérique latine et dans les Antilles. L'aide financière permet à ces pays de travailler à leur développement économique et social.
Renseignements : Direction générale des affaires publiques, Ottawa-Hull, (819) 997-6565 ou 997-6100.

ACDI 3

Coopération industrielle : L'Agence favorise l'établissement et la croissance des liens de coopération industrielle entre le Canada et les pays en voie de développement.
Renseignements : Direction de la coopération industrielle, Ottawa-Hull, (819) 997-7901.

ACDI 4

Aide alimentaire : L'Agence établit et gère des programmes qui ont pour objectif de combler l'écart entre les besoins et la production alimentaire des pays en voie de développement jusqu'à ce qu'ils deviennent autosuffisants. Cette aide est offerte par l'entremise de gouvernements du Tiers monde, d'organisations internationales et de groupes privés.
Renseignements : Centre de coordination et d'évaluation de l'aide alimentaire, Ottawa-Hull, (819) 997-9492.

Agence canadienne de développement international (suite)

ACDI 5

Participation d'entreprises dans le cadre de projets de développement international : Dans le cadre de projets canadiens de développement international, l'Agence cherche à nouer et à entretenir, avec l'industrie canadienne, des liens de collaboration.
Renseignements : Direction des relations industries et consultants, Ottawa-Hull, (819) 997-7775.

ACDI 6

Recrutement : L'Agence effectue le recrutement et la sélection de coopérants canadiens pour combler des postes en assistance technique dans les pays en voie de développement. Elle effectue également la sélection de candidats pour son programme de bourses.
Renseignements : Direction des ressources humaines, Ottawa-Hull, (819) 997-1197.

ACDI 7

Bourses : L'Agence offre des bourses aux citoyens canadiens qui désirent faire carrière dans le domaine de la coopération internationale.
Renseignements : Direction des affaires publiques, Ottawa-Hull, (819) 997-6565 ou 997-6100.

ACDI 8

Organismes internationaux (aide multilatérale) :
L'Agence fournit une aide financière aux organisations internationales (telles les agences de l'ONU et les banques de développement) afin de les assister dans leur tâche dans les pays en voie de développement.
Renseignements : Direction générale des programmes multilatéraux, Ottawa-Hull, (819) 997-7615 ou 997-7718.

Agence d'examen de l'investissement étranger (AEIE)

Édifice C.D. Howe
240, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1P 6A5

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-1393.

AEIE 1

L'Agence d'examen de l'investissement étranger conseille et aide le ministre responsable de l'application de la Loi sur l'examen de l'investissement étranger, qui prévoit un mécanisme d'examen pour certaines propositions d'investissement étranger direct afin de déterminer si ces propositions sont susceptibles d'apporter des avantages appréciables au Canada. La Loi s'applique à seulement deux formes d'investissement étranger : l'acquisition du contrôle d'une entreprise commerciale canadienne par des particuliers étrangers, par des corporations étrangères ou par des gouvernements ou des groupes composés d'étrangers et la création au Canada d'une nouvelle entreprise par des étrangers qui ne possèdent encore aucune entreprise au Canada, ou dont la nouvelle entreprise n'est pas liée à l'entreprise existante.

Agriculture Canada (AGRIC)

Administration centrale
Ferme expérimentale centrale
Immeuble Sir-John-Carling
930, avenue Carling
Ottawa (Ontario)
K1A 0C5

Bureaux régionaux, de district et de direction : dans toutes les régions du Canada.

Stations de recherches et fermes expérimentales : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-8963; bureaux régionaux, de district et de direction, fermes expérimentales et stations de recherche, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; renseignements sur bande magnétique concernant les prix sur le marché du bétail, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 3; renseignements généraux en Alberta, consulter la même liste.

Ce ministère est chargé d'établir les politiques, programmes et règlements fédéraux qui touchent l'agriculture et les aliments, classification et inspection y comprises; les certificats pour les grains; les règlements sur les pesticides et engrais; le dépistage des maladies animales et les programmes de contrôle; les programmes de commercialisation; les prévisions et les rapports concernant le marché; la recherche scientifique et enfin les relations agricoles internationales et la diffusion de renseignements.

AGRIC 1

Subventions à la recherche agricole : Le Ministère offre des bourses aux universitaires canadiens qui mènent des recherches dans des domaines précis de l'agriculture.
Renseignements : Service des programmes de recherche, Ottawa-Hull, (613) 995-9071.

AGRIC 2

Programmes internes de recherche agricole : Les programmes de la Direction générale de la recherche visent à déterminer les conditions physiologiques et climatiques optimales convenant à des variétés précises de cultures et à de nouvelles races d'animaux; à réduire les pertes causées par les maladies, les mauvaises herbes et les insectes; à améliorer les pratiques culturales et les techniques d'élevage grâce à des études biologiques et techniques; à mettre au point de nouvelles méthodes plus efficaces pour la préparation et la conservation des aliments, et enfin, à garantir l'innocuité et la valeur nutritive des aliments.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-7084; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AGRIC 3

Inventaire de la recherche dans le domaine de l'agriculture : Le Ministère tient à jour un inventaire des projets de recherche-développement effectués par les universités canadiennes, l'industrie et les gouvernements, dans les domaines de l'agriculture et de l'alimentation.
Renseignements : Service des programmes de recherche, Ottawa-Hull, (613) 995-9071; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AGRIC 4

Services d'identification et de recherche : L'Institut de recherches biosystématiques mène des recherches sur la classification des insectes, des acariens, des nématodes, des plantes vasculaires et des champignons. Les résultats de ces recherches sont mis à la disposition du grand public, des gouvernements ainsi que des universités.
Renseignements : Institut des recherches biosystématiques, Ottawa-Hull, (613) 996-1665.

AGRIC 5

Pesticides : Le Ministère offre des renseignements techniques sur les pesticides.
Renseignements : Sous-section des pesticides, Service des programmes de recherche, Ottawa-Hull, (613) 995-9073.

AGRIC 6

Commercialisation des produits agricoles : Le Ministère est chargé de l'expansion des marchés et de la commercialisation plus efficace des produits agricoles canadiens. Il s'occupe de la commercialisation en commun, fournit des rapports sur les marchés et aide à la promotion des produits. Enfin, il analyse les tendances évolutives de l'agriculture et des secteurs connexes de l'économie.
Renseignements : Direction générale de la commercialisation et de l'économie, Ottawa-Hull, (613) 995-6676; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AGRIC 7

État des marchés agricoles et perspectives : Le Ministère dispose de renseignements sur l'état des marchés de produits agricoles, et sur les perspectives qui s'offrent dans ce domaine. Il tient une conférence annuelle sur les perspectives en matière d'agriculture.
Renseignements : Direction générale de la commercialisation et de l'économie, Ottawa-Hull, (613) 995-9554.

Agriculture Canada (suite)

AGRIC 8

Prévention des maladies chez les animaux : La direction de l'hygiène vétérinaire est chargée du contrôle et de l'éradication des maladies du bétail au Canada et tente de prévenir l'introduction de maladies d'animaux au pays. À cette fin, elle réglemente l'importation et la quarantaine, et elle inspecte et examine les animaux importés. Elle mène des programmes d'éradication et de contrôle des maladies. Elle exige l'inspection et l'émission de certificats sanitaires pour les animaux d'exportation et vérifie les conditions de transport du bétail.
Renseignements : Division de la santé des animaux, Ottawa-Hull, (613) 995-5433; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AGRIC 9

Recherches et essais en matière de pathologie vétérinaire : La Division de la pathologie vétérinaire mène des recherches sur les maladies des animaux de boucherie. Elle assure des services de consultation, de diagnostic et de laboratoire dans le cadre de ses propres programmes sur la santé des animaux et sur l'hygiène des viandes. Elle sert d'expert-conseil en ce qui a trait à l'enregistrement et à l'émission de permis relatifs à l'utilisation d'agents biologiques et d'autres produits vétérinaires et antiparasitaires vendus au Canada. Ses neuf laboratoires à travers le Canada fournissent des services de diagnostic aux propriétaires de bétail et aux vétérinaires.
Renseignements : Division de la pathologie vétérinaire, Ottawa-Hull, (613) 995-6676; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AGRIC 10

Production et inspection des aliments : Le Ministère s'occupe de la classification, de l'inspection, de l'émission de permis et du cautionnement en ce qui a trait aux facteurs de production agricole, de même que de leur réglementation. Il surveille l'inspection à l'importation et à l'exportation, l'émission de permis, la quarantaine et les méthodes d'éradication et il procède à l'enregistrement du bétail.
Renseignements : Direction générale de la production et de l'inspection des aliments, Ottawa-Hull, (613) 995-5980; bureaux régionaux ou autres bureaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AGRIC 11

Inspection des viandes : Le Ministère est chargé de l'inspection des viandes destinées à l'exportation et au commerce interprovincial, de même que de l'inspection des viandes importées.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-5433; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AGRIC 12

Revenu agricole : La Direction du revenu agricole du Ministère s'occupe des politiques et des lois en matière de stabilisation des prix des produits agricoles, de l'assurance-récolte ainsi que de l'administration de la stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest. Des subventions sont offertes aux fermiers pour la production laitière, grâce au Conseil de stabilisation agricole, sous l'égide de politiques menées de front avec la Commission canadienne du lait.
Renseignements : Direction du revenu agricole, Ottawa-Hull, (613) 995-4414.

AGRIC 13

Affaires internationales : La Direction générale du développement régional et des affaires internationales regroupe les intérêts et les responsabilités du Ministère en ce qui concerne les questions internationales, y compris les programmes d'aide agricole et les missions d'aide technique. Elle fournit en outre des renseignements sur la situation de l'agriculture dans le reste du monde.
Renseignements : Direction générale du développement régional et des affaires internationales, Ottawa-Hull, (613) 995-8195; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AGRIC 14

Développement régional : la Direction générale du développement régional et des affaires internationales favorise le développement agricole régional et s'occupe notamment de la conduite du programme national de gestion des exploitations agricoles, du contrôle d'aptitude du bétail et de l'élaboration de stratégies globales en matière de développement agricole.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-8195; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AGRIC 15

Surveillance du pari mutuel : Le Ministère protège les parieurs en surveillant les hippodromes et les méthodes de pari, en menant des enquêtes sur les fraudes et en inspectant les installations du pari mutuel.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 998-4922.

AGRIC 16

Recherches sur l'administration de drogues aux chevaux : Le Ministère fournit et gère les services de surveillance des courses de chevaux (photo d'arrivée et analyses de sang et d'urine). Il mène des recherches sur l'administration de drogues aux chevaux et sur les techniques de surveillance des courses de chevaux.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 998-4922.

Agriculture Canada (suite)

AGRIC 17

Aux termes de la *Loi sur l'office des produits agricoles*, l'office est habilité à acheter, vendre ou importer des produits agricoles, à passer des contrats d'approvi- sionnement et à mener d'autres opérations commer- ciales. Il peut acheter et garder en réserve des stocks de produits agricoles en vue d'une revente ultérieure ou de leur écoulement dans le cadre des programmes de secours d'urgence au Canada et d'aide alimentaire à l'étranger.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 994-1610.

AGRIC 18

L'Office de stabilisation des prix agricoles assure le soutien des prix en achetant directement des produits, en versant des paiements d'appoint, ou encore en effectuant des paiements directs aux producteurs à un taux préétabli. Ses compétences s'exercent sur neuf produits clés, soit les bovins, les porcs, le mouton, le lait et la crème de transformation, le maïs, le soja, ainsi que l'orge et l'avoine cultivées hors de la zone régie par la Commission canadienne du blé.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-5404; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Air Canada (AC)

1, Place Ville Marie
39e étage
Montréal (Québec)
H3B 3P7

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Toronto, Montréal (Québec), Halifax.

Guichets de vente des billets : partout au Canada.

Renseignements : Montréal (Québec), (514) 874-4560; renseignements sur les réservations, les horaires, les tarifs; guichets ou agents de Air Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'inter-urbain à la page 3.

AC 1

Air Canada est une société de la Couronne qui assure le transport aérien de passagers, de courrier et de marchandises ainsi que la livraison à domicile de messageries. Sa flotte dessert toutes les capitales provinciales, les principaux centres commerciaux du Canada ainsi que divers points aux États-Unis, en Grande-Bretagne, en Irlande, en France, en Allemagne, en Suisse, au Danemark, aux Antilles, aux Bermudes, aux Bahamas, à Antigua, à la Barbade, en Jamaïque et à Trinidad.

Approvisionnements et Services Canada (ASC)

Administration centrale
Phase III
Place du Portage
11, rue Laurier
Hull (Québec)

(Adresse postale: Ottawa, Ontario K1A 0S5)

Bureaux régionaux : *Centres d'approvisionnement* : Vancouver (Richmond) (Colombie-Britannique), Edmonton, Winnipeg, Toronto, London (Ontario) Ottawa, Montréal (Québec) et Dartmouth (Nouvelle-Écosse); *Administration des services* : toutes les capitales provinciales ainsi que Vancouver (Colombie-Britannique), Saskatoon (Saskatchewan), London (Ontario), Ottawa, Hull (Québec), Montréal (Québec) et Shediac (Nouveau-Brunswick). *Corporation de disposition des biens de la Couronne* : Vancouver (Coquitlam) (Colombie-Britannique), Edmonton, Winnipeg, Mississauga (Ontario), Ottawa, Montréal (Saint-Pierre) (Québec), Darmouth (Nouvelle-Écosse).

Bureaux de district: Victoria, Calgary (Alberta), Regina, Québec, Saint John (Nouveau-Brunswick) et St John's.

Agents libraires agréés: voir partie II, page 491.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 997-7363; bureaux régionaux: voir sous le nom des villes énumérées ci-dessus; bureaux de district : voir sous le nom des villes énumérées ci-dessus; pour les pensions de retraite et régimes d'assurance de la Fonction publique, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 8; *Corporation de disposition des biens de la Couronne*, renseignements généraux, Ottawa-Hull, (818) 994-0074; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Ce ministère est l'agent d'acquisition, d'approvisionnement, d'impression et de compatibilité du gouvernement fédéral.

Services (ASC 1-3)

ASC 1

Comptes publics : Les Services, au nom du Receveur général du Canada, tiennent les Comptes publics du Canada. Ils dressent les comptes publics annuels et l'état mensuel des opérations financières, administrent le Fonds du revenu consolidé et effectuent des paiements provenant de ce fonds. La Direction des opérations exploite un réseau de bureaux de district des Services, partout au Canada, qui sont chargés d'émettre les chèques du Receveur général pour le compte de tous les ministères et organismes et de tenir les registres pertinents. À Matane (Québec), les chèques encaissés sont vérifiés d'après une liste des chèques émis par le gouvernement fédéral, et les banques sont remboursées de l'encaissement de ces chèques par l'intermédiaire de la Division du contrôle du remboursement des chèques, qui fait partie intégrante de la Direction de la gestion bancaire et de la comptabilité du gouvernement du Canada.

ASC 2

Pension de retraite et régimes d'assurance de la Fonction publique fédérale : La section Services du ministère administre les pensions de retraite et les régimes d'assurance de la Fonction publique fédérale. À Shediac, au Nouveau-Brunswick, la division des pensions de retraite et régimes d'assurance de la Fonction publique accumule des données qui permettent d'établir l'admissibilité des anciens fonctionnaires fédéraux et de leurs suivants. Cette division accumule aussi des données pour trois régimes d'assurance de la Fonction publique et propose des lignes directrices dans le domaine des services consultatifs en gestion, en vérification et en informatique aux divers ministères et agences.
Renseignements : Consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 8; Moncton-Shediac (Nouveau-Brunswick), (506) 388-6222.

Approvisionnements (ASC 3-5)

ASC 3

Acquisition des biens et services nécessaires au gouvernement fédéral : Le Ministère est chargé d'acquérir et de fournir les biens et services nécessaires aux ministères et organismes fédéraux. Le Service de l'Approvisionnement commercial est aussi chargé de la gestion des transports, de la sécurité, de l'entreposage, de la distribution, de l'entretien et des réparations des biens. Il s'occupe de l'acquisition de biens et services de nature commerciale, ainsi que de services professionnels et spécialisés. Pour sa part, le Service de l'approvisionnement scientifique et technique est chargé de l'acquisition ou de la location de produits complexes sur le plan technique, ainsi que de services de recherche-développement.
Renseignements : Centres d'approvisionnement, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Approvisionnements et Services Canada (suite)

Corporation de disposition des biens de la Couronne (ASC 4)

ASC 4

Disposition des biens de la Couronne : L'Administration des approvisionnements gère la vente de surplus de matériel et d'équipement des ministères et organismes fédéraux.

ASC 5

Soumissions spontanées en matière de recherche-développement : Le Ministère reçoit, de la part d'entreprises du secteur privé, des soumissions spontanées en matière de recherche-développement; ces soumissions sont acheminées vers les ministères et organismes fédéraux intéressés, qui les étudient.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-7478.

Centre d'édition du Gouvernement du Canada (ASC 6-7)
Hull (Québec)
(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0S9)

ASC 6

Édition et commercialisation des publications du gouvernement fédéral : Le Ministère assure, pour le compte des ministères et organismes fédéraux, l'édition des publications du gouvernement fédéral, ainsi que leur commercialisation tant au Canada qu'à l'étranger.
Renseignements : Centre d'édition du Gouvernement du Canada, Ottawa-Hull, (819) 997-2560.

ASC 7

Vente des publications du gouvernement fédéral : Le Centre d'édition du Gouvernement du Canada et les agents libraires agréés (voir page 491) assurent la vente des publications du gouvernement fédéral. Les demandes peuvent être faites par écrit ou par téléphone à Ottawa-Hull, (819) 994-3475.

Archives publiques Canada (APC)

Administration centrale
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N3

Autres bureaux : *Centres fédéraux de documents*, Vancouver (Colombie-Britannique), Edmonton, Winnipeg, Toronto (Etobicoke), Ottawa, Montréal (Québec), et Dartmouth (Nouvelle-Écosse); *Maison Laurier*, (musée historique) Ottawa.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-1473; autres bureaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

En tant qu'institution de recherche, les Archives font l'acquisition de tout document important touchant divers aspects de la vie canadienne ou le développement du pays, et offrent partout au pays, les services et les installations qui en favorisent l'accessibilité.

APC 1

Salles de conférences : Les Archives, à Ottawa, mettent des salles de conférences à la disposition du grand public.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-8665.

APC 2

Documents ordinolingues : Les Archives offrent des services archivistiques pour les documents ordinolingues à valeur permanente.
Renseignements : Archives ordinolingues, Ottawa-Hull, (613) 593-7772

APC 3

Archives fédérales inédites : Les Archives sont responsables de l'acquisition, de l'évaluation, de la conservation et de la diffusion de documents historiques inédits, rédigés et reçus par les ministères et les organismes fédéraux.
Renseignements : Division des Archives fédérales, Ottawa-Hull, (613) 996-8507.

APC 4

Archives nationales du film, de la télévision et de l'enregistrement sonore : Les Archives acquièrent et conservent des films historiques, des enregistrements et des bandes magnétoscopiques d'intérêt national. Des services de consultation, de reproduction, de documentation et de projection sont offerts au public.
Renseignements : Archives nationales du film, de la télévision et de l'enregistrement sonore, Ottawa-Hull, (613) 995-1311.

APC 5

Généalogie : Les Archives assurent l'accessibilité à la documentation historique et généalogique imprimée aux fins de recherche et de reproduction.
Renseignements : Division des manuscrits, Ottawa-Hull, (613) 996-7458.

Archives publiques Canada (suite)

APC 6

Maison Laurier : À l'ancienne résidence des premiers ministres Sir Wilfrid Laurier et William Lyon Mackenzie King, on expose le mobilier et une collection de souvenirs. Une reconstitution du cabinet de travail de l'ancien premier ministre Lester B. Pearson y est également présentée.
Renseignements : Maison Laurier, Ottawa-Hull, (613) 992-8142.

APC 7

Cartes et plans : Les Archives conservent près d'un million de cartes anciennes et actuelles du Canada et des pays étrangers, des plans, des dessins architecturaux d'immeubles publics et privés, des atlas et des globes terrestres.
Renseignements : Collection nationale de cartes et plans, Ottawa-Hull, (613) 995-1077.

APC 8

Collection nationale de photographies: Les Archives acquièrent et conservent des photographies à caractère historique, et les rendent accessibles au grand public. Cette collection comprend environ 8 millions de photos.
Renseignements : Collection nationale de photographies, Ottawa-Hull, (613) 992-3884.

APC 9

Documents relatifs aux états de service d'anciens fonctionnaires du gouvernement fédéral et d'anciens membres des Forces armées canadiennes : Les Archives conservent les états de service d'anciens fonctionnaires du gouvernement fédéral et d'anciens membres des Forces armées canadiennes (1903-1978) qui servent à répondre aux demandes d'attestations et aux exigences de la partie IV de la *Loi canadienne sur les droits de la personne*.
Renseignements : Direction de la gestion des documents, Ottawa-Hull, (613) 995-6161.

APC 10

Documentation iconographique : Les Archives conservent une collection de plus de 100 000 tableaux, dessins, estampes, affiches, illustrations de costumes, médailles et pièces héraldiques.
Renseignements : Division de l'iconographie, Ottawa-Hull, (613) 995-1300.

APC 11

Manuscrits : Les Archives font l'acquisition, conservent et mettent à la disposition des chercheurs en histoire ou en généalogie des papiers privés et des archives d'organisations qui ont un intérêt national et historique.
Renseignements : Division des manuscrits, Ottawa-Hull, (613) 995-8094.

Les Arsenaux canadiens Limitée (ACL)

Administration Centrale
5, Montée des Arsenaux
Le Gardeur (Québec)
J5Z 2P4

Bureau de la recherche et du développement : Montréal (Québec).

Renseignements : Le Gardeur (Québec), (514) 581-3080; autre bureau, recherche et développement, voir partie II sous Montréal (Québec).

ACL 1

Les Arsenaux canadiens Limitée est une société de la Couronne qui exploite une usine située à Le Gardeur (Québec) pour la fabrication de munitions de moyen et gros calibres ainsi que d'autres produits militaires requis par le ministère de la Défense nationale.

Banque du Canada (BC)

234, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0G9

Agences de la Banque du Canada : Vancouver (Colombie-Britannique), Calgary (Alberta), Regina, Winnipeg, Toronto, Montréal (Québec), Saint-John (Nouveau-Brunswick), Halifax.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 563-8111.

La Banque du Canada est la banque centrale du pays. Elle a été constituée en 1934 en vertu de la *Loi sur la Banque du Canada*. La Banque du Canada est chargée d'élaborer et de mettre en oeuvre la politique monétaire du pays et elle est investie des fonctions d'agent financier du gouvernement canadien. La *Loi sur la Banque du Canada* confère à la Banque le droit exclusif d'émettre des billets destinés à circuler au Canada.

BC 1

Obligations d'épargne du Canada : Au nom du Ministre des Finances, la Banque du Canada offre au grand public des services liés à la vente et à l'administration des Obligations d'épargne du Canada.
Renseignements : Banque du Canada et ses Agences, voir partie II sous le nom des villes énumérée ci-dessus. Obligations d'épargne du Canada, 234 rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0G9. *Campagne annuelle de vente* : vente à tempérament : (613) 563-8187; *Livraison des certificats d'obligation* (613) 563-8372; *Tenue des registres de propriétaires d'obligations* : Obligations perdues : (613) 563-8922; transferts : (613) 563-8703; *Paiement des intérêts* : renseignements généraux : (613) 563-8970; notification des changements d'adresse : (613) 563-8926.

BC 2

Musée de la monnaie : Banque du Canada - Les galeries du Musée racontent l'histoire des civilisations par l'entremise de monnaies et objets provenant des différentes parties du monde. La Collection nationale de monnaies vous présente une collection unique de pièces de monnaie et de billets canadiens évoquant des périodes fascinantes de notre histoire.
Renseignements : Musée de la monnaie - Banque du Canada, 245, rue Sparks, Ottawa (Ontario) K1A 0G9, (613) 563-8914.

Banque fédérale de développement (BFD)

Administration centrale
901, Place Victoria
(C. P. 6021, H3C 3C3)
Montréal (Québec)
H2Z 1R1

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Winnipeg, Toronto, Montréal (Québec) et Halifax.

Succursales : plusieurs villes du Canada.

Renseignements : Montréal (Québec), (514) 283-4321; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou succursales CASE, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; CASE, services de gestion, services financiers, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 8.

La Banque fédérale de développement est une société de la Couronne qui propose ses services financiers et de gestion aux entreprises commerciales au Canada, et plus particulièrement, aux petites et moyennes entreprises.

BFD 1

L'aide financière s'adresse à presque toutes les sortes d'entreprises, qu'elles soient nouvelles ou pas, qui n'ont pas pu trouver des sources de financement à des termes et des conditions convenables. La Banque propose des prêts, des garanties de prêts, du financement par participation au capital-action et du financement provisoire ou bien une combinaison de ces services suivant les besoins exprimés.

BFD 2

Consultation au service des entreprises (CASE) : La Banque fait appel à l'expérience de plus de 2 000 hommes et femmes d'affaires à la retraite dans le but d'aider les petites entreprises à améliorer leurs méthodes de gestion. Pour un coût minime, des conseillers d'expérience peuvent apporter leur aide dans tous les domaines de la gestion des entreprises (la comptabilité, le marketing, la production et l'administration du personnel, notamment). Il n'est pas nécessaire d'être un client de la Banque pour bénéficier des services du programme CASE.
Renseignements : bureaux du programme CASE, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 8.

BFD 3

Formation : La Banque organise des séminaires de formation en gestion dans les cités et villes de tout le pays, afin de promouvoir de saines méthodes de gestion chez les chefs de petites et moyennes entreprises canadiennes. Ces séminaires, d'une journée, portent sur divers sujets (le marketing, l'analyse financière, la fiscalité et l'administration du personnel, notamment).

Bibliothèque du Parlement (BP)

Édifice du Parlement
Rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0A9

Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 992-1561.

La Bibliothèque du Parlement a été constituée en ministère au sens et aux fins de la *Loi sur l'administration financière*. Le bibliothécaire parlementaire occupe le rang de sous-ministre. La régie de la Bibliothèque incombe à la fois au Président du Sénat et au Président de la Chambre des communes, secondés par un comité mixte désigné par les deux Chambres. La Bibliothèque du Parlement comprend quatre services: Information et référence, Services techniques, Service de recherche, Service de l'administration et du personnel.

BP 1

Services aux parlementaires: La Bibliothèque du Parlement offre ses services de référence, de recherches et de prêt aux parlementaires. L'importante collection de livres, périodiques, publications officielles, bandes magnétoscopiques et bibliographies est choisie avec soin et organisée de façon à répondre aux besoins des parlementaires. La Section des coupures de presse fournit des renseignements. De façon quotidienne, lorsque le Parlement siège, et une fois par semaine durant l'intersession, les Sénateurs et Députés reçoivent une sélection de coupures de presse. Les bibliothécaires de référence peuvent effectuer directement des recherches dans plus de 150 ensembles informatisés de données ou de renseignements bibliographiques. Les attachés de recherche (avocats, économistes, scientifiques, politicologues et autres professionnels) préparent, sur demande des parlementaires, des bulletins d'actualité, des études générales et offrent un service de consultation.

BP 2

Renseignements sur la législature: La Bibliothèque du Parlement fournit des renseignements sur l'état de la législation courante (rapport sur le statut des bills) et prépare un index des procès-verbaux et délibérations des comités du Sénat. Ces deux services sont disponibles aux parlementaires et aux groupes non parlementaires, voire aux particuliers.

Bibliothèque nationale du Canada (BNC)

395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N4

Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 995-7969.

La Bibliothèque nationale assure la participation canadienne au contrôle bibliographique universel, tient un catalogue collectif faisant état des collections des bibliothèques au Canada et s'assure de la disponibilité de documents canadiens. La Bibliothèque nationale publie une bibliographie nationale du Canada, intitulée *Canadiana*, où sont décrits les livres écrits et produits par des Canadiens ou qui présentent un intérêt particulier pour le Canada. La Bibliothèque s'occupe aussi de dresser et/ou de publier des bibliographies, listes, index et catalogues collectifs ainsi que de monter une collection de livres acquis par achat ou d'autres manières. Enfin, la Bibliothèque coordonne les services bibliothécaires des divers ministères, agences et sociétés du gouvernement fédéral et offre des services de prêts entre bibliothèques, des services de renseignements sur l'emplacement des bibliothèques, des services de référence, de renseignements et de consultation.

BNC 1

Échange de livres: Le Centre accepte les livres et publications que les bibliothèques ne désirent plus garder et distribue à nouveau ce matériel aux bibliothèques qui en ont besoin.
Renseignements: Centre canadien d'échange du livre, Ottawa-Hull, (613) 995-2317.

BNC 2

Collection sur les droits des Indiens au Canada: La Bibliothèque nationale offre des services bibliographiques et de référence touchant les revendications territoriales des Indiens.
Renseignements: Ottawa-Hull (613) 996-0174.

BNC 3

Collections des bibliothèques canadiennes: La Bibliothèque nationale possède un fichier faisant état des collections (de livres, de publications officielles, de journaux et de périodiques) de plus de 300 bibliothèques canadiennes.
Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 995-9481. Les bibliothèques sont priées de s'adresser aux numéros suivants: livres: 992-0123; publications en série: 593-6128.

BNC 4

Canadiana: Cette bibliographie nationale du Canada offre, sous forme imprimée ou en microfiches, un répertoire des documents canadiens parus depuis 1950, ou présentant un intérêt particulier pour le Canada.
Renseignements: Ottawa-Hull, (819) 997-6200, poste 27.

Bibliothèque nationale du Canada (suite)

BNC 5

Collection canadienne : La Bibliothèque met à la disposition des chercheurs, sur place ou par l'intermédiaire du service de prêt entre bibliothèques, une collection de livres, de publications gouvernementales, de journaux, de thèses et de périodiques canadiens.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-9481.

BNC 6

Catalogage avant publication : Les bibliothèques désignées du pays fournissent aux maisons d'édition canadiennes des données catalographiques qu'ils font imprimer dans leurs ouvrages à paraître et dans "Forthcoming Books" de *Quill & Quire*.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-6200, poste 56.

BNC 7

Littérature de jeunesse : La Bibliothèque nationale offre des services de consultation, de référence et de bibliographie sur la littérature de jeunesse et les livres canadiens pour enfants. En outre, le service de littérature de jeunesse prépare des bibliographies.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-2300.

BNC 8

Auditorium et salles de conférence : L'auditorium et les salles de conférence de la Bibliothèque nationale et des Archives publiques à Ottawa sont mises à la disposition du public.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-8665.

BNC 9

Expositions : La Bibliothèque prépare régulièrement des expositions pour faire connaître ses collections.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 593-6618 et 593-6657.

BNC 10

Documents en langues étrangères : La Bibliothèque met, par l'entremise des centres provinciaux de distribution, ses documents en langues étrangères à la disposition des bibliothèques publiques du Canada afin que celles-ci puissent compléter leurs collections.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-9930.

BNC 11

Prêts entre bibliothèques : Ce service permet au public, par l'intermédiaire de leur bibliothèque locale, d'avoir accès aux ressources des bibliothèques canadiennes et de localiser les ouvrages dont ils ont besoin.

Les bibliothèques sont priées de s'adresser au numéro suivant: Ottawa-Hull, (613) 996-3566.

BNC 12

ISBN et ISSN: Des numéros d'identification normalisés sont attribués aux publications en série (ISSN) et aux livres (ISBN) publiés au Canada.
Renseignements : Ottawa-Hull, ISSN, (819) 997-6200, poste 44; ISBN, (819) 997-9565.

BNC 13

Dépôt légal: La Bibliothèque reçoit des éditeurs des exemplaires de tous les nouveaux livres, périodiques, partitions musicales, enregistrements sonores et ensembles éducatifs publiés au Canada.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-9565.

BNC 14

Centre de documentation sur les bibliothèques : Le Centre de documentation sur les bibliothèques fournit des renseignements sur la bibliothéconomie et sur les sciences de l'information aux établissements, aux spécialistes et aux particuliers. Il fournit également de la documentation sur les bibliothèques canadiennes.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-8717.

BNC 15

Manuscrits : Des collections de pièces de correspondance, de manuscrits, de photographies et d'autres documents de base de certains auteurs ainsi que des documents de particuliers et d'organismes dans les domaines de l'édition, de la bibliothéconomie et du commerce du livre sont mis à la disposition du public.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-3364.

BNC 16

Service de distribution des notices MARC: Les notices catalographiques lisibles sur machine créées par la Bibliothèque nationale et les bibliothèques étrangères sont distribuées aux bibliothèques canadiennes sur bandes magnétiques ou fiches catalographiques.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-6200, poste 47.

BNC 17

Musique : La Division de la musique fournit des services bibliographiques et de référence au public et aux bibliothèques au sujet de sa collection d'ouvrages canadiens sur la musique.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-3377.

BNC 18

Journaux: La Division fournit des services bibliographiques et de référence au public et aux bibliothèques au sujet de sa collection de journaux canadiens et étrangers, dont plusieurs sont microfilmés.
Renseignements : Section des journaux, Ottawa-Hull, (613) 996-1338.

BNC 19

Publications officielles : Cette Division fournit des services bibliographiques et de référence au public et aux bibliothèques au sujet de sa collection de publications officielles canadiennes des gouvernements fédéral et provinciaux et de sa collection de publications officielles étrangères et internationales.
Renseignements : Ottawa-Hull, publications officielles canadiennes, étrangères et internationales : (613) 992-8665.

Bibliothèque nationale du Canada (suite)

BNC 20

Livres rares : La collection se compose d'ouvrages anciens sur le Canada, d'oeuvres canadiennes à tirage limité et d'ouvrages hébraïques. Consultation sur place seulement.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-1318.

BNC 21

Services de référence : Des services de référence, d'information, de consultation et de bibliographie sont donnés au public et à d'autres bibliothèques par téléphone, par télex, par courrier ou de vive voix. Des services d'information spécialisés sont fournis dans les domaines des livres rares, des journaux canadiens, de la musique, de la bibliothéconomie, des manuscrits, de la littérature de jeunesse et des documents officiels canadiens et étrangers.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-9481.

BNC 22

Services destinés aux personnes handicapées : La Bibliothèque nationale fournit des services de référence, d'information et de consultation sur les instruments de recherche destinés aux personnes handicapées et sur les services qui leur sont offerts dans les bibliothèques du Canada. La Bibliothèque fournit aussi un cataloque collectif des documents de bibliothèque conçus pour les personnes handicapées physiquement et visuellement.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-0680.

BNC 23

Thèses : Les thèses de maîtrise et de doctorat que les universités canadiennes ont fait microfilmer par le Service des thèses canadiennes sur microfiches peuvent être achetées, consultées ou empruntées par le biais du prêt entre bibliothèques. La Bibliothèque nationale fournit également des bibliographies et des listes des thèses canadiennes.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-9481; achats: (819) 997-7055.

Canadien National (CN)

Siège social
935, rue de La Gauchetière
(C.P. 8100)
Montréal (Québec)
H3C 3N4

Bureaux régionaux: Edmonton, Winnipeg, Toronto, Montréal (Québec), Moncton (Nouveau-Brunswick).

Bureaux auxiliaires: Whitehorse, Toronto, Montréal (Québec), Moncton (Nouveau-Brunswick), Gander (Terre-Neuve), St Johns.

Renseignements: Montréal (Québec), (514) 877-5430.

Le Canadien National est une société de la Couronne chargée de l'exploitation du chemin de fer national et d'entreprises connexes.

CN 1

CN Rail, le plus grand réseau ferroviaire au Canada, dessert les dix provinces et les Territoires du Nord-Ouest.

CN 2

La Grand Trunk Corporation est une filiale du Canadian National aux États Unis.

CN 3

Les Entreprises CN, division extra-ferroviaire, offrent les services suivants : télécommunications (Communications CN, Norouestel, Terra Nova Tel), envois lourds (CNX), transports routiers (Camionnage CN), traversiers de la côte est (CN Marine) aménagement urbain (Immeubles CN), exploration et exploitation de propriétés minières (CN Exploration), consultation internationale (CANAC Consultants), hôtellerie (Hôtels et Tour CN), carénage (chantier naval de Terre-Neuve).

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST)

Administration centrale
250, rue Main est
Hamilton (Ontario)
L8N 1H6

Bureau d'Ottawa
Comité canadien d'organisation
X^{e} Congrès Mondial
Tour Journal nord
300, rue Slater
Bureau 500,
Ottawa, (Ontario)
K1P 6A6

Renseignements : Hamilton, (416) 527-6590 (les appels à frais virés sont acceptés); Ottawa-Hull, (613) 995-1982.

Le CCHST est une société de la Couronne, gérée sur une base tripartite (syndicats, entreprises et gouvernements) dont le mandat est de promouvoir l'hygiène et la sécurité sur les lieux de travail au Canada. Elle s'occupe aussi de promouvoir le bien-être physique et mental des travailleurs canadiens.

CCHST 1

Services d'information : Le service est mis à la disposition du public grâce à un service de demandes d'information et à un système informatisé situé au bureau du Centre à Hamilton. Le système informatisé consiste en une collection de bases de données relatives à l'hygiène et à la sécurité au travail et répondant aux besoins des Canadiens. Le système est accessible grâce à des terminaux répartis à travers le pays.
Renseignements : Hamilton, (416) 527-6590.

CCHST 2

Le X^{e} Congrès mondial de prévention des accidents du travail et des maladies professionnelles se déroulera à Ottawa-Hull du 8 au 13 mai 1983. C'est la première fois qu'il n'est pas tenu en Europe.
Renseignements : Comité canadien d'organisation, Ottawa-Hull, (613) 995-1119.

Centre de recherches pour le développement international (CRDI)

60, rue Queen
(C. P. 8500)
Ottawa (Ontario)
K1G 3H9

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-2321.

Les objectifs du Centre sont d'amorcer, d'encourager, d'appuyer et de mener la recherche en ce qui concerne les problèmes que les zones du monde en voie de développement éprouvent.

CRDI 1

Pays en voie de développement et recherche : Un des objectifs du Centre est d'encourager la collaboration entre groupes de recherche du Canada et des pays en voie de développement dans la poursuite de projets visant à solutionner certains problèmes du Tiers-Monde.
Renseignements : Programmes de coopération, Ottawa-Hull (613) 996-2321.

CRDI 2

Développement international : La bibliothèque du Centre met de l'information dans le domaine des aspects sociaux et économiques du développement du Tiers-Monde à la disposition des Canadiens qui s'occupent de recherche-développement international.
Renseignements : Bibliothèque, Ottawa-Hull, (613) 996-2321.

CRDI 3

Développement international et recherche : Le Centre offre, chaque année, 12 bourses de recherche aux étudiants des 2^{e} et 3^{e} cycles d'universités canadiennes afin qu'ils participent pendant un an à un projet de recherche dans une institution de recherche du Tiers-Monde.

Centre d'information sur l'unité canadienne (CIUC)

Immeuble La Promenade
Bureau 502
151, rue Sparks
(C. P. 1986, Succursale B)
Ottawa (Ontario)
K1P 6G6

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 593-6886.

CIUC 1

En vue de favoriser l'unité canadienne, le Centre met à la disposition du public canadien une gamme d'informations sur de multiples sujets comme : le Canada en général, la Constitution et la Charte des droits et libertés, la nature du fédéralisme, le système gouvernemental et les programmes et services du gouvernement fédéral. En outre, le Centre appuie les réalisations de plusieurs ministères en matière d'information par le biais de la coordination d'événements spéciaux et d'expositions.

Centre national des Arts (CNA)

1, place de la Confédération
(C. P. 1534, Succursale B)
Ottawa (Ontario)
K1P 5W1

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-5051.

CNA 1

La Corporation administre le Centre national des Arts, à Ottawa, et favorise l'essor des arts du spectacle dans la région de la capitale nationale. Elle participe, en collaboration avec le Conseil des arts du Canada, à l'épanouissement des arts du spectacle ailleurs au pays.

Commissaire aux langues officielles, Bureau du (CLO)

Administration centrale
66, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0T8

Bureaux régionaux : Edmonton, Winnipeg, Sudbury (Ontario), Montréal (Québec) et Moncton (Nouveau-Brunswick).

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-7717; bureaux régionaux, voir partie II sous Edmonton, Winnipeg, Sudbury (Ontario), Montréal (Québec), ou Moncton (Nouveau-Brunswick).

Le Commissaire aux langues officielles s'assure que les deux langues officielles jouissent des mêmes statuts, droits et privilèges.

CLO 1
Information : Le Bureau fournit de l'information sur toute question touchant les langues officielles au Canada, plus spécifiquement sur la *Loi sur les langues officielles*, sur le mandat du Commissaire, sur la langue de service, sur la langue de travail et sur la représentation équitable des Francophones et des Anglophones au sein des ministères et organismes gouvernementaux fédéraux.

CLO 2
Plaintes : Le Bureau reçoit les plaintes du grand public et des fonctionnaires sur tout ce qui touche l'utilisation du français et de l'anglais dans les organismes fédéraux et mène des enquêtes sur les plaintes relatives à la mise en application de la *Loi sur les langues officielles* par ces derniers.
Renseignements : Direction des plaintes, Ottawa-Hull, pour appeler à frais virés, composer (613) 996-6368; bureaux régionaux, voir partie II sous Edmonton, Winnipeg, Sudbury (Ontario), Montréal (Québec) ou Moncton (Nouveau-Brunswick).

Commission canadienne des droits de la personne (CCDP)

Bureau national
Immeuble Jackson
4e étage
257, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 1E1

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Edmonton, Winnipeg, Toronto, Montréal (Québec) et Halifax.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-1151; Appareils de télécommunication pour les sourds, (613) 996-5211; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

La Commission instruit les plaintes de discrimination déposées contre les organisations qui relèvent de la compétence fédérale.

CCDP 1
Droits de la personne: La Commission assure l'application de la *Loi canadienne sur les droits de la personne* qui exige que les employeurs et les employés relevant du gouvernement fédéral assurent l'égalité d'accès aux biens, aux services, au logement et à l'emploi, sans qu'il y ait de discrimination fondée sur la race, la couleur, l'origine nationale ou ethnique, la religion, l'âge, le sexe, la situation de famille, l'état de personne graciée et le handicap physique (en matière d'emploi seulement). Cette loi stipule également que les hommes et les femmes qui exécutent des fonctions équivalentes doivent recevoir un salaire égal.

CCDP 2
Droit d'accès aux renseignements personnels : Le Commissaire à la protection de la vie privée mène des enquêtes et fait des recommandations à la suite de plaintes d'individus qui invoquent le non-respect de leur droit d'accès aux renseignements à leur égard dans les dossiers du gouvernement fédéral.
Renseignements : Commissaire à la protection de la vie privée, Ottawa-Hull, (613) 995-2410.

Commission canadienne des grains (CCG)

Bureau central
303, rue Main, Bureau 600
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3G8

Bureaux régionaux : Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario et Québec.

Renseignements : Winnipeg, (204) 949-2770; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des provinces énumérées ci-dessus; renseignements généraux, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 8.

CCG 1

La Commission canadienne des grains est responsable de l'inspection officielle et de la classification des grains, et de l'établissement des spécifications et normes des grades. Elle délivre des permis aux exploitants des élévateurs et aux négociants en grains, surveille les cautionnements des titulaires de permis et la couverture d'assurance sur les grains dans les élévateurs autorisés, fournit les services d'enregistrement et de la documentation, compile et publie des statistiques sur la manutention des grains, maintient un laboratoire pour la recherche de base et appliquée ayant trait aux céréales et oléagineux, et surveille le pesage du grain aux élévateurs-terminus et de transbordement. La Commission est aussi responsable de la surveillance des marchés de grain à terme.

Commission canadienne des transports (CCT)

Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
15, rue Eddy, Bureau 1908
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0N9)

Siège Social, Division de l'Ouest : Saskatoon.

Bureau régionaux: Vancouver (Colombie-Britannique), Edmonton, Calgary (Alberta), Saskatoon (Saskatchewan), Winnipeg, Thunder Bay (Ontario),Toronto, Montréal (Québec), et Moncton (Nouveau-Brunswick).

Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-0344, Saskatoon (306) 665-5201; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

La Commission est chargée de toutes les fonctions de réglementation et autres qui lui sont dévolues par la *Loi sur les chemins de fer*, la *Loi sur l'aéronautique*, la *Loi nationale sur les transports* et diverses autre lois. De façon générale, elle doit coordonner les activités de tous les transports par chemins de fer, par eau, par air, par pipe-lines de denrées et par réseaux routiers interprovinciaux.

Transports aériens (CCT 1-3)

CCT 1

Transporteurs aériens - Réglementation : La Commission assure la réglementation générale et économique, ainsi que l'inspection, des transporteurs aériens et des services d'affrètement tant intérieurs qu'internationaux, et s'occupe de la délivrance des permis.
Renseignements : Comité des transports aériens, Ottawa-Hull, *réglementation économique*, (819) 997-6260, ou *autorisation et inspection*, (819) 997-6645; Saskatoon (Saskatchewan) (306) 665-5218.

CCT 2

Subventions : La Commission administre les programmes de subventions du gouvernement fédéral destinés aux transporteurs aériens régionaux.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-6260; Saskatoon (Saskatchewan) (306) 665-5218.

CCT 3

Tarifs : La Commission est chargée du dépôt des tarifs aériens conformément aux exigences statutaires de la *Loi sur l'aéronautique*.
Renseignements : Comité des transports aériens, Ottawa-Hull, (819) 997-6410; Saskatoon (Saskatchewan) (306) 665-5218.

Commission canadienne des transports (suite)

Transports par véhicule à moteur (CCT 4-6)

CCT 4

Transport interprovincial par véhicule à moteur : La réglementation économique (délivrance de permis, conditions de transport et tarifs) du transport interprovincial par véhicule à moteur relève des régies provinciales qui l'administrent à titre d'agents du gouvernement fédéral.
Renseignements : Comité des transports par véhicule à moteur, Ottawa-Hull, (819) 997-1083.

CCT 5

Loi sur le dimanche : La Commission est chargée de la réglementation, des audiences publiques et des décisions relatives au transport des marchandises par véhicule à moteur le dimanche.
Renseignements : Comité des transports par véhicule à moteur, Ottawa-Hull, (819) 997-1083.

CCT 6

Service d'autocar "Roadcruiser" : La Commission est chargée de fixer la réglementation économique (délivrance de permis, modalités de transport et tarifs) relative au service d'autocar "Roadcruiser" du CN à Terre-Neuve.
Renseignements : Comité des transports par véhicule à moteur, Ottawa-Hull, (819) 997-1083.

Transports ferroviaires (CCT 7-9)

CCT 7

Services et accidents : La Commission est chargée des enquêtes et des audiences publiques relatives aux services et aux accidents de chemin de fer. Elle compile et analyse également des données à cet égard.
Renseignements : Comité des transports par chemin de fer, Ottawa-Hull, (819) 997-7046; Saskatoon (Saskatchewan) (306) 665-5205.

CCT 8

Industrie ferroviaire : La Commission administre la réglementation économique (délivrance de permis, inspection et tarifs) de l'industrie ferroviaire.
Renseignements : Comité des transports par chemin de fer, Ottawa-Hull, (819) 997-7046; Saskatoon (Saskatchewan) (306) 665-5205; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CCT 9

Subventions : La Commission administre les programmes de subventions du gouvernement fédéral qui, en matière de chemins de fer, touchent la sécurité, les services aux voyageurs et les embranchements.
Renseignements : Comité des transports par chemin de fer, Ottawa-Hull, (819) 997-4425; Saskatoon (Saskatchewan) (306) 665-5205.

Transport maritime (CCT 10)

CCT 10

Transport maritime : La Commission administre la réglementation économique (délivrance de permis, inspection et tarifs) des transporteurs maritimes.
Renseignements : Comité des transports par eau, Ottawa-Hull, (819) 997-6391.

CCT 11

Tarifs des transporteurs ferroviaires et maritimes : La Commission est chargée du dépôt des tarifs ferroviaires et maritimes conformément aux exigences statutaires de la *Loi sur les chemins de fer* et de la *Loi sur les transports*.
Renseignements : Direction de l'exploitation et des tarifs, Ottawa-Hull, (819) 997-2905; Saskatoon (Saskatchewan) (306) 665-5216.

CCT 12

Subventions pour le transport de marchandises pour la région de l'Atlantique : La Commission administre les programmes fédéraux de subventions relatifs aux tarifs de l'Est pour le grain et la farine et, de ce fait, offre son aide aux transporteurs ferroviaires, routiers, aériens et maritimes de la région de l'Atlantique.
Renseignements : Direction de l'exploitation et des tarifs, Ottawa-Hull, (819) 997-2905.

CCT 13

Recherches socio-économiques en matière de transports : La Commission est en mesure d'offrir les résultats de recherches socio-économiques sur les transports.
Renseignements : Direction de la recherche, Ottawa-Hull, (819) 997-4290; Saskatoon (Saskatchewan) (306) 665-5212.

Commission canadienne du blé (CCB)

423, rue Main
(C. P. 816)
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2P5

Renseignements: Winnipeg, (204) 949-3423.

CCB 1

La Commission est le seul organisme ayant juridiction sur le marché extérieur en ce qui concerne la vente du blé, de l'avoine et de l'orge produits dans l'Ouest canadien, ainsi que sur le marché intérieur pour la vente de ces céréales lorsqu'elles sont destinées à la consommation humaine. Elle contrôle la livraison de ces céréales, ainsi que celles d'autres céréales importantes et coordonne leur circulation jusqu'aux silos portuaires.

Commission canadienne du lait (CCL)

Immeuble Pebb
2197, promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0Z2

Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 998-9490.

La Commission met en oeuvre une politique nationale du lait et des produits laitiers pour maintenir l'industrie à un niveau viable, sain et sûr. Ses objectifs sont de donner aux producteurs de crème et de lait des compensations équitables pour le travail et les investissements et d'approvisionner les consommateurs de produits laitiers de façon continue et appropriée.

CCL 1

Produits laitiers: La Commission coordonne, dans le cadre de sa politique laitière nationale, les contingents nationaux de commercialisation pour la crème et le lait de transformation. Elle met en oeuvre le programme d'offre d'achat du beurre de fabrique et de la poudre de lait écrémé à des prix de soutien fixés par le gouvernement fédéral. Elle achète, entrepose et écoule les surplus de beurre de fabrique et de poudre de lait écrémé. Elle administre également un important programme d'exportation de produits de lait entier.

CCL 2

Aide pour l'exportation des produits laitiers: La Commission canadienne du lait offre son aide financière selon certaines conditions, pour appuyer l'exportation des produits laitiers approuvés.

CCL 3

Subventions de la production de lait industriel: Dans le cadre de la politique laitière nationale, la Commission verse, directement aux producteurs admissibles, des subventions sur les livraisons de lait de transformation et de crème admissibles qui correspondent aux exigences du marché domestique et du programme d'exportation approuvé.

Commission canadienne pour l'Unesco (CCU)

Immeuble Kent Square
255, rue Albert
(C.P. 1047)
Ottawa (Ontario)
K1P 5V8

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 237-3400; renseignements généraux, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 9.

CCU 1

La Commission canadienne pour l'Unesco est une agence du Conseil des Arts du Canada. Elle assure la liaison entre les gouvernements, les organisations, les institutions et les particuliers qui, au Canada, s'intéressent aux activités de l'Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture. La Commission collabore avec le secrétariat de l'Unesco à Paris et avec les commissions nationales des autres États membres à la mise en oeuvre des programmes de l'Unesco. Elle conseille en outre le gouvernement du Canada, par l'intermédiaire du ministère des Affaires extérieures, sur toutes les questions relevant du mandat de l'Unesco. La Commission publie trimestriellement un Bulletin ainsi que des Pages documentaires disponibles sur demande.

Commission d'appel de l'immigration (CAI)

Administration centrale
116, rue Lisgar
Ottawa (Ontario)
K1A 0K1

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Toronto et Montréal (Québec).

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-6486; bureaux régionaux, voir partie II sous Vancouver (Colombie-Britannique), Toronto et Montréal (Québec).

CAI 1

La Commission est un tribunal indépendant auprès duquel peuvent en appeler les personnes qui sont sous le coup d'une ordonnance de renvoi du Canada, ou celles qui sont domiciliées au Canada et dont les parents se sont vu refuser l'entrée au pays, en invoquant des motifs non seulement juridiques mais aussi discrétionnaires. Elle peut également entendre les demandes de réexamen des revendications relatives au statut de réfugié.

Commission de contrôle de l'énergie atomique (CCEA)

Immeuble Martel
270, rue Albert
(C. P. 1046)
Ottawa (Ontario)
K1P 5S9

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-5894.

Bureaux régionaux : Calgary (Alberta), Elliot Lake (Ontario), Toronto.

CCEA 1

La Commission veille à la mise en application de la *Loi sur le contrôle de l'énergie atomique* et du règlement correspondant. Elle contrôle, au moyen d'un régime de permis, toutes les utilisations de substances radio- actives, ainsi que les activités reliées à l'énergie nucléaire, afin d'assurer le maintien des normes de santé, de sûreté et de sécurité.

Commission de la Capitale nationale (CCN)

Administration centrale
161, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1P 6J6

Bureau de renseignements : Ottawa-Hull : 992-4231.

Bureau de renseignements touristiques : Ottawa-Hull, (613) 992-5473; Parc de la Gatineau à Old-Chelsea (Québec), (819) 827-2020.

Un des prinicaux objectifs de la Commission est d'aménager les terrains qui tombent sous sa juridiction afin que le public puissent les utiliser et en jouir pleinement.

CCN 1

Pistes cyclables : La Commission entretient environ 67 km de pistes cyclables, situées sur des terrains appartenant au gouvernement fédéral.

CCN 2

Camping: le Camp LeBreton a pour but d'aider les jeunes à découvrir la région de la Capitale nationale en leur fournissant un emplacement à prix modique. La priorité est accordée aux excursionnistes et aux cyclistes, mais les voyageurs utilisant d'autres moyens de transport seront accueillis en fonction des espaces libres. Le camp est ouvert de la mi-juin à la fête du travail.

CCN 3

Festival canadien du canot : Ce festival regroupe diverses expositions et activités telles que : danses et artisanat amérindiens, feux de camp et la compétition annuelle de canot du Nord. Le festival a lieu durant la dernière semaine de juin et du début de juillet; la majeure partie des activités se déroule sur l'Île Victoria.

CCN 4

Spectacles : La Commission offre gratuitement, au cours de l'été, des spectacles dans ses différents parcs. Ces spectacles gratuits ont lieu sur les scènes à ciel ouvert de l'Astrolabe, à la pointe Nepean.

CCN 5

Activités : La Commission organise pendant l'année des activités de plein air, qu'elle présente dans divers endroits. Au nombre de ces activités figurent : le Bal de neige, une grande fête populaire hivernale (CCN 17) le Festival canadien du canot (CCN 3), etc.

CCN 6

Accès aux installations et aux terrains : La Commission permet aux groupes qui lui en font la demande, de se servir, à des fins sociales ou récréatives, des installations et des terrains du gouvernement fédéral.

Commission de la Capitale nationale (suite)

CCN 7

Documents audio-visuels : La Commission possède des films, un diaporama et des photographies sur la région de la Capitale nationale qu'elle met à la disposition du grand public.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-4231.

CCN 8

Parc de la Gatineau : La Commission entretient un parc de 36 200 hectares situé dans la partie de l'Outaouais de la région de la Capitale nationale. Pour les activités estivales, on trouve 288 emplacements de camping à l'intérieur de deux secteurs différents du parc, de nombreuses aires de pique-niques, cinq plages surveillées, des chaloupes et des canots à louer, une piste cyclable de 12 km, de même qu'une piste de conditionnement physique. Une variété de programmes éducatifs sont offerts et on peut faire des réservations pour des activités de groupe. Pour les activités hivernales, il y a un terrain de camping, trois pistes de raquettes, deux pentes pour tobogqan et plus de 200 km de pistes de ski de fond.

CCN 9

Terrains de golf : La Commission entretient deux terrains de golf publics. Le premier se situe aux abords de la route 148, à Aylmer (Québec) et le second, le long de la route 31 (rue Bank), à Ottawa (Ontario).

CCN 10

Ceinture de verdure : La Commission entretient la Ceinture de verdure, qui comprend : des aires propices à l'observation de la nature, avec visites guidées; deux centres de la nature, entourés de quelque 1 200 hectares de forêts, de champs et d'étangs, dont une réserve; une ferme pionnière typique de 1875 qui occupe plus de 40 hectares et qui a été restaurée. Des programmes d'interprétation sont offerts sur place.

CCN 11

Visites guidées : La Commission offre des visites en autobus, avec service de guide gratuit, aux groupes qui en font la demande.

CCN 12

Circuit des sculptures : La Commission possède environ 100 sculptures, qui constituent le Circuit des sculptures, au coeur même de la région de la Capitale nationale.

CCN 13

Services offerts aux handicapés : La Commission a spécialement aménagé, à l'intention des handicapés, certaines aires, parmi lesquelles la piste Salsepareille, le lac Mulvihill, etc.

CCN 14

Patinoires : La Commission entretient deux patinoires publiques, une de glace artificielle à Hull, à la place du Portage, et l'autre à Ottawa, sur le canal Rideau. Cette dernière, qui mesure 7,8 km, est la plus longue patinoire naturelle du monde.

CCN 15

Pistes de ski de fond : La Commission entretient et surveille plus de 200 km de pistes de ski de fond dans le parc de la Gatineau, au nord de Hull, et environ 60 km dans la Ceinture de verdure, au sud d'Ottawa. De plus, toutes les pistes cyclables le long de la rivière des Outaouais et du canal Rideau servent, en hiver, au ski de fond.

CCN 16

Accueil et renseignements : La Commission présente des expositions et donne des renseignements concernant les événements et les endroits à visiter dans la région de la Capitale nationale. Pendant l'été, elle organise des visites guidées gratuites mettant en évidence le patrimoine, l'architecture et le développement urbain de la région, ainsi que les événements principaux qui s'y déroulent.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-5473.

CCN 17

Bal de neige : La Commission permet au grand public de participer chaque année, au Bal de neige qui consiste en dix jours d'activités sportives et culturelles se déroulant principalement sur le canal Rideau, à Ottawa.

Commission de la Fonction publique du Canada (CFPC)
Administration centrale
L'Esplanade Laurier
Tour Ouest
300, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0M7

Bureaux régionaux et de district : Whitehorse, Yellowknife, Vancouver (Colombie-Britannique), Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto, Ottawa, Montréal (Québec), Québec, Sillery (Québec), Moncton (Nouveau-Brunswick), Halifax, Charlottetown et St John's.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 593-7691; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

La Commission est l'agent recruteur du gouvernement. Elle s'occupe aussi des appels interjetés contre certaines nominations et gère les programmes de formation et de perfectionnement.

CFPC 1

Carrières : La Commission recrute, par voie de concours annuels, des diplômés qualifiés d'établissements d'enseignement postsecondaire dans des domaines académiques où des besoins pour de tels diplômés se feraient sentir.
Renseignements : Direction générale de la dotation, Ottawa-Hull (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 2

Emplois d'été axés sur la carrière : La Commission administre le Programme d'emplois d'été axés sur la carrière, qui permet aux ministères de recruter des étudiants du niveau postsecondaire et de les affecter pendant l'été à des projets axés sur leur éventuel domaine de travail.
Renseignements : Direction générale de la dotation, Ottawa-Hull, (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 3

Emplois d'été non axés sur la carrière: la Commission établit la politique relative au remplacement, pendant l'été, des commis de bureau, des secrétaires et des manoeuvres par des étudiants des niveaux secondaire et postsecondaire. Le recrutement et les présentations sont du ressort des Centres d'emploi pour étudiants.
Renseignements : Direction générale de la dotation, Ottawa-Hull (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 4

Emploi d'étudiants inscrits à des programmes d'enseignement coopératif : La Commission est responsable du recrutement d'étudiants qui doivent participer à des stages de travail et qui sont inscrits à des programmes d'enseignement coopératif. Bon nombre d'établissements d'enseignement postsecondaire au Canada offrent de tels programmes, qui prévoient l'alternance des périodes de cours et des stages de travail.
Renseignements : Direction générale de la dotation, Ottawa-Hull (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 5

Carrières dans le Service extérieur : La Commission recrute des diplômes universitaires par la voie d'un concours annuel visant à pourvoir à des postes de perfectionnement des agents du Service extérieur du ministère des Affaires extérieures Canada.
Renseignements : Direction générale de la dotation, Ottawa-Hull, (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 6

Cours et affectations de perfectionnement (Cap) : La Commission met en oeuvre ce programme qui permet d'assurer à la Fonction publique fédérale des réserves de futurs cadres.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 7

Ressourcement de la catégorie Gestion : La Commission est responsable d'aider et d'améliorer l'équipe de gestion de la Fonction publique. Elle y voit au moyen d'un processsus de promotion, de recrutement, de sélection, de déploiement et d'orientation des carrières des cadres de gestion et de direction.
Renseignements : Direction générale des programmes de la catégorie Gestion, Ottawa-Hull, (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 8

Échanges Canada et programmes internationaux : La Commission offre, aux candidats compétents, des possibilités de carrières, à partir d'échanges entre divers secteurs de la société canadienne et la Fonction publique fédérale. La Commission s'occupe également de la nomination de Canadiens à des postes au sein d'organisations internationales.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Commission de la Fonction publique du Canada (suite)

CFPC 9

Programme d'emploi à l'intention des autochtones : La Commission offre, par l'intermédiaire de ce programme, de l'emploi aux autochtones qui désirent travailler au sein de la Fonction publique fédérale.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 10

Programme de carrières du grand Nord : La Commission est en mesure d'offrir aux autochtones du Nord canadien, par l'intermédiaire de ce programme, une formation et une carrière au sein de la Fonction publique fédérale.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 11

Plans de carrières pour les fonctionnaires fédéraux : La Commission offre des services de perfectionnement du personnel (plan de carrière, cours professionnels, counselling).
Renseignements : *carrières à l'intérieur de la région d'Ottawa-Hull*, Direction générale du perfectionnement, Ottawa-Hull (819) 997-3610, ou *carrières à l'extérieur de la région d'Ottawa-Hull*, Direction des opérations régionales, Ottawa-Hull (819) 997-4083; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 12

Services aux personnes handicapées : Ce programme a pour but d'assurer des services de recrutement et de présentation aux personnes atteintes d'un handicap qui sollicitent un emploi auprès de la Fonction publique fédérale.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 593-5511; bureaux régionaux, voir Partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 13

Condition féminine : La Commission s'assure que les mêmes possibilités d'emploi sont offertes aux hommes et aux femmes.
Renseignements : Office de la promotion de la femme, Ottawa-Hull, (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 14

Formation linguistique : L'apprentissage linguistique des deux langues officielles est offerte aux fonctionnaires fédéraux anglophones et francophones de tout le Canada.
Renseignements : Direction générale de la formation linguistique, Ottawa-Hull, (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 15

Emploi au sein de la Fonction publique : La Commission s'occupe des demandes faites par les fonctionnaires et le public au sujet de la *Loi sur l'emploi dans la Fonction publique*, et du règlement connexe, de même que des politiques et directives en matière d'emploi.
Renseignements : Centre d'interprétation-dotation, Ottawa-Hull, (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 16

Activités politiques des fonctionnaires fédéraux : La Commission surveille les activités politiques des fonctionnaires fédéraux.
Renseignements : Direction des services du Secrétariat, Ottawa-Hull, (613) 593-4803.

CFPC 17

Antidiscrimination : La Commission enquête au sujet des allégations de discrimination fondée sur le sexe, sur la race, sur la nationalité, sur la religion, sur l'âge, sur l'état civil, sur l'incapacité physique ou sur l'existence d'un casier judiciaire.
Renseignements : Direction antidiscrimination, Ottawa-Hull, (613) 996-4200; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 18

Appels relatifs à la dotation : La Commission s'occupe des appels des fonctionnaires fédéraux, relatifs aux dérogations à la *Loi et au Règlement sur l'emploi dans la Fonction publique*, qui seraient susceptibles de se répercuter sur leur carrière (promotion, rétrogradation, renvoi).
Renseignements : Direction des appels, Ottawa-Hull, (613) 996-4200; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 19

Appels relatifs aux recours à la justice : La Commission reçoit et réachemine les demandes, provenant des fonctionnaires fédéraux, relatives aux recours à la justice.
Renseignements : Direction générale des appels et enquêtes, Ottawa-Hull, (613) 996-4200; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 20

Enquêtes relatives à la dotation : La Commission effectue, en matière de dotation, des enquêtes sur des irrégularités pour lesquelles il n'existe pas de droit d'appel.
Renseignements : Direction des enquêtes, Ottawa-Hull, (613) 996-4200; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Commission de la Fonction publique du Canada (suite)

CFPC 21

Politiques et emplois : La Commission fournit de l'information générale, ou des renseignements particuliers, sur ses politiques. En matière de possibilités d'emplois au sein de la Fonction publique fédérale, elle publie les avis de concours et répond aux demandes de renseignements.
Renseignements : Centre d'information, Ottawa-Hull, (613) 996-5010.

Commission de réforme du droit du Canada (CRDC)

Administration centrale
Immeuble Varette
7e étage
130, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 0L6

Bureau régional : Montréal (Québec).

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-7844; bureau régional, voir partie II sous Montréal (Québec).

CRDC 1

La Commission effectue des recherches en matière de droit pénal et de procédure pénale, de droit administratif, de protection de la vie et de rédaction des lois. Elle offre au grand public, et sur demande écrite, ses rapports au Parlement, ses documents de travail et ses documents d'étude.

Commission de révision de l'impôt (CRI)

381, rue Kent
Ottawa (Ontario)
K1A 0M1

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-9045

CRI 1

La Commission de révision de l'impôt est un organisme judiciaire fédéral indépendant qui a été constitué le 15 décembre 1971. Sa fonction est d'entendre et de statuer sur les appels résultant de l'application de la Loi de l'impôt sur le revenu et du Régime de pensions du Canada. (Il n'appartient pas cependant à la Commission d'entendre les plaintes concernant le paiement ou le remboursement de cotisations.) Il est indispensable que le contribuable ait en premier lieu signifié un avis d'opposition au Ministre du Revenu national et que ce dernier ait répondu à cet avis, soit en confirmant la cotisation, soit en fixant de nouveau l'impôt du contribuable. Les auditions ont lieu dans les agglomérations principales du pays où la Commission sera représentée par un de ses membres qui entendra et jugera l'appel.

Commission des champs de bataille nationaux (CCBN)

390, avenue de Bernières
Québec (Québec)
G1R 2L7

Renseignements : Québec, (418) 694-3506.

CCBN 1

La Commission des champs de bataille nationaux a été créée dans le but d'acquérir, de préserver et d'aménager les champs de bataille historiques de Québec et d'en faire un parc des champs de bataille nationaux.
Renseignements : Québec, (418) 694-3506.

Commission des relations de travail dans la Fonction publique (CRTFP)

Tour Est
4e étage
Esplanade Laurier
140, rue O'Connor
(C. P. 1525, Succursale B)
Ottawa (Ontario)
K1P 5V2

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-5012.

La Commission est responsable d'administrer la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, c'est-à-dire les négociations collectives, la procédure des règlements de griefs et le processus d'arbitrage pour l'ensemble à la fonction publique.

CRTFP 1

Accréditations : La Commission est responsable de la composition des unités de négociations, de l'accréditation des agents négociateurs et de l'annulation de ces accréditations.

CRTFP 2

Négociations collectives : La Commission est responsable de la réglementation, des négociations collectives, de l'arbitrage et de la médiation dans la Fonction publique fédérale.

CRTFP 3

Griefs soumis à l'arbitrage : La Commission traite et règle les griefs, émanant de la Fonction publique fédérale, qui sont soumis à l'arbitrage.

CRTFP 4

Recherches sur les conditions de travail : Le Bureau de recherche sur les traitements effectue des recherches sur les taux de traitement, sur les salaires, sur les conditions de travail et sur les pratiques connexes qui ont cours tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la Fonction publique fédérale.
Renseignements : Bureau de recherches sur les traitements, Ottawa-Hull, (613) 992-2800.

CRTFP 5

Fonctionnaires fédéraux désignés : La Commission désigne les fonctionnaires fédéraux qui exercent des fonctions essentielles à la sécurité du public.

Commission du système métrique Canada (CSMC)

Administration centrale
255, avenue Argyle
Ottawa (Ontario)
K1A 0C9

Bureaux régionaux : Montréal (Québec) et Halifax.

Renseignements : C. P. 4000, Ottawa (Ontario) K1S 5G8; Ottawa-Hull, (613) 996-4000; bureaux régionaux, voir partie II sous Montréal (Québec) ou Halifax.

CSMC 1

La Commission est chargée de fournir au grand public et aux organismes intéressés de l'information sur la conversion au système métrique. Elle est aussi l'agent coordonnateur d'un peu plus de deux mille bénévoles s'occupant de la conversion au système métrique dans divers secteurs de l'économie.

CSMC 2

Programme d'assistance - Outils métriques des ouvriers: Ce programme prévoit le remboursement de 50 pour cent du coût d'achat de nouveaux outils métriques aux employés tenus de les fournir comme condition de leur emploi.

Commission du tarif (CT)

Immeuble du Journal sud
365, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0G7

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-8541.

La Commission s'occupe de toute affaire reliée aux biens qui sont sujets aux droits de douanes ou d'accise ou qui en sont exemptés.

CT 1

Appels relatifs au dumping : La Commission tranche les cas d'appel en vertu de l'article 19 de la *Loi antidumping*.

CT 2

Appels relatifs aux droits de douane : La Commission tranche les cas d'appel d'une décision du sous-ministre de Revenu Canada, Douanes et accise, concernant la classification tarifaire, la valeur en douane (évaluation aux fins de la fixation des droits de douane) ou le drawback de droits de douane.

CT 3

Appels relatifs à l'accise : La Commission tranche les cas d'appel concernant l'applicabilité ou le taux de la taxe fédérale sur les produits et sur le transport aérien.

CT 4

Appels relatifs au pétrole : La Commission tranche deux types de cas d'appel relatifs au pétrole, soit ceux qui concernent les redevances sur l'exportation du pétrole et ceux qui touchent les redevances sur le pétrole ou les produits pétroliers.

CT 5

Enquêtes économiques : La Commission, à la demande du ministère des Finances, mène des enquêtes sur toute question relative au commerce du canada. La Commission entend également les demandes d'application de mesures de sauvegarde faites par les manufacturiers canadiens. Ces demandes sont faites à l'encontre des importations au taux réduit en vertu du Tarif de préférence générale (TPG) lorsque ces manufacturiers subissent ou sont susceptibles de subir un préjudice. La Commission est généralement chargée de formuler dans son rapport au ministre, qui en vertu de la loi doit être présenté au Parlement, des recommandations quant au niveau de droits des douanes et à la nomenclature tarifaire.

Commission mixte internationale (CMI)

Section canadienne
Immeuble Berger
18e étage
100, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario)
K1P 5M1

Bureau régional : Windsor (Ontario).

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-2984; bureau régional, voir partie II sous Windsor (Ontario).

CMI 1

La Commission est un organisme unitaire permanent composé de trois commissaires canadiens et de trois commissaires des États-Unis sous la coprésidence d'un Canadien et d'un Américain. Elle s'occupe des questions de pollution de l'eau et de niveaux d'eau à la frontière canado-américaine, ainsi que de certains problèmes de qualité de l'air qui concernent les deux pays.

Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC)

Administration centrale
Immeuble Sir-Wilfrid-Laurier
340, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0R1

Bureaux régionaux : Vancouver (Burnaby) (Colombie-Britannique), Saskatoon (Saskatchewan), Kingston (Ontario), Montréal (Québec), Moncton (Nouveau-Brunswick).

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-2818; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Libération conditionnelle : La Commission est un tribunal administratif indépendant chargé d'accorder, de refuser ou de révoquer la libération conditionnelle des détenus de pénitenciers fédéraux et de certains établissements provinciaux (provinces des Prairies et de l'Atlantique). Elle s'occupe notamment des critères d'admissibilité à la libération conditionnelle, des audiences, des conditions d'élargissement, de l'application de garanties procédurales, et des communications et des consultations avec la police et le Service correctionnel du Canada. La Commission peut aussi révoquer la libération sous surveillance obligatoire des détenus d'établissements fédéraux.

CNLC 1

Révisions des décisions de la Commission : Le Comité de révision interne réexamine les décisions de la Commission lorsqu'une libération conditionnelle a été refusée ou révoquée ou qu'une libération sous surveillance obligatoire a été révoquée.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-2818.

CNLC 2

Absences temporaires : La Commission a compétence en ce qui concerne l'octroi de toutes les absences temporaires sans escorte aux détenus des établissements fédéraux de redressement pour des raisons médicales ou humanitaires, ou à des fins de réadaptation.

CNLC 3

Libération conditionnelle de jour : La Commission accorde des libérations conditionnelles de jour à certains détenus qui peuvent ainsi se préparer graduellement à se réintégrer dans la société.

CNLC 4

Pardon pour une infraction criminelle : En vertu de la *Loi sur le casier judiciaire*, le pardon peut être accordé aux personnes qui, ayant été déclarées coupables d'une infraction à une loi du Parlement du Canada, ont satisfait à la peine imposée à cet égard et qui, par la suite, ont donné la preuve qu'elles sont dignes de confiance. La Division de la clémence et des casiers judiciaires détermine le type d'enquête à effectuer dans chaque cas, et la Commission recommande ensuite au Solliciteur général d'accorder ou non un pardon.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 593-5275.

Commission sur les pratiques restrictives du commerce (CPRC)

Immeuble de la Légion
359, rue Kent
(C. P. 336, Succursale A)
Ottawa (Ontario)
K1N 8V3

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-0274.

CPRC 1

La Commission est chargée, en matière de pratiques restrictives du commerce, de recueillir les preuves nécessaires et de les rapporter à l'autorité responsable. Elle constitue un tribunal dont les actes font foi jusqu'à inscription en faux en vertu de la *Loi relative aux enquêtes sur les coalitions* (loi qui englobe les questions touchant les cartels, les monopoles, les trusts et les fusions).

Communications, Ministère des (MDC)

Administration centrale
Immeuble du Journal nord
300, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0C8

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Winnipeg, Toronto, Montréal (Québec) et Moncton (Nouveau-Brunswick).

Bureaux de district : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-8185; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; renseignements généraux et sur les communications et renseignements concernant la mise sur pied des services de communications en français, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 18.

Ce ministère est chargé des domaines qui sont reliés aux télécommunications y compris les équipements, installation, systèmes et services.

Arts et culture (MDC 1-6)

MDC 1

Programme spécial d'initiatives culturelles: Ce programme a été établi en 1980, pour une période de trois ans, afin de répondre aux besoins urgents d'organismes artistiques et culturels. Il se compose de quatre volets : 1) réduction du déficit des organismes culturels; 2) développement de la capacité de gestion dans les arts du spectacle (a) financement de projets d'amélioration de la gestion, (b) versement d'octrois aux organisations n'ayant pas de déficit accumulé; 3) aide à l'immobilisation aux établissements culturels; 4) appui à des activités culturelles de portée nationale. La date limite pour faire parvenir une demande pour les volets 1, 2b et 3 est maintenant échue, mais les demandes pour les volets 2a et 4 seront acceptées d'ici la fin de cette année.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 593-4587.

Communications, Ministère des (suite)

MDC 2

Festivals de films : Le Bureau des festivals du film sous la supervision de la Direction des industries culturelles organise et coordonne la représentation nationale aux festivals et expositions de films, au Canada et à l'étranger. Le Bureau publie, chaque année, un catalogue de fiches publicitaires sur chaque nouveau long métrage canadien et, tous les deux ans, un annuaire de l'industrie canadienne du film. Le Bureau administre aussi un programme de subventions aux festivals canadiens du film.
Renseignements : Bureau des festivals de films, Direction des industries culturelles, Ottawa-Hull, (613) 593-4242; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 3

Amortissement de coût en capital pour les productions cinématographiques et magnétoscopiques canadiennes : Les contribuables canadiens peuvent déduire de leur revenu imposable la totalité de la somme investie dans la production de bandes magnétoscopiques et de longs et courts métrages canadiens portant visa. Les critères d'admissibilité relatifs à de telles productions sont énoncés au paragraphe 1104 (2) du ***Règlement de l'impôt sur le revenu.***
Renseignements : *questions fiscales*, bureaux de district de Revenu Canada, Impôt, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; *demandes*: Bureau d'émission des visas des films et bandes magnétoscopiques, 365, avenue Laurier ouest, Ottawa, Ontario K1A 0C8, (613) 593-4371.

MDC 4

Protection des biens culturels Exportations et importations : En vertu de la ***Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels***, le Ministère des Communications contrôle l'exportation de biens culturels et, par l'intermédiaire de la Commission d'examen des exportations de biens culturels, expédie des certificats fiscaux aux particuliers qui donnent ou vendent des objets attestés aux établissements canadiens désignés. Un programme de subventions est disponible pour l'achat, par les établissements désignés, d'objets d'intérêt exceptionnel qui se trouvent à l'étranger ou pour lesquels les demandes de permis d'exportation ont été refusées.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 593-4525; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 5

Statistiques sur la culture : Le Ministère, de concert avec Statistique Canada, est responsable de l'élaboration et de la mise en oeuvre d'un programme national de statistiques sur la culture. Il existe des données concernant les industries culturelles, les organismes culturels, les créateurs et les artistes ainsi que les activités culturelles de la population canadienne.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 593-4451.

MDC 6

Recherche sur la culture : Des recherches à caractère socio-économique sont menées dans la production d'émissions, l'enregistrement sonore, l'édition de livres et de périodiques, les arts visuels et les arts de la scène, les musées et le patrimoine. Des exemplaires des rapports sont fournis sur demande.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 593-4451.

Édition et publications (MDC 7-10)

MDC 7

Aide financière à l'édition de livres : Les maisons d'édition de propriété canadienne qui publient des ouvrages d'auteurs canadiens peuvent obtenir une aide financière au titre de la commercialisation des manuels scolaires et des ouvrages de toutes catégories, de la gestion et de la concentration des services, de l'exportation et de la vente de droits et du perfectionnement professionnel. Les associations professionnelles sont admissibles à une aide financière pour le perfectionnement professionnel, la recherche et la documentation.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 593-4237; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 8

Direction de l'information du ministère des Communications : Ce service est responsable de la préparation, de la publication et de la diffusion de toute la documentation destinée au public : discours, communiqués, articles, publications, documents divers et présentations audio-visuelles. Il organise aussi des conférences de presse et des expositions et répond aux questions et aux demandes de renseignements des médias et du public.
Renseignements : Direction de l'information, Ottawa-Hull, (613) 995-8195; bureau de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 9

Annuaires téléphoniques du gouvernement fédéral : Le Ministère est chargé de préparer, de produire et de distribuer les annuaires téléphoniques du gouvernement fédéral.
Renseignements : Agence des télécommunications gouvernementales, Ottawa-Hull, (613) 996-4840; vente des annuaires téléphoniques au public, Centre d'édition du gouvernement, Ottawa-Hull, (819) 994-2095 ou 994-3475.

MDC 10

Documentation des organisations de télécommunications : Le Ministère offre, sur demande, des documents publiés par l'Union internationale des télécommunications et d'autres organisations de télécommunications.
Renseignements : Direction des Relations internationales, Ottawa-Hull, (613) 996-2125; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Communications, Ministère des (suite)

Radiodiffusion et télédiffusion (MDC 11-30)

MDC 11

Normes techniques en matière de radiodiffusion et télédiffusion : Le Ministère établit les directives et la procédure en matière de radiodiffusion AM et FM et de télédiffusion.
Renseignements : Services techniques de radiodiffusion, Ottawa-Hull, (613) 593-7591.

MDC 12

Certificats techniques relatifs aux demandes en radiodiffusion : Le Ministère est chargé d'évaluer les demandes des radiodiffuseurs (AM et FM) et des télédiffuseurs (et les mémoires techniques à leur appui) touchant des modifications en matière de radiodiffusion et d'exploitation, d'émettre les lettres autorisant la construction et l'exploitation de réseaux de radiodiffusion, et de délivrer les certificats techniques de construction et d'exploitation.
Renseignements : Division technique des demandes en radiodiffusion, Ottawa-Hull, (613) 992-4559.

MDC 13

Programme d'inspection obligatoire en matière de radiodiffusion et de systèmes de radiodiffusion : Le Ministère met en oeuvre ce programme qui prévoit l'inspection sur place de tous les systèmes de radiodiffusion et de câblodistribution, des navires munis de matériel radio obligatoire et des nouveaux systèmes, afin de s'assurer de leur conformité aux normes techniques et d'exploitation du Ministère.
Renseignements : Programme d'inspection obligatoire, bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 14

Service d'ingénieurs-conseils en matière de radiodiffusion : Le Ministère offre ces services aux groupes de travail, aux comités techniques du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, aux radiodiffuseurs (AM et FM) et télédiffuseurs, aux gouvernements provinciaux, aux sociétés hydro-électriques et au grand public.
Renseignements : Division technique des demandes en radiodiffusion, Ottawa-Hull, (613) 992-4559 ou (613) 593-7591.

MDC 15

Données techniques en matière de radiodiffusion : Le Ministère recueille des données techniques et les transmet aux ingénieurs-conseils en radiodiffusion, tant au Canada qu'à l'étranger.
Renseignements : Division technique des demandes en radiodiffusion, Ottawa-Hull, (613) 992-4559; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 16

Attribution de fréquences en radiodiffusion AM et FM : Le Ministère définit et modifie des plans d'attribution de fréquences utilisés pour décider de l'acceptabilité technique des demandes de radiodiffusion AM et FM et pour autoriser l'exploitation de telles entreprises.
Renseignements : Division technique des demandes en radiodiffusion, (AM) Ottawa-Hull, (613) 995-1846; (FM) Ottawa-Hull, (613) 995-8634; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 17

Gestion du spectre des fréquences radioélectriques : Le Ministère offre des services consultatifs en matière de réglementation et de procédure quant à la gestion du spectre des fréquences radioélectriques.
Renseignements : Direction de l'exploitation, Gestion du spectre, Ottawa-Hull, (613) 995-1791; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 18

Normes pour les systèmes de radiocommunication : Le Ministère est chargé de l'élaboration de plans touchant l'attribution de fréquences pour les systèmes mobiles. Il est aussi responsable de la mise au point de normes techniques du matériel pour tous les modes de radiocommunication (terrestres, maritimes et aéronautiques, mobiles, par satellite, micro-ondes, radio-radar de navigation et appareils de télécommande).
Renseignements : Division de la technique du spectre, Ottawa-Hull, (613) 593-7597; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 19

Permis de radiodiffusion : Le Ministère analyse et évalue les demandes de permis de radiodiffusion (ce qui englobe des études relatives à tous les modes de radiodiffusion, au choix des fréquences et à l'occupation du spectre), de même que les demandes de renouvellement.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 20

Homologation et essai du matériel de radiocommunication : Le Ministère est chargé de l'homologation et de l'essai du matériel de radiocommunication à l'usage des opérateurs radio autorisés. Il prépare la publication intitulée *Nomenclature du matériel radio*, publiée quatre fois par année, qui décrit les classes de matériel de radiocommunication homologuées ainsi que le matériel conforme aux normes techniques d'utilisation au Canada.
Renseignements : Service de la réglementation des télécommunications, Ottawa-Hull, (613) 992-4558; vente de la publication intitulée *Nomenclature du matériel radio*, Ottawa-Hull, (819) 994-2085 ou 994-3475.

Communications, Ministère des (suite)

MDC 21

Essai du matériel de radiocommunication : Le Ministère se charge d'effectuer des tests permettant de vérifier le bon fonctionnement du matériel de radiocommunication aux fins d'homologation des classes de matériel, d'évaluation ou de vérification.
Renseignements : Laboratoire technique des télécommunications, Ottawa-Hull, (613) 996-4824; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 22

Homologation de classes de matériel de radiocommunication : Le Ministère examine les données techniques du matériel de radiocommunication. Il procède à des essais qui visent à déterminer si l'utilisation de ce matériel est susceptible d'être autorisée au Canada et il en assure, le cas échéant, l'homologation.
Renseignements : Service de la réglementation des télécommunications, Ottawa-Hull, (613) 992-4558; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 23

Examen des opérateurs de radio-amateur : Le Ministère impose des examens qui servent à déterminer si les opérateurs de radio-amateur, et certains opérateurs particuliers, possèdent, et conservent, les compétences techniques et pratiques exigées en vertu des normes canadiennes et internationales.
Renseignements : Programme d'examens des opérateurs radio, bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 24

Conférence administrative mondiale des radiocommunications : Le Ministère est chargé d'assurer la participation canadienne aux prochaines conférences administratives des radiocommunications organisées par l'Union internationale des télécommunications, qui traiteront des règlements internationaux en matière de radiocommunications.
Renseignements : activités relatives à la CAMR, Ottawa-Hull, (613) 593-7331.

MDC 25

Réglementation relative au matériel de service radio général : Le Ministère est chargé des essais, de l'homologation et de la réglementation du matériel du service radio général (SRG ou CB), de même que de la gestion des fréquences du SRG. Les permis sont émis par le bureau central d'Ottawa, mais les formulaires de demande ainsi que les renseignements sont disponibles auprès des bureaux régionaux et de district.
Renseignements : Direction des programmes techniques, Ottawa-Hull, (613) 995-9032; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 26

Attribution de fréquences en télédiffusion : Le Ministère définit et modifie des plans d'attribution de fréquences utilisés pour décider de l'acceptabilité technique des demandes de télédiffusion et pour autoriser l'exploitation de telles entreprises.
Renseignements : Division technique des demandes en radiodiffusion, Ottawa-Hull, (613) 996-1507 ou 992-5950; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 27

Normes techniques pour jeux vidéo : Le Ministère fixe des normes techniques pour jeux magnétoscopiques utilisés à la maison, afin de prévenir le brouillage des réceptions (télévision et radio) du voisinage.
Renseignements : Division technique de télévision par câble, Ottawa-Hull, (613) 593-7737; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 28

Normes techniques en matière de câblodistribution : Le Ministère étudie l'incidence des développements de la technique sur les services de câblodistribution. Il établit, et met en application, des normes techniques en matière de systèmes de câblodistribution, de matériel et de services connexes.
Renseignements : Division technique de la télévision par câble, Ottawa-Hull, (613) 593-7737; bureau de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 29

Certificats techniques relatifs aux demandes en câblodistribution : Le Ministère est chargé d'évaluer les demandes (et les mémoires techniques à leur appui) des câblodistributeurs touchant des modifications en matière de câblodistribution et d'exploitation, de fournir des certificats techniques pertinents au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, de délivrer des certificats techniques de construction et d'exploitation et d'émettre les lettres autorisant la construction et l'exploitation de réseaux de câblodistribution.
Renseignements : Division technique de la télévision par câble, Ottawa-Hull, (613) 593-7737; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 30

Système de télévision interactive Télidon : Ce système de télévision interactive peut extraire des données dans diverses banques d'information, par téléphone ou par câble interactif. Ce système permet de transmettre des images, des sons et des textes à ces différentes banques ou alors peut les intégrer à la sienne. Les usagers peuvent échanger l'information entre eux.
Renseignements : Technique de l'information, Ottawa-Hull, (613) 996-4243.

Communications, Ministère des (suite)

Recherche et tests de vérification (MDC 31-36)

MDC 31

Recherche-développement en matière de systèmes et réseaux de téléinformatique : Le Ministère effectue de la recherche-développement en matière de systèmes et réseaux de téléinformatique, dans le but de normaliser les interfaces et protocoles des réseaux et d'élaborer une description du protocole de communications et des techniques de vérification.
Renseignements : Recherche-développement, Réseaux de communications, Ottawa-Hull, (613) 593-6460; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 32

Services reliés aux réseaux de télécommunications : Le Ministère analyse et évalue la technique des réseaux afin de repérer les éléments de la technique, ainsi que divers aspects économiques et politiques, susceptibles d'encourager et de stimuler l'utilisation efficace des réseaux et services et d'en faire bénéficier les usagers canadiens.
Renseignements : Recherche-développement, Réseaux de communications, Ottawa-Hull, (613) 593-6460 ou (613) 995-6461; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 33

Données ionosphériques reliées aux télécommunications : Le Ministère enregistre, aux stations de Resolute (Territoires du Nord-Ouest), de Churchill (Manitoba) et de Ashton (Ontario) des données ionosphériques pour les scientifiques et les usagers des télécommunications. Des données sont disponibles auprès du Centre de dépouillement des données d'Ottawa.
Renseignements : Laboratoire technique de télécommunications, Ottawa-Hull, (613) 996-4824.

MDC 34

Recherches en télécommunications reliées aux fibres optiques : Le Ministère examine les utilisations possibles des systèmes de fibres optiques dans la prestation de services téléphoniques, ainsi que dans le domaine de la transmission à bande large.
Renseignements : Recherche-développement, Réseaux de communications, Ottawa-Hull, (613) 593-6460; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 35

Le consommateur et l'électronique : Le Ministère travaille à l'amélioration de l'immunité du matériel de radiodiffusion contre les interférences du milieu ambiant. Il élabore des techniques d'évaluation de la compatibilité électromagnétique entre les systèmes de radiodiffusion.
Renseignements : Division de la compatibilité électromagnétique, Ottawa-Hull, (613) 995-7862; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 36

Programme de raccordement de matériel terminal : Le Ministère est chargé de l'élaboration de normes techniques non obligatoires, ainsi que de méthodes d'essai et d'homologation, en ce qui a trait au matériel de télécommunications terminal, en vue de son raccordement, dans les cas où la réglementation l'autorise, aux réseaux de commutation téléphoniques publics.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-8622; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Programmes spatiaux (MDC 37-41)

MDC 37

Expansion de l'industrie spatiale : Le Ministère, grâce à ce programme d'application de la technique spatiale, encourage la participation de l'industrie canadienne à la conception, au développement et à la construction de systèmes et de composantes de satellites, par l'octroi de contrats aux fins de recherche-développement. Il est chargé de la mise sur pied de futurs sous-systèmes spatiaux, et de leurs composantes, ainsi que de l'établissement d'un centre national offrant toute une gamme d'installations d'essai et d'assemblage de satellites et de sous-systèmes spatiaux.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-9403; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 38

Hermès : Le satellite technologique de télécommunications Hermès, qui a été lancé par le Canada et les États-Unis afin de développer la technique des télécommunications par satellite, a été mis hors de service le 24 novembre 1979.
Renseignements : Programmes spatiaux, Ottawa-Hull, (613) 596-9215; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Communications, Ministère des (suite)

MDC 39

Programme de télécommunications par satellite Anik B : Des essais et des projets pilotes sont en cours pour vérifier les nouveaux services, et leur utilisation, mis en oeuvre au moyen de satellites de communications opérant dans des conditions normales. Ces essais et projets touchent plusieurs domaines comme la télé-médecine, les télécommunications publiques, les communications avec les régions éloignées et les expériences de technologie de pointe. Des essais de télévision ont pris fin en septembre 1982 et des essais de bande étroite se poursuivent. Les services de communications prendront de l'ampleur et seront perfectionnés grâce aux deux satellites nouveaux Anik C et Anik D. Le satellite Anik C a été lancé à partir de la navette spatiale américaine en novembre 1982. Anik D, qui a été lancé en août 1982, est le premier satellite mis au point totalement par une entreprise canadienne, Spar Aerospace.
Renseignements : Programmes spatiaux, Ottawa-Hull, (613) 596-9215; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 40

Programme scientifique Isis : Les satellites Isis I et II ont respectivement été lancés en 1969 et 1971 afin de faire des recherches sur les couches supérieures de l'ionosphère. Ils fournissent des données scientifiques aux chercheurs de plusieurs pays.
Renseignements : Programmes spatiaux, Ottawa-Hull, (613) 596-9215.

MDC 41

Applications industrielles de la technique spatiale : Le Ministère dirige, dans ses propres laboratoires, des opérations de recherche spatiale industrielle à long terme et à fort coefficient de risque. Il est chargé du transfert de techniques spatiales à l'industrie. Par l'adjudication de contrats, il appuie le développement technique au sein de l'industrie canadienne. Enfin, il fournit son aide à d'autres ministères fédéraux en matière d'application de la technique spatiale.
Renseignements : Programme d'applications de la technique spatiale, Ottawa-Hull, (613) 996-9401; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Communications et télécommunications-Commerce intérieur et étranger (MDC 42-44)

MDC 42

Activités industrielles en communications et aide à l'industrie : Le Ministère publie de l'information sur les activités des fournisseurs de matériel de communications et dresse des prévisions de l'offre et de la demande en ce qui concerne les produits de communications. Il aide également les fabricants canadiens de matériel de communications à identifier les nouveaux débouchés industriels sur les marchés canadiens et étrangers.
Renseignements : Direction de l'économique des communications, Ottawa Hull, (613) 992-1666, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 43

Le Programme de la bureautique est une initiative prise par le gouvernement fédéral dans le domaine industriel et il est administré par le ministère des Communications avec l'appui du ministère de l'Industrie et du Commerce. Ce programme s'adresse aux industries canadiennes pour leur permettre d'effectuer davantage de recherches industrielles et d'augmenter leur production de systèmes intégrés de bureau, d'en assurer l'entretien et d'en faire la commercialisation tant au Canada qu'à l'étranger.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-0727.

MDC 44

Exportation de matériel et de services de télécommunications : Le Ministère appuie les activités des exportateurs canadiens de matériel et de services de télécommunications (y compris les renseignements techniques leur permettant de compléter leurs plans de commercialisation).
Renseignements : Direction des relations internationales, Ottawa-Hull, (613) 995-9810; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Aide financière et assistance technique (MDC 45-46)

MDC 45

Aide aux pays en voie de développement en matière de télécommunications : En collaboration avec l'Agence canadienne de développement international, et avec des organisations internationales (notamment l'Union internationale des télécommunications), le Ministère participe à la planification, à la mise en oeuvre et à la coordination de l'assistance technique offerte aux pays en développement dans le domaine des télécommunications. Le Ministère étudie certains aspects particuliers du domaine des télécommunications et du développement et il contribue à évaluer les demandes d'aide et de formation technique et à y répondre.
Renseignements : Direction des relations internationales, Ottawa-Hull, (613) 996-2125; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Communications, Ministère des (suite)

MDC 46

Services de télécommunications dans le Nord : Le Ministère accorde aux sociétés de téléphone de l'aide financière afin de leur permettre d'assurer des services de télécommunications dans les régions du Nord canadien qui ne reçoivent pas des services équivalents à ceux dont bénéficient les régions du Sud.
Renseignements : Programme d'aide aux télécommunications dans le Nord, Direction générale des télécommunications nationales, Ottawa-Hull, (613) 995-6461; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Condition féminine Canada (CFC)

151, rue Sparks
Bureau 1005
Ottawa (Ontario)
K1A 1C3

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-9397.

CFC 1

Activités de Condition féminine Canada au gouvernement fédéral : Ce Bureau surveille les principes directeurs et les programmes mis en oeuvre par les ministères fédéraux en vue de promouvoir l'égalité des sexes. Il coordonne les mesures prises à l'échelle fédérale pour améliorer la condition féminine et veille à ce qu'il y ait consultation entre le gouvernement fédéral et les provinces sur les questions touchant la condition féminine.

Condition physique et Sport amateur Canada (CPSAC)

Administration centrale
Immeuble Journal sud
365, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0X6

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Winnipeg et Montréal (Québec).

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-4510; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CPSAC 1

Appui financier au sport amateur : Sport Canada vient en aide au sport amateur par le biais d'associations sportives nationales, grâce à l'élaboration de programmes destinés à améliorer le niveau d'excellence du sport amateur sur les plans national et international.

CPSAC 2

Appui financier à la condition physique : Condition physique Canada cherche à relever le niveau de condition physique des Canadiens et à promouvoir un mode de vie plus sain par la participation à l'activité physique. Des normes et des tests nationaux de condition physique ont été élaborés. Le Ministère offre au grand public des documents se rapportant à la condition physique.

Conseil canadien des normes (CCNO)

Administration centrale
Bureau 1210
350, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1R 7S8

Bureau régional : (Direction de la normalisation internationale) Mississauga (Ontario).

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 238-3222; bureau régional, voir partie II sous Mississauga ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 9.

Le Conseil cherche à promouvoir la normalisation volontaire (dans les domaines de la construction, de la fabrication et de la production) de la qualité, du rendement et de la sécurité des bâtiments et structures, des articles et produits manufacturés et des autres marchandises.

CCNO 1

Il offre au grand public un service gratuit d'information sur les normes et règlements techniques et il est en mesure de dire, dans un domaine précis, s'il existe une norme ou un règlement , si elle est disponible et où l'on peut se la procurer, et ce tant en ce qui a trait aux normes nationales du Canada, aux autres normes canadiennes, et aux normes et règlements internationaux étrangers.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 238-3222; bureau régional, voir partie II sous Mississauga (Ontario) ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 9.

CCNO 2

Le Conseil canadien des normes est responsable de la vente, au Canada, des normes internationales et normes nationales étrangères. Les commandes doivent être envoyées au Conseil canadien des normes, direction de la normalisation internationale, 200, chemin Argentia, pièce 2-401, Mississauga, Ontario L5N 1V8.

Conseil canadien des relations du travail (CCRT)

Édifice Lester B. Pearson
Tour D, 3e étage
125, Promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
K1A 0X8

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Winnipeg, Toronto, Montréal (Québec) et Dartmouth (Nouvelle-Écosse).

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-1043; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CCRT 1

Le Conseil canadien des relations du travail est un tribunal administratif quasi-judiciaire investi d'un pouvoir de réglementation et d'adjudication, doté de pouvoirs et de responsabilités statutaires en vertu des Parties IV et V du Code canadien du travail. La compétence du Conseil en matière de relations industrielles et de sécurité s'étend aux entreprises fédérales oeuvrant à l'échelle interprovinciale et internationale dans les secteurs d'activités suivants: transport de marchandises et de passagers, par terre, par eau et par air, télédiffusion et radiodiffusion, communications, débardage, manutention de grain, exploitation de gîtes d'uranium, certaines sociétés de la Couronne, banques. Le Conseil s'occupe principalement d'octroyer ou de révoquer le droit de négociation collective, faire de la médiation dans le cas de plaintes de pratique déloyale de travail et d'allégations de grèves ou lock-out illégaux ou les trancher, y compris rendre des ordonnances de ne pas faire, traiter les plaintes portant sur l'exercice des droits en vertu de la législation sur la sécurité et traiter les appels concernant les décisions sur l'existence de danger imminent. En outre, dans le cas des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, la compétence du Conseil englobe des activités qui relèvent normalement des provinces.

Conseil de développement de la région de l'Atlantique Canada (CDRAC)

Immeuble 102
2e étage
Avenue Churchill, Pleasantville
St. John's (Terre-Neuve)
A1A 1N1

Renseignements : St. John's, (709) 772-4090.

CDRAC 1

Le Conseil est un organisme qui jouait le rôle de conseiller auprès du Ministre de l'expansion économique régionale. Ses membres en sont désignés par le gouverneur et ce sont eux qui conseillent le Ministre en ce qui a trait à ses fonctions, devoirs et pouvoirs envers la région Atlantique. Le Conseil publie de temps en temps des rapports et il les met à la disposition du public.
Renseignements : St. John's, (709) 772-4090.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC)

Administration centrale
1, promenade du Portage
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0N2)

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Winnipeg, Montréal (Québec) et Halifax.

Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-0313; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CRTC 1

Le Conseil réglemente et surveille tous les aspects du système canadien de radiodiffusion : radio, télévision, câblodistribution et télévision payante. Il est, en outre, chargé de la réglementation relative aux entreprises de télécommunications qui relèvent du gouvernement fédéral : Bell Canada, BC Telephone, CNCP Télécommunications, Télésat Canada, Terra Nova Tel et Norouestel.

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSHC)

Immeuble Kent Square
255, rue Albert
(C. P. 1610)
Ottawa (Ontario)
K1P 6G4

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-9330.

Les objectifs du Conseil sont l'excellence de la recherche et de l'érudition dans le domaine des sciences sociales et humaines.

CRSHC 1

Subventions : Le Conseil accorde des subventions de recherche aux professeurs d'universités canadiennes et aux chercheurs autonomes, canadiens ou résidents permanents, pour des travaux de pointe en sciences humaines; des subventions stratégiques pour des recherches sur des thèmes ou dans des domaines d'intérêt national; des subventions attribuées à des groupes de chercheurs, canadiens ou résidents permanents, pour des travaux collectifs de recherche ou d'édition d'envergure, et des subventions générales de recherche aux universités pour répondre aux besoins internes de recherche ou de participation à des colloques. Il aide, en outre, par l'intermédiaire d'une société savante ou d'une université, les universitaires canadiens qui désirent assister à des colloques ou à des réunions d'étude et il subventionne les sociétés savantes afin de favoriser une participation accrue à leurs réunions annuelles.

CRSHC 2

Bourses : Le Conseil accorde, à des étudiants canadiens particulièrement doués, des bourses spéciales de maîtrise et des bourses de la Reine, afin de leur permettre de poursuivre leurs études dans une université canadienne. Il offre également, tant aux citoyens canadiens qu'aux résidents permanents depuis au moins un an, des bourses de doctorat pour qu'ils puissent poursuivre leurs études dans une université canadienne ou étrangère, de même que des bourses de travail libre aux universitaires qui, à l'occasion d'un congé sabbatique, désirent se livrer à des travaux propres à faire avancer leur spécialité. Le Conseil offre encore des bourses postdoctorales permettant aux diplômés de poursuivre une recherche dans leur domaine. Il offre aussi des bourses de réorientation ainsi que des bourses de parachèvement du doctorat en gestion et sciences administratives.

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (suite)

CRSHC 3

Échanges internationaux de chercheurs : Le Conseil favorise la coopération internationale en honorant des ententes d'échanges bilatéraux avec la France, l'URSS, le Japon, la Hongrie et la Chine. De plus, il favorise la collaboration internationale en aidant la participation à des colloques internationaux conjoints ou à la consultation sur des entreprises parallèles. Il aide la représentation internationale à des conférences scientifiques internationales ou à la direction d'organismes internationaux. Il offre en plus, une aide à certains secrétariats internationaux établis au Canada.

CRSHC 4

Appui à l'édition savante : Le Conseil subventionne l'édition de revues savantes canadiennes ou de manuscrits inédits dans le domaine des sciences humaines.

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie Canada (CRSNG)

Chemin de Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0R6

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 993-3659.

CRSNG 1

Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie a pour fonctions de promouvoir et de soutenir la recherche dans le domaine des sciences naturelles et du génie, à l'exclusion des sciences de la santé, et de conseiller le Ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie. Grâce à son programme de bourses et de subventions de recherches, le Conseil soutient l'excellence de la recherche pour la création de nouvelles connaissances dans le domaine des sciences naturelles et du génie. Il aide à promouvoir et facilite le développement de la recherche dans des domaines choisis qui sont d'une importance régionale et nationale. Il contribue à l'apport et à la formation d'une main-d'oeuvre hautement qualifiée. Les subventions et bourses du CRSNG sont destinées aux chercheurs et aux étudiants universitaires.

Conseil de recherches médicales du Canada (CRM)

Immeuble Jeanne-Mance
Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario)
K1A 0W9

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-8182.

CRM 1

Le Conseil accorde, dans le domaine des sciences de la santé, des subventions pour aider à payer les coûts de la recherche fondamentale, appliquée, expérimentale et clinique, de même que pour soutenir les salaires d'un nombre restreint de chercheurs et de stagiaires en recherche dans les universités canadiennes. Il est également responsable d'un certain nombre de programmes destinés à favoriser les progrès de la recherche, tant dans certains secteurs qui pourraient, sur le plan des apports, se révéler particulièrement fructueux que dans des domaines où la recherche marque du retard. Enfin, le Conseil offre un soutien restreint à des activités scientifiques autorisées, telles l'organisation de symposiums et d'ateliers et l'échange de scientifiques.

Conseil des Arts du Canada (CAC)

Administration centrale
Immeuble Kent Square
255, rue Albert
(C. P. 1047)
Ottawa (Ontario)
K1P 5V8

Bureau régional : Moncton (Nouveau-Brunswick).

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 237-3400; bureau régional, voir partie II sous Moncton (Nouveau-Brunswick); renseignements sur les subventions dans le domaine des arts, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 9.

Créé par le Parlement du Canada en 1957, le Conseil des Arts du Canada a pour objet de promouvoir les arts au Canada. Il offre un grand nombre de bourses, subventions et services aux artistes professionnels et aux organismes artistiques engagés dans les domaines de la danse, de la musique, du théâtre, des arts visuels, des lettres et de l'édition.

CAC 1

Aide aux artistes et organismes professionnels : Le Conseil dispense une aide financière individuelle aux artistes par l'intermédiaire de son Service des bourses. Il accorde également des subventions aux organismes artistiques et culturels de tout genre : troupes de danse, compagnies de théâtre, d'opéra, orchestres, musées, centres alternatifs dirigés par des artistes, éditeurs de livres et de périodiques, sociétés de cinéma et de vidéo, et organismes nationaux fournissant des services aux artistes professionnels de ces diverses disciplines. Ces subventions sont administrées au Conseil par six services : Danse, Musique, Théâtre, Création littéraire et édition, Arts visuels et Arts des médias, nouveau service créé en 1982. Pour être admissible à ces programmes, il faut être Canadien ou avoir résidé au Canada comme immigrant reçu pendant au moins cinq ans.

CAC 2

Banque d'oeuvres d'art : Le Service des arts visuels gère la Banque d'oeuvres d'art. La fonction de la Banque est d'acheter des oeuvres d'artistes canadiens contemporains et de les louer aux divers ministères du gouvernement et aux organismes à but non lucratif, en vue de leur exposition dans des lieux publics.

CAC 3

Office des tournées : Par l'intermédiaire de l'Office des tournées, le Conseil subventionne les tournées d'artistes et de compagnies de spectacle, au Canada, et fournit des services professionnels aux artistes, directeurs et organisateurs de tournée. Ne sont admissibles que les Canadiens et les immigrants reçus résidant comme tels au Canada depuis au moins cinq ans.

Conseil des Arts du Canada (suite)

CAC 4

Programme Explorations : Le programme dispense des subventions pour la réalisation de projets originaux qui répondent à des besoins nouveaux ou explorent de nouvelles avenues, à l'intérieur ou hors du cadre des moyens d'expression connus. Le programme est destiné aux Canadiens et aux immigrants reçus résidant comme tels au Canada depuis au moins cinq ans.

CAC 5

Prix et distinctions : Le Conseil des Arts administre et finance un certain nombre de prix et de distinctions dont l'objet est de reconnaître la contribution à l'essor des arts et de la culture du Canada de ceux à qui ils sont décernés, et de les encourager à poursuivre leur carrière. Signalons, parmi les plus importants, les Prix Molson, les Prix littéraires du Gouverneur général et le Prix Killam.

Conseil des sciences du Canada (CSC)

Immeuble Berger
100, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario)
K1P 5M1

Renseignements : Ottawa-Hull, tél. 995-6954 ou 996-1720.

CSC 1

Le Conseil des sciences du Canada est un organisme consultatif autonome, œuvrant au plan national, qui conseille les autorités publiques en matière de politique des sciences et de la technologie, et s'efforce de sensibiliser le public à ces questions. Le Conseil fournit des rapports, des études documentaires et d'autres documents de recherche en matière de politique scientifique dans les domaines suivants : biotechnologie, industrie microélectronique, télématique, société d'anti-consommation, démographie, énergie, environnement, agriculture, alimentation, foresterie, sciences de la santé, contaminants industriels, politique industrielle, processus juridique et sciences, richesses naturelles, mise en valeur du Nord canadien, océans, enseignement des sciences, politique scientifique, espace, transports, croissance urbaine et recherche et développement.

Conseil du Trésor du Canada (CTC)

Place Bell Canada
160, rue Elgin
Ottawa (Ontario)
K1A 0R5

Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 995-6141.

Le Conseil du Trésor du Canada est un comité du Conseil privé de la Reine, composé de six membres dont le président du Conseil du Trésor et le ministre des Finances. Il conseille le cabinet sur la sélection des programmes et opérations qui permettront de réaliser les objectifs du gouvernement de la façon la plus efficace et la plus rationnelle possible. Il encourage aussi l'utilisation efficace des ressources humaines et matérielles nécessaires aux ministères et aux organismes fédéraux dans la réalisation de leurs programmes et de leurs opérations.

CTC 1

Le Secrétariat du Conseil du Trésor, un des deux organismes du Conseil, est l'organisme d'exécution du Conseil du Trésor. Il examine toutes les propositions de dépenses et exerce à cet égard un contrôle permanent. Il propose la politique de gestion du personnel et négocie en tant qu'employeur les conventions collectives avec les négociateurs de la Fonction publique.

CTC 2

Langues officielles: Le Secrétariat est le maître d'oeuvre du Programme des langues officielles dans la Fonction publique fédérale. Entre autres, il établit les lignes directrices et les critères propres à donner une orientation générale aux ministères et organismes fédéraux. Il vérifie et évalue leurs activités dans le domaine des langues officielles et il contrôle l'ensemble des progrès accomplis en vue d'atteindre les objectifs de la réforme linguistique.

CTC 3

Répertoire des bureaux bilingues : Le Secrétariat publie un répertoire des bureaux des ministères et organismes fédéraux, situés d'un bout à l'autre du Canada, qui sont en mesure de dispenser à temps plein des services au public dans les deux langues officielles.
Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 593-6921, poste 244.

CTC 4

Programme de symbolisation fédérale (PSF) : Ce programme a pour objet d'identifier de façon uniforme les activités fédérales, d'améliorer les méthodes de conception graphique concernant l'utilisation des deux langues officielles, conformément à la *Loi sur les langues officielles*, et de réaliser des économies en normalisant l'application du programme.

CTC 5

Le Contrôleur général du Canada est à la tête du deuxième organisme du Conseil du trésor qui est chargé d'assurer la qualité et l'intégrité des politiques et des pratiques d'administration financière en usage dans l'ensemble de la Fonction publique fédérale.

Conseil économique du Canada (CEC)

Immeuble A
16e étage
333, chemin River
(C. P. 527, Succursale B)
Ottawa (Ontario)
K1P 5V6

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 993-1067.

CEC 1

Le Conseil est un organisme consultatif indépendant qui prépare et publie un exposé annuel des problèmes économiques du Canada et de ses perspectives à moyen terme. Il entreprend également, de son propre chef ou à la demande du gouvernement, des études économiques. Les résultats de ces travaux sont publiés sous la forme de rapports et d'études à nom d'auteur.

Conseil national de commercialisation des produits de ferme (CNCPF)

Immeuble du Centre
Place de Ville
2e étage
300, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1R 7S3

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-2297.

CNCPF 1

Le Conseil a pour fonctions de conseiller le ministre de l'agriculture quant à la création d'offices agricoles nationaux et à leur fonctionnement, d'examiner les opérations de ces offices et de travailler avec eux en vue d'accroître l'efficacité de la commercialisation des produits de ferme. Les offices de commercialisation du poulet, des oeufs et du dindon ont déjà été créés.

Conseil national de recherches Canada (CNRC)

Administration centrale
Chemin de Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0R6

Autres bureaux : voir les programmes et services décrits ci-dessous.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 993-9101.

Les activités du Conseil sont regroupées sous deux programmes. Le programme de recherche scientifique et industrielle qui comprend la recherche fondamentale et exploratrice permettant d'acquérir des connaissances et des compétences nouvelles ainsi que la recherche à long terme sur les problèmes au niveau national. Les programmes d'information scientifique et technique qui comprennent la collecte, l'emmagasinage et l'accès à l'information scientifique et technique.

Recherche et développement énergétiques (CNRC 1-9)

CNRC 1

Énergie renouvelable : Le Conseil veille à ce que la technique en cours de développement en matière d'exploitation des sources d'énergie renouvelables soit adéquate et que le grand public ait accès aux résultats de cette recherche.
Renseignements : Division de recherche et de développement énergétiques, Ottawa-Hull, (613) 993-2705.

CNRC 2

Conversion des déchets organiques : le Conseil travaille à l'amélioration de la technique de fermentation destinée à convertir les déchets organiques en méthane.
Renseignements : Division de recherche et de développement énergétiques, Ottawa-Hull, (613) 993-1342.

CNRC 3

Économies d'énergie : Le Conseil effectue des recherches axées sur la conception de bâtiments et de moyens de transport qui permettent de réaliser des économies d'énergie.
Renseignements : Division de recherche et de développement énergétiques, Ottawa-Hull, (613) 993-1421 ou 993-2095.

CNRC 4

Combustibles fossiles : Le Conseil met au point des méthodes destinées à nettoyer le charbon par "agglomération sphérique".
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 993-2455.

CNRC 5

Énergie par fusion thermonucléaire : Le Conseil est chargé de coordonner, dans le cadre d'un programme national, les recherches dans ce domaine. Ce programme vise à doter le Canada des compétences qui lui permettront de fabriquer des réacteurs à fusion thermonucléaire si on démontre qu'il est possible de les réaliser.
Renseignements : Division de recherche et de développement énergétiques, Ottawa-Hull, (613) 993-0810.

CNRC 6

Énergies hydraulique et marémotrice : Le Conseil effectue des essais en laboratoire sur les systèmes qui tirent de l'énergie des vagues, des marées et des rivières. L'étude des techniques analytiques et des modèles relatifs à divers types de systèmes permettant l'exploitation de l'énergie hydraulique figure au nombre de ces essais.
Renseignements : Division de recherche et de développement énergétiques, Ottawa-Hull, (613) 993-2417.

CNRC 7

Énergie solaire : Le Conseil étudie en laboratoire divers sujets qui touchent l'énergie solaire, la quantité de lumière solaire et sa qualité, le stockage et la conversion en électricité de cette lumière.
Renseignements : Division de recherche et de développement énergétiques, Ottawa-Hull, (613) 993-2730.

CNRC 8

Énergie éolienne : Le Conseil effectue, en matière d'énergie éolienne, des recherches qui portent principalement sur les génératrices mues par des éoliennes à axe vertical pouvant produire des mégawatts et reliées aux réseaux électriques déjà en place. Des expériences, réalisées conjointement avec des sociétés productrices d'électricité, et utilisant de telles turbines capables de produire 50 kW, permettent de recueillir des données sur le rendement de ces appareils dans les collectivités éloignées des grands centres du Canada et à l'étranger.
Renseignements : Division de recherche et de développement énergétiques, Ottawa-Hull, (613) 993-3405.

CNRC 9

Laboratoire de recherche de l'Atlantique : Le Conseil effectue de la recherche fondamentale dans la plupart des domaines reliés à l'économie des provinces Maritimes (métallurgie de l'acier, culture des algues et agriculture).
Renseignements : Laboratoire de recherche de l'Atlantique, Halifax, (902) 426-8332.

Conseil national de recherches Canada (suite)

CNRC 10

Sciences biologiques : Des chercheurs étudient la structure des biomolécules et leur rôle dans les fonctions biologiques en vue d'accroître les connaissances médicales actuelles. La compréhension de la nature de la membrane externe des cellules et la façon dont elle agit avec les substances qui la traversent ou qui s'y fixent, nous fournissent de nouvelles données sur le fonctionnement des antibiotiques et d'autres médicaments. Des études sur la nature des gènes et la façon dont la cellule transcrit cette information dans les protéines permettent d'effectuer en toute sécurité certains types d'expériences génétiques à grand potentiel médical et industriel. Dans le domaine alimentaire, les chercheurs étudient les moyens de prolonger la durée d'entreposage des viandes et des légumes, ainsi que la conversion par des bactéries des déchets végétaux en méthane, un combustible d'un grand intérêt.
Renseignements : Divisions des sciences biologiques, Ottawa-Hull, (613) 992-5501.

CNRC 11

Génie biomédical : Le Conseil effectue des recherches dans les domaines du système cardiovasculaire, des prothèses pour handicapés, des ultrasons, ainsi que des normes et de la technique en matière de rééducation.
Renseignements : Programme de recherche en génie biomédical, Division de génie électrique Ottawa-Hull, (613) 993-0330.

CNRC 12

Codes du bâtiment : Le Conseil fournit de l'aide technique pour la préparation du *Code national du bâtiment*, du *Code national sur la prévention des incendies*, des *Mesures d'économie d'énergie dans les nouveaux bâtiments*, des *Normes de construction pour les handicapés*, des *Normes de construction résidentielle* et du *Code canadien de la plomberie*.
Renseignements : Division des recherches en bâtiment, Ottawa-Hull, (613) 993-9960; autres bureaux, voir partie II sous Vancouver (Colombie-Britannique), Rogers Pass (Colombie-Britannique), Saskatoon (Saskatchewan), Thompson (Manitoba) ou Halifax.

CNRC 13

Institut canadien de l'information scientifique et technique : Le Conseil fournit, sur demande, de l'information scientifique et technique.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 993-1600.

CNRC 14

Chimie : Les programmes comportent l'étude de méthodes de conservation des produits chimiques et de prolongation de leur durée utile, ainsi que la caractérisation de produits et de procédés susceptibles de nuire à l'environnement. La recherche de nouvelles sources d'énergie et la mise au point de nouvelles méthodes permettant de mieux tirer profit des ressources existantes occupent une place tout aussi importante. Ces études appliquées sont appuyées par des études fondamentales visant à mieux connaître la nature en général et à améliorer nos connaissances dans des domaines susceptibles d'acquérir de l'importance dans l'avenir.
Renseignements : Division de chimie, Ottawa-Hull, (613) 993-2330.

CNRC 15

Technique informatique : Le Conseil effectue des recherches sur la technique informatique, sur son développement et sur ses applications (l'affichage graphique, la reconnaissance des formes, les transports et la régularisation de la circulation, le cœur humain, l'infographie, la modélisation, la commande numérique et le traitement des signaux sismiques, notamment).
Renseignements : Division de génie électrique, Ottawa-Hull, (613) 993-2565.

CNRC 16

Génie électrique : Le Conseil utilise la technique informatique dans la mise au point de nouveaux circuits électriques et dispositifs électroniques, ainsi qu'en matière de transmission de l'énergie électrique et d'applications du rayonnement électromagnétique.
Renseignements : Division de génie électrique, Ottawa-Hull, (613) 993-1384.

CNRC 17

Institut Herzberg d'astrophysique : Les observatoires d'astrophysique du Conseil détectent et analysent la lumière et les autres émissions provenant de divers points de l'univers.
Renseignements : Ottawa-Hull, *phénomènes solaires*, (613) 996-1455, ou *météores*, (613) 821-2480; autres bureaux, voir partie II sous Victoria, Penticton (Colombie-Britannique), Saskatoon (Saskatchewan) et Lac Traverse (Ontario).

CNRC 18

Institut de génie des matériaux : Le Conseil effectue des recherches sur les techniques et les matériaux industriels, comme par exemple, la corrosion, les soudures et jonctions, la tribologie et les techniques de mise en forme.
Renseignements : Montréal, (514) 935-8513.

Conseil national de recherches Canada (suite)

CNRC 19

Génie mécanique : Le Conseil possède des installations pour la recherche-développement en matière de transports (maritimes, routiers, ferroviaires et aériens, pipe-lines et technique des coussins d'air); de normes et de normalisation en génie industriel; d'applications dans le domaine de l'informatique, de systèmes de commande et de génie industriel y compris l'instrumentation médicale. Ces installations permettent aussi d'effectuer de la recherche en matière de fabrication, couvrant ainsi une vaste gamme de nouvelles techniques industrielles et un certain nombre de réalisations ayant trait au domaine énergétique.
Renseignements : Division de génie mécanique, Ottawa-Hull, (613) 993-2424; autre bureau, voir partie II sous Vancouver.

CNRC 20

Technique relative aux sciences médicales et chirurgicales : Le Conseil effectue, dans ce domaine, des recherches sur les systèmes de commande et sur les instruments.
Renseignements : Division de génie mécanique, Ottawa-Hull, (613) 993-9208.

CNRC 21

Établissement aéronautique national : Le Conseil poursuit des travaux de recherche-développement en vue d'aider l'industrie aérospatiale. Il est chargé de la gestion et de l'exploitation d'importantes installations de recherche en aéronautique et il effectue des recherches dans les domaines de l'éclairage et de la visibilité en matière de transports, de la sécurité des véhicules automobiles et de la dynamique des systèmes. La section d'aérodynamique des faibles vitesses s'intéresse également à l'énergie éolienne et à l'aérodynamique industrielle. La théorie de l'analyse structurale des aéronefs par des méthodes numériques est utilisée avec des structures dans le secteur civil et maritime. Les méthodes de dosage de vapeurs à l'état de traces, mises au point pour déjouer les tentatives de sabotage, font l'objet de modifications pour qu'on puisse s'en servir pour déceler les risques de pollution.
Renseignements : Ottawa-Hull, *généralités*, (613) 993-2450, *recherches en sécurité aéronautique*, (613) 993-2469, ou *recherches en sécurité des véhicules automobiles*, (613) 993-2450.

CNRC 22

Physique : Le Conseil est chargé de la recherche dans certains domaines de la physique, du maintien des étalons canadiens de temps, de longueur, de masse et de température, du calibrage des dispositifs de mesure utilisés par l'industrie, par le gouvernement, par les hôpitaux et par les universités, de la conception de produits industriels ainsi que de la prestation de conseils d'ordre scientifique au gouvernement et aux universités.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 993-1208.

CNRC 23

Études sur la pollution : Le Conseil prépare et publie des critères scientifiques d'évaluation de la qualité de l'environnement et fournit de l'information sur les recherches en matière de pollution.
Renseignements : Division des sciences biologiques, Ottawa-Hull, *pollution et environnement*, (613) 996-6810.

CNRC 24

Laboratoire régional des Prairies : Le Conseil effectue des recherches dans les domaines suivants : chimiotaxonomie, création de nouvelles cultures, culture des cellules végétales et étude des insectes.
Renseignements : Saskatoon (Saskatchewan), (306) 665-4191 ou 665-5248.

CNRC 25

Laboratoire de Vancouver : De la recherche-développement est en cours dans les domaines de la tribologie (frottement, usure et lubrification) et des microprocesseurs appliqués à la fabrication assistée par ordinateur et aux études à échelle réduite.
Renseignements : Vancouver (Colombie-Britannique), (604) 732-4471.

Aide à la recherche industrielle (CNRC 26-28)

CNRC 26

Programme d'aide à la recherche industrielle : Le Conseil fournit de l'aide financière aux projets approuvés de recherche industrielle effectuée au Canada. Il paye le salaire des chercheurs engagés dans cette recherche.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 993-0331.

CNRC 27

Programme des projets "Industrie-Laboratoires" : Ce programme vise à favoriser la mise en application et l'exploitation des connaissances techniques des laboratoires du Conseil national de recherches dans l'industrie canadienne.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 993-0695.

Conseil national de recherches Canada (suite)

CNRC 28

Service d'information technique : Ce service spécialisé vient en aide aux industries du Canada qui éprouvent des problèmes. Orienté pour venir en aide aux petites et aux moyennes entreprises, le SIT joue le rôle d'une section d'ingénierie pour les industries dépourvues de ressources techniques de haut niveau. Le transfert technologique s'appuie sur un personnel qui possède une longue expérience dans ce domaine et maintient des contacts étroits avec ses clients industriels. De plus, le Programme d'emploi pour les étudiants en sciences et en génie (PEESG) est conçu pour venir en aide aux compagnies cherchant des solutions à des problèmes d'ordre scientifique, technologique ou d'ingénierie par des projets à court terme pour lesquels sont engagés des étudiants des universités ou des collèges techniques qui travaillent sous la direction de professionnels.
Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 933-1753; autres bureaux, voir partie II sous Winnipeg, Toronto (Don Mills), Kingston (Ontario), London (Ontario), Thorold (Ontario), Montréal (Québec), Québec et St John's.

Consommation et Corporations Canada (CCC)

Administration centrale
Place du Portage
50, rue Victoria
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0L9)

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Winnipeg, Toronto (Willowdale), Montréal (Québec) et Dartmouth (Nouvelle-Écosse).

Bureaux de district : plusieurs villes du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-3146; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; Centre d'information sur la MUF, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 9.

Ce ministère se préoccupe des intérêts du consommateur canadien et administre la *Loi sur les corporations canadiennes* et la *Loi sur les brevets, marques de commerce, droits d'auteur et dessins industriels.*

CCC 1

Faillites : Le Ministère est chargé de la mise en application de la *Loi sur les faillites.* Il aide les débiteurs à déposer leur déclaration de faillite personnelle et protège, en vertu de la procédure régissant les faillites, les droits et les intérêts des créanciers et des débiteurs. Il réglemente le processus de faillite en accordant des licences aux syndics de faillite et en surveillant la façon dont ils administrent les actifs de faillite. Il cherche à déceler les abus (commis avant ou après la faillite) dans le processus de faillite, et entreprend ensuite, s'il y a lieu, les enquêtes et les poursuites. Enfin, il recueille et distribue des renseignements généraux et statistiques concernant les faillites.
Renseignements : Direction des faillites, Ottawa-Hull, (819) 996-3964; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

CCC 2

Programme de subventions pour le consommateur : Le Ministère offre des subventions et des contributions aux organisations nationales et locales de consommateurs. Ces organisations répondent aux consommateurs en ce qui concerne les plaintes et les enquêtes, les aident à solutionner leurs problèmes et défendent leurs intérêts face aux administrations du gouvernement fédéral ou d'autres agences fédérales.
Renseignements : Direction de l'aide aux consommateurs, Ottawa-Hull, (819) 997-4440; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Consommation et Corporations Canada (suite)

CCC 3

Répression des fraudes de consommation et protection du consommateur: Le Ministère assure, grâce à l'inspection, la répression des fraudes dans la vente, la production, l'étiquetage, l'emballage et la publicité de la plupart des produits (textiles, métaux précieux, fourrures, produits préemballés, aliments, fruits et légumes). Il assure de façon semblable, l'inspection des produits agricoles de divers grades au niveau de la vente au détail. Le Ministère est aussi chargé du programme Énerguide, qui veut que tous les appareils soient dotés d'une étiquette sur l'énergie au moment de l'usinage: ceci doit permettre aux consommateurs de comparer les différentes consommations d'énergie des appareils ménagers avant qu'ils n'achètent. Des répertoires sont disponibles afin d'établir ces comparaisons.
Renseignements: Direction des produits de consommation, Ottawa-Hull, (819) 997-1177; Énerguide, textiles, métaux précieux, fourrures, produits pré-emballés: (819) 997-1177; produits usinés: (819) 997-1591; produits agricoles de divers grades: (819) 997-4644; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

CCC 4

Vérification, inspection et approbation des dispositifs de poids et mesures. La Direction de la métrologie légale est chargée de voir à ce qu'il y ait des mesures précises au sein du marché canadien. Avant qu'un dispositif de poids et mesures puisse être utilisé sur le marché, il faut qu'il ait été approuvé par la Direction de la métrologie légale et qu'il corresponde bien à la loi. Pour cela il doit subir une inspection qui est menée par les unités régionales du ministère. Ces dispositions concernent tous les appareils à mesurer et à peser comme les balances (petites et grosses), les compteurs à électricité et à gaz, les pompes à essence, etc.
Renseignements: Homologation des dispositifs, Direction de la métrologie légale, Ottawa-Hull, (613) 996-3035; inspection des dispositifs de poids et mesures, bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

CCC 5

Inspection et essai, à des fins sécuritaires, des produits de consommation: Le Ministère est chargé de l'inspection et de l'essai des produits de consommation (les produits chimiques ménagers, les jouets et les textiles, notamment) afin de s'assurer qu'ils sont conformes aux dispositions de la *Loi sur les produits dangereux* et aux règlements du Ministère.
Renseignements: Direction de la sécurité des produits, Ottawa-Hull, (819) 997-1194; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) bureaux de district ou local, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

CCC 6

Direction de l'aide aux consommateurs: la Direction est chargée de l'administration de la *Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt* en Ontario, au Québec, au Nouveau-Brunswick et à Terre-Neuve. Il l'administre de pair avec le gouvernement provincial du Manitoba. La Direction encourage une plus grande coopération entre les commerçants et les consommateurs, aide à établir un mouvement de consommateurs qui soit efficace, plaide en faveur des consommateurs vulnérables et assure auprès du gouvernement une plus forte représentation du consommateur.
Renseignements: Ottawa-Hull, (819) 997-4320; bureaux régionaux, (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

CCC 7

Constitution en société: Le Ministère met à la disposition du grand public l'information qu'il possède sur les sociétés commerciales. Il s'occupe, de plus, du traitement des demandes d'entreprises qui désirent se constituer en sociétés, modifier leurs statuts, dissoudre leur société ou fusionner.
Renseignements: Direction des corporations, Ottawa-Hull, (819) 997-1142; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

CCC 8

Publicité trompeuse: La Direction des pratiques commerciales administre la *Loi relative aux enquêtes sur les coalitions* et de ce fait reçoit des plaintes et mène des enquêtes concernant la publicité et les pratiques commerciales trompeuses. Sous l'égide de son Programme des bons procédés, la Direction donne son avis quant à l'application de la Loi vis-à-vis les diverses publicités soumises. Le *Bulletin de la publicité trompeuse*, qui est publié trimestriellement, donne le résumé de certaines poursuites judiciaires faisant suite à des condamnations. On y trouve aussi des rapports de police faisant référence à divers cas.
Renseignements: Ottawa-Hull, (819) 997-3333; bureaux locaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée. Pour les plaintes, s'adresser à: Ottawa-Hull, (819) 997-4282; bureaux locaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Consommation et Corporations Canada (suite)

CCC 9

Droit d'auteur et dessins industriels : Le Ministère est chargé de la mise en application de la *Loi sur le droit d'auteur*, qui prévoit l'enregistrement du droit d'auteur pour les oeuvres littéraires, dramatiques, artistiques ou musicales, ainsi que de la *Loi sur les dessins industriels* qui traite de l'enregistrement du dessin industriel destiné à l'ornementation originale de produits manufacturés.
Renseignements : Bureau du droit d'auteur et des dessins industriels, Ottawa-Hull, (819) 997-1725; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

CCC 10

Brevets : Le Ministère est chargé de la mise en application de la *Loi sur les brevets* et du règlement connexe qui régissent l'octroi de brevets d'invention. Il fournit des copies de brevets mis en vente et publie la *Gazette du Bureau des brevets*, un hebdomadaire qui décrit les inventions brevetées au cours de la semaine précédente.
Renseignements : Bureau des brevets, Ottawa-Hull, (819) 997-1936; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

CCC 11

Marques de commerce : Le Ministère est chargé de la mise en application de la *Loi sur les marques de commerce*. Il assure l'enregistrement des marques de commerce qui identifient les produits et les services d'un fabricant. Il tient un registre complet de toutes les marques de commerce déposées et des demandes pendantes ou refusées, de même que des usagers inscrits qui se servent, sous licence, de marques de commerce.
Renseignements : Direction des marques de commerce, Ottawa-Hull, (819) 997-1420; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

CCC 12

Centre d'information et de coordination sur la MIUF : Le Centre d'information et de coordonnation sur la mousse isolante d'uré-formaldéhyde (MIUF) a été créé en juin 1981 au sein du Ministère de la Consommation et des Corporations pour coordonner toutes les activités fédérales relatives à la MIUF. Le Centre administre le Programme d'aide technique et financière aux propriétaires canadiens de logements isolés à la MIUF, conformément au Projet de loi C-109 approuvé par le Parlement le 4 août 1982 et proclammé Loi le 18 octobre 1982. Le Programme d'aide a été conçu pour fournir des conseils et de l'aide de nature technique aux propriétaires qui sont aux prises avec des difficultés occasionnées par l'installation de la mousse d'uré-formaldéhyde dans leur demeure et pour rembourser les propriétaires inscrits au programme des frais encourus par la mise en oeuvre des mesures correctives, y compris l'enlèvement de la mousse, jusqu'à concurrence de $ 5 000 par résidence. Juin 1983 est la date ultime à laquelle les propriétaires peuvent s'inscrire au Programme d'aide. Ces derniers ne sont toutefois pas tenus d'avoir commencé les travaux à cette date pour être admissibles à l'aide financière.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 994-0155; pour s'inscrire ou pour obtenir d'autres renseignements, il suffit d'écrire au Centre sur la MIUF, 4e étage, Place du Centre, Hull (Québec), K1A 0C9 ou de consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 9.

Construction de Défense Canada (CDC)

Siège Social
Immeuble 501
Centre commercial Billings Bridge
2323, promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0K7

Bureaux régionaux : Victoria, Winnipeg, Toronto, Montréal (Longueuil) (Québec), et Halifax.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 998-9548; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CDC 1

La CDC (Construction de Défense (1951), Limitée) est chargée de l'adjudication, pour le compte du ministère de la Défense nationale, des contrats pour les principaux travaux de construction et d'entretien des établissements militaires.

Corporation commerciale canadienne (CORCC)

Administration centrale
112, rue Kent
17e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 1E9

Centre d'approvisionnement pour l'exportation
Corporation commerciale canadienne
Ottawa (Ontario)
K1A 0S6

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-0034.

Centre d'approvisionnement pour l'exportation: (819) 997-5714.

La principale activité de la Corporation consiste à assortir les besoins des gouvernements étrangers et des organismes internationaux aux capacités d'approvisionnement des producteurs canadiens de biens et services lorsqu'une transaction intergouvernementale est demandée par le client étranger et le fournisseur canadien. Dans toutes ces transactions la Corporation assume les responsabilités de mandataire principal, s'engageant auprès d'un fournisseur canadien à livrer un produit, un service ou un projet à un client étranger, et confiant les travaux en sous-traitance à des firmes du secteur privé canadien.

CORCC 1

Ventes à l'exportation : Elles comprennent une vaste gamme de produits canadiens, allant d'articles individuels commerciaux ou reliés à la défense, d'une valeur de quelques milliers de dollars, à des produits ou systèmes d'une haute technicité d'une valeur de $50 millions de dollars ou plus. Les contrats sont réalisés pour la Corporation par le personnel spécialisé du Centre d'approvisionnement pour l'exportation et ceux du Centre de produits du ministère des Approvisionnements et Services.

CORCC 2

Ventes de projets de biens d'équipement : Dans les ventes intergouvernementales de projets de biens d'équipement, où les fournisseurs canadiens ont à fournir des services de dessin technique et d'ingénierie, des équipements et la gestion de projets, c'est le personnel du siège social de la Corporation qui s'en occupe et chaque projet doit alors être examiné et approuvé par son Conseil d'administration.

Corporation de la Place du Port Canada (CPPC)

999, rue Hastings ouest
Bureau 1660
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6C 2W2

Renseignements : Vancouver (Colombie-Britannique), (604) 682-8622.

CPPC 1

La Corporation de la Place du Port Canada est une société de la Couronne fondée en juin 1982 pour étudier, créer et construire la Place du Canada à Vancouver. Ce projet, qui est le résultat d'un accord entre le gouvernement fédéral et le gouvernement de la Colombie-Britannique, comprend des installations pour les bateaux de croisière et le Pavillon du Canada pour l'Expo 86 qui deviendra plus tard le Centre de commerce conventions de Vancouver.

Défense nationale, Ministère de la (MDN)

Administration centrale
101, promenade Colonel-By
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

Centres de recrutement des Forces canadiennes : Edmonton, Calgary (Alberta), Saskatoon (Saskatchewan), Winnipeg, Windsor (Ontario), St Catharines (Ontario), Hamilton (Ontario), Toronto (Willowdale), Kitchener (Ontario), North Bay (Ontario), Sudbury (Ontario), Ottawa, Kingston (Ontario), Hull (Québec), Montréal (Québec), Saint-Jérôme (Québec), Québec, Trois-Rivières (Québec), Chicoutimi (Québec), Rimouski (Québec), Sept-Îles (Québec), Bathurst (Nouveau Brunswick), Moncton (Nouveau-Brunswick), Saint John (Nouveau-Brunswick), Halifax (Nouvelle-Écosse), Sydney (Nouvelle-Écosse), Charlottetown, St John's, Corner Brook (Terre-Neuve).

Bureaux de l'information : Victoria, Edmonton, Westwin (Manitoba), Belleville (Ontario), Hornell Heights (Ontario), Ottawa, Toronto, Saint-Hubert (Québec) et Halifax.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-2147; bureaux de l'information, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Ce ministère est chargé du contrôle et de la gestion des Forces armées canadiennes ainsi que de tout sujet concernant la défense nationale. Il est chargé aussi de la construction et de l'entretien de toutes les constructions militaires destinées à la défense du Canada.

MDN 1

Adresses : Le Ministère offre des listes d'adresses des bases, camps, stations et unités des Forces armées canadiennes situés au Canada et à l'étranger.

MDN 2

Carrières : Le Ministère s'occupe de l'enrôlement dans les Forces armées canadiennes, dans les forces de réserve (marine, aviation, milice et communications) et dans les collèges militaires.

MDN 3

Salles d'armes : Le Ministère permet l'utilisation de ses salles d'armes pour d'autres personnes que le personnel militaire autorisé pour des réunions privées.

Défense nationale, Ministère de la (suite)

MDN 4

Cadets : Les corps de cadets auxquels peuvent adhérer tous les jeunes de treize à dix-huit ans, sont parrainés par les commissions scolaires ou par des unités des Forces armées canadiennes, des clubs ou d'autres organismes similaires de cités et villes à travers le pays. Renseignements : Direction des cadets, Ottawa-Hull, (613) 593-5713; corps de cadets ou escadrons locaux : bureaux de l'information, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

MDN 5

Biens fonciers militaires : Le Ministère met à la disposition du grand public de l'information relative à l'utilisation des installations et biens fonciers des Forces armées canadiennes (dossiers, titres, contrats, baux et demandes d'expropriation, pâturages).

MDN 6

Réclamations faites à la Couronne : Le Ministère assure le règlement des réclamations faites à la Couronne (dommages causés par des militaires à la propriété privée et autres réclamations).

MDN 7

Bourses d'études : Le Ministère accorde des bourses et des subventions d'études aux militaires actifs ou retraités. Il accorde également des bourses et des subventions, et offre des programmes d'études par le biais du fonds fiduciaire Lord Strathcona et de l'Association de PARC.

MDN 8

Aide militaire en cas d'urgence : Le Ministère est responsable de toutes les questions reliées à la défense nationale, y compris l'aide au pouvoir civil. En cas d'urgence, des organisations non militaires et d'autres secteurs de la population peuvent profiter de divers services et de l'équipement militaire (transport de passagers, de blessés ou de malades, aérodrome et avions, construction de ponts Bailey, etc.).

MDN 9

Explosifs : Le Ministère ouvre une enquête lorsqu'il soupçonne que des matières explosives ont été déposées sur des propriétés privées ou militaires.

MDN 10

Logement pour civils dans les quartiers militaires : Le Ministère peut mettre à la disposition du gouvernement et du personnel civil, des logements dans les quartiers des Forces armées canadiennes (bases, camps et stations).

MDN 11

Incidents militaires aériens : Le Ministère enquête et fait des rapports au sujet des incidents militaires aériens et des infractions aux règlements. Il examine également les plaintes concernant le bruit des aéronefs et des aéroports ainsi que les détonations supersoniques.

MDN 12

Musique militaire et expositions : Le Ministère fournit, sur demande, de la musique militaire et du matériel lors de cérémonies officielles, d'occasions d'État, ou d'occasions spéciales. Il prépare également des expositions et des étalages.

MDN 13

Décorations militaires : Le Ministère détermine qui est admissible à une décoration et fait les recommandations concernant cette admissibilité. Il s'occupe également du remplacement des décorations, après une période prolongée, dans le cas du personnel retraité.

MDN 14

Histoire militaire : Le Ministère offre de l'information sur l'histoire des Forces armées canadiennes.

MDN 15

Postes de professeurs à l'étranger : Le Ministère offre des renseignements concernant les postes de professeurs dans les écoles des Forces armées canadiennes à l'étranger.

MDN 16

Relève de la garde : Le Ministère organise la cérémonie de la relève de la garde sur la Colline parlementaire.

MDN 17

Signalements d'OVNI : Le Ministère effectue des enquêtes et des recherches, et produit des rapports sur les signalements d'objets volants non identifiés, de boules de feu et de météorites.

MDN 18

Visites d'établissements militaires : Le Ministère organise des visites dans les bases des Forces armées canadiennes. Il permet également la visite de ses installations et de ses navires.

Département des assurances (DA)

15e étage,
Esplanade Laurier
140, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
K1A 0H2

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-8587

DA 1

Le département des assurances est responsable de la surveillance des compagnies d'assurance, de fiducie, de prêt, d'investissement, des sociétés de secours mutuels et des associations coopératives de crédit enregistrées ou munies d'un permis en vertu d'une loi fédérale. Il est aussi responsable de la surveillance des régimes de pension des employés assujettis à la *Loi sur les normes de prestations de pension*. Il administre la *Loi sur l'assurance du Service civil* ainsi que la Partie I de la *Loi sur la taxe d'accise*.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-8587; *Loi sur l'assurance du Service civil* et *Loi sur la taxe d'accise*, Ottawa-Hull, (613) 996-8672.

DA 2

Le département fournit des services et des conseils actuariels au gouvernement fédéral et aux autres ministères.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-8671.

Élections Canada (ELC)

440, chemin Coventry
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 993-2975.

ELC 1

Le Directeur général des élections assure la direction et la surveillance générale de la conduite administrative des élections fédérales et veille à ce que toutes les dispositions de la *Loi électorale du Canada* soient respectées et appliquées. Les principales activités comprennent la formation des présidents d'élection, la délimitation des sections de vote, l'acquisition du matériel et des accessoires d'élection, la tenue d'un registre des partis politiques et la certification des montants statutaires auxquels ont droit les vérificateurs, les partis politiques et les candidats en vertu des dispositions de la *Loi sur les dépenses d'élection*. D'après la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, le Directeur général des élections doit, après chaque recensement décennal, calculer le nombre de circonscriptions à attribuer à chaque province conformément aux règles stipulées à l'article 51 de la *Loi constitutionnelle*, faire préparer des cartes démographiques et les fournir aux onze commissions qui sont directement responsables de la révision des limites des circonscriptions fédérales.

Emploi et Immigration Canada (EIC)

Administration centrale
Place du Portage, Phase IV
Hull (Québec)

(Adresse postale: Ottawa, Ontario K1A 0J9)

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto (Willowdale), Montréal (Québec), Fredericton, Halifax (Nouvelle-Écosse), Charlottetown, St. John's.

Centres d'emploi du Canada (453) : dans toutes les régions du Canada.

Services de main-d'oeuvre agricole du Canada (100 environ) : dans toutes les régions du Canada.

Direction du développement de l'emploi : dans toutes les régions du Canada.

Centres d'immigration du Canada (98) : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 994-6313; bureaux régionaux (dans les villes énumérés ci-dessus), Centres d'emploi du Canada, Services de main-d'oeuvre agricole du Canada, Centres d'immigration du Canada ou Direction du développement de l'emploi, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

Ce ministère est chargé de la mise en valeur et de l'utilisation de la main-d'oeuvre au Canada, du maintien des services d'emploi et des avantages liés à l'immigration et au revenu.

Main-d'oeuvre (EIC 1-40)

EIC 1

Programme d'action positive : La Commission gère ce programme destiné à enrayer la discrimination dans l'emploi et à accroître la participation des minorités et des femmes dans le milieu du travail. Le programme offre des services de consultation aux employeurs et aux syndicats sur le développement de plans d'action positive qui à l'aide de mesures spéciales permettront d'augmenter la présence des femmes, des autochtones et des handicapés dans le milieu du travail.
Renseignements : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

EIC 2

Main-d'oeuvre agricole : La Commission dispose de centres spécialisés, appelés Services de main-d'oeuvre agricole. Ces centres se retrouvent dans environ cent collectivités agricoles du Canada, où ils fonctionnent en collaboration avec les Centres d'emploi du Canada pour combler les emplois agricoles vacants. Dans les collectivités où il n'y a pas de Services de main-d'oeuvre agricole, ces services seront dispensés par le Centre d'emploi du Canada le plus proche.
Renseignements : Services de main-d'oeuvre agricole du Canada et Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10. S'il n'y a pas de Services de main-d'oeuvre agricole, s'adresser au Centre d'emploi du Canada le plus proche.

EIC 3

Travailleurs agricoles du Mexique et des Antilles du Commonwealth : La Commission permet l'admission temporaire au Canada de travailleurs agricoles saisonniers des Antilles et du Mexique pour combler des emplois agricoles que la main-d'oeuvre canadienne n'est pas en mesure d'occuper. Un accord, signé entre le travailleur, l'employeur et le gouvernement du pays étranger, prévoit le salaire du travailleur, la façon dont il sera logé, ses frais de voyage, les soins médicaux auxquels il aura droit et d'autres dispositions relatives aux conditions de travail.
Renseignements : Programmes des travailleurs agricoles saisonniers du Mexique et des Antilles du Commonwealth, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 4

Emplois pour le personnel à la retraite des Forces armées : La Commission aide les membres des Forces armées à trouver, au moment de la retraite, un emploi dans le civil.
Renseignements : Service de préparation à une seconde carrière, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 5

Développement communautaire : La Commission procure des emplois à terme en finançant des entreprises utiles à la collectivité à l'aide des Projets de développement communautaire du Canada (PDCC).
Renseignements : Programme d'emploi du Canada, Centres d'emploi du Canada ou bureaux de la Direction générale du développement de l'emploi, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

Emploi et Immigration Canada (suite)

EIC 6

Services communautaires : La Commission favorise, dans le domaine des services communautaires, la création d'emplois qui, sans une telle aide, ne pourraient être offerts par des organisations à but non lucratif.
Renseignements : Programme d'emploi du Canada, Projets de Services communautaires du Canada (PSSC). Centres d'emploi du Canada ou bureaux de la Direction générale du développement de l'emploi, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 7

Mobilité de la main-d'oeuvre : La Commission apporte de l'aide financière aux travailleurs (sans emploi, sous-employés ou sur le point d'être licenciés) qui ne peuvent trouver un emploi approprié dans leur localité et doivent se rendre là où leurs compétences sont en demande.
Renseignements : Direction des services d'emploi et d'assurance, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 8

Échanges Canada-Mexique : La Commission offre un programme de formation professionnelle et pratique aux jeunes spécialistes et techniciens.
Renseignements : Direction générale de l'emploi des jeunes et des autochtones, Place du Portage, Phase IV, 9e étage, Hull (Québec). Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0J9.

EIC 9

Programme des rentes du Gouvernement du Canada : La Commission vise, par ce programme, à s'acquitter de ses obligations envers les Canadiens qui ont acheté, ou achètent encore, directement ou par le truchement du régime de retraite offert par leur employeur, des contrats de rentes. Elle verse les paiements aux rentiers en règlement des contrats échus et s'occupe de l'administration de ceux qui ne sont pas venus à échéance.
Renseignements : Bureau des rentes du gouvernement du Canada, C.P. 12000, Bathurst (Nouveau-Brunswick), E2A 4M5 (506) 548-7971.

EIC 10

Inventaire canadien d'intérêts professionnels : La Commission dispose de cet outil qui permet d'évaluer, au moyen de tests, les intérêts professionnels d'une personne.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 11

Orientation professionnelle : La Commission dispose d'une technique informatisée d'orientation professionnelle, appelée CHOIX. Les intéressés confient à l'ordinateur des données concernant leurs intérêts, leurs aptitudes, leur instruction, leurs aspirations et les salaires souhaités. Une réponse imprimée dresse une liste de carrières correspondant à leurs aspirations et à leurs aptitudes.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 12

Feuillets de renseignements sur les carrières par province : La Commission publie ces feuillets qui décrivent les compétences requises pour environ 650 emplois dans chacune des provinces.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 13

Développement économique et création d'emplois : La Commission, au moyen du Programme d'aide au développement économique local (ADEL), aide les localités dont la croissance est lente à établir des agences de développement économique. Ces dernières, quant à elles, fournissent de l'aide aux nouvelles entreprises du secteur privé de même qu'à celles en expansion qui créent de nouveaux emplois. L'aide est accordée sous forme de prêts, d'achats d'actions, de garanties sur les prêts et de conseils.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 14

Aide aux employeurs en matière de formation industrielle : La Commission rembourse à l'employeur une partie des frais encourus dans le cadre de projets de formation, avec autorisation au préalable, et elle offre des services consultatifs à cet égard.
Renseignements : Programme de formation industrielle de la main-d'oeuvre du Canada, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

Emploi et Immigration Canada (suite)

EIC 15

Consultations employeurs-employés : La Commission octroie des subventions afin d'encourager les employeurs et leurs employés à examiner conjointement divers aspects de la planification de la main-d'oeuvre et de trouver les moyens de prévenir ou de surmonter les problèmes de l'évolution de la technique, du taux de roulement élevé des employés, du déménagement d'usine, de la baisse de la productivité et d'autres perturbations.
Renseignements : Service consultatif de la main-d'oeuvre, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 16

Aide financière aux employeurs en matière de formation axée sur les professions et les métiers spécialisés de cols bleus : La Commission accorde une aide financière aux entreprises désireuses de mettre sur pied, ou d'intensifier, les programmes de formation dans certains corps de métiers reconnus à cette fin.
Renseignements : Formation de main-d'oeuvre spécialisée dans les métiers en pénurie, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 17

Répertoire des demandeurs d'emplois à l'usage des employeurs : La Commission offre des services de placement et d'orientation professionnelle dans le but d'aider, d'une part, les employeurs à trouver des travailleurs qualifiés et, d'autre part, les travailleurs à la recherche d'un emploi.
Renseignements : Direction des services d'emploi et d'assurance, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 18

Tests d'aptitudes à l'emploi : La Commission administre, notamment pour certaines professions du secteur industriel, des tests d'aptitudes à l'emploi.
Renseignements : Batterie générale des tests d'aptitudes, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 19

Techniques de recherche d'emploi : La Commission offre de la formation de groupe afin de développer les attitudes, les habiletés et les moyens nécessaires à la recherche d'emploi autonome.
Renseignements : Méthode dynamique de recherche d'emploi, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 20

Emplois reliés à la nouvelle technique : La Commission offre des subventions salariales aux entreprises, aux institutions de recherche et aux organisations communautaires qui recrutent des diplômés de niveau postsecondaire, qualifiés sur le plan scientifique ou technique, et qui, récemment entrés sur le marché du travail, sont en chômage ou sous-employés, pour participer à des travaux entrepris en matière de recherche-développement, d'économie d'énergie ou de recherche de nouvelles sources d'énergie.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada ou bureaux de la Direction du développement de l'emploi, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 21

Création d'emplois pour les chômeurs chroniques : La Commission finance des projets de création d'emplois à long terme pour les chômeurs chroniques et pour les défavorisés.
Renseignements : Programme d'aide à la création locale d'emplois (PACLE), Centres d'emploi du Canada ou bureaux de la Direction du développement de l'emploi, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 22

Emplois agricoles : La Commission offre des programmes axés sur la formation, sur la planification et sur la mobilité de la main-d'oeuvre, dans le but de fournir un nombre suffisant de travailleurs spécialisés au secteur agricole canadien.
Renseignements : Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 23

Emplois dans le cadre de contrats fédéraux : La Commission offre ce programme, destiné aux sociétés de la Couronne, de même qu'aux entreprises qui obtiennent des contrats de ministères fédéraux, afin de les inciter à adopter des mesures d'action positive.
Renseignements : Programme de contrats fédéraux, Centres d'emploi du Canada, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Emploi et Immigration Canada (suite)

EIC 24

Recrutement de travailleurs étrangers : La Commission permet aux employeurs de recruter des travailleurs étrangers à condition que la venue de ces étrangers ne nuise pas aux possibilités d'emploi ou de carrière des Canadiens. Dans l'évaluation des demandes à cet égard, La Commission examinera des facteurs tels que l'éventualité de trouver des Canadiens qualifiés pour combler ces postes, les salaires et les conditions de travail, de même que les emplois supplémentaires et les possibilités de formation qui s'offriront aux Canadiens par suite du recrutement de ces travailleurs étrangers.
Renseignements : Direction de la planification et de l'adaptation au marché du travail, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 25

Handicapés et autres personnes désavantagées sur le plan de l'emploi : Des subventions salariales sont versées, en montants décroissants pendant des périodes déterminées, aux employeurs du secteur privé qui embauchent des travailleurs ayant de la difficulté à se trouver de l'emploi. L'emploi doit cependant se poursuivre au-delà de la période subventionnée. Des allocations sont également accordées pour les frais d'achat d'équipement spécial ou de réaménagement du milieu de travail.
Renseignements : Programme pour les personnes désavantagées sur le plan de l'emploi, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 26

Échanges internationaux d'étudiants : La Commission offre des programmes d'emploi à des étudiants de niveau postsecondaire pour leur donner la possibilité de prendre contact avec des cultures étrangères et d'acquérir une expérience de travail dans un autre pays. Les emplois offerts ne sont pas nécessairement reliés au domaine d'étude des étudiants.
Renseignements : Direction générale de l'emploi des jeunes et des autochtones, Place du Portage, Phase IV, 5e étage, Hull (Québec). Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0J9. Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 27

Échanges internationaux de jeunes travailleurs : La Commission offre des programmes d'emploi aux jeunes travailleurs, ce qui leur donne la possibilité de prendre contact avec des cultures étrangères, tout en développant des compétences de base et des connaissances dans le domaine de leur carrière.
Renseignements : Direction générale de l'emploi des jeunes et des autochtones, Place du Portage, Phase IV, 5e étage, Hull (Québec). Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0J9. Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 28

Programme d'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre (PAIM) : Le programme d'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre (PAIM) est constitué d'une série de mesures spéciales axées sur les collectivités et visant à composer avec d'importantes pertes d'emplois. Le programme est conçu pour aider les collectivités, industries et travailleurs désignés dans les régions du Canada les plus durement touchées par une réduction du nombre d'emplois permanents sur le marché local du travail. Le gouvernement fédéral a annoncé ce programme triennal de $ 350 millions en janvier 1981.

EIC 29

Banque nationale d'emplois : La Commission tient à jour un répertoire informatisé d'emplois actuellement vacants à travers le pays, avec, à l'appui, tous les détails des emplois, y compris le salaire et l'expérience exigée. Ce répertoire permet d'informer les travailleurs des débouchés offerts dans toutes les régions du pays et de diffuser les offres des employeurs plus largement que dans le passé.
Renseignements : Direction des services d'emploi et d'assurance, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirés; bureaux d'immigration à l'étranger, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 30

Formation en matière de recherche d'emploi : La Commission aide les adultes à se faire une image positive d'eux-mêmes face au monde du travail. On leur apprend des techniques de prise de décision en matière de choix de carrière et de recherche d'emploi.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

Emploi et Immigration Canada (suite)

EIC 31

Programme interne d'emploi des autochtones : La Commission embauche des étudiants autochtones durant les mois d'été. Les emplois sont localisés dans les bureaux régionaux et à l'administration centrale.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 32

Formation professionnelle : Le gouvernement fédéral, en collaboration avec les provinces, offre une aide financière aux apprentis, membres de la population active adulte, qui s'inscrivent à des cours à temps plein dans le but d'être en mesure d'accroître leurs revenus ou d'avoir de nouvelles possibilités d'emploi. Un tel programme de formation professionnelle est mis sur pied pour répondre aux besoins du marché du travail et il englobe la part de cours nécessaires à la formation des apprentis. On offre, en outre, des cours de formation linguistique et générale de base, de même qu'une préparation à des emplois particuliers. Les personnes engagées à temps plein dans des activités de formation peuvent bénéficier d'une aide financière.
Renseignements : Programme de formation de la main-d'oeuvre, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 33

Programme Extension : La Commission tente, grâce à ce programme qui touche l'exploitation d'entreprises communautaires temporaires, d'accroître l'aptitude au travail des personnes qui éprouvent de la difficulté à obtenir ou à conserver un emploi, et de leur offrir ainsi la possibilité de trouver un travail qui corresponde à leurs capacités. Ce programme est mis en oeuvre lorsque le Centre d'emploi du Canada local n'est pas en mesure d'offrir à ces personnes les services d'emploi dont elles ont besoin.
Renseignements : Programme Extension, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 34

Programme de subvention salariale transférable : Des subventions salariales sont accordées aux employeurs afin de les inciter à réembaucher les travailleurs âgés mis à pied dont les perspectives d'emploi dans leur secteur d'activité sont réduites. Ce programme vise certains secteurs d'activité bien déterminés à l'intérieur de zones géographiques désignées par le Cabinet dans le cadre du Programme de l'adaptation de la main-d'oeuvre et de l'industrie. De plus, le programme s'adresse aux travailleurs des entreprises sous le couvert d'une entente de services consultatifs ainsi qu'aux entreprises désignées ou recevant de l'aide de l'Office canadien pour un renouveau économique.
Renseignements : Direction générale des programmes de stimulation de l'emploi, Place du Portage, Phase IV, Hull (Québec) K1A 0J9 (Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0J9), téléphone : (819) 997-5554; ou Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 35

Immatriculation à l'assurance sociale : La Commission assigne un numéro d'assurance sociale aux citoyens canadiens, aux immigrants reçus, aux résidents permanents et aux autres personnes admissibles. Ce service comprend également les demandes d'amendements telles qu'elles se présentent lors d'un changement de nom, la perte d'une carte, etc.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 36

Centres d'emploi sur le campus pour les étudiants et les diplômés : La Commission a mis sur pied ces centres qui, sur le campus de 82 collèges et universités au Canada, coordonnent les programmes de recrutement et offrent de l'aide en matière d'emploi.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 37

Centres d'emploi pour étudiants : La Commission offre de l'aide aux étudiants qui cherchent un emploi d'été.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

Emploi et Immigration Canada (suite)

EIC 38

Emplois d'été pour étudiants : La Commission réunit, dans le cadre de ce programme, les ministères ou organismes fédéraux, les organismes municipaux et les organisations à but non lucratif qui peuvent parrainer des entreprises susceptibles de créer des emplois pour étudiants au cours de l'été. De l'aide financière est accordée au chapitre des salaires et des coûts d'opération.
Renseignements : Été Canada : programme d'emploi pour étudiants, Centres d'emploi du Canada ou bureaux de la Direction du développement de l'emploi, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 39

Les Programmes des collèges et des universités du Canada : La Commission publie une brochure sur les programmes dont l'information est présentée de deux façons : une série de tableaux et une série de listes de programmes par ordre alphabétique et par ordre de secteur de travail. Cette brochure est disponible dans les Centres d'emploi du Canada.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 40

Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS) : La Commission, au moyen de projets qui appuient la croissance et le développement économique régional, crée des emplois pour les chômeurs qui ont épuisé leurs prestations d'assurance-chômage ou qui reçoivent de l'aide sociale. Les organismes établis depuis longtemps, les entreprises enregistrées, les associations et les corporations peuvent tous devenir employeurs aux termes du programme. Les municipalités, avec l'appui des gouvernements provinciaux, sont aussi admissibles à ce programme.
Renseignements : Direction sur la relance de l'aide à l'emploi, Centre d'emploi du Canada ou Bureau de la direction générale du développement de l'emploi, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

Assurance-chômage (EIC 41-51)

EIC 41

Indemnités d'assurance-chômage accordées aux personnes à la recherche d'un emploi : La Commission offre de l'aide financière temporaire aux travailleurs en chômage qui sont à la recherche d'un emploi.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 42

Projets créateurs d'emplois et assurance-chômage : En vertu de l'article 38 de la *Loi sur l'assurance-chômage*, il est possible, en certaines circonstances, d'utiliser le Programme de l'assurance-chômage pour assurer l'utilisation continue des compétences des travailleurs pendant leurs périodes de mise à pied. À la faveur de ces mesures, les prestataires d'assurance-chômage, dont les chances de se trouver rapidement un autre emploi sont minces, peuvent se voir offrir la possibilité de participer volontairement, pendant leur période de prestation, à des activités productrices qui bénéficieront à l'ensemble de la collectivité.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada ou Bureau de la Direction du développement de l'emploi, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 43

Travail partagé : Le programme de travail partagé a été établi dans le but d'éviter des mises à pied temporaires. Il vise à offrir une autre forme de soutien du revenu aux prestataires admissibles qui sont employés en vertu d'un accord approuvé de travail partagé. Les travailleurs se partagent le travail disponible afin d'éviter le licenciement de certains de leurs collègues et sont rémunérés pour les heures perdues en percevant des prestations d'assurance-chômage pour travail partagé.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 44

Aide financière aux personnes en formation : La Commission propose un programme de soutien du revenu pour les personnes dirigées par la commission vers un apprentissage ou une autre formation pour devenir ou rester apte à occuper un emploi.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

Emploi et Immigration Canada (suite)

EIC 45

Régime de prestations supplémentaires d'assurance-chômage : Les employeurs peuvent, de leur propre initiative ou dans le cadre de la négociation collective, offrir un régime de prestations supplémentaires de chômage (PSC) à leurs salariés. L'objectif d'un régime de prestations supplémentaires de chômage est de compléter les prestations d'assurance-chômage que la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada verse à un travailleur temporairement en chômage suite à un manque de travail, une maladie ou une grossesse. Afin que les prestations supplémentaires de chômage ne soient pas déduites des prestations d'assurance-chômage, le régime doit être approuvé par la Commission.
Renseignements : Division de la politique relative à l'assujétissement aux cotisations, Ottawa-Hull, (613) 994-2747.

EIC 46

Appels relatifs à l'assurance-chômage : Les prestataires d'assurance-chômage et les employeurs ont un droit d'appel, auprès d'un organisme fédéral indépendant, sur des décisions du Ministère relatives aux demandes d'assurance-chômage.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 47

Indemnités d'assurance-chômage accordées aux personnes de 65 ans : La Commission offre une indemnité, sous la forme d'un versement forfaitaire, aux travailleurs admissibles qui atteignent l'âge de 65 ans.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 48

Indemnités d'assurance-chômage accordées aux pêcheurs : La Commission offre de l'aide financière temporaire, sous différentes formes, aux pêcheurs en chômage admissibles qui sont à la recherche d'un emploi.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 49

Indemnités d'assurance-chômage accordées en cas de blessure ou de maladie : La Commission offre de l'aide financière temporaire aux travailleurs admissibles qui doivent s'absenter de leur emploi à la suite de maladie, de blessure ou de quarantaine.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 50

Indemnités d'assurance-chômage accordées en cas de maternité : La Commission offre de l'aide financière temporaire aux travailleuses admissibles qui doivent s'absenter de leur emploi à cause de leur grossesse.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 51

Réduction du taux de la cotisation de l'employeur au titre de l'assurance-chômage : La Commission peut accorder une réduction de la cotisation de l'employeur payable en vertu de la *Loi de l'assurance-chômage* lorsque ce dernier enregistre, auprès du Ministère, un régime d'assurance-salaire offert par l'employeur.
Renseignements : Enregistrement des employeurs, Programmes de réduction du taux de la cotisation, C.P. 8020, Ottawa, Ontario, K1G 3P1 ou Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

Immigration (EIC 52-65)

EIC 52

Expulsion : La Commission, après enquête, peut obliger les visiteurs dont la présence au Canada est susceptible de porter atteinte à la santé ou au bien-être du public, ou qui violent la *Loi de l'immigration*, à quitter le pays.
Renseignements : Politique de l'immigration et de la démographie, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 53

Visas d'immigrant et de visiteur, et permis de travail et de séjour pour étudiants : La Commission reçoit, à l'étranger, les demandes de visas d'immigrant et de visiteur, ainsi que celles relatives aux permis de travail et de séjour pour étudiants.
Renseignements : Politique de l'immigration et de la démographie, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

Emploi et Immigration Canada (suite)

EIC 54

L'établissement et adaptation des immigrants : La Commission offre, au-delà de ceux mis en oeuvre par les paliers de gouvernement fédéral et provincial, un grand nombre de services d'établissement, qu'il acquiert par l'intermédiaire d'organisations bénévoles dans tout le pays, en vue d'aider les immigrants à bien s'adapter à la vie au Canada.
Renseignements : Politique de l'immigration et de la démographie, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 55

Contrôle au point d'entrée des citoyens canadiens et des résidents permanents : La Commission s'occupe du contrôle, au point d'entrée, des citoyens canadiens et des résidents permanents dont le statut est toujours valable. Ces derniers ont le droit de revenir et de demeurer au Canada mais, tout comme les visiteurs, ils doivent d'abord être interrogés par un agent d'immigration.
Renseignements : Politique de l'immigration et de la démographie, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 56

Immigration de proches parents : La Commission permet à tout citoyen canadien ou résident permanent, âgé d'au moins 18 ans, de parrainer, aux fins d'immigration, certains proches parents.
Renseignements : Politique de l'immigration et de la démographie, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 57

Enquêtes en matière d'immigration : La Commission permet à toute personne à qui on a refusé l'autorisation d'entrer au Canada, ou d'y demeurer, de se faire entendre lors d'une enquête relative à l'immigration.
Renseignements : Politique de l'immigration et de la démographie, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 58

Immigrants indépendants : La Commission permet aux parents bénéficiant d'une aide de l'État, aux retraités, aux entrepreneurs, aux travailleurs autonomes et à toute autre personne indépendante, de présenter une demande à titre d'immigrants indépendants. À l'exception des retraités, toutes ces personnes sont sélectionnées d'après les critères de la formule de points.
Renseignements : Politique de l'immigration et de la démographie, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 59

Entrée des réfugiés au Canada : La Commission englobe dans le statut de réfugié, aux fins de l'immigration au Canada, les personnes qui ne peuvent, ou ne veulent, retourner dans leur pays de nationalité ou de résidence, de peur d'y être persécutées du fait de leur race, de leur religion, de leur nationalité, de leur appartenance à un groupe social ou de leurs opinions et qui démontrent qu'elles peuvent, avec l'aide du gouvernement ou d'organisations bénévoles, réussir à s'établir au Canada.
Renseignements : Politique de l'immigration et de la démographie, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 60

Immigration des réfugiés au Canada : La Commission permet l'admission au Canada, en plus des réfugiés au sens de la convention, de plusieurs personnes déplacées et persécutées, qui sont accueillies en vertu de programmes spéciaux d'ordre humanitaire. La participation d'organisations privées dans le cadre de ces programmes influe sur la sélection des réfugiés.
Renseignements : Politique de l'immigration et de la démographie, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 61

Permis de retour : La Commission peut accorder aux résidents permanents (n'ayant pas encore acquis la citoyenneté canadienne), qui désirent s'absenter du Canada pour une certaine période, des permis de retour. De tels permis seront présentés, au retour, à titre de preuve de leur intention de conserver le Canada comme lieu de résidence. Il est recommandé aux résidents permanents qui prévoient résider à l'étranger pendant plus de 183 jours au cours d'une période de 12 mois, de demander un tel permis de retour.
Renseignements : Politique de l'immigration et de la démographie, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

Emploi et Immigration Canada (suite)

EIC 62

Parrainage de réfugiés ou de personnes membres d'une catégorie désignée : Des groupes de citoyens canadiens, ou des composantes d'une organisation nationale ayant une entente formelle de parrainage avec le gouvernement canadien, peuvent offrir de parrainer un réfugié ou une personne membre d'une catégorie désignée qui désire immigrer au Canada. Ils doivent cependant signer un accord légal en vertu duquel ils s'engagent à subvenir aux besoins de l'intéressé pour une période définie.
Renseignements : Politique de l'immigration et de la démographie, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 63

Parrainage de parents : La Commission demande aux citoyens canadiens et aux résidents permanents qui offrent de parrainer ou d'aider un parent qui désire immigrer au Canada, de signer un accord légal en vertu duquel il s'engagent à subvenir aux besoins de l'intéressé pour une période définie.
Renseignements : Politique de l'immigration et de la démographie, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 64

Prêts de transport : La Commission offre des prêts aux réfugiés et à d'autres immigrants pour leur transport jusqu'à leur destination au Canada ainsi que pour les frais connexes.
Renseignements : Politique de l'immigration et de la démographie, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

EIC 65

Entrée légale des visiteurs au Canada : La Commission exige que les visiteurs qui doivent obtenir un visa pour venir au Canada fassent leur demande, et soient interrogés par un agent d'immigration canadien, avant leur départ et dans le poste d'immigration à l'étranger qui les intéresse. Les touristes, les hommes d'affaires, les étudiants étrangers, les travailleurs temporaires et les autres visiteurs qui se rendent ensuite au Canada seront également interrogés, au point d'entrée, par un agent d'immigration qui déterminera s'ils peuvent être légalement admis au Canada.
Renseignements : Politique de l'immigration et de la démographie, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 10.

Énergie atomique du Canada, Limitée (EACL)

Bureau central
275, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0S4

Bureaux régionaux : Pinawa (Manitoba), Mississauga (Ontario), Chalk River (Ontario), Ottawa, Montréal (Québec), Port Hawkesbury (Nouvelle-Écosse), Glace-Bay (Nouvelle-Écosse).

Autres bureaux : voir les programmes et services décrits ci-dessous.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 237-3270; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; pour des renseignements concernant les déchets nucléaires, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 14.

Énergie atomique du Canada, Limitée est chargée de la recherche-développement des utilisations pacifiques diverses de l'énergie nucléaire. La conception de centrales nucléaires et les applications médicales et industrielles des radioéléments et des rayonnements sont en premier plan.

EACL 1

Société chimique de l'Énergie atomique du Canada : La Société est chargée de la conception, de la construction et de l'exploitation des usines d'eau lourde.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 725-3671; autres bureaux, voir partie II sous Bécancour (Québec), Glace Bay (Nouvelle-Écosse) ou Port Hawkesbury (Nouvelle-Écosse).

EACL 2

Société de génie de l'Énergie atomique du Canada : La Société exploite le réacteur nucléaire CANDU, lequel utilise de l'uranium naturel pour engendrer, grâce à la fission, la chaleur qui permettra de produire de l'électricité.
Renseignements : Mississauga (Ontario), (416) 823-9040, ou Montréal (Québec), (514) 934-4811.

EACL 3

Société de génie de l'Énergie atomique du Canada : La Société est chargée de la conception des réacteurs nucléaires CANDU conformément aux directives de la Commission de contrôle de l'énergie atomique.
Renseignements : Mississauga (Ontario), (416) 823-9040.

EACL 4

Société internationale de l'Énergie atomique du Canada : La Société est chargée de la mise en marché, à l'échelle internationale, du réacteur nucléaire CANDU et de la technique connexe.
Renseignements : Mississauga (Ontario), (416) 821-4340.

Énergie atomique du Canada, Limitée (suite)

EACL 5

Société radiochimique de l'Énergie atomique du Canada (produits commerciaux): La Société fournit des radio-isotopes, à des fins médicales et industrielles, de cobalt 60 utilisé en thérapeutique. De plus, elle conçoit et fabrique des dispositifs industriels d'irradiation qui servent à stériliser des produits médicaux, ainsi que des accélérateurs linéaires utilisés en thérapeutique.
Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 592-2790.

EACL 6

Société de recherche de l'Énergie atomique du Canada: La Société utilise ses installations pour effectuer de la recherche fondamentale, fournit de l'aide dans le cadre du programme canadien d'énergie nucléaire et produit des radio-isotopes destinés à des applications médicales et industrielles.
Renseignements: Chalk River (Ontario), (613) 584-3311.

EACL 7

Société de recherche de l'Énergie atomique du Canada: La Société effectue des recherches sur les méthodes qui permettent de se débarrasser, de façon permanente et en toute sécurité, des déchets nucléaires.
Renseignements: Établissement de recherche nucléaire Whiteshell à Pinawa (Manitoba), (204) 753-2311, poste 268 ou 519; pour le Nord de l'Ontario et l'Ouest canadien, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 14.

Énergie, Mines et Ressources Canada (EMRC)

Administration centrale
580, rue Booth
Ottawa (Ontario)
K1A 0E4

Bureaux régionaux, de district et autres: dans toutes les régions du Canada.

Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes, Bureaux régionaux: Vancouver (Colombie-Britannique), Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto, Montréal (Québec), Fredericton, Halifax, St John's.

Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 995-3065; bureaux régionaux, de district et autres, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; pour PCRP, PITRC, service consultatif THERMOPHONE et renseignements sur les économies d'énergie et les énergies renouvelables, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 14.

Cartes: Ottawa-Hull, (613) 995-4510.

L'objectif de ce ministère est de favoriser la découverte, la mise en valeur et l'utilisation judicieuse des ressources minérales et énergétiques du pays et d'augmenter la connaissance des terres du Canada pour le bien de tous. Le Ministère crée et encourage des politiques à l'échelon national, qui sont issues de recherches et de données sur la Terre, les sciences des minéraux et des métaux et sur des analyses sociales et économiques.

Énergie (EMRC 1-35)

EMRC 1

Administration du pétrole et du gaz des terres du canada (APGTC): Cet organisme résulte de la fusion de l'ancienne direction de l'administration des ressources de ÉMR et d'éléments de la direction des ressources non renouvelables du ministère des Affaires indiennes et du Nord. L'APGTC est le principal organisme fédéral de réglementation responsable des activités liées à l'exploration et à la production de ressources minérales et énergétiques dans les terres canadiennes, qui représentent une superficie de 6,5 millions de kilomètres carrés dans l'Arctique, au large des côtes orientales et occidentales, et une superficie de 3,9 millions de kilomètres carrés dans les Territoires du Yukon et du Nord-Ouest. Cet organisme voit à l'application des règlements sur le pétrole et le gaz du Canada, de la *Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz* ainsi que de la *Loi sur le pétrole et le gaz du Canada* qui modifie la *Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz*.
Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 993-3760.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 2

Canadianisation : Un des principaux objectifs du Programme énergétique national est d'accroître les chances de participation des Canadiens à l'industrie pétrolière. Plus précisément, le gouvernement du Canada a fixé trois grands objectifs : une participation canadienne d'au moins 50 pour cent dans la production de pétrole et de gaz d'ici à 1990; un contrôle canadien dans un nombre appréciable d'importantes entreprises pétrolières et gazières; un accroissement rapide de la part du gouvernement du Canada dans les secteurs pétrolier et gazier.
Renseignements : Secteur de l'énergie, Sous-secteur de la politique et de l'analyse économique, Direction de la canadianisation, Ottawa-Hull, (613) 993-3760.

EMRC 3

Programme de détermination de la participation et du contrôle canadiens (DPCC) : Ce programme est destiné à mesurer le taux de participation canadienne (TPC) et à déterminer l'état de contrôle (EC) des particuliers, sociétés, sociétés de personnes et fiducies qui désirent obtenir une détermination de leur TPC/EC pour avoir droit aux avantages prévus par le Programme énergétique national, notamment dans le cadre du Programme d'encouragement du secteur pétrolier.
Renseignements : Administration des mesures d'encouragement du secteur pétrolier, Ottawa-Hull, (613) 996-4444.

EMRC 4

Repérage et évaluation des réserves de charbon : La Commission géologique du Canada est chargée du repérage et de l'évaluation des ressources de charbon, en ce qui a trait à leur qualité, leur quantité et leur répartition.
Renseignements : Commission géologique du Canada, Ottawa-Hull, (613) 995-4029.

EMRC 5

Politique en matière de charbon : Le Ministère élabore la politique fédérale du charbon, en plus d'effectuer des études techniques et de fournir des renseignements sur le charbon et les questions connexes.
Renseignements : Secteur de la politique de l'énergie, Direction du charbon, Ottawa-Hull, (613) 995-1118.

EMRC 6

Ressources et réserves estimées de charbon-Recherche -développement : Le Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie (CANMET) effectue des recherches sur la qualité des ressources de charbon, ainsi que sur les possibilités qui existent de le récupérer. Il est chargé de la recherche et du développement en matière d'extraction, d'enrichissement, de distillation, de gazéification et de liquéfaction du charbon.
Renseignements : Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull, (613) 995-4029 ou 995-4039.

EMRC 7

Programme d'utilisation du charbon : Ce programme vise à augmenter la contribution du charbon à l'approvisionnement énergétique de la région atlantique du Canada en contribuant à la mise au point de nouvelles techniques d'utilisation du charbon jusqu'à l'étape des applications commerciales. Ceci permettra de faire du charbon une consommation plus efficace et moins dangereuse pour l'environnement. Le gouvernement fédéral fournira 50 millions de dollars au cours de la période 1980-83, tout en prévoyant un autre décaissement de 100 millions de dollars en 1984-85, en vue d'aider au développement et à la commercialisation de nouvelles techniques d'utilisation du charbon. Le gouvernement envisage de consacrer la plus grande partie de ce financement à des démonstrations de combustion sur lit fluidisé dans une centrale fonctionnant sur l'échelle commerciale située au Cap Breton où le charbon remplacera le pétrole en tant que combustible. Une autre partie de ce financement servira au développement de technologies naissantes importantes comme par exemple celle de la préparation et de la combustion.
Renseignements : Secteur de l'énergie, Direction du charbon, Ottawa-Hull, (613) 995-1118.

EMRC 8

Politique en matière d'énergie électrique et d'électricité : Le Ministère tient à jour des statistiques sur l'électricité et offre des renseignements sur la tarification, les politiques et les services en matière d'électricité, de même que sur l'énergie marémotrice et sur les centrales génératrices.
Renseignements : Secteur de la politique de l'énergie, Ottawa-Hull, (613) 995-9351.

EMRC 9

Production d'énergie électrique : Lower Churchill Development Corporation : Cette société mixte (gouvernement fédéral-Terre-Neuve) vise à favoriser la mise en oeuvre du prochain projet hydro-électrique de Lower Churchill Development Corporation, sur la rivière Lower Churchill au Labrador, remplaçant ainsi à Terre-Neuve le pétrole qui sert à la production d'énergie électrique et élargissant l'approvisionnement futur en hydro-électricité de la région. On n'a pas encore choisi entre les deux solutions possibles : Gull Island et Muskrat Falls.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-9351.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 10

Production d'énergie électrique-Fonds de remplacement du pétrole : Ce programme vise à réduire de manière substantielle la quantité de pétrole servant à la production d'énergie électrique dans la région de l'Atlantique et, par conséquent, à réduire les coûts actuels et futurs de l'électricité. Une priorité immédiate est le remplacement des centrales alimentées au pétrole en ayant recours à des solutions de rechange moins coûteuses. Le fonds de remplacement du pétrole a été établi en vue de financer, à l'aide de subventions, pouvant atteindre 75 pour 100 des coûts, le remplacement du pétrole par le charbon dans la production d'énergie électrique si le projet ne nuit pas à l'environnement. Ce programme rend immédiatement possible le remplacement du pétrole par le charbon dans certaines centrales électriques, notamment à Coleson Cove au Nouveau-Brunswick et à Tuffs Cove en Nouvelle-Écosse. Ce programme comprendra quelques accords conclus séparément avec les provinces et les entreprises de services publics et qui porteront sur toutes les particularités pertinentes de chaque projet de remplacement du pétrole par le charbon (financement, technologie, mesures de protection de l'environnement, propriété intellectuelle, etc.)
Renseignements : Secteur de l'énergie, Sous-secteur des économies d'énergie, Substituts du pétrole, Ottawa-Hull, (613) 995-9351.

EMRC 11

Inventaire des réserves d'urgence de pétrole : Le Ministère étudie les réserves de l'industrie pour savoir si elles peuvent faire face aux pénuries et aux nouveaux besoins.
Renseignements : Sous-secteur du pétrole, Secteur de l'énergie, Ottawa-Hull, (613) 995-9351, poste 146.

EMRC 12

Ressources énergétiques et minérales-Identification et estimations : La Commission géologique du Canada est chargée de l'identification et de l'évaluation des ressources énergétiques non renouvelables (pétrole, gaz, charbon et uranium) et des ressources minérales. Elle doit également établir des estimations de la qualité, de la quantité et de la répartition de ces ressources.
Renseignements : Commission géologique du Canada, Ottawa-Hull, (613) 995-4089

EMRC 13

Valeur marchande des ressources énergétiques : On dispose de données comparatives sur la valeur marchande du gaz naturel et sur sa position concurrentielle face aux autres combustibles.
Renseignements : Sous-secteur du pétrole, secteur de l'énergie, Ottawa-Hull, (613) 995-9351, poste 226.

EMRC 14

Énergie : Le Ministère met à la disposition du public divers renseignements sur l'énergie en général.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-3065.

EMRC 15

Statistiques sur l'énergie : Le Ministère dispose de diverses données statistiques sur l'offre, la demande et les prix de tous les biens énergétiques.
Renseignements : Section des données statistiques sur l'énergie. Sous-secteur de l'analyse de la politique énergétique, Ottawa-Hull, (613) 996-9533, poste 256.

EMRC 16

Office de répartition des approvisionnements d'énergie : Établi en vertu de la *Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie* de 1979, l'Office est chargé, dans l'éventualité d'une urgence nationale, de la répartition des produits raffinés entre les acheteurs de pétrole en gros. De plus, il a la responsabilité de gérer un programme de rationnement, si la mise en oeuvre du programme de répartition l'exigeait. En temps normal, l'Office surveille les tendances de l'offre et de la demande de pétrole en vue d'établir s'il est nécessaire de recommander la mise en oeuvre d'un programme obligatoire de répartition, tel que la Loi le prévoit.
Renseignements : Office de répartition des approvisionnements d'énergie, Ottawa-Hull, (613) 996-3559.

EMRC 17

Mise en valeur des pétroles lourds-Recherche sur les combustibles fossiles, mise en valeur et projets de démonstration : Les gouvernements du Canada et de la Saskatchewan ont mis sur pied un programme afin d'encourager la recherche, la mise en valeur et la mise en application de nouvelles technologies qui permettront d'accroître la production et l'utilisation des ressources en combustibles fossiles de la Saskatchewan. Un accent particulier est mis sur le pétrole lourd et le lignite. Le Canada et la Saskatchewan sont d'accord pour partager également les coûts du programme qui sera administré par la Saskatchewan sous la direction générale d'un comité de direction fédéral-provincial.

EMRC 18

Tarification du gaz naturel : On pourra obtenir des informations concernant la politique de tarification du gaz naturel en s'adressant à la Direction du gaz naturel.
Renseignements : Sous-secteur du pétrole, Secteur de l'énergie, Ottawa-Hull, (613) 995-9351.

EMRC 19

Recherche-développement en matière de technique nucléaire : Le Ministère effectue de la recherche sur les minerais radioactifs, afin de mettre au point des techniques d'extraction et d'analyse chimique de l'uranium et d'examiner les matériaux destinés aux usines d'eau lourde.
Renseignements : Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull, (613) 995-4064.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 20

Politique nucléaire : On pourra obtenir du secteur des économies et des substituts de pétrole des informations concernant le potentiel national en uranium, thorium et en énergie nucléaire, ainsi que des conseils et des lignes directrices concernant l'uranium, la politique nucléaire et les questions connexes.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-1118.

EMRC 21

Ressources et réserves de pétrole et de gaz naturel - Recherche-développement : Le Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie (CANMET) effectue des recherches sur les ressources de pétrole et de gaz par la caractérisation des propriétés chimiques et physiques des pétroles lourds et bitumes non traités, et par la conversion des produits des pétroles lourds, des bitumes et du charbon.
Renseignements : Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull, (613) 995-4075.

EMRC 22

Taxation du pétrole et du gaz-Taxe sur le gaz naturel et les liquides extraits du gaz : En vertu du Programme énergétique national, cette taxe est l'une des nombreuses mesures fiscales que le gouvernement a mises en oeuvre pour rétablir l'équilibre des recettes entre les provinces productrices et l'industrie et pour mener à bien des initiatives prévues dans le cadre du Programme énergétique national.
Renseignements : Direction de l'analyse financière et fiscale, Sous-secteur de l'analyse économique et de l'orientation, Secteur de l'énergie, Ottawa-Hull, (613) 995-9351.

EMRC 23

Taxe sur le pétrole et le gaz naturel-Taxe sur les recettes pétrolières et gazières : Le Programme de taxation des recettes pétrolières et gazières impose une taxe sur les recettes nettes d'exploitation (après soustraction de l'allocation pour ressources de 25 pour cent) provenant de la production de pétrole et de gaz. Le taux d'imposition pour la période allant du 1er juin 1982 au 31 mai 1983 a été établi à 14,67 pour cent. En tenant compte de la déduction de l'allocation pour ressources, le taux d'imposition véritable est de 11 pour cent.
Renseignements : Direction de l'analyse financière et fiscale, Sous-secteur de l'analyse de l'économie et des politiques, Secteur de l'énergie, Ottawa-Hull, (613) 995-9351.

EMRC 24

Taxe sur le pétrole et le gaz naturel:Ce prélèvement pour l'indemnisation des importateurs de pétrole est une taxe perçue sur tous les produits pétroliers consommés au Canada. Le revenu qui en découle sert à indemniser les importateurs de pétrole brut étranger pour la différence entre le prix du pétrole national et celui du pétrole importé. Cette taxe permet à certains types de pétroles canadiens d'atteindre les prix mondiaux.
Renseignements : Direction des prix du pétrole et des indemnisations, Secteur de l'énergie, Ottawa-Hull, (613) 995-2500.

EMRC 25

Technologie pour le pétrole et le gaz naturel-Recherche-développement : Des recherches sont en cours relativement aux méthodes d'extraction et de traitement des sables bitumineux, sur les procédés de raffinage des matières bitumineuses et des pétroles lourds.
Renseignements : Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull (613) 995-4075.

EMRC 26

Transport du pétrole et du gaz naturel : Le Ministère surveille et évalue le transport du pétrole et du gaz naturel, ainsi que les projets relatifs aux oléoducs et aux gazoducs, aux méthaniers et aux pétroliers.
Renseignements : Sous-secteur du pétrole, Secteur de l'énergie, Ottawa-Hull, (613) 995-9351.

EMRC 27

Programme d'indemnisation des importateurs de pétrole : Le programme a été mis en oeuvre en 1974 pour indemniser les importateurs de pétrole brut étranger pour la différence entre le prix mondial qu'ils doivent payer et le prix que paient les autres raffineurs canadiens qui ont accès à des sources de pétrole brut canadien.
Renseignements : Direction des prix du pétrole et des indemnisations, Ottawa-Hull, (613) 995-2500.

EMRC 28

Tarification du pétrole : Des informations concernant le système de fixation des prix du pétrole sont à la disposition du public.
Renseignements : Sous-secteur du prix du pétrole et des indemnisations, Secteur de l'énergie, Ottawa-Hull, (613) 996-2611.

EMRC 29

Prix des produits pétroliers sur les marchés nationaux : Le Ministère met à la disposition du public des données sur les marchés et sur le prix de pétrole et des produits pétroliers canadiens (essence à moteur, carburant diesel et mazout).
Renseignements : Sous-secteur du pétrole, Secteur de l'énergie, Ottawa-Hull, (613) 995-9351.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 30
Planification de l'approvisionnement en pétrole : Le Ministère est chargé d'évaluer, à moyen et à long terme, la production nationale de pétrole brut, la disponibilité de pétrole au large des côtes et la sécurité des réserves.
Renseignements : Sous-secteur du pétrole, Secteur de l'énergie, Ottawa-Hull, (613) 995-9351, poste 146.

EMRC 31
Administration des mesures d'encouragement du secteur pétrolier : Cette administration a été constituée au mois de juin 1982 en vue d'administrer le Programme de détermination du taux de participation canadienne et le Programme d'encouragements du secteur pétrolier.
Renseignements : Secteur de l'énergie, Programme d'encouragements du secteur pétrolier, Ottawa-Hull, (613) 996-2611.

EMRC 32
Programme d'encouragements du secteur pétrolier (PESP) : Ce programme vise à encourager les Canadiens à participer à l'exploration et à la mise en valeur du pétrole et du gaz. Les avantages fournis en vertu de ce programme dépendent du taux de propriété canadienne, de la région et du type d'entreprise. Une demande en vue d'une mesure d'encouragement peut être présentée par une société, une association, une compagnie de fiducie ou un particulier.
Renseignements : Secteur de l'énergie, Programme d'encouragements du secteur pétrolier, Ottawa-Hull, (613) 996-2611.

EMRC 33
Agence de surveillance du secteur pétrolier : Cette agence du Ministère présente des rapports semestriels sur la situation de l'industrie du pétrole et du gaz, particulièrement en ce qui concerne les sources et les utilisations de fonds, les marges d'autofinancement, le financement des investissements et la production brute de pétrole brut, de gaz naturel et de liquides extraits du gaz naturel.
Renseignements : Agence de surveillance du secteur pétrolier, Ottawa-Hull, (613) 996-4444.

EMRC 34
Technique de raffinage du pétrole : Le Ministère divulgue des renseignements sur le système canadien de raffinage, sur la technique du raffinage et sur la capacité des raffineurs canadiens de répondre à la demande actuelle et future en produits pétroliers.
Renseignements : Sous-secteur du pétrole, Secteur de l'énergie, Ottawa-Hull, (613) 995-9351, poste 220.

EMRC 35
Extraction et traitement de l'uranium : Le Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie (CANMET) surveille la mise en valeur des ressources canadiennes en uranium et fournit une évaluation annuelle des réserves, de la capacité de production et des possibilités techniques d'exploitation des mines d'uranium.
Renseignements : Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull, (613) 995-5075.

Économies d'énergie et énergies renouvelables (EMRC 36-64)

EMRC 36
Programme d'investissement dans les économies d'énergie de l'Atlantique (PIEEA) : Ce programme prévoit la remise de subventions aux établissements des provinces de l'Atlantique, dans les secteurs industriel, commercial et institutionnel, pour aider à financer une part des investissements visant à réaliser des économies d'énergie. Le gouvernement du Canada investira, sur une période de cinq ans, 60 millions de dollars pour subventionner jusqu'à 50 pour cent des coûts d'investissement dans des projets, lorsque les économies d'énergie découlant de ces projets, calculées sur une période de 3 à 8 ans, sont au moins égales aux coûts d'investissement. Le Ministère verra à l'administration, à la promotion et au contrôle de ce Programme par le truchement de ses bureaux canadiens des économies d'énergie et des énergies renouvelables (BCEERE), situés dans les provinces de l'Atlantique existantes. Le Programme d'investissement dans les économies d'énergie de l'Atlantique sera le complément du Programme canadien de vérification énergétique dont l'administration est confiée à toutes les provinces de l'Atlantique dans le cadre d'ententes fédérales-provinciales existantes.
Renseignements : Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole, Ottawa-Hull, (613) 995-9447.

EMRC 37
Normes applicables aux logements dans l'Arctique : Les normes d'économies d'énergie pour les logements de la région arctique et des zones de pergélisol, en tenant compte des conditions climatiques, des approvisionnements et des coûts de l'énergie ainsi que des besoins de logements futurs, seront mises au point en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux et s'appliqueront à toutes les unités de logements financées et assurées par le gouvernement fédéral qui seront construites dans ces régions. Un comité constitué de représentants de Énergie, Mines et Ressources, du ministère des Affaires indiennes et du Nord, du ministère des Travaux publics et de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, mettra au point ces normes.
Renseignements : Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole Ottawa-Hull, (613) 995-1118.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 38

Immeubles et résidences-Programme de démonstration de logements à haut rendement énergétique : Ce programme vise à offrir un total de 6 millions de dollars pour aider à la construction d'environ 300 unités de logement à haut rendement énergétique dans diverses régions du pays au cours d'une période de trois ans allant de 1981-82 à 1983-84. Le financement disponible en vertu de ce programme doit servir à aider à la conception et à l'évaluation des maisons construites dans le cadre des projets de démonstration de manière à familiariser les entrepreneurs et les artisans avec les techniques appropriées mises en oeuvre dans de telles constructions. Les détails de ce programme ont été élaborés en collaboration avec l'Association canadienne de l'habitation et du développement urbain (ACHDU) qui gérera et exécutera le programme au nom d'EMR. Un comité consultatif fédéral a été créé pour assurer la direction du programme et en superviser l'application. Renseignements : Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole, Ottawa-Hull, (613) 995-1119.

EMRC 39

Programme canadien de remplacement du pétrole (PCRP) : Dans le cadre du Programme énergétique national, le PCRP offre des subventions du gouvernement du Canada aux propriétaires de maisons et aux petites entreprises en vue de les aider à convertir leur système de chauffage au mazout à un système alimenté par des sources d'énergie canadiennes plus abondantes. Le programme, qui s'échelonne sur une période de dix ans, vise à réduire à moins de 10 pour cent la part du pétrole dans la consommation totale d'énergie pour le chauffage des résidences et de l'eau. Le PCRP a deux volets : par le biais des entreprises de services publics et les distributeurs de gaz naturel, le PCRP subventionne des conversions à l'électricité et au gaz dans les régions où ces sources d'énergie sont disponibles. Le programme prévoit de plus des subventions pour ceux qui veulent recourir pour leur chauffage à d'autres formes d'énergie, comme le bois, l'énergie solaire et le propane. Le PCRP offre des subventions imposables pour financer la moitié des frais admissibles des matériaux et de la main d'oeuvre pour la conversion des systèmes de chauffage, jusqu'à concurrence de $ 800, dans les résidences unifamiliales (maisons seules, jumelées ou en rangée, si chacune est dotée d'un système de chauffage distinct), les maisons mobiles dotées d'un système de chauffage distinct et les immeubles d'appartements où chaque unité est dotée d'un système de chauffage distinct tels les batiments de ferme, entrepôts, usines, églises, écoles, hôpitaux, foyers pour personnes âgées, bibliothèques publiques. Les subventions applicables aux édifices à une ou plusieurs unités unifamiliales, varient selon le nombre d'unités par édifice résidentiel. En second lieu, le PCRP accorde également des subventions pour les opérations de remplacement du pétrole réalisées par des entreprises et des organisations sans but lucratif, des églises, des conseils scolaires, des hôpitaux, des foyers d'accueil pour le troisième âge et des bibliothèques. Le PRCP s'applique aux travaux de conversion entrepris à compter du 28 octobre 1980 et avant le 31 décembre 1990. Pour déterminer la date d'admissibilité des travaux de conversion visés par le PCRP, on se fonde sur la date à laquelle l'équipement a été installé et prêt à entrer en service : il s'agit généralement de la date d'inspection. Renseignements : Programme canadien de remplacement du pétrole, Bureaux des économies d'énergie et des énergies renouvelables, voir partie II ou appeler Énerȿage en consultant la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 14; Ottawa-Hull, (613) 995-1801.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 40

Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes (PITRC): Ce programme est administré par Énergie, Mines et Ressources Canada et a pour but de promouvoir l'économie de l'énergie dans le secteur résidentiel. Les demandes de subvention sont traitées par la Société canadienne d'hypothèques et de logement, dans le cadre d'une entente avec EMR. En vertu de ce programme, un propriétaire ou locataire peut obtenir une subvention pour l'isolation d'une maison unifamiliale, jumelée ou en rangée, d'un immeuble à appartements ou d'un foyer d'hébergement à but non lucratif. Afin d'être admissible, une structure doit faire fonction de résidence principale, comprendre un maximum de trois étages et avoir été bâtie avant le 1er janvier 1971. En Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince-Édouard, tous les logements qui n'ont pas reçu de subvention aux termes de ce programme sont admissibles à condition d'avoir été bâtis avant le 1er janvier 1977. Au Yukon, à Terre-Neuve et dans les Territoires du Nord-Ouest, toute structure bâtie avant le 1er septembre 1977 est admissible au PITRC. Ces subventions couvrent jusqu'à 60 % du coût des matériaux d'isolation thermique ou 60 % de la main-d'oeuvre ou 60% d'une combinaison des deux.
Renseignements: Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole, Bureaux régionaux du PITRC ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 14; renseignements techniques seulement, Ottawa-Hull, (613) 995-1118.

EMRC 41

Canertech: Cette société de la Couronne a été récemment créée en vertu de la politique énergétique nationale élaborée en octobre 1980. Son mandat est de fournir au gouvernement du Canada des capitaux de risque et d'investir dans les technologies d'économie d'énergie et d'énergies renouvelables. L'objectif de Canertech est de commercialiser efficacement des produits, services et procédés novateurs en participant au capital et à la gestion de sociétés privées, en leur fournissant une aide technique et en les aidant à commercialiser leurs produits. Canertech peut aussi directement fabriquer des produits, les distribuer et les mettre en marché, et mettre sur pied des projets de recherches, de développement et de démonstration lorsque la réalisation de ses objectifs le requiert. La société a été initialement constituée en tant que filiale appartenant intégralement à Pétro-Canada, mais elle doit devenir une société de la Couronne indépendante et distincte dès qu'elle sera suffisamment développée.
Renseignements: Winnipeg, (204) 949-1160; Ottawa-Hull, (613) 238-8959.

EMRC 42

Programme de développement et de démonstration des économies d'énergie et des énergies renouvelables: En vertu d'ententes fédérales-provinciales, les gouvernements se partagent le financement de projets de développement et de démonstration de sources d'énergie renouvelables et de mesures d'économie d'énergie. Ces ententes ont pour but de mettre sur le marché des moyens techniques, des produits et des services nouveaux. Toute société canadienne qui entreprend un projet visant à accroître le rendement énergétique et contribuant à la mise en oeuvre des politiques énergétiques du Gouvernement fédéral et de l'industrie est admissible au financement que prévoit le Programme. La Colombie-Britannique, la Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest participent au Programme. À l'Île-du-Prince-Édouard, le gouvernement fédéral offre un programme semblable.
Renseignements: Direction du charbon et des énergies de remplacement, Ottawa-Hull, (613) 995-9447.

EMRC 43

Renseignements sur les économies d'énergie et le remplacement du pétrole: la Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole (DEERP) administre des programmes d'économies d'énergie à l'échelle industrielle et résidentielle, ce qui comporte la vérification du bilan énergétique, les programmes d'isolation thermique et le Programme canadien de remplacement du pétrole.
Renseignements: Secteur de l'énergie, Ottawa-Hull, (613) 995-9447.

EMRC 44

Équipement économiseur d'énergie-Amortissement fiscal accéléré: En vertu du budget fédéral du 25 mai 1976, la catégorie 34 a été ajoutée à l'Annexe II, Allocations du coût en capital, du Règlement sur l'impôt sur le revenu. Cette mesure permet aux contribuables d'amortir sur une période de deux ans le coût en capital d'équipement qui aurait autrement été inclu dans les catégories 2 ou 8 de Règlement. Le 11 décembre 1979, la période d'amortissement a été étendue pour inclure les biens achetés avant 1985 et d'autres matériaux ont été ajoutés à la liste des matériaux admissibles.
Renseignements: Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole, Ottawa-Hull, (613) 995-9447.

EMRC 45

Technologie des économies d'énergie- Recherche-développement: La recherche en matière d'économies d'énergie porte sur les procédés de combustion classiques et nouveaux, ainsi que sur la récupération et le stockage de l'énergie.
Renseignements: Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull, (613) 995-4029 ou 995-4075.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 46

Banques d'information scientifiques et technologiques en matière d'énergie : Grâce au répertoire informatisé des projets (ENG), le public peut se renseigner sur les plus importants projets de recherche-développement en matière d'énergie ainsi que sur les projets de démonstration des économies d'énergie et des énergies renouvelables qui sont menés au Canada par le secteur privé, les gouvernements provinciaux et l'Agence internationale de l'énergie. On peut également obtenir une description des programmes fédéraux et provinciaux et une liste de leurs agents de liaison par le biais du répertoire informatisé des programmes (ENP). Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 238-3499.

EMRC 47

Éner$age-Renseignements sur les économies d'énergie et les énergies renouvelables : le Service consultatif Éner$age est un centre d'information national chargé de promouvoir les économies d'énergie et le remplacement du mazout dans le chauffage résidentiel. Situé à Ottawa, Éner$age offre comme principaux services l'analyse informatique, sans frais, des besoins des résidences en isolation et le THERMOPHONE. Il donne aussi des renseignements sur des formes d'énergies renouvelables comme le solaire, la biomasse, les énergies éolienne, géothermique, marémotrice et océanique, et la production d'électricité à petite échelle, ainsi que sur de nouvelles technologies comme l'utilisation des thermopompes. Le THERMOPHONE est un service de consultation téléphonique sans frais où l'on répond aux questions générales et techniques portant sur les économies d'énergie à domicile et le Programme canadien de remplacement du pétrole. Renseignements : THERMOPHONE, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 14; Ottawa-Hull, (613) 995-1801.

EMRC 48

Énergie renouvelable dans l'industrie forestière (ERIF) : Il s'agit d'un programme à coûts partagés visant à encourager le remplacement des ressources énergétiques acquises à titre onéreux par des combustibles de la biomasse comme le bois, les déchets municipaux, la tourbe et les produits agricoles. Des encouragements financiers sont offerts en vue de la conversion des installations existantes ou pour la mise en place de nouvelles installations utilisant les combustibles de la biomasse, réduisant ainsi la dépendance par rapport aux ressources énergétiques non renouvelables. Les projets approuvés pourront bénéficier de contributions allant jusqu'à 20 pour cent des coûts d'immobilisation. Deux cent quatre vingt-huit (288) millions de dollars seront fournis entre 1981 et le 31 mars 1986. Les industries, les institutions et toutes les autres organisations désireuses de mettre en place des installations destinées à produire de la chaleur et de l'électricité à partir de résidus de la biomasse, plutôt que de recourir à des sources d'énergie non-renouvelables, peuvent présenter des demandes. Renseignements : Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole, Ottawa-Hull, (613) 995-9447.

EMRC 49

Immeubles du gouvernement : Programme de réfection des équipements dans les immeubles appartenant à la Couronne : Ce programme vise à mettre en oeuvre des mesures d'économie d'énergie qui nécessitent au départ de forts investissements mais qui sont rentables à moyen terme, afin de réduire la consommation d'énergie dans les immeubles du gouvernement fédéral. Ce programme a trois principaux volets : 1) contrôle plus sévère des systèmes de climatisation; 2) mise en oeuvre d'un meilleur entretien préventif des systèmes installés; 3) réalisation d'analyses du rendement énergétique en vue d'apporter des mesures d'économie d'énergie aux équipements mécaniques et électriques et à l'isolation thermique des parois des immeubles. Un montant de $ 120 millions est consacré à ce programme pour la période 1981-82 à 1985-86. Renseignements : Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole, Ottawa-Hull, (613) 995-1119.

EMRC 50

Programme de gestion de l'énergie industrielle : L'Association des manufacturiers canadiens, la DEERP et les seize groupes de travail de l'industrie se partagent la responsabilité de ce programme qui vise à aider les compagnies manufacturières, quelles que soient leurs dimensions, à réduire leurs dépenses reliées à l'énergie en leur offrant des informations techniques, des séances de formation et des documents connexes. Renseignements : Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole, Ottawa-Hull, (613) 995-9447.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 51

Industrie et commerce : Programme national d'analyse du rendement énergétique : Ce programme aidera les établissements industriels et commerciaux à identifier les domaines où se produisent des pertes d'énergie et à concevoir et à mettre en oeuvre des mesures correctives. Le gouvernement fédéral fournira des fonds, sur une période de trois ans allant de 1981 au 31 mars 1984, qui seront complétés par un financement des provinces sur la base d'un partage proportionnel (80/20) des coûts. Ce programme est actuellement mis en oeuvre au moyen d'ententes fédérale-provinciales visant à encourager les économies d'énergie dans l'industrie, le commerce et les institutions. Les entreprises industrielles et commerciales seront admissibles à des analyses sur place du rendement énergétique ainsi qu'à des subventions devant assurer le suivi par des conseillers techniques.
Renseignements : Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole, Ottawa-Hull, (613) 995-1118.

EMRC 52

Industrie et commerce-Programme national des énergibus : Le gouvernement fédéral et les provinces participantes fournissent gratuitement un service aux industries et aux entreprises en vue d'identifier les pertes d'énergie et les possibilités de réduire la consommation énergétique et des coûts afférents. Au moyens de véhicules dotés d'ordinateurs, on réalise, sur place, des analyses du rendement énergétique des usines en vue d'établir les modalités d'utilisation de l'énergie. Des recommandations sont ensuite faites sur les éventuelles mesures de redressement. Le programme est mis en oeuvre au moyen d'ententes fédérale-provinciales pour le partage des coûts. Les provinces sont responsables de l'administration de ce programme.
Renseignements : Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole, Ottawa-Hull, (613) 995-9447.

EMRC 53

Industrie et commerce - Groupes de travail : Ils encouragent les mesures d'économie d'énergie dans le milieu canadien des affaires, font des rapports sur les efforts déployés dans ce domaine et jouent le rôle d'agents de liaison avec les représentants gouvernementaux. Les groupes de travail voient entre autre à organiser des colloques et des ateliers pour permettre des échanges de renseignements relatifs aux mesures d'économie d'énergie et à la technologie de pointe qui s'y rattache; à établir des objectifs volontaires de relèvement de l'utilisation rationnelle de l'énergie; à rédiger des rapports sur l'avancement de ces objectifs; à préparer des rapports annuels concernant ces progrès; à consulter sur une base régulière les fonctionnaires cadres, de manière à renforcer le dialogue entre le gouvernement et le secteur industriel sur les questions portant sur les économies d'énergie.
Renseignements : Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole, Ottawa-Hull, (613) 995-1118.

EMRC 54

Remplacement du pétrole - Immeubles du gouvernement fédéral : Le programme vise à remplacer le pétrole dans les immeubles du gouvernement fédéral et ceux des sociétés de la Couronne afin d'en réduire l'usage à 60 pour cent. Pour atteindre cet objectif, on financera des projets visant à substituer au pétrole d'autres combustibles comme le gaz naturel et le propane. Dans le cadre de ce programme, il a été prévu un fonds de provisions s'élevant à $ 25,5 millions pour la période allant de 1981-1982 à 1990-1991.
Renseignements : Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole, Ottawa-Hull, (613) 994-9447.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 55

Programme de démonstration dans les collectivités éloignées : Ce programme vise à sensibiliser les communautés éloignées des grands centres, dans les territoires et les provinces, aux mesures possibles pour réduire la consommation de pétrole et substituer au pétrole d'autres sources d'énergie, ainsi qu'à leur venir en aide dans la mise en oeuvre de ces mesures. Des techniques pour s'approvisionner en d'autres formes d'énergie et des mesures d'économie d'énergie dans la production d'électricité et dans le chauffage sont les options visées. Il est prévu que le Programme sera appliqué de l'été 1982 au mois de mars 1986. Le Programme comprend deux phases : dans la première phase, on aidera les collectivités éloignées des grands centres à identifier des options de remplacement du pétrole et à déterminer dans quelle mesure elles peuvent les réaliser. Dans la deuxième phase, on organisera la démonstration, dans certaines régions du pays, d'un nombre limité de solutions de rechange réalisables et peu coûteuses. D'autres organismes qui sont chargés de l'approvisionnement en énergie des collectivités éloignées des grands centres ou qui ont un intérêt direct sont également admissibles à l'aide financière que prévoit le Programme.
Renseignements : Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole, Bureaux provinciaux ou territoriaux du Bureau de la conservation et des énergies renouvelables, voir partie II; Ottawa-Hull, (613) 995-9447.

EMRC 56

Énergie renouvelable : Le Ministère dispose de renseignements généraux sur les ressources énergétiques renouvelables telles que la biomasse, l'énergie solaire et l'énergie éolienne.
Renseignements : Sous-secteur de l'économie d'énergie et des énergies renouvelables, Secteur de l'énergie, Ottawa-Hull, (613) 995-9447.

EMRC 57

Énergie solaire-Programme accéléré de démonstration : Le Programme accéléré de démonstration du chauffage domestique de l'eau au moyen de l'énergie solaire vise à évaluer la praticabilité de l'utilisation de l'énergie solaire pour chauffer l'eau des résidences, plus spécialement en vue de la production et de l'installation à grande échelle des techniques d'exploitation de l'énergie solaire. Le programme offre également une source appréciable d'appui pour le développement de l'industrie solaire canadienne. Plus de 800 systèmes sont en voie d'être installés dans les maisons nouvelles et existantes dans neuf ensembles domiciliaires choisis dans diverses régions du Canada.
Renseignements : Division des énergies renouvelables, Ottawa-Hull, (613) 995-9447.

EMRC 58

Transports : Recherche-développement dans le domaine des carburants de remplacement : Dans le cadre du Programme énergétique national, des fonds sont offerts entre 1981 et 1985 jusqu'à concurrence de 100 millions de dollars au profit de la recherche-développement dans le domaine de nouveaux carburants liquides. Le gouvernement s'attend à ce que ce financement soit complété par des fonds de recherche provenant des industries canadiennes et des gouvernements provinciaux.
Renseignements : Direction du charbon et des énergies de remplacement, Ottawa-Hull, (613) 995-9447.

EMRC 59

Transports-Ateliers et séminaires sur les automobiles : Entre 1980 et 1985, des fonds seront disponibles annuellement en vue d'aider les associations de conducteurs d'automobiles et d'autres organisations à mettre sur pied des ateliers, des séminaires et des démonstrations sur les techniques de conduite et d'exploitation des véhicules susceptibles de permettre des économies d'énergie. Le programme sera complété par une étude sur les attitudes et la sensibilisation du public en ce qui concerne les mesures d'économie d'énergie relatives aux automobiles.
Renseignements : Direction du charbon et des énergies de remplacement, Ottawa-Hull, (613) 995-9447.

EMRC 60

Transports-Normes de consommation de carburant des véhicules automobiles : On est sur le point d'adopter une nouvelle loi en vue de rendre obligatoires les normes de consommation de carburant pour les nouveaux véhicules automobiles. Ces dispositions législatives exigeront une déclaration des fabricants et prévoient un programme gouvernemental limité de vérification du respect de ces normes. Les dites dispositions établiront également un cadre pour des études détaillées des normes à compter de 1985 (incluant les combustibles de remplacement) ainsi que l'inclusion de normes pour les camionnettes et les camions.
Renseignements : Direction du charbon et des énergies de remplacement, Ottawa-Hull, (613) 995-9447.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 61

Transports-Programme fédéral de démonstration du propane utilisé comme carburant pour les véhicules automobiles : Ce programme vise à faire la démonstration de l'utilisation du propane comme carburant pour les véhicules automobiles dans le cas de parcs de véhicules automobiles. Le gouvernement fédéral se propose d'avoir au moins 8 000 véhicules alimentés au propane d'ici 1985, en offrant aux ministères fédéraux et sociétés d'État jusqu'à $ 1 500 (pour la période 1982-1983) pour chaque véhicule converti au propane ou pour l'achat d'un véhicule fonctionnant au propane. Le programme vise à informer le public sur la consommation et les coûts du carburant, sur l'entretien des véhicules alimentés au propane, sur l'équipement de combustion du propane, sur les économies financières réalisées grâce à la conversion ainsi que sur l'approvisionnement et la répartition du propane.
Renseignements : Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole, Ottawa-Hull, (613) 995-9447.

EMRC 62

Transports-Programme de conversion des véhicules au propane : Des subventions fédérales imposables de $ 400 dollars sont offertes en vue de la conversion de véhicules commerciaux et agricoles pour qu'ils puissent fonctionner au propane ou pour l'achat de véhicules fonctionnant au propane. La subvention s'applique aux nouveaux véhicules routiers alimentés au propane ainsi qu'à la conversion des véhicules alimentés à l'essence ou au carburant diesel afin qu'ils puissent fonctionner au propane ou grâce à un mélange propane-diesel.
Renseignements : Direction du charbon et des énergies de remplacement, Ottawa-Hull, (613) 995-9447.

EMRC 63

Transports-Centre de covoiturage : Ce programme bénéficiant d'un financement annuel de $ 125 000 permettra la création à Montréal d'un centre de covoiturage à titre de projet pilote. Cette mesure tendant à des économies d'énergie pour le transport entre la résidence et le lieu de travail comprend le covoiturage par fourgonnette et par automobile. L'expansion ultérieure de ce programme fondée sur l'addition de nouveaux centres pour la constitution d'un réseau dépend largement du niveau de financement que pourront accorder les gouvernements fédéral et provinciaux.
Renseignements : Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole, Ottawa-Hull, (613) 995-1118.

EMRC 64

Transports : Programme de démonstration des économies d'énergie dans le camionnage : Ce programme de transfert d'informations techniques est en cours d'élaboration et vise les compagnies de camionnage.
Renseignements : Direction du charbon et des énergies de remplacement, Ottawa-Hull, (613) 995-9447.

Sciences de la terre (EMRC 65-97)

EMRC 65

Photographies aériennes : Le Ministère développe, reproduit et vend des photographies aériennes, des répertoires de photos en couleur 35 mm sur microfiches, des séries de diapositives (avion), des mosaïques (avion) en noir et blanc et des cartouches d'images 16 mm.
Renseignements : Photothèque nationale de l'air, Ottawa-Hull, (613) 995-4560.

EMRC 66

Vente de cartes aéronautiques : Le Ministère vend des cartes aéronautiques dans les aéroports canadiens, de même que par commandes postales.
Renseignements : Bureau des cartes du Canada, Ottawa-Hull, (613) 996-3865.

EMRC 67

Distances à vol d'oiseau : Les distances directes à vol d'oiseau, exprimées en milles nautiques, entre deux points géographiques sont utilisées par différents organismes pour déterminer certaines mesures, comme par exemple, les tarifs applicables au transport aérien des marchandises.
Renseignements : Division des cartes aéronautiques, Service de géographie, Ottawa-Hull, (613) 593-4635.

EMRC 68

Recherches sur l'Arctique : Le Projet du plateau continental polaire a comme objectif la recherche et la dissémination de renseignements sur l'environnement arctique, de même que sur le déplacement et les propriétés physiques des glaciers de l'Arctique. Il coordonne l'appui logistique (aéronefs, hébergement) pour les scientifiques, universitaires et gouvernementaux.
Renseignements : Projet du plateau continental polaire, Ottawa-Hull, (613) 996-1188.

EMRC 69

Canada Atlas toponymique : Le Ministère prépare cet atlas, qui contient les cartes et l'index des régions peuplées du Canada, y compris les principales caractéristiques culturelles et physiques.
Renseignements : Direction du service de géographie, Ottawa-Hull, (613) 992-1997.

EMRC 70

Atlas national : Des cartes présentant la géographie historique, humaine, économique et physique du Canada peuvent être obtenues auprès du Service de géographie.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-1997.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 71

Frontières, provinciales et territoriales-Levés : La Division des levés officiels voit à effectuer les levés des frontières telles que définies par les commissions fédérales-provinciales sur les fontières.
Renseignements : Division des levés officiels, Direction des levés et de la cartographie, Ottawa-Hull, (613) 995-4341.

EMRC 72

Frontière canado-américaine : Le Ministère assure l'entretien et l'inspection de la frontière canado-américaine, prépare de nouveaux levés de la frontière et impose le règlement en matière de construction frontalière.
Renseignements : Commission frontalière internationale, Ottawa-Hull, (613) 995-4960.

EMRC 73

Cartes démographiques et cartes des circonscriptions électorales : Le Ministère prépare, après un recensement, les cartes démographiques de chaque province et territoire et propose des limites aux circonscriptions électorales fédérales.
Renseignements : Direction des levés et de la cartographie, Ottawa-Hull, (613) 995-4341; vente des cartes, Bureau des cartes du Canada, Ottawa-Hull, (613) 998-3865.

EMRC 74

Levés relatifs aux plateaux continentaux : Le Ministère effectue des levés géologiques au large des côtes, en vue de la préparation de cartes et de rapports sur les plateaux et les talus continentaux du Canada.
Renseignements : Commission géologique du Canada, Ottawa-Hull, (613) 995-4089.

EMRC 75

Recherches et information sur la physique du globe : Le Ministère dirige des établissements destinés aux observations séismologiques, géomagnétiques et géodynamiques. Il produit des cartes illustrant le magnétisme terrestre, et des cartes régionales de gravité, et il offre des prévisions sur l'activité géomagnétique. Il étudie les tremblements de terre, les dangers séismiques, l'énergie géothermique, le pergélisol, les orages magnétiques, les variations de la boussole, la structure et la dynamique de la terre, les propriétés physiques des roches, l'intérieur de la terre ainsi que les risques géophysiques naturels et provoqués.
Renseignements : Direction de la physique du globe, Ottawa-Hull, (613) 995-5558.

EMRC 76

Explosifs : Le Ministère est chargé de la mise en application de la *Loi sur les explosifs* (autorisation, inspection, importation, émission de permis, entreposage, vente, transport et fabrication notamment).
Renseignements : Direction des explosifs, Ottawa-Hull, (613) 593-7211.

EMRC 77

Identification de minéraux : Le Ministère procède à l'identification d'échantillons de roches, de minéraux et de fossiles que lui présente le grand public.
Renseignements : Commission géologique du Canada, Ottawa-Hull, (613) 995-4982.

EMRC 78

Recherche sur les fossiles : Le Ministère est chargé de la datation, des corrélations et de l'étude de l'environnement des roches sédimentaires, de leur paléoenvironnement et de leur paléogéographie.
Renseignements : Commission géologique du Canada, Ottawa-Hull, (613) 995-4089.

EMRC 79

Répertoires géographiques du Canada : Cette série de répertoires comprend 11 volumes (un par province et territoire excepté pour le Québec) et renferme des noms géographiques canadiens approuvés, les numéros des cartes du Système national de référence topographique sur lesquelles se retrouvent ces noms ainsi que la latitude et longitude des endroits en question.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-3892.

EMRC 80

Levés géodésiques : Le Ministère fournit des données nationales de contrôle sur les levés géodésiques, des services consultatifs sur la géodésie et voit à la vérification des méthodes de levés des instruments, des calculs et des compensations géodésiques.
Renseignements : Levés géodésiques, Direction des levés et de la cartographie, Ottawa-Hull, (613) 995-4421.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 81

Cartes géographiques : On peut obtenir, auprès du Service de géographie, des renseignements sur les cartes géographiques et sur l'Atlas national du Canada, le Canada Atlas toponymique, la carte internationale du monde ainsi que sur les cartes de base d'utilisation générale du Canada et de ses diverses régions.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-1997.

EMRC 82

Noms géographiques : Le Ministère met des renseignements toponymiques à la disposition du public.
Renseignements : Secrétariat du Comité permanent canadien des noms géographiques, Ottawa-Hull, (613) 992-3892.

EMRC 83

Datation des roches : Le Ministère s'occupe de dater les matériaux agglomérés et de surface à des fins de corrélations stratigraphiques.
Renseignements : Commission géologique du Canada, Ottawa-Hull, (613) 995-4089.

EMRC 84

Vente de cartes géologiques : Le Ministère vend des cartes géologiques.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-4342.

EMRC 85

Levés géologiques : Le Ministère fournit des données sur la nature et l'ampleur des transformations présentes et passées qui affectent l'apparence du terrain. Il dispose aussi de données sur la formation des roches ignées et métamorphiques, grâce à des études sur le terrain et en laboratoire (pétrographie). Il possède également des données, pour la préparation de cartes et de rapports, sur les caractéristiques des assises rocheuses au Canada, de même que des données sur les dépôts de surface qui peuvent servir dans les domaines de l'utilisation du sol, du génie civil, de la gestion de l'environnement et du développement régional. Il possède également les données, la technologie et l'expertise nécessaires à l'utilisation efficace des terrains. Il effectue de la recherche sur la stabilité des sols, les couloirs de transport, les déchets, les pipe-lines et les glissements de terrain.
Renseignements : Commission géologique du Canada, Ottawa-Hull, (613) 995-4089.

EMRC 86

Levés géophysiques aériens : Le Ministère effectue des levés géophysiques aériens à des fins de préparation de cartes utilisées pour la recherche de gîtes minéraux.
Renseignements : Commission géologique du Canada, Ottawa-Hull, (613) 995-4270.

EMRC 87

Sciences de la Terre - Renseignements sur les projets de recherches et de développement : Le Centre national GEOSCAN voit à l'identification et à l'indexation des publications canadiennes en sciences de la Terre qui sont accessibles au public, aux fins d'introduction dans la base de données bibliographiques GEOSCAN. Les 65 000 dossiers de GEOSCAN représentent les efforts conjoints de 10 organismes fédéraux et provinciaux oeuvrant dans le domaine des sciences de la Terre. La base de données GEOSCAN comprend les documents accessibles au public de la Commission géologique du Canada et de la Direction de la physique du globe.
Renseignements : Centre national GEOSCAN, Commission géologique du Canada, Ottawa-Hull, (613) 992-9550. Demandes de recherche : Ottawa-Hull, (613) 995-4142.

EMRC 88

Régime de lotissement des terres fédérales : Le Ministère est chargé de la procédure pour subdiviser et désigner les terres canadiennes sur lesquelles des droits sont attribués.
Renseignements : Division des levés officiels, Direction des levés et de la cartographie, Ottawa-Hull, (613) 995-4705.

EMRC 89

Arpentage des terres fédérales : L'Arpenteur général du Canada a la garde des dossiers et archives d'arpentage relatifs aux réserves indiennes, aux parcs nationaux et aux territoires et étendues au large des côtes. Des copies de ces dossiers sont disponibles sur demande.
Renseignements : Division des levés officiels, Direction des levés et de la cartographie, Ottawa-Hull, (613) 995-4495.

EMRC 90

Levés du gouvernement fédéral : La Division des levés officiels procède à des levés des réserves indiennes, des parcs nationaux, des terres fermes et des territoires au large des côtes en vue d'établir les droits afférents au pétrole, au gaz, aux minéraux, les droits de surface, les propriétés simples, les baux et les servitudes.
Renseignements : Division des levés officiels, Direction des levés et de la cartographie, Ottawa-Hull, (613) 995-4341.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 91

Services de bibliothèques : Six bibliothèques fournissent des renseignements bibliographiques et des services informatisés au personnel d'ÉMR, à d'autres ministères fédéraux, à des centres universitaires et de recherche ainsi qu'au grand public. Les collections disponibles comprennent 8 000 publications, un demi-million de volumes reliés ainsi que des rapports scientifiques, des cartes, des photographies et d'autres formes de matériel d'information.
Renseignements : Ottawa-Hull, CANMET, 995-4132; Physique du Globe, 995-5558. Levés géologiques, 995-4151; Centre canadien de télédétection, 995-1210; Levés et cartographie, 995-4071; Secteurs des minéraux et de l'énergie, 995-9466.

EMRC 92

Cartes et bornes géodésiques : Le Ministère met sur pied et entretient un réseau de bornes géodésiques permettant la localisation précise de points géographiques lors de la cartographie des territoires et des terres de la Couronne.
Renseignements : Division des levés géodésiques, Direction des levés et de la cartographie, Ottawa-Hull, (613) 995-4421.

EMRC 93

Autorisation pour l'utilisation des cartes : C'est le Directeur-adjoint qui donne les autorisations de reproduction des cartes topographiques et géographiques.
Renseignements : Direction des levés et de la cartographie, Ottawa-Hull, (613) 995-4776.

EMRC 94

Vente de cartes topographiques : Les commandes de cartes topographiques, géographiques, de cartes du ministère ou de cartes générales et de publications, ainsi que les demandes de renseignements peuvent être adressées au Bureau des cartes du Canada, 615, rue Booth, Ottawa (Ontario) K1A 0E9. Les commandes sont payables d'avance à moins qu'un compte courant ne soit ouvert.
Renseignements : Bureau des cartes du Canada, Ottawa-Hull, (613) 995-4510

EMRC 95

Ventes de cartes au comptoir : Les cartes et publications du Ministère sont vendues au comptoir dans les grands centres urbains par des agents du Bureau des cartes du Canada ou au Bureau des ventes d'ÉMR à Ottawa, au 580, rue Booth.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 998-3865.

EMRC 96

Reproduction et distribution des cartes : On peut acheter des documents reproduits à partir des cartes topographiques et géographiques.
Renseignements : Division de la reproduction et de la distribution, Direction des levés et de la cartographie, Ottawa-Hull, (613) 995-4646.

EMRC 97

Collections de minéraux et roches : Le Ministère vend au grand public des collections d'échantillons de roches et de minéraux typiques.
Renseignements : Commission géologique du Canada, Ottawa-Hull, (613) 995-4342.

Recherche et technologie (EMRC 98-102)

EMRC 98

Recherche-développement énergétique : Le Bureau de la recherche et du développement énergétiques est responsable de la politique, stratégie et administration d'un programme interministériel de recherche-développement en matière d'économies d'énergie, de nouveaux combustibles liquides, d'énergies renouvelables, d'énergie nucléaire, de charbon et de mazout lourd, de pétrole et de gaz et d'électricité. La priorité est donnée aux nouveaux projets de recherche-développement touchant (1) des combustibles de remplacement de l'essence dans le secteur des transports; (2) de l'augmentation du rendement énergétique dans tous les secteurs; (3) et de la mise au point de nouvelles sources d'énergie, allant du charbon à l'hydrogène, conformément au Programme énergétique national. Sur avis conforme du Comité interministériel de recherche-développement énergétique, le Ministère alloue aux organismes de recherche du gouvernement fédéral les fonds pour les projets de recherche-développement entrepris en vertu du programme interministériel. À leur tour, les organismes fédéraux de recherche confient la plupart des travaux en sous-traitance à des sociétés canadiennes de recherche-développement du secteur privé par le biais de programmes à frais partagés comme le Programme interministériel de recherche-développement énergétiques, ou par des subventions et des contributions.
Renseignements : Bureau de la recherche et de développement énergétiques, Ottawa-Hull, (613) 992-9575.

EMRC 99

Télédétection : Le Centre canadien de télédétection est chargé d'acquérir et d'analyser les données de télédétection obtenues à partir d'aéronefs et de satellites en vue d'aider au développement de systèmes efficaces d'information et de gestion pour les ressources et le milieu terrestre et océanique du Canada. Le centre est le noyau d'un programme national impliquant les ministères des gouvernements fédéral et provinciaux, l'industrie et les universités.
Renseignements : Centre canadien de télédétection, Ottawa-Hull, (613) 995-1210; Division de l'acquisition des données, (613) 998-3101.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 100

Subventions aux établissements de recherche : Le Ministère accorde des subventions à des établissements de recherche canadiens, qui ne sont pas directement administrés par le gouvernement fédéral, afin d'appuyer des projets dans les domaines des sciences naturelles, physiques et sociales, et du génie.
Renseignements : Programme de recherche à l'extérieur, Ottawa-Hull, (613) 995-3981.

EMRC 101

Recherche-développement en matière de transport de l'énergie : Le Ministère effectue des recherches sur les méthodes et les matériaux servant au transport de l'énergie, comme le charbon en suspension épaisse, le gaz naturel liquéfié et sur les matériaux utilisés pour les gazoducs et pipe-lines.
Renseignements : Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull, (613) 995-4075.

EMRC 102

Services de recherche-développement-Minéraux et énergie : Le Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie (CANMET) réalise, parraine et confie sous contrat des travaux de recherche-développement sur la technologie des minéraux, des métaux et des combustibles fossiles, en tenant compte des besoins nationaux et régionaux, en vue de compléter les recherches entreprises par le secteur privé. Les connaissances techniques ainsi accumulées sont diffusées par le personnel de recherche et des spécialistes de l'information. Des installations de laboratoire sont également utilisées pour réaliser des projets de recherche pour l'industrie sur une base de recouvrement intégral ou partiel des coûts. Une liste partielle des études qui se poursuivent comprend : évaluation des ressources en charbon et en minéraux, technologie minière, santé et sécurité des mineurs ; technologie de la combustion des combustibles et des économies d'énergie ; santé, sécurité et lutte contre la pollution dans les industries minérales ; récupération accrue des sables bitumineux et des pétroles lourds ; essais des explosifs ; amélioration de la qualité des matériaux tirés des minéraux ; élimination des déchets nucléaires et minéraux ; récupération accrue des minéraux à faible teneur ; élaboration de normes et de spécifications et analyse chimique.
Renseignements : Division de l'information technologique, Ottawa-Hull, (613) 995-4029.

Minéraux (EMRC 103-116)

EMRC 103

Marché des minéraux, service de consultation : Le Ministère dispose de renseignements, provenant de sources canadiennes et étrangères (producteurs, fournisseurs, marchés, contingentement et prix) sur le marché des minéraux. On peut consulter, sur place, les dossiers non confidentiels.
Renseignements : Division des métaux et des minéraux, Secteur de la politique minérale, Ottawa-Hull, (613) 995-9466, minéraux industriels : poste 215 ; minéraux non ferreux : poste 286 ; minéraux ferreux : poste 207.

EMRC 104

Industrie des minéraux et perspectives-Service de consultation : Le secteur de la politique minérale prépare, à l'échelle de l'industrie, des prévisions annuelles de la production, des investissements, de l'emploi, des exportations et des importations, en vue d'aider les sociétés implantées au Canada et de faciliter l'élaboration des programmes.
Renseignements : Division de la planification et de la coordination de la politique, Secteur de la politique minérale, Ottawa-Hull, (613) 995-9466, poste 268.

EMRC 105

Inventaire des minéraux-Service de consultation : La Division de l'inventaire national des minéraux tient à jour des registres des dépôts et gisements connus de minéraux (à l'exception du pétrole et du gaz naturel) dans diverses régions du Canada. Environ 19 000 registres ont été préparés jusqu'à aujourd'hui. Chaque registre contient un résumé sous forme narrative de l'histoire de l'exploration et de la mise en valeur, et, si c'est le cas, un dossier de la production ainsi qu'une description géologique du gisement. Il contient aussi des détails sur la localisation, les références aux cartes et la bibliographie. On tient à jour un index informatisé des dossiers (MINSYS) pour les registres de gisements minéraux du Canada. La section tient également à jour des données par gisement sur les ressources actuelles du Canada (réserves et production) et peut publier occasionnellement des compilations des gisements et des ressources en minéraux. Les registres sont disponibles au public moyennant un droit fixe par unité et sur la base du recouvrement des coûts, pour les dossiers informatisés.
Renseignements : Division de l'inventaire national des minéraux, Ottawa-Hull, (613) 995-9466.

EMRC 106

Technique du traitement des minéraux : Le Ministère s'occupe de la mise au point et de la promotion de la technique susceptibles d'accroître la valeur de récupération des gîtes minéraux canadiens connus.
Renseignements : Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull, (613) 995-4029 ou 995-4039.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 107

Conservation des ressources minérales : Le Ministère dispose de données sur les mesures de conservation applicables dans l'industrie des minéraux, ainsi que sur des propositions de mesures que le gouvernement, l'industrie et le public pourraient mettre en oeuvre pour conserver les ressources minérales.
Renseignements : Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull, (613) 995-4029 ou 995-4039.

EMRC 108

Répertoire et classification des ressources et gîtes minéraux : Le Ministère étudie les caractéristiques et l'emplacement probable des ressources minérales. Il répertorie et classifie les gîtes minéraux situés au Canada.
Renseignements : Minéraux, Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull, (613) 995-4029 ou 995-4039.

EMRC 109

Statistiques sur les minéraux : Le Ministère offre des services consultatifs sur les problèmes liés aux statistiques sur les minéraux ainsi que sur la collecte, la disponibilité et l'interprétation des données. Il fait la compilation de statistiques sur les dépenses d'exploration minérale, la valeur de la production, les inventaires, les expéditions, la production de minéraux et métaux affinés, le prix des métaux, les coûts d'exploitation, le commerce par pays, la consommation par produit fini, l'emploi et les salaires.
Renseignements : Division des systèmes d'information, Secteur de la politique minérale, Ottawa-Hull, (613) 995-9466, poste 267.

EMRC 110

Approvisionnement en minéraux-Ressources et réserves-Service de consultation : Des informations sont disponibles sur la définition des ressources, leur classification et la terminologie, les réserves et les ressources additionnelles, sur l'ampleur et l'efficacité de la recherche des ressources minérales du Canada, sur la capacité d'approvisionnement à long terme des mines et sur l'extraction minière dans les océans.
Renseignements : Division de la politique des ressources, Secteur de la politique minérale, Ottawa-Hull, (613) 995-9466, poste 216.

EMRC 111

Technologie des minéraux-Évaluation et application économiques-Services de consultation : Le Secteur de la politique minérale maintient une banque de renseignements sur la technologie actuelle du traitement des minéraux ainsi que sur leur mise en valeur au Canada et à l'étranger afin de compléter des études de rentabilité et d'effectuer des prévisions sur ce qui touche les minéraux.
Renseignements : Division de la planification et de la coordination de la politique, Secteur de la politique minérale, Ottawa-Hull, (613) 995-9466, poste 268.

EMRC 112

Commerce des minéraux-Service de consultation : Le Ministère fournit des renseignements sur la concurrence étrangère au sein du marché canadien, sur les possibilités d'investissement pour des entreprises canadiennes à l'étranger et sur les politiques étrangères touchant le commerce des minéraux.
Renseignements : Division internationale des minéraux, Secteur de la politique minérale, Ottawa-Hull, (613) 995-9466, poste 280.

EMRC 113

Transport des minéraux-Service de consultation : Le secteur de la politique minérale effectue des recherches sur les coûts et les modes de transport des minéraux au Canada et à l'étranger en vue d'aider à l'élaboration des politiques et d'effectuer des prévisions relatives aux minéraux.
Renseignements : Division des relations minérales provinciales, Secteur de la politique minérale, Ottawa-Hull, (613) 995-9466, poste 266.

EMRC 114

Technique du transport des minéraux et des produits minéraux : Le Ministère est chargé de la mise au point et de la promotion de techniques susceptibles d'accroître l'efficacité du transport des minéraux et des produits minéraux.
Renseignements : Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull, (613) 995-4029.

EMRC 115

Sociétés minières : Le Ministère dispose de renseignements et de documentation sur les sociétés d'exploitation, d'exploration, de mise en valeur et de production des minéraux.
Renseignements : Section de l'inventaire national des minéraux, Secteur de la politique minérale, Ottawa-Hull, (613) 995-9466, poste 237.

EMRC 116

Industrie minière, hygiène et sécurité : Le Ministère est chargé de l'amélioration des conditions d'hygiène, de sécurité et d'environnement dans les industries d'exploitation et d'extraction minières.
Renseignements : Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull, (613) 995 4029 ou 995-4064.

Environnement Canada (EC)

Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0H3)

Bureaux régionaux : Voir les différents services nommés ci-dessous.

Autres bureaux (y compris les bureaux météorologiques et ceux des parcs nationaux) : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-2800; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes indiquées sous les divers services ci-dessous; autres bureaux et parcs nationaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Le Ministère est chargé des responsabilités suivantes : les ressources forestières, les oiseaux migrateurs, les renseignements météorologiques et la protection de l'environnement couplé d'un relèvement de la qualité du milieu ambiant naturel comprenant l'eau, le sol et l'air.

Service de l'environnement atmosphérique (EC 1-7)
Administration centrale
4905, rue Dufferin
Toronto (Ontario)
M3H 5T4

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Edmonton, Winnipeg, Toronto, Montréal (St-Laurent) (Québec), Bedford (Nouvelle-Écosse).

Renseignements : Toronto, (416) 667-4551.

EC 1

Services météorologiques et conditions atmosphériques : On offre au grand public et aux usagers spécialisés du domaine des transports aériens et maritimes, de l'agriculture et de la protection des forêts, les observations et prévisions atmosphériques, des avertissements, des services consultatifs et des conseils 24 heures sur 24. On offre aussi des prévisions et observations atmosphériques et des avertissements pour les eaux navigables canadiennes et les eaux voisines de l'Atlantique, de l'Arctique et du Pacifique. Les ports les plus importants du Canada offrent les services d'un agent météorologique de port.
Renseignements : Bureaux météorologiques, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 17.

EC 2

Usage des données climatiques : Le Service analyse et interprète les données climatiques, évalue l'incidence du climat sur des questions d'intérêt national telles que la production agricole, le dessin industriel, l'expansion et les transports dans l'Arctique, l'énergie solaire et éolienne, le tourisme et les loisirs. Il fournit également des services d'information et de consultation sur des questions de politique, de planification et de conception, sur la gestion forestière et la santé humaine.
Renseignements : Centre climatologique canadien, Toronto (Downsview), (416) 667-4614.

EC 3

Services climatiques : Le Centre climatologique canadien offre au grand public et à des groupes particuliers (ingénieurs, avocats, architectes, etc.), des données climatologiques, sous forme de publications, de résumés statistiques, de microfilms, de données numériques ou d'analyses individuelles programmées.
Renseignements : Centre climatologique canadien, Toronto (Downsview) *produits informatiques*, (416) 667-4953, ou *publications*, (416) 667-4614.

EC 4

Recherches climatiques : Le Centre climatologique canadien fournit des statistiques et diagnostics sur la circulation atmosphérique et effectue des recherches sur la modélisation du climat, l'incidence du dioxyde de carbone, la vulnérabilité du climat, les tendances climatiques, la variabilité climatique, la surveillance du climat, la modélisation de la circulation générale, le bilan énergétique, les modèles radio-photochimiques, les modèles thermodynamiques et la prévision statistique à longue échéance.
Renseignements : Centre climatologique canadien, Toronto (Downsview), (416) 667-4924.

EC 5

Application des renseignements climatiques en hydrométéorologie et dans la marine : Le Centre climatologique canadien fournit des produits et des analyses spécialement adaptés à la conception et/ou à l'exploitation dans le domaine de l'alimentation en eau, de la lutte contre les inondations et d'autres structures et systèmes hydrologiques. Parmi les paramètres étudiés, on examine tout particulièrement la pluie, les chutes de neige, la fonte des neiges et l'évaporation. Le domaine maritime, les transports, les pêches, et le secteur technique maritime ou côtier des hydrocarbures, ainsi que le grand public, reçoivent des conseils, des services consultatifs et des analyses spécialisées de nature climatologique concernant les vents, le temps et l'état des lacs canadiens (hauteur des vagues, température de l'eau, etc.) et des eaux voisines de l'Atlantique, de l'Arctique et du Pacifique.
Renseignements : Centre climatologique canadien Toronto (Downsview), (416) 667-4617.

Environnement Canada (suite)

EC 6

Prévisions relatives au mouvement des glaces : Le Service de l'environnement atmosphérique offre de l'information sur le mouvement des glaces dans les eaux navigables à ceux qui s'intéressent aux transports maritimes, aux pêches, au forage au large des côtes, etc.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 996-5236.

EC 7

Recherche sur l'atmosphère et les conditions météorologiques : Le Service s'occupe de recherche dans divers domaines : le transport à grande distance des polluants atmosphériques (TGDPA), les pluies acides, les conditions atmosphériques, les glaces, l'effet du vent sur les vagues, les réseaux de prévision, la couche d'ozone, le rayonnement atmosphérique, les prévisions atmosphériques numériques (PAN), la physique des nuages et des précipitations, le radar de météorologie, la réception et le traitement des données, obtenus par satellite, sur l'atmosphère et sur l'environnement, la chimie de l'atmosphère, les polluants atmosphériques, les polluants industriels, l'énergie éolienne et solaire, les facteurs environnementaux dans la mise en valeur des hydrocarbures au large des côtes et dans les régions septentrionales, la météorologie appliquée à l'agriculture, à la sylviculture et à l'aéronautique, la météorologie (à échelle moyenne) de la couche limite et la dispersion atmosphérique.
Renseignements : Toronto (Downsview) (416) 667-4551.

Service canadien des forêts (EC 8-10)
Place Vincent Massey
351, boulevard Saint-Joseph
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 1G5)

Bureaux régionaux : Victoria, Edmonton, Sault Ste Marie (Ontario), Chalkriver (Ontario), Sainte-Foy (Québec), Fredericton et St John's.

Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-2800 ou 997-9580, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

EC 8

Recherches sur la biomasse forestière : Le Service effectue des recherches sur la technique forestière de la biomasse, ainsi que sur son utilisation en tant que source d'énergie.

EC 9

Protection des forêts : Le Service met au point des méthodes de prévention ou de réduction des dommages causés par les incendies, les insectes et les maladies.

EC 10

Statistiques forestières nationales : En collaboration avec les provinces, le Service canadien des forêts centralise et publie de façon régulière des données et des statistiques nationales sur la sylviculture.

Service canadien de la faune (EC 11-15)
Place Vincent Massey
351, boulevard Saint-Joseph
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0E7)

Bureaux régionaux : Delta (Colombie-Britannique), Edmonton, Ottawa, Sainte-Foy (Québec), Sackville (Nouveau-Brunswick).

Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-1095 ; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

EC 11

Espèces menacées : Le Service effectue des recherches et offre des consultations en gestion quant aux espèces rares et en voie de disparition, et à leur habitat. Il octroie les permis d'importation et d'exportation des animaux et des plantes en voie de disparition.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-1840.

EC 12

Aménagement des habitats fauniques-Écologie et évaluation : Le Service s'occupe de l'acquisition et de la gestion de terrains pour préserver l'habitat de la faune au Canada et pour permettre à son personnel de s'occuper de la recherche, de la préservation et de l'interprétation. Le Service s'occupe de la recherche et de la prestation de conseils en matière d'écologie de la faune, à l'exception des oiseaux migrateurs.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-1095 ; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

EC 13

Réglementation de la chasse aux oiseaux migrateurs : Le Service édicte la réglementation concernant la chasse, le traitement et l'utilisation des oiseaux migrateurs.
Renseignements : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

EC 14

Protection des oiseaux migrateurs : Le Service doit assurer la protection et la préservation des oiseaux migrateurs. Il effectue des recherches et des études sur la répartition, l'état, la dynamique et les exigences écologiques des oiseaux migrateurs.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-2957.

EC 15

Programme d'interprétation de la faune : Le Service canadien de la faune dirige cinq centres d'interprétation de la nature et de la faune à l'intention du grand public. Ces centres sont situés à Creston (Colombie-Britannique), à Webb (Saskatchewan), à Midland (Ontario), à Cap-Tourmente (Québec) et à Percé (Québec).
Renseignements : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Environnement Canada (suite)

Service de la protection de l'environnement (EC 16-23)
Place Vincent Massey
351, boulevard Saint-Joseph
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 1C8)

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Edmonton, Toronto, Montréal (Québec), Dartmouth (Nouvelle-Écosse).

Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-0310; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

EC 16
Assainissement de l'air : Le Service de la protection de l'environnement s'occupe du transport à distance de la pollution atmosphérique, des pluies acides, de la pollution par les oxydants, des substances toxiques dans l'atmosphère, des questions d'énergie et d'environnement et de la pollution par les véhicules automobiles. Il a institué un réseau de surveillance de l'air ambiant et de ses contaminants dont les données servent à élaborer et à prescrire des objectifs de la qualité de l'air ambiant, des lignes directrices concernant les émissions industrielles et des règlements concernant des polluants précis.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-1647.

EC 17
Contrôle des contaminants de l'environnement : Le Service de la protection de l'environnement recense et limite les quantités, les sources, les usages, les pertes et les fournisseurs de produits chimiques considérés comme contaminants. Il prévoit aussi les dangers possibles des nouveaux composés et détermine ainsi la nécessité d'en réglementer la production.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-1490.

EC 18
Interventions d'urgence : Le Service de la protection de l'environnement propose des mesures pour empêcher les déversements d'hydrocarbures et de produits chimiques dans l'environnement. Il élabore des plans pour parer aux urgences et fournit des conseils sur les lieux des déversements. Il exploite un réseau national d'alerte et de rapport pour parer rapidement aux éco-urgences, appuie l'amélioration des mesures d'intervention et distribue de l'information technique.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-2037.

EC 19
Évaluation des activités fédérales : Le Service de la protection de l'environnement évalue les répercussions des activités fédérales sur l'environnement, y compris des projets de valorisation énergétique, de centrales nucléaires, de pipe-lines, de mines et de ports fédéraux, des programmes fédéraux de financement et des activités qui ont lieu sur les terres fédérales. Il fournit des conseils scientifiques et techniques et recommande des mesures pour prévenir ou réduire au minimum les répercussions de ces activités sur l'environnement.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-1831.

EC 20
Analyse des répercussions socio-économiques : Le Service de la protection de l'environnement analyse les répercussions socio-économiques des nouveaux règlements promulgués sur la santé, la sécurité et l'équité, afin d'accroître l'affectation des ressources et l'information destinées aux personnes devant prendre des décisions et d'augmenter la participation du public à l'élaboration des règlements.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 994-2878.

EC 21
Programme de gestion des produits chimiques toxiques : Ce programme, géré par le Service de la protection de l'environnement, a pour objectif d'empêcher ou de limiter l'entrée de produits chimiques toxiques en quantité dangereuse dans les éléments suivants de l'environnement : l'air, l'eau, le sol, les plantes, les animaux et l'homme.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 994-0706.

EC 22
Gestion des déchets : Le Service de la protection de l'environnement est chargé de réduire les effets nocifs des déchets industriels et autres sur l'environnement et de promouvoir l'économie des ressources et de l'énergie.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-1518.

EC 23
Lutte contre la pollution des eaux : Le Service de la protection de l'environnement collabore avec les provinces pour protéger, restaurer et améliorer le milieu aquatique et faire en sorte que l'eau soit d'une qualité qui en permette la consommation sûre par l'homme et qui soit convenable aux formes de vie aquatique. Il met l'accent sur l'identification, la caractérisation et le contrôle des substances toxiques contenues dans les eaux résiduaires. Une des tâches du Service est d'élaborer, d'éprouver et d'échanger des techniques nouvelles et améliorées. Le Service applique la *Loi sur l'immersion de déchets en mer* et délivre les permis d'immersion; il réglemente la teneur en phosphore dans les détersifs, en vertu de la *Loi sur les ressources en eau du Canada*; il approuve les plans des installations marines d'assainissement et met au point des programmes de formation pour les opérateurs des usines de traitement.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 994-2494.

Environnement Canada (suite)

Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (EC 24)
Immeuble Fontaine
200, boulevard Sacré Coeur
13e étage
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0H3)

Bureau régional : Vancouver (Colombie-Britannique).

Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-2725 ou Vancouver (Colombie-Britannique), (604) 544-2431.

EC 24

Évaluations environnementales : Le Bureau s'assure que l'on tient compte des risques environnementaux lors de la planification de projets pour lesquels on a besoin de fonds fédéraux ou lorsqu'il s'agit de propriétés fédérales.

Direction des eaux intérieures (EC 25-29)
Place Vincent Massey
351, boulevard Saint-Joseph
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0E7)

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Regina, Burlington (Ontario), Sainte-Foy (Québec), Darmouth (Nouvelle-Écosse).

Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-6555; bureaux régionaux voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

EC 25

Cartographie des zones inondables : La Direction aide à minimiser les dommages causés par d'éventuelles inondations et, par la suite, à réduire le montant des indemnités que le gouvernement aura à verser, en établissant un programme fédéral-provincial de cartographie qui déterminera les zones inondables et les fera connaître, et qui contrôlera les dépenses gouvernementales dans ces domaines.

EC 26

Données sur la gestion des eaux intérieures : La Direction planifie et met en oeuvre des programmes de gestion de l'eau douce, fait des prévisions quant aux ressources hydrologiques, et effectue la collecte systématique et la compilation de données (sur le débit, la quantité et la qualité de l'eau, sur les nappes d'eau souterraines, sur les sédiments, ainsi que sur l'utilisation de la neige, la glace et les glaciers) aux fins de gestion des eaux intérieures.

EC 27

Réduction des dommages causés par les inondations : La Direction générale des eaux intérieures, en coopération avec les provinces, protège les sites domiciliaires actuels en construisant des digues et des barrages là où les bénéfices excèdent les coûts et aussi là où existe un intérêt d'importance nationale.

EC 28

Recherches sur la gestion des eaux : La Direction générale des eaux intérieures entreprend des programmes de recherche et d'élaboration de la technologie sur les eaux douces. Elle fournit aussi ces mêmes services par l'entremise de contrats. De plus, elle accorde des fonds à des agences non-gouvernementales ayant pour mandat la recherche sur les eaux.

EC 29

Aménagement des bassins fluviaux : La Direction générale des eaux intérieures, en coopération avec les provinces, planifie et met en oeuvre des mesures touchant la conservation, l'exploitation et l'utilisation des ressources hydrologiques des bassins fluviaux d'intérêt national.

Direction générale des terres (EC 30-32)
Place Vincent Massey
351, boulevard Saint-Joseph
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0E7)

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Burlington (Ontario), Sainte-Foy (Québec), Dartmouth (Nouvelle-Écosse).

Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-1246; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

EC 30

Mise au point et coordination de la politique d'utilisation des terres : La Direction générale des terres est chargée de la coordination et de l'application de la politique fédérale d'utilisation des terres. Elle représente aussi Environnement Canada au Comité consultatif du Conseil du Trésor chargé de la gestion foncière fédérale, où son rôle est de conseiller le Comité quant à l'application du principe de la gestion des terres du gouvernement fédéral.

Environnement Canada (suite)

EC 31

Services de planification et de recherche sur l'utilisation des terres: La Direction générale des terres effectue, à l'échelle nationale et régionale, des recherches sur les grands problèmes relatifs aux terres afin d'informer le public et les gestionnaires sur les causes et les solutions ainsi que sur l'importance de cette ressource foncière pour la nation. Des programmes ont été articulés pour analyser la perte des terres agricoles, la préservation des terres de choix et le rôle du gouvernement fédéral dans l'étude quant aux problèmes et solutions de l'utilisation des terres. À titre d'exemple, mentionnons l'analyse des contraintes sur les terres, l'analyse de l'efficacité des processus de planification au Canada; l'analyse de l'abandon des terres agricoles à faible rendement; la récupération des terres perturbées par l'activité minière et l'évaluation de l'impact des programmes fédéraux sur les terres fruitières du Canada. Ces programmes sont également utiles parce qu'ils fournissent une aide en matière de planification des terres d'une part ou de processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement d'autre part.

EC 32

Publications et cartes: la Direction générale des terres produit du matériel d'information destiné au public comme l'*Inventaire des terres du Canada*, le bulletin *Terre*, des livres, des rapports et des cartes. Le matériel d'information traite des terres et de leur utilisation.
Renseignements: Ottawa-Hull, (819) 997-2010.

Parcs Canada (EC 33-36)
Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington
Hull (Québec)

(Adresse postale: Ottawa, Ontario K1A 1G2)

Bureaux régionaux: Calgary (Alberta), Winnipeg, Cornwall (Ontario), Sainte-Foy (Québec), Halifax.

Renseignements: Ottawa-Hull, (819) 997-2800 ou 994-2534; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

EC 33

Coopération avec des organisations à but non lucratif: Parcs Canada cherche à travailler en collaboration avec des organisations à but non lucratif afin de promouvoir ses objectifs par l'intermédiaire de vente d'objets appartenant au patrimoine et par l'ajout de services publics comme des cours, des études sur le terrain, etc.
Renseignements: Ottawa-Hull, (819) 994-2696.

EC 34

Canaux historiques: Parcs Canada est chargé de l'opération et de l'interprétation des canaux historiques du Canada.
Renseignements: Ottawa-Hull, (819) 997-2800; bureaux régionaux voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; bureaux des canaux, voir partie II sous Chambly (Québec), Peterborough (Ontario), Sault Ste Marie (Ontario), Smith Falls (Ontario) ou St Peters (Nouvelle-Écosse).

EC 35

Parcs et lieux historiques nationaux: Parcs Canada assure la préservation, la restauration et l'interprétation des lieux d'importance historique nationale dans tout le Canada. L'entrée pour tous les parcs historiques nationaux est gratuite sauf à la forteresse de Louisbourg (Nouvelle-Écosse), à fort George (Ontario), à Lower Fort Garry (Manitoba) et au Fort Langley (Colombie-Britannique). L'entrée est gratuite au Fort Lennox (Québec), mais il y a un droit à payer pour le traversier privé qui amène les visiteurs dans l'île.
Renseignements: Ottawa-Hull, (819) 997-2800; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux des parcs et lieux historiques nationaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) la plus proche du parc.

EC 36

Parcs nationaux: Parcs Canada assure l'aménagement, l'exploitation et la protection des parcs nationaux au Canada. Des renseignements sur les droits d'entrée et sur la réglementation dans les parcs touchant les animaux domestiques, les armes à feu, les randonnées équestres, les pistes cyclables, les bicyclettes, les motoneiges, les feux, les déchets, l'alpinisme, les randonnées pédestres, les excursions, le camping, la pêche et le ski de fond, etc., sont offerts.
Renseignements: Ottawa-Hull, (819) 997-2800; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux des parcs nationaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) la plus proche du parc.

Finances Canada (FC)

Place Bell Canada
160, rue Elgin
Ottawa (Ontario)
K1A 0G5

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-1573.

FC 1

Le Ministère agit à titre de conseiller principal du gouvernement fédéral en matière économique et financière. Il offre également des renseignements sur les questions budgétaires fédérales.
Renseignements : Division de l'information, Ottawa-Hull, *lois relatives à la politique fiscale*, (613) 992-4851 ou 996-0597, ou *questions économiques reliées à la politique fiscale*, (613) 992-4836.

Gendarmerie royale du Canada (GRC)

Administration centrale
Immeuble de la Direction générale
1200, promenade Alta Vista
Ottawa (Ontario)
K1A 0R2

Bureaux locaux et détachements : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 993-9590; bureaux locaux et détachements, voir partie II sous le nom de la ville (ou du village) désirée.

À titre de corps policier fédéral, la Gendarmerie est chargée de prévenir et de découvrir les infractions aux lois fédérales, d'assurer la sécurité interne du Canada et de fournir aux ministères et aux agences du gouvernement fédéral les services d'enquête et de protection dont ils ont besoin.

GRC 1

Services de police fédéraux, provinciaux, territoriaux et municipaux : La Gendarmerie fournit, à titre contractuel, des services de police dans toutes les provinces, sauf l'Ontario et le Québec, dans les 2 territoires et dans 191 municipalités. Des détachements de la Gendarmerie assurent les services de police provinciaux et la mise en application des règlements de la circulation dans les zones rurales, les villes, les villages et les hameaux de moins de 1 500 habitants (moins de 5 000 habitants en Colombie-Britannique). L'Accord relatif aux services de police dans les territoires régit la prestation de ces services dans les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. Dans les provinces et les territoires qui ont signé un tel contrat, les municipalités de taille plus importante peuvent conclure un accord particulier afin que la Gendarmerie assure les services de police municipaux.

GRC 2

Centre d'information de la police canadienne : La Gendarmerie dispose d'un réseau informatisé de renseignements policiers qu'il partage avec tous les corps de police canadiens reconnus.

GRC 3

Recherches dactyloscopiques à des fins non criminelles : La Gendarmerie effectue de telles recherches dans certains cas de demande de passeport, de visa ou d'emploi particuliers.

GRC 4

Enregistrement des armes à feu : La Gendarmerie tient à jour un répertoire de toutes les armes à feu enregistrées, perdues ou volées au Canada. Elle dispose de renseignements sur les demandes d'enregistrement et sur les certificats d'acquisition d'armes à feu.

Gendarmerie royale du Canada (suite)

GRC 5

Identité judiciaire : La Gendarmerie fournit à tous les corps de police canadiens reconnus des services d'identité judiciaire reliés à la dactyloscopie, à la photographie, aux casiers judiciaires et aux chèques frauduleux. Elle publie la *Gazette de la GRC*.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 993-3800.

GRC 6

Sécurité interne du Canada : La Gendarmerie est chargée d'assurer la sécurité interne du Canada au moyen de triages sécuritaires et d'enquêtes sur les activités subversives ou reliées aux services de renseignements étrangers, et sur les désordres civils.

GRC 7

Formation et perfectionnement des policiers : Au Collège canadien de la police, la Gendarmerie offre à tous les corps de police canadiens reconnus, des cours traitant de l'application de la loi ainsi que de l'administration et de la formation policière.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 993-9500 (jour); 993-2723 (nuit et fin de semaine).

GRC 8

Publications, expositions et Cavalcade musicale : La Gendarmerie produit des publications et des expositions, et organise des parades, dont la Cavalcade musicale.
Renseignements : Ottawa-Hull, *publications et expositions*, Direction des relations publiques, (613) 993-1085; *Cavalcade musicale*, Bureau de l'équitation, (613) 993-3752.

GRC 9

Renseignements sur les employés de la GRC : La Gendarmerie est en mesure de fournir des renseignements sur ses employés, tant anciens qu'actuels, sur leurs affectations, sur leurs états de service et sur leurs antécédents professionnels.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 993-2912.

GRC 10

Services de laboratoire techniques et scientifiques : La Gendarmerie fournit de tels services à tous les corps policiers canadiens reconnus.

Groupe de travail sur le service au public (GTSP)

Administration centrale
Tour Journal sud
365, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Bureaux de service Canada : Victoria, Vancouver (Colombie-Britannique), Calgary (Alberta), Edmonton, Regina, Saskatoon (Saskatchewan), Winnipeg, Toronto, Montréal (Québec), Québec, Moncton (Nouveau-Brunswick), Halifax, Charlottetown et St John's.

Le Groupe de travail sur le service au public voit à ce que les Canadiens aient un meilleur accès aux programmes et services du gouvernement fédéral. Il est aussi chargé d'aider les divers ministères fédéraux à améliorer la qualité du service ce qu'ils fournissent au public.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 593-6342 ou tout Bureau de service Canada énuméré ci-dessous.

GTSP 1

Qualiservice : Ce programme a comme objectif d'aider les divers ministères à améliorer la qualité du service qu'ils offrent au public. Grâce à un processus qui implique les employés à tous les échelons, Qualiservice aide les ministères à identifier et à corriger des problèmes, au niveau de l'organisation, qui affectent la qualité des services fournis. Ces problèmes sont reliés à la façon de répondre au téléphone, à l'environnement de travail, aux banques d'information. L'intention fondamentale de Qualiservice est de susciter des attitudes et une philosophie de gestion axées sur l'utilisateur, de sorte que la qualité des services devienne une préoccupation constante pour tous les membres de l'organisation.

GTSP 2

L'accès téléphonique aux programmes et services du gouvernement a été amélioré par l'addition des pages bleues dans les annuaires téléphoniques publics. Ces pages bleues regroupent des numéros pour les différents paliers de gouvernement (fédéral, provincial et municipal). Dans quelques annuaires, les numéros de téléphone du gouvernement se trouvent sur des pages blanches qui ont une bordure noire. On a mis sur pied un service d'accès téléphonique sans frais pour les programmes fédéraux les plus en demande ainsi que, dans plusieurs provinces, des services centraux de référence téléphonique. De cette façon, les personnes concernées peuvent composer un numéro unique (voir liste page 184) pour les aider à trouver le ministère fédéral qui pourra répondre à leurs questions.

Groupe de travail sur le service au public (suite)

Alberta	Edmonton	420-2021
	Calgary	231-4998
	Autres régions de l'Alberta	1-800-232-9481
Colombie-Britannique	Vancouver	666-6801
	Autres régions de la Colombie-Britannique	112-800-663-1381
	Nord de la Colombie-Britannique	ZENITH 08918
Manitoba	Winnipeg	944-3744
	Autres régions du Manitoba	1-800-282-8060
Nouveau-Brunswick	Fredericton, Oromocto et Keswick	453-2525
	Autres régions du Nouveau-Brunswick	1-800-422-4400
Québec	Québec	694-7738
	Montréal	283-3333
	Autres régions du Québec	1-800-361-7287
Saskatchewan	Regina	359-6683
	Autres régions de la Saskatchewan	ZENITH 2-8000
Terre-Neuve	St John's	772-4365
	Autres régions de Terre-Neuve	ZENITH 07027
Yukon	Whitehorse	667-5811
	Autres régions du Yukon	ZENITH 3003

GTSP 3

Cantel : La banque d'information du Canada Cantel a été élaborée par le Groupe de travail pour permettre aux Canadiens d'avoir accès aux programmes et services du gouvernement fédéral. Par l'intermédiaire du système vidéotex Télidon, qui a été conçu par le Ministère des communications, Cantel offre 55 000 pages d'information sur les organismes fédéraux dans les deux langues officielles. Cette information est accessible par visionnement sur des écrans Télidon qui se trouvent dans les Bureaux de service du Canada, dans 25 bureaux des Affaires extérieures répartis à travers le monde, des bibliothèques, des centres commerciaux et enfin, sur les écrans disponibles des projets-pilotes du gouvernement fédéral et de l'industrie. Cantel, qui est un service Télidon à l'échelle nationale, offre des renseignements sur les emplois disponibles, la météo et les adresses de tous les bureaux du gouvernement fédéral. Il est même possible, à l'aide d'un clavier alpha-numérique, d'épeler les mots-clés afin d'avoir accès directement à l'information désirée et de commander des publications gouvernementales. De façon générale, les utilisateurs de Cantel consultent quotidiennement environ 40 000 pages d'information.

GTSP 4

Répertoire des programmes et services du gouvernement fédéral : Le Groupe de travail publie annuellement cet ouvrage de référence qui regroupe plus de 1 200 programmes et services. Ce *Répertoire*, qui est mis à jour chaque année, identifie ministères et organismes fédéraux et, après avoir donné une courte description de leurs programmes, fournit la liste des adresses et des numéros de téléphone des bureaux locaux, régionaux et de district. Le public pourra trouver cet ouvrage dans les bibliothèques, les bureaux de poste, chez les agents libraires agréés et dans la Banque d'information du Canada Cantel par l'intermédiaire de Télidon.

Groupe de travail sur le service au public (suite)

GTSP 5

Bureaux de service Canada : Le Groupe de travail gère 15 bureaux de service à travers le Canada qui sont situés dans des centres commerciaux et au centre-ville et qui permettent à ceux qui le préfèrent, de faire affaire en personne aux employés fédéraux qui leur procurent de l'aide. Chaque bureau de service possède un terminal Télidon qui permet au public d'avoir accès à la banque d'information du Canada Cantel (voir GTSP 3). Le personnel des bureaux de service peut répondre à des questions d'intérêt général et référer les gens, qui ont des questions plus précises à poser, directement aux fonctionnaires qui peuvent les aider. Un certain nombre de bureaux de service restent ouverts après les heures de travail et les fins de semaine. Huit unités itinérantes fournissent régulièrement ces même services aux collectivités éloignées des grands centres. À Winnipeg, au bureau du Centre d'aide au public, le Bureau de service Canada travaille côte à côte avec Emploi et Immigration Canada et réfère à ce dernier les personnes qui n'ont pas été capables de résoudre des problèmes particuliers d'emploi, d'immigration ou d'assurance-chômage.

Bureaux de service Canada

Alberta

Calgary
Bureau de service Canada
220, 4e avenue sud-est
Niveau Mezzanine Atrium
C.P. 2927
Succursale M
T2P 3M5
Appels interurbains sans frais à l'intérieur de l'Alberta :
1-800-232-9481
Appels locaux :
(403) 231-4997, 231-4998, 231-4999
Heures de bureau :
du Lundi au Vendredi, de 8 h 00 à 16 h 30

Edmonton
Bureau de service Canada
Complexe Benson
10138, 101e rue
T5J 0S4
Appels interurbains sans frais à l'intérieur de l'Alberta :
1-800-232-9481
Appels locaux :
(403) 420-2032
Heures de bureau :
du Lundi au Mercredi, de 8 h 30 à 17 h 00
le Jeudi, de 8 h 30 à 21 h 00
le Vendredi, de 8 h 30 à 17 h 00
le Samedi, de 9 h 00 à 16 h 00

Colombie-Britannique

Kelowna
Bureau de service itinérant de Okanagan
Centre Springfield, Bureau 212
1755, chemin Springfield
V1Y 5V5
Appels interurbains sans frais provenant de zones desservies par BC Tel :
112-800-663-1381
Appels interurbains sans frais provenant de zones desservies par Norouestel; demander à l'opératrice (teur) de composer le numéro :
ZENITH 08919

Groupe de travail sur le service au public (suite)

Vancouver
Bureau de service Canada
455, rue Howe
V6C 2B3
Appels interurbains sans frais provenant de zones desservies par BC Tel :
112-800-663-1381
Appels interurbains sans frais provenant de zones desservies par Norouestel; demander à l'opératrice (teur) de composer le numéro :
ZENITH 08918
Appels locaux :
(604)666-3609
(Pour des appels à l'intérieur du gouvernement remplacer 666 par 544.)
Heures de bureau :
du Lundi au Vendredi, de 8 h 00 à 17 h 00.

Victoria
Bureau de service Canada
1230, rue Government
Bureau 101
V8W 1Y3
Appels interurbains sans frais provenant de zones desservies par BC Tel :
112-800-663-1381
Appels interurbains sans frais provenant de zones desservies par Norouestel; demander à l'opératrice (teur) de composer le numéro :
ZENITH 08918
Appels locaux :
(604) 388-3529
(Pour des appels à l'intérieur du gouvernement remplacer 388 par 566.)
Heures de bureau :
du Lundi au Vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30

Île-du-Prince-Édouard

Charlottetown
Bureau de service Canada
Immeuble Dominion
97, rue Queen
C1A 4A9
Appels locaux :
(902) 566-7559
Heures de bureau :
du Lundi au Vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30

Manitoba

Winnipeg
Bureau de service Canada
330, avenue Graham
Renseignements et services de renvoi aux programmes des gouvernements fédéral et provinciaux : appeler le numéro du Service de renseignements aux citoyens ci-dessous.
Appels interurbains sans frais à l'intérieur du Manitoba :
1-800-282-8060
Appels locaux :
(204) 949-4578
Heures de bureau :
du Lundi au Mercredi, de 8 h 30 à 16 h 00
du Jeudi au Vendredi, de 8 h 30 à 21 h 30
le Samedi, de 10 h 00 à 16 h 00

Appareil de télécommunication pour les sourds
401, avenue York
Bureau 511
R3C 0P8
Tél : 944-4796

Bureau de service itinérant de Carman et Interlake
Adresse postale :
C. P. 90
Eaton Place
234, rue Donald
R3C 1M8
Renseignements et services de renvoi aux programmes des gouvernements fédéral et provinciaux : appeler le numéro du Service de renseignements aux citoyens ci-dessous.
Appels interurbains sans frais à l'intérieur du Manitoba :
1-800-282-8060

Bureau de service Canada/ Centre d'aide au public
Osborne Village
103, rue Osborne sud
R3L 1Y4
Appels interurbains sans frais à l'intérieur du Manitoba; demander à l'opératrice (teur) de composer le numéro :
ZENITH 37200
Appels locaux :
(204) 949-4474
Heures de bureau :
du Lundi au Samedi, de 10 h 00 à 18 h 00

Groupe de travail sur le service au public (suite)

Nouveau-Brunswick

Bathurst
Bureau de service itinérant de Bathurst
Adresse postale :
207, avenue King
E2A 1N9
Renseignements et services de renvoi aux programmes des gouvernements fédéral et provinciaux : appeler le numéro du Service de renseignements du Nouveau-Brunswick ci-dessous.
Appels interurbains sans frais à l'intérieur du Nouveau-Brunswick :
1-800-442-4400

Moncton
Bureau de service Canada
823, rue Main
E1C 1G1
Renseignements et services de renvoi aux programmes des gouvernements fédéral et provinciaux : appeler le numéro du Service de renseignements du Nouveau-Brunswick ci-dessous.
Appels interurbains sans frais à l'intérieur du Nouveau-Brunswick :
1-800-442-4400
Appels locaux :
(506) 388-6030
Heures de bureau :
du Lundi au Vendredi, de 9 h 00 à 17 h 00

Nouvelle-Écosse

Halifax
Bureau de service Canada
1675, rue Barrington
B3J 1Z9
Appels locaux :
(902) 426-8092
Appels interurbains sans frais à l'intérieur de la Nouvelle-Écosse (en fonction à partir du 1er février 1983)
1-426-8092
Heures de bureau :
du Lundi au Vendredi, de 9 h 00 à 17 h 00

Sydney
Bureau de service itinérant de Sydney
Adresse postale :
308, rue George
B1P 6J7

Ontario

North Bay
Bureau de service itinérant de North Bay
Adresse postale :
C.P. 632
P1B 1H9

Toronto
Bureau de service Canada
50, rue Bloor ouest
Promenade inférieure
M4W 3L8
Appels locaux :
(416) 966-5681
Heures de bureau :
du Lundi au Mercredi, de 9 h 00 à 17 h 00
du Jeudi au Vendredi, de 9 h 00 à 21 h 00
le Samedi, de 10 h 00 à 18 h 00

Québec

Matane
Bureau de service itinérant de Matane
Adresse postale :
150, boulevard Dion
Bureau 276
G4W 3L7
Appels interurbains sans frais à l'intérieur du Québec :
1-800-361-7287

Montréal
Bureau de service Canada
800, boulevard de Maisonneuve est
Rez-de-chaussée
H2L 4L8
Appels interurbains sans frais à l'intérieur du Québec :
1-800-361-7287
Appels locaux :
(514) 283-3333
Heures de bureau :
du Lundi au Vendredi, de 8 h 30 à 17 h 00

Québec
Bureau de service Canada
399, rue Saint-Joseph est
Rez-de-chaussée
G1K 3B5
Appels interurbains sans frais à l'intérieur du Québec :
1-800-361-7287
Appels locaux :
(418) 694-7738
Heures de bureau :
du Lundi au Vendredi, de 8 h 30 à 17 h 00

Sherbrooke
Bureau de service itinérant de Sherbrooke
Adresse postale :
315, rue King ouest
Bureau S-117
C.P. 845
J1H 5L1
Appels interurbains sans frais à l'intérieur du Québec :
1-800-361-7287

Groupe de travail sur le service au public (suite)

Saskatchewan

Regina
Bureau de service Canada
Mail Old City Hall
1801, rue Scarth
Bureau 101
S4P 2G9
Appels locaux :
(306) 359-6683
Appels interurbains sans frais à l'intérieur de la Saskatchewan, demander à l'opératrice(teur) de composer le numéro:
ZENITH 2-8000
Heures de bureau :
du Lundi au Mercredi, de 8 h 30 à 17 h 00
le Jeudi, de 8 h 30 à 21 h 30
le Vendredi, de 9 h 00 à 17 h 00
le Samedi, de 9 h 00 à 17 h 00

Saskatoon
Bureau de service Canada
330, 20e rue est
S7K 0A7
Appels locaux :
(306) 665-4513
Appels interurbains sans frais à l'intérieur de la Saskatchewan, demander à l'opératrice(teur) de composer le numéro:
ZENITH 2-8000
Heures de bureau :
du Lundi au Mercredi, de 8 h 00 à 17 h 00
le Jeudi, de 8 h 00 à 21 h 00
le Vendredi, de 8 h 00 à 17 h 00
le Samedi, de 9 h 00 à 17 h 00

Terre-Neuve

St John's
Bureau de service Canada
Mail Avalon 2
Chemin Kenmouth
Adresse postale :
C.P. 13489
Succursale postale A
A1A 4B8
Appels interurbains sans frais à l'intérieur de Terre-Neuve, demander à l'opératrice (teur) de composer le numéro :
ZENITH 07027
Appels locaux :
(709) 772-4357
Heures de bureau :
du Lundi au Mercredi, de 9 h 00 à 17 h 00
du Jeudi au Vendredi, de 9 h 00 à 21 h 30
le Samedi, de 10 h 00 à 17 h 00

Windsor
Bureau de service itinérant de Windsor
Adresse postale :
C.P. 478
Grand Falls
A2A 2J9
Appels interurbains sans frais à l'intérieur de Terre-Neuve, demander à l'opératrice (teur) de composer le numéro :
ZENITH 07027

Industrie et Commerce Canada (ICC)

Administration centrale
Immeuble C. D. Howe
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5

Bureaux régionaux Vancouver (Colombie-Britannique), Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto, Montréal (Québec), Québec, Fredericton, Halifax, Charlottetown, St John's ainsi que (pour le ministère de l'Expansion économique régionale) Saskatoon (Saskatchewan) et Moncton (Nouveau-Brunswick).

Bureaux de district : dans toutes les régions du Canada.

Bureaux provinciaux : (ministère de l'Expansion économique régionale seulement) capitales provinciales (sauf Halifax et Toronto) et Dartmouth (Nouvelle-Écosse).

Bureaux auxiliaires : (Ministère de l'expansion économique régionale seulement) Whitehorse, Yellowknife, Prince George (Colombie-Britannique), Prince Albert (Saskatchewan), Thompson (Manitoba), Sudbury (Ontario), Thunder Bay (Ontario), Alma (Québec), Rimouski (Québec), Sherbrooke (Québec), Val d'Or (Québec), Bathurst (Nouveau-Brunswick), Sydney (Nouvelle-Écosse) et Happy Valley-Goose Bay (Terre-Neuve).

Centres d'information aux entreprises : Vancouver (Colombie-Britannique), Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto, Montréal (Québec), Fredericton, Halifax, Charlottetown, St John's.

Administration du rétablissement agricole des Prairies, voir ICC 51 ci-dessous.

Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 995-8900, bureaux régionaux, provinciaux, auxiliaires ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; Centres d'information aux entreprises et Programmes d'expansion économique régionale, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 17.

Industrie et Commerce Canada (suite)

Remarque : À la suite de l'annonce faite par le Premier ministre le 12 janvier 1982 au sujet de la création d'un nouveau ministère regroupant les ministères de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale, il se peut que les renseignements concernant ce ministère ne soient plus à jour. Le lecteur est donc prié de s'adresser à la Direction des communications de l'administration centrale à Ottawa, pour tout renseignement touchant la nouvelle organisation au numéro suivant : (613) 995-8900.

L'objectif de ce ministère est de promouvoir les possibilités d'emploi, de faciliter l'adaptation au milieu social et d'augmenter la croissance, la productivité et la prospérité de l'économie dans toutes les régions du Canada grâce à une expansion efficace des entreprises canadiennes de fabrication et transformation, ainsi qu'à l'expansion du commerce et du tourisme.

Agriculture et industrie alimentaire (ICC 1-6)

ICC 1

Aide au développement des marchés agro-alimentaires : Ce programme, qui a pris fin le 31 mars 1979, avait pour objectif de favoriser le développement soutenu de la vente de produits canadiens agro-alimentaires sur les marchés tant intérieurs qu'étrangers. Le Programme de développement des marchés d'exportation, ou PDME Alimentation, l'a remplacé, quant à l'aide à l'exportation; celui-ci vise particulièrement les secteurs de l'agriculture, des pêches et des produits alimentaires.
Renseignements : Direction de l'alimentation, Ottawa-Hull, (613) 995-8107; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

ICC 2

Groupe de travail sur l'industrie des aliments et des boissons : Ce groupe de travail a rendu public un rapport portant sur les principales possibilités et limites concernant l'expansion de l'industrie des aliments et des boissons au Canada. Il a fait aussi des recommandations précises en vue de maximiser le rendement de l'industrie au cours des années 80.
Renseignements : Direction de l'alimentation, Ottawa-Hull, (613) 995-8107.

ICC 3

Promotion commerciale des produits alimentaires à l'étranger : Le Ministère offre de la documentation conçue pour promouvoir la vente de produits alimentaires canadiens sur les marchés étrangers et pour tenir les entreprises canadiennes au courant des possibilités d'exportation.
Renseignements : Direction de l'alimentation, Ottawa-Hull, (613) 995-8107.

ICC 4

Bourses d'études en sciences alimentaires : Au titre de ce programme, des bourses sont accordées afin d'inciter les étudiants de premier cycle à étudier les sciences alimentaires dans les universités canadiennes et, une fois diplômés, à chercher du travail au sein des sociétés de transformation des aliments dans des domaines scientifiques.
Renseignements : Direction de l'alimentation, Ottawa-Hull, (613) 995-8107.

ICC 5

Groupe de travail sur l'industrie de la transformation des fruits et des légumes : Ce groupe de travail a rendu public un rapport portant sur les principales possibilités et limites touchant l'expansion de l'industrie de la transformation des fruits et légumes au Canada. Il a fait des recommandations précises en vue de maximiser le rendement de l'industrie au cours des années 80 et au-delà.
Renseignements : Direction de l'alimentation, Ottawa-Hull, (613) 995-8107.

ICC 6

Commercialisation des céréales et des oléagineux : Ce programme a pour objectif d'appuyer la croissance du marché et de conserver un système ordonné de commercialisation pour les céréales et les oléagineux du Canada, ainsi que pour leurs produits.
Renseignements : Direction générale de la commercialisation des céréales, Ottawa-Hull, (613) 992-6329.

Industrie du matériel de défense (ICC 7-8)

ICC 7

Ventes à l'étranger de matériel de défense : Le Ministère met en oeuvre un programme à frais partagés, destiné à appuyer et à développer les capacités de production de l'industrie canadienne dans le domaine de l'exportation du matériel de défense ou d'autre matériel connexe.
Renseignements : Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense, Ottawa-Hull, (613) 593-7951.

ICC 8

Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense : Le Ministère encourage les exportations de matériel de défense et le développement de la technique dans ce domaine, de manière à soutenir l'industrie canadienne du matériel de défense.
Renseignements : Direction des programmes de défense, Ottawa-Hull, (613) 995-7386.

Industrie et Commerce Canada (suite)

Esthétique industrielle (ICC 9-11)

ICC 9

Design Canada est l'organisme administratif du Conseil national de l'esthétique industrielle. Il vise à ce que l'esthétique industrielle soit appliquée dans le secteur secondaire. Par le biais de ses programmes, il aide l'industrie canadienne à améliorer son potentiel quant à la mise au point des produits et favorise une certaine sensibilisation à l'importance de fabriquer des produits bien conçus.

Des bourses sont offertes aux dessinateurs industriels et commerciaux, aux décorateurs d'intérieurs et aux graphistes afin qu'ils poursuivent des études supérieures en esthétique industrielle ou des études connexes en commerce, génie ou éducation. Des bourses peuvent être également accordées aux titulaires de diplômes en commerce, architecture ou génie afin qu'ils entreprennent des études en esthétique industrielle. L'objet de ce programme est d'amener, au sein de l'industrie canadienne, des dessinateurs hautement qualifiés et des spécialistes possédant une formation en esthétique industrielle.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-4494.

ICC 10

Conseil national de l'esthétique industrielle : Le Conseil est chargé d'améliorer la qualité de l'esthétique industrielle des produits fabriqués par l'industrie canadienne. Il offre des bourses, organise des colloques, élabore et distribue des manuels et de la documentation, et accorde des subventions pour effectuer des recherches dans le domaine de l'esthétique industrielle et jauger son potentiel.
Renseignements : Design Canada, Ottawa-Hull, (613) 992-4494.

ICC 11

Aide aux créations de mode : Ce programme a pour objectif de rendre l'industrie canadienne du vêtement et des textiles plus concurrentielle sur le marché de la mode, tant au pays qu'à l'étranger. Le programme tente ainsi d'accroître la renommée des couturiers canadiens et de leurs créations, et de favoriser l'expansion de ce secteur.
Renseignements : Bureau de la mode, Ottawa-Hull, (613) 995-6287.

Industrie de la chaussure (ICC 12-13)

ICC 12

Bourses à l'intention d'étudiants intéressés à l'industrie de la chaussure et du tannage : De concert avec des manufacturiers canadiens, le Ministère offre des bourses en vue de permettre à des étudiants, parrainés par ces manufacturiers, de poursuivre des études spécialisées en Europe, pour ensuite répondre à la demande de cadres dans les industries canadiennes de la chaussure et du tannage.
Renseignements : Division du meuble et de la chaussure, Ottawa-Hull, (613) 992-1051.

ICC 13

Bourses en esthétique industrielle de la chaussure : En collaboration avec des manufacturiers canadiens de chaussures, le Ministère distribue des bourses en vue de permettre à des étudiants, parrainés par ces manufacturiers, de poursuivre, dans des écoles de réputation internationale, des études en esthétique industrielle de la chaussure. Le programme vise à améliorer, de façon générale, les aptitudes dans le domaine de l'esthétique industrielle au sein du secteur canadien de la chaussure.
Renseignements : Division du meuble et de la chaussure, Ottawa-Hull, (613) 992-1052.

Industrie forestière (ICC 14-18)

ICC 14

Expansion des marchés d'outre-mer pour l'industrie du bois de la Colombie-Britannique : Le Ministère administre, à frais partagés, un programme coopératif d'expansion des marchés d'outre-mer, qui a pour but d'accroître le volume d'exportations de bois de construction, de contre-plaqué et d'autres produits de l'industrie du bois de la Colombie-Britannique. Le programme est financé conjointement par ICC, par le ministère de l'Industrie et de l'Expansion des petites entreprises de la Colombie-Britannique et le Council of Forest Industries of British Columbia.
Renseignements : Direction de la transformation des richesses naturelles, Ottawa-Hull, (613) 992-0068.

ICC 15

Analyse des coûts du bois et de l'usinage des produits forestiers : Le Ministère analyse les coûts du bois et de l'usinage des produits forestiers dans les industries nord-américaines, de manière à préciser les coûts actuels de fabrication du papier journal, de la pâte blanchie kraft et du bois de construction résineux, ainsi que les différences entre les coûts du bois au Canada et aux États-Unis, par rapport aux matériaux bruts nécessaires à la fabrication de ces produits.
Renseignements : Direction de la transformation des richesses naturelles, Ottawa-Hull, (613) 992-7128.

ICC 16

Échanges avec l'URSS dans le domaine des produits forestiers : Le Ministère est chargé des échanges Canada-URSS au niveau de la technologie, de la recherche-développement, de même que des échanges commerciaux, dans le domaine des produits forestiers et dans les secteurs connexes (y compris les machines).
Renseignements : Direction de la transformation des richesses naturelles, Ottawa-Hull, (613) 992-7128.

Industrie et Commerce Canada (suite)

ICC 17

Échanges avec la Communauté économique européenne dans le domaine des ressources naturelles : Le Ministère encourage la coopération industrielle, entre le Canada et la Communauté économique européenne, en ce qui a trait aux produits forestiers, aux métaux et minéraux. Cette coopération s'applique également aux échanges de techniques à la recherche-développement, ainsi qu'au maintien du niveau d'acceptabilité des produits.
Renseignements : Direction de la transformation des richesses naturelles, Ottawa-Hull, (613) 992-7128.

ICC 18

Services consultatifs en matière de produits primaires du bois : Le Ministère offre au grand public, aux industries du domaine forestier, aux associations commerciales, aux gouvernements provinciaux et aux autres intéressés, des services consultatifs permanents en matière de produits primaires du bois.
Renseignements : Direction de la transformation des richesses naturelles, Ottawa-Hull, (613) 992-0068.

Fabrication et construction (ICC 19-23)

ICC 19

Système de repérage des débouchés : Le Ministère tient à jour un répertoire informatisé des fabricants canadiens et des sociétés commerciales et de services internationales. Cette liste permet de retracer les sources d'approvisionnement en produits et services.
Renseignements généraux : Système de repérage des débouchés, Direction des systèmes des sociétés, Ottawa-Hull, (613) 992-9128.

ICC 20

Produits chimiques canadiens : Le Ministère tient à jour un répertoire alphabétique des entreprises et des usines qui, au Canada, ont des activités dans le domaine de la fabrication des produits chimiques, et une liste de leurs produits. Une liste alphabétique permet des renvois de l'un à l'autre.
Renseignements : Direction des produits chimiques, Ottawa-Hull, (613) 593-4842.

ICC 21

Construction et services de consultation : Par le biais de la Direction de la construction et des services de consultation, le Ministère tente d'améliorer la productivité et l'efficacité dans les industries des secteurs de la construction et des services de consultation, et, d'y promouvoir le commerce international.
Renseignements : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

ICC 22

Programme d'expansion des entreprises : Ce programme a pour objectif de venir en aide aux petites et moyennes entreprises canadiennes de fabrication et de transformation, ou celles qui offrent certains services. Afin de les rendre plus rentables et davantage en mesure de soutenir la concurrence internationale, il partage les frais touchant l'innovation, la mise au point de produits ou l'augmentation de la productivité; il aide à la mise en valeur des produits, procédés et services et offre de l'aide aux entreprises en voie de restructuration, sous la forme d'assurance-prêts.
Renseignements : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

ICC 23

Programme des machines : Ce programme vise à accroître la productivité et à stimuler l'expansion de l'industrie de fabrication canadienne en assurant une protection tarifaire raisonnable aux fabricants de machines et en permettant aux utilisateurs d'acquérir des biens d'équipement au prix le plus bas possible grâce à des remises de tarif sur le matériel importé que les manufacturiers canadiens ne fabriquent pas.
Renseignements : Conseil consultatif en machinerie et équipement, Ottawa-Hull, (613) 992-1004.

Métaux (ICC 24-26)

ICC 24

Profils et élaboration de stratégies dans le domaine des ouvrages en métal : Le Ministère, par l'intermédiaire de la Division des fabrications en métal, encourage l'expansion du secteur des ouvrages en métal, grâce à des programmes de stimulants financiers, à des initiatives sur le plan du commerce international et à la coopération industrielle internationale dans ce domaine.
Renseignements : Direction de la transformation des richesses naturelles, Ottawa-Hull, (613) 996-0763.

ICC 25

Aide à la sidérurgie : Le Ministère est chargé de l'expansion industrielle, du développement du commerce et de la restructuration financière au sein de l'industrie sidérurgique canadienne. Il s'occupe également du remplacement des importations, des questions relatives au dumping et de la remise des droits de douane dans ce secteur.
Renseignements : Division de la sidérurgie, Direction de la transformation des richesses naturelles, Ottawa-Hull, (613) 992-0025.

ICC 26

Profils et élaboration de stratégies dans le domaine des métaux non ferreux : Le Ministère met en oeuvre des programmes de stimulants financiers dans ce domaine et appuie les initiatives au niveau du commerce international ainsi que la coopération industrielle internationale.
Renseignements : Direction de la transformation des richesses naturelles, Ottawa-Hull, (613) 992-0088.

Industrie et Commerce Canada (suite)

Recherche-développement (ICC 27-36)

ICC 27

Programme d'aide à la technique de pointe : Ce programme vise à appuyer financièrement les universités et les organisations provinciales de recherche dans le but de mettre sur pied des institutions capables d'acquérir et de conserver une compétence bien définie dans des domaines particuliers de la technologie. Aux termes de contrats avec des entreprises industrielles et d'autres clients, de l'aide est offerte pour des projets de développement, des programmes de formation, des consultations techniques et d'autres services reliés à ces domaines de la technologie.
Renseignements : Direction de la technologie, Ottawa-Hull, (613) 593-7881.

ICC 28

Centres d'études en administration internationale : Une aide financière est offerte à certaines universités canadiennes pour promouvoir le développement des connaissances et de l'enseignement dans le domaine de l'administration internationale.
Renseignements : Direction de la technologie, Ottawa-Hull, (613) 593-7881.

ICC 29

Programme d'adaptation de l'industrie axée sur les collectivités (PAIAC) : Ce programme a pour objectif d'inciter les entreprises à lancer des opérations rentables dans des zones et des secteurs industriels désignés à travers le Canada, pour faire face à des situations industrielles graves. L'accent est mis sur les petites et moyennes entreprises.
Renseignements : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

ICC 30

Recherche-développement en matière de consommation d'énergie : Le Ministère gère un programme, à frais partagés, destiné à encourager la recherche-développement dans le domaine des procédés et des produits nouveaux et améliorés qui permettent de réduire la consommation d'énergie au sein de l'industrie.
Renseignements : Programme de recherche et de développement de l'énergie industrielle, Programmes spéciaux, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

ICC 31

Centres d'innovation industrielle : Une aide financière est mise à la disposition de certaines universités pour la création de centres qui contribueront à la commercialisation de nouveaux produits et procédés, évalueront les inventions, rassembleront les connaissances reliées à l'innovation et aux initiatives dans le domaine industriel et les diffuseront.
Renseignements : Direction de la technologie, Ottawa-Hull, (613) 593-7881.

ICC 32

Associations de recherche industrielle : De l'aide financière est offerte pour la fondation d'associations de sociétés ayant une technologie commune, afin de leur permettre d'effectuer des travaux de recherche-développement, de fournir des services techniques, d'organiser ou de faire organiser des activités de perfectionnement, de garder à jour et de transmettre à leurs membres des renseignements sur les progrès techniques dans le domaine auquel s'intéresse l'association.
Renseignements : Direction de la technologie, Ottawa-Hull, (613) 593-7881.

ICC 33

Instituts de consultation en gestion : Un programme a été mis sur pied dans deux universités afin de fournir au milieu commercial des services consultatifs en gestion par le biais de la recherche appliquée et des contrats de consultation.
Renseignements : Direction de la technologie, Ottawa-Hull, (613) 593-7881.

ICC 34

Instituts de recherche industrielle : De l'aide financière est offerte à certaines universités pour mettre sur pied des instituts qui fourniront aux petites et moyennes entreprises les connaissances et l'équipement technique requis pour trouver la solution à des problèmes techniques.
Renseignements : Direction de la technologie, Ottawa-Hull, (613) 593-7881.

ICC 35

Aide au financement de conférences et colloques à caractère scientifique et technique : Le Ministère rembourse les déficits imprévus découlant des conférences scientifiques et techniques parrainées par des associations industrielles et commerciales, des universités, des associations professionnelles et autres.
Renseignements : Direction de la technologie, Ottawa-Hull, (613) 593-7881.

Industrie et Commerce Canada (suite)

ICC 36

Programme d'études sur les innovations techniques : Des subventions accordées selon la pertinence des sujets proposés par rapport aux lignes directrices du ministère sur l'innovation technique, sont offertes à des chercheurs universitaires.
Renseignements : Direction de la technologie, Ottawa-Hull, (613) 593-7881.

Services et aide aux entreprises (ICC 37-45)

ICC 37

Comparaisons intersociétés : Le Ministère offre aux entreprises de secteurs particuliers, un service leur permettant de déterminer les points forts et les points faibles de leur fonctionnement. Ce service vise à augmenter leur productivité et à améliorer leur rentabilité et leur position concurrentielle.
Renseignements : Comparaisons intersociétés, Ottawa-Hull, (613) 995-0874.

ICC 38

Aide à l'industrie en matière de normes d'emballage et de distribution : Le Ministère offre de l'aide à l'industrie dans le but d'améliorer les méthodes de distribution (normalisation de la taille des palettes et emballage modulaire, notamment).
Renseignements : Direction des services de transport, Ottawa-Hull, (613) 995-8308.

ICC 39

Formation en méthodes de gestion dans le domaine du commerce international : Le Ministère accorde de l'aide financière à certaines universités canadiennes qui tentent d'améliorer la recherche et l'enseignement dans le domaine de la gestion du commerce international. Au nombre des établissements choisis figurent l'Université de la Colombie-Britannique, l'Université de Western Ontario, l'Université Dalhousie et l'École des Hautes études commerciales.
Renseignements : Direction de la technologie, Ottawa-Hull, (613) 593-7881.

ICC 40

Réduction de la paperasserie gouvernementale : Le Ministère est chargé de réduire le fardeau administratif et la paperasserie que le gouvernement impose aux entreprises.
Renseignements : Secrétariat de la petite entreprise, Ottawa-Hull, (613) 995-9197 (les appels à frais virés sont acceptés).

ICC 41

Information à l'intention des petites et moyennes entreprises : Le Ministère met un centre de ressources à la disposition des hommes d'affaires en quête de renseignements et de conseils sur les programmes et services du gouvernement fédéral. Le centre des entreprises est ouvert du lundi au vendredi de 8 heures à 17 heures (un répondeur automatique prend les appels en dehors de ces heures).
Renseignements : Centre des entreprises, Ottawa-Hull, (613) 995-5771 ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 17.

ICC 42

Prêts aux petites et moyennes entreprises : Le Ministère, en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*, cautionne les prêts garantis à terme fixe, consentis aux petites et moyennes entreprises par les banques et les prêteurs qualifiés, pour aider à l'amélioration d'une vaste gamme d'immobilisations.
Renseignements : Programmes spéciaux, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

ICC 43

Services consultatifs en matière de circulation : Le Ministère offre des conseils en ce qui concerne les tarifs, les circuits et la réglementation des transports aériens, maritimes et routiers.
Renseignements : Direction des services de transport, Ottawa-Hull, (613) 995-8308.

ICC 44

Expansion des marchés du transport urbain : Le Ministère fournit de l'aide à l'industrie du transport urbain en ce qui a trait au développement des marchés.
Renseignements : Division du transport urbain, Ottawa-Hull, (613) 995-3201.

ICC 45

Publications et productions cinématographiques : Le Ministère produit des publications et des films qui sont diffusés au Canada et à l'étranger en vue de mettre en valeur le potentiel industriel du Canada ainsi que certains secteurs industriels importants. La revue mensuelle ***Commerce Canada*** est diffusée dans toutes les régions du Canada et tient les hommes d'affaires au courant des possibilités dans le domaine de l'exportation.

Commerce (ICC 46-50)

ICC 46

Commercialisation et importations : Le Ministère analyse les importations pour identifier les produits et être en mesure de répondre aux manufacturiers canadiens qui doivent prendre des décisions importantes en matière de commercialisation.
Renseignements : Analyse des importations, Direction des systèmes des sociétés, Ottawa-Hull, (613) 992-4446.

Industrie et Commerce Canada (suite)

ICC 47

Programme de développement des marchés d'exportation : Le Ministère met en oeuvre un programme de stimulants financiers, sous la forme de prêts remboursables (lorsque l'entreprise réussit) pour un certain nombre d'activités liées aux exportations (soumissions pour des projets précis, recherche de nouveaux débouchés, participation aux foires commerciales, visites d'acheteurs étrangers et formation de syndicats commerciaux d'exportation, notamment).
Renseignements : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

ICC 48

Licences et contingents d'importation et d'exportation : Le Ministère est chargé de la délivrance de licences d'exportation, de même que de certificats internationaux d'importation et de livraison en vertu de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* et de la réglementation qui touche certains produits laitiers, les textiles et l'habillement.
Renseignements : Direction générale de la politique sur l'importation de certains produits, Section du contrôle des exportations, Ottawa-Hull, (613) 996-2387; Section du contrôle des importations, Ottawa-Hull, (613) 995-8356.

ICC 49

Services de mise en marché : La Division de la mise en marché aide les sociétés de commerce extérieur et les établissements de franchisage en organisant des missions commerciales à l'étranger, en préparant des répertoires, en diffusant de l'information sur les fournisseurs en ce qui concerne les exportations et en déterminant et en évaluant les débouchés sur les marchés étrangers. Elle assure également la distribution de documents d'information sur les méthodes de franchisage et la création de groupes d'achat et organise des colloques sur ces sujets dans toutes les régions du Canada. La Division de la vente en gros et au détail participe aussi à la centralisation et à l'échange d'informations, appuie les travaux de recherches et favorise le développement du secteur de la distribution.
Renseignements : Direction des services de distribution, Ottawa-Hull, (613) 593-7981, (613) 593-7761.

ICC 50

Promotion de l'exportation de produits et services canadiens à l'étranger : Ce programme a pour objectif de parrainer des expositions lors de foires commerciales à l'étranger, dans le but de promouvoir l'exportation de produits et de services canadiens. Il parraine également les missions à l'étranger de même que les missions en visite au pays; il prend des dispositions pour les visites au Canada d'acheteurs étrangers et de délégations gouvernementales.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-6221.

Expansion économique régionale (ICC 51-54)

ICC 51

L'Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP) s'occupe de l'élaboration et du perfectionnement des méthodes d'approvisionnement en eau, d'arboriculture, d'exploitation agricole et d'utilisation des terres dans les Prairies (Manitoba, Saskatchewan et Alberta).
Renseignements : Administration centrale de l'ARAP, Regina, (306) 359-5088; pour l'Alberta, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 18; pour les autres bureaux, voir la partie II sous le nom de la ville désirée. ARAP-Division géotechnique : Saskatoon (Saskatchewan); ARAP-Division régionale de l'ingénierie : Calgary (Alberta), Regina et Winnipeg; Bureaux de district de l'ingénierie : Cutbank (Saskatchewan), Lethbridge (Alberta) et Swift Current (Saskatchewan); ARAP-Bureaux de district de la Direction de la conservation du sol et de l'eau : Brandon (Manitoba), Hanna (Alberta), Rosetown (Saskatchewan), Swift Current (Saskatchewan), Watrous (Saskatchewan) et Weyburn (Saskatchewan); ARAP- Bureaux de la Direction de la conservation du sol et de l'eau : Dauphin (Manitoba), Gravelbourg (Saskatchewan), Lethbridge (Alberta), Maple Creek (Saskatchewan), Medicine Hat (Alberta), Melfort (Saskatchewan), Melville (Saskatchewan), Moose Jaw (Saskatchewan), Mordern (Manitoba), North Battleford (Saskatchewan), Peace River (Alberta), Red Deer (Alberta), Shaunavon (Saskatchewan), Vegreville (Alberta) et Westlock (Alberta); ARAP-Division des projets de l'irrigation : Consul (Saskatchewan), Eastend (Saskatchewan), Maple Creek (Saskatchewan), Rush Lake (Saskatchewan) et Val Marie (Saskatchewan); ARAP-Ferme expérimentale : Outlook (Saskatchewan); ARAP-Pépinière : Indian Head (Saskatchewan).

ICC 52

Ententes cadres de développement régional : Le Ministère signe, avec les provinces, des accords à frais partagés qui favorisent les possibilités de développement et d'emploi dans les régions moins bien nanties du Canada ou dans celles à faible croissance. Tout individu peut faire une demande dans le cadre de certains programmes, qui peuvent varier d'une province à l'autre.

Industrie et Commerce Canada (suite)

ICC 53

Programme de subventions au développement régional (PSDR) : Le Ministère accorde des subventions aux entreprises et aux industries en vue de stimuler les investissements dans les secteurs de la fabrication et de favoriser la création d'emplois dans les régions désignées du Canada.

ICC 54

Subventions au développement agricole à l'intention des autochtones : Le Ministère accordait, dans le cadre de l'entente spéciale ARDA (*Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole*), des subventions qui visaient à améliorer le milieu social et économique des autochtones et des autres habitants, dans certaines régions rurales du Manitoba, de la Saskatchewan, de la Colombie-Britannique, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest. Ces ententes ont pris fin le 31 mars 1982.

Office de tourisme du Canada (ICC 55-60)

ICC 55

Industrie canadienne de l'hébergement : L'Office de tourisme du Canada fournit des renseignements sur les questions de planification et d'expansion de l'industrie de l'hébergement au Canada.
Renseignements : certains bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

ICC 56

Photos touristiques : Le Ministère met des photographies à la disposition des médias, de l'industrie touristique ainsi que des bureaux provinciaux et territoriaux de tourisme, afin d'inciter le grand public à prendre des vacances au Canada.
Renseignements : Direction des services photographiques, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

ICC 57

Développement de l'industrie touristique au Canada : La Direction générale du développement du tourisme est chargée de la planification et de l'expansion de l'industrie touristique canadienne. Elle s'occupe également de stimuler les investissements du secteur privé et de lui offrir de l'aide, sous forme de renseignements et de publications touchant l'accroissement de la productivité et l'amélioration des installations et des services.
Renseignements : Direction générale du développement du tourisme, Ottawa-Hull, (613) 995-0001; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

ICC 58

Renseignements touristiques sur le Canada : L'Office de tourisme du Canada offre, au grand public canadien et étranger, aux médias et à l'industrie touristique, de l'information (par téléphone ou par correspondance) sur le tourisme au Canada.
Renseignements : Services d'information sur les voyages, Office de tourisme du Canada, 235, rue Queen, Ottawa (Ontario) K1A 0H6, Ottawa-Hull, (613) 996-4610; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

ICC 59

Projets spéciaux de promotion du tourisme au Canada : Le Ministère met à la disposition du grand public et de l'industrie touristique, du matériel d'exposition sur le tourisme au Canada.
Renseignements : Projets spéciaux de promotion, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

ICC 60

Visites touristiques à l'intention des spécialistes des médias : Le Ministère propose aux documentalistes, rédacteurs, radiodiffuseurs, photographes et conférenciers, un programme de visites à leur choix permettant de renseigner le public sur les manifestations et les attractions touristiques canadiennes.
Renseignements : Programme "Visitons le Canada" (médias), bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Institut international du Canada pour le grain (IICG)

303, rue Main
Bureau 1000
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3G7

Renseignements : Winnipeg (Manitoba), (204) 949-3289.

IICG 1

L'Institut est une corporation à but non lucratif qui propose des programmes éducatifs dans le domaine de la manutention, du transport, de la mise en marché et de la technologie des grains et dont le but est de donner au marché un appui à l'expansion de l'industrie des grains et des oléagineux. L'Institut est affilié à la Commission canadienne du blé ainsi qu'à la Commission canadienne des grains. De plus, il travaille en étroite collaboration avec les ministères Industrie et Commerce Canada, Agriculture Canada ainsi qu'avec le marché des grains et les milieux universitaires. L'Institut s'efforce de donner aux acheteurs et futurs acheteurs de grains canadiens, une meilleure compréhension de l'industrie canadienne des grains et du marché mondial des grains : il contribue de cette façon au maintien et à l'expansion des débouchés pour les grains et oléagineux canadiens ainsi que leurs sous-produits. La participation à ces programmes éducatifs est basée sur un système d'invitation.

Justice, Ministère de la (JUST)

Administration centrale
Immeuble de la Justice
Rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0H8

Bureaux régionaux : Whitehorse, Yellowknife, Vancouver (Colombie-Britannique), Edmonton, Saskatoon (Saskatchewan), Winnipeg, Toronto, Montréal (Québec) et Halifax.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-2569; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Le ministère surveille toutes les questions touchant l'administration de la justice au niveau fédéral. Il a aussi comme responsabilité, d'être le conseiller officiel du gouverneur général et de donner son avis sur les mesures législatives.

JUST 1

Enregistrement des divorces : Le Ministère est en mesure d'enquêter pour déterminer si une demande de divorce a été déposée, ou si le divorce a été accordé, au Canada depuis le 2 juillet 1968.
Renseignements : toute demande doit être faite par écrit et adressée au Greffier, Bureau central d'enregistrement des divorces, Ottawa (Ontario) K1A 0H8.

JUST 2

Recrutement d'avocats : Le Ministère recrute des avocats pour les ministères et organismes fédéraux.
Renseignements : Dotation en personnel, Ottawa-Hull, (613) 992-9413.

JUST 3

Bourses de perfectionnement : Le Ministère offre, à l'Université d'Ottawa, des bourses de perfectionnement en rédaction des lois à l'intention des diplômés en droit du 2e cycle.
Renseignements : Section de la législation, Ottawa-Hull, (613) 995-9041.

JUST 4

Aide financière à la réforme du droit civil et administratif : Le Ministère affecte des fonds aux services consultatifs reliés aux rapports de la Commission de réforme du droit et à ses recommandations, tant en matière de droit civil que de droit administratif.
Renseignements : Section des programmes, Ottawa-Hull, (613) 992-3611.

Justice, Ministère de la (suite)

JUST 5

Aide financière à la réforme du droit pénal : Le Ministère subventionne, par le biais du Fonds de réforme du droit pénal, la réforme législative et non législative du droit pénal par des consultations et par la mise sur pied de projets expérimentaux.
Renseignements : Section de l'élaboration de la politique, Ottawa-Hull, (613) 992-3611.

JUST 6

Financement en matière de protection des droits de la personne : Le ministère accorde un soutien financier à des particuliers, à des sociétés, à des associations et à des groupes dans le but de favoriser la recherche juridique et d'autres activités reliées à la protection des droits de la personne dans les domaines de compétence fédérale.
Renseignements : Section des droits de la personne, Ottawa-Hull, (613) 992-3611.

JUST 7

Aide financière aux conférences de droit : Le Ministère affecte des fonds aux conférences de droit non gouvernementales qui l'intéressent particulièrement.
Renseignements : Section des programmes, Ottawa-Hull, (613) 992-3611.

JUST 8

Aide financière à l'aide juridique : Le Ministère affecte des fonds aux organisations privées et gouvernementales pour les recherches, la planification, la formation et l'évaluation relatives au système canadien d'aide juridique.
Renseignements : Section des programmes, Ottawa-Hull, (613) 992-3611.

JUST 9

Aide financière à la recherche en droit : Le Ministère subventionne la recherche, l'élaboration et la préparation de textes juridiques destinés au grand public et aux professionnels du droit.
Renseignements : Section des programmes, Ottawa-Hull, (613) 992-3611.

JUST 10

Bourses à l'intention des autochtones : Le Ministère offre des bourses aux étudiants métis et indiens hors statut qui fréquentent une faculté de droit ou suivent des cours d'orientation juridique.
Renseignements : Section des programmes, Ottawa-Hull, (613) 992-8581.

JUST 11

Aide parajudiciaire à l'intention des autochtones : Le Ministère verse des fonds aux organisations désignées par les provinces qui procurent aux autochtones des services et les aident à mieux comprendre leurs droits et à obtenir de l'aide juridique.
Renseignements : Section des programmes, Ottawa-Hull, (613) 992-8581.

JUST 12

Bourses d'études : Le Ministère accorde les bourses d'études Duff-Rinfret qui permettent à des avocats canadiens de se perfectionner dans un domaine juridique de compétence fédérale, au niveau de la maîtrise, dans une université canadienne.
Renseignements : Section des programmes, Ottawa-Hull, (613) 992-8581.

JUST 13

Emplois d'été pour étudiants en droit : Le Ministère offre des emplois d'été et des postes de stagiaires aux étudiants en droit de deuxième et troisième années.
Renseignements : Programme d'emploi pour étudiants, Ottawa-Hull, (613) 995-9043.

JUST 14

Échanges d'étudiants en droit : Le Ministère organise, au cours de l'été, des échanges entre étudiants de droit civil (Québec) et de common law (autres provinces) afin de leur permettre de mieux comprendre les deux systèmes juridiques et les deux langues officielles du Canada, tout en approfondissant leur connaissance de l'autre culture.
Renseignements : Section des programmes, Ottawa-Hull, (613) 992-8581.

Bureau du commissaire à la magistrature fédérale (JUST 15)

JUST 15

Bureau du commissaire à la magistrature fédérale: Le commissaire administre la partie I de la *Loi sur les juges*, c'est-à-dire leurs traitements, pensions et allocations. Il est aussi responsable de l'administration de la Cour fédérale du Canada et du Conseil canadien de la magistrature, ainsi que de la publication des *Recueils de jurisprudence de la Cour fédérale*.

Monnaie royale canadienne (MRC)

Administration centrale
Immeuble B
6e étage
355, chemin River
Ottawa (Ontario)
K1A 0G8

Bureaux régionaux : Winnipeg, Ottawa et Hull (Québec).

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-2348; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

La Monnaie royale canadienne est chargée de fabriquer des pièces de monnaie courante et de collection. Elle est chargée aussi de titrer, de fondre et d'affiner l'or, l'argent et d'autres métaux et elle effectue des travaux de frappe pour d'autres pays.

MRC 1

Or : La Monnaie royale réceptionne des dépôts d'or en vue d'affinage.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 993-0931.

MRC 2

La Monnaie royale canadienne est chargée de fabriquer des pièces de monnaie numismatiques pour le Canada et les pays étrangers, et elle est responsable de la vente de pièces de monnaie canadienne pour collectionneurs. Elle reçoit les demandes du public et tient à jour une liste d'envoi à cet égard. Elle fournit, sur demande, des bons de commande et des dépliants.
Renseignements : Marketing, Ottawa-Hull, (613) 993-2595.

MRC 3

La Monnaie royale canadienne fabrique des médailles, des médaillons, des plaques, des jetons, des dollars commerciaux et des insignes pour des institutions, des sociétés et les ministères du gouvernement fédéral.
Renseignements : Marketing, Ottawa-Hull, (613) 993-2595.

MRC 4

Visites : La Monnaie royale canadienne offre, sur rendez-vous, des visites à ses établissements d'Ottawa et de Winnipeg.
Renseignements : Ottawa, (613) 992-2348; Winnipeg, (204) 257-3359.

MRC 5

La Monnaie royale canadienne fabrique des pièces de monnaie courante et des pièces non frappées pour les pays étrangers.
Renseignements : Marketing, Ottawa-Hull (613) 993-0500.

MRC 6

La Monnaie royale canadienne frappe la pièce de monnaie-lingot : "La Feuille d'érable d'or" dont l'écoulement se fait à travers un réseau de distribution.
Renseignements : Marketing, Ottawa, Hull (613) 993-0931.

Musées nationaux du Canada (MNC)

Administration centrale
Esplanade Laurier
Tour ouest
300, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0M8

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-9832.

L'intention de la Corporation est de présenter les produits de la nature et les oeuvres de l'homme qui ont plus particulièrement trait, mais pas exclusivement, au Canada. Elle donne son appui aux activités qui sont susceptibles de faire augmenter l'accessibilité aux galeries d'art et aux musées canadiens pour le public et d'assurer une meilleure conservation de ces collections. La Corporation réunit, sous une même administration, les quatre Musées nationaux situés à Ottawa et les Programmes nationaux qui s'adressent au public tantôt directement tantôt en accordant leur appui à des centaines d'établissements muséaux du pays.

Les Musées (MNC 1-4)

MNC 1

Galerie nationale du Canada : La Galerie détient en permanence plus de 36 000 oeuvres d'art (tableaux, sculptures, estampes, dessins et photographies), dont la plus importante collection d'art canadien au monde. Elle présente au Canada et à l'étranger des expositions à l'aide des oeuvres tirées de ses collections et fait venir au pays des expositions internationales, organise conférences, projections de films et visites accompagnées. Elle a également à son crédit de nombreuses publications.
Renseignements : Galerie nationale du Canada, angle des rues Elgin et Albert, Ottawa, Ontario K1A 0M8, (613) 992-4636.

MNC 2

Musée national de l'Homme : Le Musée se spécialise en études canadiennes. Il collectionne et conserve les objets qui font partie du patrimoine et effectue des recherches portant sur l'archéologie, l'ethnologie, la culture traditionnelle et l'histoire sociale et militaire du pays. Il diffuse des renseignements sur ses collections et recherches et publie de nombreux ouvrages scientifiques et de vulgarisation. Il organise des expositions itinérantes et permanentes, produit du matériel éducatif écrit, audio-visuel et autre, et prépare des programmes spéciaux à l'intention des visiteurs. Le Musée canadien de la guerre est une division du Musée national de l'Homme.
Renseignements : Édifice commémoratif Victoria, angle des rues Metcalfe et McLeod, Ottawa, Ontario K1A 0M8, (613) 992-3497 et Musée canadien de la guerre, 300, promenade Sussex, Ottawa, Ontario K1A 0M8, (613) 996-1420.

MNC 3

Musée national des sciences naturelles : Le Musée présente l'histoire naturelle du pays dans sept galeries permanentes ainsi que dans quantité d'expositions temporaires et itinérantes. Il s'occupe de collections, de conservation et de recherches dans le domaine de la botanique, de la zoologie, des sciences minérales et de la paléobiologie. Les renseignements tirés de ses collections et recherches sont mis à la disposition du public de multiples façons : publication d'ouvrages scientifiques et de vulgarisation, programmes éducatifs, prêt de spécimens et de matériel pédagogique, films, ateliers, conférences, voyages et excursions.
Renseignements : Édifice commémoratif Victoria, angle des rues Metcalfe et McLeod, Ottawa, Ontario K1A 0M8, (613) 996-3102.

MNC 4

Musée national des sciences et de la technologie: Le Musée présente les découvertes de la science et les progrès de la technologie. Ses collections concernent la technologie en général, les techniques agricoles et industrielles, les communications, l'astronomie, l'imprimerie et l'aviation. Le Musée national de l'aviation qui comprend une centaine d'appareils appartient au Musée national des sciences et de la technologie. Le Musée touche un vaste public grâce à des activités diversifiées: expositions permanentes et temporaires, prêts d'objets, excursions en train à vapeur, spectacles aériens et programmes éducatifs.
Renseignements : Musée national des sciences et de la technologie, 1867, boulevard Saint-Laurent, Ottawa, Ontario K1A 0M8, (613) 998-4566. Musée national de l'aviation : Aéroport de Rockcliffe, Ottawa, Ontario K1A 0M8, (613) 993-2010.

Les Programmes nationaux (MNC 5-9)

MNC 5

Institut canadien de conservation : L'ICC effectue des travaux de restauration et s'occupe activement de recherche, d'information et de formation dans le but de protéger les richesses du patrimoine confiées aux collections publiques. Ses laboratoires mobiles visitent les musées de toutes les régions du Canada.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 998-3721.

Musées nationaux du Canada (suite)

MNC 6

Réseau canadien d'information sur le patrimoine : Ce réseau aide les musées à mettre sur pied des systèmes informatiques et manuels qui assurent la protection et la gestion des renseignements relatifs à leurs collections et fournit des mécanismes leur permettant de partager ces connaissances avec les autres membres de la communauté muséale. Plus de 150 établissements se sont inscrits au programme et la banque contient des données sur plus de deux millions d'objets.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-8501.

MNC 7

Programme international : Le Programme coordonne l'échange d'expositions entre le Canada et les autres pays et stimule l'intérêt pour les activités muséologiques internationales.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-2943.

MNC 8

Programme des expositions mobiles : Les trois muséobus, par l'exposition d'objets fabriqués et d'autre matériel, décrivent l'histoire naturelle et sociale, l'archéologie et la géographie des différentes régions du Canada. Ils sillonnent l'arrière-pays, s'arrêtant dans de nombreuses localités qui n'ont pas accès aux services offerts par les musées dans les grands centres.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 998-3633.

MNC 9

Programmes d'appui aux musées : Ces programmes accordent aux musées publics, dans la mesure où les fonds sont disponibles, une aide financière et technique leur permettant de mieux préserver le patrimoine et d'en faciliter l'accès au public.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-8504.

Les publications (MNC 10)

MNC 10

Publications : On peut obtenir des renseignements sur les publications des Musées nationaux destinées à la vente en écrivant aux Services de marketing, Musées nationaux du Canada, 300, avenue Laurier ouest, Ottawa, Ontario K1A 0M8 ou en téléphonant au (613) 593-4390. Tous les musées nationaux produisent une vaste gamme de documents qu'ils distribuent gratuitement. Il suffit d'en faire la demande à chaque musée.

Office canadien du poisson salé (OCPS)

Chemin Torbay
(C. P. 6088)
St John's (Terre-Neuve)
A1C 5X8

Renseignements : St John's, (709) 772-6071.

OCPS 1

L'Office est l'unique acheteur et vendeur de morue salée dans la province de Terre-Neuve ainsi que dans une partie du Québec. Ce pouvoir lui est conféré par une loi fédérale (*Loi sur le poisson salé*) ainsi que par une législation des provinces de Terre-Neuve et de Québec qui renforce celle-ci.

Office de commercialisation du poisson d'eau douce (OCPED)

1199, chemin Plessis
Winnipeg (Manitoba)
R2C 3L4

Renseignements : Winnipeg, (204) 222-7301.

OCPED 1

L'Office est chargé de commercialiser, de vendre et d'acheter du poisson d'eau douce, ainsi que des produits et des sous-produits du poisson au Canada, aux États-Unis et en Europe. Il reçoit subventions, droits, franchises, privilèges et concessions de la part des gouvernements (étrangers et provinciaux) ou bien de particuliers.

Office des provendes du Canada (OPC)

Administration centrale
C. P. 177, Succursale Snowdon
Montréal (Québec)
H3X 3T4

Bureau régional : Surrey (Colombie-Britannique).

Renseignements : Montréal (Québec), (514) 283-7505; bureau régional, voir partie II sous Surrey (Colombie-Britannique).

L'Office a pour mandat d'assurer la disponibilité de provendes pour satisfaire les besoins d'éleveurs d'animaux, la disponibilité d'espace d'emmagasinage suffisant dans l'Est du Canada et la stabilité des prix des provendes en Colombie-Britannique et dans l'Est du Canada.

OPC 1

Aide au transport des céréales fourragères : L'Office administre les subventions destinées au transport des céréales fourragères.

OPC 2

Aide à l'entreposage des céréales fourragères : L'Office accorde une aide aux meuneries dans les régions déficitaires en céréales de l'Est du pays et de la Colombie-Britannique, dans le but d'augmenter les stocks de céréales fourragères. Ce programme prévoit un plan d'aide étalé sur une période de cinq ans qui cessera le 31 mars 1985.

OPC 3

Aide à l'entreposage des céréales fourragères dans l'arrière-pays : L'Office accorde une aide pour la construction de nouvelles unités dans l'arrière-pays jusqu'au 31 mars 1983. De même, de l'aide a été offerte, jusqu'au 31 mars 1982, pour l'expansion des installations déjà existantes.

OPC 4

Publications : l'Office publie *La Chronique des grains*, une revue bi-hebdomadaire traitant du marché des céréales fourragères. Une section statistique permet de suivre l'évolution des prix, des inventaires et des coûts de remplacement. L'Office publie, de plus, un rapport annuel, une revue semestrielle et une revue annuelle du marché intérieur des céréales fourragères.

OPC 5

Approvisionnement en céréales fourragères et stabilisation des prix : L'Office évalue les besoins en céréales fourragères et en espace d'entreposage. Il surveille l'entreposage des céréales fourragères, leur manutention, leur transport et l'établissement de leur coût.

Office national de l'énergie (ONE)

Administration centrale
Immeuble Trebla
473, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 0E5

Bureau régional : Calgary (Alberta).

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-4370; bureau régional, voir partie II sous Calgary (Alberta).

Le Conseil contrôle certains domaines des industries du pétrole, du gaz et de l'électricité pour le bien du public et ensuite conseille le gouvernement sur tous les aspects concernant l'expansion et l'utilisation des ressources énergétiques.

ONE 1

Pétrole brut, produits pétroliers et gaz naturel : L'Office impose des redevances sur l'exportation du pétrole brut et sur certains produits pétroliers, verse des indemnités compensatoires dans le cas de certaines dépenses relatives au pétrole et réglemente, en matière de commerce interprovincial et international, les questions concernant les prix du pétrole brut et du gaz naturel canadiens.

ONE 2

Lignes de haute tension internationales : L'Office délivre des certificats autorisant la construction et l'exploitation de lignes de haute tension internationales.

ONE 3

Exportations de pétrole, de gaz naturel et d'électricité et importations de gaz naturel : L'Office étudie les demandes de licences et d'ordonnances autorisant l'exportation de pétrole, de gaz naturel et d'électricité, de même que celles qui touchent à l'importation de gaz naturel.

Pipe-lines (ONE 4-8)

ONE 4

Pipe-lines internationaux et interprovinciaux : L'Office délivre des certificats autorisant la construction et l'exploitation de pipe-lines internationaux et interprovinciaux qui servent au transport du pétrole, du gaz naturel et des produits pétroliers.

ONE 5

Croisement de pipe-lines : L'Office est en mesure d'autoriser le croisement de pipe-lines avec d'autres installations d'un réseau de service public.

ONE 6

Aux termes de la *Loi sur le pipe-line du Nord* qui autorise la construction du gazoduc de la route de l'Alaska, les responsabilités de l'Office se rapportent principalement au financement et aux tarifs, à l'approbation des spécifications des conduites, aux ordonnances accordant la permission de mise en service et à la réglementation de l'exploitation de la conduite.

ONE 7

Règlements sur la sécurité des pipe-lines : L'Office promulgue des règlements et des ordonnances en matière de sécurité des pipe-lines et effectue des inspections sur place.

ONE 8

Règlements sur les taux, les droits et les tarifs des sociétés de pipe-lines : L'Office est chargé de l'application des règlements régissant les taux, les droits et les tarifs des sociétés de pipe-lines qui relèvent du gouvernement fédéral.

Office national du film du Canada (ONFC)

Administration centrale
150, rue Kent
Ottawa (Ontario)
K1A 0M9

Siège social
C.P. 6100, Succursale A
Montréal (Québec)
H3C 3H5

Bureaux régionaux : ***distribution***, Vancouver (Colombie-Britannique), Edmonton, Winnipeg, Toronto, Ottawa, Montréal (Québec), Halifax; ***production anglaise***, Vancouver (Colombie-Britannique), Edmonton, Winnipeg, Toronto et Halifax; ***production française***, Winnipeg, Toronto, Ottawa et Moncton (Nouveau-Brunswick).

Autres bureaux (distribution) : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-3615; Montréal (Québec), (514) 333-3333; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou autres bureaux (distribution), voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

ONFC 1

Distribution de films et de documents audio-visuels : L'Office distribue, au Canada et à l'étranger, des films, des bandes vidéo, des cassettes et d'autres formes de documents audio-visuels qu'il vend, loue ou cède à forfait aux salles de cinéma, aux sociétés de télévision ou aux distributeurs commerciaux.
Renseignements : Montréal (Québec), (514) 333-3446; bureaux de distribution, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

ONFC 2

Vente de photographies et de diapositives : L'Office vend des photographies et des diapositives qui peuvent être utilisées à des fins de publicité, de recherche ou de décoration.
Renseignements : Photothèque, Ottawa-Hull, (613) 593-5826.

ONFC 3

Expositions de photographies : L'Office organise, à la Galerie de l'image (administration centrale) et dans divers centres du Canada et de l'étranger, des expositions de photographies.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-1468; autres bureaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

ONFC 4

Recherche : L'Office poursuit des recherches et réalise des projets en vue de faire progresser l'art et la technique des communications audio-visuelles.
Renseignements : Services techniques et artistiques, Montréal (Québec), (514) 333-3270.

ONFC 5

Attestation des documents audio-visuels éducatifs : L'Office administre, en vertu d'un accord international signé avec l'Unesco, un programme d'attestation des documents audio-visuels éducatifs.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-4166.

Pêches et Océans (PO)

Administration centrale
Immeuble C. D. Howe
240, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 0E6

Bureaux régionaux : *Gestion des pêches*, Vancouver (Colombie-Britannique), Winnipeg, Burlington (Ontario), Moncton (Nouveau-Brunswick), Québec, Halifax, et St John's; *Sciences et levées océaniques* (y compris le Service hydrographique du Canada), Sidney (Colombie-Britannique), Burlington (Ontario), Québec et Dartmouth (Nouvelle-Écosse).

Autres bureaux : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-2041; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou autres bureaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; "Observe, Record, Report Program", consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 18.

Les pouvoirs, devoirs et fonctions de ce ministère se rattachent aux pêches en eaux côtières et intérieures, aux ports de pêche et de plaisance, à l'hydrographie, à l'océanologie, etc.

Aide à l'industrie de la pêche (PO 1-4)

PO 1

Office des prix des produits de la pêche : Il conçoit des programmes de stabilisation des prix, afin de protéger les pêcheurs contre les baisses importantes des prix du poisson.
Renseignements : *questions administratives*, Ottawa-Hull, (613) 996-0459.

PO 2

Prêts pour l'amélioration des pêches : Le Ministère administre un programme de prêts garantis destinés aux pêcheurs commerciaux et applicables à une variété de projets d'amélioration des pêches.
Renseignements : *questions administratives*, Ottawa-Hull, (613) 996-0450; banques commerciales ou institutions de crédit reconnues et bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

PO 3

Régime d'assurance des bateaux de pêche : Le Ministère offre de l'assurance à prix modique aux pêcheurs commerciaux.
Renseignements : *questions administratives*, Ottawa-Hull, (613) 996-0848; renseignements généraux : bureaux du Régime d'assurance des bateaux de pêche, voir partie sous le nom de la ville (ou village) désirée.

PO 4

Subventions aux bateaux de pêche : Le Ministère apporte de l'aide financière aux pêcheurs commerciaux admissibles pour la construction.
Renseignements : *questions administratives*, Ottawa-Hull, (613) 996-0846; renseignements généraux : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des de la ville (ou village) désirée.

Mise en valeur du poisson (PO 5-7)

PO 5

Approvisionnement en appâts de pêche à Terre-Neuve : Le Ministère s'assure que les pêcheurs commerciaux de Terre-Neuve et du Labrador soient approvisionnés en appâts.
Renseignements : Bureau régional de renseignements de Terre-Neuve, St John's, (709) 737-4421.

PO 6

Aquiculture : Le Ministère administre les programmes de recherche en aquiculture qui touchent l'élevage de poissons, de mollusques et de crustacés, ainsi que la culture de plantes marines, à des fins commerciales.
Renseignements : *questions administratives*, Ottawa-Hull, (613) 996-1252; renseignements généraux : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

PO 7

Mise en valeur des salmonidés : Le Ministère, au moyen de divers projets de mise en valeur, cherche à accroître la production annuelle de saumon en Colombie-Britannique. Parmi ces projets, il y a celui des bénévoles qui participent à un programme de relèvement du saumon (nettoyage des cours d'eau, entretien des boîtes à incubation, inventaires ainsi que programmes de sensibilisation et d'éducation) en vue de protéger et de mettre en valeur les salmonidés.
Renseignements : *questions administratives*, Ottawa-Hull, (613) 995-2041, ou Vancouver (Colombie-Britannique), (604) 544-6285, Programme de participation du public, Vancouver (Colombie-Britannique) (604) 544-8253; renseignements généraux : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Normes, inspection, permis de pêche et ports (PO 8-16)

PO 8

Inspection des produits de la pêche : La manutention, l'entreposage et la réfrigération du poisson à bord des bateaux et à quai sont normalisés et réglementés de façon rigoureuse. Le Ministère assure l'inspection des produits de la pêche, des usines de traitement, des bateaux de pêche (y compris l'emballage et l'étiquetage), etc.
Renseignements : *questions administratives*, Direction de l'inspection, Ottawa-Hull, (613) 995-2203; renseignements généraux : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Pêches et Océans (suite)

PO 9

Permis de pêche commerciale : Le Ministère délivre les permis aux pêcheurs commerciaux dont les activités sont sous juridiction fédérale.
Renseignements : *questions administratives*, Ottawa-Hull, (613) 995-2005; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

PO 10

Ports pour petits bateaux : Le Ministère administre environ 2 300 ports pour petits bateaux et les installations maritimes utilisées par les pêcheurs commerciaux et les plaisanciers.
Renseignements : *questions administratives*, Ottawa-Hull, (613) 995-2023; renseignements généraux : bureaux de la Direction des ports pour petits bateaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Statistiques, levés, information, cartes (PO 11-16)

PO 11

Cartes : Le Service hydrographique du Canada est chargé d'établir les cartes des eaux navigables au large des côtes ainsi que des eaux intérieures. Ces cartes servent à la navigation en mer, aux pêcheurs commerciaux et à la Défense Nationale.
Renseignements : Bureau de distribution des cartes marines, Ottawa-Hull, (613) 998-4931 ou bureaux du Service hydrographique du Canada, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; renseignements généraux : Ottawa-Hull, (613) 995-4437.

PO 12

Centre alimentaire des pêches : Le Ministère assure la promotion de la consommation du poisson et des fruits de mer. Il prépare et distribue des recettes et d'autre documentation.
Renseignements : Centre alimentaire des pêches, Ottawa-Hull, (613) 995-5726.

PO 13

Données océanographiques : Le Ministère dispose d'un service de données sur le milieu marin, qui produit de l'information sur les vagues de surface et sur les marées, et qui prépare des données océanographiques physiques et chimiques.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-2007.

PO 14

Information scientifique et technique sur les pêches : Le Ministère offre des publications scientifiques et techniques sur les pêches et sur l'océanologie.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-5783.

PO 15

Service hydrographique du Canada : Le Service effectue des levés hydrographiques pour produire des cartes nautiques. Il est aussi chargé d'émettre d'autres publications relatives à la navigation.
Renseignements : *questions administratives*, Ottawa-Hull, (613) 995-4437; Bureau de distribution des cartes marines, Ottawa-Hull, (613) 998-4931; bureaux régionaux du Service hydrographique du Canada, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

PO 16

Statistiques sur les pêches : Le Ministère publie périodiquement des rapports sur les prises, sur leur valeur et sur les prix payés aux pêcheurs, ainsi que des analyses de marché, etc.
Renseignements : *questions administratives*, Direction de la politique économique, Ottawa-Hull, (613) 996-1216; renseignements généraux : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Programmes en Colombie-Britannique (PO 17-19)

PO 17

"Observe Record Report Program" : Ce programme est géré conjointement par Pêches et Océans, le ministère provincial de la pêche et du gibier (Department of Fish and Games) et par la police provinciale. L'intention de ce programme est d'encourager les chasseurs et les pêcheurs à rapporter les infractions contre les règlements de pêche ou concernant la faune qui ont eu lieu sur le terrain. Les agents locaux de la pêche ou de la faune pourront réagir de façon rapide aux rapports qui leur auront été faits par l'intermédiaire d'appels sans frais. Pour appeler sans frais en Colombie-Britannique, faire le 0 et demander ZENITH 2235.

PO 18

Saisons et zones de pêche : Les pêcheurs commerciaux peuvent obtenir des renseignements 24 h sur 24 en ce qui concerne les saisons et les zones de pêche.
Renseignements : message enregistré, Vancouver (Colombie-Britannique), (604) 669-2828; Prince Rupert (Colombie-Britannique), (604), 627-7558.

PO 19

Renseignements sur la pêche sportive : Les pêcheurs peuvent obtenir, 24 h sur 24, des renseignements concernant les saisons et les emplacements de pêche ainsi que l'équipement dont ils ont besoin.
Renseignements : message enregistré, Vancouver (Colombie-Britannique), (604) 666-3169.

Pétro-Canada (PEC)

Administration centrale
407, 2e Rue sud-ouest
(C.P. 2844)
Calgary (Alberta)
T2P 3E3

Bureaux régionaux : Toronto, Ottawa, Montréal (Québec), St John's, Halifax.

Renseignements : Calgary (Alberta), (403) 296-5850; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

PEC 1

Pétro-Canada est la société nationale qui se préoccupe des questions d'énergie du Canada. Son but est d'accroître les ressources énergétiques futures du Canada grâce à l'exploration, dans l'intention de trouver de nouvelles sources de pétrole et de gaz, et d'exploiter ces sources. Cette société de l'industrie du pétrole et du gaz, à 100 pour cent canadienne, compte parmi ses activités : l'exploration de pointe, la production de pétrole et de gaz selon les techniques traditionnelles, l'exploitation des sables pétrolifères, l'installation d'oléoducs, le raffinage et la mise en marché par l'intermédiaire de points de revente (stations-service) partout au Canada.

Planification d'urgence Canada (PUC)

Administration centrale
Immeuble Lester B. Person
Tour 13, 3e étage
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
K1A 0W6

Bureaux régionaux : capitales provinciales.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-3322; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom de la capitale provinciale désirée.

L'Agence est chargée de coordonner la planification des mesures prises par le gouvernement fédéral pour répondre aux situations d'urgence et d'assurer la permanence d'un gouvernement responsable dans l'éventualité d'une attaque nucléaire. Des dispositions spéciales sont prévues pour permettre au gouvernement fédéral d'urgence, réinstallé dans divers centres du Canada, de fonctionner.

PUC 1

Cours de planification d'urgence : L'Agence offre des cours de planification d'urgence aux maires et aux représentants élus des divers paliers de gouvernement, ainsi qu'aux planificateurs d'urgence des gouvernements fédéral et provinciaux, des administrations municipales et de l'industrie.
Renseignements : Centre d'étude fédéral, Arnprior (Ontario) K7S 3H2; Ottawa-Hull, (613) 992-3322 ou bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des capitales provinciales.

PUC 2

PUC coordonne la planification d'urgence des ministères, des organismes fédéraux et des sociétés de la Couronne. Un directeur régional dans chaque capitale provinciale effectue la liaison avec les représentants locaux des ministères fédéraux et avec les gouvernements provinciaux.

PUC 3

Bourses pour les recherches sur la planification d'urgence : L'Agence mène diverses recherches sur les désastres. Elle accorde des bourses universitaires (troisième cycle) pour des recherches sur la planification d'urgence.
Renseignements : Association des universités et collèges du Canada, 151, rue Slater, Ottawa, Ontario (613) 563-1236.

Planification d'urgence Canada (suite)

PUC 4

Indemnités d'accidents du travail accordées aux travailleurs du domaine de la défense civile : En vertu d'accords relatifs aux indemnités d'accidents du travail, le gouvernement fédéral assure 75 pour 100 des indemnités versées aux travailleurs du domaine de la défense civile qui sont blessés au cours de leur formation ou dans l'exercice de leurs fonctions. Les demandes d'indemnités doivent être accompagnées de pièces justificatives, et avoir été approuvées par la Commission provinciale des accidents du travail.

PUC 5

Aide financière accordée aux sinistrés : PUC administre les arrangements d'aide aux sinistrés découlant des accords formels passés entre les gouvernements fédéral et provinciaux qui sont basés sur le bien de la population. Le fédéral absorbe une partie augmentante des coûts engagés par les provinces pour l'aide aux sinistrés. Ces arrangements ont été instaurés pour aider les gouvernements provinciaux à faire face aux coûts occasionnés par un désastre dans les cas où ceux-ci peuvent nuire à l'économie provinciale.

PUC 6

Programme de planification conjointe: Par ce programme, le gouvernement fédéral subventionne une partie des projets provinciaux approuvés dans le domaine de la planification d'urgence.

Ports Canada (PCA)

Immeuble A
Place de Ville
320, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0N6

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Prince Rupert (Colombie-Britannique), Churchill (Manitoba), Port Colborne (Ontario), Prescott (Ontario), Montréal (Québec), Chicoutimi (Québec), Québec, Trois-Rivières (Québec) Sept-Îles (Québec), Baie-des-Ha! Ha! (Québec), Saint-John (Nouveau-Brunswick), Belledune (Nouveau-Brunswick), St John's et Halifax.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-6400; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

PCA 1

Ports Canada est chargé de la planification et de l'administration d'un réseau de ports nationaux qui assurent le transbordement des marchandises entre les marchés nationaux et internationaux. Relèvent de sa juridiction, les ports de Prince Rupert (Colombie-Britannique) et Vancouver (Colombie-Britannique), Churchill (Manitoba), Baie-des-Ha! Ha!, Chicoutimi, Sept-Îles, Québec, Montréal et Trois-Rivières au Québec, Belledune (Nouveau-Brunswick), Saint John (Nouveau-Brunswick), Halifax (Nouvelle-Écosse), St John's (Terre Neuve), de même que les silos à céréales du gouvernement à Prescott (Ontario) et Port Colborne (Ontario).

Revenu Canada, Douanes et accise (RCDA)

Administration centrale
Immeuble Connaught
Avenue Mackenzie
Ottawa (Ontario)
K1A 0L5

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Calgary (Alberta), Regina, Winnipeg, Toronto, London (Ontario), Hamilton (Ontario), Windsor (Ontario), Ottawa, Montréal (Québec), Québec et Halifax.

Autres bureaux (y compris les bureaux de district d'accise et les ports de débarquement): dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 593-6220 ou 593-6104; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou autres bureaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Revenu Canada, Douanes et accise est responsable de l'évaluation et de la perception des droits de douane et taxes des biens importés ou domestiques et de transport de passagers par voie aérienne. Ce ministère contrôle les mouvements, au niveau international, des humains et des biens et protège l'industrie canadienne selon les lois des douanes. Il administre la *Loi sur les douanes*, le Tarif des douanes, la *Loi antidumping*, la *Loi sur la taxe d'accise* ainsi que le statut d'autres ministères et sociétés du gouvernement quand ceux-ci sont impliqués dans les déplacements internationaux de personnes et de biens. Il fournit information et services permettant à la population de comprendre parfaitement les exigences et réglementations inhérentes aux douanes et à l'accise et de les observer.

RCDA 1

Antidumping : Le Ministère mène des enquêtes à la suite de plaintes au sujet d'un préjudice important causé à des producteurs canadiens, par l'importation au Canada de marchandises qui auraient fait l'objet de dumping. Il exécute également les décisions du Tribunal antidumping Canada, et réévalue les marchandises importées au Canada lorsque des importateurs ont interjeté l'appel de l'imposition d'un droit antidumping.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-4726; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Douanes (RCDA 2-28)

RCDA 2

Transporteurs sous douane : Le Ministère applique les règlements de contrôle douanier relatifs à la vérification du fret international importé et exporté par les transporteurs sous douane.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 3

Entrepôts sous douane : Le Ministère met en application les règlements et procédures relatifs aux entrepôts sous douane, aux marchandises entreposées à bord des navires et à l'aliénation de marchandises non réclamées aux douanes.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 4

Cautionnement des courtiers en douane : Le Ministère assure le cautionnement des courtiers en douane. Il s'occupe également de leur faire passer des examens et de leur accorder des licences.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 5

Systèmes automatisés de douanes : Le Ministère utilise un système automatisé de contrôle du fret, de traitement des données et de perception des recettes (CEPACS).
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-6016; bureaux régionaux, voir partie II sous Toronto ou Montréal (Québec).

RCDA 6

Documents douaniers : Le Ministère répond aux demandes de documents douaniers (reproduction et authentification) et de recherches dans les dossiers.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 7

Franchise de droits de douane : Le Ministère offre des renseignements au sujet des règlements relatifs à l'admission au Canada, en franchise, de biens appartenant à des étudiants étrangers, à des non-résidents, à des immigrants, à des étudiants canadiens revenant d'un séjour d'étude à l'étranger et à des résidents revenant au Canada après une longue absence (au moins un an).
Renseignements : bureaux de douanes, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 8

Appels relatifs aux droits de douane : Le Ministère prend en considération les appels relatifs à la classification tarifaire, aux taux des droits de douane imposés ou à la valeur en douane fixée pour des marchandises importées.
Renseignements : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Revenu Canada, Douanes et accise (suite)

RCDA 9

Retour de marchandises canadiennes exportées : Le Ministère fournit des renseignements quant aux droits de douane exigibles sur les exportations subséquemment retournées au Canada après traitement ou réparation à l'étranger.
Renseignements : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

RCDA 10

Droits de douane sur les legs provenant de l'étranger : Le Ministère fournit des renseignements quant aux règlements régissant l'admission en franchise de cadeaux par legs, ou legs par anticipation, reçus par les Canadiens et en provenance d'un pays étranger.
Renseignements : bureaux de douanes, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 11

Droits de douane sur les cadeaux et les colis en provenance de l'étranger et reçus par la poste : Le Ministère offre des renseignements quant à l'admission en franchise de cadeaux, ainsi que sur le taux des droits de douane imposés sur les colis en provenance de l'étranger et reçus par la poste.
Renseignements : bureaux de douanes, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 12

Droits de douane sur les cadeaux en provenance de l'étranger : Le Ministère fournit des renseignements sur le taux des droits de douane imposés sur les cadeaux en provenance de l'étranger.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 13

Taux des droits de douane : Le Ministère offre des renseignements sur la classification tarifaire et sur le taux des droits de douane imposés sur les importations de biens tels que les automobiles, le mobilier, les antiquités, les oeuvres d'art et les machines.
Renseignements : bureaux de douanes, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 14

Dégrèvements de droits de douane : Le Ministère accorde un remboursement, une remise ou un drawback de droits de douane sur certains biens importés ou exportés.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 15

Politiques de contrôle douanier relatives aux transports : Les politiques de contrôle douanier relatives aux transports englobent l'utilisation, au Canada, de navires, d'aéronefs, de conteneurs, de matériel routier et de matériel ferroviaire roulant, en provenance de l'étranger, dont les droits de douane n'ont pas été acquittés.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 16

Boutiques hors-taxe : Le Ministère détermine l'emplacement des boutiques hors-taxe au Canada et il est responsable de l'application des règlements qui les régissent.
Renseignements : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

RCDA 17

Identification et enregistrement des exportations : Le Ministère enregistre et identifie les marchandises destinées à l'exportation.
Renseignements : bureaux de douanes, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 18

Règlements en matière d'exportation : Le Ministère offre des renseignements sur les règlements régissant les déclarations d'exportations de marchandises.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 19

Application de droits compensatoires à l'importation : Le Ministère veille à l'application des droits compensatoires imposés sur les importations.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-5842.

RCDA 20

Taux de change aux fins d'importation : Le Ministère dispose de données sur les taux du change utilisés pour les importations commerciales au Canada, de même que sur les taux quotidiens, et il est en mesure d'effectuer des vérifications quant à des taux de change antérieurs.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 21

Exonérations de droits de douane accordées aux touristes : Le Ministère offre des renseignements sur les exonérations accordées aux touristes qui importent des boissons alcoolisées et des cigarettes, ainsi que sur les règlements qui les concernent.
Renseignements : bureaux de douanes, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Revenu Canada, Douanes et accise (suite)

RCDA 22

Numéros d'importateurs : Le Ministère s'occupe des demandes relatives à l'émission des numéros d'importateurs, ainsi que de la vérification des numéros en vigueur.
Renseignements : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

RCDA 23

Conservation des dossiers relatifs aux importations : Le Ministère exige que les importateurs canadiens tiennent des dossiers et registres sur leurs importations.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 24

Marchandises dont l'importation est prohibée : Le Ministère offre des renseignements sur les marchandises dont l'admission est prohibée au Canada.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 25

Dépôts de garantie : Le Ministère s'occupe des demandes relatives aux dépôts de garantie qui permettent d'acquitter les droits de douane au moyen de chèques non visés, ainsi que la main levée immédiate et l'admission temporaire de marchandises importées.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 26

Surtaxe à l'importation : Le Ministère assure l'application des surtaxes imposées sur les importations.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-5842.

RCDA 27

Admission temporaire de marchandises importées : Le Ministère offre de l'information sur l'admission temporaire de marchandises importées.
Renseignements : bureaux de douanes, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 28

Valeur imposable des importations : Le Ministère s'occupe des demandes relatives à la valeur imposable des marchandises importées.
Renseignements : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Accise (RCDA 29-31)

RCDA 29

Droits d'accise : Le Ministère fournit les renseignements relatifs aux droits d'accise exigibles en vertu de la *Loi sur l'accise* et des règlements connexes.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 993-0040; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district d'accise, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 30

Remboursement de la taxe d'accise sur l'essence : Le Ministère s'occupe du programme de remboursement de la taxe d'accise sur l'essence.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 993-0040; bureaux régionaux d'accise, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

RCDA 31

Taxes fédérales : Le Ministère administre les taxes de vente et d'accise fédérales (exigibles en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*) et les règlements sur les produits manufacturés, ainsi que l'assujettissement aux taxes et les exonérations.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 993-0040; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district d'accise, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Permis et enregistrements des bateaux (RCDA 32)

RCDA 32

Permis et enregistrement des bateaux : Le Ministère est chargé de l'octroi de permis pour petites embarcations et de l'enregistrement des navires canadiens.
Renseignements : bureaux de douanes, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Revenu Canada, Impôt (RCIM)

Administration centrale
875, chemin Heron
Ottawa (Ontario)
K1A 0L8

Bureaux de district : capitales provinciales (sauf Fredericton) ainsi que Vancouver et Penticton en Colombie-Britannique, Calgary en Alberta, Saskatoon en Saskatchewan, Belleville, Hamilton, Kingston, Kitchener, London, Ottawa, St. Catharines, Sudbury, Thunder Bay et Windsor en Ontario, Montréal, Rouyn et Sherbrooke au Québec (avec des bureaux auxiliaires à Chicoutimi, Rimouski et Trois-Rivières), Saint John au Nouveau-Brunswick (avec un bureau auxiliaire à Bathurst) et Sydney en Nouvelle-Écosse.

Renseignements : bureaux de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; renseignements concernant les impôts sur le revenu, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 19.

Ce ministère évalue et perçoit les impôts sur les revenus des particuliers et des corporations conformément à la *Loi de l'impôt sur le revenu du Canada*. Il perçoit également les impôts provinciaux sur les revenus des particuliers pour toutes les provinces sauf le Québec et les impôts provinciaux sur les revenus des corporations pour toutes les provinces sauf le Québec, l'Ontario et l'Alberta. Le Ministère perçoit aussi les cotisations au Régime de pensions du Canada et les primes d'assurance-chômage.

RCIM 1

Documentation sur l'impôt : Le Ministère fournit des renseignements généraux aux contribuables grâce à son service de renseignements (dans chaque bureau de district) et ses publications sur l'impôt. Il offre également des bulletins d'interprétation, des circulaires d'information et des décisions anticipées en matière d'impôt.

RCIM 2

Vérifications : Le Ministère vérifie les déclarations d'impôt sur le revenu de particuliers et de corporations préalablement sélectionnées, afin de s'assurer qu'elles sont conformes à la législation fiscale. Il mène aussi des enquêtes dans les cas où on soupçonne une fraude.

RCIM 3

Exemptions personnelles : Des exemptions personnelles peuvent être déduites du revenu net d'un particulier dans le calcul de son revenu imposable. Chaque année, elles sont rajustées en fonction de la hausse de l'indice des prix à la consommation. Il y a une exemption de base valable pour tous, une exemption fondée sur l'âge pour les personnes de 65 ans ou plus, une exemption pour les personnes mariées ou de situation équivalente (certaines personnes célibataires, divorcées, séparées ou veuves), une exemption pour les enfants à charge et une exemption pour autres personnes à charge.

RCIM 4

Régime de pensions du Canada : Le Ministère évalue dans quelle mesure les travailleurs sont admissibles au Régime de pensions du Canada et perçoit les cotisations des employeurs et des travailleurs indépendants. Santé et Bien-être social Canada, pour sa part, est chargé de l'administration des prestations versées en vertu de ce Régime.

RCIM 5

Déductions : Le Ministère fournit des renseignements sur les différentes déductions d'impôt dont un particulier peut se prévaloir dans le calcul de son revenu imposable : cotisations au Régime de pensions du Canada ou au Régime de rentes du Québec, primes d'assurance-chômage, cotisations à un régime enregistré de pensions, primes d'un régime enregistré d'épargne-retraite (R.E.E.R.), contributions à un régime enregistré d'épargne-logement (R.E.E.L.) (toute question relative à un R.E.E.R. ou à un R.E.E.L. particulier doit être adressée à l'émetteur du régime tandis que les questions sur les primes et les contributions admissibles et sur les implications fiscales de ces régimes doivent être adressées au Ministère), cotisations annuelles syndicales, professionnelles ou semblables, frais de scolarité, frais de garde d'enfants, frais de déménagement, pensions alimentaires ou allocations de séparation, frais médicaux et dons de charité. Il fournit aussi tous les renseignements qui ont trait à la déduction pour intérêts, dividendes et gains en capital, à la déduction relative au revenu de pensions, à la déduction pour personnes aveugles ou confinées à un lit ou à un fauteuil roulant, et à celle relative aux études. Il répond de plus à toutes les questions reliées au crédit d'impôt pour enfants.

RCIM 6

Déduction pour personnes aveugles ou confinées à un lit ou à un fauteuil roulant : Une déduction d'impôt spéciale est offerte aux personnes aveugles ou confinées au lit ou à un fauteuil roulant. Elle peut être appliquée au revenu net du particulier dans le calcul du revenu imposable.

Revenu Canada, Impôt (suite)

RCIM 7

La *Loi de l'impôt sur le revenu* : On peut se procurer les divers articles de la Loi en s'adressant au centre d'édition d'Approvisionnements et Services Canada. La Loi et les règlements sont également disponibles auprès de différentes maisons d'édition privées sous forme de volumes reliés. Revenu Canada, Impôt ne distribue pas la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

RCIM 8

La *Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers* : Cette Loi, qui touche les producteurs et les transformateurs de pétrole et de gaz ainsi que les bénéficiaires de redevances pétrolières, est administrée par le Ministère. Les bureaux de district d'impôt peuvent répondre aux questions des contribuables concernés. Une brochure d'instructions ainsi que les formulaires d'enregistrement et de versement y sont disponibles.

RCIM 9

Assurance-chômage : Le Ministère évalue dans quelle mesure les travailleurs sont admissibles à l'assurance-chômage et perçoit les primes des employeurs et des employés. Emploi et Immigration Canada est chargé de l'administration des indemnités versées en vertu de ce programme.

Santé et Bien-être Social Canada (SBSC)

Administration centrale
Immeuble Brooke-Claxton
Tunney's Pasture
Boulevard de la Colombine
Ottawa (Ontario)
K1A 0K9

Bureaux régionaux et de district : voir les directions générales qui précèdent chaque groupe de programmes et services décrits ci-dessous.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-4950; bureaux régionaux et de district, voir sous chaque groupe de programmes et services décrits ci-dessous; programmes de sécurité du revenu, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 24 ou voir sous chaque groupe de programmes et services décrits ci-dessous.

Ce ministère est chargé des questions concernant la protection et l'amélioration de la santé, la sécurité et le bien-être social des Canadiens. Les services qu'il doit assurer comprennent: enquêtes et recherches en matière d'hygiène publique et de bien-être social, soins et examens médicaux pour les immigrants et marins, inspection des installations sanitaires à bord des trains, des navires et de tout autre moyen de transport. Ce ministère a aussi le contrôle des programmes de revenu suivant : Régime de pensions du Canada, pension de sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti, allocations aux conjoints et allocations familiales.

Direction générale de la protection de la santé (SBSC 1-7)
Administration centrale
Immeuble de la protection de la santé
Avenue Holland
Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario)
K1A 0L2

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Winnipeg, Toronto (Scarborough), Montréal (Longueuil) (Québec), Halifax.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-5157; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Santé et Bien-être Social Canada (suite)

SBSC 1

Innocuité des aliments, valeur nutritive, normes alimentaires et qualité microbienne: La Direction des aliments met en application des programmes visant à assurer l'innocuité et la valeur nutritive des aliments. Au nombre de ces programmes on trouve : l'élaboration de normes juridiques visant à assurer l'innocuité des aliments (ceci comprend la recherche sur les produits chimiques et les additifs ainsi que sur les facteurs connexes dans les aliments); l'évaluation des dangers microbiens dans les aliments, y compris l'élaboration d'une méthodologie visant à déterminer le genre et l'étendue des micro-organismes et des corps étrangers dans les aliments; l'évaluation de la signification de la contamination et l'établissement de normes concernant la qualité microbienne des aliments; et, enfin, la réglementation de la qualité nutritive des aliments.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-8304.

SBSC 2

Qualité du milieu et dangers pour la santé : La Direction de l'hygiène du milieu s'occupe de toute une gamme de programmes visant, collectivement, à identifier, évaluer et réduire les dangers que le milieu, les biens de consommation et les dispositifs médicaux présentent pour la santé. La Direction entend protéger les Canadiens contre les dangers pour la santé associés aux milieux naturels et synthétiques dont les composantes physiques, chimiques et technologiques sont le lot quotidien de l'homme d'aujourd'hui, au foyer comme au travail. La Direction applique des programmes dans les domaines suivants : innocuité des produits; eau potable; critères du milieu; toxicologie préventive; toxicologie professionnelle; radioactivité du milieu; radiographies; radiation non ionisante; dosimétrie et contrôle professionnel des radiations; produits radiopharmaceutiques; dosimétrie interne; évaluation de l'exposition aux radiations au travail; critères de sécurité clinique des dispositifs médicaux; évaluation et normalisation des dispositifs médicaux; notification des dispositifs; surveillance des dispositifs.
Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 995-6015.

SBSC 3

Normes et règlements applicables par l'industrie : Afin de minimiser les dangers que posent pour la santé les aliments, les médicaments, les cosmétiques et les dispositifs médicaux, la Direction voit à ce que l'industrie se conforme aux normes et aux règlements applicables. La Direction des opérations régionales enquête sur les opérations des fabricants et des importateurs d'aliments, de médicaments, de cosmétiques et de dispositifs médicaux et procède à des examens de contrôle analytique de ces produits afin d'assurer leur conformité aux normes et aux règlements et, ce faisant, leur innocuité.
Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 996-7172; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SBSC 4

Identification des maladies, surveillance de la santé : Le Laboratoire de lutte contre la maladie est chargé d'évaluer l'état de santé des Canadiens, de surveiller la maladie et d'enquêter sur les épidémies. En collaboration avec les ministères provinciaux de la santé, il aide à enquêter sur les épidémies et à les contrôler. Il dispense des services nationaux de référence pour identifier les agents de maladies infectieuses et il maintient des méthodes et des outils de référence en chimie clinique. Des programmes comprenant un matériel de protection contre la contamination des laboratoires, sont mis à la disposition des hôpitaux. Le laboratoire examine et diffuse aussi de l'information sur les substances dangereuses et sur les effets secondaires des drogues et fournit des conseils aux centres de contrôle des poisons partout au Canada.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-6385.

SBSC 5

Plaintes des consommateurs : la Direction générale de la protection de la santé enquête sur les plaintes des consommateurs au sujet des aliments, des médicaments, des cosmétiques et des dispositifs médicaux qui sont associés à des problèmes d'innocuité, par exemple, maladie, blessure, avarie ou inefficacité. La Direction générale de la protection de la santé fournit des renseignements sur les aliments, les médicaments, les cosmétiques et les dispositifs médicaux et radioactifs afin que les consommateurs puissent les utiliser en toute sécurité.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-7172; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Santé et Bien-être Social Canada (suite)

SBSC 6

Drogues dangereuses, innocuité des drogues et cosmétiques, normes et licences: La Direction des droques s'occupe de toute une gamme de programmes de réglementation et de recherche visant à assurer l'utilisation judicieuse des droques, l'innocuité et l'efficacité des médicaments vendus au Canada et l'innocuité des cosmétiques. Ces programmes s'occupent des demandes d'enregistrement de spécialités pharmaceutiques ainsi que de l'examen de l'innocuité, de l'efficacité et de la qualité d'autres médicaments en vente libre et de leur disponibilité, de la réglementation générale des droques sous la forme de lignes directrices ainsi que de l'innocuité, la qualité et le contrôle des médicaments d'ordonnance, des installations de fabrication et des pratiques de commercialisation. Ces programmes s'occupent de la régularisation des importations, exportations, règlements, décisions et registres concernant la contamination, les additifs, les préservatifs, les effets secondaires, la vente et les demandes de renseignements sur l'innocuité, la disponibilité et la composition des produits. C'est aussi la Direction des droques qui est chargée de déclarer que certains médicaments biologiques ou drogues psychoactives, classées dans les catégories de drogues restreintes et de narcotiques contrôlés, peuvent être disponibles à des fins médicales et scientifiques. Elle contrôle et limite le mauvais usage et l'abus de droques.
Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 996-6816.

SBSC 7

Droques vétérinaires: La Direction est responsable du contrôle de l'innocuité et de l'efficacité des médicaments vétérinaires disponibles au Canada, des effets secondaires causés par les droques vétérinaires et les résidus de médicaments dans la nourriture provenant de bétail. Elle s'occupe aussi des demandes concernant l'addition de médicaments à la nourriture et autorise les recherches, expériences et traitements à effectuer dans le domaine des droques vétérinaires.
Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 996-6816.

Direction générale des services et de la promotion de la santé (SBSC 8-12)
Administration Centrale
Immeuble Jeanne Mance
Tunney's Pasture
Rue de l'Églantine
Ottawa (Ontario)
K1A 1B4

Bureaux régionaux: Vancouver (Colombie-Britannique), Winnipeg, Toronto, Montréal (Québec) et Halifax.

Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 996-1597; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

SBSC 8

Programme de subvention au titre de la Planification familiale: Ce programme a pour objectif de promouvoir le développement des services de planification familiale à l'échelle territoriale, provinciale et municipale. Les universités et les organismes bénévoles peuvent aussi profiter de ce programme. Cinq types de projets axés sur la planification familiale peuvent bénéficier de ce programme d'aide: aide à la planification familial , présentation de projets-pilotes, projets de formation, de recherche en planification familiale et bourses en nombre restreint pour les universités.
Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 996-8941.

SBSC 9

Programmes de promotion de la santé-Planification familiale: La Direction de la promotion de la santé, de concert avec les gouvernements provinciaux et des agences privées, élabore et diffuse de l'information relative à la santé, ainsi qu'à des programmes d'information, d'éducation, d'aide aux organismes, de formation et d'effort communautaire portant sur la consommation de l'alcool, l'usage des droques, la nutrition, l'usage du tabac, la santé générale, les mesures de sécurité, la santé mentale, les enfants et les adolescents, les femmes, les personnes âgées et les handicapés.
Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 996-1597; bureaux régionaux, voir partie II sous les nom des villes énumérés ci-dessus.

SBSC 10

Programmes provinciaux de services pour la santé: La Direction des ressources en santé accorde de l'aide financière aux provinces et ce, conformément à la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques*, à la *Loi sur les soins médicaux*, à la *Loi sur le financement des programmes établis* et voit à ce que les provinces respectent les conditions prévues par le gouvernement fédéral. De plus, de concert avec les provinces et les associations professionnelles, elle fournit des services de consultation sur l'élaboration de normes et de directives relatives à la planification et à la conception des établissements de santé et veille à la planification en matière de formation et d'utilisation de la main-d'oeuvre sanitaire.
Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 593-6509; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Santé et Bien-être Social Canada (suite)

SBSC 11

Programmes de recherche en matière de santé : La Direction des programmes de recherche extra-muros, par l'entremise du Programme national de recherche-développement en matière de santé (PNRDS), soutient des activités qui visent à promouvoir les objectifs nationaux dans le domaine de la santé et à compléter ou accentuer les initiatives du Ministère. En outre, le Programme apporte son aide financière à la formation et au perfectionnement du personnel de recherche en santé, à l'organisation d'un nombre limité de colloques, d'ateliers de conférences, de même qu'à l'élaboration de protocoles de recherche.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-7570.

SBSC 12

Services de santé : La Direction des services de la santé offre appui et services consultatifs dans le domaine de la santé aux gouvernements des provinces et des territoires, aux ministères fédéraux, aux associations professionnelles et aux organismes internationaux ainsi qu'aide financière et services consultatifs aux organismes bénévoles de santé au Canada afin d'aider à accroître et à améliorer l'efficacité et l'efficience des services de santé. Les services de consultation offerts sont principalement reliés à l'évaluation des risques, à la santé mentale, à la planification familiale, de même qu'aux services communautaires en santé, services professionnels et services de santé en institution.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-7794; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Programmes de la sécurité du revenu (SBSC 13-17)
Administration centrale
Immeuble Brooke-Claxton
Tunney's Pasture
Boulevard de la Colombine
Ottawa (Ontario)
K1A 0L4

Bureaux régionaux: toutes les capitales provinciales.

Bureaux de district: dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-6644; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des capitales provinciales; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SBSC 13

Régime de pensions du Canada : Ce programme d'assurance sociale, à cotisations, cherche à offrir un minimum de protection face aux éventualités de la retraite, de l'invalidité, du décès et du divorce. Ce régime prévoit le versement, dès l'âge de 65 ans, d'une pension de retraite déterminée en fonction des gains. Pour sa part, le cotisant qui souffre d'invalidité de même que les enfants à sa charge, ont droit à des prestations mensuelles. À la mort d'un cotisant, une somme globale est payée, et des prestations aux survivants, payables à la succession, sont versées mensuellement au conjoint et aux enfants à charge. Les crédits de pensions acquis par l'un des conjoints, ou par les deux, au cours de leur mariage, peuvent être répartis entre eux en deux parties égales, à la dissolution de leur mariage. Les cotisations à un régime de sécurité sociale d'un autre pays avec qui le Canada a conclu un accord de sécurité sociale, peuvent servir à rendre un cotisant admissible à des prestations en vertu du Régime de pensions du Canada. Le régime est en vigueur dans toutes les provinces du Canada, sauf au Québec où il existe un régime d'assurance sociale analogue qui lui est étroitement coordonné.
Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 993-9760; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des capitales provinciales; dans la zone orientale de régions ayant le code 418, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 24.

SBSC 14

Allocations familiales : Ce régime vise à compléter le revenu des familles canadiennes en accordant un versement mensuel à l'égard des enfants, âgés de moins de 18 ans, dont la subsistance est assurée par leurs parents ou leurs gardiens.
Renseignements : bureaux de district des Programmes de la sécurité du revenu, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; dans la zone orientale de régions ayant le code 418, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 24.

SBSC 15

Pensions de sécurité de la vieillesse : Des prestations sont versées mensuellement à toutes les personnes âgées de 65 ans ou plus qui satisfont à certaines conditions de résidence. Des périodes de résidence dans un autre pays avec qui le Canada a conclu un accord de sécurité sociale, peuvent servir à répondre aux conditions minimales de résidence.
Renseignements : bureaux de district des Programmes de la sécurité du revenu, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; dans la zone orientale de régions ayant le code 418, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 24.

Santé et Bien-être Social Canada (suite)

SBSC 16

Supplément de revenu garanti : Des prestations supplémentaires sont versées mensuellement aux pensionnés qui ont peu de revenus en plus de leur pension de vieillesse, ou qui n'en ont pas du tout.
Renseignements: bureaux de district des Programmes de sécurité du revenu, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; dans la zone orientale de régions ayant le code 418, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 24.

SBSC 17

Allocation au conjoint : Des prestations sont versées mensuellement aux conjoints de pensionnés, selon le niveau des revenus combinés du couple. Pour y avoir droit, le conjoint doit avoir entre 60 et 65 ans et satisfaire à certaines conditions de résidence. Des périodes de résidence dans un autre pays avec qui le Canada a conclu un accord de sécurité sociale, peuvent servir à répondre aux conditions minimales de résidence.
Renseignements : bureaux de district des Programmes de sécurité du revenu, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; dans la zone orientale de régions ayant le code 418, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 24.

Direction générale des services médicaux (SBSC 18-25)
Administration centrale
Immeuble Jeanne-Mance
Tunney's Pasture
Rue de l'Églantine
Ottawa (Ontario)
K1A 0L3

Bureaux régionaux: Whitehorse, Yellowknife, Vancouver (Colombie-Britannique), Edmonton, Regina, Winnipeg, Ottawa, Montréal (Québec), Fredricton, Halifax, Charlottetown et St John's.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-4945; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérés ci-dessus.

SBSC 18

Médecine aéronautique civile: Il incombe à la Direction générale des services médicaux d'évaluer les examens médicaux subis par les pilotes et les contrôleurs aériens et aussi d'aider le ministère des transports dans ses enquêtes sur les accidents d'aviation causés par le facteur humain.
Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 992-1241.

SBSC 19

Services de santé à l'intention des voyageurs : La Direction générale est chargée des services de quarantaine et des règlements. Elle offre au voyageur de l'information sur les immunisations exigées dans le pays de destination, de même que des renseignements sur les mesures prophylactiques susceptibles de lui permettre de se maintenir en bonne santé durant son séjour.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-8481.

SBSC 20

Soins de santé d'urgence : La Direction générale détient une réserve de matériel sanitaire d'urgence et elle offre, en matière de planification d'urgence (permanence du gouvernement et prestation de soins de santé) des services consultatifs, des conseils et de la formation.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 593-5020.

SBSC 21

Services de santé à l'intention des Indiens : La Direction générale fournit aux Indiens, dans les réserves, des services de santé : soins d'hygiène publique, cours d'éducation sanitaire et programmes de prévention sanitaire, de même que des services d'hygiène du milieu.
Renseignements : bureaux régionaux de la Direction générale des services médicaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

SBSC 22

Services de santé dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon : La Direction générale fournit aux habitants des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon des services de santé, au nombre desquels figurent des soins d'hygiène publique, des cours d'éducation sanitaire et des programmes de prévention sanitaire, de même que des services d'hygiène du milieu.
Renseignements : certains bureaux régionaux de la Direction générale des services médicaux, voir partie II sous Whitehorse, Yellowknife ou Ottawa.

SBSC 23

Services médicaux aux fins d'immigration : La Direction générale est chargée de l'examen médical des personnes qui désirent immigrer.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-7374.

SBSC 24

Services relatifs aux prothèses : La Direction générale offre aux amputés des services de réadaptation (counselling et ajustement, mise au point, fabrication et vente de prothèses et d'appareils orthopédiques, notamment).
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-2838.

Santé et Bien-être Social Canada (suite)

SBSC 25

Santé des fonctionnaires fédéraux : La Direction générale des services médicaux est responsable des services de santé envers tous les fonctionnaires fédéraux ainsi que de la surveillance des conditions de travail dans les immeubles du gouvernement fédéral.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-2924.

Direction générale des programmes des services sociaux (SBSC 26-33)
Administration centrale
Immeuble Brooke-Claxton
Tunney's Pasture
Boulevard de la Colombine
Ottawa (Ontario)
K1A 0K9

Bureaux régionaux et locaux : Régime d'assistance publique du Canada et programme Nouveaux Horizons, voir sous chaque groupe de programmes et services décrits ci-dessous.

Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 995-4754.

SBSC 26

Bureau de la réadaptation: Le Bureau coordonne les initiatives du Ministère en ce qui a trait aux personnes handicapées tout en accentuant particulièrement le rapport *Obstacles* du Comité spécial concernant les invalides et des handicapés. Le Bureau entretient la liaison avec les directeurs provinciaux de la réadaptation et avec les organismes bénévoles au service des personnes handicapées. Sur le plan international, le Bureau tend à promouvoir le développement de services de réadaptation et à mettre en place des mesures visant à réduire le nombre de personnes handicapées.
Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 593-6247.

SBSC 27

Régime d'assistance publique du Canada: En vertu du Régime, un accord est conclu avec les provinces et territoires pour le partage de coûts des programmes provinciaux destinés à fournir une aide financière aux personnes dans le besoin ainsi que pour les services de bien-être fournis aux personnes nécessiteuses et à celles qui pourraient le devenir.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-4233; bureaux locaux, voir partie II sous le nom des capitales provinciales sauf Charlottetown.

SBSC 28

Centre national d'information sur la violence dans la famille : Ce programme offre un service de consultation et d'information au public ainsi qu'à un grand nombre de professionnels de différents domaines. On peut aussi obtenir des renseignements sur les abus et la négligence dont les enfants et les personnes âgées sont victimes et sur la violence faite aux femmes.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-1050.

SBSC 29

Centre national d'information sur les garderies : le Centre fournit des services consultatifs, recueille de l'information en ce qui a trait aux services de garderies et aux questions afférentes et la dissémine au grand public ou aux professionnels intéressés.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-0128.

SBSC 30

Subventions nationales au bien-être social : La Direction générale accorde des subventions afin d'encourager la mise en oeuvre et l'amélioration des services sociaux au Canada. De l'aide financière et des services consultatifs sont offerts aux particuliers et aux organisations pour leur permettre de réaliser des projets de recherche sur l'utilisation et la mise en valeur de la main-d'oeuvre et des expériences.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-1338.

SBSC 31

Programme Nouveaux horizons : Des subventions sont accordées à des groupes de retraités, constitués généralement d'au moins 10 volontaires, afin de leur permettre de réaliser des projets de leur choix. La réalisation de ces projets doit profiter aux participants et aux autres membres de la collectivité.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-8358; bureaux régionaux, voir partie II sous Vancouver (Colombie-Britannique), Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto, Montréal (Québec), Québec, Moncton (Nouveau-Brunswick), Halifax, Charlottetown et St John's.

SBSC 32

Services sociaux : Des services de consultation et d'information sont offerts dans le domaine du bien-être de l'enfance, y compris l'enfance maltraitée et la violence au sein de la famille, l'adoption, les soins de jour, les services à la famille, les services d'aide et de soutien à domicile, le bénévolat et le développement communautaire et tout ce qui a trait à la consultation en matière de divorce et de réconciliation.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-8941.

Santé et Bien-être Social Canada (suite)

SBSC 33
Programme de réadaptation professionnelle des invalides : En vertu de ce programme, un accord est conclu avec les provinces (sauf le Québec) et territoires pour le partage des coûts en ce qui a trait aux programmes provinciaux de réadaptation professionnelle pour personnes physiquement ou mentalement handicapées.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-4233; bureaux locaux, voir partie II sous les capitales provinciales sauf Charlottetown.

Sciences et de la Technologie, Ministère d'État chargé des (MEST)

Immeuble Martel
270, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 1A1

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-3093.

Le Ministère est chargé de trois domaines de politique distincts: Le premier domaine met l'accent sur l'appui aux sciences : ceci comprend l'acquisition de connaissances, l'élargissement de la capacité de recherche, la dotation en main d'oeuvre ayant reçu une formation scientifique et la diffusion de renseignements scientifiques. Les autres domaines dont le Ministère est responsable sont l'application des ressources scientifiques et technologiques et de la science dans les politiques gouvernementales.

MEST 1
Emploi au sein du secteur de la fabrication dans les pays industrialisés : Le Ministère étudie les changements qui s'opèrent, sur le plan du volume et de la structure de l'emploi au sein du secteur de la fabrication, au Canada et dans cinq pays industrialisés, ainsi que les rapports qui existent entre l'emploi et la productivité.

MEST 2
Main-d'oeuvre hautement qualifiée : Le Ministère dispose de renseignements sur les tendances qui régissent les inscriptions dans les universités, de même que sur les diplômes qui y sont décernés, ainsi que sur les besoins de diplômés en génie d'ici à 1985 et les besoins de personnel ayant une formation en recherche-développement.

MEST 3
Établissements de recherche industrielle : Le Ministère dispose de renseignements sur l'emplacement, les installations de recherche-développement, les activités et le personnel de plusieurs centaines d'établissements de recherche industrielle relevant de plusieurs secteurs (la fabrication, les transports et les communications, notamment).

MEST 4
Documents explicatifs du MEST : Le Ministère publie, à intervalles réguliers, des documents explicatifs sur l'état de la recherche-développement au Canada, sur les entreprises manufacturières, le financement fédéral de la recherche universitaire, la biotechnologie, le transfert de la technique des laboratoires fédéraux à l'industrie, sur la main-d'oeuvre hautement qualifiée ainsi que sur le programme spatial canadien.

Sciences et de la Technologie, Ministère d'État chargé des (suite)

MEST 5

Recherche-développement dans le secteur de la fabrication : Le Ministère mène des analyses sur les entreprises manufacturières canadiennes et étrangères qui sont spécialisées dans la recherche-développement.

MEST 6

Financement des activités scientifiques et techniques : Le Ministère dispose de données sur les activités scientifiques et techniques qui, au cours d'un exercice financier, seront subventionnées par le gouvernement fédéral.

MEST 7

Activités spatiales : Le Ministère joue un rôle central en matière de politique spatiale ainsi que sur le plan de l'élaboration et de la coordination des activités spatiales au sein des ministères et organismes gouvernementaux. Le secrétariat du Comité interministériel chargé de l'espace est situé au Ministère, et ce dernier en assume la présidence. Le Ministère a publié le plan du Programme spatial canadien pour la période de 1981-1982 à 1983-1984 ainsi que pour celle de 1982-1983 à 1984-1985.

MEST 8

Statistiques : Le Ministère dispose de statistiques annuelles relatives aux dépenses du gouvernement fédéral en matière scientifique et aux ressources en personnel dans le domaine des sciences naturelles et humaines.

MEST 9

Transfert de technologie : Le Ministère dispose de renseignements sur les échanges entre les laboratoires fédéraux et l'industrie qui visent à permettre à l'industrie canadienne de mieux profiter du potentiel de la technique.

MEST 10

Financement de la recherche universitaire : Le Ministère est en mesure de fournir divers renseignements sur la recherche universitaire et sur la raison d'être de l'appui que le gouvernement fédéral accorde à ce domaine.

Publications (MEST 11-14)

MEST 11

Investissement fédéral dans les sciences : Le Ministère offre une brochure présentant une vue d'ensemble des dépenses fédérales pour les activités scientifiques en 1982-1983, comme le prévoit le budget principal des dépenses. La brochure, intitulée *Les investissements du gouvernement du Canada dans les sciences*, fait ressortir les progrès du gouvernement en vue d'atteindre l'objectif annoncé en 1981 et qui est d'investir 1,5 pour cent du PNB dans la recherche-développement.
Renseignements: Division des services de communications, Ottawa-Hull, (613) 995-3093.

MEST 12

Politique fédérale en recherche-développement : Le Ministère a publié un plan de travail décrivant les principes directeurs pour augmenter les dépenses pour la recherche-développement en sciences naturelles à 1,5 pour cent du PNB. Ce plan de travail est décrit dans un document intitulé *La planification, la programmation et les politiques en matière de recherche-développement janvier 1981*.
Renseignements : Division des services de communications, Ottawa-Hull, (613) 995-3093.

MEST 13

Sociétés en commandité : l'occasion d'investir dans la recherche et le développement au Canada : Le Ministère offre cette brochure qui explique comment, par le biais des sociétés en commandite, les Canadiens peuvent tirer parti des stimulants fiscaux à la recherche-développement en investissant dans l'avenir technologique du Canada.
Renseignements: Division des services de communications, Ottawa-Hull, (613) 995-3093.

MEST 14

Carnet de sciences: Le Ministère publie trimestriellement un carnet de sciences à l'intention de la communauté scientifique et du public en général. Ce carnet présente une vue d'ensemble de la politique scientifique et des programmes fédéraux en découlant au Canada.

Secrétariat d'État (SEC)

Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
15, rue Eddy
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0M5)

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto, Montréal (Québec), Moncton (Nouveau-Brunswick), Halifax et St John's.

Bureaux locaux et cours de citoyenneté : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-0055; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus), bureaux locaux ou cours de citoyenneté, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; renseignements concernant la citoyenneté, les prêts pour étudiants et renseignements généraux, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 24.

Le Secrétariat d'État appuie le multiculturalisme et est chargé d'encourager l'utilisation des deux langues officielles. Il est aussi responsable de l'administration de la *Loi sur la citoyenneté* ainsi que de la mise sur pied et de la gestion des cérémonies et des manifestations spéciales.

SEC 1

Demandes de citoyenneté : La Direction de l'enregistrement de la citoyenneté assure l'application et l'interprétation de la *Loi sur la citoyenneté*. Elle reçoit les demandes de citoyenneté canadienne, procède à l'examen des demandes qui lui parviennent des différentes cours de citoyenneté, délivre les certificats et les attestions de citoyenneté, et fournit au public des renseignements ayant trait à la citoyenneté.
Renseignements : cours de citoyenneté, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 24.

SEC 2

Règles et conseils en matière de protocole : Le Secrétariat d'État est chargé de l'organisation et de la direction des cérémonies d'État et des manifestations d'intérêt national. En matière d'affaires d'État, il instaure les règles et offre des conseils sur les questions de préséance et de protocole et assure aussi la planification, la coordination et la réalisation des festivités de la fête du Canada.
Renseignements : Direction du cérémonial d'État, Ottawa-Hull, (819) 994-1616 et 994-3200.

SEC 3

Programme de soutien aux organismes volontaires : Le Secrétariat d'État offre des fonds pour aider les citoyens à participer aux décisions qui influent sur la qualité de la vie communautaire.
Renseignements : Programme de soutien aux organismes volontaires, Ottawa-Hull, (819) 994-2255.

SEC 4

Programme national de soutien aux études canadiennes : Le Secrétariat d'État alloue une aide financière afin d'encourager les projets et les activités dans le domaine de l'éducation qui contribuent à mieux faire connaître le Canada. Cette aide s'adresse surtout aux projets et aux activités qui s'inscrivent dans les milieux sociaux, culturels et géographiques ou à ceux qui s'intéressent au régime politique et au système économique de pays, de même qu'aux questions nationales d'intérêt public.
Renseignements: Ottawa Hull, (819) 994-1544.

SEC 5

Prêts aux étudiants de niveau postsecondaire : Le Secrétariat d'État accorde une aide financière aux étudiants qui poursuivent des études postsecondaires à plein temps.
Renseignements : Direction de l'aide aux étudiants, Ottawa-Hull, (819) 994-1844 ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 24.

Participation des citoyens (SEC 6-7)

SEC 6

Programme de participation des personnes handicapées : Le programme est conçu dans l'intention d'encourager les personnes handicapées faisant partie de groupes bénévoles à s'intégrer à part entière dans la société canadienne. L'accent est plus particulièrement mis sur les projets visant l'autonomisation. Ce programme est mis à la disposition des groupes à but non lucratif.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-2255.

SEC 7

Hospitalité-Canada : Le Secrétariat d'État offre ce programme d'échanges qui permet, à l'année longue, à de jeunes Canadiens de voyager et de découvrir le Canada.
Renseignements : Direction de la participation des citoyens, Ottawa-Hull, (819) 994-1313.

Secrétariat d'État (suite)

Programmes de langues (SEC 8-13)

SEC 8

Promotion du bilinguisme dans le secteur privé et le secteur public non fédéral : Le Secrétariat d'État fait des recommandations quant à l'utilisation des deux langues officielles dans les activités du secteur privé (organisations bénévoles, commerce et industrie) et du secteur public non fédéral (gouvernements provinciaux et municipaux, institutions de santé et de bien-être social). Ce programme est actuellement à l'étude et il faudra obtenir l'approbation du Cabinet pour son renouvellement pour la période 1983-1984.
Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 994-1966.

SEC 9

Bourses pour l'étude des langues officielles: Le Secrétariat d'État offre des bourses d'études à des étudiants du niveau postsecondaire qui souhaitent poursuivre leurs études dans la langue officielle qui est leur langue seconde et à des étudiants appartenant à la minorité de langue officielle d'une province qui désirent poursuivre leurs études dans leur propre langue.
Renseignements : Direction des programmes de langues, Ottawa-Hull (819) 994-3724; *demandes*, ministères provinciaux de l'éducation.

SEC 10

Programme de moniteurs des langues officielles : Le Secrétariat d'État finance ce programme qui permet chaque année à plusieurs centaines d'étudiants de niveau postsecondaire de travailler à temps partiel comme adjoints de professeurs d'anglais ou de français, langue seconde. Dans le cadre de deux programmes pilotes, des moniteurs francophones sont affectés à des écoles situées hors du Québec où le français est la langue principale d'enseignement et des moniteurs à temps plein travaillent dans des écoles situées dans des régions semi-urbaines ou rurales.
Renseignements : Direction des programmes de langues, Ottawa-Hull (819) 994-3724; *demandes*, ministères provinciaux de l'éducation

SEC 11

Bourses aux enseignants: Le Secrétariat d'État offre des bourses permettant à des professeurs, qui enseignent une langue officielle comme langue seconde ou qui enseignent dans la langue officielle de la minorité, de suivre des cours pour parfaire leur formation.
Renseignements: Direction des programmes de langues, Ottawa-Hull, (819) 994-3724: *demandes*, ministères provinciaux de l'éducation.

SEC 12

Allocations de déplacement: Le Secrétariat d'État offre des allocations de déplacement à des étudiants du niveau postsecondaire, appartenant au groupe minoritaire de langue officielle d'une province, qui se trouvent dans l'impossibilité de poursuivre leurs études dans leur propre langue dans leur province ou dans un établissement suffisamment rapproché de leur lieu de résidence pour qu'ils puissent faire l'aller-retour tous les jours.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-3724; *demandes*, Direction des programmes de langues, ministères provinciaux de l'éducation.

SEC 13

Programme de bourses pour les cours de langues d'été: Le Secrétariat d'État finance ce programme qui permet chaque été à des étudiants du niveau postsecondaire de faire un stage d'immersion d'une durée de six semaines pour parfaire leurs connaissances de la langue officielle qui est leur langue seconde, dans un établissement situé soit dans leur province, soit dans une autre province. Dans le cadre d'un programme pilote, des bourses sont accordées à des étudiants de la minorité francophone hors Québec désireux de parfaire leurs connaissances de leur langue maternelle.
Renseignements : Direction des programmes de langues, Ottawa-Hull, (819) 994-3724; *demandes*, ministères provinciaux de l'éducation.

Multiculturalisme (SEC 14 - 23)

SEC 14

C'est le Ministre d'État au multiculturalisme qui nomme des citoyens des diverses régions du Canada au Conseil consultatif canadien du multiculturalisme.
L'administration fédérale consulte le Conseil sur tout élément social touchant au multiculturalisme. Elle paie les frais généraux en cours pour le Conseil et met à sa disposition un service de secrétariat à plein temps.

SEC 15

Études ethniques canadiennes : Ce programme a pour objet d'encourager les études et les recherches dans des domaines qui touchent le pluralisme culturel au Canada et d'offrir de l'aide financière à des spécialistes et à des établissements universitaires canadiens.
Renseignements : Direction du multiculturalisme, Ottawa-Hull, (819) 994-2155.

Secrétariat d'État (suite)

SEC 16

Communications interculturelles : Ce programme permet de financer les initiatives et activités spéciales qui visent à instituer des échanges féconds entre les cultures. Le but premier ici est de promouvoir l'harmonie interraciale, de procurer aux communautés ethnoculturelles l'assistance technique qui leur permettrait d'utiliser les médias de façon efficace et de sensibiliser les organes d'information de masse aux réalités du pluralisme culturel canadien.
Renseignements : Direction du multiculturalisme, Ottawa-Hull, (819) 994-2124 ou 994-2044.

SEC 17

Programme d'intégration culturelle: Ce programme accorde une attention particulière à l'intégration socioculturelle des immigrants au sein de la société canadienne en aidant les groupes communautaires à mieux comprendre leurs besoins.
Renseignements : Direction du multiculturalisme, Ottawa-Hull, (819) 994-2044.

SEC 18

Mise en valeur des ressources culturelles : Ce programme vise à appuyer la recherche, la rédaction, la traduction et la publication d'ouvrages qui reflètent la diversité culturelle au Canada, à promouvoir leur utilisation, et à favoriser en même temps la réalisation de documents connexes à l'usage des différents systèmes scolaires du pays.
Renseignements : Direction du multiculturalisme, Ottawa-Hull, (819) 994-2044 ou 994-2155.

SEC 19

Protection de la culture : Ce programme a pour objet d'encourager et d'appuyer financièrement les projets et les activités qui contribuent à la sauvegarde et au rayonnement des langues ancestrales ou qui, d'une autre façon, aident à préserver les traditions culturelles de divers groupes ethniques, comme par exemple, le folklore.
Renseignements : Direction du multiculturalisme, Ottawa-Hull, (819) 994-2155 ou 994-2044.

SEC 20

Programme d'aide à la création de chaires d'études ethniques : Ce programme encourage la création de chaires d'études sur les groupes ethnoculturels canadiens dans diverses facultés d'universités canadiennes. Il est conjointement financé par les organismes ethnoculturels bénévoles concernés et le Secrétariat d'État.
Renseignements : Direction du multiculturalisme, Ottawa-Hull, (819) 994-2044.

SEC 21

Développement des groupes et des collectivités : Ce programme vise à encourager et à appuyer financièrement l'épanouissement des organismes bénévoles qui font valoir les intérêts et les préoccupations des communautés ethnoculturelles.
Renseignements : Direction du multiculturalisme, Ottawa-Hull, (819) 994-2157.

SEC 22

Programme de soutien des activités : Ce programme apporte son aide financière à la mise sur pied et à l'expansion des organismes ethnoculturels bénévoles nouvellement créés.
Renseignements : Direction du multiculturalisme, Ottawa-Hull, (819) 994-2044.

SEC 23

Arts plastiques et arts du spectacle : Le Secrétariat d'État encourage et appuie financièrement des projets entrepris par des groupes ethnoculturels. Cette aide financière est remise à la disposition des organismes et individus ethniques qui sont parrainés par les groupes ethnoculturels.
Renseignements : Direction du multiculturalisme, Ottawa-Hull, (819) 994-2044.

Citoyens autochtones (SEC 24-28)

SEC 24

Communications : Le Secrétariat d'État offre de l'aide financière et professionnelle aux entreprises de communications qui répondent aux besoins des autochtones.
Renseignements : Direction des citoyens autochtones, Ottawa-Hull, (819) 994-3919.

SEC 25

Programme de financement de base destiné aux autochtones : Le Secrétariat d'État offre de l'aide financière aux associations d'autochtones, provinciales, territoriales et nationales, en vue de leur permettre d'élaborer des lignes d'action et des programmes favorisant leur développement social.
Renseignements : Direction des citoyens autochtones, Ottawa-Hull, (819) 994-2133.

SEC 26

Vie sociale et culturelle : Le Secrétariat d'État se soucie des besoins sociaux et culturels des autochtones et tente d'assurer la préservation et l'épanouissement de leur culture, dans le contexte de la société canadienne.
Renseignements : Direction des citoyens autochtones, Ottawa-Hull, (819) 994-3970 ou 994-2121.

SEC 27

Programme des femmes autochtones : Dans le cadre de ce programme, la Direction appuie et encourage les projets et les activités qui visent à accroître le degré de participation sociale des femmes autochtones.
Renseignements : Direction des citoyens autochtones, Ottawa-Hull, (819) 994-3970.

Secrétariat d'État (suite)

SEC 28

Programme des migrants autochtones : Ce programme est destiné à faciliter l'adaptation des autochtones qui s'établissent en milieu urbain, en leur procurant des fonds pour l'achat, la rénovation ou la construction de centres d'accueil. Un des aspects les plus importants de ce programme est qu'il offre de la formation afin que ces centres soient dirigés par un conseil et un personnel compétents.
Renseignements : Direction des citoyens authochtones, Ottawa-Hull, (819) 994-2121.

Groupes minoritaires de langue officielle (SEC 29-34)

SEC 29

Communications : Le Secrétariat d'État appuie les activités d'intervention auprès des médias (presse, radio, télévision, câblodistribution, cinéma et publicité) qui ont pour but de promouvoir la pleine participation au développement linguistique et culturel des groupes minoritaires de langue officielle.
Renseignements : Groupes minoritaires de langue officielle, Ottawa-Hull, (819) 994-2222.

SEC 30

Économie : Le Secrétariat d'État encourage les activités de sensibilisation des représentants du monde des affaires, du mouvement coopératif et d'autres sphères économiques des milieux minoritaires de langue officielle. Il appuie également leurs programmes de formation, d'information et de recherche, en vue de consolider leurs propres ressources économiques et de participer au développement de leur communauté.
Renseignements : Groupes minoritaires de langue officielle, Ottawa-Hull, (819) 994-2222.

SEC 31

Éducation : Le Secrétariat d'État encourage les activités permettant aux parents, aux enseignants et aux conseils scolaires de faire connaître aux autorités compétentes leurs besoins et leurs aspirations linguistiques dans le domaine de l'éducation.
Renseignements : Groupes minoritaires de langue officielle, Ottawa-Hull, (819) 994-2222.

SEC 32

Groupes minoritaires de langue officielle - Activités culturelles : Le Secrétariat d'État soutient diverses activités qui permettent aux groupes minoritaires de langue officielle de vivre selon leur culture et leurs traditions ainsi que de vivre et travailler dans leur langue.
Renseignements : Groupes minoritaires de langue officielle, Ottawa-Hull, (819) 994-2222.

SEC 33

Groupes minoritaires de langue officielle - Activités sociales : Le Secrétariat d'État soutient les activités des groupes communautaires qui visent au renforcement de la solidarité des collectivités en question et à la promotion d'une meilleure cohésion de leur action. Il encourage aussi les initiatives prises par ces groupes qui ont comme but de faciliter l'accès aux services sociaux et communautaires par les intéressés et ceci dans leur propre langue.
Renseignements : Groupes minoritaires de langue officielle, Ottawa-Hull, (819) 994-2222.

SEC 34

Activités politico-légales : Le Secrétariat d'État favorise les activités qui visent l'obtention de droits essentiels à la survie et au développement des groupes minoritaires de langue officielle, et leur sauvegarde, de même que celles qui touchent leur représentation auprès des autorités fédérales, provinciales et municipales.
Renseignements : Groupes minoritaires de langue officielle, Ottawa-Hull, (819) 994-2222.

Promotion de la femme (SEC 35)

SEC 35

Le Secrétariat d'État accorde des subventions et d'autres formes d'aide financière aux organisations féminines, dans le cadre de projets visant à accroître la participation des femmes à toutes les sphères de la société et l'obtention de changements institutionnels en ce qui a trait à la condition féminine.
Renseignements : Direction des programmes de promotion de la femme, Ottawa-Hull, (819) 994-5190.

Services de traduction (SEC 36-38)

SEC 36

Traduction et interprétation : Au Secrétariat d'État, le Bureau des traductions fournit à l'administration fédérale des services de traduction et d'interprétation en français et en anglais, ainsi qu'en toute autre langue moderne, au besoin. Ceci permet au gouvernement du Canada de communiquer sur la scène internationale et de correspondre avec les divers groupes ethnoculturels du pays et avec les citoyens canadiens.
Renseignements : Bureau des traductions, Ottawa-Hull, (819) 997-3686.

SEC 37

Terminologie : Les ministères et organismes fédéraux de même que les institutions et les groupes spécialisés ont accès à la Banque de terminologie du gouvernement canadien et peuvent se joindre à son réseau de terminaux à condition de satisfaire à certaines modalités de participation.
Renseignements : Direction de la terminologie, Bureau des traductions, Ottawa-Hull, (819) 997-6853 ou 997-6717.

Secrétariat d'État (suite)

SEC 38

Interprétation gestuelle : Les fonctionnaires fédéraux peuvent faire appel aux Services d'interprétation gestuelle du Bureau des traductions pour communiquer avec ceux de leurs concitoyens qui souffrent de déficience auditive.
Renseignements : Service des contrats, Bureau des traductions, Ottawa-Hull, (819) 997-4492.

Service correctionnel Canada (SCC)

Administration centrale
Immeuble Sir-Wilfrid-Laurier
340, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0P9

Bureaux régionaux : Abbotsford (Colombie-Britannique), Saskatoon (Saskatchewan), Kingston (Ontario), Laval (Québec), et Moncton (Nouveau-Brunswick).

Bureaux de district : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 593-7501; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Le Service est chargé de toutes les institutions fédérales (prisons, pénitenciers). Il régit les sentences énoncées par les cours et prépare les détenus en vue de leur réinsertion sociale.

SCC 1

Emplois pour les détenus dans le secteur agro-alimentaire : Le Service administre des fermes, des programmes d'horticulture, ainsi que des entreprises de pisciculture et de transformation des aliments qui permettent de fournir, à bon marché, des denrées alimentaires de base aux établissements pénitentiaires. Les tâches sont confiées aux détenus, qui acquièrent de bonnes habitudes de travail en vue de leur réinsertion sociale.
Renseignements : Division des agro-entreprises, Ottawa-Hull, (613) 995-6791.

SCC 2

Gestion de cas : Le Service assure à chaque détenu un classement adéquat, une évaluation pertinente de ses besoins et un plan de programmes, de même que des services de counselling, d'évaluation et de surveillance.

Service correctionnel Canada (suite)

SCC 3
Affaires des détenus: Ce programme vise à s'assurer que les détenus soient traités de façon juste et équitable pendant toute la durée de leur peine en leur fournissant réparation et protection face à leurs droits.

SCC 4
Emplois pour les détenus dans le domaine de la fabrication industrielle: Le Service administre un programme de fabrication industrielle de produits (meubles, matériel récréatif et de gymnastique, et produits du bois et du métal, notamment) qui sont vendus aux gouvernements (fédéral, provinciaux et autre) et à des organisations religieuses ou à but non lucratif. Les tâches sont confiées aux détenus, qui acquièrent ainsi de bonnes habitudes de travail en vue de leur réinsertion sociale.
Renseignements: Industries CORCAN, Ottawa-Hull, (613) 995-6502.

SCC 5
Formation générale et professionnelle: Le Service offre une formation générale aux détenus, du niveau primaire au baccalauréat, de même qu'une formation professionnelle, dans toute une gamme de métiers et de professions, aux niveaux secondaire et postsecondaire. Des services d'évaluation scolaire ou d'orientation sont également offerts.
Renseignements: Division de l'éducation et de la formation, Ottawa-Hull, (613) 996-5903.

SCC 6
Services médicaux et de santé: Le Service s'occupe de fournir aux détenus les services médicaux, chirurgicaux, dentaires, psychiatriques et infirmiers dont ils ont besoin.
Renseignements: Services des soins médicaux et de santé, Ottawa-Hull, (613) 593-5073.

SCC 7
Réinsertion sociale: Le Service est chargé de la gestion de programmes et services visant à encourager et à faciliter la réinsertion sociale des détenus.

Société canadienne des brevets et d'exploitation, Limitée (SCBEL)

275, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0R3

Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 996-5736.

SCBEL 1
La Société met à la disposition de l'industrie, sur le plan commercial, la technique issue de la recherche-développement financée par le gouvernement.

Société canadienne des postes (SCP)

Administration centrale
Immeuble Sir Alexander Campbell
Confederation Heights
Ottawa (Ontario)
K1A 0B1

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Edmonton, Calgary (Alberta), Saskatoon (Saskatchewan), Toronto, North Bay (Ontario), Ottawa, Montréal (Québec), Québec, Saint John (Nouveau Brunswick), Halifax, St John's.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 998-8305; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Postes Canada est chargé de l'acheminement de courrier, marchandises et fonds entre expéditeur et destinataire ainsi que de la vente de services et de produits postaux connexes.

Services de distribution du courrier (SCP 1)

SCP 1

Courrier en vrac : un particulier ou une entreprise qui reçoit trop d'envois pour qu'il soit possible de les placer dans une case postale à serrure ordinaire ou qui ne peut obtenir de case postale, peut utiliser le service du courrier en vrac.
Poste certifiée : le client peut obtenir une carte de preuve de livraison pour les lettres et les colis du régime intérieur.
Service de livraison contre remboursement (C. R.) : perception du montant de la marchandise au moment de sa livraison (régime intérieur).
Case postale à serrure : c'est un service selon lequel le courrier distribué est placé dans des compartiments à serrure numérotés.
Réexpédition du courrier : le courrier des particuliers et des entreprises qui ont déménagé est réexpédié à leur nouvelle adresse.
Le service de recommandation est le moyen le plus sûr d'acheminer un envoi. L'expéditeur se voit remettre un reçu au moment du dépôt et les Postes tiennent un dossier sur l'article en cours de transmission et obtiennent la signature du destinataire ou de son représentant au moment de la distribution. En cas de perte de l'envoi, des indemnités sont versées.
Livraison par exprès : le courrier est traité en priorité au bureau de destination.

Services spéciaux (SCP 2-7)

SCP 2

Intelpost : Les Postes canadiennes, en association avec Téléglobe Canada et les Télécommunications CN-CP, offrent ce service qui permet la transmission par faisceaux hertziens de fac-similés de documents entre huit grands centres du Canada et à destination de New York, Washington, Londres et Amsterdam, par satellite. Les centres Intelpost sont situés dans les principales installations postales de Vancouver (Colombie-Britannique), d'Edmonton, de Calgary (Alberta), de Winnipeg, d'Ottawa, de Toronto, de Montréal (Québec), et d'Halifax. Toute personne désirant de plus amples informations à ce sujet peut s'adresser aux bureaux de poste principaux des villes canadiennes mentionnées ci-dessus.

SCP 3

Postpak : Ce service est offert aux entreprises. Les envois destinés à une même adresse sont livrés en une seule fois au tarif des envois déposés en nombre.

SCP 4

Poste prioritaire : Ce service de distribution préférentiel, qui ressemble à celui des messageries, est offert aux entreprises sous forme de contrat. Il s'agit d'un service de distribution à domicile ou d'un bureau à un autre, le lendemain du dépôt. Les envois de la poste prioritaire sont livrés presque partout au Canada et dans le monde (poste prioritaire internationale). Le courrier est transporté dans un sac spécial bleu et orange qui n'entre pas dans le flot de courrier ordinaire.

SCP 5

Telepost : ce service est offert par les Postes canadiennes et les Télécommunications CN-CP. Le message du client est transmis par télex et distribué le même jour ou le lendemain du dépôt dans les grands centres. Il peut être envoyé par le bureau CN-CP le plus près ou par télex.
Messages d'opinion personnelle : ce service de transmission électronique du courrier, qui est un prolongement du service Telepost, permet aux Canadiens d'envoyer de courts messages à leurs députés et à leurs sénateurs, afin de faire connaître leur opinion sur des sujets d'actualité. Ces messages, qui ne doivent pas compter plus de quinze mots, coûtent moins cher qu'un télégramme ordinaire ou un message Telepost. Il suffit d'appeler un bureau du CN-CP, et le message est distribué le lendemain.

SCP 6

Mandats-poste : Ce service permet d'effectuer un paiement sous forme de mandats-poste, dont la valeur maximale est de $ 200.

Société canadienne des postes (suite)

SCP 7
Assurance : Les envois des première, troisième et quatrième classes du régime intérieur, c'est-à-dire les envois déposés au Canada aux fins de distribution au Canada, peuvent être assurés contre la perte en cours de transmission. Par contre, les envois fragiles et périssables ne peuvent être assurés contre les avaries.

Classes de courrier et tarifs (SCP 8-10)

SCP 8
Première classe : le courrier est acheminé le plus rapidement possible moyennant l'affranchissement ordinaire.
Deuxième classe : ce service est offert aux éditeurs pour le dépôt de journaux et de périodiques.
Troisième classe : ce service est offert pour les imprimés et les envois publicitaires, les cartes de voeux et les petits colis pesant jusqu'à 500 grammes.
Quatrième classe : ce service est offert aux entreprises et aux particuliers désirant envoyer des colis et des envois en nombre à un tarif inférieur à celui de la première classe. Les envois pesant de 500 grammes à 16 kilogrammes sont transportés par camion ou par train.

SCP 9
Franchise postale et tarifs spéciaux : Les lettres adressées au gouverneur général, à la bibliothèque du Parlement, aux sénateurs et aux députés peuvent être expédiées port franc. Dans certaines circonstances, une franchise postale et des tarifs spéciaux peuvent être accordés pour des films éducatifs, des livres de bibliothèque et des documents destinés aux aveugles.

SCP 10
Interdictions : Il est interdit d'expédier par la poste des objets qui peuvent présenter du danger comme des matières toxiques, explosives, inflammables, périssables, dangereuses ou alcoolisées. Sont également prohibés les envois obscènes ou immoraux. Certains objets interdits peuvent cependant être admis par la poste s'ils sont insérés dans des contenants approuvés par les Postes canadiennes.

Timbres-poste (SCP 11)

SCP 11
Philatélie : Chaque année, les Postes doivent choisir, parmi les quelque 250 suggestions qu'elles reçoivent, les sujets des 30 ou 50 timbres de leur programme d'émission. Les conceptions graphiques et les sujets sont étudiés par une équipe d'experts. Veuillez adresser vos demandes de renseignements sur les critères de sélection et vos suggestions pour de nouvelles émissions au Comité consultatif des timbres, Société canadienne des postes, Ottawa, (Ontario) K1A 0B1.
Si vous désirez des renseignements sur les nouvelles émissions et sur les commandes postales, veuillez vous adresser au Service philatélique, Postes Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0B5.

SCP 12
Les Postes canadiennes exploitent un musée où l'on retrouve des pièces d'exposition rappelant l'histoire du service postal et des timbres au Canada. Pour consulter les livres de la bibliothèque du Musée national des Postes sis au 180, rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 1C6, il suffit de prendre un rendez-vous en téléphonant au (613) 995-9904 (région d'Ottawa-Hull).

SCP 13
Formulaires du gouvernement fédéral : La plupart des bureaux de poste distribuent les formulaires suivants du gouvernement fédéral : demande de passeport, demande d'allocations familiales, demande de pension de sécurité de la vieillesse, demande de remboursement de l'impôt prélevé sur l'essence par le gouvernement fédéral et déclarations d'impôt.

Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL)

Administration centrale
Chemin de Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0P7

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Saskatoon (Saskatchewan), Toronto (Willowdale), Montréal (Québec) et Saint John (Nouveau-Brunswick).

Autres bureaux : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 748-2000; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou autres bureaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; Régime canadien de renouvellement d'hypotèques, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 24.

La Société administre la *Loi nationale sur l'habitation* et assure les prêts hypothécaires faits par des prêteurs agréés pour des propriétés résidentielles neuves ou déjà construites, pour des propriétés neuves ou déjà construites destinées à la location et pour des unités de logement construites par des coopératives et des organismes à but non lucratif.

SCHL 1

Le Conseil canadien de l'habitation (CCH) est un organisme national qui vise à encourager l'amélioration de la conception domiciliaire au Canada par divers programmes d'information et par des rapports soutenus avec le public, l'industrie de la construction domiciliaire, les architectes et autres.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 748-2515.

Services offerts au public (SCHL 2-7)

SCHL 2

Centre canadien de documentation sur l'habitation : La Société fournit des études et des rapports techniques portant sur divers aspects du logement et du développement communautaire au Canada.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 748-2362; succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SCHL 3

Le Service consultatif sur le cadre de vie de l'enfant est un service de la Société canadienne d'hypothèques et de logement oeuvrant pour l'amélioration de l'habitat des familles canadiennes ayant des enfants. Le SCCVE joue le rôle essentiel de centre de ressources : il procure de l'aide aux personnes et organismes qui veulent faire des recherches et mettre au point des lignes directrices de conception et des solutions originales quant à la conception des aspects matériels de l'habitat et les différentes façons de réaliser ces concepts. Ceci s'applique aussi bien au domaine de l'habitat familial qu'à celui du cadre de vie de l'enfant en général.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 748-2000; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

SCHL 4

Service consultatif sur le cadre de vie des personnes âgées: Ce service poursuit des études sur la planification, l'aménagement et la construction de logements et de services communautaires accessibles aux personnes âgées. Des films, diaporamas et publications sont disponibles sur demande.
Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 748-2600.

SCHL 5

Service consultatif sur le cadre de vie des personnes handicapées: Ce service poursuit des études sur la planification, l'aménagement et la construction de logements et de services communautaires accessibles aux personnes handicapées. Des films, diaporamas et publications sont disponibles sur demande.
Renseignements: Ottawa-Hull, (613) 748-2600.

SCHL 6

Assurance hypothécaire : Cette assurance protège les prêteurs agréés comme les banques, les compagnies de fiducie et d'assurance-vie, contre les pertes subies lorsque les remboursements hypothécaires sont en défaut. Afin d'encourager une réduction de l'utilisation du mazout pour le chauffage domestique, la Société ne se portera pas garante, sauf cas exceptionnel, des hypothèques ni ne fournira de l'aide financière pour les nouvelles habitations commencées après le 1er juillet 1981 et qui sont dotées d'un système de chauffage au mazout. Les maisons équipées d'un système de chauffage au mazout sont admissibles au financement selon les termes de la *Loi nationale sur l'habitation*, dans les cas où elles sont situées dans des régions où le gaz naturel et l'électricité ne sont pas disponibles. Ces régions sont : les quatre provinces de la région de l'Atlantique, les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 748-2609; succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Société canadienne d'hypothèques et de logement (suite)

SCHL 7

Normes et directives en matière de logement et de développement communautaire : La Société procure des directives, des normes et des critères concernant la conception et le rendement de divers éléments de construction, unités de logement et cadres de vie communautaire.
Renseignements : succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Prêts et subventions (SCHL 8-18)

SCHL 8

Programme canadien d'encouragement à l'accession à la propriété: Ce programme, annoncé par le gouvernement fédéral, prévoit une subvention de $ 3 000 à l'achat d'une maison pour réduire la dette hypothécaire des personnes admissibles qui accèdent à la propriété en voie de construction ou qui le sera avant le 1er mai 1983. Pour être admissibles, les acheteurs doivent fournir une mise de fonds d'au moins 10 pour cent, en sus du montant de la subvention, à même leurs propres ressources.
Renseignements : succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SCHL 9

Régime canadien de construction de logements locatifs: Ce programme permet de consentir des prêts exempts d'intérêt pour la construction de logements locatifs dont le nombre peut aller jusqu'à 30 000, dans les endroits où le taux d'inoccupation est restreint. Grâce à des ententes conclues avec les provinces, certains logements seront mis à la disposition des personnes à faible revenu, lesquelles bénéficieront d'une aide sous forme de loyer proportionnel au revenu et, pour certains autres logements, on tiendra compte des besoins des personnes handicapées.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 748-2000; succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SCHL 10

Régime canadien de renouvellement hypothécaire: Ce régime a pour but de venir en aide aux personnes qui éprouvent de sérieuses difficultés financières lors du renouvellement de leur hypothèque à un taux d'intérêt élevé, qui exige d'eux des paiements représentant plus de 30 pour cent du revenu total du ménage avant les impôts. Des subventions non imposables pouvant s'élever jusqu'à $ 3 000 sont mises à la disposition des propriétaires-occupants pour ramener leurs paiements à 30 pour cent de leur revenu.
Renseignements : Succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 24.

SCHL 11

Programme canadien de rénovation des maisons: Ce programme a pour objet de créer de l'emploi; ainsi, il se déroule dans les endroits fortement atteints par le chômage. Le programme accorde aux propriétaires-occupants une aide financière leur permettant d'effectuer toute une gamme de travaux de réparation et d'amélioration à leur maison. Au titre du programme, le gouvernement du Canada consent aux propriétaires admissibles, des prêts-subventions représentant jusqu'à 30 pour cent des coûts de réparation ou d'amélioration de leur maison, jusqu'à concurrence de $ 3 000. Le prêt peut s'acquérir dans l'espace d'un an. Il faut qu'au moins un tiers des coûts totaux du propriétaire soit dépensé pour du travail confié à un entrepreneur.
Renseignements : Succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SCHL 12

Programme d'aide à la remise en état des logements (PAREL) : La Société offre une aide financière aux propriétaires désirant améliorer leur propriété afin qu'elle réponde aux normes minimales d'hygiène et de sécurité. Ces propriétés doivent se trouver dans des zones désignées.
Renseignements : succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SCHL 13

Programme de logements pour les ruraux et les autochtones : Ce programme réunit toutes les ressources de la *Loi nationale sur l'habitation* dans l'intérêt des ruraux et des autochtones. De l'aide financière est offerte sous forme de prêts et de subventions pour aider les familles vivant dans des collectivités rurales de 2 500 habitants ou moins à améliorer leur condition de logement.
Renseignements : succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SCHL 14

Programme d'encouragement à la technologie du bâtiment résidentiel: Des subventions, pouvant atteindre jusqu'à $ 15 000, sont offertes à toute personne ou société canadienne qui trouverait le moyen d'améliorer le logement au Canada. Les économies d'énergie, la remise en état des logements et les innovations permettant de rendre la vie plus facile aux personnes handicapées sont des priorités.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 748-2338; succursales, voir partie II, sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Société canadienne d'hypothèques et de logement (suite)

SCHL 15

Programme de recherche extérieure : La Société offre des subventions afin de stimuler la recherche relative à divers aspects sociaux, économiques, physiques, environnementaux, législatifs ou administratifs de l'habitation.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 748-2550; succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SCHL 16

Aide au logement coopératif : La Société offre une aide financière aux groupes formant une coopérative pour permettre à certains de leurs membres qui ont des revenus modiques d'acquérir et de gérer des habitations peu onéreuses.
Renseignements : succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SCHL 17

Aide financière au logement destinée aux organisations à but non lucratif : La Société offre une aide financière aux organisations à but non lucratif, gérées par leurs propres membres, pour la construction ou l'acquisition de logements destinés à des groupes défavorisés, comme les personnes âgées et handicapées.
Renseignements : succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SCHL 18

Bourses d'étude en matière d'habitation : La Société offre son appui financier aux personnes qui poursuivent leur maîtrise ou leur doctorat dans des domaines connexes à l'habitation.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 748-2250; succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Publications et matériel audio-visuel (SCHL 19-20)

SCHL 19

Publications de la SCHL : La Société émet un nombre assez considérable de publications reliées, de près ou de loin, au domaine de l'habitation. Réglements et normes, programmes d'habitation, système métrique, urbanisme, conception et construction, remise en état et économies d'énergie, cadre de vie pour les personnes âgées et handicapées et les enfants, statistiques sur l'habitation sont les principaux domaines abordés. Parmi ces publications, il faut mentionner le périodique Habitat.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 748-2609; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SCHL 20

Matériel audio-visuel (films et diaporamas) : De nombreux films et diaporamas traitant de sujets variés comme la construction, l'aménagement paysager ou résidentiel, l'habitation conçue en fonction des enfants, des personnes handicapées et des personnes âgées, etc., sont mis à la disposition du public.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 748-2601; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Société d'assurance-dépôt du Canada (SADC)

111, rue Kent, bureau 1808
(C. P. 2340, Succursale D)
Ottawa (Ontario)
K1P 5W5

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-2081.

L'objectif de la Société est de fournir une assurance contre la perte totale ou partielle de dépôts faits dans des institutions membre comme une banque, une compagnie de fiducie, une compagnie de prêt hypothécaire ou toute autre institution agréée par le gouvernement provincial.

SADC 1

L'objectif de la Société est de fournir, au profit des personnes qui ont versé des dépôts dans des institutions membres, une assurance contre la perte totale ou partielle de tels dépôts à cause de l'insolvabilité de l'institution membre. Une institution membre peut être une banque, une compagnie fiduciaire ou une compagnie de prêt hypothécaire. Le montant maximal d'assurance-dépôt est de $ 20 000 par personne dans chaque institution membre.

SADC 2

En vertu des dispositions de la *Loi sur les sociétés d'investissement*, la Société a le pouvoir d'accorder des prêts à court terme, comme prêteur en dernier ressort, aux sociétés de crédit à la vente contrôlée par des résidents canadiens. En outre, en vertu de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, la Société est autorisée à consentir des prêts à court terme pour fins de liquidités à des associations coopératives de crédit et à des corporations créées en vertu des lois d'une province ayant pour objet d'assurer ou de gérer un fonds de stabilisation ou de liquidités au bénéfice de caisses populaires et de leurs membres.

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne (SDICC)

Siège social
800, Place Victoria
Tour de la Bourse
Bureau 2220
Montréal (Québec)
(C. P. 71)
H4Z 1A8

Bureau régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique) et Toronto.

Renseignements : Montréal, (514) 283-6363 ; bureaux régionaux, voir partie II sous Toronto ou Vancouver.

La Société est chargée de favoriser l'extension et la croissance du secteur privé de l'industrie cinématographique canadienne. Elle remplit son mandat en contribuant à la production et la distribution des films commerciaux et des films de télévision canadiens produits par des entreprises canadiennes et en assurant la promotion de l'industrie lors des principales manifestations cinématographiques au Canada et à l'étranger.

Réalisation et production de films (SDICC 1-5)

SDICC 1

Aide financière à la réalisation et à la production de films: La Société accorde aux producteurs des prêts provisoires (à court terme) pour des périodes déterminées. Ces prêts, qui sont remboursables avec intérêts et frais, doivent leur permettre d'élaborer leurs projets ou de commencer le tournage avant d'avoir obtenu un financement permanent. Parfois, la Société offre une aide financière sous forme d'investissement.

SDICC 2

Production de films et choix de projets: La Société apporte son aide financière à la production de films ayant un thème canadien et des qualités créatives, artistiques et techniques exceptionnelles. À la suite de l'étude attentive de chaque projet par ses conseillers et lecteurs de scénarios, la Société détermine quels sont les films qu'elle juge admissibles. Les scénarios ou ébauches peuvent être remis à l'un des trois bureaux de la Société.

SDICC 3

Coproductions: Le Canada a conclu des ententes de coproduction avec le Royaume-Uni, la France, l'Italie, l'Allemagne de l'Ouest et Israël. La Société, par l'entremise du bureau de Montréal, reçoit et évalue les demandes de certification de films à titre de coproduction officielle et fait des recommandations au ministre des Communications, quant à l'acceptation ou au rejet des demandes reçues.

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne (suite)

SDICC 4

Aide financière à la distribution de films au Canada: Des prêts à court terme sont offerts aux distributeurs canadiens pour aider la sortie d'un long métrage canadien au Canada. Le programme vise les films destinés à sortir en salles et les films télévisés. Le matériel publicitaire doit être créé et produit par des entreprises canadiennes. Pour être admissible, il faut envoyer une proposition détaillée à l'un des trois bureaux de la Société.

SDICC 5

La SDICC participe également au Marché de Los Angeles et aux Festivals de Cannes, Montréal, Toronto et Banff. Lors de ces événements importants, elle fournit des renseignements sur l'industrie cinématographique canadienne et en fait la promotion.

Attribution des visas (SDICC 6)

SDICC 6

Visas de films et d'enregistrements vidéo: Seul le Ministre de Communications peut attester que des enregistrements cinématographiques ou magnétoscopiques sont canadiennes et satisfont aux exigences énumérées dans les Règlements de l'impôt sur le revenu. Pour toute question relative à l'attribution des visas, veuillez communiquer avec le Bureau d'émission de visas des films et enregistrements vidéo canadiens, Direction des arts et de la culture, ministère des Communications, 365 avenue Laurier ouest, bureau 1615 A, Ottawa (Ontario), K1A 0C8.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 593-4371.

La Société des Transports du Nord Limitée (STNL)

9945, 108e Rue
Edmonton (Alberta)
T5K 2G9

Renseignements : Edmonton, (403) 423-9201.

STNL 1

La Société des Transports du Nord Limitée est une compagnie de transport maritime couvrant le bassin du Mackenzie et le littoral de l'Arctique occidental. La Société offre également des services maritimes spécialisés sous contrat d'affrètement aux entreprises d'exploration pétrolière et gazière dans la mer de Beaufort ainsi que des services de transport routier dans l'Ouest canadien et les Territoires du Nord-Ouest.
Renseignements : Direction de la commercialisation, Edmonton, (403) 423-9206.

Société du crédit agricole Canada (SCA)

Siège social
434, rue Queen
(C. P. 2314, Succursale D)
Ottawa (Ontario)
K1P 6J9

Bureaux régionaux : Kelowna (Colombie-Britannique), Edmonton, Regina, Winnipeg, Guelph (Ontario), Québec (Sainte-Foy), et Moncton (Nouveaux-Brunswick).

Bureaux locaux : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-6606; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux locaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

La Société du crédit agricole a été créée pour aider les agriculteurs ou ceux désirant le devenir, à acheter, à mettre sur pied et à maintenir des entreprises agricoles rentables. Un comité de consultation composé d'agriculteurs et d'autres personnes qualifiées nommées par le Ministre conseille la Société en ce qui a trait aux politiques et à d'autres sujets.

SCA 1

Loi sur le crédit agricole : Prêts hypothécaires agricoles: La Société accorde aux agriculteurs canadiens des prêts hypothécaires à long terme pour les aider à mettre sur pied des exploitations familiales rentables.

SCA 2

Loi sur le crédit aux syndicats agricoles : La Société accorde des prêts collectifs aux agriculteurs canadiens qui, pour économiser, décident d'acheter et de partager de l'outillage, des bâtiments ou du matériel fixe.

SCA 3

Programme spécial d'aide financière à l'agriculture -Ce programme d'aide temporaire de deux ans (1982-1983 et 1983-1984) est destiné à fournir de l'aide aux agriculteurs canadiens qui éprouvent des difficultés financières sérieuses. Les prêts spéciaux sont approuvés en vertu de la *Loi sur le crédit agricole* et les emprunteurs sont éligibles à une remise d'intérêt de 4 pour cent pendant deux ans.

Société pour l'expansion des exportations (SEE)

Siège social
110, rue O'Connor
(C. P. 655)
Ottawa (Ontario)
K1P 5T9

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Toronto, Montréal (Québec) et Halifax.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 237-2570; bureaux régionaux ou autres, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; renseignements aux clients, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 24.

La Société fonctionne selon un principe commercial qui vise à aider les exportateurs canadiens, compétitifs en termes de prix, de qualité et de prestations de services, à trouver de la concurrence normale en matière de crédit commercial sur les marchés étrangers.

SEE 1

Financement (moyen et long terme aux acheteurs étrangers) : La Société fournit des services de financement, à moyen et à long termes, aux acheteurs étrangers de biens d'équipement et de services canadiens. Elle verse directement les fonds aux fournisseurs canadiens pour le compte des emprunteurs étrangers ou offre du financement à forfait en achetant des billets à l'ordre des fournisseurs canadiens, ce qui a pour effet de fournir des ventes au comptant aux exportateurs canadiens. La Société garantit aussi les prêts que les banques et les institutions financières consentent aux acheteurs étrangers pour appuyer des exportations canadiennes.

SEE 2

Garanties (cautions de bonne fin et de soumission) : La Société offre des garanties inconditionnelles aux banques qui délivrent à un acheteur étranger au nom d'un exportateur canadien des cautions de bonne fin et de soumission sous forme de lettres de crédit irrévocables.

SEE 3

Garanties (crédits fournisseur et acheteur) : La Société délivre des garanties inconditionnelles aux banques et aux autres prêteurs qui fournissent du financement sans recours, dans le cadre d'une vente de biens d'équipement assurée par la Société (crédit fournisseur), ou qui prêtent aux acheteurs de biens d'équipement et de services canadiens (crédit acheteur).

Société pour l'expansion des exportations (suite)

SFE 4

Assurance (cession des droits et devoirs d'un exportateur) : La Société pour l'expansion des exportations consent généralement à remettre à une banque ou à une autre institution financière le produit d'un règlement en vertu d'une police d'un exportateur afin de faciliter les arrangements bancaires de l'exportateur; cependant, si une banque ou une autre institution financière consent à acheter auprès de l'exportateur une créance sur l'étranger qui est assurée, la SFE consentira à céder à la banque ou à l'institution financière les droits et devoirs de l'exportateur en vertu de la police.

SFE 5

Assurance (consortium) : La Société protège chacun des membres d'un syndicat commercial d'exportation contre un appel de caution de bonne fin, en raison de l'inexécution des obligations par un ou plusieurs membres du syndicat commercial.

SFE 6

Assurance (crédit à l'exportation) : La Société protège, par l'assurance-crédit, l'exportateur contre les risques de non-paiement, par les acheteurs étrangers, suite à des événements commerciaux ou politiques indépendants de la volonté du vendeur ou de l'acheteur (insolvabilité, carence, annulation de permis d'importation ou d'exportation, blocage des devises étrangères, etc.). Dans certains cas, seuls les risques politiques peuvent être assurés.

SFE 7

Assurance (investissement à l'étranger) : La Société assure les investissements canadiens à l'étranger contre trois grands risques politiques, à savoir l'inconvertibilité des devises ou les difficultés de transfert du capital ou des bénéfices, l'expropriation et la guerre ou la révolution.

SFE 8

Assurance (caution de bonne fin) : La Société protège l'exportateur contre un appel injustifié de la caution de bonne fin délivrée à l'acheteur par la banque de l'exportateur, sous forme de lettre de crédit irrévocable.

SFE 9

Assurance préalable au versement : La Société assure l'exportateur contre le refus d'un acheteur ou d'un emprunteur d'autoriser la Société à verser les fonds d'un prêt pour payer des biens produits ou des services rendus.

SFE 10

Assurance (cautionnement) : La Société assure une partie du risque assumé par une société de cautionnement canadienne ayant délivré une caution de bonne fin à un acheteur étranger.

Société Radio-Canada (SRC)

Administration centrale
1500, avenue Bronson
(C. P. 8478)
Ottawa (Ontario)
K1G 3J5

Bureaux centraux : ***réseau français***, Montréal (Québec); ***réseau anglais***, Toronto; ***réseau international***, Montréal (Québec).
Bureaux régionaux : ***réseau français***, Vancouver (Colombie-Britannique), Edmonton, Winnipeg, Toronto, Montréal (Québec), (y compris Service du Québec nordique) et Moncton (Nouveau-Brunswick); ***réseau anglais***, Vancouver (Colombie-Britannique), Edmonton, Winnipeg, Toronto, Ottawa (y compris Service du Nord), Montréal (Québec), Halifax et St John's.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 731-3111; bureaux centraux ou régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

La Société Radio-Canada offre un assortiment d'émissions radiodiffusées parmi lesquelles des nouvelles, des émissions éducatives et de variétés.

SRC 1

Services nationaux : La Société Radio-Canada est une société d'état qui dirige plusieurs services nationaux : un réseau de télévision de langue française, un réseau de télévision de langue anglaise ainsi que les réseaux AM et FM en anglais et en français qui produisent des émissions de contexte canadien dans la plupart des cas. Le service radiophonique de Radio-Canada est à la disposition d'environ 99,4% de la population canadienne et la télévision 99,1%.

SRC 2

Télévision parlementaire : Grâce à la télévision parlementaire, les Canadiens peuvent, au moyen du câble, suivre les débats de la Chambre des Communes.

SRC 3

Radio-Canada International : Ce service de radiodiffusion international multilingue diffuse en onze langues dans le monde entier. En plus de diffuser sur ondes courtes, Radio-Canada International distribue gratuitement des émissions enregistrées aux radiodiffuseurs du monde entier. Les stations radio et TV des Forces Armées Canadiennes en Allemagne transmettent certains bulletins de nouvelles diffusés par la SRC au Canada, en français et en anglais, et Radio-Canada International leur fournit des émissions enregistrées des réseaux français et anglais de la Société.

SRC 4

Service du Nord de Radio-Canada : Ce service radiophonique offre, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, des émissions produites localement en anglais et dans les langues autochtones ainsi que des émissions du réseau national.

Société Radio-Canada (suite)

SRC 5

Service de télédiffusion du Nord de Radio-Canada : Avec l'établissement en 1978 d'un petit centre de production à Yellowknife, la télévision du service du Nord peut produire des émissions locales et aussi en acheter. En plus des émissions-réseau, le service du Nord diffuse des émissions venant d'autres parties du Canada ainsi que des émissions sur le Nord qui sont achetées ailleurs et dont quelques unes ont une bande sonore en inuktitut.

SRC 6

Service du Québec nordique : Ce service offre la plupart des émissions de radio et télévision en français et en anglais aux habitants du Québec nordique ainsi que certaines émissions en inuktitut, cri et autres langues autochtones.

SRC 7

Les diverses méthodes de transmission de Radio-Canada comprennent les canaux en location du satellite canadien Anik, ainsi que l'exploitation des connexions par microondes et terrestres qui s'étendent sur plus de 85 000 km.

SRC 8

Vidéothèque : Ce centre de visionnement de Radio-Canada, une première au pays, est situé au centre-ville d'Ottawa. Il propose au public des émissions enregistrées sur cassette vidéo parmi lesquelles des centaines de productions télévisées de toutes catégories provenant des réseaux anglais et français. Le visionnement de ces émissions se fait sur invitation ou sur rendez-vous.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 234-1218.

Solliciteur général Canada (SGC)

Administration centrale
Immeuble Sir-Wilfrid-Laurier
340, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0P8

Bureaux régionaux (centres de consultation) : Vancouver (Colombie-Britannique), Saskatoon (Saskatchewan), Toronto, Montréal (Québec) et Moncton (Nouveau-Brunswick).

Renseignements : Ottawa-Hull, Direction des programmes, (613) 995-5811; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Le Solliciteur général détient un pouvoir général dans les domaines suivants : les pénitenciers, les libérations conditionnelles, les remises de peine et la Gendarmerie royale du Canada.

SGC 1

Financement de programmes de recherche : Le Ministère aide sous forme de contrats de recherche, à financer les programmes de recherche d'universités, d'organismes privés ou de personnes hautement qualifiées, qui portent sur des travaux que le Ministère considère comme prioritaires et qui visent à réduire les répercussions sociales et économiques du crime. Direction des programmes.

SGC 2

Financement du Programme projets novateurs : Le Ministère donne des contributions à des particuliers, des groupes ou organismes privés et des gouvernements municipaux, régionaux ou provinciaux pour des projets novateurs qui pourraient améliorer le système de justice pénale. Direction des programmes.

SGC 3

Financement du Programme de contributions de base : Le Ministère donne des contributions aux centres reconnus de recherche en criminologie au Canada afin de promouvoir la recherche en criminologie, de favoriser la diffusion des résultats obtenus et d'appuyer la formation de chercheurs en criminologie. Direction des programmes.

SGC 4

Programme de subventions : Le Ministère offre un nombre très restreint de subventions destinées à assurer un financement de base à des organismes d'envergure nationale qui oeuvrent dans le domaine de la justice pénale. Direction des programmes.

Solliciteur général Canada (suite)

SGC 5

Bibliothèque et centre de documentation sur la justice pénale : Le Ministère gère le Centre de documentation sur la justice pénale qui sert de centre d'échanges et de documentation en matière de recherche pénale au Canada. Le Centre offre des services bibliothécaires et des services de référence à tous ceux qui s'intéressent aux renseignements ayant trait à la justice pénale. Ces services sont offerts aux personnes référées par leur bibliothèque laquelle doit être affiliée au Centre. Direction des programmes.

SGC 6

Programme des publications : Le Programme des publications a pour objectif de diffuser des renseignements sur les politiques et les programmes de la justice pénale à un auditoire aussi étendu que possible. On peut obtenir ces publications en s'adressant à la Division des communications.
Renseignements : Direction des programmes, Ottawa-Hull, (613) 995-4211, poste 140.

SGC 7

Programmes d'emploi pour étudiants pendant l'été : le Ministère, dans le cadre du Programme d'emploi d'été des jeunes, offre des emplois pour des travaux ayant trait à la justice pénale. Direction des programmes.

SGC 8

Financement de conférences et d'ateliers : Le Ministère offre un nombre restreint de subventions pour des conférences ou ateliers qui ne sont pas organisés par le gouvernement et qui l'intéressent particulièrement. Direction des programmes.

Statistique Canada (SC)

Administration centrale
Immeuble R. H. Coats
Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto, Montréal (Québec), Halifax, et St. John's. L'ouverture d'un bureau à Sturgeon Falls (Ontario) est prévue pour juillet 1983.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 992-4734 ou 996-5254; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; Service de référence, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 25.

Aux termes de la *Loi sur la statistique*, Statistique Canada doit "recueillir, établir, analyser, résumer et publier des renseignements statistiques sur les activités commerciales, industrielles, financières, sociales, économiques et générales, et sur l'état de la population". Statistique Canada travaille de concert également avec les autres organismes fédéraux et provinciaux. Il fournit, en outre, des services de consultation et d'information aux utilisateurs expérimentés ou non.

Statistiques (SC 1-45)

SC 1

Agriculture : Des statistiques sont disponibles en ce qui concerne les cultures et le bétail, le nombre d'exploitations agricoles, les recettes agricoles et autres renseignements financiers, l'utilisation de l'énergie dans les exploitations agricoles, ainsi que la structure et la base de production de l'agriculture.

SC 2

Transports aériens : Des statistiques sont disponibles en ce qui concerne les services aériens commerciaux, y compris les finances, les activités, le trafic et l'origine et la destination des passagers.

SC 3

Balance des paiements : Des statistiques sont disponibles en ce qui concerne les opérations du compte courant et du compte de capital entre le Canada et les autres pays et les engagements de fin d'année et créances à l'endroit des non-résidants.

SC 4

Entreprises : Des statistiques sont disponibles en ce qui concerne les finances, les ventes et les autres aspects importants du secteur des sociétés de l'économie canadienne.

Statistique Canada (suite)

SC 5

Recensement de l'agriculture : Statistique Canada effectue une enquête quinquennale auprès de toutes les exploitations agricoles canadiennes permettant d'obtenir des renseignements sur des aspects importants de la structure de l'agriculture au Canada, notamment l'utilisation des terres et l'inventaire des récoltes, du bétail, des bâtiments et des machines.

SC 6

Recensement de la population et du logement : Une enquête qui est menée auprès de tous les Canadiens, dans les années se terminant par le chiffre 1 ou 6, offre des chiffres démographiques de base ainsi que des renseignements sur la langue, le niveau d'instruction, l'activité sur le marché du travail et les caractéristiques des logements et des ménages. Au cours des années se terminant par le chiffre 1, des renseignements supplémentaires sont recueillis sur l'origine ethnique, l'immigration, la profession, le revenu et les dépenses au titre du logement. Les données sont disponibles sous formes de publications, de microfiches et d'imprimés ordinolingues pour les diverses régions géographiques de recensement.

SC 7

Communications : Des statistiques sont disponibles en ce qui concerne les finances et les activités des radiodiffuseurs et télédiffuseurs, des services de télédistribution et des entreprises de télécommunications, y compris des compagnies de téléphone.

SC 8

Construction : Des statistiques sont disponibles en ce qui concerne les mises en chantier et les permis de construire, l'industrie de la construction, les investissements privés et publics au Canada, ainsi que les stocks d'immobilisation et leur degré d'utilisation dans l'industrie.

SC 9

Revenus et dépenses des consommateurs : Des statistiques sont disponibles en ce qui concerne les revenus, dépenses, logement et autres indicateurs du bien-être économique des personnes et des familles canadiennes.

SC 10

Indice des prix à la consommation (IPC) : L'IPC (connu aussi sous le nom de indice du coût de la vie) est basé sur un relevé périodique des prix d'un "panier" de biens et de services généralement achetés par les consommateurs. Ce "panier" est mis à jour à intervalles réguliers afin de refléter les changements chronologiques des habitudes d'achat.

SC 11

Culture : Des statistiques sont disponibles en ce qui concerne l'édition de livres, les médias, les musées, les artistes et d'autres aspects de la vie culturelle canadienne.

SC 12

Démographie : Statistique Canada produit des estimations et des projections annuelles de la population selon l'âge, le sexe et l'état matrimonial, et des estimations et des projections annuelles des ménages et des familles, y compris des statistiques sur les naissances, les décès, les mariages et les divorces.

SC 13

Modèles économiques : Statistique Canada permet d'avoir accès à des modèles économiques structurels de l'économie canadienne, comme les modèles nationaux des prix et des entrées-sorties et les totalisations spéciales qui s'y rapportent.

SC 14

Éducation : Des statistiques sont disponibles en ce qui concerne les inscriptions, le personnel enseignant et les finances pour tous les niveaux de l'éducation.

SC 15

Emploi : Des données recueillies auprès de particuliers et d'organismes et qui portent sur les branches d'activité, les professions, les heures de travail, les gains, les coûts des avantages sociaux, et d'autres sujets sont mises à la disposition du public.

SC 16

Énergie : Le ministère offre des statistiques sur l'offre et la demande concernant tous les types de combustibles.

SC 17

Commerce extérieur : Des statistiques sont disponibles en ce qui concerne la nature, la quantité et la valeur des exportations et des importations canadiennes selon le pays de destination ou d'origine.

SC 18

Flux financiers : Des statistiques, sur le patrimoine financier du Canada, et les canaux par lesquels s'effectuent les activités de financement (prêts et emprunts), sont mis à la disposition du public.

SC 19

Statistiques financières : Des statistiques sont disponibles en ce qui concerne les données financières et les ratios de performance de certaines entreprises individuelles, des sociétés industrielles, des institutions financières et des entreprises de l'État.

SC 20

Propriété et contrôle étrangers : Des statistiques et des analyses sont produites en ce qui concerne la portée et l'influence de la propriété et du contrôle étrangers dans les sociétés canadiennes et des liens de parenté entre les sociétés. Ces données sont recueillies à partir d'enquêtes faites en vertu de la *Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers* (CALURA) et d'autre enquêtes.

Statistique Canada (suite)

SC 21

Produit national brut (PNB) : Une estimation de la valeur totale de la production et de la consommation des biens et services par des résidants canadiens, aux cours du marché et en dollars constants est publiée trimestriellement et annuellement.

SC 22

Administrations publiques : Des statistiques sur les finances et l'emploi, comparables à l'échelle internationale, sont mises à la disposition du public.

SC 23

Santé : La Division de la santé compile des statistiques sur le nombre de lits, le personnel et l'état financier des hôpitaux, des centres de psychiatrie, des maisons de convalescence et pour personnes âgées; statistiques sur le type de patients fréquentant les hôpitaux et les centres de psychiatrie; statistiques sur les infirmiers et infirmières diplômés ainsi que sur les naissances, les décès, les mariages et les divorces. Cette Division possède aussi le Centre de référence en nosologie qui s'occupe de la classification des maladies, diagnostics, accidents, etc.

SC 24

Statistique Canada publie un index trimestriel de l'offre d'emploi en se fondant sur le nombre de postes annoncés dans les grands quotidiens. Cet index donne une estimation des changements dans le nombre d'offres d'emploi au Canada et dans ses principales régions.

SC 25

Logement : Le Ministère détient des statistiques sur le type de logements et le nombre de pièces par logement, la valeur des habitations, les loyers, les combustibles, la période de construction, l'équipement ménager, ainsi que les mises en chantier et les parachèvements.

SC 26

Indice de la production industrielle : Cet indice permet d'évaluer la production mensuelle réelle de chaque industrie manufacturière, du secteur des mines, du pétrole, et des services d'utilité publique (électricité, gaz naturel et eau).

SC 27

Statistiques des entrées-sorties : Des statistiques sur les échanges interindustriels de biens et services sont compilées par le Ministère.

SC 28

Justice : Des statistiques, portant sur l'application de la loi, les tribunaux de juridiction criminelle et de justice civile, la délinquance juvénile, l'aide juridique et les services correctionnels sont disponibles.

SC 29

Population active : Des statistiques sont disponibles en ce qui concerne l'emploi, le chômage et les caractéristiques des personnes actives et inactives sur l'application de la *Loi sur l'assurance-chômage*.

SC 30

Indicateurs principaux : Le Ministère détient des statistiques sur un groupe d'indicateurs économiques, comme les ventes d'automobiles, qui amorcent souvent des mouvements cycliques dans l'économie et présagent des événements économiques futurs. L'indicateur principal composite de Statistique Canada pondère et résume ceux-ci en un seul indicateur mensuel.

SC 31

Syndicats : Statistique Canada détient des données sur les activités des syndicats au Canada et leur association aux syndicats internationaux, déclarées aux termes de la *Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers* (CALURA).

SC 32

Fabrication : On peut disposer de statistiques sur les stocks, livraisons, commandes, capacité, utilisation, matières utilisées et autres caractéristiques, pour tous les genres d'industries manufacturières.

SC 33

Cartes : Statistique Canada détient des cartes indiquant les limites des diverses régions statistiques liées au recensement de la population et du logement, ainsi que des cartes d'autres secteurs géographiques types.

SC 34

Transports routiers : Le Ministère met à la disposition du public des statistiques sur le transport privé et pour le compte d'autrui, le transport par autocar et autobus, y compris les finances, les activités et le trafic pour la plupart des secteurs d'enquête.

SC 35

Véhicules automobiles : Le Ministère met à la disposition du public des statistiques sur les immatriculations consignées par les provinces et les territoires et sur les ventes de carburant.

SC 36

Entreprises multinationales : Statistique Canada effectue une analyse statistique des sociétés multinationales.

SC 37

Régimes de pensions : Le Ministère détient des statistiques sur les recettes, dépenses et actif de tous les régimes de pensions en fiducie et sur les conditions et champ d'application des régimes parrainés par les employeurs.

Statistique Canada (suite)

SC 38

Prix : Le Ministère met des statistiques à la disposition du public sur les variations des prix dans les différents secteurs de l'économie, notamment ceux qui ont trait aux services et aux biens de consommation, à la construction, à l'agriculture et à la fabrication.

SC 39

Transports ferroviaires : Le Ministère met des statistiques à la disposition du public sur les activités de tous les transporteurs ferroviaires publics au Canada, finances, matériel, combustible, trafic des marchandises, effectifs et accidents y compris.

SC 40

Loisirs : Le Ministère détient des statistiques sur le matériel récréatif des particuliers et sur la participation aux activités de loisir.

SC 41

Commerce de détail : Le Ministère détient des statistiques sur les ventes au détail des magasins à succursales et indépendants selon le genre d'entreprises et, parfois, selon le produit.

SC 42

Sciences et technologie : Le Ministère met des statistiques à la disposition du public sur les ressources consacrées aux sciences et à la technologie par les gouvernements fédéral et provinciaux, l'industrie et les organismes à but non lucratif.

SC 43

Commerce : Le Ministère met des statistiques sur le commerce de détail, de gros, et sur les services aux consommateurs à la disposition du public.

SC 44

Voyages et tourisme : Le Ministère détient des statistiques sur les déplacements au travail, les voyages des Canadiens au pays d'une distance de 80 km ou plus, et les voyages à l'étranger qui comprennent les voyages des non-résidants au Canada et les voyages des Canadiens à l'étranger.

SC 45

Transports maritimes : Le Ministère détient des statistiques sur l'exploitation navale, les schémas du trafic et les cargaisons manipulées dans les ports canadiens, au titre du commerce intérieur et international.

Services statistiques (SC 46-54)

SC 46

Le Centre canadien de la statistique juridique qui est un organisme fédéral-provincial coordonne les ressources chargées de rassembler de l'information et des statistiques sur tout l'appareil juridique au Canada.

SC 47

CANSIM : C'est une banque de données statistiques d'accès direct ou en différé, contenant plus de 125 000 données de séries chronologiques et une banque distincte de données socio-économiques et classées par recoupement, y compris des renseignements sur le recensement.

SC 48

Classifications : Des nomenclatures de structures normalisées permettant d'agencer les statistiques selon les activités économiques, les professions, les produits et les régions géographiques sont mises à la disposition du public.

SC 49

Planification communautaire : Des données qui sont fondées sur des recherches faites à partir de statistiques dans le domaine de la planification familiale sont mises à la disposition des groupes ou personnes impliqués dans ce domaine. On peut se procurer la publication intitulée *Comment les collectivités peuvent tirer partie des statistiques* auprès de Statistique Canada pour le prix de $1,00 l'exemplaire.

SC 50

Service de consultation et d'information statistiques : Le Bureau répond aux demandes de données statistiques sur tous les sujets et met à la disposition du public une collection de ses plus récentes publications dont la plupart existent sur microfiches ou microfilms. Des totalisations de données non publiées sont également disponibles à des fins de référence. Statistique Canada offre son aide aux utilisateurs expérimentés ou non et indique la façon de se brancher directement au CANSIM. Les demandes de renseignements peuvent se faire par téléphone, par courrier ou en personne à n'importe quel bureau de Statistique Canada.

SC 51

Cartes et graphiques statistiques : Les usagers peuvent se prévaloir de toute une gamme de services de cartographie assistés par ordinateur.

SC 52

Recherches relatives aux pensions et à la citoyenneté : Des recherches sont effectuées dans le but d'établir la preuve de l'âge, du lieu de naissance et de la durée de résidence au Canada aux fins de régimes de retraite et de la citoyenneté.

SC 53

Publications statistiques : Statistique Canada prépare et produit plus de 500 publications par année, dont plusieurs paraissent sur une base trimestrielle et mensuelle. Parmi celles-ci, mentionnons des recueils tels que l'*Annuaire du Canada*, le *Canada* et la *Revue statistique du Canada*. Le *Catalogue* de Statistique Canada, dont l'index renferme plus de 8 000 sujets, peut être obtenu auprès de n'importe quel bureau de l'organisme.

Statistique Canada (suite)

SC 54

Enquêtes : Statistique Canada peut mener des enquêtes à frais recouvrables et offre des conseils sur la conception et d'autres aspects relatifs à des projets de compilation d'information.

Téléglobe Canada (TELEC)

Administration centrale
680, rue Sherbrooke ouest
Montréal (Québec)
H3A 2S4

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Toronto, et Halifax.

Renseignements : Montréal (Québec), (514) 281-7981; bureaux régionaux, voir partie II sous Vancouver (Colombie-Britannique), Toronto ou Halifax.

Téléglobe Canada est une société de la Couronne chargée d'offrir aux Canadiens des services internationaux de téléphone, de télex, de télégraphe, de transmission de données, de télécopie, de radiodiffusion et de télédiffusion.

TELEC 1

La Société possède et exploite un réseau international de câbles et de satellites, en collaboration avec les sociétés exploitantes nationales et internationales, ce qui permet aux Canadiens d'entrer en contact avec presque tous les pays du monde. Les installations de la Société comprennent six stations d'aboutissement de câble, situées à Corner Brook (Terre-Neuve), Beaver Harbour et Mill Village (Nouvelle-Écosse), Port Alberni et Vancouver (Colombie-Britannique) et Keawaula (Hawaï). Un dépôt de câbles situé à St. John's et quatre stations terriennes, deux à Mill Village (Nouvelle-Écosse), une à Lake Cowichan (Colombie-Britannique) et une à Weir (Québec) complètent ces installations. De plus, la Société possède et exploite trois stations terminales de trafic international, qui commutent le trafic d'arrivée et de départ vers la destination appropriée.

TELEC 2

Comité des dons : Téléglobe Canada fournit une aide financière aux oeuvres de charité immatriculées par l'intermédiaire de son Comité des dons afin de faire la promotion de ses objectifs. Cette aide est offerte à toute oeuvre de charité immatriculée auprès de Revenu Canada.
Renseignements : Montréal (Québec), (514) 281-5215.

Transports Canada (TC)

Administration centrale
Immeuble de Transports Canada
Place de Ville
330, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5

Bureaux régionaux : *Administration canadienne des transports aériens* : Edmonton, Winnipeg, Toronto (Willowdale), Montréal (Dorval) (Québec), Moncton (Nouveau-Brunswick) ; *Administration canadienne du transport maritime* : Vancouver (Colombie-Britannique), Toronto, Montréal (Québec), Québec, Dartmouth (Nouvelle-Écosse), St John's ; *Administration de pilotage* : Vancouver (Colombie-Britannique), Cornwall (Ontario), Montréal (Québec), Halifax ; *Administration canadienne des transports de surface* : St John's.

Autres bureaux : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-5861 ; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus ; autres bureaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ; garde côtière, cas de détresse maritime, services de recherche et sauvetage, catastrophes écologiques, gestion du trafic maritime et renseignements maritimes, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 24.

Les responsabilités qui incombent à ce ministère sont les chemins de fer gouvernementaux, l'Administration de transports aériens, l'Administration du transport maritime et l'Administration des transports de surface.

Administration canadienne des transports aériens (TC 1-38)

TC 1

Taxe de transport aérien : Cette taxe est une des sources de revenu direct servant à financer les installations et services connexes de l'aviation canadienne.
Renseignements : Administration canadienne des transports aériens, Division de la surveillance des taux, (613) 996-0942 ou 995-0081.

TC 2

Carrières en aéronautique : les centres d'information de vol fournissent des possibilités de carrière aux contrôleurs de la circulation aérienne, aux opérateurs radio, aux inspecteurs de l'aviation civile et aux autres techniciens de l'aéronautique.
Renseignements : Administration canadienne des transports aériens, Ottawa-Hull, (613) 996-0230 ou 995-9621.

Enquête sur les accidents et sécurité (TC 1-9)

TC 3

Sécurité de la navigation aérienne : Les centres d'information de vol fournissent à la communauté aéronautique des aides électroniques à la navigation, des communications, des bulletins aéronautiques et météorologiques, des services de planification de vol, de recherche et de sauvetage, de même que d'autres services et installations de sécurité.
Renseignements : Télécommunications et électronique (Air), Aéronautique civile, Ottawa-Hull, (613) 996-6211.

TC 4

Certificats d'exploitation accordés aux transporteurs aériens commerciaux : Le Ministère émet aux transporteurs aériens commerciaux, des certificats d'exploitation attestant que le matériel est conforme aux normes de sécurité.
Renseignements : Administration canadienne des transports aériens, Ottawa-Hull, (613) 992-7585 ; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 5

Renseignements sur la sécurité aérienne : Le Ministère est chargé des bulletins d'information sur la sécurité aérienne. Ces bulletins fournissent des renseignements et des analyses de données d'enquêtes concernant des accidents d'aéronefs survenus au Canada et à l'étranger.
Renseignements : Bureau de la sécurité aérienne, Aéronautique civile, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 6

Normes de sécurité aérienne : Le Ministère établit des directives, dans le cas de manifestations aéronautiques spéciales, ainsi que des normes et règles de pratique reconnues, afin d'assurer la sécurité des aviateurs et du public.
Renseignements : Licences d'aéronefs et enregistrement, Aéronautique civile, Ottawa-Hull, (613) 992-4712.

TC 7

Aides à la navigation aérienne : Le Ministère est chargé de fournir des renseignements sur l'administration des transports aériens et des services sur l'observation radar de la circulation. Il offre, sur demande, de l'assistance radar, ainsi que de l'aide radiogoniométrique THF (très haute fréquence) et UHF (ultra haute fréquence), aux aéronefs à la portée des stations équipées du matériel nécessaire.
Renseignements : Méthodes et espace aérien, Aéronautique civile, Ottawa-Hull, (613) 996-1395 ; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Transports Canada (suite)

TC 8

Sécurité aérienne et enquêtes sur les accidents aéronautiques : Le Ministère offre à la communauté aéronautique de la documentation audio-visuelle sur la sécurité aérienne, ainsi que de la documentation technique sur l'analyse des débris. Le Ministère fournit aussi les renseignements préliminaires sur les accidents d'aéronefs canadiens et étrangers qui surviennent au Canada et offre aux pilotes une source d'information sur des questions d'analyse en ingénierie leur permettant d'analyser les problèmes de sécurité reliés au matériel. Le Ministère reçoit également les rapports d'enquêtes sur les accidents et sur les défaillances. Un fichier mécanographique emmagasine les données tirées des enquêtes sur les accidents d'aéronefs canadiens et étrangers survenus au Canada.
Renseignements : Bureau de la sécurité aérienne, Aéronautique civile, Ottawa-Hull, (613) 992-4317; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; *urgences*, tout bureau du Ministère, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 9

Service d'alerte, de recherche et de sauvetage : L'Administration canadienne des transports aériens avise et aide les organismes compétents dans la recherche et le sauvetage d'aéronefs en détresse. À cette fin, il alerte les responsables du matériel de secours et des ambulances, les médecins et les autres services de sécurité.
Renseignements : Division des méthodes et de l'espace aérien, Ottawa-Hull, (613) 996-7395 ; *urgences*, tout bureau du Ministère, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Circulation aérienne (TC 10-14)

TC 10

Contrôle de la circulation aérienne : L'Administration canadienne des transports aériens est chargée de la circulation aérienne et fournit, à cet égard, un service de contrôle aux aéronefs évoluant dans l'espace aérien canadien, ou dans l'espace aérien international dont le Canada a accepté la charge.
Renseignements : Service de la circulation aérienne, Aéronautique civile, Ottawa-Hull, (613) 992-7661.

TC 11

Services de contrôle régionaux et aéroportuaires : Les tours de contrôle offrent des services de contrôle de la circulation aérienne aux aéronefs à l'aéroport même et aux environs. Les centres de contrôle régionaux veillent à la surveillance d'aéronefs évoluant dans des espaces aériens contrôlés en vertu des règles de vol aux instruments ou de vol à vue contrôlé.
Renseignements : Administration canadienne des transports aériens, Ottawa-Hull, (613) 996-7395.

TC 12

Espace aérien : Le Ministère est chargé d'assurer l'exploitation de l'espace aérien au Canada, des aides à la navigation aérienne et des installations de communication aéronautique, afin de satisfaire à la demande du monde aéronautique, selon les prévisions qui ont été faites.
Renseignements : Administration canadienne des transports aériens, Ottawa-Hull, (613) 996-3675.

TC 13

Réservation de l'espace aérien : Le Ministère offre des services de réservation de l'espace aérien, ainsi que des renseignements à cet égard, pour des activités particulières en espace contrôlé.
Renseignements : Administration canadienne des transports aériens, Ottawa-Hull, (613) 996-7178.

TC 14

Modèles de prévision pour les activités de l'aviation : L'Administration canadienne des transports aériens utilise une série de modèles visant à prévoir les futurs domaines des activités de l'aviation dans le cadre de l'aviation civile canadienne. Ces prévisions comprennent les mouvements des aéronefs, les passagers et la cargaison considérés à l'échelle nationale et par aéroport.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 996-0836.

Entraînement au vol et licences (TC 15-18)

TC 15

Licences accordées aux contrôleurs de la circulation aérienne : La Division des licences est chargée des conditions d'émission et de validation des licences du personnel de l'aéronautique civile.
Renseignements : Licences du personnel, Aéronautique civile, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 16

Guides à l'intention des candidats aux examens de licences aéronautiques : Le Ministère offre, aux candidats aux examens de licences aéronautiques, des guides d'étude et de référence.
Renseignements : Entraînement au vol et examens, Aéronautique civile, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 17

Cours à l'intention des instructeurs de vol : Le Ministère offre des cours de recyclage aux instructeurs de vol civil.
Renseignements : Entraînement au vol et examens, Aéronautique civile, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Transports Canada (suite)

TC 18

Examens en vue d'une licence de pilote ou de mécanicien en aéronautique : Le Ministère est chargé des examens écrits en vue de la licence de pilote ou de mécanicien en aéronautique. Les candidats compétents peuvent subir ces examens dans les bureaux régionaux et quelques sous-bureaux.
Renseignements : Entraînement au vol et examens, Aéronautique civile, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Licences des aéronefs et enregistrement (TC 19-23)

TC 19

Copropriété d'aéronefs : Le Ministère offre des renseignements aux copropriétaires, ou éventuels copropriétaires, d'un aéronef immatriculé au Canada.
Renseignements : *questions juridiques et de politique*, Licences des aéronefs et enregistrement, Aéronautique civile, Ottawa-Hull, (613) 992-3712; *généralités*, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 20

Carnet de route des aéronefs : Le Ministère enregistre les heures de vol et l'état de services des aéronefs, conformément au règlement 826 sur l'aéronautique.
Renseignements : *questions juridiques et de politique*, Licences des aéronefs et enregistrement, Aéronautique civile, Ottawa-Hull, (613) 992-3712; *généralités*, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 21

Licences des aéronefs importés : Le Ministère offre des renseignements sur l'importation d'aéronefs et leur immatriculation subséquente au Canada.
Renseignements : *questions juridiques et de politique*, Licences des aéronefs et enregistrement, Aéronautique civile, Ottawa-Hull, (613) 992-3712; *généralités*, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 22

Aéronefs de fabrication artisanale : La Section des licences des aéronefs et enregistrements est responsable de l'immatriculation et des restrictions d'utilisation des aéronefs ultra-légers de fabrication artisanale.
Renseignements : Administration canadienne des transports aériens, *questions juridiques et de politique* : Ottawa-Hull, (613) 992-3713; *généralités* : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 23

Registre des aéronefs : Le Ministère publie trimestriellement le registre des noms et adresses des propriétaires d'aéronefs. Formé de deux volumes, ce registre regroupe deux listes alphabétiques, soit celle des lettres d'immatriculation (volume I) et celle des modèles et types d'aéronefs (volume II). Le Ministère conserve, sur microfiche, la liste des noms et adresses de tous les propriétaires inscrits, par ordre alphabétique (1) du nom du propriétaire et d'adresse (2) de lettre d'immatriculation de l'aéronef et (3) de type d'aéronef. On peut obtenir cette liste tous les mois, à un coût modique.
Renseignements : Licences d'aéronefs et enregistrement, Aéronautique civile, Ottawa-Hull, (613) 992-3712.

Réglementations et procédures (TC 24-31)

TC 24

Service d'information aéronautique : Le Ministère offre des renseignements sur la réglementation et la procédure en matière d'aéronautique, sur l'espace aérien, sur les aéroports, sur la navigation, sur les installations de communication et sur les dangers, ainsi que des services, des cartes aéronautiques, et tout autre genre de renseignements utiles aux pilotes dans la planification de vol et la navigation aérienne.
Renseignements : Administration canadienne des transports aériens, Ottawa-Hull, (613) 992-2457.

TC 25

Spectacles aériens : Le Ministère est chargé de l'administration des manifestations aéronautiques spéciales. On peut obtenir sur demande un exemplaire du *Manuel des manifestations aéronautiques spéciales*.
Renseignements : *questions juridiques et de politique*, Licences d'aéronefs et enregistrement, Ottawa-Hull, (613) 992-3712; *généralités* et *Manuel*, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 26

Mise en application des règlements aéronautiques : Le Ministère est chargé de la mise en place de mécanismes dissuasifs susceptibles d'empêcher les infractions aux règlements aéronautiques et aux ordonnances sur la navigation aérienne. Pour ce faire, il a recours à des avertissements, à des suspensions de permis ou à des poursuites.
Renseignements : Licences aéronautiques, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Transports Canada (suite)

TC 27

Navigabilité des aéronefs : La Direction de la navigabilité a la responsabilité des normes, des procédures et de l'approbation des aéronefs, des moteurs et autres produits techniques d'aéronautique. Elle est responsable de l'émission de certificats de navigabilité, des permis et autres autorisations de vol; des normes, des procédures, de l'approbation et du contrôle des fabricants de produits aéronautiques, des organisations et du personnel d'entretien. Elle est chargée des enquêtes concernant les problèmes d'ordre interne et de l'émission des directives de navigatilité et d'autres renseignements sur la navigabilité, ainsi que de l'élaboration et de la mise à jour des besoins et des procédures tels que requis par les règlements aériens et les règlements de navigation aérienne.
Renseignements : Administration canadienne des transports aériens, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 28

Lancement de ballons : L'Administration canadienne des transports aériens exerce sa juridiction, en matière de ballons avec ou sans équipage, conformément au règlement aéronautique 511.
Renseignements : Licences des aéronefs et enregistrement, Aéronautique civile, Ottawa-Hull, (613) 992-3712; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 29

Normes et guides des épreuves de vol : L'Administration canadienne des transport aériens fixe les normes des épreuves de vol que doivent subir les candidats à la licence de pilote privé et professionnel (à voilure fixe et à voilure tournante), et les candidats pour les aéronefs à plusieurs moteurs.
Renseignements : Entraînement au vol et examens, Aéronautique civile, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 30

Saut en parachute : L'Administration canadienne des transports aériens exerce sa juridiction, en matière de sauts en parachute, conformément au règlement aéronautique 515.
Renseignements : *questions juridiques et de politique*, Licences d'aéronefs et enregistrement, Aéronautique civile, Ottawa-Hull, (613) 992-3712; *généralités*, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 31

Inspection des aides à la navigation aérienne : L'Administration canadienne des transports aériens est chargée des services d'inspection relatifs aux aides à la navigation (les systèmes d'appareils d'atterrissage, les radars et les installations de radiophares omnidirectionnels à très haute fréquence et de phares omnidirectionnels, par exemple) qu'il possède et exploite.
Renseignements : Exploitation et inspection, Aéronautique civile, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Télécommunications (TC 32)

TC 32

Services de radioaéronautique à la navigation aérienne : Le Ministère offre, grâce à des systèmes de radioaéronautique, des services à la communauté aéronautique.
Renseignements : Administration canadienne des transports aériens, Ottawa-Hull, (613) 996-0211.

Service des aéroports et de la construction (TC 33-38)

TC 33

Installations aéroportuaires : L'Administration canadienne des transports aériens fournit les normes et les conseils techniques concernant la planification, la conception, le prix de revient, le calendrier, la construction, l'approvisionnement, l'exploitation et l'entretien des installations aéroportuaires, du matériel mobile et de l'environnement.
Renseignements : Service des aéroports et de la construction, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 34

Services aéroportuaires d'urgence : Le programme national des services aéroportuaires d'urgence fournit les services d'urgence pour la protection des personnes, des aéronefs et des biens dans des aéroports canadiens particuliers.
Renseignements : Administration canadienne des transports aériens, Ottawa-Hull, (613) 992-4207.

TC 35

Programmes de commercialisation aéroportuaires : Le Service des aéroports et de la construction a la responsabilité des programmes de commercialisation aéroportuaires y compris l'élaboration et la promulgation de politiques, de normes et de directives, de la mise au point de contrats générateurs de recettes, de programmes publicitaires et autres programmes particuliers aux clients.
Renseignements : Administration canadienne des transports aériens, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Transports Canada (suite)

TC 36

Modèles réduits d'activités aéroportuaires : Le Ministère propose trois modèles réduits destinés à aider à la planification des activités aéroportuaires en facilitant l'établissement d'horaires de prévision détaillés, l'analyse de l'utilisation des espaces pour aéronefs dans le cadre de diverses règles d'exploitation et l'analyse de la circulation des passagers selon les variations d'aménagement des aérogares.
Renseignements : Planification aéroportuaire, Service des aéroports et de la construction, Ottawa-Hull, (613) 996-5815.

TC 37

Services de police et de sûreté aéroportuaires : Le Ministère fournit, à certains aéroports canadiens, les services de police et de sûreté, tant pour assurer la protection des personnes, des aéronefs et des biens, que pour faciliter les activités aéroportuaires.
Renseignements : Police et sûreté aéroportuaires, Service des aéroports et de la construction, Ottawa-Hull, (613) 992-1309.

TC 38

Programme des services aéroportuaires : Le Service des aéroports et de la construction a la responsabilité des programmes des services aéroportuaires y compris les politiques, les normes et les directives.
Renseignements : Administration canadienne des transports aériens, Ottawa-Hull, (613) 992-1207.

Administration canadienne du transport maritime (TC 39-70)

Programmes de l'Arctique (TC 39-41)

TC 39

Canarctic : Le gouvernement fédéral est majoritaire au sein de la société maritime Canarctic, propriétaire de l'Arctic, un vraquier renforcé pour la navigation dans les glaces. Les autres actions de la Canarctic sont détenues par la North Water Navigation Limited. Le cabinet de l'administrateur du transport maritime est chargé de veiller aux intérêts du gouvernement et d'assurer la gestion d'ensemble de la Société.
Renseignements : Administration canadienne des transports maritimes, Ottawa-Hull, (613) 995-8709.

TC 40

Brise-glace : Le ministère offre des renseignements sur les glaces et assure des services de brise-glace, au profit du transport maritime commercial dans les eaux canadiennes.
Renseignements : Systèmes de la flotte, Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 992-4209 ou 995-8019.

TC 41

Ravitaillement : Le Ministère est chargé de coordonner les opérations de ravitaillement dans l'Arctique oriental, l'excepté dans le district de Keewatin qui est desservi par la Société des transports du Nord Ltée au nom des gouvernements fédéral et provinciaux, de celui des Territoires du Nord-Ouest, de la United States Air Force, des transporteurs commerciaux et du secteur privé.
Renseignements : Systèmes de la flotte, Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 996-0788.

Licences et examens (TC 42-45)

TC 42

Conception et construction des aéroglisseurs : La Garde côtière est chargée de l'administration des normes concernant la conception et la construction des aéroglisseurs. De plus, elle approuve les modèles, établit les critères en vue de l'émission de certificats de sécurité, procède à l'inspection des aéroglisseurs et émet des certificats.
Renseignements : Véhicules à coussins d'air, Sécurité des navires, Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 992-3138.

TC 43

Personnel des aéroglisseurs : La Garde côtière applique les règlements relatifs à l'accréditation du personnel d'exploitation et d'entretien.
Renseignements : Véhicules à coussins d'air, Sécurité des navires, Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 992-3138.

TC 44

Examens et certificats à l'intention des mécaniciens de marine : La Garde côtière attribue les certificats d'aptitude exigés pour les mécaniciens des navires immatriculés au Canada.
Renseignements : Inspection et normes des machines, Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 992-4219.

TC 45

Examens et certificats à l'intention des capitaines, des capitaines en second et des membres d'équipage de navires : La Garde côtière est chargée du contrôle de la formation et des examens pour les capitaines, les capitaines en second et les membres d'équipage des navires immatriculés au Canada.
Renseignements : Services nautiques, Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 992-5792.

Transports Canada (suite)

Aides à la navigation maritime et niveaux de l'eau (TC 46-52)

TC 46

Régularisation du niveau d'eau du lac Ontario : Le Ministère est chargé d'assurer, au nom de la Commission mixte internationale, la régularisation du niveau des eaux et du débit du lac Ontario, au profit des riverains, des navigateurs et des producteurs d'énergie électrique du lac et de la partie inférieure du fleuve Saint-Laurent.
Renseignements : Direction des aides et voies navigables, Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 993-0193.

TC 47

Aides à la navigation maritime : Le Ministère est chargé des aides visuelles, sonores et radioélectriques nécessaires à la navigation maritime.
Renseignements : Aides et voies navigables, Garde côtière, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 26.

TC 48

Aides radioélectriques à la navigation maritime : La Garde côtière met à la disposition des marins une liste détaillée sur les caractéristiques de l'emplacement et des fréquences de service des stations côtières ainsi que sur des balises radiophares et des installations de navigation fonctionnant hyperbolique exploitées au Canada.
Renseignements : Direction des télécommunications et de l'électronique, Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 993-1814; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 49

Livre des feux et signaux de navigation : Le Ministère conserve une liste détaillée des caractéristiques et la position géographique des aides lumineuses et signaux sonores utilisés pour la navigation maritime au Canada.
Renseignements : Trafic maritime et systèmes d'information, Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 996-7111; bureaux de la Garde côtière, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

TC 50

Navigation hivernale sur le fleuve Saint-Laurent : Le Ministère assure le contrôle des glaces dans le chenal du fleuve Saint-Laurent, grâce à des estacades flottantes et à des îlots artificiels qui permettent de réduire les inondations et de faciliter la navigation hivernale.
Renseignements : Développement des voies navigables, Aides et voies navigables, Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 993-0193.

TC 51

Prévisions sur le niveau des eaux dans le fleuve Saint-Laurent : Le Ministère fournit, aux transporteurs commerciaux, des prévisions sur la profondeur des eaux dans le fleuve Saint-Laurent à Montréal (Québec) et en aval.
Renseignements : Développement des voies navigables, Aides et voies navigables, Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 993-0193.

TC 52

Navigation sur le fleuve Saint-Laurent et sur la rivière Saguenay : Le Ministère sonde et trasse le fleuve Saint-Laurent et la rivière Saguenay afin d'améliorer et d'entretenir le chenal à la profondeur requise pour la navigation.
Renseignements : Développement des voies navigables, Aides et voies navigables, Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 993-0193.

Réglementation et procédure (TC 53-59)

TC 53

Inspection des chargements : Le Ministère est chargé des normes et procédures de sécurité pour le transport maritime de marchandises, des normes de sécurité pour les conteneurs de marchandises en vrac et de l'inspection des cargaisons par les services de port.
Renseignements : Cargaisons et conteneurs, Services nautiques, Sécurité des navires, Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 993-0993.

TC 54

Normes et réglementation des systèmes électriques des navires : Le Ministère est chargé des normes de construction des systèmes électriques des navires, et de leur inspection, de même que de la réglementation régissant la sécurité des navires.
Renseignements : Inspection et normes des machines, Sécurité des navires, Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 993-6553.

TC 55

Réglementation concernant la marine de navires : Le Ministère est chargé de la réglementation, de l'application, de l'inspection et de l'émission de certificats (en ce qui concerne la sécurité humaine et matérielle), de la conception, la construction et l'exploitation des navires, des matériaux et du matériel.
Renseignements : Inspection et normes des coques, Sécurité des navires, Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 993-6759.

Transports Canada (suite)

TC 56

Normes des machines de navires : Le Ministère est chargé de la réglementation, de l'approbation, de l'inspection et de l'émission de certificats, quant à la sécurité de la conception, la construction et l'exploitation des machines de navires, y compris les dispositifs de protection contre les incendies.
Renseignements : Sécurité des navires, Inspection et normes des machines, Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 992-3754.

TC 57

Règlements sur la pollution par les navires : La Garde côtière est chargée de l'administration et de l'application des règlements visant à contrôler et à interdire les déversements d'hydrocarbures, de déchets et d'autres matières polluantes des navires dans les eaux canadiennes et les zones de pêche.
Renseignements : Direction de la sécurité des navires, Division de la prévention de la pollution, Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 995-7913.

TC 58

Inspection des radios de navires : La Garde côtière est chargée d'inspecter les navires dans le but de vérifier si leur équipement radio répond aux exigences fixées par la *Loi sur la marine marchande du Canada*, et d'octroyer des certificats de navigabilité après inspection.
Renseignements : Direction des télécommunications et de l'électronique, Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 996-3191.

TC 59

Réglementation des petites embarcations : Le Ministère est chargé de l'administration du Règlement sur les petites embarcations, y compris le calcul des charges recommandées et de la puissance des moteurs, l'établissement de normes de construction pour les petites embarcations, l'émission de décalcomanies de conformité de construction et de plaques de capacité, la réglementation en matière de matériel de sécurité des petites embarcations et l'approbation des gilets de sauvetage et des appareils de flottaison individuels.
Renseignements : Section des petites embarcations, Sécurité des navires, Ottawa-Hull, (613) 992-8935.

Recherche et sauvetage; sécurité (TC 60-66)

TC 60

Service de communication maritime par radio : La Garde côtière est chargée de l'exploitation de 52 stations de radio communication dans toutes les eaux intérieures côtières et navigables ainsi que les océans adjacents. Ces stations radio assurent un service de secours en tout temps, fournissent des renseignements sur les dernières conditions météorologiques, les glaces et les aides à la navigation. Elles sont également à l'écoute des fréquences de détresse internationales et permettent de communiquer avec les centres de coordination de sauvetage. Elles transmettent aussi des renseignements sur la circulation maritime et les glaces et offrent un réseau de communication pour le système de trafic de l'Est du Canada (ECARRC) et le système de trafic du Nord du Canada (NORDREG). Ces stations véhiculent les messages ou les conversations téléphoniques entre les navires et la terre, servant d'extension aux systèmes de téléphone publics et aux systèmes télex. Ce service est accessible en tout temps et les appels à frais virés sont acceptés.
Renseignements : Direction des télécommunications et de l'électronique, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 996-3013, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; stations radio particulières, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée (régions du Pacifique, des Maritimes, des Grands Lacs, du Saint-Laurent et du Nord).

TC 61

Enquêtes sur les sinistres et accidents maritimes : Le Ministère est chargé des enquêtes sur les sinistres et accidents maritimes, et il assure l'administration des lois régissant les épaves.
Renseignements : Enquêtes sur les sinistres maritimes et épaves, Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 992-4930.

TC 62

Bulletin de sécurité maritime de navigation : La Garde côtière fournit des renseignements et met à la disposition des marins des cartes qui ont subi des modifications ainsi que les publications qui s'y rattachent. Elle met également à la disposition des marins des publications qui leur sont nécessaires pour naviguer en sécurité.
Renseignements : Trafic maritime et systèmes d'information ; Bureaux de la Garde côtière, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

TC 63

Services de pilotage : Ils sont offerts, dans diverses régions, à des fins de sécurité.
Renseignements : Pilotage, Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 992-4013; bureaux de pilotage, voir partie II sous Vancouver (Colombie-Britannique), Cornwall (Ontario), Montréal (Québec) ou Halifax.

Transports Canada (suite)

TC 64

Services maritimes de recherche et de sauvetage : Le Ministère assure des services maritimes de recherche et de sauvetage pour répondre aux appels de détresse provenant d'endroits qui relèvent de la responsabilité du Canada, et pour prévenir ainsi les pertes de vie.
Renseignements : Systèmes de la flotte, Garde côtière, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 26.

TC 65

Système de sécurité des navires (sécurité de la navigation) : Le Ministère est chargé de l'administration des règlements, normes, lignes directrices, publications et bulletins sur la sécurité des navires. Il est aussi responsable des codes et procédures concernant les lignes directrices, publications et bulletins sur la sécurité des navires. Il est aussi responsable des codes et procédures concernant la sécurité et l'efficacité de l'équipage, de la gestion, de l'exploitation, de la navigation, de la conduite des navires. Il est enfin responsable du système de communication en ce qui concerne la sécurité et l'équipement des navires en matériel de navigation et en matériel radio.
Renseignements : Sécurité des navires, Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 996-3397.

TC 66

Normes relatives aux systèmes de survie à bord des navires : Le Ministère est chargé des normes et de l'inspection des systèmes de survie et du matériel de sauvetage à bord des navires transportant des passagers et d'autres navires commerciaux. Il est aussi responsable de la sécurité concernant les coutumes de travail à bord et du matériel de manutention des cargaisons.
Renseignements : Systèmes de survie en mer et mesures de sécurité au travail, Services nautiques, Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 996-3398; bureaux de la Sécurité des navires, Garde côtière, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Gestion du trafic maritime et avis à la navigation (TC 67-68)

TC 67

Gestion du trafic maritime : Le Ministère assure la sécurité de la navigation dans les eaux canadiennes, réglemente la circulation maritime et fournit aux navigateurs des renseignements sur la sécurité et sur les glaces.
Renseignements : Trafic maritime, bureaux de la Garde côtière, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; dans la région de Port Alberni, appeler sans frais ZENITH 2254.

TC 68

Bulletins d'information : Le Ministère communique des renseignements sur la mise en place ou la modification d'installations maritimes, sur les services et la procédure, ainsi que sur les dangers.
Renseignements : Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 996-7113; bureaux de la Garde côtière, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Pollution par déversement d'hydrocarbures (TC 69-70)

TC 69

Urgences en mer : Le Ministère est chargé de faire face aux situations d'urgence en mer ne nécessitant pas l'intervention des services de recherche et de sauvetage, notamment en cas de déversement d'hydrocarbures.
Renseignements : Urgences, Garde côtière, Ottawa-Hull, (613) 992-9743 ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 26.

TC 70

La Caisse de réclamations de la pollution maritime : Cette caisse a été établie conformément aux dispositions de la *Loi sur la marine marchande du Canada*. Si une personne subit des dommages ou une perte de revenu à cause d'un déversement d'hydrocarbures qui ne peut être réclamé légalement par le propriétaire du navire responsable, une formule de notification pour la réclamation des dommages ou de la perte peut être obtenue auprès du : Directeur de la Caisse des réclamations de la pollution maritime, Transports Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0N5, (613) 996-8065.

Administrations de pilotage (TC 71)

TC 71

Il y a 4 administrations de pilotage, toutes sociétés de la Couronne. Elles assurent la sécurité de la navigation dans les eaux désignées. L'*Administration de pilotage de l'Atlantique* est responsable des eaux de la côte est; l'*Administration de pilotage des Laurentides*, du golfe et des eaux voisines jusqu'à l'entrée de la Voie maritime à l'écluse de Saint-Lambert; l'*Administration de pilotage des Grands Lacs*, des eaux canadiennes du Saint-Laurent, en amont de Saint-Lambert et des eaux intérieures jusqu'au port de Churchill; et l'*Administration de pilotage du Pacifique*, des eaux canadiennes de la côte ouest. L'Administration canadienne du transport maritime établit les normes et règlements en pilotage, décide des compétences professionnelles exigées des pilotes et assure la liaison avec les administrations de pilotage, le secteur privé, l'industrie, la Garde côtière des États-Unis ou tout autre parti intéressé, canadien ou étranger.
Renseignement : Administrations de pilotage, voir partie II sous Vancouver (Colombie-Britannique), Cornwall (Ontario), Montréal (Québec) et Halifax.

Transports Canada (suite)

Administration canadienne des transports de surface (TC 72-83)

Services de traversiers (TC 72)

TC 72

Services de traversiers : Le Ministère offre un service subventionné pour passagers et véhicules, à l'année longue, entre les endroits suivants : St Barbe (Terre-Neuve) et Blanc-Sablon (Québec); North Sydney (Nouvelle-Écosse) et Port-aux-Basques (Terre-Neuve); Borden (Île-du-Prince-Édouard) et Cape Tormentine (Nouveau-Brunswick); Caribou (Nouvelle-Écosse) et Wood Island (Île-du-Prince-Édouard); Souris (Île-du-Prince-Édouard) et les Îles-de-la-Madeleine (Québec); Black's Harbour et Grand-Manan (Nouveau-Brunswick); Saint John (Nouveau-Brunswick) et Digby (Nouvelle-Écosse); Yarmouth (Nouvelle-Écosse) et Portland (Maine, États-Unis). Il fournit également des services subventionnés de transport de passagers et de marchandises à 112 ports côtiers de Terre-Neuve et du Labrador, et il assure des services de traversiers (pour passagers et véhicules), l'été, entre North Sydney (Nouvelle-Écosse) et Argentia (Terre-Neuve), et entre Yarmouth (Nouvelle-Écosse) et Bar Harbour (Maine, États-Unis). Le Ministère fournit des services subventionnés de remorqueurs et de chalands de marchandises entre Churchill (Manitoba) et Keewatin (Territoires du Nord-Ouest).
Renseignements : Direction de l'aide au transport maritime, Ottawa-Hull, (613) 996-0800; bureaux régionaux, voir partie II sous St. John's.

Transport des grains (TC 73-74)

TC 73

Transport des grains : La Direction du transport des grains est chargée de l'identification et de l'analyse des problèmes relatifs au transport et à la manutention des céréales, tout comme des conseils et directives en matière de transport des grains, et d'autres secteurs industriels afférents.
Renseignements : Groupe des grains, Ottawa-Hull, (613) 996-6478.

TC 74

Coordination du transport des grains : Le Ministère est chargé de la coordination et de l'attribution des wagons de céréaliers à la Commission canadienne du blé, à l'industrie céréalière et aux producteurs, de même que du repérage et de la résolution des problèmes de blocage et d'étranglement des systèmes de transport et de manutention.
Renseignements : Coordonnateur du transport des grains, Winnipeg, (204) 949-4312.

Transports routiers (TC 75-81)

TC 75

Défauts des véhicules automobiles : Le Ministère est chargé des enquêtes relatives aux défauts de fabrication, de conception et de fonctionnement des véhicules automobiles ou de leurs pièces.
Renseignements : Investigations des véhicules automobiles, Sécurité automobile et routière, Ottawa-Hull, (613) 996-3236.

TC 76

Économie de carburant des véhicules automobiles : Le Ministère offre une publication intitulée *Guide sur la consommation de carburant*, qui illustre les performances des nouveaux véhicules vendus au Canada. Le Ministère est également chargé de répondre aux demandes du public en ce qui concerne l'économie de carburant, et d'étudier les plaintes à cet égard.
Renseignements : Sécurité automobile et routière, Règlements des véhicules automobiles, Ottawa-Hull, (613) 993-1981.

TC 77

Réglementation concernant la sécurité des véhicules automobiles : Le Ministère est chargé de mettre en application la réglementation concernant la sécurité des véhicules automobiles fabriqués au Canada. Il répond également aux demandes touchant la sécurité et les normes d'échappement des gaz pour tout genre de véhicule automobile.
Renseignements : Règlements des véhicules automobiles, Sécurité automobile et routière, Ottawa-Hull, (613) 993-4464.

TC 78

Normes de sécurité pour les véhicules automobiles importés : Le Ministère est chargé d'assurer la conformité des véhicules automobiles importés aux normes de sécurité réglementées et de répondre aux demandes concernant l'importation de véhicules automobiles.
Renseignements : Règlements des véhicules automobiles, Sécurité automobile et routière, Ottawa-Hull, (613) 993-4464.

TC 79

Registre des rappels de véhicules automobiles : Le Ministère conserve un registre des campagnes de rappel de véhicules automobiles pour cause de défauts relatifs à la sécurité ou de non-conformité aux normes canadiennes de sécurité.
Renseignements : Sécurité automobile et routière, Ottawa-Hull, (613) 996-3236.

TC 80

Défauts des pneus de véhicules automobiles : Le Ministère est chargé des enquêtes sur les défauts de fabrication, de conception ou de fonctionnement des pneus d'automobiles.
Renseignements : Sécurité automobile et routière, Ottawa-Hull, (613) 996-3236.

Transports Canada (suite)

TC 81

Registre des rappels de pneus de véhicules automobiles : Le Ministère conserve un registre des campagnes de rappel de pneus de véhicules automobiles pour cause de défauts relatifs à la sécurité ou de non-conformité aux normes canadiennes de sécurité.
Renseignements : Sécurité automobile et routière, Ottawa-Hull, (613) 996-3336.

Chemins de fer (TC 82)

TC 82

Déplacement des voies ferrées et sécurité des passages à niveaux : Le Ministère fournit, grâce au Programme d'aide au transport urbain, des fonds pour aider au déplacement des voies ferrées en milieu urbain et à la construction de croisements étagés (afin d'améliorer la sécurité des passages à niveaux), sur demande d'une province, ou d'une municipalité, au nom d'une province.
Renseignements : Déplacement des voies ferrées et des croisements ferroviaires, Ottawa-Hull, (613) 593-7302.

Transports urbains (TC 83)

TC 83

Aide financière au transport urbain : Bien que le transport urbain relève des provinces, Transport Canada a mis au point des politiques et des programmes pour aider à planifier, exploiter et financer le transport urbain. Le Ministère offre des fonds aux provinces pour les aider à améliorer l'efficacité du réseau de transport urbain, ainsi que pour éliminer les passages à niveau en milieu urbain.
Renseignements : Aide aux services de transport urbains, Politique des transports de surface, Ottawa-Hull, (613) 997-1180.

Travail Canada (TRAVC)

Administration centrale
165, rue Hôtel de Ville
Place du Portage, Phase 2
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0J2)

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Winnipeg, Toronto (Willowdale), Montréal (Québec), et Moncton (Nouveau-Brunswick).

Bureaux de district : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull, (819) 997-2617; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Le Ministère vise à réduire au minimum et à résoudre les conflits qui relèvent de son autorité. Il veille à ce que les mesures législatives équilibrent les relations industrielles à l'intérieur de la compétence fédérale. Il établit des normes minimales pour les salaires, les conditions de travail ainsi que l'hygiène et la sécurité. Il protège les personnes et les groupes sous le rapport des normes minimales de salaire, des conditions de travail, ainsi que de l'hygiène et de la sécurité et enfin, il cherche à entretenir et renforcer l'apport canadien à l'amélioration des conditions de travail partout dans le monde.

TRAVC 1

Arbitrage : Le Ministère nomme des arbitres dans les cas de différends relatifs à un grief et tient à jour, à l'intention du grand public, un système de classement et de recherche documentaire des sentences arbitrales.

TRAVC 2

Normes en matière de conditions de travail : Le Ministère veille à l'application des normes qui régissent les conditions de travail (le salaire minimum, les congés de maternité, les congés de deuil et les congés payés, notamment) au sein des entreprises assujetties aux dispositions de la partie III du *Code canadien du travail* et il fournit des conseils à cet égard.

TRAVC 3

Subventions à la formation ouvrière : Le Ministère subventionne les syndicats canadiens qui mettent sur pied des programmes de formation susceptibles de permettre aux syndiqués de mieux s'acquitter de leurs responsabilités.

Travail Canada (suite)

TRAVC 4

Service d'information sur les relations industrielles : Ce service d'information est destiné aux individus et organismes impliqués dans les négociations collectives et dans les relations de travail.
Renseignements: Ottawa-Hull, (819) 997-3117 (les appels à frais virés sont acceptés).

TRAVC 5

Médiation et conciliation : Le Ministère fournit ces services dans le cas de différends relatifs aux négociations collectives assujetties aux dispositions de la partie V du *Code canadien du travail*.
Renseignements: Ottawa-Hull, (819) 997-3283; Service fédéral de médiation et de conciliation, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

TRAVC 6

Lois relatives au travail : Le Ministère prépare des rapports sur l'état des lois relatives au travail, de même que sur les grandes tendances et les lacunes qui existent à cet égard, afin de disposer d'information qui permettront de les modifier en conséquence, ou d'en adopter de nouvelles.

TRAVC 7

Données sur la main-d'oeuvre syndiquée : Le Ministère met à la disposition du grand public des données sur les recherches et les politiques relatives à la main-d'oeuvre syndiquée au Canada (la date d'échéance des conventions collectives, les grèves, les lock-out, les taux de traitement et les conditions de travail, notamment).
Renseignements: Ottawa-Hull, (819) 997-3117.

TRAVC 8

Prestation de préretraite : Le Ministère accorde des prestations de préretraite aux employés âgés d'au moins 50 ans, licenciés de secteurs industriels désignés par le gouvernement fédéral et pour lesquels les programmes d'embauche ne donnent aucun résultat. Les prestations sont versées par l'entremise des bureaux du Centre canadien de l'emploi et de l'immigration.
Renseignements : voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

TRAVC 9

Recherche en matière de conditions de travail : Le Ministère favorise les relations patron-ouvriers en fournissant des renseignements aux employeurs et aux employés et en leur accordant son appui financier dans la mise sur pied de conférences, de séminaires, d'ateliers de travail et de projets pilotes tant en matière de conditions et de relations de travail que de qualité de vie au travail.

TRAVC 10

Subventions à la recherche universitaire : Le Ministère subventionne des projets de recherche universitaire en ce qui concerne le travail au Canada.

TRAVC 11

Normes d'hygiène et de sécurité du travail : Le Ministère est chargé de veiller à l'observation des normes d'hygiène et de sécurité au travail (grâce, notamment, aux cours de prévention des accidents) dans le cas d'entreprises assujetties aux dispositions de la partie IV du *Code canadien du travail*.

TRAVC 12

Main-d'oeuvre féminine : Le Ministère établit, à l'intention des femmes qui font partie du milieu du travail, des lignes directrices en ce qui a trait à l'égalité des chances et à l'égalité de traitement, et leur fournit des renseignements à cet égard.

TRAVC 13

Indemnisation des travailleurs : Le Ministère accorde, aux employés du gouvernement fédéral, aux marins marchands et aux détenus des pénitenciers fédéraux, des indemnités dans le cas d'accidents du travail.

Travaux publics Canada (TPC)

Administration centrale
Immeuble Sir-Charles-Tupper
Confederation Heights
Ottawa (Ontario)
K1A 0M2

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie-Britannique), Edmonton, Toronto (Willowdale), Ottawa, Montréal (Québec) et Halifax.

Bureaux locaux : Whitehorse, Yellowknife, Calgary (Alberta), Regina, Saskatoon (Saskatchewan), Churchill (Manitoba), Winnipeg, Thunder Bay (Ontario), Sault Ste Marie (Ontario), London (Ontario), Mirabel (Québec), Rimouski (Québec), Québec, Saint John (Nouveau-Brunswick), Goose Bay (Labrador), Charlottetown et St John's.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 998-9569; bureaux régionaux ou locaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Ce Ministère est responsable de la gestion et de l'orientation des travaux publics du Canada. Il est aussi chargé de la gestion des biens immobiliers fédéraux, etc.

TPC 1

Locaux et installations : Le Ministère fournit aux ministères et organismes fédéraux les locaux et installations dont ils ont besoin (par le biais de la construction ou de la location à bail) et s'assure qu'ils en font le meilleur usage possible. Il fournit tous les services nécessaires en ce qui concerne la conception et la construction d'immeubles, de la conception architecturale en passant par toutes les étapes de planification et de construction. La plus grande partie de ce travail est accomplie par des architectes-conseils et ingénieurs-conseils qui sont guidés par le personnel du Ministère. Celui-ci établit des normes de conception afin d'assurer, au point de vue énergétique, le bon rendement des immeubles existants ou en construction, l'accessibilité aux personnes handicapées et la conservation des bâtiments du patrimoine. Le Ministère planifie et entreprend des travaux d'amélioration dans les biens immobiliers fédéraux, exploite, entretient et gère les locaux, et fournit de nombreux services de gestion immobilière aux ministères et organismes fédéraux.

TPC 2

Services immobiliers à l'intention des ministères fédéraux : Le Ministère est chargé de la gestion et de l'entretien des biens immobiliers fédéraux (terrains, bâtiments ou autre genre de construction) et assure un service immobilier des plus complets en s'occupant de l'acquisition, de l'évaluation, des levés topographiques et de l'aménagement. Il s'intéresse de plus à l'expropriation et à l'aliénation de bâtiments et de terrains. Le Ministère est chargé de la mise en application de la *Loi sur l'expropriation*, et assure la tenue du Répertoire immobilier central (registre informatisé de tous les biens immobiliers qui appartiennent au gouvernement fédéral ou qui sont loués pour le compte des ministères et organismes fédéraux). Le Ministère est aussi chargé de l'application de la loi qui prévoit le versement de subventions aux municipalités en remplacement de l'impôt foncier sur les propriétés fédérales. Des organismes spéciaux font des rapports au Ministre des Travaux publics du Canada sur les terres périphériques de Mirabel, le secteur Harbourfront de Toronto, le Vieux Port de Montréal et le Vieux Port de Québec.

TPC 3

Devis directeurs du gouvernement et Devis directeurs nationaux (DDG/DDN) : Le Ministère (de concert avec cinq autres ministères du gouvernement fédéral et le secteur privé) est chargé de tenir et de mettre à jour le système de devis directeurs dans les deux langues officielles. Les DDG/DDN sont mis en mémoire dans un ordinateur. Ils comprennent la plupart des devis types qui peuvent s'appliquer aux grands projets de construction, et de génie maritime et civil. Le système de DDG/DDN ne constitue pas un devis normalisé ou passe-partout : le concepteur rédacteur de devis doit les adapter à chaque projet. Devis de construction Canada est un organisme national sans but lucratif qui travaille sous contrat pour le gouvernement fédéral. Il recueille les observations du secteur privé au sujet des devis directeurs du gouvernement (DDG). Ces observations se retrouvent progressivement dans le devis directeur, de manière à aboutir éventuellement à un devis directeur national (DDN) qui conviendra tant au gouvernement qu'au secteur privé.

TPC 4

Programme maritime : Le Ministère est chargé de la construction, de l'amélioration, de l'entretien et de l'exploitation des cales sèches, écluses et barrages. Il dispense des services de design et de construction aux fins de la planification, de la construction et de l'entretien d'installations maritimes nécessaires à des programmes fédéraux appliqués par Environnement Canada, Transports Canada, Pêches et Océans et Revenu Canada (Douanes et Accise). Les installations maritimes se composent de ports, de quais et de brise-lames. Le Ministère offre également des services de dragage nécessaires à l'entretien des chenaux de navigation. Le Ministère s'occupe aussi d'appuyer l'industrie maritime et d'assurer le contrôle du niveau de l'eau.

Travaux publics Canada (suite)

TPC 5

Programmes d'énergie solaire : Le Ministère aide à trouver un premier débouché pour l'industrie de l'énergie solaire au Canada, en achetant et en installant des systèmes de chauffage solaire (immeubles et eau) pour certains édifices du gouvernement fédéral et de sociétés d'État. Les programmes d'énergie solaire ont pour principaux objectifs : d'acquérir une expérience des systèmes profitables au consommateur; d'établir une saine base de fabrication d'énergie solaire au Canada; de conserver les réserves de combustibles classiques; et de réduire les dépenses énergétiques du gouvernement fédéral. Le Bureau des programmes d'énergie solaire (BPES) du Ministère se charge du financement de l'achat de matériel solaire en vertu du Programme d'achat et d'utilisation d'équipement solaire (AUES), dont l'objet est de construire 6 000 installations solaires au Canada d'ici 1985. Le BPES s'occupait aussi de deux autres programmes qui ont été menés à bon terme: le Programme d'aide aux fabricants de matériel solaire (AFMS), en vertu duquel des marchés à frais partagés ont été passés avec 10 fabricants canadiens de matériel solaire, afin d'aider à l'élaboration, à la production et à la mise en marché de systèmes solaires (achevé en avril 1981); et le Programme d'immeubles à consommation réduite d'énergie (ICRE), en vertu duquel un concours d'envergure nationale a été lancé auprès des architectes et des ingénieurs canadiens en vue de promouvoir la conception d'immeubles commerciaux utilisant l'énergie solaire passive (achevé en septembre 1981). Le Programme ICRE a abouti à la publication d'un livre intitulé *Projets architecturaux économisant l'énergie*, que l'on peut se procurer auprès du Centre d'édition du gouvernement, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa-Hull, (819) 994-3475.

TPC 6

Services spéciaux : Le Ministère, (par l'intermédiaire du Commissaire aux incendies du Canada) est responsable de la protection contre les incendies de tous les immeubles et toutes les propriétés du gouvernement fédéral, à l'exception des propriétés du ministère de la Défense nationale et les incendies d'avions (qui relèvent de Transports Canada). La thermographie, la conception automatisée, les volets nucléaires et le refroidissement de l'air ne sont que quelques-une des domaines où les services spéciaux ont augmenté leur compétence et élaboré de nouvelles applications.

TPC 7

Transports : Le Ministère est responsable de la construction et de l'entretien des routes et ponts qui relèvent de la juridiction du Gouvernement fédéral, le réseau routier du Nord-Ouest étant le plus important. Le ministère s'occupe du prolongement de la Transcanadienne au delà des parcs nationaux. Il endosse la responsabilité du gouvernement fédéral en ce qui concerne l'administration, la conception et l'entretien des ponts et tunnels internationaux et interprovinciaux. Un autre point important de ce programme est la supervision de la construction des routes et ponts entrepris par d'autres ministères du gouvernement comme les routes conduisant aux parcs nationaux, les nouvelles routes des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. Ce programme comprend également l'administration et l'inspection des routes en construction pour lesquelles le gouvernement fédéral partage les responsabilités avec d'autres paliers de gouvernement.

Tribunal antidumping Canada (TAC)

Tour Journal sud
19e étage
365, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0G5

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 993-4601.

TAC 1

Le Tribunal mène des enquêtes afin de déterminer si les produits importés ayant fait l'objet de subventions ou de dumping, ou vendus à prix inférieur, causent ou menacent de causer un préjudice important à l'industrie canadienne.
Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 993-4601.

Vérificateur général du Canada, Bureau du (BVG)

Administration centrale
Immeuble C. D. Howe
240, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 0G6

Bureaux régionaux : Vancouver (Colombie Britannique), Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto (Willowdale), Montréal (Québec) et Halifax.

Renseignements : Ottawa-Hull, (613) 995-3766; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

BVG 1

Le Vérificateur général est chargé d'examiner les comptes publics du Canada, notamment ceux qui se rapportent au Fonds du revenu consolidé, aux biens publics et aux diverses sociétés de la Couronne. Il peut remettre à la Chambre des Communes un rapport spécial pour toute question très importante ou urgente qui, à son avis, ne peut être retardée jusqu'à la présentation de son rapport annuel.

Via Rail Canada (VIA)

Administration centrale
1801, avenue McGill College
1er étage
C. P. 8116
Montréal (Québec)
H3C 3N3

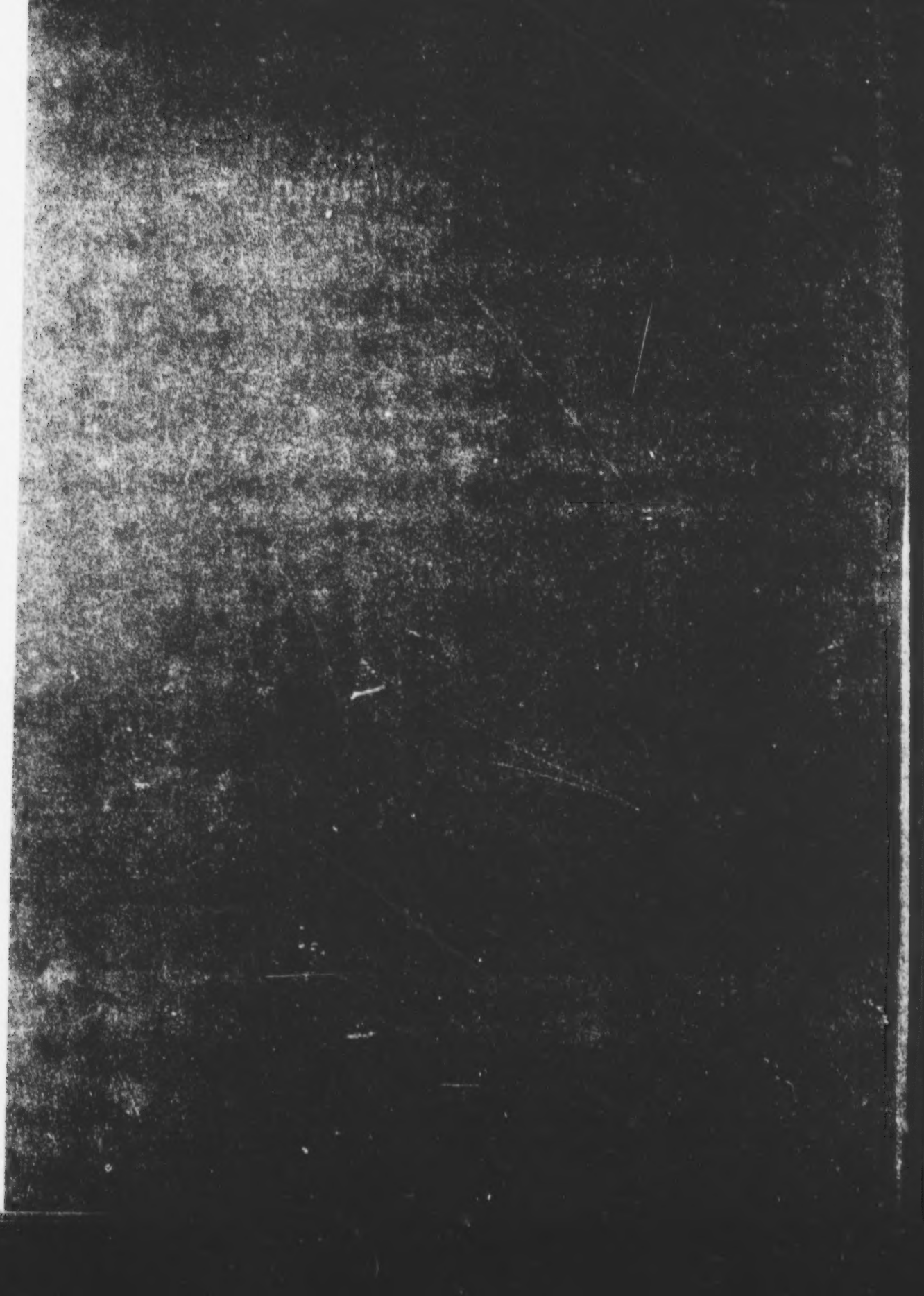
Bureaux régionaux : Winnipeg, Toronto, Montréal (Québec), Moncton (Nouveau-Brunswick).

Renseignements : Montréal (Québec), (514) 286-2311; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

VIA 1

VIA Rail : La Société VIA Rail Canada Inc. est devenue une société de la Couronne le 1er avril 1978. Ce service ferroviaire assume la gestion des services de voyageurs au sein d'un réseau qui s'étend d'un océan à l'autre, services de banlieue non compris. Les services de Via Rail vont des trains transcontinentaux aux trains interurbains rapides en service dans l'Est. L'équipement mis à la disposition des passagers comprend des voitures ordinaires, des voitures-lits, des voitures-restaurants et aussi les trains LRC (léger, rapide, confortable).

Partie II
Bureaux du gouvernement fédéral



Bureaux du gouvernement fédéral dans les villes et villages du Canada

Présentation

Dans la partie II du *Répertoire 1983 des programmes et services du gouvernement fédéral*, on trouvera une liste de tous les bureaux du gouvernement fédéral du Canada auxquels le public a accès. Cette liste est subdivisée alphabétiquement par provinces et territoires, puis par villes; viennent ensuite, toujours par ordre alphabétique, les noms des ministères sous lesquels on trouvera les adresses des différents bureaux. Ces adresses comportent, dans la mesure du possible, le nom du service et de la direction, le numéro civique et le nom de la rue, l'adresse postale, le code postal et le numéro de téléphone.

Vous trouverez à la page 258, une liste alphabétique des ministères qui ont des bureaux régionaux, locaux et de district. Sous chaque ministère apparaissent les noms des villes dans lesquelles le ministère en question a un bureau. Pour trouver, par exemple, des bureaux de Consommation et Corporations Canada consulter la liste sous le nom de ce ministère et cherchez la ville qui vous intéresse. Allez ensuite voir sous le nom de la ville dans la province en question pour trouver l'adresse au complet.

L'ordre alphabétique utilisé pour l'énumération des villes est basé sur les lignes directrices du Comité permanent canadien des noms géographiques, c'est-à-dire par le titre: par exemple Fort une se trouvera avant Fort Vermilion, Hants Point avant Hunstville. Les noms de ville commençant par Saint, Sainte, St, Ste sont considérées comme des noms épelés en entier: par exemple, St Davids se trouve avant Ste Anne ou Sainte Anne; et Sainte-Véronique se trouve avant Saint-Ulric.

Une seconde liste à la page 491, dont l'ordre suit les mêmes critères que la liste des bureaux, donne l'adresse des agents libraires agréés pour la vente des publications du Gouvernement du Canada.

Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, L'

Cornwall, Ontario
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
St Catharines, Ontario

Administration du pipe-line du Nord Canada

Calgary, Alberta
Ottawa, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Whitehorse, Territoire du Yukon

Affaires des anciens combattants Canada

Brampton, Ontario
Brandon, Manitoba
Calgary, Alberta
Campbellton, Nouveau-Brunswick
Charlottetown, Î.-P.-É.
Chilliwack, Colombie-Britannique
Corner Brook, Terre-Neuve
Dartmouth, Nouvelle-Écosse
Duncan, Colombie-Britannique
Edmonton, Alberta
Gatineau, Québec
Halifax, Nouvelle-Écosse
Hamilton, Ontario
Kamloops, Colombie-Britannique
Kelowna, Colombie-Britannique
Kingston, Ontario
London, Ontario
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
North Bay, Ontario
Ottawa, Ontario
Penticton, Colombie-Britannique
Peterborough, Ontario
Prince George, Colombie-Britannique
Québec, Québec
Regina, Saskatchewan
Saint John, Nouveau-Brunswick
St John's, Terre-Neuve
Saskatoon, Saskatchewan
Sherbrooke, Québec
Sydney, Nouvelle-Écosse
Thunder Bay, Ontario
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Windsor, Ontario
Winnipeg, Manitoba

Affaires extérieures Canada

Calgary, Alberta
Edmonton, Alberta
Fredericton, Nouveau-Brunswick
Halifax, Nouvelle-Écosse
Hamilton, Ontario
London, Ontario
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Québec, Québec
St John's, Terre-Neuve
Saskatoon, Saskatchewan
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Windsor, Ontario
Winnipeg, Manitoba

Affaires indiennes et du Nord Canada

Amherst, Nouvelle-Écosse
Brantford, Ontario
Calgary, Alberta
Campbell River, Colombie-Britannique
Edmonton, Alberta
Fort Frances, Ontario
Fort McMurray, Alberta
Fort Qu'Appelle, Saskatchewan
Fort St. John, Colombie-Britannique
Fort Simpson, T.N.-O.
Fort Smith, Territoires du Nord-Ouest
Fredericton, Nouveau-Brunswick
Frobisher Bay, T.N.-O.
Geraldton, Ontario
Halifax, Nouvelle-Écosse
Hazelton, Colombie-Britannique
High Level, Alberta
Hull, Québec
Igloolik, Territoires du Nord-Ouest
Inuvik, Territoires du Nord-Ouest
Island Lake, Manitoba
Kenora, Ontario
Kuujjuaq, Québec
Lethbridge, Alberta
London, Ontario
Meadow Lake, Saskatchewan
Mission, Colombie-Britannique
Montréal, Québec
Moose Factory, Ontario
Nanaimo, Colombie-Britannique
North Battleford, Saskatchewan
Ohsweken, Ontario
Ottawa, Ontario

Affaires indiennes et du Nord Canada (suite)

Peterborough, Ontario
Pointe-Bleue, Québec
Prince Albert, Saskatchewan
Prince George, Colombie-Britannique
Prince Rupert, Colombie-Britannique
Québec, Québec
Rankin Inlet, T.N.-O.
Regina, Saskatchewan
St Paul, Alberta
Saskatoon, Saskatchewan
Sept-Îles, Québec
Shelbrook, Saskatchewan
Sioux Lookout, Ontario
Slave Lake, Alberta
Southampton, Ontario
Sudbury, Ontario
Terrace, Colombie-Britannique
Thompson, Manitoba
Thunder Bay, Ontario
Toronto, Ontario
Val-d'Or, Québec
Vancouver, Colombie-Britannique
Whitehorse, Territoire du Yukon
Williams Lake, Colombie-Britannique
Winnipeg, Manitoba
Yellowknife, Territoires du Nord-Ouest
Yorkton, Saskatchewan

Agence canadienne de développement international

Hull, Québec
Ottawa, Ontario

Agence d'examen de l'investissement étranger

Ottawa, Ontario

Agriculture Canada

Abbotsford, Colombie-Britannique
Agassiz, Colombie-Britannique
Arnprior, Ontario
Assiniboia, Saskatchewan
Athabasca, Alberta
Barrie, Ontario
Beaverlodge, Alberta
Belleville, Ontario
Boissevain, Manitoba
Bowmanville, Ontario

Agriculture Canada (suite)

Brampton, Ontario
Brandon, Manitoba
Brantford, Ontario
Broadview, Saskatchewan
Brockville, Ontario
Brooks, Alberta
Buctouche, Nouveau-Brunswick
Calgary, Alberta
Camrose, Alberta
Carlyle, Saskatchewan
Carman, Manitoba
Charlottetown, Î.-P.-É.
Chatham, Ontario
Chicoutimi, Québec
Corner Brook, Terre-Neuve
Cornwall, Ontario
Coutts, Alberta
Cowansville, Québec
Creston, Colombie-Britannique
Dauphin, Manitoba
Dawson Creek, Colombie-Britannique
Delhi, Ontario
Drumheller, Alberta
Drummondville, Québec
Edmonton, Alberta
Edmundston, Nouveau-Brunswick
Emerson, Manitoba
Fort Erie, Ontario
Fort Frances, Ontario
Fort Macleod, Alberta
Fort Vermilion, Alberta
Fredericton, Nouveau-Brunswick
Frelighsburg, Québec
Glenlea, Manitoba
Grande Prairie, Alberta
Grand Falls, Nouveau-Brunswick
Grand Falls, Terre-Neuve
Grand Forks, Colombie-Britannique
Guelph, Ontario
Halifax, Nouvelle-Écosse
Hamilton, Ontario
Harrow, Ontario
Hull, Québec
Humboldt, Saskatchewan
Huntingdon, Québec
Indian Head, Saskatchewan
Joliette, Québec
Kamloops, Colombie-Britannique
Kapuskasing, Ontario
Kelowna, Colombie-Britannique
Kentville, Nouvelle-Écosse
Kindersley, Saskatchewan
Kingston, Ontario
Kitchener, Ontario

Agriculture Canada (suite)

Lachute, Québec
Lacolle, Québec
Lacombe, Alberta
Langley, Colombie-Britannique
La Pocatière, Québec
L'Assomption, Québec
Leamington, Ontario
Lennoxville, Québec
Lethbridge, Alberta
Lévis, Québec
Lloydminster, Alberta
Lloydminster, Saskatchewan
London, Ontario
Maple Creek, Saskatchewan
Medicine Hat, Alberta
Melfort, Saskatchewan
Minnedosa, Manitoba
Mirabel, Québec
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montmagny, Québec
Montréal, Québec
Moose Jaw, Saskatchewan
Morden, Manitoba
Nappan, Nouvelle-Écosse
Niagara Falls, Ontario
Nicolet, Québec
Normandin, Québec
North Battleford, Saskatchewan
North Bay, Ontario
North Portal, Saskatchewan
Olds, Alberta
Oliver, Colombie-Britannique
Ottawa, Ontario
Owen Sound, Ontario
Peace River, Alberta
Penticton, Colombie-Britannique
Peterborough, Ontario
Portage la Prairie, Manitoba
Prince Albert, Saskatchewan
Prince George, Colombie-Britannique
Québec, Québec
Red Deer, Alberta
Regina, Saskatchewan
Richmond, Québec
Richmond Hill, Ontario
Rimouski, Québec
Rouyn-Noranda, Québec
Sackville, Nouveau-Brunswick
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Saint John, Nouveau-Brunswick
St John's, Terre-Neuve
Saint-Georges, Québec
Saint-Hyacinthe, Québec
St Paul, Alberta
St Thomas, Ontario

Agriculture Canada (suite)

Sarnia, Ontario
Saskatoon, Saskatchewan
Sault Ste Marie, Ontario
Seaforth, Ontario
Sherbrooke, Québec
Shoal Lake, Manitoba
Sidney, Colombie-Britannique
Stettler, Alberta
Stratford, Ontario
Summerland, Colombie-Britannique
Swan River, Manitoba
Swift Current, Saskatchewan
Sydney, Nouvelle-Écosse
Thunder Bay, Ontario
Tisdale, Saskatchewan
Toronto, Ontario
Trenton, Ontario
Trois-Rivières, Québec
Truro, Nouvelle-Écosse
Vancouver, Colombie-Britannique
Vermilion, Alberta
Vernon, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Victoriaville, Québec
Vineland Station, Ontario
Walkerton, Ontario
Wetaskiwin, Alberta
Williams Lake, Colombie-Britannique
Windsor, Ontario
Winfield, Colombie-Britannique
Winnipeg, Manitoba
Woodstock, Nouveau-Brunswick
Woodstock, Ontario
Yorkton, Saskatchewan

Air Canada

Calgary, Alberta
Capreol, Ontario
Charlottetown, Î.-P.-É.
Corner Brook, Terre-Neuve
Dartmouth, Nouvelle-Écosse
Dundas, Ontario
Edmonton, Alberta
Fredericton, Nouveau-Brunswick
Gander, Terre-Neuve
Glace Bay, Nouvelle-Écosse
Grand Falls, Terre-Neuve
Halifax, Nouvelle-Écosse
Hamilton, Ontario
Kapuskasing, Ontario
La Baie, Québec

Air Canada (suite)

London, Ontario
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
North Bay, Ontario
Ottawa, Ontario
Prince Albert, Saskatchewan
Québec, Québec
Regina, Saskatchewan
Rouyn-Noranda, Québec
Sackville, Nouveau-Brunswick
Saint John, Nouveau-Brunswick
St John's, Terre-Neuve
Saskatoon, Saskatchewan
Sault Ste Marie, Ontario
Sept-Îles, Québec
Stephenville, Terre-Neuve
Sudbury, Ontario
Summerside, Île-du-Prince-Édouard
Sydney, Nouvelle-Écosse
Thunder Bay, Ontario
Timmins, Ontario
Toronto, Ontario
Val-d'Or, Québec
Vancouver, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Windsor, Ontario
Winnipeg, Manitoba
Yarmouth, Nouvelle-Écosse

Approvisionnements et Services Canada
Abbotsford, Colombie-Britannique
Alma, Québec
Burlington, Ontario
Calgary, Alberta
Charlottetown, Î.-P.-É.
Dartmouth, Nouvelle-Écosse
Edmonton, Alberta
Fredericton, Nouveau-Brunswick
Halifax, Nouvelle-Écosse
Happy Valley - Goose Bay, T.-N.
Hull, Québec
Kingston, Ontario
London, Ontario
Matane, Québec
Mississauga, Ontario
Moncton, Nouveau-Brunswick
Mont-Joli, Québec
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Québec, Québec
Regina, Saskatchewan
Saint John, Nouveau-Brunswick
St John's, Terre-Neuve
Saskatoon, Saskatchewan
Shediac, Nouveau-Brunswick

Approvisionnements et Services Canada (suite)

Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Winnipeg, Manitoba

Archives publiques Canada

Dartmouth, Nouvelle-Écosse
Edmonton, Alberta
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Winnipeg, Manitoba

Arsenaux canadiens Limitée

Le Gardeur, Québec
Montréal, Québec

Banque du Canada

Calgary, Alberta
Halifax, Nouvelle-Écosse
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Regina, Saskatchewan
Saint John, Nouveau-Brunswick
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Winnipeg, Manitoba

Banque fédérale de développement

Abbotsford, Colombie-Britannique
Barrie, Ontario
Bathurst, Nouveau-Brunswick
Brandon, Manitoba
Bridgewater, Nouvelle-Écosse
Calgary, Alberta
Campbell River, Colombie-Britannique
Charlottetown, Î.-P.-É.
Chatham, Ontario
Chicoutimi, Québec
Chilliwack, Colombie-Britannique
Clarenville, Terre-Neuve
Corner Brook, Terre-Neuve
Cornwall, Ontario
Courtenay, Colombie-Britannique
Cranbrook, Colombie-Britannique
Dartmouth, Nouvelle-Écosse
Drummondville, Québec
Duncan, Colombie-Britannique

Banque fédérale de développement (suite)

Edmonton, Alberta
Edmundston, Nouveau-Brunswick
Fort St John, Colombie-Britannique
Fredericton, Nouveau-Brunswick
Granby, Québec
Grande Prairie, Alberta
Grand Falls, Terre-Neuve
Halifax, Nouvelle-Écosse
Hamilton, Ontario
Hull, Québec
Kamloops, Colombie-Britannique
Kelowna, Colombie-Britannique
Kenora, Ontario
Kingston, Ontario
Kitchener, Ontario
Langley, Colombie-Britannique
Laval, Québec
Lethbridge, Alberta
Lévis, Québec
London, Ontario
Maple Ridge, Colombie-Britannique
Medicine Hat, Alberta
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
Nanaimo, Colombie-Britannique
North Bay, Ontario
Oakville, Ontario
Oshawa, Ontario
Ottawa, Ontario
Owen Sound, Ontario
Penticton, Colombie-Britannique
Peterborough, Ontario
Prince Albert, Saskatchewan
Prince George, Colombie-Britannique
Québec, Québec
Quesnel, Colombie-Britannique
Red Deer, Alberta
Regina, Saskatchewan
Rimouski, Québec
Rouyn-Noranda, Québec
St Catharines, Ontario
Saint-Georges, Québec
Saint-Jérôme, Québec
Saint John, Nouveau-Brunswick
St John's, Terre-Neuve
Saskatoon, Saskatchewan
Sault Ste Marie, Ontario
Sept-Îles, Québec
Sherbrooke, Québec
Stratford, Ontario
Sudbury, Ontario
Sydney, Nouvelle-Écosse
Terrace, Colombie-Britannique
Thunder Bay, Ontario
Timmins, Ontario
Toronto, Ontario
Trois-Rivières, Québec
Truro, Nouvelle-Écosse

Banque fédérale de développement (suite)

Valleyfield, Québec
Vancouver, Colombie-Britannique
Vernon, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Whitehorse, Territoire du Yukon
Williams Lake, Colombie-Britannique
Windsor, Ontario
Winnipeg, Manitoba
Woodstock, Ontario
Yellowknife, T.N.-O.

Bibliothèque du Parlement

Ottawa, Ontario

Bibliothèque nationale du Canada

Ottawa, Ontario

Canadien National

Edmonton, Alberta
Gander, Terre-Neuve
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
St John's, Terre-Neuve
Toronto, Ontario
Whitehorse, Territoire du Yukon
Winnipeg, Manitoba

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Hamilton, Ontario
Ottawa, Ontario

Centre de recherches pour le développement international

Ottawa, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique

Centre d'information sur l'unité canadienne

Ottawa, Ontario

Centre national des Arts

Ottawa, Ontario

Commissaire aux langues officielles, Bureau du

Edmonton, Alberta
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec

Commissaire aux langues officielles, Bureau du (suite)

Ottawa, Ontario
Sudbury, Ontario
Winnipeg, Manitoba

Commission canadienne des droits de la personne

Edmonton, Alberta
Halifax, Nouvelle-Écosse
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Winnipeg, Manitoba

Commission canadienne des grains

Calgary, Alberta
Chatham, Ontario
Edmonton, Alberta
Harrow, Ontario
Lethbridge, Alberta
Mississauga, Ontario
Montréal, Québec
Moose Jaw, Saskatchewan
North Hatley, Québec
Prince Rupert, Colombie-Britannique
Québec, Québec
Regina, Saskatchewan
Saskatoon, Saskatchewan
Sherbrooke, Québec
Thunder Bay, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Winnipeg, Manitoba

Commission canadienne des transports

Calgary, Alberta
Edmonton, Alberta
Hull, Québec
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Saskatoon, Saskatchewan
Thunder Bay, Ontario
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Winnipeg, Manitoba

Commission canadienne du blé

Montréal, Québec
Saskatoon, Saskatchewan
Vancouver, Colombie-Britannique
Winnipeg, Manitoba

Commission canadienne du lait

Ottawa, Ontario

Commission canadienne pour l'Unesco

Ottawa, Ontario

Commission d'appel de l'immigration

Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique

Commission de contrôle de l'énergie atomique

Calgary, Alberta
Elliot Lake, Ontario
Mississauga, Ontario
Ottawa, Ontario
Toronto, Ontario

Commission de la Capitale nationale

Old-Chelsea, Québec
Ottawa, Ontario

Commission de la Fonction publique du Canada

Charlottetown, Î.-P.-É.
Edmonton, Alberta
Halifax, Nouvelle-Écosse
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Québec, Québec
Regina, Saskatchewan
St John's, Terre-Neuve
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Whitehorse, Territoire du Yukon
Winnipeg, Manitoba
Yellowknife, T.N.-O.

Commission de réforme du droit du Canada

Montréal, Québec
Ottawa, Ontario

Commission de révision de l'impôt

Ottawa, Ontario

Commission des champs de bataille nationaux

Québec, Québec

Commission des relations de travail dans la Fonction publique

Ottawa, Ontario

Commission du système métrique Canada

Fredericton, Nouveau-Brunswick
Halifax, Nouvelle-Écosse
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario

Commission du tarif

Ottawa, Ontario

Commission mixte internationale

Ottawa, Ontario
Windsor, Ontario

Commission nationale des libérations conditionnelles

Kingston, Ontario
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Prince George, Colombie-Britannique
Saskatoon, Saskatchewan
Vancouver, Colombie-Britannique

Commission sur les pratiques restrictives du commerce

Calgary, Alberta
Ottawa, Ontario

Communications, Ministère des

Bathurst, Nouveau-Brunswick
Brandon, Manitoba
Calgary, Alberta
Charlottetown, Î.-P.-É.
Chicoutimi, Québec
Corner Brook, Terre-Neuve
Cranbrook, Colombie-Britannique
Edmonton, Alberta
Fort Smith, T.N.-O.
Grande Prairie, Alberta
Halifax, Nouvelle-Écosse
Hamilton, Ontario
Kelowna, Colombie-Britannique
Kenora, Ontario
Kingston, Ontario

Communications, Ministère des (suite)

Kitchener, Ontario
Langley, Colombie-Britannique
London, Ontario
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
North Bay, Ontario
Ottawa, Ontario
Prince George, Colombie-Britannique
Prince Rupert, Colombie-Britannique
Québec, Québec
Regina, Saskatchewan
Rimouski, Québec
Rouyn-Noranda, Québec
Saint John, Nouveau-Brunswick
St. John's, Terre-Neuve
Saskatoon, Saskatchewan
Sault Ste Marie, Ontario
Sept-Îles, Québec
Sherbrooke, Québec
Sudbury, Ontario
Sydney, Nouvelle-Écosse
Thompson, Manitoba
Thunder Bay, Ontario
Toronto, Ontario
Trois-Rivières, Québec
Vancouver, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Whitehorse, Territoire du Yukon
Windsor, Ontario
Winnipeg, Manitoba
Yellowknife, T.N.-O.

Condition féminine Canada

Montréal, Québec
Ottawa, Ontario

Condition physique et Sport amateur Canada

Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Winnipeg, Manitoba

Conseil canadien des normes

Mississauga, Ontario
Ottawa, Ontario

Conseil canadien des relations du travail

Dartmouth, Nouvelle-Écosse
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Winnipeg, Manitoba

Conseil de développement de la région de l'Atlantique Canada

St. John's, Terre-Neuve

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Halifax, Nouvelle-Écosse
Hull, Québec
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Winnipeg, Manitoba

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

Ottawa, Ontario

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie Canada

Ottawa, Ontario

Conseil de recherches médicales du Canada

Ottawa, Ontario

Conseil des Arts du Canada

Moncton, Nouveau-Brunswick
Ottawa, Ontario

Conseil des sciences du Canada

Ottawa, Ontario

Conseil du Trésor du Canada

Ottawa, Ontario

Conseil économique du Canada

Ottawa, Ontario

Conseil national de commercialisation des produits de ferme

Ottawa, Ontario

Conseil national de recherches Canada

Dartmouth, Nouvelle-Écosse
Halifax, Nouvelle-Écosse
Kingston, Ontario
Lake Traverse, Ontario

Conseil national de recherches Canada (suite)

London, Ontario
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Penticton, Colombie-Britannique
Québec, Québec
Revelstoke, Colombie-Britannique
Rogers Pass, Colombie-Britannique
St John's, Terre-Neuve
Saskatoon, Saskatchewan
Thompson, Manitoba
Thorold, Ontario
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Winnipeg, Manitoba

Consommation et Corporations Canada

Belleville, Ontario
Brandon, Manitoba
Calgary, Alberta
Charlottetown, Î.-P.-É.
Chicoutimi, Québec
Corner Brook, Terre-Neuve
Cranbrook, Colombie-Britannique
Dartmouth, Nouvelle-Écosse
Edmonton, Alberta
Fredericton, Nouveau-Brunswick
Grande Prairie, Alberta
Hamilton, Ontario
Hull, Québec
Kelowna, Colombie-Britannique
Lethbridge, Alberta
London, Ontario
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
Nelson, Colombie-Britannique
Ottawa, Ontario
Penticton, Colombie-Britannique
Prince Albert, Saskatchewan
Prince George, Colombie-Britannique
Québec, Québec
Regina, Saskatchewan
Rimouski, Québec
St Catharines, Ontario
Saint John, Nouveau-Brunswick
St John's, Terre-Neuve
Saskatoon, Saskatchewan
Sherbrooke, Québec
Sudbury, Ontario
Sydney, Nouvelle-Écosse
Thunder Bay, Ontario
Toronto, Ontario
Trois-Rivières, Québec
Vancouver, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Windsor, Ontario
Winnipeg, Manitoba
Yorkton, Saskatchewan

Construction de Défense Canada

Chatham, Nouveau-Brunswick
Cornwallis, Nouvelle-Écosse
Debert, Nouvelle-Écosse
Greenwood, Nouvelle-Écosse
Halifax, Nouvelle-Écosse
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Portage la Prairie, Manitoba
Shearwater, Nouvelle-Écosse
Shelburne, Nouvelle-Écosse
Shilo, Manitoba
Toronto, Ontario
Victoria, Colombie-Britannique
Windsor Park, Nouvelle-Écosse
Winnipeg, Manitoba

Corporation commerciale canadienne

Ottawa, Ontario

Corporation de la Place du Port Canada

Vancouver, Colombie-Britannique

Défense nationale, Ministère de la

Bathurst, Nouveau-Brunswick
Belleville, Ontario
Calgary, Alberta
Charlottetown, Î.-P.-É.
Chatham, Nouveau-Brunswick
Chicoutimi, Québec
Corner Brook, Terre-Neuve
Cornwallis, Nouvelle-Écosse
Edmonton, Alberta
Greenwood, Nouvelle-Écosse
Halifax, Nouvelle-Écosse
Hamilton, Ontario
Hornell Heights, Ontario
Hull, Québec
Kamloops, Colombie-Britannique
Kingston, Ontario
Kitchener, Ontario
London, Ontario
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
North Bay, Ontario
Oromocto, Nouveau-Brunswick
Ottawa, Ontario
Peterborough, Ontario
Québec, Québec
Regina, Saskatchewan
Rimouski, Québec
Rouyn-Noranda, Québec

Défense nationale, Ministère de la (suite)

St Catharines, Ontario
Saint-Hubert, Québec
Saint-Jérôme, Québec
Saint John, Nouveau-Brunswick
St John's, Terre-Neuve
Saskatoon, Saskatchewan
Sept-Îles, Québec
Shearwater, Nouvelle-Écosse
Sherbrooke, Québec
Sudbury, Ontario
Sydney, Nouvelle-Écosse
Toronto, Ontario
Trois-Rivières, Québec
Vancouver, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Westwin, Manitoba
Windsor, Ontario
Winnipeg, Manitoba

Département des assurances

Halifax, Nouvelle-Écosse
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Winnipeg, Manitoba

Élections Canada

Fredericton, Nouveau-Brunswick
Ottawa, Ontario

Emploi et Immigration Canada

Abbotsford, Colombie-Britannique
Acton-Vale, Québec
Ajax, Ontario
Aldergrove, Colombie-Britannique
Alma, Québec
Amherst, Nouvelle-Écosse
Amos, Québec
Anqui, Québec
Antigonish, Nouvelle-Écosse
Armstrong, Colombie-Britannique
Arnprior, Ontario
Asbestos, Québec
Athens, Ontario
Atikokan, Ontario
Aylmer, Ontario
Baie-Comeau, Québec
Bancroft, Ontario
Banff, Alberta
Barrie, Ontario
Bathurst, Nouveau-Brunswick
Beauharnois, Québec
Beauval, Saskatchewan
Bécancour, Québec
Bedford, Nouvelle-Écosse
Bedford, Québec

Emploi et Immigration Canada (suite)

Belleville, Ontario
Bell Island, Terre-Neuve
Beloeil, Québec
Berthierville, Québec
Blairmore, Alberta
Blind River, Ontario
Bowmanville, Ontario
Bracebridge, Ontario
Brampton, Ontario
Brandon, Manitoba
Brantford, Ontario
Bridgewater, Nouvelle-Écosse
Brighton, Ontario
Brockville, Ontario
Brooks, Alberta
Buckingham, Québec
Buctouche, Nouveau-Brunswick
Buffalo Narrows, Saskatchewan
Burlington, Ontario
Cache Creek, Colombie-Britannique
Caledonia, Nouvelle-Écosse
Calgary, Alberta
Cambridge, Ontario
Campbellford, Ontario
Campbell River, C.-B.
Campbell's Bay, Québec
Campbellton, Nouveau-Brunswick
Camrose, Alberta
Canso, Nouvelle-Écosse
Cap-aux-Meules, Québec
Cap-de-la-Madeleine, Québec
Caraquet, Nouveau-Brunswick
Carleton Place, Ontario
Carway, Alberta
Causapscal, Québec
Cayuga, Ontario
Chambly, Québec
Chandler, Québec
Channel-Port-aux-Basques, T.-N.
Chapleau, Ontario
Charlottetown, Î.-P.-É.
Chatham, Nouveau-Brunswick
Chatham, Ontario
Chelmsford, Ontario
Chester, Nouvelle-Écosse
Chesterville, Ontario
Chibougamau, Québec
Chicoutimi, Québec
Chilliwack, Colombie-Britannique
Church Point, Nouvelle-Écosse
Clarenville, Terre-Neuve
Coaticook, Québec
Cobourg, Ontario
Cochrane, Ontario
Collingwood, Ontario
Contrecoeur, Québec
Corner Brook, Terre-Neuve
Cornwall, Ontario
Courtenay, Colombie-Britannique
Coutts, Alberta
Cowansville, Québec
Cowichan Bay, Colombie-Britannique
Cranbrook, Colombie-Britannique
Creighton, Saskatchewan
Creston, Colombie-Britannique
Dalhousie, Nouveau-Brunswick
Dartmouth, Nouvelle-Écosse
Dauphin, Manitoba
Dawson Creek, Colombie-Britannique
Delhi, Ontario
Digby, Nouvelle-Écosse
Disraeli, Québec
Doaktown, Nouveau-Brunswick
Dolbeau, Québec
Dorion, Québec
Douglas, Colombie-Britannique
Drumheller, Alberta
Drummondville, Québec
Dryden, Ontario
Duncan, Colombie-Britannique
Dunnville, Ontario
East-Angus, Québec
Edmonton, Alberta
Edmundston, Nouveau-Brunswick
Edson, Alberta
Elliot Lake, Ontario
Emerson, Manitoba
Espanola, Ontario
Estevan, Saskatchewan
Exeter, Ontario
Farnham, Québec
Fernie, Colombie-Britannique
Flin Flon, Manitoba
Florenceville, Nouveau-Brunswick
Forestville, Québec
Fort Erie, Ontario
Fort Frances, Ontario
Fort McMurray, Alberta
Fort Nelson, Colombie-Britannique
Fort QuAppelle, Saskatchewan
Fort St John, Colombie-Britannique
Fort Simpson, T.N.-O.
Fort Smith, T.N.-O.
Fredericton, Nouveau-Brunswick
Frobisher Bay, T.N.-O.
Gananoque, Ontario
Gander, Terre-Neuve
Gaspé, Québec
Gatineau, Québec
Georgetown, Ontario
Geraldton, Ontario
Gimli, Manitoba
Glace Bay, Nouvelle-Écosse
Goderich, Ontario
Golden, Colombie-Britannique
Granby, Québec
Grand Centre, Alberta
Grande Cache, Alberta
Grande Prairie, Alberta
Grand Falls, Nouveau-Brunswick
Grand Falls, Terre-Neuve
Grand Forks, Colombie-Britannique
Grand-Mère, Québec
Guelph, Ontario
Guysborough, Nouvelle-Écosse
Halifax, Nouvelle-Écosse
Hamilton, Ontario
Happy Valley-Goose Bay, T.-N.
Harbour Grace, Terre-Neuve
Hawkesbury, Ontario
Hay River, Territoires du Nord-Ouest
Hearst, Ontario
High Level, Alberta
High Prairie, Alberta
Highwater, Québec
Hillsborough, Nouveau-Brunswick
Hope, Colombie-Britannique
Houston, Colombie-Britannique
Hull, Québec
Humboldt, Saskatchewan
100 Mile House, C.-B.
Huntingdon, Colombie-Britannique
Huntingdon, Québec
Ingersoll, Ontario
Inuvik, Territoires du Nord-Ouest
Inverness, Nouvelle-Écosse
Jasper, Alberta
Joliette, Québec
Jonquière, Québec
Kamloops, Colombie-Britannique
Kapuskasing, Ontario
Kelowna, Colombie-Britannique
Kenora, Ontario
Kentville, Nouvelle-Écosse
Kingsgate, Colombie-Britannique
Kingston, Ontario
Kirkland Lake, Ontario
Kitchener, Ontario
Kitimat, Colombie-Britannique
Kuujjuaq, Québec
La Baie, Québec
Labrador City, Terre-Neuve
Lachute, Québec
Lac-Mégantic, Québec
Lacolle, Québec
Langley, Colombie-Britannique
L'Annonciation, Québec
Lansdowne, Ontario
La Malbaie, Québec
La Pocatière, Québec
La Ronge, Saskatchewan
La Sarre, Québec
L'Assomption, Québec
La Tuque, Québec

Emploi et Immigration Canada (suite)

Laval, Québec
Leamington, Ontario
Lennoxville, Québec
Lethbridge, Alberta
Lévis, Québec
Lindsay, Ontario
Listowel, Ontario
Liverpool, Nouvelle-Écosse
Lloydminster, Alberta
Lloydminster, Saskatchewan
London, Ontario
Louiseville, Québec
Lunenburg, Nouvelle-Écosse
Lynn Lake, Manitoba
Mackenzie, Colombie-Britannique
Magog, Québec
Maniwaki, Québec
Maple Ridge, Colombie-Britannique
Marystown, Terre-Neuve
Matane, Québec
McAdam, Nouveau-Brunswick
Meadow Lake, Saskatchewan
Medicine Hat, Alberta
Melfort, Saskatchewan
Melville, Saskatchewan
Merritt, Colombie-Britannique
Middleton, Nouvelle-Écosse
Midland, Ontario
Milton, Ontario
Minto, Nouveau-Brunswick
Mirabel, Québec
Mission, Colombie-Britannique
Mississauga, Ontario
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montague, Île-du-Prince-Édouard
Mont-Joli, Québec
Mont-Laurier, Québec
Montmagny, Québec
Montmorency, Québec
Montréal, Québec
Moose Jaw, Saskatchewan
Moosonee, Ontario
Morden, Manitoba
Morell, Île-du-Prince-Édouard
Mount Pearl, Terre-Neuve
Mulgrave, Nouvelle-Écosse
Murdochville, Québec
Nackawic, Nouveau-Brunswick
Nanaimo, Colombie-Britannique
Napanee, Ontario
Neepawa, Manitoba
Nequac, Nouveau-Brunswick
Nelson, Colombie-Britannique
Newcastle, Nouveau-Brunswick
New Glasgow, Nouvelle-Écosse
New Liskeard, Ontario
Newmarket, Ontario
New Waterford, Nouvelle-Écosse
New-Richmond, Québec
Niagara Falls, Ontario

Emploi et Immigration Canada (suite)

Nicolet, Québec
Noelville, Ontario
North Battleford, Saskatchewan
North Bay, Ontario
North Portal, Saskatchewan
North Sydney, Nouvelle-Écosse
O'Leary, Île-du-Prince-Édouard
Oakville, Ontario
Oliver, Colombie-Britannique
Orangeville, Ontario
Orillia, Ontario
Oshawa, Ontario
Osoyoos, Colombie-Britannique
Ottawa, Ontario
Owen Sound, Ontario
Parry Sound, Ontario
Peace River, Alberta
Pembroke, Ontario
Penticton, Colombie-Britannique
Perth, Ontario
Peterborough, Ontario
Philipsburg, Québec
Pictou, Ontario
Pictou, Nouvelle-Écosse
Pierreville, Québec
Placentia, Terre-Neuve
Plessisville, Québec
Portage la Prairie, Manitoba
Port Alberni, Colombie-Britannique
Port-Cartier, Québec
Port Colborne, Ontario
Port Hardy, Colombie-Britannique
Port Hawkesbury, Nouvelle-Écosse
Port Hope, Ontario
Port Perry, Ontario
Powell River, Colombie-Britannique
Prescott, Ontario
Prince Albert, Saskatchewan
Prince George, Colombie-Britannique
Prince Rupert, Colombie-Britannique
Princeton, Colombie-Britannique
Québec, Québec
Quesnel, Colombie-Britannique
Rankin Inlet, T.N.-O.
Red Deer, Alberta
Regina, Saskatchewan
Renfrew, Ontario
Repentigny, Québec
Revelstoke, Colombie-Britannique
Richibucto, Nouveau-Brunswick
Richmond, Québec
Rimouski, Québec
Rivière-du-Loup, Québec
Roberval, Québec
Rock-Island, Québec
Rocky Harbour, Terre-Neuve
Rouyn-Noranda, Québec
Sackville, Nouveau-Brunswick
Sacré-Coeur-Saguenay, Québec
St Anthony, Terre-Neuve

Emploi et Immigration Canada (suite)

St Catharines, Ontario
Sainte-Agathe-des-Monts, Québec
Sainte-Anne-de-Bellevue, Québec
Sainte-Anne-des-Monts, Québec
Sainte-Marie-de-Beauce, Québec
Sainte-Thérèse, Québec
St-Eugène, Ontario
Saint-Eustache, Québec
Saint-Gabriel-de-Brandon, Québec
Saint-Georges, Québec
Saint-Hyacinthe, Québec
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Saint-Jérôme, Québec
Saint John, Nouveau-Brunswick
St John's, Terre-Neuve
Saint-Léonard, Nouveau-Brunswick
St Mary's, Ontario
St Paul, Alberta
Saint-Quentin, Nouveau-Brunswick
Saint-Rémi, Québec
St Stephen, Nouveau-Brunswick
St Thomas, Ontario
Salmon Arm, Colombie-Britannique
Sarnia, Ontario
Saskatoon, Saskatchewan
Sault Ste Marie, Ontario
Sechelt, Colombie-Britannique
Selkirk, Manitoba
Senneterre, Québec
Sept-Îles, Québec
Shawinigan, Québec
Shediac, Nouveau-Brunswick
Shelburne, Nouvelle-Écosse
Sherbrooke, Québec
Shippegan, Nouveau-Brunswick
Simcoe, Ontario
Slave Lake, Alberta
Smithers, Colombie-Britannique
Smiths Falls, Ontario
Sorel, Québec
Souris, Île-du-Prince-Édouard
Springdale, Terre-Neuve
Springhill, Nouvelle-Écosse
Squamish, Colombie-Britannique
Steinbach, Manitoba
Stephenville, Terre-Neuve
Stettler, Alberta
Stittsville, Ontario
Stoney Creek, Ontario
Stratford, Ontario
Strathroy, Ontario
Sturgeon Falls, Ontario
Sudbury, Ontario
Summerland, Colombie-Britannique
Summerside, Île-du-Prince-Édouard
Surrey, Colombie-Britannique
Sussex, Nouveau-Brunswick
Swan River, Manitoba
Swift Current, Saskatchewan

Emploi et Immigration Canada (suite)

Sydney, Nouvelle-Écosse
Sydney Mines, Nouvelle-Écosse
Terrace, Colombie-Britannique
Terrebonne, Québec
The Pas, Manitoba
Thetford-Mines, Québec
Thompson, Manitoba
Thunder Bay, Ontario
Tillsonburg, Ontario
Timmins, Ontario
Toronto, Ontario
Tracadie, Nouveau-Brunswick
Trail, Colombie-Britannique
Trenton, Ontario
Trois-Rivières, Québec
Truro, Nouvelle-Écosse
Uranium City, Saskatchewan
Val-d'Or, Québec
Valleyfield, Québec
Vancouver, Colombie-Britannique
Vanderhoof, Colombie-Britannique
Vegreville, Alberta
Vernon, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Victoriaville, Québec
Ville-Marie, Québec
Wabana Bell Island, Terre-Neuve
Wainwright, Alberta
Walkerton, Ontario
Wallaceburg, Ontario
Waterloo, Québec
Welland, Ontario
Wellington, Île-du-Prince-Édouard
Wetaskiwin, Alberta
Weyburn, Saskatchewan
Whitby, Ontario
Whitehorse, Territoire du Yukon
Williams Lake, Colombie-Britannique
Windsor, Nouvelle-Écosse
Windsor, Ontario
Winkler, Manitoba
Winnipeg, Manitoba
Wolfville, Nouvelle-Écosse
Woodstock, Nouveau-Brunswick
Woodstock, Ontario
Yarmouth, Nouvelle-Écosse
Yellowknife, T.N.-O.
Yorkton, Saskatchewan

Énergie atomique du Canada, Limitée

Bécancour, Québec
Chalk River, Ontario
Glace Bay, Nouvelle-Écosse
Mississauga, Ontario
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Pinawa, Manitoba
Port Hawkesbury, Nouvelle-Écosse

Énergie, Mines et Ressources Canada

Amherst, Nouvelle-Écosse
Calgary, Alberta
Corner Brook, Terre-Neuve
Dartmouth, Nouvelle-Écosse
Edmonton, Alberta
Flint Lake, Ontario
Flin Flon, Manitoba
Fredericton, Nouveau-Brunswick
Halifax, Nouvelle-Écosse
Happy Valley-Goose Bay, T.-N.
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
Mould Bay, Territoires du Nord-Ouest
Ottawa, Ontario
Penticton, Colombie-Britannique
Priddis, Alberta
Prince Albert, Saskatchewan
Québec, Québec
Regina, Saskatchewan
St Albert, Alberta
St John's, Terre-Neuve
Saskatoon, Saskatchewan
Sherwood Park, Alberta
Shoe Cove, Terre-Neuve
Sidney, Colombie-Britannique
Summerside, Île-du-Prince-Édouard
Sydney, Nouvelle-Écosse
Toronto, Ontario
Tuktoyaktuk, T.N.-O.
Vancouver, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Whitehorse, Territoire du Yukon
Windsor, Terre-Neuve
Winnipeg, Manitoba
Yellowknife, T.N.-O.

Environnement Canada

Alma, Nouveau-Brunswick
Amherstburg, Ontario
Annapolis Royal, Nouvelle-Écosse
Atikokan, Ontario
Aulac, Nouveau-Brunswick
Baddeck, Nouvelle-Écosse
Banff, Alberta
Batoche, Saskatchewan
Battleford, Saskatchewan
Bedford, Nouvelle-Écosse
Bissett, Manitoba
Brandon, Manitoba
Bridgewater, Nouvelle-Écosse
Broadview, Saskatchewan
Burlington, Ontario
Calgary, Alberta
Canmore, Alberta

Environnement Canada (suite)

Castlegar, Colombie-Britannique
Chalk River, Ontario
Chambly, Québec
Charlo, Nouveau-Brunswick
Charlottetown, Î.-P.-É.
Chibougamau, Québec
Churchill, Manitoba
Compton, Québec
Corner Brook, Terre-Neuve
Cornwall, Ontario
Coteau-du-Lac, Québec
Cranbrook, Colombie-Britannique
Creston, Colombie-Britannique
Dalvay, Île-du-Prince-Édouard
Dartmouth, Nouvelle-Écosse
Dauphin, Manitoba
Dawson, Territoire du Yukon
Delta, Colombie-Britannique
Edmonton, Alberta
Elgin, Ontario
Elmsdale, Nouvelle-Écosse
Estevan, Saskatchewan
Field, Colombie-Britannique
Flin Flon, Manitoba
Fort Frances, Ontario
Fort Langley, Colombie-Britannique
Fort Nelson, Colombie-Britannique
Fort St James, Colombie-Britannique
Fort St John, Colombie-Britannique
Fort Saskatchewan, Alberta
Fort Simpson, T.N.-O.
Fort Smith, T.N.-O.
Fredericton, Nouveau-Brunswick
Frobisher Bay, T.N.-O.
Gander, Terre-Neuve
Gaspé, Québec
Gillam, Manitoba
Gimli, Manitoba
Glovertown, Terre-Neuve
Grande Prairie, Alberta
Grand Pré, Nouvelle-Écosse
Gravenhurst, Ontario
Guelph, Ontario
Haines Junction, Y.T.
Halifax, Nouvelle-Écosse
Hamilton, Ontario
Happy Valley-Goose Bay, T.-N.
Honey Harbour, Ontario
Hull, Québec
Île-aux-Noix, Québec
Ingonish Beach, Nouvelle-Écosse
Inuvik, Territoires du Nord-Ouest
Island Lake, Manitoba
Jasper, Alberta
Kamloops, Colombie-Britannique
Kananaskis, Alberta
Keewatin, Ontario

Environnement Canada (suite)

Kelowna, Colombie-Britannique
Kindersley, Saskatchewan
Kingston, Ontario
Kitchener, Ontario
Kouchibouguac, Nouveau-Brunswick
Langley, Colombie-Britannique
L'Anse aux Meadows, Terre-Neuve
Leamington, Ontario
Lethbridge, Alberta
Lindon, Ontario
Louisbourg, Nouvelle-Écosse
Maitland Bridge, Nouvelle-Écosse
Mallorytown Landing, Ontario
Manotick, Ontario
Maple Creek, Saskatchewan
Marathon, Ontario
Meadow Lake, Saskatchewan
Midland, Ontario
Mirabel, Québec
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
Nelson, Colombie-Britannique
New Denver, Colombie-Britannique
Niagara-on-the-Lake, Ontario
North Bay, Ontario
Norway House, Manitoba
Ormstown, Québec
Ottawa, Ontario
Pangnirtung, T.N.-O.
Peace River, Alberta
Pentiction, Colombie-Britannique
Percé, Québec
Peterborough, Ontario
Placentia, Terre-Neuve
Port au Choix, Terre-Neuve
Port Hardy, Colombie-Britannique
Port Royal, Nouvelle-Écosse
Prescott, Ontario
Prince Albert, Saskatchewan
Prince George, Colombie-Britannique
Québec, Québec
Radium Hot Springs, C.-B.
Red Bay, Terre-Neuve
Regina, Saskatchewan
Resolute Bay, T.N.-O.
Revelstoke, Colombie-Britannique
Richards Landing, Ontario
Rocky Harbour, Terre-Neuve
Rocky Mountain House, Alberta
Rocky Point, Île-du-Prince-Édouard
Sackville, Nouveau-Brunswick
St Andrews, Nouveau-Brunswick
St Catharines, Ontario
Saint-Hubert, Québec
Saint-Joachim, Québec
Saint John, Nouveau-Brunswick
St John's, Terre-Neuve
Saint-Joseph, Nouveau-Brunswick

Environnement Canada (suite)

St Peter's, Nouvelle-Écosse
St Vital, Manitoba
Sarnia, Ontario
Saskatoon, Saskatchewan
Sault Ste Marie, Ontario
Selkirk, Manitoba
Sept-Îles, Québec
Shawinigan, Québec
Sherbrooke, Québec
Sidney, Colombie-Britannique
Smiths Falls, Ontario
Sparwood, Colombie-Britannique
Sudbury, Ontario
Sydney, Nouvelle-Écosse
Terrace, Colombie-Britannique
The Pas, Manitoba
Thompson, Manitoba
Thunder Bay, Ontario
Toronto, Ontario
Trois-Rivières, Québec
Uchulet, Colombie-Britannique
Val-d'Or, Québec
Val Marie, Saskatchewan
Vancouver, Colombie-Britannique
Vernon, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Ville-des-Laurentides, Québec
Ville-Marie, Québec
Wass, Colombie-Britannique
Wasagaming, Manitoba
Waskesiu Lake, Saskatchewan
Waterton Park, Alberta
Webb, Saskatchewan
Whitehorse, Territoire du Yukon
Williams Lake, Colombie-Britannique
Windsor, Ontario
Winnipeg, Manitoba
Wynyard, Saskatchewan
Yellowknife, T.N.-O.

Finances Canada

Ottawa, Ontario

Gendarmerie royale du Canada

Abbotsford, Colombie-Britannique
Agassiz, Colombie-Britannique
Aklavik, Territoires du Nord-Ouest
Alberton, Île-du-Prince-Édouard
Alert Bay, Colombie-Britannique
Alexis Creek, Colombie-Britannique
Altona, Manitoba
Amaranth, Manitoba
Amherst, Nouvelle-Écosse
Amos, Québec
Anahim Lake, Colombie-Britannique
Andrew, Alberta
Antigonish, Nouvelle-Écosse
Arborg, Manitoba

Gendarmerie royale du Canada (suite)

Arichat, Nouvelle-Écosse
Armstrong, Colombie-Britannique
Ashcroft, Colombie-Britannique
Ashern, Manitoba
Assiniboia, Saskatchewan
Assumption, Alberta
Athabasca, Alberta
Atlin, Colombie-Britannique
Ayonlea, Saskatchewan
Baddeck, Nouvelle-Écosse
Baie-Comeau, Québec
Baie Verte, Terre-Neuve
Baker Lake, T.N.-O.
Balcarres, Saskatchewan
Banff, Alberta
Barachois Brook, Terre-Neuve
Barrie, Ontario
Barrière, Colombie-Britannique
Barrington Passage, Nouvelle-Écosse
Barrhead, Alberta
Bassano, Alberta
Bathurst, Nouveau-Brunswick
Battleford, Saskatchewan
Bay d'Espoir, Terre-Neuve
Bay Roberts, Terre-Neuve
Beausejour, Manitoba
Bengough, Saskatchewan
Beaver Creek, Territoire du Yukon
Beaverlodge, Alberta
Bedford, Québec
Beiseker, Alberta
Bella Bella, Colombie-Britannique
Bella Coola, Colombie-Britannique
Belleville, Ontario
Bell Island, Terre-Neuve
Bengough, Saskatchewan
Biggar, Saskatchewan
Big River, Saskatchewan
Birch Hills, Saskatchewan
Blaine Lake, Saskatchewan
Blairmore, Alberta
Blue River, Colombie-Britannique
Boissevain, Manitoba
Bonavista, Terre-Neuve
Bonnyville, Alberta
Borden, Île-du-Prince-Édouard
Boston Bar, Colombie-Britannique
Botwood, Terre-Neuve
Bow Island, Alberta
Bowle, Alberta
Brandon, Manitoba
Breton, Alberta
Bridgetown, Nouvelle-Écosse
Bridgewater, Nouvelle-Écosse
Broadview, Saskatchewan
Brockville, Ontario
Brooks, Alberta
Buchans, Terre-Neuve
Buctouche, Nouveau-Brunswick

Gendarmerie royale du Canada (suite)

Buffalo Narrows, Saskatchewan
Burgeo, Terre-Neuve
Burin, Terre-Neuve
Burns Lake, Colombie-Britannique
Cabri, Saskatchewan
Calgary, Alberta
Campbell River, Colombie-Britannique
Campbellton, Nouveau-Brunswick
Camrose, Alberta
Canmore, Alberta
Canora, Saskatchewan
Canso, Nouvelle-Écosse
Cap-aux-Meules, Québec
Cap-Pelé, Nouveau-Brunswick
Caraquet, Nouveau-Brunswick
Carberry, Manitoba
Carleton, Québec
Carlyle, Saskatchewan
Carman, Manitoba
Carnduff, Saskatchewan
Carrot River, Saskatchewan
Cartwright, Terre-Neuve
Cassiar, Colombie-Britannique
Castlegar, Colombie-Britannique
Channel-Port-aux-Basques, T.-N.
Charlottetown, Î.-P.-É.
Chase, Colombie-Britannique
Chatham, Ontario
Chemainus, Colombie-Britannique
Chester, Nouvelle-Écosse
Chéticamp, Nouvelle-Écosse
Chetwynd, Colombie-Britannique
Chicoutimi, Québec
Chilliwack, Colombie-Britannique
Chipman, Nouveau-Brunswick
Churchill, Manitoba
Churchill Falls, Terre-Neuve
Clarenville, Terre-Neuve
Claresholm, Alberta
Clearwater, Colombie-Britannique
Climax, Saskatchewan
Clinton, Colombie-Britannique
Cloverdale, Colombie-Britannique
Clyde River, Territoires du Nord-Ouest
Coaticook, Québec
Cochrane, Alberta
Colonsay, Saskatchewan
Consort, Alberta
Consul, Saskatchewan
Coppermine, Territoires du Nord-Ouest
Corner Brook, Terre-Neuve
Coronach, Saskatchewan
Coronation, Alberta
Courtenay, Colombie-Britannique
Cranberry Portage, Manitoba
Cranbrook, Colombie-Britannique
Creighton, Saskatchewan
Creston, Colombie-Britannique
Crystal City, Manitoba
Cut Knife, Saskatchewan

Gendarmerie royale du Canada (suite)

Dartmouth, Nouvelle-Écosse
Dauphin, Manitoba
Davis Inlet, Terre-Neuve
Dawson, Territoire du Yukon
Dawson Creek, Colombie-Britannique
Dease Lake, Colombie-Britannique
Deer Lake, Terre-Neuve
Deloraine, Manitoba
Desmarais, Alberta
Didsbury, Alberta
Digby, Nouvelle-Écosse
Doaktown, Nouveau-Brunswick
Drayton Valley, Alberta
Drumheller, Alberta
Drummondville, Québec
Duncan, Colombie-Britannique
Eastend, Saskatchewan
Edmonton, Alberta
Edmundston, Nouveau-Brunswick
Edson, Alberta
Elbow, Saskatchewan
Elk Point, Alberta
Elphinstone, Manitoba
Emerson, Manitoba
Enderby, Colombie-Britannique
Eskimo Point, T.N.-O.
Esterhazy, Saskatchewan
Estevan, Saskatchewan
Eston, Saskatchewan
Ethelbert, Manitoba
Evansburg, Alberta
Fairview, Alberta
Falcon Lake, Manitoba
Falkland, Colombie-Britannique
Faro, Territoire du Yukon
Fernie, Colombie-Britannique
Ferryland, Terre-Neuve
Field, Colombie-Britannique
Fillmore, Saskatchewan
Fisher Branch, Manitoba
Flin Flon, Manitoba
Florenceville, Nouveau-Brunswick
Flower's Cove, Terre-Neuve
Foam Lake, Saskatchewan
Fogo, Terre-Neuve
Foremost, Alberta
Forestburg, Alberta
Fort Chipewyan, Alberta
Forteau, Terre-Neuve
Fort Erie, Ontario
Fort Frances, Ontario
Fort Macleod, Alberta
Fort McMurray, Alberta
Fort Nelson, Colombie-Britannique
Fort Qu'Appelle, Saskatchewan
Fort St James, Colombie-Britannique
Fort St John, Colombie-Britannique
Fort Saskatchewan, Alberta
Fort Simpson, T.N.-O.
Fort Smith, T.N.-O.

Gendarmerie royale du Canada (suite)

Fort Vermilion, Alberta
Fox Creek, Alberta
Fraser Lake, Colombie-Britannique
Fredericton, Nouveau-Brunswick
Frobisher Bay, T.N.-O.
Fruitvale, Colombie-Britannique
Gabriola, Colombie-Britannique
Gagetown, Nouveau-Brunswick
Gander, Terre-Neuve
Ganges, Colombie-Britannique
Gaspé, Québec
Gibsons, Colombie-Britannique
Gillam, Manitoba
Gimli, Manitoba
Glace Bay, Nouvelle-Écosse
Gladstone, Manitoba
Glaslyn, Saskatchewan
Gleichen, Alberta
Glovertown, Terre-Neuve
Golden, Colombie-Britannique
Gold River, Colombie-Britannique
Goodsoil, Saskatchewan
Granby, Québec
Grand Bank, Terre-Neuve
Grand Centre, Alberta
Grande Cache, Alberta
Grande Prairie, Alberta
Grand Falls, Nouveau-Brunswick
Grand Falls, Terre-Neuve
Grand Forks, Colombie-Britannique
Grand Manan, Nouveau-Brunswick
Grand Marais, Manitoba
Grand Rapids, Manitoba
Granisle, Colombie-Britannique
Granview, Manitoba
Gravelbourg, Saskatchewan
Green Lake, Saskatchewan
Grise Fiord, T.N.-O.
Gull Lake, Saskatchewan
Guysborough, Nouvelle-Écosse
Hafford, Saskatchewan
Haines Junction, T.Y.
Halifax, Nouvelle-Écosse
Hamilton, Ontario
Hamiota, Manitoba
Hampton, Nouveau-Brunswick
Hanley, Saskatchewan
Hanna, Alberta
Happy Valley - Goose Bay, T.-N.
Harbour Breton, Terre-Neuve
Harbour Grace, Terre-Neuve
Hay River, Territoires du Nord-Ouest
Headingley, Manitoba
Hemmingford, Québec
High Level, Alberta
High Prairie, Alberta
High River, Alberta

Gendarmerie royale du Canada (suite)

Hillsborough, Nouveau-Brunswick
Hinton, Alberta
Holyrood, Terre-Neuve
Hope, Colombie-Britannique
Houston, Colombie-Britannique
Hudson Bay, Saskatchewan
Hudson's Hope, Colombie-Britannique
Humboldt, Saskatchewan
Igloolik, Territoires du Nord-Ouest
Île-à-la-Crosse, Saskatchewan
Imperial, Saskatchewan
Indian Head, Saskatchewan
Ingonish Beach, Nouvelle-Écosse
Innisfail, Alberta
Inuvik, Territoires du Nord-Ouest
Invermere, Colombie-Britannique
Inverness, Nouvelle-Écosse
Ituna, Saskatchewan
Jacquet River, Nouveau-Brunswick
Jasper, Alberta
Joliette, Québec
Kamloops, Colombie-Britannique
Kamsack, Saskatchewan
Kapuskasing, Ontario
Kaslo, Colombie-Britannique
Kelowna, Colombie-Britannique
Kelvington, Saskatchewan
Kenora, Ontario
Keremeos, Colombie-Britannique
Kerrobert, Saskatchewan
Killam, Alberta
Killarney, Manitoba
Kimberley, Colombie-Britannique
Kindersley, Saskatchewan
Kingston, Ontario
Kipling, Saskatchewan
Kirkland Lake, Ontario
Kitchener, Ontario
Kitimat, Colombie-Britannique
Kyle, Saskatchewan
Labrador City, Terre-Neuve
Lac du Bonnet, Manitoba
Lac-Mégantic, Québec
Ladysmith, Colombie-Britannique
Lake Cowichan, Colombie-Britannique
La Loche, Saskatchewan
La Ronge, Saskatchewan
Leaf Rapids, Manitoba
Leduc, Alberta
Lethbridge, Alberta
Lewisporte, Terre-Neuve
Liverpool, Nouvelle-Écosse
Lloydminster, Alberta
Lloydminster, Saskatchewan
Logan Lake, Colombie-Britannique
London, Ontario
Lumby, Colombie-Britannique
Lumsden, Saskatchewan
Lundar, Manitoba
Lunenburg, Nouvelle-Écosse

Gendarmerie royale du Canada (suite)

Lynn Lake, Manitoba
Lytton, Colombie-Britannique
Mackenzie, Colombie-Britannique
Magrath, Alberta
Maidstone, Saskatchewan
Manitou, Manitoba
Mankota, Saskatchewan
Manning, Alberta
Mannville, Alberta
Maple Creek, Saskatchewan
Maple Ridge, Colombie-Britannique
Mary's Harbour, Terre-Neuve
Masset, Colombie-Britannique
Mayerthorpe, Alberta
Mayo, Territoire du Yukon
McAdam, Nouveau-Brunswick
McBride, Colombie-Britannique
McCreary, Manitoba
McLennan, Alberta
Meadow Lake, Saskatchewan
Medicine Hat, Alberta
Melfort, Saskatchewan
Melita, Manitoba
Melville, Saskatchewan
Merritt, Colombie-Britannique
Meteghan, Nouvelle-Écosse
Midway, Colombie-Britannique
Milestone, Saskatchewan
Milk River, Alberta
Minnedosa, Manitoba
Minto, Nouveau-Brunswick
Mission, Colombie-Britannique
Mississauga, Ontario
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montague, Île-du-Prince-Édouard
Mont-Laurier, Québec
Montréal, Québec
Moose Jaw, Saskatchewan
Moosomin, Saskatchewan
Morden, Manitoba
Morinville, Alberta
Morris, Manitoba
Morse, Saskatchewan
Mossbank, Saskatchewan
Naicam, Saskatchewan
Nain, Terre-Neuve
Nakusp, Colombie-Britannique
Nanton, Alberta
Neepawa, Manitoba
Neguac, Nouveau-Brunswick
Nelson, Colombie-Britannique
New Aiyansh, Colombie-Britannique
Newcastle, Nouveau-Brunswick
New Denver, Colombie-Britannique
New Hazelton, Colombie-Britannique
Newmarket, Ontario
Niagara Falls, Ontario
Nipawin, Saskatchewan
Nipigon, Ontario
Norman Wells, T.N.-O.

Gendarmerie royale du Canada (suite)

North Battleford, Saskatchewan
North Bay, Ontario
Norway House, Manitoba
Oakbank, Manitoba
Oakville, Ontario
Ocean Falls, Colombie-Britannique
Okotoks, Alberta
Olds, Alberta
Oliver, Colombie-Britannique
Onion Lake, Saskatchewan
Orillia, Ontario
Oshawa, Ontario
Osoyoos, Colombie-Britannique
Ottawa, Ontario
Outlook, Saskatchewan
Owen Sound, Ontario
Oxford, Nouvelle-Écosse
Oyen, Alberta
Pangnirtung, T.N.-O.
Parksville, Colombie-Britannique
Parrsboro, Nouvelle-Écosse
Peace River, Alberta
Pelican Narrows, Saskatchewan
Pelly, Saskatchewan
Pemberton, Colombie-Britannique
Pembroke, Ontario
Penticton, Colombie-Britannique
Perth-Andover, Nouveau-Brunswick
Peterborough, Ontario
Petitcodiac, Nouveau-Brunswick
Piccadilly, Terre-Neuve
Pictou, Nouvelle-Écosse
Picture Butte, Alberta
Pierceland, Saskatchewan
Pinawa, Manitoba
Pincher Creek, Alberta
Pineimuta, Manitoba
Pine Point, T.N.-O.
Placentia, Terre-Neuve
Plaster Rock, Nouveau-Brunswick
Pond Inlet, T.N.-O.
Ponoka, Alberta
Ponteix, Saskatchewan
Porcupine Plain, Saskatchewan
Portage la Prairie, Manitoba
Port Borden, Île-du-Prince-Édouard
Port Elgin, Nouveau-Brunswick
Port Hardy, Colombie-Britannique
Port Hawkesbury, Nouvelle-Écosse
Port Saunders, Terre-Neuve
Powell River, Colombie-Britannique
Powerview, Manitoba
Prince Albert, Saskatchewan
Prince Rupert, Colombie-Britannique
Princeton, Colombie-Britannique
Provost, Alberta
Pugwash, Nouvelle-Écosse

Gendarmerie royale du Canada (suite)

Quadra Island, Colombie-Britannique
Québec, Québec
Queen Charlotte, Colombie-Britannique
Quesnel, Colombie-Britannique
Radisson, Saskatchewan
Radium Hot Springs, C.-B.
Radville, Saskatchewan
Rae-Edzo, Territoires du Nord-Ouest
Rankin Inlet, T.N.-O.
Red Deer, Alberta
Redwater, Alberta
Regina, Saskatchewan
Resolute Bay, T.N.-O.
Reston, Manitoba
Revelstoke, Colombie-Britannique
Richibucto, Nouveau-Brunswick
Rimbey, Alberta
Rimouski, Québec
Rivière-du-Loup, Québec
Roberval, Québec
Roblin, Manitoba
Rocky Harbour, Terre-Neuve
Rocky Mountain House, Alberta
Roddickton, Terre-Neuve
Rogersville, Nouveau-Brunswick
Rosetown, Saskatchewan
Rose Valley, Saskatchewan
Rossburn, Manitoba
Rossland, Colombie-Britannique
Ross River, Territoire du Yukon
Rosthern, Saskatchewan
Rouyn-Noranda, Québec
Russell, Manitoba
Sackville, Nouveau-Brunswick
St Andrews, Nouveau-Brunswick
St Anthony, Terre-Neuve
Ste Rose du Lac, Manitoba
Sainte-Rose-du-Lac, Québec
Saint-Georges, Québec
Saint-Hyacinthe, Québec
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Saint-Jérôme, Québec
Saint John, Nouveau-Brunswick
St John's, Terre-Neuve
St Lawrence, Terre-Neuve
St Peter's, Nouvelle-Écosse
St-Pierre-Jolys, Manitoba
Saint-Quentin, Nouveau-Brunswick
St Stephen, Nouveau-Brunswick
Salmon Arm, Colombie-Britannique
Sarnia, Ontario
Saskatoon, Saskatchewan
Sault Ste Marie, Ontario
Sechelt, Colombie-Britannique
Selkirk, Manitoba
Sept-Îles, Québec
Shediac, Nouveau-Brunswick
Sheet Harbour, Nouvelle-Écosse
Shelburne, Nouvelle-Écosse

Gendarmerie royale du Canada (suite)

Shellbrook, Saskatchewan
Sherbrooke, Québec
Shippegan, Nouveau-Brunswick
Shoal Lake, Manitoba
Sidney, Colombie-Britannique
Simcoe, Ontario
Slave Lake, Alberta
Snow Lake, Manitoba
Sooke, Colombie-Britannique
Souris, Manitoba
Souris, Île-du-Prince-Édouard
Spiritwood, Saskatchewan
Sprague, Manitoba
Springdale, Terre-Neuve
Squamish, Colombie-Britannique
Steinbach, Manitoba
Stellarton, Nouvelle-Écosse
Stephenville Crossing, T.-N.
Stettler, Alberta
Stewart, Colombie-Britannique
Stewiacke, Nouvelle-Écosse
Stonewall, Manitoba
Stratford, Ontario
Sudbury, Ontario
Summerland, Colombie-Britannique
Summerside, Île-du-Prince-Édouard
Sussex, Nouveau-Brunswick
Swan Hills, Alberta
Swan River, Manitoba
Swift Current, Saskatchewan
Sydney, Nouvelle-Écosse
Taber, Alberta
Tahsis, Colombie-Britannique
Tatamagouche, Nouvelle-Écosse
Telegraph Creek, C.-B.
Terrace, Colombie-Britannique
Teslin, Territoire du Yukon
Teulon, Manitoba
The Pas, Manitoba
Thetford-Mines, Québec
Thompson, Manitoba
Thorsby, Alberta
Three Hills, Alberta
Thunder Bay, Ontario
Timmins, Ontario
Tisdale, Saskatchewan
Tofield, Alberta
Tofino, Colombie-Britannique
Toronto, Ontario
Torquay, Saskatchewan
Tracadie, Nouveau-Brunswick
Trail, Colombie-Britannique
Treherne, Manitoba
Trepassey, Terre-Neuve
Trois-Rivières, Québec
Truro, Nouvelle-Écosse
Tuktoyaktuk, T.N.-O.
Tungsten, Territoires du Nord-Ouest
Turner Valley, Alberta

Gendarmerie royale du Canada (suite)

Turtleford, Saskatchewan
Twillingate, Terre-Neuve
Two Hills, Alberta
Ucluelet, Colombie-Britannique
Unity, Saskatchewan
Uranium City, Saskatchewan
Val-d'Or, Québec
Valemount, Colombie-Britannique
Valleyfield, Québec
Valleyview, Alberta
Val Marie, Saskatchewan
Vancouver, Colombie-Britannique
Vanderhoof, Colombie-Britannique
Vauxhall, Alberta
Vegreville, Alberta
Vermilion, Alberta
Vernon, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Viking, Alberta
Virden, Manitoba
Vonda, Saskatchewan
Vulcan, Alberta
Wabowden, Manitoba
Wadena, Saskatchewan
Wainwright, Alberta
Wakaw, Saskatchewan
Wasagaming, Manitoba
Waskesiu Lake, Saskatchewan
Watrous, Saskatchewan
Watson Lake, Territoire du Yukon
Wells, Colombie-Britannique
Wesleyville, Terre-Neuve
Westlock, Alberta
Wetaskiwin, Alberta
Weyburn, Saskatchewan
Whitbourne, Terre-Neuve
Whitecourt, Alberta
Whitehorse, Territoire du Yukon
Whitemouth, Manitoba
White Rock, Colombie-Britannique
Wilkie, Saskatchewan
Williams Lake, Colombie-Britannique
Windsor, Nouvelle-Écosse
Windsor, Ontario
Winnipeg, Manitoba
Winnipeg Beach, Manitoba
Winnipegosis, Manitoba
Woodstock, Nouveau-Brunswick
Wynyard, Saskatchewan
Yarmouth, Nouvelle-Écosse
Yellowknife, T.N.-O.
Yorkton, Saskatchewan

Groupe de travail sur le service au public

Bathurst, Nouveau-Brunswick
Calgary, Alberta

Groupe de travail sur le service au public (suite)

Charlottetown, Î.-P.-É.
Edmonton, Alberta
Halifax, Nouvelle-Écosse
Kelowna, Colombie-Britannique
Matane, Québec
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
North Bay, Ontario
Ottawa, Ontario
Québec, Québec
Regina, Saskatchewan
St John's, Terre-Neuve
Saskatoon, Saskatchewan
Sherbrooke, Québec
Sydney, Nouvelle-Écosse
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Whitehorse, Territoire du Yukon
Windsor, Terre-Neuve
Winnipeg, Manitoba

Industrie et Commerce Canada

Alma, Québec
Bathurst, Nouveau-Brunswick
Brandon, Manitoba
Calgary, Alberta
Charlottetown, Î.-P.-É.
Consul, Saskatchewan
Cutbank, Saskatchewan
Dartmouth, Nouvelle-Écosse
Dauphin, Manitoba
Eastend, Saskatchewan
Edmonton, Alberta
Fredericton, Nouveau-Brunswick
Gravelbourg, Saskatchewan
Halifax, Nouvelle-Écosse
Hanna, Alberta
Happy Valley - Goose Bay, T.-N.
Indian Head, Saskatchewan
Lethbridge, Alberta
Loneburn, Saskatchewan
Maple Creek, Saskatchewan
Medicine Hat, Alberta
Melfort, Saskatchewan
Melville, Saskatchewan
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
Moose Jaw, Saskatchewan
Morden, Manitoba
North Battleford, Saskatchewan
Ottawa, Ontario
Outlook, Saskatchewan
Peace River, Alberta
Prince Albert, Saskatchewan
Prince George, Colombie-Britannique
Québec, Québec

Industrie et Commerce Canada (suite)

Red Deer, Alberta
Regina, Saskatchewan
Rimouski, Québec
Rosetown, Saskatchewan
Rush Lake, Saskatchewan
St John's, Terre-Neuve
Saskatoon, Saskatchewan
Shaunavon, Saskatchewan
Sherbrooke, Québec
Sudbury, Ontario
Swift Current, Saskatchewan
Sydney, Nouvelle-Écosse
Thompson, Manitoba
Thunder Bay, Ontario
Toronto, Ontario
Val-d'Or, Québec
Val Marie, Saskatchewan
Vancouver, Colombie-Britannique
Vegreville, Alberta
Victoria, Colombie-Britannique
Watrous, Saskatchewan
Westlock, Alberta
Weyburn, Saskatchewan
Whitehorse, Territoire du Yukon
Winnipeg, Manitoba
Yellowknife, T.N.-O.

Institut international du Canada pour le grain

Winnipeg, Manitoba

Justice, Ministère de la

Edmonton, Alberta
Halifax, Nouvelle-Écosse
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Regina, Saskatchewan
Saskatoon, Saskatchewan
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Whitehorse, Territoire du Yukon
Winnipeg, Manitoba
Yellowknife, T.N.-O.

Monnaie royale canadienne

Hull, Québec
Ottawa, Ontario
Winnipeg, Manitoba

Musées nationaux du Canada

Ottawa, Ontario

Office canadien du poisson salé

St John's, Terre-Neuve

Office de commercialisation du poisson d'eau douce

Winnipeg, Manitoba

Office des provendes du Canada

Montréal, Québec
Surrey, Colombie-Britannique

Office national de l'énergie

Calgary, Alberta
Ottawa, Ontario

Office national du film du Canada

Calgary, Alberta
Charlottetown, Î.-P.-É.
Chicoutimi, Québec
Corner Brook, Terre-Neuve
Edmonton, Alberta
Halifax, Nouvelle-Écosse
Hamilton, Ontario
Kingston, Ontario
Kitchener, Ontario
London, Ontario
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
North Bay, Ontario
Ottawa, Ontario
Prince George, Colombie-Britannique
Québec, Québec
Regina, Saskatchewan
Rimouski, Québec
Rouyn-Noranda, Québec
Saint John, Nouveau-Brunswick
St John's, Terre-Neuve
Saskatoon, Saskatchewan
Sherbrooke, Québec
Sydney, Nouvelle-Écosse
Thunder Bay, Ontario
Toronto, Ontario
Trois-Rivières, Québec
Vancouver, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Winnipeg, Manitoba

Pêches et Océans

Alberton, Île-du-Prince-Édouard
Baie Ste Anne, Nouveau-Brunswick
Bayfield, Nouveau-Brunswick
Burlington, Ontario

Pêches et Océans (suite)

Campbell River, C.-B.
Canso, Nouvelle-Écosse
Cap-aux-Meules, Québec
Caraquet, Nouveau-Brunswick
Charlottetown, Î.-P.-É.
Clearwater, Colombie-Britannique
Corner Brook, Terre-Neuve
Dartmouth, Nouvelle-Écosse
Deer Island, Nouveau-Brunswick
Edmonton, Alberta
Ellerslie, Île-du-Prince-Édouard
Fort Erie, Ontario
Fort St James, Colombie-Britannique
Gaspé, Québec
Grand Bank, Terre-Neuve
Grand Falls, Terre-Neuve
Grand Manan, Nouveau-Brunswick
Gunton, Manitoba
Halifax, Nouvelle-Écosse
Hay River, Territoires du Nord-Ouest
Inuvik, Territoires du Nord-Ouest
Kamloops, Colombie-Britannique
Kingston, Ontario
Kitimat, Colombie-Britannique
Leonardville, Nouveau-Brunswick
Lepreau, Nouveau-Brunswick
Lockeport, Nouvelle-Écosse
Louisbourg, Nouvelle-Écosse
Meadow Lake, Saskatchewan
Meteghan, Nouvelle-Écosse
Middleton, Nouvelle-Écosse
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
Nanaimo, Colombie-Britannique
Ottawa, Ontario
Petit Étang, Nouvelle-Écosse
Pictou, Nouvelle-Écosse
Port Alberni, Colombie-Britannique
Port Bickerton, Nouvelle-Écosse
Prince Albert, Saskatchewan
Prince George, Colombie-Britannique
Prince Rupert, Colombie-Britannique
Québec, Québec
Queen Charlotte, C.-B.
Richibucto, Nouveau-Brunswick
Robichaud, Nouveau-Brunswick
St Andrews, Nouveau-Brunswick
Sainte-Anne-de-Bellevue, Québec
St John's, Terre-Neuve
Salmon Arm, Colombie-Britannique
Sault Ste Marie, Ontario
Sept-Îles, Québec
Shediac, Nouveau-Brunswick
Shippegan, Nouveau-Brunswick
Sidney, Colombie-Britannique
Sydney, Nouvelle-Écosse

Pêches et Océans (suite)

Thompson, Manitoba
Thunder Bay, Ontario
Tignish, Île-du-Prince-Édouard
Tiverton, Nouvelle-Écosse
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Wedgeport, Nouvelle-Écosse
West Head, Nouvelle-Écosse
Wheatley, Ontario
Whitehorse, Territoire du Yukon
Windsor, Ontario
Winnipeg, Manitoba
Yarmouth, Nouvelle-Écosse
Yellowknife, T.N.-O.

Pétro-Canada

Calgary, Alberta
Halifax, Nouvelle-Écosse
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
St John's, Terre-Neuve
Toronto, Ontario

Planification d'urgence Canada

Charlottetown, Î.-P.-É.
Edmonton, Alberta
Fredericton, Nouveau-Brunswick
Halifax, Nouvelle-Écosse
Ottawa, Ontario
Québec, Québec
Regina, Saskatchewan
St John's, Terre-Neuve
Toronto, Ontario
Victoria, Colombie-Britannique
Winnipeg, Manitoba

Ports Canada

Chicoutimi, Québec
Churchill, Manitoba
Halifax, Nouvelle-Écosse
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Port Colborne, Ontario
Prescott, Ontario
Prince Rupert, Colombie-Britannique
Québec, Québec
Saint John, Nouveau-Brunswick
St John's, Terre-Neuve
Sept-Îles, Québec
Trois-Rivières, Québec
Vancouver, Colombie-Britannique

Revenu Canada, Douanes et accise

Abercorn, Québec
Acton, Ontario
Aldergrove, Colombie-Britannique
Amherst, Nouvelle-Écosse
Amos, Québec
Antigonish, Nouvelle-Écosse
Argentia, Terre-Neuve
Arnprior, Ontario
Baddeck, Nouvelle-Écosse
Baie-Comeau, Québec
Barrie, Ontario
Bathurst, Nouveau-Brunswick
Beaver Creek, Territoire du Yukon
Beebe-Plain, Québec
Belleville, Ontario
Big Beaver, Saskatchewan
Boissevain, Manitoba
Botwood, Terre-Neuve
Bowmanville, Ontario
Bracebridge, Ontario
Brampton, Ontario
Brandon, Manitoba
Brantford, Ontario
Bridgewater, Nouvelle-Écosse
Brockville, Ontario
Burgeo, Terre-Neuve
Burin, Terre-Neuve
Calgary, Alberta
Cambridge, Ontario
Campbellton, Nouveau-Brunswick
Campobello, Nouveau-Brunswick
Cap-aux-Meules, Québec
Caraquet, Nouveau-Brunswick
Carievale, Saskatchewan
Carleton Place, Ontario
Cartwright, Manitoba
Carway, Alberta
Cascade, Colombie-Britannique
Catalina, Terre-Neuve
Centreville, Nouveau-Brunswick
Chambord, Québec
Chandler, Québec
Channel-Port-aux-Basques, T.-N.
Charlottetown, Î.-P.-É.
Chartierville, Québec
Chatham, Ontario
Chester, Nouvelle-Écosse
Chicoutimi, Québec
Chilliwack, Colombie-Britannique
Chopaka, Colombie-Britannique
Churchill, Manitoba
Clair, Nouveau-Brunswick
Clarenceville, Québec
Climax, Saskatchewan
Cobalt, Ontario
Cobourg, Ontario
Cochrane, Ontario

Revenu Canada, Douanes et accise (suite)

Collingwood, Ontario
Corner Brook, Terre-Neuve
Cornwall, Ontario
Coronach, Saskatchewan
Coulter, Manitoba
Courtenay, Colombie-Britannique
Coutts, Alberta
Cowansville, Québec
Cranbrook, Colombie-Britannique
Creston, Colombie-Britannique
Crystal City, Manitoba
Daaquam, Québec
Dalhousie, Nouveau-Brunswick
Dawson, Territoire du Yukon
Dawson Creek, Colombie-Britannique
Del Bonita, Alberta
Delta, Colombie-Britannique
Digby, Nouvelle-Écosse
Douglas, Colombie-Britannique
Drummondville, Québec
Dundee, Québec
East-Hereford, Québec
Edmonton, Alberta
Edmundston, Nouveau-Brunswick
Emerson, Manitoba
Estevan, Saskatchewan
Farnham, Québec
Forest City, Nouveau-Brunswick
Fort Erie, Ontario
Fort Frances, Ontario
Fortune, Terre-Neuve
Fosterville, Nouveau-Brunswick
Four Falls, Nouveau-Brunswick
Fraser Lake, Colombie-Britannique
Fredericton, Nouveau-Brunswick
Frelighsburg, Québec
Gander, Terre-Neuve
Gaspé, Québec
Georgetown, Ontario
Glen-Sutton, Québec
Goderich, Ontario
Goodlands, Manitoba
Granby, Québec
Grand Bank, Terre-Neuve
Grand Falls, Nouveau-Brunswick
Grand Falls, Terre-Neuve
Grand Forks, Colombie-Britannique
Grand Manan, Nouveau-Brunswick
Grand-Mère, Québec
Gretna, Manitoba
Guelph, Ontario
Halifax, Nouvelle-Écosse
Hamilton, Ontario
Hanover, Ontario
Hantsport, Nouvelle-Écosse
Happy Valley - Goose Bay, T.-N.
Harbour Breton, Terre-Neuve
Harbour Grace, Terre-Neuve

Revenu Canada, Douanes et accise (suite)

Hemmingford, Québec
Highwater, Québec
Hull, Québec
Huntingdon, Colombie-Britannique
Huntingdon, Québec
Inuvik, Territoires du Nord-Ouest
Joliette, Québec
Kamloops, Colombie-Britannique
Kelowna, Colombie-Britannique
Kenora, Ontario
Kentville, Nouvelle-Écosse
Keremeos, Colombie-Britannique
Kingsgate, Colombie-Britannique
Kingston, Ontario
Kitchener, Ontario
Kitimat, Colombie-Britannique
La Baie, Québec
Lachute, Québec
Lac-Mégantic, Québec
Lacolle, Québec
Lansdowne, Ontario
La Tuque, Québec
Leamington, Ontario
Lena, Manitoba
Lethbridge, Alberta
Lévis, Québec
Lewisporte, Terre-Neuve
Lindsay, Ontario
Linière, Québec
L'Islet, Québec
Listowel, Ontario
Little Current, Ontario
Liverpool, Nouvelle-Écosse
London, Ontario
Louiseville, Québec
Lunenburg, Nouvelle-Écosse
Lyleton, Manitoba
Magog, Québec
Marieville, Québec
Matane, Québec
McAdam, Nouveau-Brunswick
Medicine Hat, Alberta
Middleton, Nouvelle-Écosse
Midland, Ontario
Midway, Colombie-Britannique
Mirabel, Québec
Monchy, Saskatchewan
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montague, Île-du-Prince-Édouard
Montmagny, Québec
Montréal, Québec
Moose Jaw, Saskatchewan
Nanaimo, Colombie-Britannique
Nelson, Colombie-Britannique
Nelway, Colombie-Britannique
Newcastle, Nouveau-Brunswick
New Glasgow, Nouvelle-Écosse
Newmarket, Ontario
Niagara Falls, Ontario

Revenu Canada, Douanes et accise (suite)

Nicolet, Québec
North Battleford, Saskatchewan
North Bay, Ontario
North Portal, Saskatchewan
North Sydney, Nouvelle-Écosse
Noyan, Québec
Oakville, Ontario
Orangeville, Ontario
Orillia, Ontario
Oshawa, Ontario
Osoyoos, Colombie-Britannique
Ottawa, Ontario
Ounqre, Saskatchewan
Owen Sound, Ontario
Paris, Ontario
Parry Sound, Ontario
Paspébiac, Québec
Paterson, Colombie-Britannique
Pelee Island, Ontario
Pembroke, Ontario
Penticton, Colombie-Britannique
Perth, Ontario
Perth-Andover, Nouveau-Brunswick
Peterborough, Ontario
Philipsburg, Québec
Picton, Ontario
Pigeon River, Ontario
Piney, Manitoba
Pleasant Camp, Colombie-Britannique
Pohénégamook, Québec
Pointe-au-Pic, Québec
Port Alberni, Colombie-Britannique
Port Colborne, Ontario
Port Hawkesbury, Nouvelle-Écosse
Port Hope, Ontario
Port Lambton, Ontario
Powell River, Colombie-Britannique
Prescott, Ontario
Prince Albert, Saskatchewan
Prince George, Colombie-Britannique
Prince Rupert, Colombie-Britannique
Québec, Québec
Rainy River, Ontario
Red Deer, Alberta
Regina, Saskatchewan
Regway, Saskatchewan
Renfrew, Ontario
Richmond, Québec
Rimouski, Québec
Rivière-du-Loup, Québec
Rock-Island, Québec
Roosville, Colombie-Britannique
Rossland, Colombie-Britannique
Rouyn-Noranda, Québec
Rykerts, Colombie-Britannique
St Andrews, Nouveau-Brunswick
St Catharines, Ontario
Saint-Hyacinthe, Québec
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Saint-Jérôme, Québec

Revenu Canada, Douanes et accise (suite)

Saint John, Nouveau-Brunswick
St John's, Terre-Neuve
Saint-Léonard, Nouveau-Brunswick
St Stephen, Nouveau-Brunswick
St Thomas, Ontario
Sarnia, Ontario
Saskatoon, Saskatchewan
Sault Ste Marie, Ontario
Sept-Îles, Québec
Shawinigan, Québec
Shelburne, Nouvelle-Écosse
Sherbrooke, Québec
Simcoe, Ontario
Smiths Falls, Ontario
Snowflake, Manitoba
Sombra, Ontario
Sorel, Québec
Southampton, Ontario
South Junction, Manitoba
Sprague, Manitoba
Stanhope, Québec
Stephenville, Terre-Neuve
Stewart, Colombie-Britannique
Stratford, Ontario
Sudbury, Ontario
Summerside, Île-du-Prince-Édouard
Surrey, Colombie-Britannique
Sussex, Nouveau-Brunswick
Swift Current, Saskatchewan
Sydney, Nouvelle-Écosse
The Pas, Manitoba
Thetford-Mines, Québec
Thunder Bay, Ontario
Tillsonburg, Ontario
Timmins, Ontario
Tolstoi, Manitoba
Toronto, Ontario
Torquay, Saskatchewan
Trail, Colombie-Britannique
Trenton, Ontario
Trois-Rivières, Québec
Trout-River, Québec
Truro, Nouvelle-Écosse
Val-d'Or, Québec
Valleyfield, Québec
Vancouver, Colombie-Britannique
Vernon, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Victoriaville, Québec
Wallaceburg, Ontario
Walpole Island, Ontario
Waneta, Colombie-Britannique
Welland, Ontario
West Poplar River, Saskatchewan
Weyburn, Saskatchewan
Whitehorse, Territoire du Yukon
Wild Horse, Alberta
Willow Creek, Saskatchewan
Windsor, Ontario

Revenu Canada, Douanes et accise (suite)

Windsor, Nouvelle-Écosse
Windygates, Manitoba
Winkler, Manitoba
Winnipeg, Manitoba
Woodstock, Nouveau-Brunswick
Woodstock, Ontario
Yarmouth, Nouvelle-Écosse
Yorkton, Saskatchewan

Revenu Canada, Impôt

Bathurst, Nouveau-Brunswick
Belleville, Ontario
Calgary, Alberta
Charlottetown, Î.-P.-É.
Chicoutimi, Québec
Edmonton, Alberta
Halifax, Nouvelle-Écosse
Hamilton, Ontario
Kingston, Ontario
Kitchener, Ontario
London, Ontario
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Penticton, Colombie-Britannique
Québec, Québec
Regina, Saskatchewan
Rimouski, Québec
Rouyn-Noranda, Québec
St Catharines, Ontario
Saint John, Nouveau-Brunswick
St John's, Terre-Neuve
Saskatoon, Saskatchewan
Sherbrooke, Québec
Sudbury, Ontario
Surrey, Colombie-Britannique
Sydney, Nouvelle-Écosse
Thunder Bay, Ontario
Toronto, Ontario
Trois-Rivières, Québec
Vancouver, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Windsor, Ontario
Winnipeg, Manitoba

Santé et Bien-être social Canada

Amherst, Nouvelle-Écosse
Antigonish, Nouvelle-Écosse
Barrie, Ontario
Bathurst, Nouveau-Brunswick
Brandon, Manitoba
Bridgewater, Nouvelle-Écosse
Calgary, Alberta
Campbell River, Colombie-Britannique
Charlottetown, Î.-P.-É.
Chatham, Nouveau-Brunswick

Santé et Bien-être social Canada (suite)

Chicoutimi, Québec
Chilliwack, Colombie-Britannique
Churchill, Manitoba
Corner Brook, Terre-Neuve
Courtenay, Colombie-Britannique
Drummondville, Québec
Edmonton, Alberta
Edmundston, Nouveau-Brunswick
Fort Frances, Ontario
Fort Qu'Appelle, Saskatchewan
Fredericton, Nouveau-Brunswick
Frobisher Bay, T.N.-O.
Gatineau, Québec
Geraldton, Ontario
Glace Bay, Nouvelle-Écosse
Halifax, Nouvelle-Écosse
Hamilton, Ontario
Hull, Québec
Inuvik, Territoires du Nord-Ouest
Inverness, Nouvelle-Écosse
Kamloops, Colombie-Britannique
Kelowna, Colombie-Britannique
Kenora, Ontario
Kentville, Nouvelle-Écosse
Kingston, Ontario
Kitchener, Ontario
Laval, Québec
Lethbridge, Alberta
Little Current, Ontario
London, Ontario
Marathon, Ontario
Massey, Ontario
Mississauga, Ontario
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
Moose Factory, Ontario
Nanaimo, Colombie-Britannique
New Glasgow, Nouvelle-Écosse
North Battleford, Saskatchewan
Oakville, Ontario
Oshawa, Ontario
Ottawa, Ontario
Penticton, Colombie-Britannique
Peterborough, Ontario
Port Alberni, Colombie-Britannique
Port Hawkesbury, Nouvelle-Écosse
Prince Albert, Saskatchewan
Prince George, Colombie-Britannique
Prince Rupert, Colombie-Britannique
Québec, Québec
Regina, Saskatchewan
Rimouski, Québec
St Catharines, Ontario
Saint John, Nouveau-Brunswick
St John's, Terre-Neuve
Salmon Arm, Colombie-Britannique
Sarnia, Ontario
Saskatoon, Saskatchewan
Sault Ste Marie, Ontario
Sept-Îles, Québec

Santé et Bien-être social Canada (suite)

Sherbrooke, Québec
Sioux Lookout, Ontario
Sudbury, Ontario
Sydney, Nouvelle-Écosse
Thompson, Manitoba
Thunder Bay, Ontario
Timmins, Ontario
Toronto, Ontario
Trois-Rivières, Québec
Truro, Nouvelle-Écosse
Val-d'Or, Québec
Vancouver, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Whitehorse, Territoire du Yukon
Wikwemikong, Ontario
Windsor, Ontario
Winnipeg, Manitoba
Yarmouth, Nouvelle-Écosse
Yellowknife, T.N.-O.

Sciences et de la Technologie, Ministère d'État chargé des

Ottawa, Ontario

Secrétariat d'État

Barrie, Ontario
Brampton, Ontario
Calgary, Alberta
Charlottetown, Î.-P.-É.
Edmonton, Alberta
Halifax, Nouvelle-Écosse
Hamilton, Ontario
Hull, Québec
Kelowna, Colombie-Britannique
Kitchener, Ontario
London, Ontario
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
Oshawa, Ontario
Ottawa, Ontario
Québec, Québec
Regina, Saskatchewan
St Catharines, Ontario
St John's, Terre-Neuve
Saskatoon, Saskatchewan
Sudbury, Ontario
Surrey, Colombie-Britannique
Thunder Bay, Ontario
Timmins, Ontario
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Whitehorse, Territoire du Yukon
Windsor, Ontario
Winnipeg, Manitoba
Yellowknife, T.N.-O.

Service correctionnel Canada

Abbotsford, Colombie-Britannique
Agassiz, Colombie-Britannique
Barrie, Ontario
Bath, Ontario
Bathurst, Nouveau-Brunswick
Belleville, Ontario
Brampton, Ontario
Brandon, Manitoba
Brantford, Ontario
Calgary, Alberta
Campbellford, Ontario
Charlottetown, Î.-P.-É.
Chatham, Ontario
Chicoutimi, Québec
Chilliwack, Colombie-Britannique
Corner Brook, Terre-Neuve
Cowansville, Québec
Dorchester, Nouveau-Brunswick
Drumheller, Alberta
Edmonton, Alberta
Fredericton, Nouveau-Brunswick
Granby, Québec
Grand Falls, Terre-Neuve
Gravenhurst, Ontario
Guelph, Ontario
Halifax, Nouvelle-Écosse
Hamilton, Ontario
Harrison Mills, Colombie-Britannique
Hull, Québec
Innisfail, Alberta
Kamloops, Colombie-Britannique
Kenora, Ontario
Kentville, Nouvelle-Écosse
Kingston, Ontario
L'Annonciation, Québec
Laval, Québec
Lethbridge, Alberta
London, Ontario
Mission, Colombie-Britannique
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
Niagara Falls, Ontario
Oshawa, Ontario
Ottawa, Ontario
Parrsboro, Nouvelle-Écosse
Peterborough, Ontario
Prince Albert, Saskatchewan
Prince George, Colombie-Britannique
Québec, Québec
Red Deer, Alberta
Regina, Saskatchewan
Rimouski, Québec
Rouyn-Noranda, Québec
Sainte-Anne-des-Plaines, Québec
Saint-Jérôme, Québec
Saint John, Nouveau-Brunswick

Service correctionnel Canada (suite)

St John's, Terre-Neuve
Saskatoon, Saskatchewan
Sault Ste Marie, Ontario
Springhill, Nouvelle-Écosse
Stoney Mountain, Manitoba
Sudbury, Ontario
Sydney, Nouvelle-Écosse
Terrace, Colombie-Britannique
Thompson, Manitoba
Thunder Bay, Ontario
Timmins, Ontario
Toronto, Ontario
Trois-Rivières, Québec
Truro, Nouvelle-Écosse
Vancouver, Colombie-Britannique
Vernon, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Whitehorse, Territoire du Yukon
Windsor, Ontario
Winnipeg, Manitoba
Yellowknife, T.N.-O.

Société canadienne des brevets et d'exploitation, Limitée

Ottawa, Ontario

Société canadienne des postes

Calgary, Alberta
Edmonton, Alberta
Halifax, Nouvelle-Écosse
London, Ontario
Montréal, Québec
North Bay, Ontario
Ottawa, Ontario
Québec, Québec
Saint John, Nouveau-Brunswick
St John's, Terre-Neuve
Saskatoon, Saskatchewan
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Winnipeg, Manitoba

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Barrie, Ontario
Bathurst, Nouveau-Brunswick
Brandon, Manitoba
Calgary, Alberta
Charlottetown, Î.-P.-É.
Chicoutimi, Québec
Corner Brook, Terre-Neuve
Cornwall, Ontario
Courtenay, Colombie-Britannique
Cranbrook, Colombie-Britannique
Edmonton, Alberta

Société canadienne d'hypothèques et de logement (suite)

Edmundston, Nouveau-Brunswick
Fredericton, Nouveau-Brunswick
Gander, Terre-Neuve
Grande Prairie, Alberta
Grand Falls, Terre-Neuve
Halifax, Nouvelle-Écosse
Hamilton, Ontario
Happy Valley-Goose Bay, T.-N.
Hull, Québec
Kamloops, Colombie-Britannique
Kelowna, Colombie-Britannique
Kenora, Ontario
Kingston, Ontario
Kitchener, Ontario
Laval, Québec
Lethbridge, Alberta
London, Ontario
Marystown, Terre-Neuve
Medicine Hat, Alberta
Mississauga, Ontario
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
New Glasgow, Nouvelle-Écosse
North Bay, Ontario
Oshawa, Ontario
Ottawa, Ontario
Owen Sound, Ontario
Pembroke, Ontario
Peterborough, Ontario
Prince Albert, Saskatchewan
Prince George, C.-B.
Québec, Québec
Red Deer, Alberta
Regina, Saskatchewan
Rimouski, Québec
St Catharines, Ontario
Saint John, Nouveau-Brunswick
St John's, Terre-Neuve
Sarnia, Ontario
Saskatoon, Saskatchewan
Sault Ste Marie, Ontario
Sept-Îles, Québec
Sherbrooke, Québec
Sudbury, Ontario
Sydney, Nouvelle-Écosse
Terrace, Colombie-Britannique
The Pas, Manitoba
Thompson, Manitoba
Thunder Bay, Ontario
Timmins, Ontario
Toronto, Ontario
Trail, Colombie-Britannique
Trois-Rivières, Québec
Val-d'Or, Québec
Vancouver, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Whitehorse, Territoire du Yukon
Windsor, Ontario
Winnipeg, Manitoba
Yarmouth, Nouvelle-Écosse
Yellowknife, T.N.-O.

Société d'assurance-dépôt du Canada

Ottawa, Ontario

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

Montréal, Québec
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique

Société des Transports du Nord Limitée

Edmonton, Alberta

Société du crédit agricole Canada

Abbotsford, Colombie-Britannique
Arborg, Manitoba
Arthabaska, Québec
Assiniboia, Saskatchewan
Athabasca, Alberta
Barrhead, Alberta
Barrie, Ontario
Brandon, Manitoba
Brooks, Alberta
Calgary, Alberta
Campbellford, Ontario
Camrose, Alberta
Cap-de-la-Madeleine, Québec
Carlyle, Saskatchewan
Carman, Manitoba
Charlottetown, Î.-P.-É.
Chatham, Ontario
Cornwall, Ontario
Dauphin, Manitoba
Dawson Creek, Colombie-Britannique
Drumheller, Alberta
Drummondville, Québec
Edmonton, Alberta
Essex, Ontario
Evansburg, Alberta
Fairview, Alberta
Falher, Alberta
Fredericton, Nouveau-Brunswick
Goderich, Ontario
Granby, Québec
Grande Prairie, Alberta
Grand Falls, Nouveau-Brunswick
Guelph, Ontario
Hanna, Alberta
Hull, Québec
Humboldt, Saskatchewan
Joliette, Québec
Kelowna, Colombie-Britannique
Kentville, Nouvelle-Écosse
Killarney, Manitoba

Société du crédit agricole Canada (suite)

Kindersley, Saskatchewan
Kingston, Ontario
Lacombe, Alberta
Lambeth, Ontario
Lethbridge, Alberta
Lindsay, Ontario
Listowel, Ontario
Meadow Lake, Saskatchewan
Medicine Hat, Alberta
Moncton, Nouveau-Brunswick
Moose Jaw, Saskatchewan
Morden, Manitoba
Neepawa, Manitoba
New Liskeard, Ontario
North Battleford, Saskatchewan
North Bay, Ontario
Ottawa, Ontario
Owen Sound, Ontario
Peace River, Alberta
Portage la Prairie, Manitoba
Prince Albert, Saskatchewan
Québec, Québec
Red Deer, Alberta
Redwater, Alberta
Regina, Saskatchewan
Rimouski, Québec
Rivière-du-Loup, Québec
Roberval, Québec
Rock-Forest, Québec
Rosetown, Saskatchewan
Saint-Georges, Québec
Saint-Hyacinthe, Québec
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Saint-Jérôme, Québec
St John's, Terre-Neuve
St Paul, Alberta
Saskatoon, Saskatchewan
Simcoe, Ontario
Stettler, Alberta
Stratford, Ontario
Summerland, Colombie-Britannique
Sussex, Nouveau-Brunswick
Swift Current, Saskatchewan
Tisdale, Saskatchewan
Truro, Nouvelle-Écosse
Valleyfield, Québec
Vegreville, Alberta
Vermilion, Alberta
Ville-Marie, Québec
Vineland Station, Ontario
Virden, Manitoba
Wainwright, Alberta
Walkerton, Ontario
Westlock, Alberta
Wetaskiwin, Alberta
Weyburn, Saskatchewan
Winnipeg, Manitoba
Woodstock, Nouveau-Brunswick
Woodstock, Ontario
Wynyard, Saskatchewan
Wyoming, Ontario
Yorkton, Saskatchewan

Société pour l'expansion des exportations

Halifax, Nouvelle-Écosse
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique

Société Radio-Canada

Corner Brook, Terre-Neuve
Edmonton, Alberta
Fredericton, Nouveau-Brunswick
Gander, Terre-Neuve
Grand Falls, Terre-Neuve
Halifax, Nouvelle-Écosse
Happy Valley - Goose Bay, T.-N.
Labrador City, Terre-Neuve
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Saint John, Nouveau-Brunswick
St John's, Terre-Neuve
Sydney, Nouvelle-Écosse
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Winnipeg, Manitoba

Solliciteur général Canada

Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Saskatoon, Saskatchewan
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique

Statistique Canada

Edmonton, Alberta
Halifax, Nouvelle-Écosse
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Regina, Saskatchewan
St John's, Terre-Neuve
Sturgeon Falls, Ontario
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Winnipeg, Manitoba

Téléglobe Canada

Halifax, Nouvelle-Écosse
Montréal, Québec
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique

Transports Canada

Abbotsford, Colombie-Britannique
Alert Bay, Colombie-Britannique
Amherstburg, Ontario
Baie-Comeau, Québec
Baker Lake, T.N.-O.
Batchawana, Ontario
Bathurst, Nouveau-Brunswick
Blainville, Ontario
Blind River, Ontario
Bracebridge, Ontario
Brandon, Manitoba
Britt, Ontario
Bull Harbour, Colombie-Britannique
Burgeo, Terre-Neuve
Burin, Terre-Neuve
Calgary, Alberta
Cambridge Bay, T.N.-O.
Cap-aux-Meules, Québec
Carrying Place, Ontario
Cartwright, Terre-Neuve
Castlegar, Colombie-Britannique
Channel-Port-aux-Basques, T.-N.
Charlo, Nouveau-Brunswick
Charlottetown, Î.-P.-É.
Chebucto Head, Nouvelle-Écosse
Chesterfield Inlet, T.N.-O.
Churchill, Manitoba
Clarenville, Terre-Neuve
Clear Creek, Ontario
Collingwood, Ontario
Comfort Cove-Newstead, T.-N.
Comox, Colombie-Britannique
Coppermine, T.N.-O.
Coral Harbour, T.N.-O.
Corner Brook, Terre-Neuve
Cornwall, Ontario
Dartmouth, Nouvelle-Écosse
Dauphin, Manitoba
Dawson, Territoire du Yukon
Dawson Creek, Colombie-Britannique
Deer Lake, Terre-Neuve
Destruction Bay, T.Y.
Edmonton, Alberta
Fort Chipewyan, Alberta
Fort McMurray, Alberta
Fort McMurray, Manitoba
Fort Nelson, Colombie-Britannique
Fort St John, Alberta
Fort Simpson, T.N.-O.
Fort Smith, T.N.-O.
Fredericton, Nouveau-Brunswick
Frobisher Bay, T.N.-O.
Gagnon, Québec
Gander, Terre-Neuve
Gaspé, Québec

Transports Canada (suite)

Gatineau, Québec
Gimli, Manitoba
Grande Prairie, Alberta
Grande Prairie, Manitoba
Halifax, Nouvelle-Écosse
Hamilton, Ontario
Happy Valley - Goose Bay, T.-N.
Hay River, T.N.-O.
High Level, Alberta
Îles-de-la-Madeleine, Québec
Inukjuak, Québec
Inuvik, Territoires du Nord-Ouest
Iroquois, Ontario
Kamloops, Colombie-Britannique
Kapuskasing, Ontario
Kelowna, Colombie-Britannique
Kenora, Ontario
Kingston, Ontario
Kitchener, Ontario
Kuujjuaq, Québec
La Grande, Québec
La Ronge, Saskatchewan
Lethbridge, Manitoba
Lewisporte, Terre-Neuve
London, Ontario
Long Point Beach, Ontario
Louisbourg, Nouvelle-Écosse
Lynn Lake, Manitoba
Marystown, Terre-Neuve
Matagami, Québec
Mayo, Territoire du Yukon
Medicine Hat, Alberta
Mirabel, Québec
Miscou Island, Nouveau-Brunswick
Mississauga, Ontario
Mitchell's Bay, Ontario
Moncton, Nouveau-Brunswick
Mont-Joli, Québec
Montréal, Québec
Mulgrave, Nouvelle-Écosse
Nanaimo, Colombie-Britannique
Nanisivik, T.N.-O.
Newcastle, Nouveau-Brunswick
Norman Wells, T.N.-O.
North Battleford, Saskatchewan
North Bay, Ontario
Oshawa, Ontario
Ottawa, Ontario
Parksville, Colombie-Britannique
Parry Sound, Ontario
Peace River, Alberta
Placentia, Terre-Neuve
Port Burwell, T.N.-O.
Port-Cartier, Québec
Port Hawkesbury, Nouvelle-Écosse
Port Severn, Ontario
Poste-de-la-Baleine, Québec
Prescott, Ontario
Prince Albert, Saskatchewan

Transports Canada (suite)

Prince George, Colombie-Britannique
Prince Rupert, Colombie-Britannique
Québec, Québec
Red Deer, Alberta
Regina, Saskatchewan
Resolute Bay, T.N.-O.
Rimouski, Québec
Rivière-au-Renard, Québec
Roberval, Québec
Rockport, Ontario
Rouyn-Noranda, Québec
Sachs Harbour, T.N.-O.
St Albert, Alberta
St Anthony, Terre-Neuve
St Catharines, Ontario
Saint-Honoré, Québec
Saint-Hubert, Québec
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Saint John, Nouveau-Brunswick
St John's, Terre-Neuve
St Lawrence, Terre-Neuve
Sandspit, Colombie-Britannique
Sarnia, Ontario
Saskatoon, Saskatchewan
Sault Ste Marie, Ontario
Schefferville, Québec
Selkirk, Manitoba
Sept-Îles, Québec
Shediac, Nouveau-Brunswick
Sherbrooke, Québec
Shippegan, Nouveau-Brunswick
Sioux Lookout, Ontario
Sorel, Québec
Souris, Île-du-Prince-Édouard
Stephenville, Terre-Neuve
Swift Current, Saskatchewan
Sydney, Nouvelle-Écosse
Terrace, Colombie-Britannique
Teslin, Territoire du Yukon
The Pas, Manitoba
Thompson, Manitoba
Thunder Bay, Ontario
Timmins, Ontario
Tofino, Colombie-Britannique
Toronto, Ontario
Trenton, Ontario
Tuktoyaktuk, T.N.-O.
Ucluelet, Colombie-Britannique
Uranium City, Saskatchewan
Val-d'Or, Québec
Vancouver, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Wabush, Terre-Neuve
Watson Lake, Territoire du Yukon
Westmount, Nouvelle-Écosse
Whitecourt, Alberta
Whitehorse, Territoire du Yukon
Wiarton, Ontario
Windsor, Ontario
Winnipeg, Manitoba
Yarmouth, Nouvelle-Écosse
Yellowknife, T.N.-O.
Yorkton, Saskatchewan

Travail Canada

Calgary, Alberta
Edmonton, Alberta
Fredericton, Nouveau-Brunswick
Halifax, Nouvelle-Écosse
Hull, Québec
Lethbridge, Alberta
London, Ontario
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Prince George, Colombie-Britannique
Québec, Québec
Regina, Saskatchewan
St John's, Terre-Neuve
Saskatoon, Saskatchewan
Sudbury, Ontario
Sydney, Nouvelle-Écosse
Thunder Bay, Ontario
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Whitehorse, Territoire du Yukon
Winnipeg, Manitoba

Travaux publics Canada

Amos, Québec
Calgary, Alberta
Charlottetown, Î.-P.-É.
Churchill, Manitoba
Edmonton, Alberta
Halifax, Nouvelle-Écosse
Happy Valley - Goose Bay, T.-N.
Inuvik, Territoires du Nord-Ouest
Lockport, Manitoba
London, Ontario
Mirabel, Québec
Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Québec, Québec
Regina, Saskatchewan
Rimouski, Québec
Saint John, Nouveau-Brunswick
St John's, Terre-Neuve
Saskatoon, Saskatchewan
Sault Ste Marie, Ontario
Sherbrooke, Québec
Thunder Bay, Ontario
Toronto, Ontario

Travaux publics Canada (suite)

Vancouver, Colombie-Britannique
Victoria, Colombie-Britannique
Whitehorse, Territoire du Yukon
Winnipeg, Manitoba
Yellowknife, T.N.-O.

Tribunal antidumping Canada

Ottawa, Ontario

Vérificateur général du Canada, Bureau du
Edmonton, Alberta
Halifax, Nouvelle-Écosse
Montréal, Québec
Ottawa, Ontario
Regina, Saskatchewan
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombie-Britannique
Winnipeg, Manitoba

Via Rail Canada

Moncton, Nouveau-Brunswick
Montréal, Québec
Toronto, Ontario
Winnipeg, Manitoba

Alberta

Airdrie (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 460
T0M 0B0
948-5911

Andrew (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 8
T0B 0C0
365-3533

Assumption (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 360
Rainbow Lake
T0H 2Y0
321-3753

Athabasca (Ind. régional 403)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
4902, 49e Rue
C. P. 690
T0G 0B0
675-2129

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1586
T0G 0B0
675-4252

Société du crédit agricole
Immeuble Gilbart
4903, 49e Rue
C. P. 418
T0G 0B0
675-2513

Banff (Ind. régional 403)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
Rue Buffalo
C. P. 1899
T0L 0C0
762-4200

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc national Banff
C. P. 900
T0L 0C0
762-3324

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Banff (suite)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 959
T0L 0C0
762-2226

Barrhead (Ind. régional 403)

Société du crédit agricole
Immeuble du comté de Barrhead
5304, 49e Rue
C. P. 498
T0G 0E0
674-3331

Bashaw (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 516
T0B 0H0
372-3593

Bassano (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 337
T0J 0B0
641-3677

Beaverlodge (Ind. régional 403)

Agriculture Canada
Direction générale de la recherche
Station de recherches
C. P. 29
T0H 0C0
354-2212

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1140
T0H 0C0
354-2485

Beiseker (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 276
T0M 0G0
947-3496

Blairmore (Ind. régional 403)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
Angle 20e Avenue et 27e Rue
T0K 0E0
562-8118

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Poste restante
T0K 0E0
562-2866

Bonnyville (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1528
T0A 0L0
826-3358

Bow Island (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 779
T0K 0G0
545-2100

Boyle (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 58
T0A 0M0
689-3622

Breton (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 117
T0C 0P0
696-3502

Brooks (Ind. régional 403)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
108, 1re Rue ouest
C. P. 1329
T0J 0J0
362-3539

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
C. P. 2018
T0J 0J0
362-3488

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
C. P. 1630
T0J 0J0
362-5577

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 279
T0J 0J0
362-5535

Société du crédit agricole
Immeuble du comté de Newell
C. P. 579
T0J 0J0
362-3181

Calgary (Ind. régional 403)

Administration du pipe-line du Nord Canada
Siège social
Centre Shell
400, 4e Avenue sud-ouest
T2P 0J4
231-5777

Affaires des anciens combattants Canada
Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Immeuble Sam Livingstone, bureau 308
510, 12e Avenue sud-ouest
T2H 0H3
231-4816
238-4817

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
510, 12e Avenue sud-est, bureau 301
T2H 0H3
231-4826
231-4827

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Immeuble Sam Livingstone, bureau 305
510, 12e Avenue sud-ouest
T2H 0H3
231-4820

Affaires extérieures Canada
Bureau des passeports
Bureau régional
Immeuble du Gouvernement du Canada, Bureau 480
220, 4e Avenue sud-est
T2G 4X3
231-5171 ou 231-5172

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District de Blackfoot/Stoney/Sarcee
220, 4e Avenue sud-est, bureau 652
T2G 4X3
231-5901

Programme des affaires indiennes et inuit
Division des services sociaux
District de Blackfoot/Stoney/Sarcee
510, 12e Avenue sud-ouest, 3e étage
T2R 0H3
231-5908

Calgary (suite)
Affaires indiennes et du Nord Canada (suite)

Programme des affaires indiennes et inuit
Ressources minérales des Indiens (ouest)
220, 4e Avenue sud-est, bureau 654
T2G 4X3
231-5628
231-5630

Programme des affaires indiennes et inuit
Division des ressources non-renouvelables du Nord
Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada
220, 4e Avenue sud-est, bureau 482
T2G 4X3
231-5631

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Bureau de district
220, 4e Avenue sud-est, bureau 486
Sac postal 2926, succursale M
T2P 3L2
231-4687
231-4688

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Production et inspection
220, 4e Avenue sud-est, bureau 750
T2P 3C3
231-5635

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
Bureau régional
220, 4e Avenue sud-est, bureau 750
Sac postal 2998, succursale M
T2P 3C3
231-4301

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
Immeuble des parcs à bestiaux de l'Alberta
Bureau 202
1200, 26e Avenue sud-est
T2G 4M8
265-4870

Air Canada
131, 9e Avenue sud-ouest
265-9555

Approvisionnements et Services Canada
Centre d'approvisionnement
220, 4e Avenue sud-est, bureau 620
C. P. 2904, succursale M
T2P 3C3
231-5701

Banque du Canada
404, 6e Avenue sud-ouest
C. P. 89
T2P 2H4
261-0080

Banque fédérale de développement
Succursale de Calgary sud
Court Southland, bureau 328
10601, chemin Southport sud-ouest
T2W 3M6
278-6240

Immeuble de la Banque du Canada
3e étage
404, 6e Avenue sud-ouest
T2P 0R9
269-6981

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
3015, 12e Rue nord-est
T2E 7J2
230-5930

Commission canadienne des grains
Quai I
6020, 11e Rue sud-est
T2H 2L7
231-4209

Commission canadienne des transports
Comité des transports par chemin de fer
220, 4e Avenue sud-est, bureau 372
C. P. 2917, succursale M
T2P 3C3
231-4811

Commission de contrôle de l'énergie atomique
220, 4e Avenue sud-est, bureau 850
C. P. 2948
T2P 3C3
231-5181

Commission sur les pratiques restrictives du commerce
Administration centrale
2919, 5e Avenue nord-est
T2A 6T8
231-5608

Communications, Ministère des
Bureau de district
220, 4e Avenue sud-est
Bureau 820
Sac postal 2905, succursale M
T2P 2M7
231-4201

Consommation et Corporations Canada
Bureau de district
2919, 5e Avenue nord-est
Sac postal 60, succursale J
T2A 4X4
Aide aux consommateurs, électricité et gaz, faillites, poids et mesures, pratiques commerciales, produits de consommation:
231-5601

Défense nationale, Ministère de la
Centre de recrutement des Forces canadiennes
Immeuble du Gouvernement du Canada
220, 4e Avenue sud-ouest
C. P. 2949, succursale M
T2P 2M7
267-6736
267-6737

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble du Gouvernement du Canada
220, 4e Avenue sud-est, bureau 172
C. P. 2530, succursale M
Calgary centre-ville
T2P 2T7
231-5101

Centre d'emploi du Canada
7015, rue MacLeod sud-ouest
Bureau 500
Centre 70
C. P. 5171, succursale A
Calgary sud
T2H 1X3
231-5366

Centre d'emploi du Canada
727, 33e Rue nord-est, bureau 1
C. P. 20, succursale J
Calgary nord-est
T2P 2T7
231-5930

Centre d'emploi du Canada
Bureau des employés occasionnels
Immeuble Weights and Measures
1415, 1re Rue sud-est
T2G 2J3
231-4936

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université de Calgary
Pavillon MacEwan, bureau 110
2920, 24e Avenue nord-ouest
T2N 1N4
289-3852

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Institut de technologie du Sud de l'Alberta
Immeuble Principal, bureau M335
1301, 16e Avenue nord-ouest
T2M 0L4
289-4357

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Calgary (suite)
Emploi et Immigration Canada (suite)

Centre d'immigration du Canada
220, 4e Avenue sud-est, bureau 380
C. P. 2913
T2P 3C3
231-5727

Centre d'immigration du Canada
Aéroport international de Calgary
2000, chemin Airport nord-est
T2E 6W5
276-0740

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Immeuble Agrimart, bureau 106
2003, boulevard McKnight
T2E 6L2
276-1117

Énergie, Mines et Ressources Canada

Communications
Bureau de renseignements
220, 4e Avenue, bureau 622
T2G 4X3
231-4488

Administration des mesures d'encouragement du secteur pétrolier
Programme d'encouragement
Immeuble Fédéral, bureau 332
220, 4e Avenue sud-est
C. P. 2907, succursale M
T2P 3L7
231-5005

Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada
220, 4e Avenue sud-est, bureau 482
T2G 4X3
231-5631

Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie
Laboratoire de recherches des mines
3303, 33e Rue nord-ouest
T2L 2A7
284-0110

Commission géologique du Canada
Institut de géologie sédimentaire et pétrolière
3303, 33e Rue nord-ouest
T2L 2A7
284-0110

Direction des explosifs
220, 4e Avenue sud-est, bureau 624
C. P. 2868, succursale M
T2P 3C2
231-4766

Environnement Canada

Parcs Canada
Bureau régional
220, 4e Avenue sud-est, bureau 520
C. P. 2989, succursale M
T2P 3H8
231-4745
231-4440

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique de Calgary
750, boulevard Aviation nord-est
T2E 7G2
Administration:
275-3314
Météo:
275-3300

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
920, 16e Avenue nord-est
T2E 1K9
276-5561

Groupe de travail sur le service au public

Bureau de service Canada
Immeuble Fédéral
Hall d'entrée
220, 4e Avenue sud-est
C. P. 2927, succursale M
T2P 3M5
Service de référence téléphonique - Bureau de service Canada.
Appels locaux:
231-4998
Appels interurbains sans frais à l'intérieur de l'Alberta:
1-800-232-9481

Industrie et Commerce

Administration du rétablissement agricole des Prairies
Division de l'ingénierie
Expansion économique régionale
220, 4e Avenue sud-est, bureau 832
T2P 3C3
231-5641

Office national de l'énergie

Bureau régional
4500, 16e Avenue nord-ouest
T3B 0M6
247-4233

Office national du film

Bureau de distribution
222, 1re Rue sud-est
C. P. 2959, succursale M
T2P 3C3
Renseignements:
231-5338
Réservations des films:
231-5414

Société canadienne des postes

C. P. 99, succursale M
T2P 2M7
Service à la clientèle:
231-5434
Ventes:
231-5456
Affaires publiques:
231-5503

Pétro-Canada

Administration centrale
407, 2e Rue sud-ouest
C. P. 2844
T2P 3E3
296-8000

Revenu Canada, Douanes et accise

C. P. 2525, succursale M
Bureau régional
Immeuble Fédéral
220, 4e Avenue sud-est
T2P 3B7
Douanes:
231-4660
Accise:
231-5678

Accise
Bureau régional
Immeuble Fédéral, bureau 470
220, 4e Avenue sud-est
C. P. 2525, succursale M
231-5669

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
Immeuble Fédéral, bureau 250
220, 4e Avenue sud-est
C. P. 2919, succursale M
T2G 0L1
Renseignements généraux:
231-4101
Demandes de formulaires:
231-4225
Remboursements:
231-4147

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Immeuble Fédéral, bureau 278
220, 4e Avenue sud-ouest
C. P. 2678, succursale M
T2P 3C1
231-5559

Protection de la santé
Bureau du district de Calgary
220, 4e Avenue sud-est, bureau 282
C. P. 2958, succursale M
T2P 3C3
231-4650
231-4645

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Calgary (suite)

Secrétariat d'État
Bureau local et développement social
Immeuble Fédéral, bureau 260
220, 4e Avenue sud-est
T2P 3C1
231-5541

Cour de la citoyenneté canadienne
Immeuble Fédéral, bureau 254
220, 4e Avenue sud-est
C. P. 2498, succursale M
T2P 3C1
231-5539

Service correctionnel Canada
Portal House
1916, 11e Avenue sud-ouest
T3L 0N8
231-5575

Centre Altadore
1941, 42e Avenue sud-ouest
T2T 2M6
287-1365

Bureau des libérations conditionnelles
305, 2e Rue sud-ouest
Bureau 100
T2P 1N7
231-5526

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau local
602, 11e Avenue sud-ouest, bureau 200
C. P. 2560
T2P 2M7
265-6860

Société du crédit agricole
Centre Stockmen, bureau 206
2116, 27e Avenue nord-est
T2E 7A6
276-9873
276-9874

Transports Canada
Administration du transport aérien
Aéroport international de Calgary
2000, chemin de l'aéroport nord-est
T2E 6W5
Renseignements généraux:
276-0205

Administration du transport aérien
Aviation civile
750, boulevard Aviation nord-est
Ancienne aérogare
T2E 7G2
Navigabilité:
276-0263
Règlements de vol:
276-0226

Administration du transport aérien
Services de la circulation aérienne
Aéroport international de Calgary
C. P. 1
T2E 5T3
275-2511

Administration du transport aérien
Aéroport de Springbank
C. P. 1
Route rurale 2
T2P 2G5
288-9476

Administration du transport aérien
Service de la circulation aérienne
Aéroport de Springbank
C. P. 2, Zone 16
Route rurale 2
T2P 2G5
288-6900

Travail Canada
Bureau de district
220, 4e Avenue sud-est, bureau 514
C. P. 2800, succursale M
T2P 3C2
231-4569

Travaux publics Canada
Bureau local
220, 4e Avenue sud-est
C. P. 2938
T2P 3C3
231-5719
231-5644

Camrose (Ind. régional 403)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Immeuble Fédéral, bureau 204
4901, 50e Avenue
T4V 1X6
672-3563

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral, bureau 207
4901, 50e Avenue
T4V 0S2
672-5597

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Immeuble du Bureau de poste
Bureau 203
4901, 50e Avenue
T4V 0S7
672-3121

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
5401, 48e Avenue
T4V 0J6
672-3341

Société du crédit agricole
4925, 51e Rue
C. P. 1747
T4V 1S4
672-2486

Canmore (Ind. régional 403)

Environnement Canada
Direction générale des eaux intérieures
Angle 8e Rue et 6e Rue
C. P. 313
T0L 0M0
678-4706

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 370
T0L 0M0
678-5516

Cardston

voir Carway

Carway (Ind. régional 403)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'immigration du Canada
C. P. 1240
T0K 0K0
653-3077

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 699
Cardston
T0K 0K0
653-3009

Claresholm (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1209
T0L 0T0
625-4444

Cochrane (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 160
T0L 0W0
932-2211

Consort (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 458
T0C 1B0
577-3000

Coronation (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 579
T0C 1C0
578-3622

Coutts (Ind. régional 403)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Immeuble des douanes et de l'immigration
C. P. 130
T0K 0N0
344-3808

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
C. P. 157
T0K 0N0
344-3744

Revenu Canada, Douanes et accise

C. P. 220
T0K 0N0
344-3766

Del Bonita (Ind. régional 403)

Revenu Canada, Douanes et accise

T0K 0S0
653-2560

Desmarais (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
T0G 0T0
891-3765

Didsbury (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Livraison générale
T0M 0W0
335-3381

Drayton Valley (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 2550
T0E 0M0
542-4456

Drumheller (Ind. régional 403)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
196, 3e Avenue ouest
C. P. 1930
T0J 0Y0
823-2280

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
196, 3e Avenue ouest
C. P. 550
T0J 0Y0
823-3365

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Immeuble Fédéral
C. P. 1660
T0J 0Y0
823-6064

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 1030
T0J 0Y0
823-2630

Service correctionnel Canada

Établissement Drumheller
C. P. 3000
T0J 0Y0
823-5101

Société du crédit agricole

Immeuble Fédéral
196, 3e Avenue ouest
C. P. 849
T0J 0Y0
823-4111

Edmonton (Ind. régional 403)

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Centre Baker, 8e étage
10025, 106e Rue
T5J 1G7
420-3750

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Centre Baker, 8e étage
10025, 106e Rue
T5J 1G7
420-4054
420-4055

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Centre Baker, 8e étage
10025, 106e Rue
T5J 1G7
420-3752

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Centre Baker, 8e étage
10025, 106e Rue
T5J 1G7
420-3762

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
10117, avenue Jasper
Bureau régional
Immeuble de la Banque Royale
Bureau 500
T5J 1W8
420-2622
420-2623

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
Division du développement social
District d'Edmonton/Hobbema
11722, 82e Rue
T5B 2W1
471-2226

Programme des affaires indiennes et inuit
District d'Edmonton/Hobbema
9942, 108e Rue
T5K 2J5
420-2809

Programme des affaires indiennes et inuit
Bureau de la Région de l'Alberta
9942, 108e Rue
T5K 2J5
420-2773

Programme des affaires indiennes et inuit
Conseil régional des Indiens du Petit lac des Esclaves
9942, 108e Rue
T5K 2J5
420-2880

Agriculture Canada

Division de l'hygiène des viandes
Immeuble fédéral public, bureau 8-166
9820, 107e Rue
T5K 1G2
425-9820, poste 208

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Edmonton (suite)
Agriculture Canada (suite)

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division de l'aviculture et des bestiaux
Station d'épreuve des porcs
Route rurale 2, Leduc
T9G 2X2
986-8655

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division de l'aviculture et des bestiaux
Bureau de district
9820, 107e Rue
T5K 1G2
425-9820

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division de l'aviculture et des bestiaux
Parcs à bestiaux, Immeuble Exchange
Angle 55e Rue et 127e Avenue
C. P. 1240
T5J 2M7
476-2555

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division de l'aviculture et des bestiaux
Parcs à bestiaux de la Région de l'Ouest
Immeuble Exchange
5310, 127e Avenue
C. P. 1240
T5J 2M7
476-2598

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction des produits végétaux et de la quarantaine des plantes
9820, 107e Rue
T5K 1G2
425-9820

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division de l'aviculture et des bestiaux
Information commerciale
C. P. 1240
T5J 2M7
425-9820

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Production et inspection
Bureau régional de l'Alberta
Immeuble Fédéral, bureau 8-166
9820, 107e Rue
T5K 1G2
425-9820, poste 223

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division des produits laitiers, fruits et légumes
9820, 107e Rue
T5K 1G2
425-9820

Développement régional et affaires internationales
Bureau régional
10179, 105e Rue, 4e étage
10621, 100e Avenue
T5J 1E2
420-4141

Air Canada
Réservations, horaires et tarifs
Place McCauley
10040, 100e Rue
429-5461 ou 423-1222

Approvisionnements et Services Canada
Centre d'approvisionnement
Bureau de la Région de l'Ouest
10225, 100e Avenue
T5J 1J9
420-3701

Administration des services
Bureau de service du district d'Edmonton
Immeuble Fédéral, 3e étage
9820, 107e Rue
T5K 1E9
420-3680

Corporation de disposition des biens de la Couronne
Bureau de la Région des Prairies
9755, 47e Avenue
T6E 5N6
434-1471

Archives publiques Canada
Centre de documents d'Edmonton
8707, 51e Avenue
T6E 5H1
420-3120

Banque fédérale de développement
Succursale d'Edmonton-ouest
11574, 149e Rue
T5M 1W7
452-3232

Succursale d'Edmonton sud
Immeuble Pleasantview Professional
Bureau 405
11044, 51e Avenue
T6H 5B4
436-6533

Place Century
Bureau 1800
9803, Avenue 102A
T5J 3A3
428-9111

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Place Century, bureau 1801
9803, Avenue 102A
T5J 3A3
428-9264

Canadien national
Région des Montagnes
CN Rail
10004, 104e Avenue
T5J 0K2
421-6110

Commissaire aux langues officielles, Bureau du
Bureau de la Région de l'Ouest (Alberta et Colombie-Britannique)
10506, avenue Jasper
11e étage
T5J 2W9
420-3111
Appels à frais virés acceptés.

Commission canadienne des droits de la personne
Bureau régional
Alberta et Territoires du Nord-Ouest
Immeuble Liberty, bureau 416
10506, Avenue Jasper
T5J 2W9
420-4040
Appels à frais virés acceptés

Commission canadienne des grains
C. P. 3497, succursale D
T5L 4J3
420-4091

Commission canadienne des transports
Comité des transports aériens
Immeuble Fédéral, bureau 5-143
9820, 107e Rue
T5K 1E7
420-2450

Commission de la Fonction publique
Bureau de la Région de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest
9707, 110e Rue, 2e étage
T5K 2L9
420-3144

Communications, Ministère des
Bureau de district
10506, Avenue Jasper, 10e étage
T5J 2W9
420-2470

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Edmonton (suite)

Consommation et Corporations Canada

Immeuble Oliver
Faillites:
420-2476
Produits de consommation:
420-2485
Bureau de l'aide aux consommateurs:
420-2481
Bureau de l'aide aux corporations:
420-2476
Électricité et gaz:
420-2487
Pratiques commerciales:
420-2489
Sécurité des produits:
420-2485
Poids et mesures:
420-2491

Défense nationale, Ministère de la

Bureau de l'information
Base des Forces armées canadiennes d'Edmonton
Parc Lancaster
T0A 2H0
456-2450, poste 203 ou 226

Centre de recrutement des Forces canadiennes
10414, 103e Avenue
T5J 0J1
420-3002

Emploi et Immigration Canada

Bureau régional
9925, 109e Rue, 5e étage
T5K 2J8
420-2431

Centre d'emploi du Canada
10210, 107e Rue
Edmonton centre-ville
T5J 0G2
420-2270

Centre d'emploi du Canada
10158, 156e Rue
Edmonton ouest
T5P 2P9
484-0801

Centre d'emploi du Canada
8216, 118e Avenue
Edmonton nord-est
T5B 0S3
471-2953

Centre d'emploi du Canada
10452, 82e Avenue
Edmonton sud
T6E 2A2
420-2443

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Institut de technologie
11762, 106e Rue
T5G 2R1
427-9166

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université de l'Alberta
Immeuble Student Union
Angle 114e Rue et 89e Avenue
C. P. 854
T6G 2J7
432-4291

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège communautaire Grant MacEwen
Campus Jasper Place
10045, 156e Rue
T5J 2P2
483-4411

Centre d'immigration du Canada
Aéroport international d'Edmonton
C. P. 9879
T5J 2T2
955-8271

Centre d'immigration du Canada
Immeuble Liberty, bureau 200
10506, avenue Jasper
T5J 2W9
420-2109

Direction générale du développement de l'emploi
Immeuble Batoni Bowlen, 5e étage
9925, 109e Rue
T5K 2J8
420-2346

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
11804, 82e Rue
T5B 2W2
474-8277

Service consultatif de la main-d'oeuvre
9925, 109e Rue, 5e étage
T5K 2J8
420-2428

Énergie, Mines et Ressources Canada

Division des communications
Place McDonald
9939, avenue Jasper
T5J 2W8
420-4108

Région de l'Ouest
Laboratoire de recherches
11315, 87e Avenue
T6C 2C2
464-9310

Place McDonald
9925, avenue Jasper

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Région de l'Ouest
Place du parc Grondin, bureau 200
22, avenue Sir Winston Churchill
St Albert
T8N 1B4
420-4035

Bureau du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes
12315, chemin Stonyplain
C. P. 3030
T5J 2G6
420-2459
Appels à frais virés acceptés

Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie
11315, 87e Avenue
T6C 2C2
464-9212

Levés et cartographie
9942, 108e Rue
T5K 2J5
420-2496

Environnement Canada

Bureau de la Région de l'Ouest et du Nord
9942, 108e Rue
Bureau 804
T5K 2J5
420-2543
420-2575

Service canadien de la faune
Oiseaux migrateurs
Bureau de la Région de l'Ouest et du Nord
9942, 108e Rue
Bureau 1000
T5K 2J5
420-2525

Service canadien des forêts
Centre de recherche forestière du Nord
5320, 122e Rue
T6H 3S5
435-7210

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau de la Région de l'Ouest et du Nord
Centre Argyll
6325, 103e Rue
T6H 5H6
437-1250

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Edmonton (suite)

Environnement Canada (suite)

Service de l'environnement atmosphérique
Centre de prévisions de l'Alberta
Centre Argyll
6325, 103e Rue
T6H 5H6
437-1530
Renseignements:
437-1825
Météo d'Edmonton:
437-2450
Météo de Banff et Calgary:
437-2815

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aérogare
Aéroport municipal
T4G 2Z3
425-7199

Service de l'environnement atmosphérique
Centre de prévisions de l'Arctique
Centre Argyll
6325, 103e Rue
T6H 5H6
437-1540

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport international d'Edmonton
C. P. 9860
T5J 2T2
955-8313

Service de la protection de l'environnement
Région du Nord-Ouest
9942, 108e Rue
Bureau 804
T5K 2J5
Renseignements généraux:
420-2573
Centre d'urgence de l'environnement:
420-2580

Gendarmerie royale du Canada

Services de soutien
Relations communautaires
C. P. 1320
T5J 2N1
479-9399

Détachement de l'aéroport
Aéroport international d'Edmonton
C. P. 9865
T5J 2T2
955-8331

Groupe de travail sur le service au public

Bureau de service Canada
Immeuble Benson
10138, 101e Rue
T5J 0S4
Service de référence téléphonique - Bureau de service Canada:
Appels locaux:
420-2021
Appels interurbains sans frais à l'intérieur de l'Alberta:
1-800-232-9481

Industrie et Commerce

Expansion économique régionale
Bureau provincial
Immeuble Cornerpoint
4e étage
10179, 105e Rue
T5J 1E2
425-3325

Bureau de la Région de l'Alberta
Immeuble Cornerpoint
10179, 105e Rue
T5J 3N1
Centre d'information aux entreprises:
420-2994
420-2952

Justice, Ministère de la

Bureau régional
Tour du Trust Royal, bureau 928
Centre Edmonton
T5J 2Z2
420-2983

Office national du film

Bureau de distribution
10031, 103e Avenue
T5J 0G9
420-3010

Production anglaise
9722, 102e Rue
T5K 0X3
420-3013

Pêches et Océans

Direction des services relatifs à l'industrie
Bureau du district de l'Alberta
5320, 122e Rue
T6H 3S5
435-7338

Planification d'urgence Canada

Bureau de la Région de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon
Immeuble Liberty, bureau 1100B
10506, avenue Jasper
T5J 2W9
420-3005

Société canadienne des postes

District postal de l'Alberta
9828, 104e Avenue
T5S 2T0
Service à la clientèle:
420-3040
Ventes:
420-3038
Affaires publiques:
420-3045

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
9828, 104e Avenue
T5J 0J9
420-3410
420-3400

Accise
Bureau de district
Immeuble Manulife, bureau 610
10055, 106e Rue
T5J 2Y2
420-3420

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
9820, 107e Rue
T5K 1E8
Renseignements généraux:
420-3510
Demandes de formulaires:
420-3544
Remboursements:
420-3500

Santé et Bien-être social Canada

Bureau 205
Immeuble des Finances
10621, 100e Avenue
T5J 0B3
420-2758

Programme Nouveaux horizons
Bureau régional de l'Alberta, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest
Immeuble des Finances, bureau 203
10621, 100e Avenue
T5J 0B3
420-2754

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau régional
900 Manulife House
10055, 106e Rue
T5J 2Z6
420-2630

Programmes des services sociaux
Régime d'assistance publique du Canada
a/s du Ministère des services sociaux et de la santé communautaire
Tour Sud
Centre commercial de la 7e Rue
10030, 107e Rue
T5J 3E4
427-7940

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Edmonton (suite)
Santé et Bien-être social Canada (suite)

Protection de la santé
9912, 106e Rue
T5K 1C5
420-2626

Services médicaux
Secteur du Sud de l'Alberta
Centre Edmonton, bureau 402
Tour Toronto-Dominion
T5J 2Z1
420-2711

Services médicaux
Centre Edmonton, bureau 401
Tour Toronto-Dominion
T5J 2Z1
420-2703

Services médicaux
Secteur du Nord de l'Alberta
10240, 124e Rue, bureau 400
T5N 3W6
420-2679

Secrétariat d'État
Bureau régional de l'Alberta
10045, 111e Rue
Harley Court
T5R 1K4
420-3350

Cour de la citoyenneté canadienne
10045, 111e Rue
Harley Court
T5R 1K4
420-3355

Direction du Développement de la citoyenneté
Harley Court
10045, 111e Rue
T5K 1K4
420-3350

Service correctionnel Canada
Centre Grierson
9542, 101e Avenue
T5J 2J6
420-3361

Établissement Edmonton
C. P. 2290
T5J 3H7
973-9211

Bureau des libérations conditionnelles
9530, 101e Avenue, 2e étage
T5H 0B3
420-3374

Société Radio-Canada
Réseau anglais
Bureau de la Région de l'Alberta
C. P. 555
T5J 2P4
469-2321

Réseau français
Bureau de la Région de l'Alberta
C. P. 555
T5J 2P4
469-2321

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau local
12315, chemin Stony Plain
C. P. 1273
T5J 2M8
482-3431

Société des transports du Nord Limitée
9945, 108e Rue
T5K 2G9
423-9201

Société du crédit agricole
Bureau de district et bureau régional de l'Alberta
Immeuble de la Banque Continentale
Bureau 1550
10250, 101e Rue
T5J 3P4
420-6751

Statistique Canada
Bureau régional
11010, 101e Rue, bureau 215
T5H 4C5
À l'intérieur de l'Alberta:
420-3027

Transports Canada
Administration du transport aérien
Bureau de la Région de l'Ouest
Immeuble Fédéral
9820, 107e Rue
T5K 1G3
420-3885

Administration du transport aérien
Service de la circulation aérienne
Aéroport international d'Edmonton
C. P. 9860
T5J 2T2
955-8300

Administration du transport aérien
Bureau de la Région de l'Ouest
Immeuble Fédéral, bureau 1022
9820, 107e Rue
T5K 1G3
420-3810

Télécommunications et électronique
Bureau de la Région de l'Ouest
Immeuble Fédéral
9820, 107e Rue
T5K 1G3
420-3953
Recherche et sauvetage:
973-8402

Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
Aéroport international d'Edmonton
C. P. 9860
T5J 2T2
955-8307
Recherche et sauvetage:
973-8402

Administration du transport aérien
Service de la circulation aérienne
Aéroport municipal d'Edmonton
31, chemin Airport
T5G 0W6
454-6330

Administration du transport aérien
Service de la circulation aérienne
Ecole régionale du Service de la circulation aérienne
Aéroport international d'Edmonton
Immeuble administratif, bureau 316
C.P. 9860
T5J 2T2
995-8302

Travail Canada
Bureau de district
Immeuble Oliver
10225, 100e Avenue
T5J 0A1
420-2993

Travaux publics Canada
Bureau de la Région de l'Ouest
Service des relations publiques et de l'information
9925, 109e Rue
T5K 2J8
420-3175

Vérificateur général du Canada, Bureau du
Bureau de la Région de l'Alberta
Place Pacifique, bureau 420
10909, avenue Jasper
T5J 3L9
420-2028

Edson (Ind. régional 403)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
5005, 5e Avenue
T0E 0P0
723-3326

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Edson (suite)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1478
T0E 0P0
723-4406

Elk Point (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 218
T0A 1A0
724-3829

Evansburg (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 215
T0E 0T0
727-3654

Société du crédit agricole
Immeuble Grassi
4908, 50e Rue
C. P. 277
T0E 0T0
727-3795

Fairview (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 610
T0H 1L0
835-2211

Société du crédit agricole
Immeuble Cunningham
937, 2e Avenue
C. P. 429
T0H 1L0
835-4020

Falher (Ind. régional 403)

Société du crédit agricole
Collège Notre-Dame
C. P. 29
T0H 1M0
837-2333

Foremost (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 27
T0K 0X0
867-3545

Forestburg (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 482
T0B 1N0
582-3767

Fort Chipewyan (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 328
T0P 1B0
697-3665

Transports Canada
Télécommunications et électronique
Station d'information de vol et Station radio de la garde côtière
T0A 1G0
697-3783

Fort Macleod (Ind. régional 403)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
2210, 2e Avenue
C. P. 310
T0L 0Z0
553-4121

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
562, 21e Rue
C. P. 1088
T0L 0Z0
553-4406

Fort McMurray (Ind. régional 403)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District de Fort McMurray
9908, avenue Franklin, bureau 100
T9H 2K5
743-0071

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
10010, avenue Franklin
T9H 2K6
743-2258

Centre d'immigration du Canada
10010, avenue Franklin
T9H 2K6
743-2339

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
425, promenade Grégoire
T9H 4K9
743-2286
743-2531

Transports Canada
Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
C. P. 5450
T9H 3G4

Fort Saskatchewan (Ind. régional 403)

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc national Elk Island
Site no 4
Route rurale no 1
T8L 2N7
998-3781

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
9901, 90e Rue
T8L 2T1
998-3737

Fort St John (Ind. régional 604)

Transports Canada
Administration du transport aérien
Service de la circulation aérienne
C. P. 6490
V1J 4H9
785-4949

Fort Vermilion (Ind. régional 403)

Agriculture Canada
Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale
C. P. 126
T0H 1N0
927-3253

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 94
T0H 1N0
927-3255

Fox Creek (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 670
T0H 1T0
622-3740

Gleichen (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 340
T0J 1N0
734-3923

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Grand Centre (Ind. régional 403)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Place Lake Centre, 2e étage
4817, 52e Rue
C. P. 1109
T0A 1T0
594-4475

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1229
T0A 1T0
594-3301

Grande Cache (Ind. régional 403)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Centre commercial Shopper's
C. P. 1050
T0E 0Y0
827-2027

Grande Prairie (Ind. régional 403)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Immeuble Fédéral, bureau 222
Angle 100e Rue et 101e Avenue
T8V 0X9
532-4071

Banque fédérale de développement
Immeuble O'Brien
10135, 101e Avenue
C. P. 10
T8V 0Y4
532-8875

Communications, Ministère des
Bureau de district
11117, 100e Rue, bureau 202
T8V 2N2
532-3533

Consommation et Corporations Canada
Bureau de secteur du district d'Edmonton
Immeuble Fédéral, bureaux 212 et 213
T8V 0X9
532-7026

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble du Centre des données fiscales
10118, 101e Avenue
T8V 0Y2
532-4411

Centre d'immigration du Canada
Immeuble Fédéral
10001, 101e Avenue
T8V 0X9
532-1385

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
9902, 112e Avenue
T8V 1V5
539-4268

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 665
T8V 3A8
532-7785

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau d'inspection
11402, 100e Rue, bureau 210
T8V 2N5
532-3720

Société du crédit agricole
10712, 100e Rue, bureau 102
T8V 2M2
532-4790

Transports Canada
Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Route rurale 137
T8V 2Z9
539-5185

Administration du transport aérien
Service de la circulation aérienne
Route rurale 2
T8V 2Z9
532-1717

Hanna (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1209
T0J 1P0
854-3391

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau de district de la Direction de la conservation du sol et de l'eau
Administration du rétablissement agricole des Prairies
C. P. 428
T0J 1P0
854-4448

Société du crédit agricole
219, 2e Avenue ouest
C. P. 40
T0J 1P0
854-3612

High Level (Ind. régional 403)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District du Fort Vermilion
C. P. 720
T0H 1Z0
926-3741

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fahlman, rez-de-chaussée
1re Avenue nord
T0H 1Z0
926-3777

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 30
T0H 1Z0
926-2226

Transports Canada
Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
C. P. 273
T0M 1Z0

High Prairie (Ind. régional 403)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
5209, 50e Rue
C. P. 360
T0G 1E0
523-3331

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1230
T0G 1E0
523-3378

High River (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 310
T0L 1B0
652-2356

Hinton (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 130
T0E 1B0
865-2455

Innisfail (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 160
T0M 1A0
227-3341

Innisfail (suite)

Service correctionnel Canada
Établissement Bowden
C. P. 6000
T0M 1A0
227-3391

Jasper (Ind. régional 403)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Park Place
621, rue Patricia
C. P. 1388
T0E 1E0
852-4418

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc national de Jasper
C. P. 10
T0E 1E0
852-3060 ou 852-4401

Service de l'environnement atmosphérique
Station de surface
610, rue Connaught
C. P. 706
T0E 1E0
852-3185

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 357
T0E 1E0
852-4421

Kananaskis (Ind. régional 403)

Environnement Canada
Service canadien des forêts
Centre de recherche forestière du Nord
Autoroute Kananaskis
Adresse postale: Seebe
T0L 1X0
673-2166

Killam (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 158
T0B 2L0
385-3502

Lacombe (Ind. régional 403)

Agriculture Canada
Direction générale de la recherche
C. P. 1420
T0C 1S0
782-3316

Société du crédit agricole
5033, 52e Rue
C. P. 760
T0C 1S0
782-6678

Leduc (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Détachement de Leduc
C. P. 1309
T9E 2Y7
986-2203

Sous-officier responsable
Détachement municipal
C. P. 1306
T9E 2Y7
986-2258

Lethbridge (Ind. régional 403)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District de Blood/Peigan
Immeuble Fédéral, bureau 206
T1J 3Y2
327-2131

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Immeuble Fédéral, bureau 405
Angle 4e Avenue et 7e Rue sud
C. P. 267
T1J 3Y5
327-5629

Direction générale de la recherche
T1J 4B1
327-4561

Banque fédérale de développement
Bureau 500
Immeuble Professional
740, 4e Avenue sud
T1J 0N9
328-9681

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Immeuble Professional
Bureau 500
740, 4e Avenue sud
T1J 0N9
328-9681

Commission canadienne des grains
C. P. 596
T1J 3Z4
328-6262

Consommation et Corporations Canada
Bureau du district de Calgary
3015A, 12e Avenue nord
T1J 0N8
Produits de consommation, poids et mesures:
327-1166

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
419, 7e Rue sud
T1J 2G5
327-8535

Centre d'emploi du Canada
471, promenade Mayor Magrath
T1J 4C6
329-4321

Centre d'immigration du Canada
400, 4e Avenue sud
T1J 4C6
328-5588

Centre d'immigration du Canada
400, 4e Avenue sud
Bureau 404
T1J 4E1
328-5588

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Immeuble du Bureau de poste, bureau 305
T1J 3Y2
327-1822

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Lethbridge
C. P. 790
T1J 3Z6
327-4334

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 460
T1J 3Z1
328-1734

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau de la Direction de la conservation du sol et de l'eau
Administration du rétablissement agricole des Prairies
Immeuble Fédéral, bureau 208
T1L 0N8
327-4410

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Lethbridge (suite)

Industrie et Commerce (suite)

Expansion économique régionale
Administration du rétablissement agricole des Prairies
Bureau de district de l'ingénierie
Immeuble Fédéral, bureau 208
T1L 0N8
327-4410

Revenu Canada, Douanes et accise

T1J 3Y2
327-2688

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Immeuble Professional
740, 4e Avenue sud
T1J 3Y2
327-2155

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
Niveau inférieur
537, 7e Rue sud
T1J 2G8
327-2808

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Tour Woodward, bureau 901
Angle 4e Avenue et 5e Rue sud
C. P. 907
T1J 3Z8
328-5581

Société du crédit agricole

433, Place Sandman Inn
Bureau T
T1J 3L8
329-3009
329-3141

Transports Canada

Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
C. P. 790
T1J 3Z6

Travail Canada

Bureau de district
Immeuble Fédéral, bureau 314
704, 4e Avenue sud
T1J 0N8
320-7777

Lloydminster (Ind. régional 403)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
4801, 44e Rue
C. P. 309
S9V 0Y2
825-2713

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
4618, 49e Avenue
S9V 0T2
825-6291

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
4201, 47e Avenue
C. P. 960
S9V 0W9
825-2005

Magrath (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
T0K 1J0
758-3525

Manning (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 123
T0H 2M0
836-3007

Mannville (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 150
T0B 2W0
763-3790

Manyberries

voir Wild Horse

Maple Ridge

voir Edmonton

Mayerthorpe (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 359
T0E 1N0
786-2360

McLennan (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 419
T0H 2L0
324-3061

Medicine Hat (Ind. régional 403)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
444, 2e Rue sud-est
T1A 0C3
526-3373

Banque fédérale de développement

Medicine Hat Inn
530, 4e Rue sud-est
T1A 0K8
527-2601

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
406, 2e Rue sud-est
T1A 0C3
526-2825

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
720, 6e Rue sud-ouest
T1A 4J5
527-8181

Industrie et Commerce

Expansion économique régionale
Administration du rétablissement agricole des Prairies
Bureau de la Direction de la conservation du sol et de l'eau
Immeuble Fédéral, bureau 207
T1A 0C3
526-2429

Revenu Canada, Douanes et accise

406, 2e Rue sud-est
T1A 0C3
526-2567

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau d'inspection
Immeuble Arcade, bureau 1
419, 3e Rue sud-est
C. P. 668
T1A 7G6
526-5237

Société du crédit agricole

378, 1re Rue sud-est
T1A 0A6
526-3747

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Medicine Hat (suite)

Transports Canada
Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
49, avenue Viscount sud-ouest
T1A 5G4

Milk River (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 629
T0K 1M0
647-3955

Morinville (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 27
T0G 1P0
939-4520

Nanton (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
2501, 21e Rue
C. P. 17
T0L 1R0
486-2444

Okotoks (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 910
T0L 1T0
938-4202

Olds (Ind. régional 403)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
5025, 50e Rue
C. P. 1329
T0M 1P0
556-3568

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 548
T0M 1P0
556-3323

Oyen (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 539
T0J 2J0
664-3883

Peace River (Ind. régional 403)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
10031, 100e Rue
C. P. 1120
T0H 2X0
624-3222

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble de l'unité sanitaire de Peace River
10015, 98e Rue
T0H 2X0
624-4485

Environnement Canada
Direction générale des eaux intérieures
C. P. 1347
T0H 2X0
624-3308

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Angle 77e Avenue et 98e Rue
Sac postal 500
T0H 2X0
624-2010

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau de la Division de la conservation du sol et de l'eau
Administration du rétablissement agricole des Prairies
C. P. 1237
T0H 2X0
624-3386

Société du crédit agricole
10015, 98e Rue
C. P. 425
T0H 2X0
624-2716

Transports Canada
Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
C. P. 2010
T0H 2X0

Picture Butte (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 299
T0K 1V0
732-4429

Pincher Creek (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1118
T0K 1W0
627-4424

Ponoka (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1800
T0C 2H0
783-4471

Priddis (Ind. régional 403)

Énergie, Mines et Ressources Canada
Direction de la physique du globe
Observatoire
T0L 1W0

Provost (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 567
T0B 3S0
753-2214

Red Deer (Ind. régional 403)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
4910, 59e Rue
T4N 2N1
346-8613

Banque fédérale de développement
Immeuble à bureaux Riverside
Bureau 100
4919, 59e Rue
T4N 6C9
343-3232

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral, 2e étage
4909, 50e Rue
T4N 1X0
342-1168

Centre d'immigration du Canada
Immeuble Fédéral
4909, 50e Rue
T4N 1X0
342-4575

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Centre Skinner, bureau 201
4711, 51e Avenue
C. P. 978
347-7877

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 533
T4N 5G1
346-1161

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Red Deer (suite)

Industrie et Commerce

Expansion économique régionale
Bureau de la Division de la conservation du sol et de l'eau
Administration du rétablissement agricole des Prairies
C. P. 814
T4N 5H2
346-8938

Revenu Canada, Douanes et accise

4711, 51e Avenue
T4N 6H8
346-8644

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
5015, 48e Rue
Bureau 5
T4N 1S9
343-7333

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Immeuble Riverside, bureau 151
4919, 59e Rue
C. P. 606
T4N 5G6
343-6677

Société du crédit agricole

4919, 59e Rue, bureau 273
T4N 6C9
347-7863

Transports Canada

Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
BFC Mynarski Park
C. P. 48
T0M 1N0
886-4334

Redwater (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 399
T0A 2W0
942-3600

Société du crédit agricole

4915, 50e Avenue
C. P. 401
T0A 2W0
942-3980

Rimbey (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 919
T0C 2J0
843-2112

Rocky Mountain House (Ind. régional 403)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national Rocky Mountain House
C. P. 2130
T0M 1T0
845-2412

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Sac postal 5000
T0M 1T0
845-2881

St Albert (Ind. régional 403)

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
Place du parc Grondin, bureau 200
22, avenue Sir Winston Churchill
T8N 1B4
420-2035

St Paul (Ind. régional 403)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District du Lac Saddle/Athabaska
4916, 51e Avenue
C. P. 850
T0A 3A0
645-3313

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Immeuble Fédéral
4918, 50e Avenue
C. P. 2139
T0A 3A0
645-4380

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
5105, 50e Avenue
C. P. 309
T0A 3A0
645-4428

Société du crédit agricole

4341, 50e Avenue
C. P. 946
T0A 3A0
645-3953

Sherwood Park (Ind. régional 403)

Énergie, Mines et Ressources Canada

Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie
Laboratoire de recherches (énergie)
Bureau 27
Immeuble du Conseil des recherches
Autoroute 16E
Cloverbar, C. P. 3294
T5W 2T7

Slave Lake (Ind. régional 403)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Conseil régional de Lesser Slave Lake
C. P. 269
T0G 2A0
523-4401

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
106, 1re Rue nord-est
C. P. 724
T0G 2A0
849-4153

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 7
T0G 2A0
849-3999

Stettler (Ind. régional 403)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Immeuble du Bureau de poste
5104, 50e Avenue
C. P. 1330
T0C 2L0
742-2970

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
5104, 50e Avenue
T0C 2L0
742-4421

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 1298
T0C 2L0
742-3381

Société du crédit agricole

Immeuble Fédéral
Angle 50e Avenue et 51e Rue
C. P. 1719
T0C 2L0
742-3165

Swan Hills (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 237
T0G 2C0
333-4459

Taber (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 2185
T0K 2G0
223-4446

Thorsby (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 499
T0C 2P0
789-3950

Three Hills (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 520
T0M 2A0
443-5538

Tofield (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 247
T0B 4J0
663-3352

Turner Valley (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 389
T0L 2A0
933-4262

Two Hills (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 100
T0B 4K0
657-2760

Valleyview (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1050
T0H 3N0
524-3343

Vauxhall (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Poste restante
T0K 2K0
654-2411

Vegreville (Ind. régional 403)

Emploi et Immigration Canada
Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
4959, 51e Avenue
C. P. 220
T0B 4L0
632-3391

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 730
T0B 4L0
632-2155

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau de la Division de la conservation du sol et de l'eau
Administration du rétablissement agricole des Prairies
C. P. 1079
T0B 4L0
632-2919

Société du crédit agricole
Nouvel Hôtel de ville
4829, 50e Rue
C. P. 340
T0B 4L0
632-2858

Vermilion (Ind. régional 403)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
5104, 50e Avenue
C. P. 1017
T0B 4M0
853-5637

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1199
T0B 4M0
853-5781 ou 853-4441

Société du crédit agricole
Immeuble Steward
5102, 50e Avenue
C. P. 1408
T0B 4M0
853-5738

Viking (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 209
T0B 4N0
336-3434

Vulcan (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 776
T0L 2B0
485-2266

Wainwright (Ind. régional 403)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
1006, 4e Avenue
C. P. 460
T0B 4P0
842-3389

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1178
T0B 4P0
842-4461

Société du crédit agricole
Immeuble de la Banque Royale
405, 4e Avenue
C. P. 1208
T0B 4P0
842-3530

Waterton Park (Ind. régional 403)

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc national des Lacs Waterton
Poste restante
T0K 2M0
859-2262

Westlock (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1170
T0G 2L0
349-4491

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau de la Division de la conservation du sol et de l'eau
Administration du rétablissement agricole des Prairies
C. P. 579
T0G 2L0
349-3963

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Westlock (suite)

Société du crédit agricole

Immeuble Fédéral
1004, 107e Rue
C. P. 370
T0G 2L0
349-3202

Wetaskiwin (Ind. régional 403)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
4811, 51e Rue
C. P. 6507
T9A 2G2
352-3955

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
4811, 52e Rue
T9A 1L1
352-6081

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Immeuble Fédéral, 2e étage
4811, 51e Rue
T9A 1L1
352-6205

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement rural
5604, 48e Avenue
T9A 2G4
352-2218

Sous-officier responsable
Détachement municipal
5002, 48e Avenue
T9A 2G4
352-3383

Société du crédit agricole

Immeuble Wetaskiwin Credit Union
5009, 51e Rue
C. P. 6506
T9A 1L4
352-3636

Whitecourt (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 537
T0E 2L0
778-2238

Transports Canada

Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
T0E 1L0

Wild Horse (Ind. régional 406)

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes et accise
Adresse postale: Manyberries
T0K 1L0
394-2361

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Colombie-Britannique

Abbotsford (Ind. régional 604)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
33827, chemin Fraser sud
V2S 2C4
854-2687
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 854 par 543

Direction générale de la recherche
510, chemin Clearbrook
C. P. 1000
Agassiz
V0M 1A0

Approvisionnements et Services Canada

Centre d'approvisionnement
Bureau auxiliaire des achats
33344, chemin Kings
V2S 6E3
854-2595
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 854 par 543

Banque fédérale de développement

2467, rue Pauline
V2S 3S1
853-5561

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
2111, chemin McCallum
V2S 3N7
Emploi:
854-2400
Assurance-chômage:
854-2427
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 854 par 543

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
33827, chemin Fraser sud
V2S 2C4
853-7471

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
34623, chemin Fraser sud
V2S 2E1
859-4811

Service correctionnel Canada

Centre psychiatrique régional
C. P. 3000
V2S 4P4

Établissement Matsqui
C. P. 2500
V2S 4P3

Centre correctionnel communautaire Sumas
C. P. 248
V2S 4N9
859-1516

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Abbotsford (suite)
Service correctionnel Canada (suite)
Bureau des libérations conditionnelles
Bureau de la Région du Pacifique
33119, chemin South Fraser
V2S 2B1
853-7781

Bureau des libérations conditionnelles
Administration régionale
32315, chemin Fraser
V2T 1W6
854-2500
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 854 par 543

Société du crédit agricole
32056, chemin Fraser sud, bureau 4
V2T 1V9
859-7761

Transports Canada
Administration du transport aérien
Chemin Mount Lehman
C. P. 9
V2S 4N7
853-1831

Agassiz (Ind. régional 604)
Agriculture Canada
Station de recherches
6947, autoroute 7
C. P. 1000
V0M 1A0
796-2221

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 349
V0M 1A0
796-2221

Service correctionnel Canada
Établissement Mountain
C. P. 1200
V0N 1A0

Établissement Kent
C. P. 1500
V0M 1A0

Aldergrove (Ind. régional 604)
Emploi et Immigration Canada
Centre d'immigration du Canada
10, route 13
Route rurale no 5
V0X 1A0
533-1716

Revenu Canada, Douanes et accise
10, route 13
Route rurale no 5
V0X 1A0
856-2791

Alert Bay (Ind. régional 604)
Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
127, 1re Rue
C. P. 370
V0N 1A0
974-5544

Transports Canada
Garde côtière
Station radio
Région de l'Ouest
C. P. 120
V0N 1A0
974-5413

Alexis Creek (Ind. régional 604)
Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Poste restante
V0L 1A0
394-4211

Anahim Lake (Ind. régional 604)
Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Poste restante
V0L 1C0
742-3211

Armstrong (Ind. régional 604)
Emploi et Immigration Canada
Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
3380, rue Okanagan
C. P. 129
V0E 1D0
546-9626

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 558
V0E 1B0
546-3028

Ashcroft (Ind. régional 604)
Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 100
V0K 1A0
453-2216

Atlin (Ind. régional 604)
Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 10
V0W 1A0
651-7511

Barrière (Ind. régional 604)
Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 360
V0E 1E0
672-9918

Bella Bella (Ind. régional 604)
Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 759
Waglisla
V0T 1Z0
957-2388

Bella Coola (Ind. régional 604)
Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 123
V0T 1C0
799-5363

Blue River (Ind. régional 604)
Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Rue Harwood
Poste restante
V0E 1J0
673-8368

Boston Bar (Ind. régional 604)
Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 340
V0K 1C0
867-9333

Burnaby

voir Vancouver

Bull Harbour (Ind. régional 604)
Trasnports Canada
Garde côtière
Station radio
Région de l'Ouest
C. P. 7000
V0N 2P0

Burns Lake (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Poste restante
V0J 1E0
692-7171

Cache Creek (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
1153, autoroute transcanadienne est
C. P. 819
V0K 1H0
457-6271

Campbell River (Ind. régional 604)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District de Campbell River
6258, 11e Avenue
C. P. 9
V9W 4G5
287-8834

Banque fédérale de développement
906, Island Highway
V9W 2C3
287-9236

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
940, rue Alder
V9W 2P8
Emploi :
286-6212
Assurance-chômage :
286-3221

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
908A, rue Alder
V9W 2P6
286-6221

Pêches et Océans
Bureau de district
950, rue Alder
Bureau 215
V9W 2P8
287-2102

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu a/s du Centre d'emploi du Canada
940, rue Alder
V9W 2P8
286-6212

Carson

voir Cascade

Cascade (Ind. régional 604)

Revenu Canada, Douanes et accise
Douanes
Port de douanes
C. P. 210
Christina Lake
V0H 1E0
447-9244

Cassiar (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 130
V0C 1E0
778-7200

Castlegar (Ind. régional 604)

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Castlegar
Route rurale no 1
V1N 3H7
365-3131

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
875, avenue Columbia
C. P. 130
V1N 1H3
365-7721

Transports Canada
Administration du transport aérien
Aéroport de Castlegar
Route rurale no 1
V1N 3H7
365-5151

Cawston

voir Chopaka

Chase (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
226, avenue Shuswap
V0E 1M0
679-3221

Chemainus (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
9796, rue Willow
C. P. 10
V0R 1K0
246-3254

Chetwynd (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 117
V0C 1J0
788-9221

Chilliwack (Ind. régional 604)

Affaires des anciens combattants Canada
Office de l'établissement agricole des anciens combattants
C. P. 391
V2P 6J7
859-6991

Banque fédérale de développement
Centre commercial Kamar
45850, chemin Yale ouest
V2P 2N9
792-8621

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
46229, chemin Yale est
C. P. 367
V2P 2P4
Emploi:
792-1371
Assurance-chômage:
795-5748

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Détachement municipal
11, rue Novel nord
C. P. 399
V2P 4X4
792-4611

Revenu Canada, Douanes et accise
Douanes
46229, chemin Yale est
V2P 2P4
792-1771

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
9375, rue Mary, bureau 4
V2P 4G9
Service d'appel:
792-4121

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
9300, rue Norwell sud
V2P 4V7
792-8646

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Chopaka (Ind. régional 604)

Revenu Canada, Douanes et accise
Route rurale no 1
Cawston
V0X 1C0
495-6531

Clearbrook

voir Abbotsford

Clearwater (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Chemin Dutch Lake
C. P. 338
V0E 1N0
674-9237

Pêches et Océans
Direction générale des services extérieurs
Chemin Station
V0E 1N0
674-9633

Services extérieurs
Chemin Station
Livraison générale
V0E 1N0
674-9633

Clinton (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
1204, chemin Kelly Lake
C. P. 417
V0K 1K0
459-2221

Cloverdale (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
17695, 56e Avenue
V3S 1E1
574-4122

Comox

voir aussi Courtenay

Transports Canada
Garde côtière
Station radio
C. P. 220
Lazo
V0K 2K0
339-3613

Coquitlam

voir Vancouver

Courtenay (Ind. régional 604)

voir aussi Comox

Banque fédérale de développement
318A, avenue Duncan
V9N 2M5
338-9245

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
730, rue Grant
V9N 2T3
Emploi :
334-3151
Assurance-chômage :
334-2926

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
777, avenue England
V9N 2N5
338-6551

Revenu Canada, Douanes et accise
375, avenue Cliffe
Poste restante
V9N 5N2
334-3424

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
a/s du Centre d'emploi du Canada
730, rue Grant
V9N 2T3
334-3151

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau d'inspection
536, 4e Rue
C. P. 3337
V9N 5N5
338-8611

Cowichan Bay (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
10e Avenue sud, bureau 101
V1C 2N1
Emploi:
489-4101
Assurance-chômage:
426-3263

Cranbrook (Ind. régional 604)

Banque fédérale de développement
30, 11e Avenue sud
V1C 2P1
426-7241

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
30, 11e Avenue sud
V1C 2P1
426-7241

Communications, Ministère des
Bureau de district
11, 14e Avenue sud
2e étage, bureau C
V1C 2W9
426-8908

Consommation et Corporations Canada
Produits de consommation
C. P. 99
V1C 4H6
426-3113

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
101, 10e Avenue sud
V1C 2N1
Emploi:
489-4101
Assurance-chômage:
426-3263

Centre d'immigration du Canada
2, rue Cranbrook, bureau 320
V1C 3P6
426-8924

Environnement Canada
Direction générale des eaux intérieures
850, rue King
C. P. 691
V1C 4J2
426-4718

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
31, 11e Avenue sud
V1C 2N9
426-8422

Revenu Canada, Douanes et accise
Douanes
101, 10e Avenue sud
V1C 2N1
426-2161

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau local
129, 10e Avenue sud, bureau 201
V1C 2N1
489-4111

Creston (Ind. régional 604)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction générale de la recherche
456, boulevard Northwest
C. P. 1249
V0B 1G0
428-2522

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
223B, 10e Avenue nord
C. P. 748
V0B 1G0
428-5366

Environnement Canada
Service canadien de la faune
Centre d'interprétation faunique
C. P. 1849
V0B 1G0
428-9383

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
915, rue Pine
C. P. 400
V0B 1G0
428-9313

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 1340
V0B 1G0
424-5549

Dawson Creek (Ind. régional 604)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
Immeuble Fédéral, bureau 214
1005, 104e Avenue
C. P. 215
V1G 4G3
782-5682

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral, bureau 203
10401, 10e Rue
V1G 3T8
Emploi :
782-5877
Assurance-chômage :
782-5568

Centre d'immigration du Canada
1005, 104e Avenue
C. P. 237
V1G 4G3
782-5877

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
10105, rue 12A
V1G 3V7
782-5211

Revenu Canada, Douanes et accise
Immeuble Fédéral
1005, 104e Avenue
V1G 2H9
782-7373

Société du crédit agricole
1136, 103e Avenue
Bureau 101
V1G 2G7
782-3747

Transports Canada
Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
C. P. 690
V1G 4H7
782-5375

Dease Lake (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
V0C 1L0
771-4111

Delta (Ind. régional 604)

Environnement Canada
Service canadien de la faune
Bureau de la Région du Pacifique et du Yukon
5421, chemin Robertson
C. P. 340
V4K 3Y3
946-8546

Revenu Canada, Douanes et accise
4, 56e Rue
V4L 1T2
943-2722

Douglas (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'immigration du Canada
Poste frontière
210, Deas Throughway
Adresse postale: C. P. 28, White Rock
V4B 5A8
536-7671

Revenu Canada, Douanes et accise
Adresse postale:
28, 176e Rue
Surrey
V3S 4N8
531-7581

Duncan (Ind. régional 604)

Affaires des anciens combattants Canada
Office de l'établissement agricole des anciens combattants
C. P. 248
V9L 3X3
746-5513

Banque fédérale de développement
Media House, bureau 110
35, chemin Queen
V9L 1W4
748-5202

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
20, rue Coronation
V9L 2S7
Services de l'emploi:
748-5231
Assurance-chômage:
748-5821

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
5825, chemin York
V9L 3S2
748-3191

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
6060, avenue Canada
V9L 1V3
746-4125

Enderby (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Rue George
Poste restante
V0E 1V0
838-6818

Essondale

voir Vancouver

Falkland (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 129
V0E 1W0
379-2311

Fernie (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
502, 3e Avenue
C. P. 760
V0B 1M0
423-6806

Fernie (suite)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
496, 13e Rue
C. P. 430
V0B 1M0
423-4404

Field (Ind. régional 604)

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc national Yoho
Avenue Stephen
C. P. 99
V0A 1G0
343-6324

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
V0A 1G0
343-6313

Fort Langley (Ind. régional 604)

Transports Canada
Parcs Canada
Parc historique national de Fort Langley
C. P. 129
V0X 1J0
888-4424

Fort Nelson (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
C. P. 596
V0C 1R0
774-2727

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C. P. 330
V0C 1R0
774-6461

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 900
V0C 1R0
774-2777

Transports Canada
Administration du transport aérien
Services de la circulation aérienne
Aéroport de Fort Nelson
V0C 1R0
774-6454

Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
C. P. 330
V0C 1R0

Fort St James (Ind. régional 604)

Environnement Canada
Parcs Canada
Lieu historique national Kitwanga
a/s du Parc historique national du fort St James
C. P. 1148
V0J 1P0
996-7191

Parcs Canada
Parc historique national du Fort St James
C. P. 1148
V0J 1P0
996-7406

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1510
V0J 1P0
996-8269

Pêches et Océans
Services extérieurs
1re Avenue
V0S 1P0
996-7340

Fort St John (Ind. régional 604)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
Centre de Service Fort Saint-John
10230, 100e Rue
V1J 3Y9
785-5614

Banque fédérale de développement
9900, 100e Avenue
Bureau 200
V1J 5S7
787-0622

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
10139, 101e Avenue
V1J 2B4
Emploi :
785-6166
Assurance-chômage :
785-2244

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C. P. 6490
V1J 4H9
785-4304

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
10543, 100e Rue
V1J 3Z4
785-6617

Transports Canada
Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
C. P. 6490
V1J 4H9

Fraser Lake (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 70
V0J 1S0
699-7777

Revenu Canada, Douanes et accise
Whitehorse, Yukon
Y1A 2R8
821-4111

Fruitvale (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
240, chemin Columbia Gardens
C. P. 250
V0G 1L0
367-7544

Gabriola (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Détachement de Gabriola
C. P. 100
V0R 1C0
Nanaimo :
754-2255

Ganges (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Chemin Fulford-Ganges
C. P. 160
V0S 1E0
537-5555

Gibsons (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 800
V0N 1V0
886-2245

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Golden (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
412, 6e Avenue, bureau 7A
V0A 1H0
344-6411

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 810
V0A 1H0
344-2221

Gold River (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
499, promenade Muchalet
C. P. 699
V0P 1G0
283-2227

Grand Forks (Ind. régional 604)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
400, 1re Avenue sud-est
C. P. 1488
V0H 1H0
442-3942

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Immeuble Fédéral
400, avenue Sea
C. P. 1488
V0H 1H0
442-3942

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
400, avenue Sea
C. P. 1409
V0H 1H0
442-2132

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
400, avenue Central ouest
C. P. 370
V0H 1H0
442-8288

Revenu Canada, Douanes et accise
Douanes
Autoroute Danville
V0H 1H0
442-3415

Granisle (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 370
V0J 1W0
697-2333

Grasmere

voir Roosville

Haney

voir Maple Ridge

Harrison Mills (Ind. régional 604)

Service correctionnel Canada
Établissement Elbow Lake
C. P. 50
V0M 1L0
796-2101

Hazelton (Ind. régional 604)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District Gitksan Carrier
C. P. 227
V0J 1Y0
842-5227

Hope (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
777, rue Fraser
C. P. 69
V0X 1L0
869-2001

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
690, route Hope-Princeton
C. P. 40
V0X 1L0
869-5644

Houston (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
C. P. 1269
V0G 1Z0
845-2602

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 490
V0J 1Z0
845-2204

Hudson's Hope (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 240
V0C 1V0
783-5241

100 Mile House (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
305, rue South Birch
C. P. 1240
V0K 2E0
395-4013

Huntingdon (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'immigration du Canada
Poste frontière
V0X 1M0
853-5945

Revenu Canada, Douanes et accise
Poste frontière
V0X 1M0
853-3377

Invermere (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 2220
V0A 1K0
342-9292

Ioco

voir Vancouver

Kamloops (Ind. régional 604)

Affaires des anciens combattants Canada
Office de l'Établissement agricole des anciens combattants
Immeuble Fédéral, bureau 235
317, rue Seymour
C. P. 480
V2C 5L2
374-4911

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
Immeuble Fédéral, bureau 201
317, rue Seymour
V2C 2E9
372-7646

Direction générale de la recherche
3015, chemin Ord
V2B 8A9
376-5565

Division de la santé des animaux
10145, autoroute transcanadienne est
Route rurale 2
V2C 2J3
573-5079

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Kamloops (suite)

Banque fédérale de développement
Immeuble Klapstock, 6e étage
235, 1re Avenue
V2C 3J4
374-2121

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
235, 1re Avenue
V2C 3J4
374-2121

Défense nationale, Ministère de la
376, rue Seymour
V2C 2G2
374-3444

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
345, avenue Third
V2C 3M5
Emploi:
372-2515
Assurance-chômage:
374-6911

Centre d'immigration du Canada
Immeuble Fédéral, bureau 206
317, rue Seymour
V2C 2G8
374-2171

Environnement Canada
Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
1251, 12e Rue
V2C 6A2
376-7353

Service canadien des forêts
1379, croissant Dominion
V2C 2X2
372-1241

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
3035, promenade Airport
V2B 7X1
376-3044

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
1280, autoroute transcanadienne ouest
V2C 5Y5
372-3111

Sous-officier responsable
6, rue Seymour ouest
V2C 1E1
374-0111

Pêches et Océans
Bureau du programme de mise en valeur des salmonidés
Bureau de district
Immeuble Fédéral
317, rue Seymour
V2C 2E9
374-4322 ou 374-7247
374-9533

Revenu Canada, Douanes et accise
Douanes
Bureau des douanes
Immeuble Fédéral
317, rue Seymour
V2C 2E3
372-3232

Santé et Bien-être social Canada
Bureau local de Kamloops
345, 3e Avenue
V2C 3M5
372-0731

Programmes de la sécurité du revenu
Immeuble Fédéral
345, 3e Avenue
V2C 3M5
372-0731

Services médicaux
Immeuble Fédéral
317, rue Seymour
V2C 2E3
372-8121

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
Immeuble Klapstock
235, 1re Avenue, bureau 705
V2C 3J4
374-6901 ou 374-7666

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau local
546, rue Saint Paul
Bureau 470
V2C 5T1
372-1711

Transports Canada
Administration du transport aérien
3035, promenade Airport
V2B 7X1
376-3613

Kaslo (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 632
V0G 1M0
352-2225

Kelowna (Ind. régional 604)

Affaires des anciens combattants Canada
Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Immeuble fédéral, bureau 306
471, avenue Queensway
V1Y 6S5
762-2735

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Bureau de district
1921, chemin Kent
V1Y 7S6
762-2458

Direction générale de la recherche
Station de recherches
Adresse postale: Summerland
V1Y 7N2
860-6914

Banque fédérale de développement
Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Immeuble Commerce 1, bureau 101
260, avenue Harvey
V1Y 7S5
762-2035

Communications, Ministère des
Bureau de district
Immeuble Fédéral, bureau 304
471, avenue Queensway
V1Y 6S5
762-3342

Consommation et Corporations Canada
Bureau de district
Immeuble Fédéral, bureau 303
471, avenue Queensway
V1Y 6S5
763-5902

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral, bureau 206
471, avenue Queensway
V1Y 6S5
Emploi:
762-3018
Assurance-chômage:
763-2600

Centre d'immigration du Canada
Immeuble Fédéral, bureau 102
471, avenue Queensway
V1Y 6S5
763-8107

Direction générale du développement de l'emploi
Immeuble Fédéral, bureau 307
471, avenue Queensway
V1Y 6S5
763-1181

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Kelowna (suite)

Emploi et Immigration Canada (suite)

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
1961, chemin Harvey
V1Y 6E5
860-8384

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Route rurale no 2
Route 97 nord
V1Y 7R1
765-6598

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
350, avenue Doyle
V1Y 6V7
762-3300

Groupe de travail sur le service au public

Bureau de service Canada
Service itinérant de l'Okanagan
Adresse postale:
1865, chemin Springfield, bureau 6
V1Y 5V5
Service de référence téléphonique - Bureau de service Canada:
Appels interurbains sans frais pour les résidants desservis par BC Tel:
112-800-663-1381
Appels interurbains sans frais pour les résidants desservis par Norouestel (demander au téléphoniste de composer le numéro):
Zenith 08918

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Immeuble Fédéral, bureau 103
471, avenue Queensway
V1Y 6S5
762-2237

Santé et Bien-être social Canada

Bureau local de Kelowna
471, avenue Queensway, bureau 200
V1Y 6S5
762-8744

Programmes de la sécurité du revenu
Immeuble Fédéral, bureau 200
471, avenue Queensway
V1Y 6S5
762-8744

Protection de la santé
Centre Kelowna, bureau 315
478, avenue Bernard
V1Y 6N7
763-9441

Secrétariat d'État

Bureau local
1433, rue St Paul, bureau 102
V1Y 2E4
763-5322

Cour de la citoyenneté canadienne
1433, rue St Paul, bureau 102
V1Y 2E4
763-5322

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Immeuble Commerce I, bureau 303
260, avenue Harvey
V1Y 7S5
860-3613

Société du crédit agricole

Bureau de district et bureau régional
595, chemin KLO, bureau 200
V1Y 8E7
762-2416

Transports Canada

Administration du transport aérien
Bureau de district
Immeuble Fédéral, bureau 305
471, avenue Queensway
V1Y 6S5
762-7640

Keremeos (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 340
V0X 1N0
499-5511

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Bureau des douanes
Autoroute 3
V0X 1N0
499-2755

Kimberley (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
436, rue Archibald
V1A 1N1
427-4811

Kingsgate (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
Poste frontière Kingsgate
V0B 1V0
424-5424

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Bureau des douanes
V0B 1V0
424-5549

Kitimat (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral, bureau 311
450, City Centre
V8C 1T6
632-4691

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
1101, avenue Kingfisher sud
V8C 2H7
632-7111

Pêches et Océans

Immeuble Fédéral, bureau 312
450, City Centre
V8C 1T6
632-6158

Revenu Canada, Douanes et accise

Immeuble Fédéral
450, City Centre
V8C 1T6
632-7611

Ladner

voir Vancouver

Ladysmith (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
336, rue Belaire
V0R 2E0
245-2215

Lake Cowichan (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
68, rue Stanley
V0R 2G0
749-6668

Langley (Ind. régional 604)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
20418, rue Douglas
V3A 4B4
534-5114

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Langley (suite)

Banque fédérale de développement
Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
20316, 56e Avenue
V3A 3Y7
533-1221

Communications, Ministère des
Bureau de district
3884, 192e Rue est
C. P. 3396
V3A 4R7
576-8691

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
20218, route Fraser, bureau 204
V3A 4E6
Emploi:
533-1201
Assurance-chômage:
530-5116

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc historique national du fort Langley
C. P. 129
V0X 1J0
888-4424

Lazo

voir Comox

Logan Lake (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
V0K 1W0
523-6222

Lumby (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
V0E 2G0
547-2151

Lytton (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 69
V0K 1Z0
455-2225

Mackenzie (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
400, boulevard Mackenzie
C. P. 1870
V0J 2C0
997-6615

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 280
V0J 2C0
997-3288

Maple Ridge (Ind. régional 604)

Banque fédérale de développement
22371, 119e Avenue
V2X 2Z2
467-4011

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
22335, route Lougheed
V2X 2T3
467-5515

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
22460, chemin Dewdney-Trunk
V2X 3J6
463-2651

Masset (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Poste restante
V0T 1M0
626-3991

Matsqui

voir Abbotsford

McBride (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 497
V0J 2E0
569-2626

Merritt (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
2090, avenue Coultee
C. P. 549
V0K 2B0
378-5151

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 128
V0K 2B0
378-4262

Midway (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 119
V0H 1M0
449-2244

Revenu Canada, Douanes et accise
Douanes
Bureau des douanes
C. P. 97
V0H 1M0
449-2331

Mission (Ind. régional 604)

Affaires indiennes et du Nord Canada
34110, autoroute Lougheed
Route rurale 6
V2V 6B2
826-3691

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Centre commercial Mission Place
Bureau 209
33123, 1re Avenue
V2V 1G5
826-1204

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Poste restante
V2V 4J2
826-7171

Service correctionnel Canada
Établissement Ferndale
C. P. 50
V2V 4L8
854-2698

Établissement Mission
C. P. 60
V2V 4L8

Nakusp (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
211, 6e Avenue
V0G 1R0
265-3677

Nanaimo (Ind. régional 604)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District de Nanaimo
Immeuble Fédéral, bureau 203
60, rue Front
V9R 5H7
753-4181

Banque fédérale de développement
Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
190, rue Wallace
V9R 5B1
753-2471

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
155, rue Skinner, bureau 202
V9R 5E8
Emploi:
745-4181
Assurance-chômage:
753-4161
753-4181, poste 269

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège Malaspina
900, 5e Rue
V9R 5S5
753-7171

Pêches et Océans
Bureau de district
Immeuble Fédéral
60, rue Front
V9R 5H7
754-3257
Renseignements:
754-1041
753-4181, poste 274

Programme d'aide aux pêcheurs autochtones
Immeuble Fédéral
60, rue Front
V9R 5H7
753-4181, poste 346

Programme de recherche biologique
Station de recherche biologique sur les pêches du Pacifique
V9R 5K6
758-5202

Revenu Canada, Douanes et accise
Immeuble Fédéral
60, rue Front
V9R 5H7
753-4181, poste 277

Santé et Bien-être social Canada
155, rue Skinner
V9R 5E8
Bureau temporaire: service d'appel
753-3321

Transports Canada
Garde côtière
Sécurité des navires
Immeuble Fédéral
60, rue Front
V9R 5H7
753-4181, poste 215 ou 248

Nelson (Ind. régional 604)

Consommation et Corporations Canada
Produits de consommation
640, rue Baker
V1L 4J4
352-5595

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
514, rue Vernon
V1L 4E7
352-3155

Centre d'immigration du Canada
Immeuble Fédéral
514, rue Vernon
V1L 4E9
Emploi:
352-3155
Assurance-chômage:
352-5573

Environnement Canada
Direction générale des eaux intérieures
Immeuble Fédéral
514, rue Vernon
V1L 4E7
352-2013

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
602, rue Stanley
C. P. 120
V1L 1N4
352-3511

Revenu Canada, Douanes et accise
Douanes
Bureau des douanes
Immeuble Fédéral
514, rue Vernon
V1L 4E7
352-2055

Nelway (Ind. régional 604)

Revenu Canada, Douanes et accise
Douanes
Bureau des douanes
C. P. 340
Salmo
V1R 3W4
357-9940

New Aiyansh (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
V0J 1A0
633-2222

New Denver (Ind. régional 604)

Environnement Canada
Service canadien des forêts
Étude sur les insectes et les maladies des forêts
Autoroute 6
V0G 1S0
358-2264

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Avenue Slocan
V0G 1S0
358-2222

New Hazelton (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 279
V0J 2J0
842-5244

New Westminster

voir Vancouver

Ocean Falls (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 820
V0T 1P0
289-3311

Oliver (Ind. régional 604)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Immeuble Fédéral
7e Rue ouest
C. P. 220
V0H 1T0
498-2656

Oliver (suite)

Emploi et Immigration Canada

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Immeuble Fédéral
7e Rue ouest
V0H 1T0
498-4496

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 429
V0H 1T0
498-3422

Osoyoos (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
Poste frontière
Route rurale no 1
C. P. 316
V0H 1V0
495-6545

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
76e Avenue
V0H 1V0
495-6925

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
76e Avenue
C. P. 313
V0H 1V0
495-6131

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Bureau des douanes
Route rurale 1
V0H 1V0
495-6531

Parksville (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
192, rue Morrison
V0R 2S0
248-6111

Transports Canada

Garde côtière
Recherche et sauvetage
C. P. 2410
V0R 2S0
248-2724

Paterson (Ind. régional 604)

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Bureau des douanes
V0G 1Y0
364-5940

Pemberton (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 65
V0N 2L0
894-6284

Penticton (Ind. régional 604)

Affaires des anciens combattants Canada

Services aux anciens combattants
Bureau de district
246, rue Martin, bureau 201
V2A 5K3
493-0818

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Immeuble Fédéral, bureau 305
277, rue Winnipeg
V2A 5M2
492-3930

Inspection vétérinaire
Bureau de district
Immeuble Fédéral, bureau 305
277, rue Winnipeg
V2A 5M2
492-4149

Banque fédérale de développement

246, rue Martin
V2A 5K3
493-3747

Conseil national de recherches Canada

Institut Herzberg d'astrophysique
Observatoire fédéral de radioastrophysique
C. P. 248
V2A 6K3
497-5321

Consommation et Corporations Canada

Immeuble Fédéral, bureau 316
V2A 5M2
492-7006

Électricité et gaz
Bureau de district de l'Intérieur Sud
Immeuble Fédéral, bureau 316
277, rue Winnipeg
V2A 5M2
492-7006

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
305, rue Main, bureau 203
V2A 6N5
Emploi :
492-3848
Assurance-chômage :
493-1132

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
212, rue Main
V2A 5B2
493-3727

Énergie, Mines et Ressources Canada

Direction de la physique du globe
Observatoire de géophysique
C. P. 116
V2A 6J9
497-5321

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
2335, rue Government
V2A 4W5
493-0135

Service canadien de la faune
Immeuble Fédéral, bureau 212
277, rue Winnipeg
V2A 5M2
493-5459

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Route rurale no 2
V2A 6J7
492-0539

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 400
V2A 6K8
492-4300

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Bureau des douanes
Immeuble Fédéral
251, avenue Nanaimo ouest
V2A 6N6
492-3095

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
Immeuble Fédéral, bureau 200
277, rue Winnipeg
V2A 1N6
Appels locaux:
493-3616

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Immeuble Fédéral, bureau 111
245, rue Winnipeg
V2A 5B9
492-0722

Services médicaux
Bureau de santé des autochtones
414, rue Hudson
Bureau 202
892-6185

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Pleasant Camp (Ind. régional 403)

Revenu Canada, Douanes et accise
Whitehorse
Y1A 2R8
766-2541

Port Alberni (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
4835, rue Argyle
V9Y 1V9
Emploi :
724-0151
Assurance-chômage :
723-9435

Pêches et Océans
Bureau de district
Immeuble Fédéral
C. P. 280
V9Y 7M7
724-0195

Revenu Canada, Douanes et accise
4877, rue Argyle
V9Y 1V9
723-6612

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
a/s du Centre d'emploi du Canada
4835, rue Argyle
V9Y 1V9
724-0151

Port Coquitlam

voir Vancouver

Port Hardy (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Rue Market
C. P. 700
V0N 2P0
949-7474

Environnement Canada
Service de l'environnement
atmosphérique
Bureau météorologique
C. P. 460
V0N 2P0
949-6559

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 86
V0N 2P0
949-6335

Powell River (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
4812, avenue Joyce
V8A 3R8
Emploi :
485-2721
Assurance-chômage :
485-2115

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
4690, avenue Marine
V8A 4R0
485-6255

Revenu Canada, Douanes et accise
4812, avenue Joyce
V8A 4R0
485-5552

Prince George (Ind. régional 604)

Affaires des anciens combattants Canada
Services aux anciens combattants
Bureau de district
Immeuble de la Banque Royale
Bureau 408
550, rue Victoria
V2L 2K1
564-9688

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District de Prince George
Immeuble Oxford, bureau 209
280, rue Victoria
V2L 4X3
563-0231

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
Immeuble Fédéral, bureau 212
1323, 5e Avenue
V2L 3L6
564-7123

Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale
Route rurale no 1
V2N 2H8
963-9632

Banque fédérale de développement
Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Tour The Permanent, bureau 301
299, rue Victoria
V2L 5B8
563-0641

Commission nationale des libérations conditionnelles
Bureau de district
Tour The Permanent, bureau 414
299, rue Victoria
V2L 2K1
563-8888

Communications, Ministère des
Bureau de district
Tour The Permanent, bureau 707
299, rue Victoria
V2L 5B8
562-4148

Consommation et Corporations Canada
Bureau de district
Tour The Permanent, bureau 708
299, rue Victoria
V2L 5B8
562-7235

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
1395, 6e Avenue
V2L 3M9
Emploi:
562-4181
Assurance-chômage:
563-0571

Centre d'emploi du Canada
Immeuble de la Banque Royale
Bureau 304
550, rue Victoria
V2L 3M9
564-5003

Centre d'immigration du Canada
Immeuble de la Banque Royale
Bureau 400
550, rue Victoria
V2L 2K1
562-5534

Direction générale du développement de l'emploi
Immeuble de la Banque Royale
Bureau 308
550, rue Victoria
V2L 2K1
564-9398

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Prince George (suite)

Environnement Canada
Direction générale des eaux intérieures
Immeuble Fédéral, bureau 214
1323, 5e Avenue
V2L 3L6
564-4928

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Route rurale no 1
V2N 2H8
963-7552

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau auxiliaire
Tour The Permanent, bureau 706
299, rue Victoria
V2L 5B8
562-4451

Office national du film
Bureau de distribution
545, rue Québec
V2L 1W6
564-5657

Pêches et Océans
Direction générale des services extérieurs
2392, boulevard Ospika
V2N 2L4
564-7038

Revenu Canada, Douanes et accise
Bureau des douanes
Immeuble Revenue
1323, 5e Avenue
V2L 3L6
564-4330

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
1655, rue Victoria
V2L 2L4
564-1137

Services médicaux
1294, 3e Avenue
V2L 3E7
562-6675

Secrétariat d'État
Cour de la citoyenneté canadienne
Immeuble de la Banque Royale
Bureau 210
550, rue Victoria
V2L 2K1
564-2311

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
Immeuble de la Banque Royale
Bureau 416
550, rue Victoria
V2C 2K1
563-8888

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau local
Tour The Permanent, bureau 300
299, rue Victoria
V2L 5B8
563-9216

Transports Canada
Administration du transport aérien
Aéroport de Prince George
Route rurale 1
V2N 2H8
963-7410

Travail Canada
Bureau de district
1294, 3e Avenue
V2N 3E7
564-6990

Prince Rupert (Ind. régional 604)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
Centre de service North Coast
716, rue Fraser
V8J 1P9
627-1731

Commission canadienne des grains
Inspection des grains
C. P. 40
V8J 3P4
624-2202

Communications, Ministère des
Bureau de district
Immeuble Fédéral, bureau 227
417, 2e Avenue ouest
V8J 1G8
627-1737

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Mail Pride O'North, bureau 420
309, 2e Avenue ouest
V8J 3T1
Emploi:
624-9671
Assurance-chômage:
624-4096

Centre d'immigration du Canada
Mail Pride O'North, bureau 425
309, 2e Avenue ouest
V8J 3T8
624-5032

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
400, 3e Avenue ouest
V8J 3Y5
624-2136

Pêches et Océans
Bureau de district
Immeuble Fédéral, bureau 109
417, 2e Avenue ouest
V8J 1G8
624-9137

Ports Canada
C. P. 730
V8J 3S1
627-7547

Revenu Canada, Douanes et accise
Immeuble Fédéral
417, 2e Avenue ouest
V8J 1G8
624-3322

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
Mail Pride O'North
309, 2e Avenue ouest, bureau 420
V8J 3J1
Bureau temporaire: service d'appels:
624-9671

Services médicaux
309, 2e Avenue ouest, bureau 420
V8J 3T1
627-1381

Transports Canada
Garde côtière
Sécurité des navires
Sac postal 3670
V8J 3W8
624-9146

Garde côtière
Aides et voies navigables
Sac postal 3670
V8J 3W8
624-9146

Garde côtière
Télécommunications et électronique
Sac postal 1900
V8J 3S0
624-5008

Garde côtière
Station radio
Sac postal 4000
V8J 3W8
627-7500

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Princeton (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
185, rue Bridge
C. P. 880
V0X 1W0
295-6951

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 490
V0X 1W0
295-6911

Quadra Island (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 107
V0P 1N0
285-3631

Queen Charlotte (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 130
V0T 1S0
559-4421

Pêches et Océans
Bureau de district
C. P. 99
Queen Charlotte Islands
V0T 1S0
559-4413

Quesnel (Ind. régional 604)

Banque fédérale de développement
488, rue McLean
Bureau 101
V2J 2P2
992-8931

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
346, rue Reid
V2J 2M4
Emploi :
992-5538
Assurance-chômage :
992-5781

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
346, rue Reid
V2J 2M4
992-9211

Radium Hot Springs (Ind. régional 604)

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc national Kootenay
C. P. 220
V0A 1M0
347-9615

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Poste restante
V0A 1M0
347-9393

Revelstoke (Ind. régional 604)

Conseil national de recherches Canada
Recherches sur les avalanches
109, 2e Rue est
V0E 2S0
837-2435

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
305, 3e Rue, bureau 307
V0E 2S0
837-5106

Environnement Canada
Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
305, 3e Rue, bureau 205
C. P. 1479
V0E 2S0
837-5057

Parcs Canada
Parcs nationaux Glacier et du Mont Revelstoke
301, chemin Campbell
C. P. 350
V0E 2S0
837-5155

Service de l'environnement atmosphérique
V0E 2S0
837-4164

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1480
V0E 2S0
837-5255

Richmond

voir Vancouver

Rogers Pass (Ind. régional 604)

Conseil national de recherches Canada
Division des recherches en bâtiment
Station de recherches de Rogers Pass
837-6274

Roosville (Ind. régional 604)

Revenu Canada, Douanes et accise
Douanes
Bureau des douanes
C. P. 72
Grasmere
V0B 1P0
887-3421

Rossland (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 880
V0G 1Y0
362-5114

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 1030
V0G 1Y0
362-5940

Rykerts (Ind. régional 604)

Revenu Canada, Douanes et accise
Douanes
Bureau des douanes
C. P. 1340
Creston
V0B 1G0
428-2575

Salmo

voir Nelway

Salmon Arm (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
333, rue Hudson
C. P. 1510
V0E 2T0
832-8083

Gendarmerie royale du Canada
8584, rue Harris
V0E 2T0
832-6044

Pêches et Océans
2521, autoroute transcanadienne ouest
C. P. 1160
V0E 2T0
832-8037

Salmo (suite)

Santé et Bien-être social Canada
Services médicaux
Bureau de santé des autochtones
431, rue Hudson, bureau 210
V0E 2T0
832-6185

Sandspit (Ind. régional 604)

Transports Canada
Administration du transport aérien
V0T 1T0
637-5313

Garde côtière
Station radio
C. P. 212
V0T 1T0
637-5311

Sechelt (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
1192, rue Cowrie
C. P. 1520
V0N 3A0
885-2722

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 188
V0N 3A0
885-2266

Sidney (Ind. régional 604)

Agriculture Canada
Direction générale de la recherche
8801, chemin Saanich est
V8L 1H3
656-1173

Énergie, Mines et Ressources Canada
Commission géologique du Canada
Centre géoscientifique du Pacifique
Section de géologie marine
9860, chemin Saanich ouest
C. P. 6000
Patricia Bay
V8L 4B2
656-8438

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport international de Victoria
9600, chemin Canora, bureau 14
C. P. 2188
V8L 4R1
656-3377

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
2440, avenue Sidney
C. P. 2309
V8L 3W6
656-3931

Pêches et Océans
Sciences et levés océaniques
Région du Pacifique
9860, chemin Saanich ouest
C. P. 6000
V8L 4B2
656-8211

Smithers (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
1090, rue Main
C. P. 1028
V0J 2N0
847-3248

Sooke (Ind. régional 604)

voir aussi Victoria

Gendarmerie royale du Canada
2050, rue Drennan
V0S 1N0
642-5241

Sparwood (Ind. régional 604)

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Chemin Elk Valley
V0B 2G0
425-2663

Squamish (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
38043, rue Cleveland
C. P. 348
V0N 3G0
892-9012

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
4290, place Carson
C. P. 1880
V0N 3G0
898-9611

Stewart (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 158
V0T 1W0
636-2233

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 430
V0T 1W0
636-2274

Summerland (Ind. régional 604)

Agriculture Canada
Station de recherches
V0H 1Z0
494-7711

Emploi et Immigration Canada
Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Immeuble Fédéral
13246, chemin Victoria nord
V0H 1Z0
494-6106

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 17
V0H 1Z0
494-7416

Société du crédit agricole
Immeuble Fédéral
13250, chemin Victoria nord
V0H 1Z0
494-7261

Surrey (Ind. régional 604)

voir aussi White Rock

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
10524, route King George, bureau 300
V3T 2X2
Emploi:
588-5981
Assurance-chômage:
584-7611

Centre d'immigration du Canada
10033, rue 136A
V3T 4G1
585-3755

Office des provendes du Canada
17655, 57e Avenue
V3S 1H1
576-8144

Surrey (suite)

Revenu Canada, Douanes et accise
Bureau de district
28, 176e Rue
V3S 4N8
536-7694

Revenu Canada, Impôt
Centre de données fiscales
V3J 5E6

Secrétariat d'État
Cour de la citoyenneté canadienne
10022, route King George
V3T 2W4
581-2249

Tahsis (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 250
V0P 1X0
934-6363

Telegraph Creek (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
V0J 2W0
235-3111

Terrace (Ind. régional 604)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District de Northwest
3219, rue Eby
V8G 4R3
635-7127

Banque fédérale de développement
4548, avenue Lakelse
V8G 1P8
635-4951

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
4630, avenue Lazelle
V8G 1S6
Emploi :
635-7134
Assurance-chômage :
635-6192

Direction générale du développement de l'emploi
4618, avenue Lazelle, bureau 215
V8G 1S5
635-2243

Environnement Canada
Direction générale des eaux intérieures
4721, avenue Lazelle, bureau 101
V8G 1T3
635-7533

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C. P. 724
V8G 4C1
635-3224

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
3215, rue Eby
V8G 2X7
635-4911

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
4618, avenue Lazelle, bureau 222
V8G 1S5
638-8168

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau d'inspection
4722, avenue Lakelse, bureau 302
V8G 1P6
635-3933

Transports Canada
Administration du transport aérien
635-2659

Tofino (Ind. régional 604)

voir aussi Ucluelet

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
687, rue Campbell
Livraison générale
V0R 2Z0
725-3242

Transports Canada
Garde côtière
Bateau de sauvetage
C. P. 40
V0R 2Z0
725-3231 ou 725-3232

Trail (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
835, rue Spokane
V1R 3W4
Emploi:
368-5566
Assurance-chômage:
368-8207

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
1418, avenue Pine
V1R 4E8
364-2566

Revenu Canada, Douanes et accise
Douanes
Bureau des douanes
835, rue Spokane
V1R 3W4
364-2534

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau d'inspection
860, rue Eldorado, bureau 5
V1R 3W4
368-3811

Ucluelet (Ind. régional 604)

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc national Pacific Rim
C. P. 280
V0R 3A0
726-7721

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
V0R 3A0
726-7773

Transports Canada
Garde côtière
Trafic maritime
C. P. 190
V0R 3A0
726-7777

Garde côtière
Station radio Tofino
C. P. 345
V0R 3A0
726-7716

Valemount (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
1433, 6e Avenue
C. P. 159
V0E 2Z0
566-4466

Vancouver (Ind. régional 604)

Administration du pipe-line du Nord Canada
Centre Pacific
Tour IBM, bureau 1175
701, rue West Georgia
C. P. 10139
V7Y 1C6
666-6608
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Vancouver (suite)

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Immeuble Alvin
1055, rue Robson
V6E 1B9
666-1937
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Hôpital Shaughnessy
4500, rue Oak
V6H 3N1
875-2222

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Immeuble Alvin, 7e étage
1155, rue Robson
V6E 1B9
666-1568
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Immeuble Alvin, 3e étage
1155, rue Robson
V6E 1B9
666-3776
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Services aux anciens combattants
Bureau de la Région du Pacifique
Immeuble Alvin
1155, rue Robson
V6E 1B9
666-3101
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Bureau régional
800, rue Pender ouest
Bureau 610
V6C 2V6
666-1221
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Vancouver
1145, rue Robson, bureau 400
V6E 3S2
666-3151
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 paar 544

Programme des affaires indiennes et inuit
District central de l'Intérieur de Vancouver
Centre Pacific
Tour de la Banque Toronto-Dominion
700, rue Georgia ouest
C. P. 10061
V7Y 1C1
666-3540
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Programme des affaires indiennes et inuit
Bureau de la Région de la Colombie-Britannique
Tour de la Banque Toronto-Dominion
Centre Pacific
700, rue Georgia ouest
C. P. 10061
V7Y 1C1
544-1296
544-8527
666-1681
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Agriculture Canada

Station de recherches de Vancouver
6660, promenade Marine nord-ouest
V6T 1X2
224-4355

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Bureau régional
80, 6e Rue, bureau 315
New Westminster
V3L 5B3
524-7471
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 524 par 545

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
Bureau de la Région de la Colombie-Britannique
Immeuble des douanes, bureau 801
1001, rue Pender ouest
V6E 2M7
666-1575
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division de l'aviculture et des bestiaux
80, 6e Rue, bureau 315
New Westminster
V3L 5B3
524-7326
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 524 par 545

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division des produits laitiers, fruits et légumes
80, 6e Rue, bureau 315
New Westminster
V3L 5B3
524-7417
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 524 par 545

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Immeuble administratif
Aéroport international de Vancouver
V7B 1T8
Animaux :
270-3833
Plantes :
270-1928

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division des hippodromes
Immeuble Fédéral, bureau 410
549, rue Columbia
V3L 1B3
524-7333
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 524 par 545

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction des produits végétaux et de la quarantaine des plantes
80, 6e Rue, bureau 315
New Westminster
V3L 5B3
524-7281
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 524 par 545

Développement régional et affaires internationales
Bureau de la Région de la Colombie-Britannique
6660, promenade Marine nord-ouest
V6T 1X2
224-4355, poste 61

Air Canada

905, rue Georgia ouest
218, centre commercial Oakridge
9928, autoroute Lougheed, Burnaby
688-5515

Approvisionnements et services Canada

Centre d'approvisionnement
Bureau de la Région du Pacifique
3551, Viking Way
Richmond
V6V 1W6
666-3441
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Vancouver (suite)

Approvisionnements et services Canada (suite)

Corporation de disposition des biens de la Couronne
Service de disposition du matériel
Bureau de la Région du Pacifique
2640, route Barnet
Port Coquitlam
V3B 5T4
464-5233

Administration des services
Bureau de service du district de Vancouver
Immeuble fédéral, bureau 2000
325, rue Granville
V6C 1S6
666-3992
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Archives publiques Canada

Centre de documents de Vancouver
3103, rue Thunderbird
V5A 3G1
421-2535

Banque du Canada

Agence de Vancouver
900, rue Hastings ouest
V6C 1E6
683-8631

Banque fédérale de développement

Succursale de Vancouver-Est
3369, rue Fraser
V5V 4C2
873-6391

Succursale de Richmond
3751, chemin Shell
V6X 2W2
273-8611

Succursale de Vancouver-Nord
145, 15e Rue ouest
V7M 1R9
980-6571

Bureau de la Région de la Colombie-Britannique
900, rue Hastings ouest, bureau 500
V6C 1E7
687-1300

227, 6e Rue
New Westminster
V3L 3A5
525-1011

4240, rue Manor
Burnaby
V5G 3X5
438-3581

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Bureau de la Région du Pacifique et du Yukon
227, 6e Rue
New Westminster
V3L 3A5
525-1011

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
885, rue Dunsmuir
V6C 1N7
681-7484

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
145, 15e Rue ouest
V7M 1R9
980-6571

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
3369, Rue Fraser
V5V 4C2
873-6391

Centre de recherches pour le développement international

5990, promenade Lona
Campus Université de Colombie-Britannique
V6T 1L4
732-4138
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 732 par 542

Commission canadienne des droits de la personne

Bureau de la Région de l'Ouest
Immeuble Montreal Trust, bureau 1002
789, rue Pender ouest
V6C 1H2
666-2251
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Commission canadienne des grains

1055, rue Hastings ouest
Bureau 300
V6E 2E9
666-1406
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Commission canadienne des transports

Royal Centre, bureau 1740
1055, rue Georgia ouest
C. P. 11148
V6E 3P3
666-8174
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Comité des transports aériens
Royal Centre, bureau 1740
1055, rue Georgia ouest
C. P. 11148
V6E 3P3
666-2050
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Comité des transports par chemin de fer
Royal Centre, bureau 1740
1055, rue Georgia ouest
C. P. 11148
V6E 3P3
666-1011
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Commission canadienne du blé

Bureau de la Région de la Colombie-Britannique
Bureau 701
Immeuble Marine
355, rue Burrard
V6C 2G8
666-2992
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Commission d'appel de l'immigration

3, Centre Bentall, bureau 1583
595, rue Burrard
C. P. 49180
V7Y 1K8
666-6406
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Commission de la Fonction publique

Immeuble Norwich-Union, bureau 313
1575, rue Georgia ouest
V6G 3A6
666-1350
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Centre Pacific
Tour de la Banque Toronto-Dominion, 8e étage
700, rue Georgia ouest
C. P. 10282
V7Y 1E8
666-1350
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Commission nationale des libérations conditionnelles

Bureau de la Région du Pacifique et du Yukon
4664, route Lougheed, bureau 230
V5C 5T5
666-2121
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Vancouver (suite)

Communications, Ministère des

Bureau de la Région du Pacifique
Immeuble du Bureau de poste
Bureau 300
325, rue Granville
V6C 1S5
666-1469
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Bureau de district
Immeuble du Bureau de poste
Bureau 300
325, rue Granville
V6C 1S5
666-1469
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Condition physique et Sport amateur Canada

Bureau régional
Immeuble du Bureau de poste
Bureau 408
325, rue Granville
V6C 1S5
666-2847
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Conseil canadien des relations du travail

Région de l'Ouest
1090, rue Pender ouest
12e étage
V6E 2N7
666-6001
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Bureau régional
Centre Pacific
Tour IBM, bureau 1130
701, rue Georgia ouest
C. P. 10105
V7H 1C6
666-2111
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Conseil national de recherches Canada

Division des recherches en bâtiment
Station régionale de la Colombie-Britannique
3904, 4e Avenue ouest
V6R 1P5
732-6619
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 732 par 542

Génie mécanique
Laboratoire de recherches de la région de l'Ouest
3904, 4e Avenue ouest
V6R 1P5
732-4471
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 732 par 542

Service d'information technique
Campus UBC
3650, croissant Weshrook
V6S 2L2
224-4331

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
3625, route Lougheed
V5M 2A6
Produits de consommation, électricité et gaz, poids et mesures:
666-3326
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Bureau régional du Pacifique
Centre Pacific
Tour de la Banque Toronto-Dominion, 25e étage
700, rue Georgia ouest
C. P. 10059
V6J 1T5
Faillites, produits de consommation, services au consommateur, mise en marché, sécurité des produits:
666-6971
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Bureau de la Région du Pacifique
Centre Pacific Limitée, 25e étage
700, rue Georgia ouest
C. P. 10059
V7Y 1C9
Aide aux consommateurs, bureau des brevets, des marques de commerce, du droit d'auteur et des dessins industriels, faillites, pratiques commerciales, produits de consommation, sécurité des produits:
666-6711
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Corporation commerciale canadienne

Région de l'Ouest
1, Centre Rentall, bureau 1030
505, rue Burrand
688-8658

Corporation de la Place du Port du Canada

Administration centrale
999, rue Hastings ouest
Bureau 1660
V6C 2W2
682-8622

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
547, rue Seymour
V6B 3H8
666-3136
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Département des Assurances

Centre Pacific
Tour de la Banque Toronto-Dominion
Bureau 1140
700, rue Georgia ouest
C. P. 10063
V7Y 1B6
666-3157
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Emploi et Immigration Canada

Bureau de la Région du Pacifique
1055, rue Georgia ouest
C. P. 11145
V6E 2P8
666-2282
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Bureau de la Région de la Colombie-Britannique et du Yukon
1055, rue Georgia ouest
C. P. 11145
V6E 2P8
666-2282
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Bureau des appels de l'immigration
Royal Centre
1055, rue Georgia ouest
C. P. 11145
V6E 2P8
666-6318
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Centre d'emploi du Canada
6511, chemin Buswell
Richmond
V6Y 3B5
Emploi:
273-6431
Assurance-chômage:
273-6194

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Vancouver (suite)
Emploi et Immigration Canada (suite)

Centre d'emploi du Canada
1070, rue Hornby
V6Z 2A7
Emploi:
681-8253
Assurance-chômage:
681-4211
En français:
666-5549
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Centre d'emploi du Canada
3701, rue Hastings est, bureau 201
Burnaby
Emploi:
294-4828
Assurance-chômage:
294-8181

Centre d'emploi du Canada
Bureau des services professionnels et techniques
Immeuble Montreal Trust, bureau 1440
789, rue Pender ouest
V6C 1J6
666-2351
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Centre d'emploi du Canada
Bureau des employés occasionnels
6, 2e Avenue est
V5T 1B1
879-7154

Centre d'emploi du Canada
1221, avenue Lonsdale
V7M 2H5
Emploi:
988-1151
Assurance-chômage:
980-3641

Centre d'emploi du Canada
5550, rue Fraser
Vancouver sud
V5W 3W1
Emploi:
324-1142
Assurance-chômage:
324-7546

Centre d'emploi du Canada
Centre d'accueil des immigrants
622, rue Seymour
V6B 3K5
666-2181
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Centre d'emploi du Canada
125, 10e Avenue est
V5T 1T3
Emploi:
872-7431
Assurance-chômage:
879-9274

Centre d'emploi du Canada
750, rue Cambie, bureau 400
V6B 4V5
666-1056
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Centre d'emploi du Canada
2902, rue Broadway ouest
Vancouver ouest
V6K 2G8
Emploi:
732-1311
Assurance-chômage:
732-8811
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 732 par 542

Centre d'emploi du Canada
29, 6e Rue
New Westminster
V3L 2Y9
Emploi:
526-4511
Assurance-chômage:
525-8677

Centre d'emploi du Canada
3020, avenue Lincoln, bureau 200
Port Coquitlam
V3B 6B5
Emploi:
464-7144
Assurance-chômage:
464-4311

Centre d'emploi du Canada
Mail Marlborough, bureau 411
5021, Kingsway
V5H 4C1
Emploi:
437-3761
Assurance-chômage:
437-4441

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Simon Fraser
Burnaby Mountain
Burnaby
V5A 1S6
291-3105

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Institut technologique de la Colombie-Britannique
3700, avenue Willingdon
Burnaby
V5G 3H2
434-5734

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Pacific Vocational Institute
Campus Burnaby
3650, avenue Willingdon
Burnaby
V5G 3H1
434-5722

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Vancouver Vocational Institute
250, rue Pender ouest
V6B 1S9
681-8111

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université de la Colombie-Britannique
Pavillon Brock Memorial, bureau 214
V6T 1W5
228-6473

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège communautaire de Vancouver
Campus Langara
100, 49e Avenue ouest
V5Y 2Z6
324-5345

Centre d'immigration du Canada
Immeuble fédéral
549, avenue Columbia
New Westminster
V3L 1B3
521-6621

Centre d'immigration du Canada
Immeuble Sandwell
1550, rue Alberni
V6G 2X5
544-2171

Centre d'immigration du Canada
Aéroport international de Vancouver
Niveau I
Richmond
V7B 1Y8
273-2367

Centre préparatoire à l'emploi pour les femmes
2902, Broadway ouest
V6K 2G8
732-4107
732-4108
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 732 par 542

Direction de l'arbitrage
Immeuble Sandwell
1550, rue Alberni
V6G 2X5
666-1485
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Direction générale du développement de l'emploi
1055, rue Georgia ouest
V6E 2B9
666-6318
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Vancouver (suite)

Emploi et Immigration Canada (suite)

Direction générale du développement de l'emploi
1110, rue Georgia ouest, 3e étage
V6E 3H7
681-1106

Service consultatif de la main-d'oeuvre
Royal Centre
1055, rue Georgia ouest
C. P. 11145
V6E 2P8
666-6328
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Énergie, Mines et Ressources Canada

Laboratoire de recherches de la Région de l'Ouest
11315, 87e Avenue
C. P. 3294
T5W 2T7

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
Mail Marlborough, 9e étage
9031, Kingsway
Burnaby
[illegible]
524-7225
524-7226
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 524 par 545

Bureau du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes
1500, rue Georgia ouest, bureau 800
V6G 3A1
666-2717
Appels à frais virés acceptés
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Centre d'urgences environnementales
666-1370
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Commission géologique du Canada
Succursale
Immeuble Sun Tower
100, rue Pender ouest
V6B 1R8
666-1271
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Direction des explosifs
Immeuble Sun Tower
7e étage
100, rue Pender ouest
V6B 1R8
666-1360
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Levés et cartographie
Centre Pacific
Tour de la Banque Toronto-Dominion
C. P. 10062
V7Y 1B6
666-1679
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Environnement Canada

Bureau de la Région du Pacifique
Immeuble des douanes, bureau 903
1001, rue Pender ouest
V6E 2M7
666-6058
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (BFEEE)
Immeuble du Montréal Trust, bureau 700
789, rue Pender ouest
V6C 1H2
666-2431
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Direction générale des eaux intérieures
Bureau de la Région du Pacifique
Immeuble des douanes, bureau 502
1001, rue Pender ouest
V6E 2M9
666-3357
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Direction générale des eaux intérieures
Direction des ressources en eau
632, rue Carnarvon
New Westminster
V3M 1E5
524-7241
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 524 par 545

Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
Immeuble des douanes, bureau 904
1001, rue Pender ouest
V6E 2M2
666-3605
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Direction générale des terres
Bureau de la Région du Pacifique
Immeuble des douanes, bureau 904
1001, rue Pender ouest
V6E 2M7
666-3161
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Parcs Canada *voir aussi* Langley
Site historique national du St Roch
1100, rue Chestnut
V6J 3J9
732-4362
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 732 par 542

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau de la Région du Pacifique
Airport Square, bureau 700
1200, 73e Avenue ouest
V6P 6H9
732-4779
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 732 par 542

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aérogare, bureau 4111
Aéroport international de Vancouver
Richmond
V7B 1T8
273-2398

Service de la conservation de l'environnement
Immeuble des douanes, bureau 401
1001, rue Pender ouest
V6E 2M7
666-6058
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Service de la protection de l'environnement
Bureau de la Région du Pacifique
100, rue Kapilano
Parc Royal
Chemin Marine
Vancouver ouest
V7T 1A2
666-6711
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544
Centre d'urgence:
666-1370

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement de Vancouver-Nord
160, 13e Rue est
C. P. 86427
V7L 4K8
985-1311

Sous-officier responsable
Détachement de l'université
2137, chemin Allison
V6T 1T5
224-1322

Vancouver (suite)
Gendarmerie royale du Canada (suite)

Sous-officier responsable
Détachement de Richmond
6900, boulevard Minoru
V6Y 1Y3
278-1212

Groupe de travail sur le service au public
Bureau de service Canada
455, rue Howe
V6C 2B3
Service de référence téléphonique - Bureau de service Canada
Appels locaux:
666-6801
Appels interurbains sans frais pour les résidants desservis par BC Tel:
112-800-663-1381
Appels interurbains sans frais pour les résidants desservis par Norouestel (demander à la téléphoniste de composer le numéro):
Zenith 08918
À l'intérieur du gouvernement
remplacer le préfixe 666 par 544

Industrie et Commerce
Région de la Colombie-Britannique et du Yukon
Tour III, bureau 2743
Centre Bentall
595, rue Burrard
C. P. 49178
V7X 1K8
Centre d'information aux entreprises:
666-1434
666-2014
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 666 par 544

Justice, Ministère de la
Bureau régional
Royal Centre, 28e étage
1055, rue Georgia ouest
C. P. 11118
V6E 3P9
666-2061
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 666 par 544

Office national du film
Bureau de distribution
Bureau régional
1161, rue Georgia ouest
V6E 3G4
666-3411
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 666 par 544

Production anglaise
736, rue Granville, bureau 801
V6Z 1G3
666-3838
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 666 par 544

Pêches et Océans
Direction de l'information au public
1090, rue Pender ouest
V6E 2P1
666-1383
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 666 par 544

Demandes de renseignements sur le commerce
1090, rue Pender ouest
V6E 2P1
524-7181
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 524 par 545

Renseignements sur la pêche sportive
1090, rue Pender ouest
V6E 2P1
666-3169
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 666 par 544

Immeuble Fédéral, bureau 309
549, rue Columbia
New Westminster
V3L 1B3
524-7181
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 524 par 545

Direction des ports pour petits bateaux
1090, rue Pender ouest
V6E 2P1
666-6530
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 666 par 544

Pêche commerciale
Service de l'établissement des saisons de pêche
1090, rue Pender ouest
V6E 2P1
666-2828
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 666 par 544

Régime d'assurance des bateaux de pêche
1090, rue Pender ouest
V6E 2P1
666-3719
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 666 par 544

Ports Canada
Carré Granville, bureau 1900
200, rue Granville
V6C 2P9
666-8978
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 666 par 544

Revenu Canada, Douanes et accise
Bureau régional
1001, rue Pender ouest
V6E 2M8
666-1456
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 666 par 544

Douanes
Bureau régional des douanes
Immeuble des douanes
1001, rue Pender ouest
V6E 2M8
666-1545
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 666 par 544

Accise
460, rue Nanaimo
C. P. 69090, succursale K
V5K 4X2
666-3803
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 666 par 544

Immeuble Fédéral
549, rue Columbia
New Westminster
V3L 1B3
524-7107
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 524 par 544

United Terminal
7867, rue Express
Burnaby
V5A 1S7

Revenu Canada, Impôt
Bureau de district
1166, rue Pender ouest
V6E 3H8
Renseignements généraux:
666-6236
Demandes de formulaires:
666-1337
Remboursements:
689-2671
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 666 par 544

Santé et Bien-être social Canada
Bureau régional de l'Ouest
Immeuble des douanes, bureau 601
1001, rue Pender Ouest
V6E 2M7
666-3350
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 666 par 544

Bureau de district
1525, 8e Avenue ouest
V6J 1T5
666-1177
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 666 par 544

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Vancouver (suite)
Santé et Bien-être social Canada (suite)

Programme Nouveaux horizons
Bureau régional
1525, 8e Avenue ouest
Bureau 104
V6J 1T5
666-4303
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Programmes de la sécurité du revenu
Mail Marlborough, bureau 410
5021, rue Kingsway
Burnaby
V5H 4A5
435-4141

Programmes de la sécurité du revenu
549, rue Columbia, bureau 307
New Westminster
V3L 1B3
732-1177
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 732 par 542

Programmes de la sécurité du revenu
5021, Kingsway, bureau 410
Burnaby
V5H 4A5
435-4141

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau de district
1525, 8e Avenue ouest, bureau 107
V6J 1T5
732-1177
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 732 par 542

Programmes de la sécurité du revenu
1217, rue Lonsdale
Vancouver-Nord
V7M 2H4
985-3212

Services des relations publiques
1525, 8e Avenue ouest, bureau 105
V6J 1T5
542-4158

Services et promotion de la santé
Promotion de la santé
560, rue Broadway ouest, bureau 202
V5Z 1E9
666-6061
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Services médicaux
Région du Pacifique
814, rue Richards, 4e étage
V6B 3A9
666-1921
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Services médicaux
Zone continentale
Immeuble du Bureau de poste
5e étage
325, rue Granville
V6C 1S8
666-3331
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Secrétariat d'État

Bureau local
1525, 8e Avenue ouest
V6J 1T5
732-4111
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 732 par 542

Cour de la citoyenneté canadienne
1075, rue Georgia ouest, bureau 201
V6E 3C9
666-3971
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Service correctionnel Canada

Centre Robson
1301, rue Robson
V6E 1C6
666-2236
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Bureau des libérations conditionnelles
Bureau régional
Centre Pacific
Tour de la Banque Toronto-Dominion
700, rue Georgia ouest
V5T 4J9
666-1469
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Société canadiennes des postes

District postal de la C.-B. et du Yukon
750, rue Cambie
V6B 4T5
Service à la clientèle:
666-2859
Ventes:
666-8189
Affaires publiques:
666-3429
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Société Radio-Canada

Réseau anglais
Bureau de la Région de la Colombie-Britannique
800, rue Hamilton
C. P. 46005
V6B 4A2
665-8000

Réseau français
Bureau de la Région de la Colombie-Britannique
800, rue Hamilton
C. P. 4600
V6B 4A2
665-8000

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
2600, rue Granville, bureau 400
V6H 3V7
731-5733

Bureau de la Région de la Colombie-Britannique,du Yukon et des Territoires du Nord-ouest
Place Crown Life, bureau 800
1500, rue Georgia ouest
V6G 3A1
666-2717
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Bureau de Granville Island
1669, rue Johnston
V6H 3R9
685-6577

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

Bureau régional
1176, rue Georgia ouest, bureau 1500
V6E 4A2
684-4829

Société pour l'expansion des exportations

Bureau de la Région de l'Ouest
1, Centre Bentall
Bureau 1030
505, rue Burrard
V7X 1M5
688-8658

Solliciteur général Canada

Centre de consultation de la Région de la Colombie-Britanniq
Centre Pacific
Bureau 2410A
700, rue Georgia ouest
C. P. 12077
V7Y 1E8
666-6079
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Vancouver (suite)

Solliciteur général Canada (suite)

Région de la Colombie-Britannique
Centre de consultation
Centre Pacific
Tour de la Banque Toronto-Dominion, bureau 2410A
700, rue Georgia ouest
C. P. 10277
V7Y 1E8
666-6079
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Statistique Canada

Bureau régional
1145, rue Robson, rez-de-chaussée
V6E 3W8
666-3691
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Transports Canada

Administration de pilotage du Pacifique
Bureau régional
1200, rue Pender ouest, bureau 605
V6E 2T9
666-6771
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Administration du transport aérien
Bureau de la Région du Pacifique
739, rue Hastings ouest
V6C 1A2
666-6394
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Administration du transport aérien
Aéroport international de Vancouver
Richmond
V7B 1T6
273-2572

Administration du transport maritime
Affaires publiques
Bureau régional
Centre Pacific
Tour de la Banque Toronto-Dominion, 9e étage
700, rue Georgia ouest
C. P. 10060
V7Y 1E1
661-3175

Garde côtière
Station radio
Recherche et sauvetage
732-4141
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe par 542

Garde côtière
Sécurité des navires
Immeuble Fédéral, bureau 302
547, rue Columbia
V6C 2T6
524-7271
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 524 par 544

Garde côtière
Station radio
4611, croissant Cowley
Bureau 101
Aéroport international de Vancouver
Richmond
V7B 1B9
273-2336
Recherches et sauvetage:
732-4141

Travail Canada

Bureau de la Région des Rocheuses
Centre Metro Support, 7e étage
750 rue Cambie
V6B 2P2
666-1656
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Service fédéral de médiation et de conciliation
750, rue Cambie, 7e étage
V2B 2P2
666-1241
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Travaux publics Canada

Bureau de la Région du Pacifique
Service des relations publiques et de l'information
1166, rue Alberni
V6E 3W5
666-3103
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Téléglobe Canada

Bureau régional
1158, rue Melville
V6E 2W9
683-3344

Vérificateur général du Canada, Bureau du

Bureau de la Région du Pacifique
Tour IBM, bureau 550
701, rue Georgia ouest
C. P. 10075
V7Y 1B6
666-3596
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Vanderhoof (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
1809, rue Stewart
C. P. 1460
V0J 3A0
567-4795

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
2432, rue Church
C. P. 650
V0J 3A0
567-2222

Vernon (Ind. régional 604)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
3101, 32e Avenue
V1T 2M2
545-5028

Banque fédérale de développement

3303, 30e Rue
V1T 5E4
545-7215

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral, 2e étage
3202, 31e Rue
V1T 5J1
Emploi:
545-2125
Assurance-chômage:
545-2203

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
2802, 30e Rue, bureau 202A
V1T 8G7
542-9565

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
Chemin Commonage
C. P. 670
V1T 6M5
542-9000

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
3402, 30e Rue
V1T 5E5
545-7171

Revenu Canada, Douanes et accise

Immeuble Fédéral, bureau 219
3205, 32e Rue
V1T 5M7
542-3194

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
2919, 31e Avenue
V1T 2G5
545-0341

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Victoria (Ind. régional 604)

voir aussi Sooke

Affaires des anciens combattants Canada
Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Immeuble des douanes, bureau 206
816, rue Government
V8W 1W9
388-3691
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Immeuble des douanes, bureau 248
816, rue Government
V8W 1W9
388-3167
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Immeuble des douanes, bureau 237
816, rue Government
V8N 1W9
388-3385
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Immeuble des Douanes, bureau 232
816, rue Government
V8W 3B3
388-3956
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Affaires extérieures Canada
Bureau des passeports
Bureau régional
Immeuble des douanes, bureau 228
816, rue Government
V8W 1W8
388-3956
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Agriculture Canada
Direction des produits végétaux et de la quarantaine des plantes
Immeuble des douanes, bureau 118
816, rue Government
V8W 1W9
388-3114
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
Immeuble des douanes, bureau 114
816, rue Government
V8W 1W9
388-3618
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division de l'aviculture et des bestiaux
Immeuble des Douanes, bureau 118
816, rue Government
V8W 1W9
388-3433
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Division des produits laitiers, fruits et légumes
Immeuble des Douanes, bureau 118
816, rue Government
V8W 1W9
388-3549
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Développement régional et affaires internationales
1016, rue Johnson
V8V 3N7
388-0271
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Air Canada
20, Centennial Square
382-9242

Approvisionnements et Services Canada
Imprimerie régionale
Immeuble 63, CFB Esquimalt
SMO Victoria
V0S 1B0
388-1882
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Administration des services
1230, rue Government, bureau 434
V8W 2Z4
388-3257
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Administration des services
Bureau de service du district de Victoria
Immeuble Fédéral, bureau 434
1230, rue Government
C. P. 5000
V8W 2X4
388-3257
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Centre d'approvisionnement
Bureau de district
Immeuble des douanes, bureau 318
816, rue Government
V8W 1Y4
388-3160
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Banque fédérale de développement
Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
990, rue Fort
V8V 3K2
388-0161
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Communications, Ministère des
Bureau de district
Immeuble des douanes, bureau 224
816, rue Government
V8W 1W9
388-3803
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Conseil national de recherches Canada
Institut Herzberg d'astrophysique
Observatoire fédéral d'astrophysique
5071, chemin Saanich ouest
V8X 4M6
388-3157
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Consommation et Corporations Canada
Bureau de district
Immeuble Fédéral, bureau 401
1230, rue Government
V8W 1Y3
Produits de consommation, bureau de l'aide aux consommateurs, poids et mesures:
388-3341
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Construction de Défense Canada
Bureau de la Région du Pacifique
1016, rue Johnson
Bureau 115
V8V 3N7
388-0223
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Défense nationale, Ministère de la
Bureau de l'information
Base des Forces armées canadiennes d'Esquimalt
Bureau de poste de l'armée navale
V0S 1B0
388-1141
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Victoria (suite)
Défense nationale, Ministère de la (suite)

Centre de recrutement des Forces canadiennes
614, rue Yates
V8W 1K9
388-3547
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Centre d'aide provisoire
812, rue Cormorant
V8W 1R1
388-0131
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Centre d'emploi du Canada
810, rue Fort
V8W 3A9
Emploi:
388-3481
Assurance-chômage:
388-3321
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Centre d'emploi du Canada
Centre d'aide de l'île de Vancouver
1111, rue Blanshard, bureau 303
V8W 2H7
388-3113
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Centre d'emploi du Canada
Emplois temporaires
812, rue Cormorant
V8W 1R1
388-0131
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Centre d'immigration du Canada
Immeuble des douanes, bureau 377
816, rue Government
C. P. 368
V8W 2N2
388-3627
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Direction générale du développement de l'emploi
Carré Bastien, bureau 201
V8W 1J1
388-3136
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
3600, rue Douglas, bureau 205
V8Z 3L5
382-7201

Énergie, Mines et Ressources Canada

Commission géologique du Canada
Centre géologique du Pacifique
9860, chemin West Saanich
C. P. 6000
V8L 4B2
656-8269

Environnement Canada

Parcs Canada
Lieu historique national, Le phare Fisgard
501, chemin Belmont
V9C 1B5
388-3350
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Parcs Canada
Parc historique national du Fort Rodd Hill
604, chemin Belmont
V9C 2W8
388-1092
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 567

Service canadien des forêts
Centre de recherche forestière du Pacifique
506, chemin Burnside ouest
V8Z 1M5
388-3811
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique de Gonzales Heights
302, chemin Denison
V8S 4K3
388-3350
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport international de Victoria
voir Sidney

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement de Colwood
C. P. 969
V9B 3S5
726-7733

Groupe de travail sur le service au public

Bureau de service Canada
1230, rue Government, bureau 101
V8W 1Y3
Service de référence téléphonique - Bureau de service Canada
Appels interurbains sans frais pour les résidants desservis par BC Tel:
112-800-663-1391
Appels interurbains sans frais pour les résidants desservis par Nanaimo Tel (demander à la téléphoniste de composer le numéro):
Zenith 08918
388-3528
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Industrie et Commerce

Expansion économique régionale
Bureau provincial
Immeuble de la Banque de Commerce
Bureau 600
1175, rue Douglas
V8W 2E1
388-0198
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Office de tourisme du Canada
Immeuble de la Banque de Commerce
Bureau 708
1175, rue Douglas
V8W 2E1
388-0261
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Office national du film

Bureau de distribution
811, rue Wharf
V8W 1T2
388-3969
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Pêches et Océans

Bureau de district
Immeuble des douanes, bureau 116
816, rue Government
V8W 1W9
388-3252
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Planification d'urgence Canada

Bureau de la Région de la Colombie-Britannique
Immeuble des douanes, bureau 379
816, rue Government
V8W 1W9
388-3621
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Victoria (suite)

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
Bureau de district
3331, rue Oak
V8X 1R2
388-3377
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 388 par 566

Douanes
Immeuble des douanes, bureau 107
816, rue Government
V8W 1X1
388-3531
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 388 par 566

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
1415, rue Vancouver
V8V 3W4
Renseignements généraux:
388-0121
Remboursements:
388-0120
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 388 par 566

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
Immeuble des douanes, bureau 231
816, rue Government
388-3166
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 388 par 566

Programme Nouveaux horizons
45, carré Bastion, bureau 201
V8W 1J1
566-3625

Programmes de la sécurité du revenu
1230, rue Government, bureau 500
V8W 1Y3
388-3455

Programmes de la sécurité du revenu
Pension de vieillesse
C. P. 1177
V8W 2V2

Programmes de la sécurité du revenu
Allocations familiales
C. P. 220
V8W 2N1

Programmes des services sociaux
Régime d'assistance publique du Canada
Immeuble des douanes, bureau 111
816, rue Government
V8W 1W9
388-3285
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 388 par 566

Services médicaux
Région du Pacifique
Immeuble Fédéral
1230, rue Government
V8W 1Y3
388-3565
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 388 par 566

Secrétariat d'État

Bureau local
Immeuble des douanes, bureau 105
816, rue Government
V8W 1W9
388-3464
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 388 par 566

Cour de la citoyenneté canadienne
Immeuble des douanes, bureau 105
816, rue Government
V8W 1W9
388-3464
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 388 par 566

Service correctionnel Canada

Centre Pandora
921, avenue Pandora
V8V 3P4
388-3435
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 388 par 566

Établissement William Head
C. P. 4000
Succursale postale A
V8X 4Y8
388-1721
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 388 par 566

Bureau des libérations conditionnelles
Immeuble des douanes, bureau 323
816, rue Government
V8W 1W9
388-3267
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 388 par 566

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
1007, rue Fort
C. P. 5066, succursale B
V8R 6N3
388-3103
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 388 par 566

Transports Canada

Administration de pilotage du Pacifique
Bureau auxiliaire
211, chemin Dallas
V8V 1A1
388-3878
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 388 par 566

Garde côtière
Télécommunications et électronique
25, rue Huron
V8V 4V9
388-3303
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 388 par 566

Ports et hâvres
816, rue Government
V8W 1W9
388-3578
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 388 par 566

Garde côtière
Station radio
Région de l'Ouest
Spoke
V0S 1N0
642-3431
Recherche et sauvetage:
388-1543
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 388 par 569

Travaux publics Canada

815, rue Wharf
V8W 1T2
388-3543
À l'intérieur du gouvernement,
remplacer le préfixe 388 par 566

Waglisla

voir Bella Bella

Waneta (Ind. régional 604)

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Adresse postale:
835, rue Spokane
Trail
V1R 3W4
367-9656

Wasa (Ind. régional 604)

Environnement Canada
Service canadien des forêts
V0B 2K0
422-3405

Wells (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 70
V0K 2R0
994-3314

White Rock (Ind. régional 604)

voir aussi Surrey

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
15322, avenue Buena Vista
V4B 1Y6
531-5527

Williams Lake (Ind. régional 604)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District de Williams Lake
Immeuble Fédéral
153, rue Borland
V2G 1R1
398-7071

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Immeuble Fédéral, bureau 102
153, rue Borland
V2G 1R1
392-4845

Banque fédérale de développement
30A, 3e Avenue nord
V2G 2A2
398-8233

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
383, rue Oliver, bureau 201
V2G 1M4
Emploi :
392-4184
Assurance-chômage :
392-6528

Environnement Canada
Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
Immeuble Fédéral
153, rue Borland
V2G 1R1
392-7033

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
487, rue Borland
V2G 1R9
392-6211

Winfield (Ind. régional 604)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
V0H 2C0
766-2377

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Île-du-Prince-Édouard

Alberton (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 220
C0B 1B0
853-2255

Pêches et Océans
Conservation et protection
C. P. 190
C0B 1B0
853-2297

Inspection des produits de la pêche
C. P. 190
C0B 1B0
853-2297

Borden (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C0B 1X0
855-2222

Bunbury

voir Charlottetown

Charlottetown (Ind. régional 902)

Affaires des anciens combattants Canada
Administration centrale *voir aussi* Ottawa
97, rue Queen
C. P. 7700
C1A 7M8
894-5072

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Tour Confederation Court, 4e étage
134, rue Kent
C. P. 1300
C1A 7M8
894-5576

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Tour Confederation Court, 4e étage
134, rue Kent
C. P. 1300
C1A 7M8

Commission des allocations aux anciens combattants
Immeuble Dominion, 6e étage
C. P. 7700
C1A 8M9
894-5072

Charlottetown (suite)

Affaires des anciens combattants Canada (suite)

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Tour Confederation Court, 4e étage
134 rue Kent
C. P. 1300
C1A 7M8
894-5576

Agriculture Canada

Station de recherches de Charlottetown
440, avenue University
C. P. 1210
C1A 7M8
892-5461

Commercialisation et économie
141, rue Kent
C. P. 2949
C1A 8C5
566-5651

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Immeuble Dominion
Rue Queen
C. P. 1205
C1A 7M8
894-4527

Développement régional et affaires internationales
Mise en marché et économie
141, rue Kent
C. P. 2949
C1A 8C5
566-5651

Air Canada

Guichet de vente
Aéroport de Charlottetown
892-1007

Approvisionnements et Services Canada

Administration des services
Bureau de service du district de Charlottetown
Immeuble Dominion, 2e étage
97, rue Queen
C. P. 5000
C1A 7V6
892-2272

Banque fédérale de développement

137, rue Kent
C. P. 488
C1A 1N3
892-9151

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
137, rue Kent
C. P. 488
C1A 1N3
892-3576

Commission de la Fonction publique

Bureau de district
Mail Confederation Court
134, rue Kent, bureau 302
C1A 8R8
892-0387

Communications, Ministère des

Bureau de district
Immeuble Dominion
3e étage
97, rue Queen
C1A 4A9
892-4271

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
Immeuble Dominion, bureau 118
97, rue Queen
C1A 4A9
Aide aux consommateurs, métrologie légale, produits de consommations
894-5524

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
Tour Confederation Court
C1A 1N2
892-3460

Emploi et Immigration Canada

Bureau régional
199, rue Grafton
C. P. 8000
C1A 8K1
892-0211

Centre d'emploi du Canada
199, rue Grafton
C. P. 8000
892-0171

Centre d'emploi du Canada sur le Campus
Université de l'Île-du-Prince-Édouard
Campus Malpeque
550, avenue University
C1A 4P3
892-4121 poste 142

Centre d'immigration du Canada
199, rue Grafton
C. P. 8000
C1A 8K1
892-4219

Direction générale du développement de l'emploi
199, avenue Grafton
C. P. 8000
C1A 8K1
892-8581

Service consultatif de la main-d'oeuvre
199, rue Grafton
C. P. 8000
C1A 8K1
892-0211

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
97, rue Queen
Bureau 308
C1A 8C2
892-5985

Parcs Canada
Bureau de district
2, Palmers Lane
C. P. 487
Parkdale
C1A 7L1
892-0203

Parcs Canada
Parc historique national de l'Île-du-Prince-Édouard
C. P. 487
C1A 7L1
672-2211

Parcs Canada
Lieu historique national Province House
Rue Richmond
C. P. 487
C1A 7L1
892-0203

Parcs Canada
Parc historique national du Fort-Amherst

Voir Rocky Point

Parcs Canada
Parc national de l'Île-du-Prince-Édouard

Voir Dalvay

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Immeuble Dominion
97, rue Queen, 2e étage
C1A 4A9
892-8373

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
450, avenue University
C. P. 1360
C1A 7N1
892-2451

Groupe de travail sur le service au pub

Bureau de service Canada
Immeuble Dominion, hall d'entrée
97, rue Queen
C1A 4A9
566-7558

Charlottetown (suite)

Industrie et Commerce

Expansion économique régionale
Bureau provincial
Place de la Confédération
134, rue Kent
C. P. 1115
C1A 7M8
892-8551

Bureau de la Région de
l'Île-du-Prince-Édouard
Immeuble Dominion
97, rue Queen
C. P. 2289
C1A 8C1
892-1211
Centre d'information aux entreprises:
894-5926

Office national du film

Bureau de distribution
202, rue Richmond
C1A 1J2
892-6612

Pêches et Océans

Services extérieurs
Bureau de la zone de
l'Île-du-Prince-Édouard
Immeuble Albert Thomas, 1er étage
Promenade Riverside
C. P. 1236
C1A 7M8
892-5346

Planification d'urgence Canada

Bureau régional
Immeuble Dominion, bureau 219
rue Queen
C. P. 1175
C1A 7M8
894-6633

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
97, rue Queen
C. P. 1177
C1A 7M8
892-6100

Douanes
97, rue Queen
C. P. 1266
C1A 7M8

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
90, rue Richmond
C1A 8L3
566-7200

Santé et Bien-être social Canada

Programme Nouveaux Horizons
Bureau régional
3, Harbour Side
Bureau 101
C. P. 1238
C1A 7M9
892-6587

Programmes de la sécurité du revenu
3, Harbourside, bureau 101
Immeuble Kelly
C. P. 1238
C1A 7M9
892-6587

Protection de la santé
Immeuble Kelly, bureau 101
3, Harbourside
C. P. 1311
C1A 7M8
894-8632

Services médicaux
Immeuble Kelly
3, Harbourside
C. P. 2405
C1A 8C1
892-9817

Secrétariat d'État

Bureau local
Immeuble Dominion, bureau 316
97, rue Queen
C1A 4A9
892-0188

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
C. P. 2727
C1A 8C3
892-9779

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Place Kent
180, rue Kent
C1A 1N9
892-9181

Société du crédit agricole

Place Université
449, avenue University
C1A 4N8
892-5373

Transports Canada

Administration du transport aérien
Services de l'air
Aéroport de Charlottetown
894-9904

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
C. P. 69
C1A 7M8
892-9807

Administration du transport aérien
Aéroport de Charlottetown
C. P. 69
C1A 7K2
894-8024

Garde côtière
Station radio
C. P. 69
C1A 7K2
892-5702

Garde côtière
Services maritimes
C. P. 1270
Harbourside
C1A 7M8
892-2491

Garde côtière
Base de Charlottetown
C. P. 1270
C1A 7M8
892-2491

Garde côtière
Sécurité des navires
C. P. 1270
C1A 7M8
892-2491

Garde côtière
Station d'émissions radiophoniques
250, chemin Brackley Point
C. P. 69
C1A 7K2
892-9807

Ports et havres
C. P. 1270
C1A 7M8
892-2491

Travaux publics Canada

Bureau local
Immeuble Dominion
2e étage
C. P. 1268
C1A 7M8
892-5455

Dalvay (Ind. régional 902)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national de
l'Île-du-Prince-Édouard
C. P. 487
Charlottetown
C1A 7L1
672-2211

East Royalty

voir Charlottetown

Ellerslie (Ind. régional 902)

Pêches et Océans

Station d'Ellerslie
C0B 1J0

Fort Amherst (Ind. régional 902)

voir Rocky Point

Hillsborough Park (Ind. régional 902)

voir Charlottetown

Montague (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Centre de service de la région Kings et Queens sud
Chemin Wood Island
C. P. 1500
C0A 1R0
838-2992

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 550
C0A 1R0
838-2352

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 298
C0A 1R0
838-2332

Morell (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Salle de la Légion canadienne
961-2110

O'Leary (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Centre de service West Prince
C. P. 8
C0B 1V0
859-2400

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
C. P. 249
C0B 1V0
859-3460

Port Borden (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C0B 1X5
855-2222

Rocky Point (Ind. régional 902)

Environnement Canada
Parcs Canada
Site historique national du fort Amherst
C. P. 487
Charlottetown
C1A 7L1
892-0203

Souris (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Centre de service Eastern Kings
C. P. 550
C0A 2B0
687-3161

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 610
C0A 2B0
687-2027

Transports Canada
Garde côtière
Bureau de sauvetage 101
C. P. 340
C0E 2B0
687-3239

Summerside (Ind. régional 902)

Air Canada
Réservations, horaires et tarifs:
436-4888

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Summerside Waterfront
120, rue Water
C. P. 100
C1N 4P6
436-4921

Énergie, Mines et Ressources Canada
Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
Centre commercial Waterfront
109, rue Water
C1N 1A8
436-7283
436-8445

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
Centre commercial Waterfront
98, rue Water
C1N 4N6
436-7283

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1296
C1N 4P4
436-9244

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 64
C1N 4P6
436-3231

Tignish (Ind. régional 902)

Pêches et Océans
Bureau des services communautaires
C0B 2B0
882-2924

Wellington (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Centre médical
C. P. 27
C0B 2E0
854-2516

Manitoba

Altona (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
3e rue nord-est
C. P. 359
R0G 0B0
324-6970

Amaranth (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 118
R0K 0B0
843-2381

Arborg (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 280
R0C 0A0
376-2324

Société du crédit agricole
Immeuble Arborg
Avenue Ardal nord
C. P. 460
R0C 0A0
376-2287

Ashern (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 400
R0C 0E0
768-2324

Beausejour (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 908
R0E 0C0
268-1234

Bissett (Ind. régional 204)

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
R0E 0J0
277-5289

Boissevain (Ind. régional 204)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
558, rue Broadway
C. P. 696
R0K 0E0
534-6288

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Boissevain (suite)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 35
R0K 0E0
534-6379

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 1150
R0K 0E0
534-6336

Brandon (Ind. régional 204)

Affaires des anciens combattants Canada
Services aux anciens combattants
Bureau de district
153, 11e Rue, bureau 242
R7A 4J5
727-0727

Agriculture Canada
Programme de recherches
Angle 18e Rue nord et chemin de la Vallée
C. P. 610
R7A 5Z7
728-7234

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
5300, avenue Victoria ouest
Porte F
C. P. 175
R7A 5Y8
725-0370

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division de l'aviculture et des bestiaux
1039, avenue Princess, bureau 240
R7A 0G7
725-3217

Direction générale de la recherche
Station de recherches de Brandon
C. P. 610
R7A 5Z1
728-7234

Banque fédérale de développement
Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
940, avenue Princess
C. P. 6
R7A 0P6
727-8415

Communications, Ministère des
Bureau de district
Immeuble du Bureau de poste
1039, rue Princess, bureau 229
R7A 0G7
727-5237

Consommation et Corporations Canada
Bureau de secteur du district de Winnipeg
Immeuble Fédéral, bureau 228
153, 11e Rue
R7A 5W3
Produits de consommation, poids et mesures:
727-7003

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
C. P. 1178
R7A 6E2
727-0583

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège communautaire Assiniboine
1430, avenue Victoria est
R7A 2A9
727-0583

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Brandon
270, 18e Rue
R7A 6A9
728-9520

Centre d'immigration du Canada
Immeuble Fédéral, bureau 217
153, 11e Rue
R7A 1A8
727-3102

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Immeuble Fédéral, bureau 229
153, 11e Rue
R7A 1A8
727-4386

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport municipal de Brandon
C. P. 505
R7A 5Z4
728-7345

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1040
R7A 6A3
728-2250

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau de district de la Direction de la conservation du sol et de l'eau
Administration du rétablissement agricole des Prairies
C. P. 275
R7A 5Z2
727-0601

Revenu Canada, Douanes et accise
Immeuble Fédéral, bureau 131
11e Rue
R7A 4J5
727-8777

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
Immeuble Fédéral
Rez-de-chaussée
153, 11e Rue
R7A 4J5
727-0471

Protection de la santé
Immeuble Fédéral
Bureau 227
153, 11e Rue
R7A 1A8
727-6577

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
Immeuble Fédéral
217, 10e Rue
R7A 4E9
727-2438

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau d'inspection
5310D, avenue Victoria ouest
R7B 0N2
725-2587

Société du crédit agricole
156, 11e Rue, 2e étage
C. P. 188
R7A 5Z8
727-3050

Transports Canada
Administration du transport aérien
Aéroport de Brandon
C. P. 505
R7A 5Z4
Services de la circulation aérienne:
728-7915
Station d'information de vol:
728-8227

Carberry (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 40
R0K 0H0
834-2151

Carman (Ind. régional 204)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
19, rue Main
C. P. 569
R0G 0J0
745-2292

Carman (suite)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
182, 2e Rue sud-est
C. P. 310
R0G 0J0
745-2441

Société du crédit agricole
Immeuble Dufferin Credit Union
7, 1re Avenue sud-ouest
R0G 0J0
745-2743

Cartwright (Ind. régional 204)

Revenu Canada, Douanes et accise
R0K 0L0
529-2437

Churchill (Ind. régional 204)

Environnement Canada
Parcs Canada
Site historique Churchill
C. P. 127
R0B 0E0
675-2940

Parcs Canada
Parc historique national du fort Prince of Wales
C. P. 127
R0B 0E0
675-2672

Parcs Canada
Parc historique national York Factory
C. P. 127
R0B 0E0
675-2672

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
C. P. 790
R0B 0E0
675-1313

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 40
R0B 0E0
675-2422

Ports Canada
C. P. 217
R0B 0E0
675-8823

Revenu Canada, Douanes et accise
Poste restante
R0B 0E0
623-2801

Santé et Bien-être social Canada
Services médicaux
Rue James Bay
C. P. 730
R0B 0E0
675-8811

Transports Canada
Administration du transport aérien
Aéroport de Churchill
C. P. 1059
R0B 0E0
675-8868
Station d'information de vol:
675-8847

Garde côtière
Station radio
C. P. 670
R0B 0E0
956-2876

Travaux publics Canada
Fort Churchill
R0B 1K0
856-2226

Bureau local
C. P. 1000
R0B 0E0
675-2197

Coulter (Ind. régional 204)

Revenu Canada, Douanes et accise
Poste restante
R0M 0G0
649-2355

Cranberry Portage (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 69
R0B 0H0
472-3333

Crystal City (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 67
R0K 0N0
873-2413

Revenu Canada, Douanes et accise
Livraison générale
R0K 0N0
873-2250

Darlingford (Ind. régional 204)

Voir Windygates

Dauphin (Ind. régional 204)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Rue Main nord, bureau 202
C. P. 370
R7N 2V2
638-3322

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
135, 2e Avenue nord-est
R7N 0J6
638-3711

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
135, 2e Avenue nord-est
R7N 0J6
638-8031

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C. P. 237
R7A 5Y8
638-4902

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Détachement municipal
C. P. 550
R7N 2V4
638-4501

Sous-officier responsable
Détachement de Dauphin
121, 2e Rue nord-ouest
R7N 1G6
638-3112

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau de la Direction de la conservation du sol et de l'eau
Administration du rétablissement agricole des Prairies
Immeuble fédéral, bureau 200
R7N 1C5
638-6108

Société du crédit agricole
Immeuble Fédéral, bureau 203
317, rue Main nord
C. P. 160
R7N 2V1
638-6816

Transports Canada
Administration du transport aérien
Aéroport de Dauphin
R7N 1H1
Station d'information de vol:
638-4021

Deloraine (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 403
R0M 0M0
747-2575

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Elphinstone (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 88
R0J 0N0
625-2138

Emerson (Ind. régional 204)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Rue Main
C. P. 146
R0A 0L0
373-2346

Emploi et Immigration Canada
Centre d'immigration du Canada
Immeuble des douanes et de l'immigration
Autoroute nº 29, Emerson ouest
C. P. 425
R0A 0L0
373-2197

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 421
R0A 0L0
373-2428

Revenu Canada, Douanes et accise
Autoroute 75
R0A 0L0
Adresse postale: Autoroute 75
Emerson ouest: Touristes provenant du Dakota nord (autoroute 29)
373-2524
Emerson est: Touristes provenant du Minnesota (autoroute 75)
373-2210

Ethelbert (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 66
R0L 0T0
742-3371

Falcon Lake (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Détachement de Falcon Beach
Sous-officier responsable
Livraison générale
R0E 0N0
349-2588

Fisher Branch (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
C. P. 400
R0C 0Z0
372-6240

Flin Flon (Ind. régional 204)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
54„ rue Main
C. P. 730
R8A 1N5
687-8231

Énergie, Mines et Ressources Canada
Direction de la physique du globe
Immeuble Fédéral
54„ rue Main
K8A 1J6

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Comité de l'air municipal de Flin Flon
C. P. 100
R8A 1M6
687-7447

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
54„ rue Main
C. P. 970
R8A 1J6
687-3491

Fort Churchill (Ind. régional 204)

voir Churchill

Gillam (Ind. régional 204)

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
C. P. 97
R0B 0L0
652-2077

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 309
R0B 0L0
652-2200

Gimli (Ind. régional 204)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
80, 6e Avenue
C. P. 1770
R0C 1B0
642-5193

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
C. P. 1320
R0C 1B0
642-8256

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1500
R0C 1B0
642-5104

Transports Canada
Garde côtière
Unité côtière de sauvetage
a/s de Viking Motor Hotel
C. P. 131
R0C 1B0
642-8379

Gladstone (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 230
R0J 0T0
385-2142

Glenlea (Ind. régional 204)

Agriculture Canada
Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale
883-2169

Goodlands (Ind. régional 204)

Revenu Canada, Douanes et accise
R0M 0R0
648-3516

Grand Marais (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Livraison générale
R0E 0T0
754-2300

Grand Rapids (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Poste restante
R0C 1E0
639-2222

Grandview (Ind. régional 204)

voir Granview

Granview (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 280
R0L 0Y0
546-2217

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Gretna (Ind. régional 204)

Revenu Canada, Douanes et accise
R0G 0V0
327-5370

Gunton (Ind. régional 204)

Pêches et Océans
Couveuse expérimentale
R0C 1H0
783-4613

Hamiota (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 428
R0M 0T0
764-2345

Headingley (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Livraison générale
R0H 0J0
888-9620

Island Lake (Ind. régional 204)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
Centre de service d'Island Lake
R0B 0E0
456-2246

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
R0B 0E0
456-2224

Killarney (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 490
R0K 1G0
523-4677

Société du crédit agricole
Immeuble médical de Killarney
100, rue Fletcher ouest
C. P. 399
R0K 1G0
523-4224

Lac du Bonnet (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 280
R0E 1A0
345-2311
345-2758

Leaf Rapids (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Chemin Muhekun
R0B 1W0
473-2900

Le Pas (Ind. régional 204)

voir The Pas

Lena (Ind. régional 204)

Revenu Canada, Douanes et accise
R0K 1H0
525-8450

Lockport (Ind. régional 204)

Travaux publics Canada
Écluses et barrages St-Andrews
R0C 1W0
757-2241

Lundar (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 220
R0C 1Y0
762-5678

Lyleton (Ind. régional 204)

Revenu Canada, Douanes et accise
R0M 1G0
449-2255

Lynn Lake (Ind. régional 204)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
Avenue Sherritt
C. P. 909
R0B 0W0
356-8500

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1120
R0B 0W0
356-2494

Transports Canada
Aéroport de Lynn Lake
R0B 0W0
356-2242

Manitou (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 159
R0G 1G0
242-2121

McCreary (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 399
R0J 1R0
835-2461

Melita (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 327
R0M 1L0
522-3213

Minnedosa (Ind. régional 204)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
1re Rue est
C. P. 37
R0J 1E0
867-5241

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1519
R0J 1E0
867-2751

Morden (Ind. régional 204)

Agriculture Canada
Direction générale de la recherche
Station de recherches de Morden
C. P. 3001
R0G 1J0
822-4471

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Angle 11e Rue et rue Stephen
C. P. 1418
R0G 1J0
822-4491

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1388
R0G 1J0
822-5469

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Morden (suite)

Industrie et Commerce

Expansion économique régionale
Bureau de la Direction de la conservation du sol et de l'eau
Administration du rétablissement agricole des Prairies
C. P. 1047
R0G 1J0
822-4078

Société du crédit agricole

The Market Place
108, 8e Rue
C. P. 998
R0G 1J0
822-4679

Morris (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 579
R0G 1K0
746-2323

Neepawa (Ind. régional 204)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
225, rue Ellen
C. P. 598
R0J 1H0
476-3371

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 549
R0J 1H0
476-3315

Société du crédit agricole

Immeuble Neepawa
333, rue Mountain
C. P. 236
R0J 1H0
476-5855

Norway House (Ind. régional 204)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
C. P. 188
R0B 1B0
359-6241

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Livraison générale
R0B 1B0
359-6755

Oakbank (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
634, rue Balsam
R0E 1J0
444-3391

Pinawa (Ind. régional 204)

Énergie atomique du Canada, Limitée

Société de recherche de l'Énergie atomique du Canada
Établissement de recherche nucléaire de Whiteshell
Poste restante
R0E 1L0
753-2311, poste 268 ou 519

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 238
R0E 1L0
753-2919

Pineimuta (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Détachement de Gypsumville
C. P. 39
R0C 2M0
659-2682

Piney (Ind. régional 204)

Revenu Canada, Douanes et accise

R0A 1K0
423-2153

Portage la Prairie (Ind. régional 204)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Immeuble Fédéral, bureau 207
Avenue Saskatchewan
C. P. 925
R1N 3C4
857-4171

Direction générale de la recherche
Bureau de district de Portage la Prairie
Croissant E
857-4441

Construction de Défense Canada

Bureau de district
C. P. 74
Southport
R0H 1N0
428-3267

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
211, avenue Saskatchewan est
C. P. 1117
R1N 3C5
857-8731

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Immeuble Fédéral
9, avenue Saskatchewan sud-ouest
C. P. 746
R1N 0P0
857-7809

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement rural et municipal
340, avenue Lorne ouest
R1N 3M8
857-8767

Société du crédit agricole

Immeuble Bell, bureau 102
32, rue Tupper nord
R1N 1W8
857-8729

Powerview (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Livraison générale
R0E 1P0
367-2222

Reston (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 7
R0M 1X0
877-3701

Roblin (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 1024
R0L 1P0
937-2164

Rossburn (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 279
R0J 1V0
859-2132

Russell (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 40
R0J 1W0
773-2105

St Boniface (Ind. régional 204)

voir Winnipeg

Ste Rose du Lac (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
C. P. 419
R0L 1S0
447-2513

St-Pierre-Jolys (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 430
R0A 1V0
433-7433

St Vital (Ind. régional 204)

Environnement Canada
Parcs Canada
La maison Riel lieu historique national
330, chemin River
R2M 3Z8
257-1783

Selkirk (Ind. régional 204)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Place Selkirk Town, bureau 12
366, rue Main
R1A 1T6
482-3523

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
387, rue Main
R1A 1T7
482-6739

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc historique national, Lower Fort Garry
Route rurale no 3
C. P. 37, groupe 343
R1A 2A8
949-3600

Parcs Canada
Fort Espérance lieu historique national
a/s de Lower Fort Garry
Parc historique national
C. P. 37, groupe 343
Route rurale no 3
R1A 2A8
949-3600

Gendarmerie royale du Canada
Détachement municipal
310, avenue Christie
R1A 2L6
482-3322

Sous-officier responsable
Détachement rural
66, rue Eveline
R1A 1K6
482-8114

Transports Canada
Garde côtière
Lot 70, rue Main nord
C. P. 216
R1A 2B2
482-5813

Shilo (Ind. régional 204)

Construction de Défense Canada
C. P. 130
R0K 2A0
765-4914

Shoal Lake (Ind. régional 204)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Immeuble du Bureau de poste
Rue Main
C. P. 148
R0J 1Z0
759-2403

Gendarmerie royale du Canada
Livraison générale
R0J 1Z0
759-2344

Snowflake (Ind. régional 204)

Revenu Canada, Douanes et accise
R0G 2K0
876-4705

Snow Lake (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 280
R0B 1M0
358-2400

Souris (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
C. P. 506
R0K 2C0
483-2123

South Junction (Ind. régional 204)

Revenu Canada, Douanes et accise
R0A 1Y0
437-2266

Sprague (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Livraison générale
R0A 1Z0
437-2135

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 20
R0A 1Z0
437-2361

Steinbach (Ind. régional 204)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Place Steinbach
323, rue Main
C. P. 1149
R0A 2A0
326-1371

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Place Steinbach
323, rue Main
C. P. 2318
R0A 2A0
326-6779

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Détachement municipal de Steinbach
C. P. 2018
R0A 2A0
326-3475

Sous-officier responsable
Détachement rural et service d'autoroute
C. P. 490
R0A 2A0
326-9846

Stonewall (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 903
R0C 2Z0
467-5591

Stoney Mountain (Ind. régional 204)

Service correctionnel Canada
Établissement Rockwood
C. P. 72
R0L 3A0
453-5541

Swan River (Ind. régional 204)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
C. P. 146
R0L 1Z0
734-3295

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Swan River (suite)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
203, 5e Avenue nord
C. P. 1358
R0L 1Z0
734-3483

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Livraison générale
10e Avenue nord, bureau 105
R0L 1Z0
734-3454

Teulon (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 559
R0C 3B0
886-2244

The Pas (Ind. régional 204)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
151, avenue Fischer
C. P. 660
R9A 1K7
623-3453

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège communautaire Keewatin
C. P. 3000
R9A 1M7
623-3416 poste 139

Direction générale du développement de l'emploi
C. P. 1702
R9A 1K7
623-7074

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
168, 2e Rue ouest
C. P. 780
R9A 1K8
623-2232

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
Aéroport The Pas
C. P. 4200
624-5264

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement municipal
C. P. 1708
R9A 1L5
623-6491

Sous-officier responsable
C. P. 1498
R9A 1L3
623-6441

Revenu Canada, Douanes et accise

C. P. 1919
R9A 1L6
623-2801

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau d'inspection
Centre commercial Otineka
C. P. 2525
R9A 1M3
623-2340

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport The Pas
C. P. 4200
R9A 1N3
624-5233
Station d'information de vol:
624-5466

Thompson (Ind. régional 204)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Thompson
83, promenade Churchill
R8N 1B1
778-8324

Communications, Ministère des

Bureau de district
436, promenade Thompson
R8N 1N4
677-5791

Conseil national de recherches Canada

Division des recherches en bâtiment
Station de recherches de Thompson
C. P. 1180
R8N 1M9
677-3508

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
83, chemin Churchill, bureau 302
R8N 0L6
778-4471

Centre d'immigration du Canada
83, promenade Churchill, bureau 202
R8N 0L6
778-7396

Direction générale du développement de l'emploi
83, promenade Churchill
R8N 0L6
778-7363

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Immeuble Fédéral
103, promenade Selkirk
C. P. 160
R8N 1M9
677-9537

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C. P. 37
R8N 1M9
677-4670

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
15, rue Nelson
R8N 0B3
677-2344

Industrie et Commerce

Expansion économique régionale
Bureau auxiliaire
Place Evergreen
74, chemin Caribou
R3N 0L3
778-5995

Pêches et Océans

Station de Thompson
C. P. 160
103, chemin Selkirk
R8N 0M5
778-5470

Santé et Bien-être social Canada

Services médicaux
83, promenade Churchill
R8N 0L6
778-7391

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
Immeuble Brad, bureau 29
55, avenue Selkirk
R8N 0M5
778-8010

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau du représentant
Centre commercial Westwood
436, chemin Thompson
R8N 0C6
778-8375

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Thompson
C. P. 730
R8N 1N5
Service de la circulation aérienne:
778-8793
Station d'information de vol:
677-4043

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Tolstoi (Ind. régional 204)

Revenu Canada, Douanes et accise
R0A 2E0
427-2076

Treherne (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 150
R0G 2V0
723-2345

Virden (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 130
R0N 2C0
748-2135

Société du crédit agricole
Immeuble du Bureau de poste
R0M 2C0
748-1306

Wabowden (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 250
R0B 1S0
689-2152

Wasagaming (Ind. régional 204)

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc national Riding Mountain
R0J 2H0
848-2811

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Livraison générale
R0J 1N0
848-2442

Westwin (Ind. régional 204)

Défense nationale, Ministère de la
Bureau de l'information
Base des Forces armées canadiennes de Winnipeg
R2R 0T0
832-1311, poste 277 ou 352

Whitemouth (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 249
R0E 2G0
348-2322

Windygates (Ind. régional 204)

Revenu Canada, Douanes et accise
Route rurale n° 1
Adresse postale: Darlingford
R0G 0L0
246-2201

Winkler (Ind. régional 204)

Emploi et Immigration Canada
Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Mail Gladstone
Rue Main
R0G 2X0
325-4389

Revenu Canada, Douanes et accise
Route rurale n° 1
R0G 2X0
325-8503

Winnipeg (Ind. régional 204)

Affaires des anciens combattants Canada
Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Immeuble Commercial
169, avenue Pioneer
R3C 0N3
949-5598

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Hôpital Deer Lodge
2109, avenue Portage
R3J 0L3
837-1301

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Immeuble Commercial
169, avenue Pioneer
R3C 0N3
949-2860

Services aux anciens combattants
Bureau de la Région des Prairies
330, avenue Graham, bureau 610
R3C 4C1
949-4564

Affaires extérieures Canada
Bureau des passeports
Bureau régional
Immeuble Revenue, bureau 308
191, avenue York
R3C 0N4
949-2190

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
Bureau de la Région du Manitoba
275, avenue Portage
R3B 3A3
949-2474
949-2842

Agriculture Canada
Station de recherches de Winnipeg
195, chemin Dafoe
R3T 2M9
269-2100

Laboratoire de pathologie vétérinaire
269, rue Main, bureau 408
R3C 1B2
949-2205

Administration de la stabilisation du revenu des producteurs de céréales
Immeuble de la Commission canadienne des grains
303, rue Main
R3C 3G5
949-3384

Direction des produits végétaux et de la quarantaine des plantes
Immeuble fédéral, 7e étage
269, rue Main
R3C 1B2
949-2236 ou 949-2230

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
Bureau régional
Immeuble Fédéral, bureau 613
269, rue Main
R3C 1B2
949-2200

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division des produits laitiers, fruits et légumes
Immeuble Fédéral, bureau 602
269, rue Main
R3C 1B2
949-2221 ou 949-2223

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Bureau de district de Winnipeg
Bureau de l'inspection de l'aéroport
Aéroport international de Winnipeg
786-4276

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division de la santé des animaux
Clinique vétérinaire de district
145, avenue McDermot, bureau 401
R3B 0R9
949-2219

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Winnipeg (suite)

Agriculture Canada (suite)

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division de l'aviculture et des bestiaux
Immeuble Fédéral, bureau 624
269, rue Main
R3C 1B2
949-2224 ou 949-2212

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
Bureau de district
Immeuble Exchange, bureau 101
780, rue Marion
St-Boniface
R2J 0K5
949-2218

Développement régional et affaires internationales
Directeur régional
Immeuble Kensington
275, avenue Portage, bureau 303
R3B 2B3
949-4596

Air Canada

Immeuble Richardson, hall d'entrée
943-9361

Approvisionnements et Services Canada

Centre d'approvisionnement
Bureau de la Région du Manitoba
266, avenue Graham, bureau 710
R3C 3W6
949-6111

Centre d'approvisionnement
Bureau de service de Winnipeg
Immeuble MacDonald, 1er étage
344, rue Edmonton
R3B 2Y1
949-4198

Corporation de disposition des biens de la Couronne
Bureau de la Région centrale
1249, avenue Clarence, module 7
R3T 1T4
475-3843

Archives publiques Canada

Centre fédéral de données de Winnipeg
201, rue Weston
R3E 3H4
949-4492

Banque du Canada

161, avenue Portage
R3B 0Y4
949-5530

Banque fédérale de développement

Immeuble ManuLife, bureau 101
386, avenue Broadway
R3C 3R6
944-9991

Bureau de la Région des Prairies et du Grand Nord
Immeuble de la Banque du Canada
Bureau 300
161, avenue Portage
R3B 0Y4
943-8581

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Immeuble ManuLife, bureau 101
386, avenue Broadway
R3C 3R6
949-6166

Canadien national

Région des Prairies
CN Rail
Gare du CN
123, rue Main
R3L 2B8
944-9400

Commissaire aux langues officielles, Bureau du

Bureau de la Région des Prairies
170, rue Marion
C. P. 96, Norwood Grove
R2H 3B8
949-2111
Appels à frais virés acceptés

Commission canadienne des droits de la personne

275, avenue Portage
18e étage, bureau 1804
R3B 2B3
949-2189
Numéro Visuel:
949-2882

Commission canadienne des grains

Administration centrale
303, rue Main, bureau 600
R3C 3G8
949-2770

Commission canadienne des transports

Comité des transports par chemin de fer
303, rue Main, bureau 301
R3C 3G7
949-4214

Commission canadienne du blé

Administration centrale
423, rue Main
C. P. 816
R3C 2P5
949-3423

Commission de la Fonction publique

Bureau de la Région du Manitoba et de la Saskatchewan
Immeuble Crédit Foncier, bureau 500
286, rue Smith
R3C 0K6
949-2486

Communications, Ministère des

Bureau de district
386, avenue Broadway
2e étage
R3C 3Y9
949-5591 ou 949-5592

Bureau de la Région du Centre
386, avenue Broadway
2e étage
R3C 3Y9
Renseignements:
949-4081

Condition physique et Sport amateur Canada

Bureau régional
Immeuble Commercial, bureau 502
169, avenue Pioneer
R3C 0N2
949-3675

Conseil canadien des relations du travail

Région centrale
1, carré Lakeview
Bureau 1040
R3C 3H8
949-3145

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Bureau de la Région des Prairies
Immeuble Kensington
275, avenue Portage
R3B 2B3
949-6297

Conseil national de recherches Canada

Service d'information technique
Bureau régional
Immeuble Fédéral
269, rue Main
R3C 1B2
949-3947

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Winnipeg (suite)

Consommation et Corporations Canada

Bureau régional des Prairies
260, avenue St Mary
R3C 0M6
Bureau de service au consommateur:
949-2566
Faillites et brevets:
949-4239
Mise en marché:
949-5691
Produits de consommation:
949-2833
Électricité et gaz:
949-2674
Poids et mesures:
949-2838
Sécurité des produits:
949-2844

Construction de Défense Canada

Bureau de la Région des Prairies
Base des Forces canadiennes de Winnipeg
Boulevard Sharp
Immeuble no 4, chantier nord
R3J 3Y8
949-2331

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
Immeuble du Bureau de poste
Bureau 2A42
266, avenue Graham
R3C 0J8
949-3680

Département des Assurances

Immeuble Commercial, 6e étage
167, avenue Pioneer
R3C 0R2
949-4150

Emploi et Immigration Canada

Bureau régional
Place Eaton, bureau 710
330, avenue Graham
R3C 4B9
949-3838

Centre d'emploi du Canada
1030, route Pembina
Winnipeg sud
R3T 1Z8
Emploi:
284-3687
Assurance-chômage:
452-1394

Centre d'emploi du Canada
1822, avenue Portage
Winnipeg ouest
R3J 0G5
Emploi:
949-5301
Assurance-chômage:
949-5963

Centre d'emploi du Canada
Bureau des professionnels et des cadres
200, avenue Notre-Dame, bureau 400
R3B 2V7
949-6279

Centre d'emploi du Canada
1941, rue Main
Winnipeg nord
R2V 2A4
Emploi:
949-2262
Assurance-chômage:
949-5969

Centre d'emploi du Canada
220, avenue Mespeler
Winnipeg est
R2L 2C4
Emploi:
949-5892
Assurance-chômage:
949-5962

Centre d'emploi du Canada
Bureau de l'emploi temporaire
355, rue Hargrave
R3B 0X3
949-5498

Centre d'emploi du Canada
344, rue Edmonton
C. P. 8850
Winnipeg centre-ville
R3C 4L6
Emploi:
949-5563
Assurance-chômage:
949-5963

Centre d'emploi du Canada
Centre d'aide au public du Canada
Village Osborne
101, rue Osborne sud
R3L 1Y4
949-5474

Centre d'emploi du Canada
170, rue Marion
R2H 0T4
949-2510

Centre d'emploi du Canada
170, rue Marion
R2H 0T4
Emploi:
949-2510
Assurance-chômage:
949-5965

Centre d'emploi du Canada
Centre de données sur les emplois
393, avenue Portage
R3B 2G5
949-2291

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université de Winnipeg
Pavillon Mezzanine Centennial
515, avenue Portage
R3B 2G9
949-5981

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège communautaire de Red River
Immeuble C, bureau 211
2055, avenue Notre Dame
R3H 0J9
949-2264

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université du Manitoba
Centre universitaire, bureau 139
R3T 2N2
949-4491

Centre d'immigration du Canada
Aéroport international de Winnipeg
2000, avenue Wellington
R3H 0G6
986-4114

Centre d'immigration du Canada
Lakeview II, 3e étage
135, rue Carlton
R3C 3Y9
949-2043

Centre d'immigration du Canada
170, rue Marion
St Boniface
R2H 0T4
Emploi:
949-2510
Assurance-chômage:
949-5966

Direction générale du développement de l'emploi
Place Eaton, bureau 710
330, avenue Graham
R3C 4B9
949-4023

Service consultatif de la main-d'oeuvre
Place Eaton, bureau 710
330, avenue Graham
R3C 4B9
949-2291

Service consultatif de la main-d'oeuvre
Immeuble Grain Exchange
167, avenue Lombard, bureau 190
R3B 0T6
949-2201

Énergie, Mines et Ressources Canada

Canertech
213, avenue Notre-Dame, bureau 203
R3B 1N3
949-1160

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Winnipeg (suite)

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
Rez-de-chaussée, bureau 110
112, avenue Osborne sud
R3L 1Y5
949-3266
949-4571
949-[illegible]

Bureau du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes
870, avenue Portage
C. P. 10, succursale postale A
R3C [illegible]
774-7491
Appels à frais virés acceptés

Levés et cartographie
Immeuble [illegible]
[illegible], avenue Portage
R3B 2B3
949-[illegible]

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Division des ressources en eau
269, rue Main
R3C 1B3
949-[illegible]

Direction générale des eaux intérieures
Direction de la qualité des eaux
Institut [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Parcs Canada
Bureau régional
[illegible], avenue [illegible], bureau [illegible]
R3C [illegible]
949-[illegible]

Parcs Canada
Lieu historique national, [illegible]
[illegible]
St-Vital
[illegible]
[illegible]

Service canadien de la faune
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (poste [illegible])

Service de l'environnement atmosphérique
Centre de prévisions des Prairies
266, avenue Graham
Bureau 1000, 10[e] étage
R3C 3V4
949-[illegible]

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
C. P. 1
Groupe 6A, route rurale 1
St Andrew's
R0C 2E0
339-6600

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau de la Région du Centre
266, avenue Graham
Bureau 1000, 10[e] étage
R3C 3V4
949-2060

Service de la protection de l'environnement
[illegible], avenue Portage
R3B 2B3
949-2961

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Département de Pacheur
[illegible], avenue Wellington
R3H 0S6
786-4163

Administration centrale
[illegible], avenue Portage
[illegible]

Groupe de travail sur le service au public

Service d'accueil électorique et de l'[illegible]
Adresse postale:
C. P. 90, Place Eaton
234, rue Donald
R3C 1M8

[illegible]
[illegible], avenue [illegible]
Bureau [illegible]
R3C [illegible]
949-[illegible]

Bureau de service Canada
Centre d'aide au public/Bureau de service
Village [illegible]
[illegible], rue [illegible] sud
R3L [illegible]
Appels locaux:
949-4571
Service de référence téléphonique
944-7744
Appels interurbains sans frais à l'intérieur du Manitoba (demander au téléphoniste de composer le numéro) Zenith 8700

Bureau de service Canada
330, avenue Graham, rez-de-chaussée
(côté sud de l'avenue Graham)
Adresse postale:
C. P. 90, Place Eaton
234, rue Donald
R3C 1M8
Pour information sur les programmes gouvernementaux, communiquer avec le Service de renseignements aux citoyens
Appels locaux:
944-7744
Appels interurbains sans frais à l'intérieur du Manitoba:
1-800-282-8060

Industrie et Commerce

Bureau du Manitoba
Immeuble [illegible]
Bureau [illegible]
[illegible], avenue Broadway
R3C [illegible]
949-2401
Centre d'information aux entreprises
949-[illegible]

Expansion économique régionale
Bureau provincial
[illegible], carré [illegible], bureau [illegible]
C. P. 981
R3C [illegible]
949-2100
949-[illegible]

Expansion économique régionale
Division de [illegible]
Bureau de la Région du Manitoba
Administration du rétablissement agricole des Prairies
[illegible], rue [illegible], bureau [illegible]
C. P. 981
R3C [illegible]
949-[illegible]

Office du tourisme du Canada
Immeuble [illegible], bureau [illegible]
[illegible], avenue Broadway
R3C [illegible]
949-2[illegible]

Institut international du Canada pour le grain

Administration centrale
303, rue Main
Bureau 1000
R3C 3G7
949-4398
949-[illegible]

Justice, Ministère de la

Bureau régional
Immeuble Centennial, bureau 301
310, avenue Broadway
R3C 0S6
949-2[illegible]

Winnipeg (suite)

Monnaie royale canadienne
Établissement de Winnipeg
520, boulevard Lagimodière
R2J 3E7
257-3350

Office de commercialisation du poisson d'eau douce
Administration centrale
1199, chemin Plessis
R2C 3L4
222-7301

Office national du film
Bureau de distribution
Bureau régional
245, rue Main
R3C 1A7
949-4129

Production anglaise
245, rue Main
R3C 1A7
949-2818

Production française
245, rue Main
R3C 1A7
949-3135

Pêches et Océans
Direction des ports pour petits bateaux
Bureau du district du Manitoba
153, avenue Lombard
Bureau 112
R3B 0T4
949-6093

Gestion des pêches
Bureau régional
501, rue University
R3T 2N6
269-7379

Planification d'urgence Canada
Bureau de la Région du Manitoba
Immeuble Commercial, bureau 602
169, avenue Pioneer
R3C 0H2
949-3760

Revenu Canada, Douanes et accise
Accise
220, avenue Portage
C. P. 1022
R3C 2W2
Renseignements généraux:
949-4016

Bureau régional
Douanes
269, rue Main
R3C 1B3
949-3768

Région de Winnipeg
Aéroport de Winnipeg
2000, avenue Wellington
R2R 0S6
786-4150
Bureau régional:
786-4159
Renseignements touristiques et licences de bateaux:
949-6006

Revenu Canada, Impôt
Bureau de district
391, avenue York
R3C 0P5
Renseignements généraux:
949-6350
Demandes de formulaires:
949-3952
Remboursements:
949-3933

Santé et Bien-être social Canada
Programme Nouveaux horizons
191, avenue Pioneer
R3C 3G2
949-2833

Programmes de la sécurité du revenu
Immeuble Boetlands, 2e étage
191, avenue Pioneer
R3C 3G4
949-3640

Programmes des services sociaux
Régime d'assistance publique du Canada
a/s du Ministère des services communautaires et correctionnels
270, rue Osborne nord
R3C 1V7
944-3286

Protection de la santé
Bureau de la Région du Centre
Immeuble Fédéral, bureau 110
269, rue Main
R3C 1B2
949-5390

Services et promotion de la santé
Bureau de la Région des Prairies
213, avenue Notre-Dame
Bureau 603
R3B 1N3
949-2554

Services médicaux
Zone du Sud
275, rue Portage
R3B 2B3
949-3172

Services médicaux
Région du Manitoba
303, rue Main, bureau 500
R3C 0H4
949-4199

Secrétariat d'État
Bureau régional et bureau des Territoires du Nord-Ouest
Immeuble de la Commission canadienne du grain
Bureau 201
303, rue Main
R3C 3G7
Renseignements généraux:
949-3601

Cour de la citoyenneté canadienne
Immeuble de la Commission canadienne du grain
303, rue Main, bureau 200
R3C 3G7
Renseignements généraux:
949-3797

Service correctionnel Canada
Centre de correction communautaire Rue Osborne
45, rue Edmonton
949-2815

Centre Osborne
45, rue Edmonton
R3C 1R8
949-2815

Établissement Stoney Mountain
C. P. 4500
R0C 3A0
558-5541

Bureau des libérations conditionnelles
662, rue St. James
R3G 3J5
949-4306

Société canadienne des postes
District postal du Manitoba
266, rue Graham
R3C 0K1
Service à la clientèle:
949-3260
Ventes:
949-2492
Affaires publiques:
949-2229

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau de district
970, avenue Portage
C. P. 964
R3C 2V2
774-7491

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Winnipeg (suite)

Société Radio-Canada

Réseau anglais
Immeuble Mall Centre, bureau [illegible]
491, avenue Portage
R3B [illegible]
775-[illegible]

Réseau français
Bureau régional des Prairies
Immeuble Mall Centre, bureau [illegible]
491, avenue Portage
R3B [illegible]
775-[illegible]

Société du crédit agricole

Bureau de district
Centre commercial [illegible]
Bureau 100
[illegible], avenue Portage
R3G [illegible]
775-[illegible] ou 775-[illegible]

Bureau de la Région du Manitoba
[illegible], avenue Portage
Bureau [illegible]
R3C [illegible]
[illegible]

Statistique Canada

Bureau régional
Bureau [illegible] régional, bureau [illegible]
[illegible], avenue [illegible]
R3C [illegible]
[illegible]

Transports Canada

Administration du transport aérien
Affaires publiques
Bureau régional
[illegible], rue Garry
C. P. 8550
R3C [illegible]
949-[illegible]

Administration du transport aérien
Région du Centre
[illegible], rue Garry
C. P. 8550
R3C [illegible]
949-[illegible]

Administration du transport aérien
Aéroport de St. Andrews
C. P. 1, groupe [illegible]
Route rurale [illegible]
R1A [illegible]
338-[illegible]
Services de la circulation aérienne
338-[illegible]

Administration du transport aérien
2000, avenue Wellington
R3H 0S2
786-[illegible]
Centre de contrôle de la circulation aérienne:
786-[illegible]
Tour de contrôle de la circulation aérienne:
786-[illegible]
Télécommunications:
786-[illegible]

Garde côtière
Station radio
Immeuble de l'Administration,
Bureau 1[illegible]
2000, avenue Wellington
R3H [illegible]
786-[illegible]

Télécommunications et électronique
[illegible], rue Garry
C. P. 8550
R3C [illegible]
949-[illegible]

Travail Canada

Bureau de la Région du Centre
Immeuble de la Commission canadienne des grains
Bureau [illegible]
[illegible], rue Main
R3C [illegible]
949-[illegible]

Bureau de district
Immeuble de la commission canadienne des grains
303, rue Main, bureau 1[illegible]
R3C [illegible]
949-[illegible]

Service fédéral de médiation et de conciliation
303, rue Main, bureau [illegible]
R3C [illegible]
949-[illegible]

Travaux publics Canada

Bureau de district du Manitoba
Immeuble Fédéral
Bureau [illegible]
269, rue Main
R3C [illegible]
949-[illegible]

Vérificateur général du Canada, Bureau du

Bureau de la Région du Manitoba
[illegible], rue Carlton, bureau 1545
R3C [illegible]
949-[illegible]

VIA Rail Canada

VIA Ouest
Immeuble Wawanesa, 7e étage
944-[illegible]

Winnipeg Beach (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 1[illegible]
R0C 3G0
389-2[illegible]

Winnipegosis (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 26
R0L 2G0
656-[illegible]

Nouveau-Brunswick

Alma Ind. régional 506

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national Fundy
E0A 1B0
887-2000

Andover

voir Perth-Andover

Aulac Ind. régional 506

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national
Fort Beauséjour
Adresse postale: [illegible], rue Whipple
Saint John
[illegible]
[illegible]

Baie Ste Anne Ind. régional 506

Pêches et Océans

Bureau des services [illegible]
Route rurale 1
E0C 1A0
[illegible]

Bathurst Ind. régional 506

Banque fédérale de développement

Place [illegible]
[illegible], avenue [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Communications, Ministère des

Bureau de district
[illegible], rue Main
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
195, rue Main
E2A 1A7
548-3192
546-5135

Centre de recrutement des Forces canadiennes
195, rue Main
E2A 1A7
546-5135

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble [illegible]
120, boulevard Harbourview
C.P. [illegible]
E2A [illegible]
548-2951

Bathurst (suite)

Emploi et Immigration Canada (suite)
Centre d'immigration du Canada
Immeuble Nicholas Denys
120, boulevard Harbourview
C. P. 220
E2A 3Z6
548-7085

Direction générale du développement de l'emploi
786, rue King
C. P. 1027
E2A 9H9
548-9916

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
1370, avenue Johnson
E2A 3Z7
548-9844

Groupe de travail sur le service au public
Service itinérant de Bathurst
Adresse postale:
207, avenue King
E2A 1B9
Pour information sur les programmes gouvernementaux, communiquer avec le Service d'information du Nouveau-Brunswick
1-800-442-4400
Appels interurbains sans frais à l'intérieur du Nouveau-Brunswick

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau auxiliaire
220, avenue Douglas
C. P. 700
E2A 3Z6
548-8907

Revenu Canada, Douanes et accise
475, avenue King
E2A 1B6
546-5655

Revenu Canada, Impôt
786, avenue King
E2A 1B5
548-4407

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
161, rue Main
E2A 1A6
548-4526

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
Place Keystone, 5e étage
220, avenue Douglas
E2A 3Z3
546-9836

Société canadienne d'hypothèques et de logement
219, rue Main, 1er étage
C. P. 610
E2A 3Z6
546-9600

Transports Canada
Garde côtière
Sécurité des navires
C. P. 1207
E2A 4S1
546-2521

Bayfield (Ind, régional 506)

Pêches et Océans
Bureau des services communautaires
C. P. 21
E0A 1C0
538-2765

Buctouche (Ind, régional 506)

Agriculture Canada
Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale Séraphin-Marcoux, 3, Malteaud
Chemin Ryan
C. P. 667
E0A 1G0
743-2464

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble municipal
C. P. 400
E0A 1G0
743-2700

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 219
E0A 1G0
743-2488

Campbellton (Ind, régional 506)

Affaires des anciens combattants Canada
Services aux anciens combattants
Bureau de district
City Centre, bureau 501
157, rue Water
C. P. 310
E3N 3G7
753-5060

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
57, rue Roseberry
Sac Postal 5002
E3N 3T3
753-3323

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
D'Attachement municipal
91, rue Roseberry
E3N 2G3
753-7718

Sous-officier responsable
D'Attachement rural
55, rue Arran
E3N 1L3
753-7656

Revenu Canada, Douanes et accise
57, rue Roseberry
E3N 3G3
753-2312

Campobello (Ind, régional 506)

Revenu Canada, Douanes et accise
E0G 1G0
752-2081

Canterbury

voir Easterville

Cap-Pelé (Ind, régional 506)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
E0A 1J0
532-4543

Caraquet (Ind, régional 506)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
10, rue Bertrand
C. P. 250
E0A 1W0
727-5407

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 500
E0A 1W0
727-4459

Pêches et Océans
Bureau des services communautaires
C. P. 1024
E0B 1K0
727-2254

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 145
E0B 1K0
727-5184

Centreville (Ind, régional 506)

Revenu Canada, Douanes et accise
E0J 1H0
276-3519

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Charlo (Ind. régional 506)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
Aéroport de Charlo
Adresse postale: C. P. 634
Campbellton
E3N 3H1
684-3035

Transports Canada

Administration du transport aérien
Services de l'air
Aéroport de Charlo
C. P. 177
E0K 1H0
684-5507

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
C. P. 175
E0K 1H0
684-[illegible]

Chatham (Ind. régional 506)

Construction de Défense Canada

C. P. 248
E1N 3A7
776-[illegible]

Défense nationale, Ministère de la

Base des Forces armées canadiennes
Chatham
E0C 2E0
778-[illegible]

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
E1N 3A1
773-5847

Santé et Bien-être social Canada

Services médicaux
175, rue Duke
C. P. 366
E1N 3A7
773-4140

Chipman (Ind. régional 506)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 219
E0E 1C0
339-6649

Clair (Ind. régional 506)

Revenu Canada, Douanes et accise

E0L 1H0
992-2124

Dalhousie (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
480, rue Adelaide
C. P. 1720
E0K 1B0
684-3347

Revenu Canada, Douanes et accise

C. P. 909
E0K 1B0
684-2296

Transports Canada

Administration du transport aérien
Service de la circulation aérienne
Aéroport de Charlo
E0K 1H0

Deer Island (Ind. régional 506)

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
Leonardville
E0G 2K0
747-2151

Dieppe (Ind. régional 506)

voir aussi Moncton

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
435, rue Champlain
E1A 1P4
388-4075

Doaktown (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Maple
Rue Main
E0C 1G0
365-7776

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
E0C 1G0
365-7953

Dorchester (Ind. régional 506)

Service correctionnel Canada

Établissement Dorchester
C. P. A
E0A 1M0
388-6363
388-6364
388-6365

Établissement Westmorland
C. P. 130
E0A 1M0
388-6363

Pénitencier Dorchester
C. P. A
E0A 1M0
388-6363

East Riverside-Kinghurst

voir Saint John

Edmundston (Ind. régional 506)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
Place Carrefour l'Assomption
C. P. 36
E3V 3K7
735-5263

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Immeuble Fédéral
22, rue Emmerson
C. P. 36
E3V 3K7
735-5263

Banque fédérale de développement

121, rue de l'Église
C. P. 610
E3V 1J9
739-8311

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
22, rue Emmerson
E3V 1R7
735-3359

Centre d'immigration du Canada
12, rue Bridge
C. P. 306
E3V 3K9
735-5192
739-8554

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
135, rue Martin
E3V 2N3
735-5581

Revenu Canada, Douanes et accise

12, rue Bridge
E3V 1K5
735-7114

Edmunston (suite)

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
Carrefour l'Assomption
121, rue Church
Bureau 301
E3V 1J9
735-4431

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau du renseignement
Immeuble du Centre
134, rue de l'Église
C.P. 387
E3V 3L3
735-4018

Florenceville [ind. régional 506]

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble McCain Produce
Rue Main
E0J 1K0
[illegible]

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
E0J 1K0
[illegible]

Forest City [ind. régional 506]

Revenu Canada, Douanes et accise
E0H 1K0
884-2452

Fosterville [ind. régional 506]

Revenu Canada, Douanes et accise
Route rurale no 1
Canterbury
E0H 1C0
884-2281

Four Falls [ind. régional 506]

Revenu Canada, Douanes et accise
E0J 1B0
273-2528

Fredericton [ind. régional 506]

Affaires extérieures Canada
Bureau des passeports
Bureau régional
Place King, bureau 601
440, rue King
E3B 5H8
452-1900
452-1902

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District du Nouveau-Brunswick
496, rue Beaverbrook
E3B 4Z6
452-3460

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
Station de recherches de Fredericton
Bureau 104
C.P. 20280
E3B 4Z9
452-3260

Approvisionnements et Services Canada
Administration des services
Bureau de service du district de Fredericton
Immeuble Kings Place, 5e étage
440, rue King
C.P. 5000
E3B 5G4
452-3200

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction des produits végétaux et de la quarantaine des plantes
C.P. 337
E3B 4Z9
[illegible], postes 278, 279, 280

Air Canada
[illegible] Lord Beaverbrook
455-6611 ou 455-6614

Banque fédérale de développement
Complexe Place King, bureau 659
440, rue King
C.P. 1255
E3B 4Y8
452-3030

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Complexe Place King
Bureau 659
440, rue King
E3B 5G8
452-3022

Commission du système métrique Canada
135½, rue Queen
E3B 5A3
452-3690

Consommation et Corporations Canada
Bureau de district
435½, rue Queen
2e étage
E3B 1C3
Aide aux consommateurs, électricité et gaz, produits de consommation
452-3040

Élections Canada
Administration centrale
Commission des limitations des circonscriptions électorales pour le Nouveau-Brunswick
212, rue Queen
E3B 1A8
452-3014

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Bureau régional
565, rue Priestman
C.P. 2600
E3B 5V6
452-3701

Centre d'emploi du Canada
Complexe Place King
440, rue King
C.P. 12000
E3B 5G4
452-3603

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université du Nouveau-Brunswick
Avenue R, bureau 3
C.P. 4400
E3B 5A3
452-3545

Centre d'immigration du Canada
Place King
440, rue King
C.P. 55
E3B 4Z2
452-3090

Centre d'immigration du Canada
Bureau régional
565, rue Priestman
C.P. 2600
E3B 5V6
452-3703

Direction générale du développement de l'emploi
565, avenue Priestman
E3B 5V6
452-3713

Direction générale du développement de l'emploi
565, rue Priestman
C.P. 2600
E3B 5V6
452-3254

Service consultatif de la main-d'œuvre
565, rue Priestman
C.P. 2600
E3B 5V6
452-3704

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Fredericton (suite)

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes
Programme d'isolation thermique
Complexe Place King, bureau 370
440, rue King
C. P. 158
A3B 5R2
452-3050
Appels à frais virés acceptés

Environnement Canada

633, rue Queen
E3B 1C3
452-3937

Direction générale des eaux intérieures
Division des ressources en eau
633, rue Queen, bureau 211
E3B 1C3
452-3095

Service canadien de la faune
Bureau régional
C. P. 600
E3B 4Z9
452-3086

Service canadien des forêts
Centre de recherche forestière des Maritimes
Côte du collège
C. P. 4000
E3B 5Z7
452-3500

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C. P. 9
E3B 4X2

Service de la conservation de l'environnement
Bureau régional
C. P. 600
E3B 4Z9
452-3086

Service de la protection de l'environnement
Bureau de district
364, rue Argyle
E3B 1T9
452-3286

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Ruelle Wagonner's
C. P. 1900
E3B 4Y8
452-3456

Industrie et Commerce

Expansion économique régionale
Bureau provincial
590, rue Brunswick
C. P. 578
E3B 5A6
452-3102

Bureau de la Région du Nouveau-Brunswick
Complexe Place King, bureau 642
440, rue King
E3B 5H8
Centre d'information aux entreprises:
452-3190
Appels locaux:
452-3808

Planification d'urgence Canada

Bureau de la Région du Nouveau-Brunswick
Immeuble Fédéral, bureau 105
633, rue Queen
C. P. 534
E3B 5A6
452-3020

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
500, cour Beaverbrook
C. P. 1291
E3B 5C8
452-3000

633, rue Queen
C. P. 278
E3B 4Y9
452-3274

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Immeuble Fédéral
633, rue Queen
C. P. 250
E3B 4Z6
452-3300

Programmes des services sociaux
Régime d'assistance publique du Canada a/s du Ministère des services sociaux
C. P. 6000
E3B 5H1
452-3344

Services médicaux
Région de l'Île-du-Prince-Édouard et du Nouveau-Brunswick
Complexe Chestnut
500, rue Beaverbrook
E3B 5X4
452-3017

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
500, cour Beaverbrook
E3B 5X4
452-3275

Société Radio-Canada

C. P. 1558
E3B 5R1
455-8974

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Complexe Place King, bureau 370
440, rue King
C. P. 158
E3B 5R2
452-3050

Bureau des créances hypothécaires et des propriétés immobilières
Complexe Place King
Bureau 449
440, rue King
E3B 5H8
452-3004

Société du crédit agricole

633, rue Queen
C. P. 505
E3B 4Z9
452-3085

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Fredericton
C. P. 1, Zone 15
Route rurale no 1
E3B 4X2
357-8727

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
C. P. 6
Route rurale 1
E3B 4X2
357-8717

Administration du transport aérien
Service de la circulation aérienne
Aéroport de Fredericton
Case postale 2, Zone 15
Route rurale 1
E3B 4X2
357-8727

Travail Canada

Bureau de district
633, rue Queen
C. P. 1262
E3B 5C8
452-3191

Gagetown (Ind. régional 506)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 100
E0G 1V0
488-2271

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Grand Falls (Ind. régional 506)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
C. P. 609
E0J 1M0
473-1167

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Centre commercial de Grand Falls
E0J 1M0
473-1823

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Centre commercial de Grand Falls
C. P. 1471
E0J 1M0
473-4285

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Chemin Condon
C. P. 3990
E0J 1M0
473-3157

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 1300
E0J 1M0
473-3553

Société du crédit agricole
337, rue Broadway
C. P. 1990
E0J 1M0
473-3899

Grand Manan (Ind. régional 506)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
E0G 1K0
662-8484

Pêches et Océans
Bureau des services communautaires
Seal Cove
E0G 3B0
662-8307

Conservation et protection
North Head
E0G 2M0
662-3151

Inspection des produits de la pêche
North Head
E0G 2M0
662-3141

Revenu Canada, Douanes et accise
E0G 2M0
662-3232

Hampton (Ind. régional 506)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
E0G 1Z0
832-5566

Hillsborough (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble du Bureau de poste
E0A 1X0
734-2203

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
E0A 1X0
734-2310

Jacquet River (Ind. régional 506)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 100
E0B 1E0
237-2816

Kouchibouguac (Ind. régional 506)

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc national Kouchibouguac
Comté de Kent
E0A 2A0
876-2443

Lepreau (Ind. régional 506)

Pêches et Océans
Bureau des services communautaires
Route rurale no 2
E0G 2H0
659-2670

McAdam (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
E0H 1K0

Centre d'immigration du Canada
Route rurale no 1
St Croix
E0H 1K0
784-2570

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
E0H 1K0
784-2295

Revenu Canada, Douanes et accise
E0H 1K0
784-3121

Douanes
Route rurale 1
E0H 1K0
784-2225

Minto (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Rue Main
C. P. 370
E0E 1J0
327-3339

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 159
E0E 1J0
327-3351

Miscou Island (Ind. régional 506)

Transports Canada
Garde côtière
Station du phare de l'île Miscou
E0B 1Y0
344-2424

Moncton (Ind. régional 506)

voir aussi Saint-Joseph et Shediac

Affaires des anciens combattants Canada
Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Bureau auxiliaire, seulement lundi
1222, rue Main
E1C 1H6
388-6026

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
Immeuble Terminal Plaza, 5e étage
1222, rue Main
C. P. 358
E1C 8L4
388-7400

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
Vétérinaire de district
1081, rue Main
C. P. 1065
E1C 8J2
388-7400

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Production et inspection
Immeuble Terminal Plaza, 5e étage
1222, rue Main
C. P. 5007
E1C 9A7
388-7400

Air Canada
995, rue Main
855-1021

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Moncton (suite)

Approvisionnements et Services Canada

Division des pensions de retraite
10, rue Weldon
Shediac
C. P. 5010 (Moncton)
E1C 8J5
532-1982

Division des pensions de retraite
310, boulevard Baig
C. P. 5010
E1E 8J5
388-6222

Centre d'approvisionnement
Bureau d'achat de Moncton
1075, rue Main
C. P. 710
E1C 8M9
388-6690

Banque fédérale de développement

860, rue Main
C. P. 1090
E1C 8J6
388-6130

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
860, rue Main
E1C 1G2
388-6000

Canadien national

Bureau de la Région de l'Atlantique
Immeuble Terminal CN
1234, rue Main
E1C 1H7
382-2551

CN Marine
100, rue Cameron
E1C 5Y6
858-3600

Commissaire aux langues officielles, Bureau du

Bureau de la Région de l'Atlantique
C. P. 1125
E1C 8J6
388-2047
Appels à frais virés acceptés

Bureau de la Région de l'Est
1222, rue Main, 8e étage
C. P. 1125
E1C 8J6
388-2047
Appels à frais virés acceptés

Commission canadienne des transports

Comité des transports par chemin de fer
Immeuble Terminal Plaza, 4e étage
1222, rue Main
E1C 1H6
388-7040

Commission de la Fonction publique

Bureau du district du Nouveau-Brunswick
Immeuble Canada Trust, bureau 603
860, rue Main
E1C 8M1
388-6616

Commission nationale des libérations conditionnelles

Bureau de la Région de l'Atlantique
1222, rue Main
C. P. 1370
E1C 8J6
388-6349

Communications, Ministère des

Bureau de la Région de l'Atlantique
Immeuble Terminal Plaza
1222, rue Main
C. P. 5090
E1C 8R2
388-6522

Bureau de district
Immeuble Terminal Plaza
1222, rue Main
C. P. 1390
E1C 8J9
388-6525

Conseil des Arts du Canada

207, rue Robinson
Bureau 11
E1C 5C5
388-6090

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
Immeuble Terminal Plaza, 3e étage
1222, rue Main
E1C 1H6
Aide aux consommateurs, poids et mesures, pratiques commerciales, produits de consommation, sécurité des produits
388-6633

Construction de Défense Canada

Base des Forces armées canadiennes
Moncton
E1A 8K4
388-6060

Défense nationale, Ministère de la

Base des Forces armées canadiennes
E1C 8K4
855-3320

Centre de recrutement des Forces canadiennes
Carré Highfield
1100, rue Main
E1C 1H4
854-8630

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
77, boulevard Vaughan-Harvey
C. P. 5005
E1C 8R5
388-6678 ou 388-6686

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université de Moncton
Immeuble Taillon
E1A 3E9
858-4211

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège communautaire du Nouveau-Brunswick
1234, chemin Mountain
C. P. 2100, succursale A
E1C 8H9
388-6722

Centre d'immigration du Canada
Immeuble MacSpear
77, boulevard Vaughan-Harvey
C. P. 1049
E1C 8J2
388-6740

Direction générale du développement de l'emploi
77, boulevard Vaughan-Harvey
E1C 2R4
388-6725

Planification et analyse
1075, rue Main
E1C 1H2
388-6800

Énergie, Mines et Ressources Canada

Renseignements ministériels
935, rue Champlain
Dieppe
E1A 1P4
388-6070

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
935, rue Champlain
Dieppe
E1A 1P4
388-6070

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Direction de la qualité des eaux
et Service de la conservation de l'environnement
Immeuble fédéral
1075, rue Main
C. P. 861
E1C 8N6
388-6606

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Service de courrier en vrac de l'aéroport no 5006
Aéroport de Moncton
E1C 8R2
388-6600

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Moncton (suite)

Environnement Canada (suite)

Service de la conservation de l'environnement
Immeuble Fédéral
1075, rue Main
C. P. 801
E1C 8N6
388-6606

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
161, avenue MacBeath
C. P. 6000
E1C 6Z9
389-4426

Groupe de travail sur le service au public

Bureau de service Canada
823, rue Main
E1C 1C1
Pour information sur les programmes gouvernementaux, communiquer avec le Service des renseignements du Nouveau-Brunswick:
Appels locaux pour les résidants de Moncton:
388-6030
Appels locaux pour les résidants de Fredericton, Kesswick et Dromcrin:
453-2525
Appels interurbains sans frais à l'intérieur du Nouveau-Brunswick:
1-800-442-4400

Industrie et Commerce

Bureau de la Région de l'Atlantique
Expansion économique régionale
770, rue Principale
C. P. 1210
E1C 1B9
388-6400

Office national du film

Bureau de distribution
Immeuble Terminal Plaza
1222, rue Main
C. P. 1370
E1C 1H6
388-6101

Production française
Immeuble Terminal Plaza
1222, rue Main, 3e étage
C. P. 1370
E1C 1H6
388-6104
388-6105

Pêches et Océans

Région du Golfe
Institut de Memramcook
St-Joseph
E0A 2Y0
758-9044

Direction des ports pour petits bateaux
1222, rue Main
C. P. 368
E1C 8L4
388-6040

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
100, rue Cameron
C. P. 7
E1C 8G9
388-7015

Douanes
100, rue Cameron
C. P. 7
E1C 8G9
858-2056

Santé et Bien-être social Canada

Programme Nouveaux horizons
Bureau régional
Immeuble Terminal Plaza, 3e étage
1222, rue Main
E1C 1H6
388-7007

Programmes de la sécurité du revenu
Immeuble Terminal Plaza, 3e étage
1222, rue Main
E1C 1H6
388-7000

Services médicaux
Infirmerie des fonctionnaires fédéraux
1081, rue Main
Bureau 418
E1C 8G9
388-7005

Services médicaux
Direction de l'hygiène du milieu
1133, boulevard St-George, bureau 135
E1C 8C1
388-7011

Secrétariat d'État

Bureau de la Région du Nouveau-Brunswick
860, rue Main, bureau 504
E1C 1G2
388-7066

Bureau des traductions
236, rue St-George
Bureau 100
E1C 1W1
388-7055

Cour de la citoyenneté canadienne
860, rue Main, bureau 503
E1C 1G2
388-7050

Service correctionnel Canada

Bureau de la Région de l'Atlantique
Immeuble Terminal Plaza, 2e étage
1222, rue Main
E1C 1H6
388-6377 ou 388-6378

Bureau des libérations conditionnelles
141, rue Weldon
C. P. 1400
E1C 8E7
388-6550

Société Radio-Canada

Réseau français
Bureau de la Région de l'Atlantique
250, rue Archibald
C. P. 950
E1C 8N8
388-5061

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
236, rue St-George
C. P. 5008
E1C 8R2
388-6116

Société du crédit agricole

Bureau de la Région de l'Atlantique
1155, boulevard Saint-Georges
E1C 8E6
388-6505
C. P. 849

Solliciteur général Canada

Centre de consultation de la Région de l'Atlantique
1075, rue Main
Bureau 205
C. P. 549
E1C 1H2
388-6568

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aviation civile
1155, boulevard St-George
C. P. 42
E1C 8K6
388-7219, 388-7114 ou 388-7131

Administration du transport aérien
Gestion des aéroports et des biens
1081, rue Main
C. P. 42
E1C 8K6
388-7515

Administration du transport aérien
Aéroport de Moncton
Service de courrier en vrac 5006
E1C 8R2
388-7172
Station d'information de vol:
388-7156

Administration du transport aérien
Bureau régional
1081, rue Main
C. P. 42
E1C 8K6
388-7200

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Moncton (suite)

Transport Canada (suite)

Administration du transport aérien
Service de la circulation aérienne
1133, rue St George
C. P. 42
E1C 9K6
388-2180

Administration du transport aérien
Services de l'air
1081, rue Main
C. P. 42
E1C 9K6
388-7252
388-7276
388-7111

Travail Canada

Bureau de district
Immeuble Professional Arts
6e étage
100, rue Arden
E1C 4B7
388-7424

Bureau de la Région de l'Atlantique
Immeuble Professional Arts
4e étage
100, rue Arden
E1C 4B7
388-6640

Travaux publics Canada

1080, rue Main
E1C 1H1
388-6140

VIA Rail Canada

VIA Atlantique
1234, rue Main
E1C 1H7
388-9550

Nackawic [Ind. régional 506]

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Hôtel de ville
Promenade Otis
E0H 1X0
575-2241

Neguac [Ind. régional 506]

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Centre Village
Rue Main
E0C 1S0
776-8812

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
E0C 1S0
776-3396

Nelson-Miramichi [Ind. régional 506]

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national
d'Île Beaubears
Adresse postale: 453, rue Wimple
Saint John
E2M 2Y3
674-2663

Newcastle [Ind. régional 506]

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
155, rue Pleasant
C. P. 1930
E1V 3V5
622-3471

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
336, rue Radio
C. P. 454
E1V 3V6
622-3460

Revenu Canada, Douanes et accise

305, rue Pleasant
C. P. 456
E1V 3V6
622-0775

Transports Canada

Ports et havres
Immeuble Fédéral, bureau 2140
Rue Henry
C. P. 32
E1V 3M2
622-0918

Oromocto [Ind. régional 506]

Défense nationale, Ministère de la

Base des Forces armées canadiennes
Gagetown
E0G 2X0
357-8401

Perth-Andover [Ind. régional 506]

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 279
E0J 1V0
273-2990

Revenu Canada, Douanes et accise

E0J 1V0
273-2073

Petitcodiac [Ind. régional 506]

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
E0A 2H0
756-3378

Plaster Rock [Ind. régional 506]

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 510
E0J 1W0
356-2672

Port Elgin [Ind. régional 506]

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 89
E0A 2H0
538-2311

Richibucto [Ind. régional 506]

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
103, rue Main
C. P. 518
E0A 2H0
523-4437

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 130
E0A 2H0
523-4411

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
Route rurale no 1
E0A 2H0
523-9532

Robichaud [Ind. régional 506]

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
Route rurale no 1
C. P. 15
E0A 2S0
937-2164

Rogersville [Ind. régional 506]

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 300
E0A 2T0
775-6542

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Sackville Ind. régional 506

Agriculture Canada
Laboratoire de pathologie vétérinaire
C. P. 1410
E0A 3C0
536-0135

Air Canada
Réservations, horaires et tarifs
536-2382

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
84, rue Main
C. P. 850
E0A 3C0
536-0754

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Mount Allison
Centre universitaire
E0A 3C0
536-0759

Environnement Canada
Service canadien de la faune
Bureau de la Région de l'Atlantique
C. P. 1590
E0A 3C0
536-5025

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1020
E0A 3C0
536-0681

St Andrews Ind. régional 506

Environnement Canada
Parcs Canada
Lieu historique national, Le Blockhaus St Andrews
Adresse postale, 454, rue Whipple
Saint John
E2M 2Y3
674-2663

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 456
E0G 2X0
529-3638

Pêches et Océans
Programme de recherche biologique
Station de recherche biologique sur les pêches
Brandy Cove
E0G 2X0
529-8854

Revenu Canada, Douanes et accise
204, rue Water
E0G 2X0
529-3198

St Croix

voir McAdam

Saint John Ind. régional 506

Affaires des anciens combattants Canada
Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Immeuble des douanes, bureau 222
189, rue Prince William
C. P. 1406
E2L 4J7
672-4994

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Hôpital de la Région de Saint John ouest
C. P. 1406
E2L 4J7
672-8000

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Bureau de la Région de l'Atlantique
189, rue Prince William
C. P. 6907, succursale A
E2L 4S5
648-4854

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Place Chelsey
400, rue Main
C. P. 1406
E2L 4J7
648-4815

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
Immeuble des douanes, bureau 311
C. P. 6698, succursale A
E2L 4S2
648-4987

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Immeuble des douanes, bureau 340
C. P. 6219, succursale A
E2L 4R7
648-4568

Air Canada
60, rue Charlotte
693-1231

Approvisionnements et Services Canada
Centre d'approvisionnement
Bureau de la Région de Saint John
Immeuble des douanes, bureau 229
189, rue Prince William
E2L 2J9
658-4895

Banque du Canada
75, rue Prince William
C. P. 6068, succursale A
E2L 4R5
693-1401

Banque fédérale de développement
75, rue Prince William
C. P. 7175, succursale A
E2L 4S6
648-4751

Communications, Ministère des
Bureau de district
Immeuble des douanes
189, rue Prince William
C. P. 7285, succursale A
E2L 4S6
648-4989

Consommation et Corporations Canada
Immeuble Standards
295, promenade Bayside
E2J 1B1
Renseignements généraux:
694-5180
Demandes de formulaires:
694-4084
Remboursements:
694-5180

Défense nationale, Ministère de la
Centre de recrutement des Forces canadiennes
189, rue Prince William
C. P. 7509, succursale A
E2L 4K8
648-4771

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Place Chesley
400, rue Main
C. P. 7000
E2L 4V4
648-4919

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université du Nouveau-Brunswick
C. P. 5050
E2L 4L5
657-7510

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège communautaire du Nouveau-Brunswick
1234, chemin Mountain
C. P. 2100, succursale A
E1C 8H9
855-4705

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Saint John (suite)
Emploi et Immigration Canada (suite)

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Institut de technologie Saint John
Avenue Grandview
C. P. 2270, succursale C
E2L 3V1
696-5020

Centre d'immigration du Canada
Immeuble des Douanes
189, rue Prince William
C. P. 6241, succursale A
E2L 4R7
648-4587

Environnement Canada

Parcs Canada
Lieu historique national
Survivance du peuple acadien
Adresse postale: Parcs Canada
454, rue Whipple
E2M 2R3
674-2663

Parcs Canada
Lieu historique national - le Blockhaus St. Andrews
Adresse postale: Parcs Canada
454, rue Whipple
E2M 2R3
674-2663

Parcs Canada
Lieu historique national, La tour Martello de Carleton
a/s de Parcs Canada
454, rue Whipple
E2M 2R3
674-2663

Parcs Canada
Parc historique national
a/s de Parcs Canada
454, rue Whipple
E2M 2R3
536-0720

Parcs Canada
Parc historique national de l'Île Beaubears
a/s de Parcs Canada
454, rue Whipple
E2M 2R3
674-2663

Parcs Canada
Parc historique national du fort Beauséjour
E2M 2R3
674-2663

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
4180, chemin Loch Lomond
E2N 1L7
696-6644

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante, succursale B
E2M 4X6
672-8812

Office national du film

Bureau de distribution
1, Place du Marché
E2L 1E7
648-4996

Ports Canada

133, rue Prince William
C. P. 6429, succursale A
E2L 4R8
648-4869

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
Immeuble des Douanes
189, rue Prince William
C. P. 6865
E2L 4C3
658-4909

Accise
Bureau de district
189, rue Prince William
C. P. 6865, succursale A
E2L 4C3
658-4904

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
65, rue Canterbury
E2L 4H9
Renseignements généraux:
648-4600
Demandes de formulaires:
648-4618

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Maison Brunswick
44, rue Prince William
C. P. 6626, succursale A
E2L 4S1
648-4527

Protection de la santé
Immeuble des Douanes, bureau 517
189, rue Prince William
C. P. 6396, succursale A
E2L 4R8
658-4860

Service correctionnel Canada

Centre Parrtown
25, avenue Hagen, bureau 19
E2L 3G6
658-4764

Bureau des libérations conditionnelles
93, rue Prince William
E2L 2B2
658-4795 ou 658-4796

Société canadienne des postes

District postal du N.-B. et de l'Î.-P.-É.
99, rue Canterbury
E2L 2C8
Service à la clientèle, ventes:
648-4774
Affaires publiques:
648-4767

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Place Hilyard
580, rue Main
C. P. 2235
E2L 3V1
648-4988

Bureau de la Région de l'Atlantique
Maison Brunswick, bureau 1200
44, rue Prince William
C. P. 7320, succursale A
E2L 4S2
658-4460

Société Radio-Canada

C. P. 2358
E2L 3V6
657-3410

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Saint John
4180, chemin Loch Lomond
E2N 1L7
696-3300
Station d'information de vol:
696-3311

Garde côtière
Service de la circulation aérienne
C. P. 7230
Succursale A
E2L 4X6
658-4697

Garde côtière
Sécurité des navires
C. P. 7293, succursale A
E2L 4S7
648-4748

Garde côtière
Bureau de district
Rue Ward
C. P. 6730, succursale A
E2L 4S2
658-4703

Garde côtière
Station radio
4180, chemin Loch Lomond
E2N 1L7
696-3311

Travaux publics Canada

Immeuble des Douanes
3e, 4e et 5e étages
189, rue Prince William
C. P. 3750, succursale A
E2L 4J4
658-4523

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Saint-Joseph (Ind. régional 506)

voir aussi Moncton

Environnement Canada
Parcs Canada
Lieu historique national
Survivance du peuple acadien
a/s de Parcs Canada
454, rue Whipple
Saint John
E2M 2R3
674-2663

Saint-Léonard (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'immigration du Canada
Bureau des douanes et de l'immigration
Rue Dupont
C. P. 388
E0L 1M0
423-6362

Revenu Canada, Douanes et accise
E0L 1M0
423-6282

Gendarmerie royale du Canada

voir Grand Falls

Saint-Quentin (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble du Gouvernement du Canada
133, rue Canada
C. P. 549
E0K 1J0
235-2615

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Poste restante
E0K 1J0
235-2149

St Stephen (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
93, boulevard Milltown
C. P. 5004
E3L 3R4
466-4507

Centre d'immigration du Canada
Immeuble Highway Inspection
Pont Ferry Point
C. P. 400
E3L 2X3
466-2345

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Rue Lisgar
E3L 2T7
466-2477

Revenu Canada, Douanes et accise
Boulevard Milltown
C. P. 160
E3L 2X1
466-2363

Shediac (Ind. régional 506)

voir aussi Moncton

Approvisionnements et Services Canada
Administration des services
Division des pensions de retraite
10, rue Weldon
Adresse postale: C. P. 5010
Moncton
E1C 8Z5
Pensions de retraite:
532-1982
Régimes d'assurance:
532-1700

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Pavillon Centre-Ville
E0A 3G0
532-6633

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 458
E0A 3G0
532-2496

Pêches et Océans
C. P. 1120
E0A 3G0
532-6631

Transports Canada
Garde côtière
Bateau de sauvetage Inshore
Livraison générale
Bureau de poste de Pointe-du-Chêne
E0A 3G0

Shippegan (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Au Moderna
Rue Principale
E0B 2P0
336-8409

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 93
E0B 2P0
336-2210

Pêches et Océans
Bureau de la Région de l'Est du Nouveau-Brunswick
C. P. 496
E0B 2P0
336-2227

Transports Canada
Garde côtière
Station du bateau de sauvetage 115
C. P. 328
E0B 2P0
336-2296

Garde côtière
Station radio-Shippegan
Station Decca, Pointe-Canot
E0B 2P0
344-8885

Sussex (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
48, avenue Maple
C. P. 1670
E0E 1P0
433-3400

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
48, avenue Maple
E0E 1P0
433-1734

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 370
E0E 1P0
433-2571

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 728
E0E 1P0
433-3421

Société du crédit agricole
Immeuble New Brunswick
Comité de mise en marché du lait
Roachville
C. P. 751
E0E 1P0
433-3708

Tracadie (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
3507, rue Main
C. P. 1000
E0C 2B0
395-3309

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Tracadie (suite)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 788
E0C 2B0
395-4322

Welshpool

voir Campobello

Woodstock (Ind. régional 506)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
680, rue Main
C. P. 429
E0J 2B0
328-2172

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
C. P. 111
E0L 2B0
328-2164

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Rue Regent
C. P. 2001
E0J 2B0
328-2398

Centre d'immigration du Canada
Frontière internationale
Route 95
E0J 2B0
328-2354

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1198
E0J 2B0
328-9911

Revenu Canada, Douanes et accise
Chemin Woodstock
Route rurale no 3
E0J 2B0
328-9988

Société du crédit agricole
Immeuble du bureau de poste
454-9138
Succursale: tous les 2e et 4e samedis

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Nouvelle-Écosse

Albro Lake

voir Dartmouth

Amherst [ind. régional 902]

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
Bureau de la région de l'Atlantique
40, rue Havelock
B4H 3Z3
667-3919 ou 667-6133

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
98, rue Victoria
C. P. 248
B4H 3Z2
667-5163

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
40, rue Havelock
667-5126

Énergie, Mines et Ressources Canada
Levés et cartographie
Immeuble du Gouvernement du Canada
40, rue Havelock
C. P. 368
B4H 3Z5

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 700
B4H 4B8
667-3859

Revenu Canada, Douanes et accise
40, avenue Prince Arthur
B4H 3V9
667-8655

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
a/s du Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
40, rue Havelock
B4H 4C3
667-5126
Les mercredis et jeudis de 8h30 à 4h30

Annapolis Royal [ind. régional 902]

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc historique national du fort Anne
Rue St George
C. P. 9
B0S 1A0
532-5197

Antigonish (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
325, rue Main
C. P. 730
B2G 2C3
863-6510

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université St Francis Xavier
Centre Bloomfield, 2e étage
C. P. 95
B2G 1C0
867-5100

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
4, rue Fairview
B2G 1P3
863-6500

Revenu Canada, Douanes et accise

C. P. 1807
B2G 2M6
863-4718

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Rue Main
Immeuble Fédéral
C. P. 1745
B2G 2M5
863-3540

Arichat (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 9
B0E 1A0
226-2533

Armdale

voir Halifax

Baddeck (Ind. régional 902)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national Alexander Graham Bell
Complexe Alexander Graham Bell
C. P. 159
B0E 1B0
295-2069

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 400
B0E 1B0
295-2350

Revenu Canada, Douanes et accise

Poste restante
B0E 1B0
295-7833

Barrington Passage (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 8
B0W 1G0
637-2325

Bedford (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Place Bedford, 2e étage
C. P. 217
B4A 2X2
835-3329

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau de la Région de l'Atlantique
1496, route Bedford
B4A 1E5
835-9328

Service de l'environnement atmosphérique
Centre de prévisions de l'Atlantique
1496, route Bedford
B4A 1E5
835-3971

Bible Hill

voir Truro

Bickerton West (Ind. régional 902)

Transports Canada

Garde côtière
Bureau de sauvetage 103
C. P. 70
B0J 1A0
364-2555

Bridgeport

voir Glace Bay

Bridgetown (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 340
B0S 1C0
665-4481

Bridgewater (Ind. régional 902)

Banque fédérale de développement

655, rue King
C. P. 540
B4V 2X6
543-7821

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
236, rue Dominion
C. P. 3100
B4V 3J1
543-4324

Environnement Canada

Service canadien de la faune
236, rue Dominion
B4V 2K8
543-9232

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
130, rue Dominion
B4V 2K5
543-7841

Revenu Canada, Douanes et accise

613, rue King
B4V 1B3
543-2168

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
a/s du Centre d'emploi du Canada
Centre commercial Sobey's
236, rue Dominion
B4V 2K7
543-9181
Les 1er et 3e jeudis de 8h30 à 4h30

Burnside

voir Dartmouth

Caledonia (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Electric
North Queens
B0T 1B0
242-2800

Canso (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Hôtel de ville
Rue Union
B0H 1H0

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 187
B0H 1H0
366-2440

Canso (suite)

Pêches et Océans
Bureau des services communautaires
C. P. 190
B0H 1H0
366-2399

Cap Breton

Environnement Canada
Parcs Canada

voir Ingonish Beach

Chebucto Head (Ind. régional 902)

Transports Canada
Garde côtière
Centre de gestion du trafic maritime
808-2234

Chester (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble de la Légion royale canadienne
22, rue Union
B0J 1J0
275-4404

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 269
B0J 1J0
275-3583

Revenu Canada, Douanes et accise
350, rue Duke
B0J 1J0
275-3845

Chéticamp (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 45
B0E 1H0
224-2050

Church Point (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
District de Clare
Immeuble Sigogne
2e étage, entrée B
B0W 1M0
769-3371

Colby Village

voir Dartmouth

Cole Harbour (Comté de Halifax)

voir Dartmouth

Clarks Harbour (Ind. régional 902)

Transports Canada
Garde côtière
Bureau de sauvetage 116
C. P. 300
B0N 1P0
745-2433

Cornwallis (Ind. régional 902)

Construction de Défense Canada
CFB Cornwallis
C. P. 11
B0S 1H0
638-8637

Défense nationale, Ministère de la
CFB Cornwallis
Comté d'Annapolis
B0S 1H0
638-8631

Dartmouth (Ind. régional 902)

Affaires des anciens combattants Canada
Services aux anciens combattants
Bureau de la Région de l'Atlantique
Carré Queen
45, promenade Alderney
C. P. 1002
B2Y 3Z7
426-6305

Air Canada
Réservations, horaires et tarifs
429-7111

Approvisionnements et Services Canada
Centre d'approvisionnement
Bureau de la Région de l'Atlantique
2, promenade Morris
C. P. 3000
B2Y 4A8
426-3881

Corporation de disposition des biens de la Couronne
Service de disposition du matériel
Bureau de la Région de l'Atlantique
11A, rue Acadia
B2Y 2N1
426-3935

Archives publiques Canada
Centre fédéral de documents de Halifax
2, promenade Morris
Parc industriel Burnside
B3B 1K8
426-5940

Banque fédérale de développement
900, chemin Windmill
Bureau 106
B3B 1P7
426-8050

Conseil canadien des relations du travail
Région de l'Est
45, promenade Alderney
14e étage
Carré Queen
B2Y 2N6
426-7068

Conseil national de recherches Canada
Bureau régional de l'Atlantique
Carré Queen, bureau 600
45, chemin Alderney
B2Y 2N6
426-8070

Consommation et Corporations Canada
Bureau régional de l'Atlantique
45, promenade Alderney, 17e étage
Carré Queen
B2Y 2N6
Faillites, services aux consommateurs, sécurité des produits:
426-6080

Bureau de district
1000, chemin Windmill, bureau 1
B3B 1L7
Produits de consommation:
426-6055
Mise en marché:
426-6002
Métrologie:
426-3831

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble de la Banque Royale
2e étage
46, rue Portland
C. P. 9
B2Y 3Y2
426-2995 or 426-2763

Centre d'emploi du Canada
48, avenue Fielding
B3B 1E4
426-3199

Centre d'emploi du Canada
73, promenade Tacoma
C. P. 2400
Dartmouth est
B2W 3Y6
426-2573

Énergie, Mines et Ressources Canada
Commission géologique du Canada
Centre géoscientifique de l'Atlantique
Institut d'océanographie Bedford
C. P. 1006
B2Y 4A2
426-2111

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Dartmouth (suite)

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

Gestion des ressources
Centre géoscientifique de l'Atlantique
Institut d'océanographie Bedford
C. P. 1006
B2Y 4A2
426-3179

Gestion des ressources
Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada
C. P. 1006
B2Y 4A2
426-2525

Environnement Canada

Bureau de la région de l'Atlantique
Carré Queen, 5e étage
45, promenade Alderney
B2Y 2N6
426-4196

Direction générale des eaux intérieures
Bureau de la Région de l'Atlantique
Carré Queen, 5e étage
45, promenade Alderney
B2Y 2N6
426-6050

Direction générale des terres
Bureau de la Région de l'Atlantique
Carré Queen, 5e étage
45, promenade Alderney
B2Y 2N6
426-4199

Service de la protection de l'environnement
Bureau de la Région de l'Atlantique
Carré Queen, 5e étage
45, promenade Alderney
B2Y 2N6
426-3593 ou 426-3980
Centre d'urgences environnementales:
426-2576

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 2062
B2W 1L3
426-8130

Industrie et Commerce

Expansion économique régionale
Bureau provincial
Carré Queen, 11e étage
45, chemin Alderney
C. P. 1320
B2Y 4B9
426-7830

Pêches et Océans

Sciences et levés océaniques
Région de l'Atlantique
Institut Bedford d'océanographie
C. P. 1006
B2Y 4A2
426-3251

Transports Canada

Administration du transport aérien
Affaires publiques
Bureau régional
46, rue Portland
C. P. 1013
B2Y 3Z7
426-3589

Garde côtière
Ports et havres
Bureau régional
Immeuble de la Banque Royale
46, rue Portland
C. P. 1013
B2Y 3Z7
Bureau de la Région des Maritimes:
426-2176
Système de la flotte:
426-6146
Sécurité des navires:
426-2060
Secours et recherches:
426-2925
Aides et voies navigables:
426-3939
Installations portuaires:
426-2588
Télécommunications et électronique:
426-3668

Garde côtière
Ports et havres
Bureau de district
Rue Parker
C. P. 1000
B2Y 3Z8
426-3816
Aides et voies navigables
426-3800

Debert (Ind. régional 902)

Construction de Défense Canada

C. P. 189
B0M 1G0
662-3006

Digby (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Mail Évangéline
C. P. 879
B0V 1A0
245-4781

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Rue King
C. P. 1149
B0V 1A0
245-2579

Revenu Canada, Douanes et accise

C. P. 458
B0V 1A0
245-4039

Elmsdale (Ind. régional 902)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport international de Halifax
C. P. 40
B0N 1M0
861-2302

Fairview

voir Halifax

Forrest Hills

voir Dartmouth

Glace Bay (Ind. régional 902)

Air Canada

Réservations, horaires et tarifs
539-6600

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
59, rue Main
C. P. 310
B1A 5V4
849-8650

Énergie atomique du Canada, Limitée

Société chimique de l'Énergie atomique du Canada
Usine d'eau lourde de Glace Bay
C. P. 5
B1H 5V8
849-2400

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 130
B1A 5V2
849-3131

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
59, rue Main
B1A 4X8
849-8650

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Grand Pré (Ind. régional 902)

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc historique national Grand-Pré
B0P 1A0
542-5197

Greenwood (Ind. régional 902)

Construction de Défense Canada
C. P. 39
B0P 1N0
765-4020

Défense nationale, Ministère de la
CFB Greenwood
B0P 1N0
765-3391

Guysborough (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Mail Chedabucto
B0N 1N0
533-2119

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 85
B0H 1N0
533-3801

Halifax (Ind. régional 902)

Affaires des anciens combattants Canada
Bureau de services juridiques des pensions
6080, rue Young
C. P. 8063
B3K 3L8
426-7400

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
6080, rue Young
C. P. 8063
B3K 3L8
426-7991

Services aux anciens combattants
Bureau de district
6080, rue Young
C. P. 8063
B3K 3L8
426-2056

Affaires extérieures Canada
Bureau des passeports
Bureau régional
Tour Barrington, bureau 1210
Carré Scotia
B3J 1P3
426-2770 ou 426-2771

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District de la Nouvelle-Écosse
Immeuble Sir John Thompson
1256, rue Barrington
B3J 1Y6
426-2543

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
1557, rue Hollis
C. P. 1153
B3J 2X1
426-4298

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division des produits laitiers, fruits et légumes
5614, rue Fenwick
B3H 1P9
426-3874 ou 426-3875

Direction générale de la recherche
Bureau de la Région de l'Atlantique
1888, rue Brunswick, bureau 512
B3J 3J8
426-7111

Air Canada
Carré Scotia
429-7111

Direction générale du Canada-Atlantique
Tour Dulse, 5e étage
Carré Scotia
B3J 1P4
423-0646

Approvisionnements et Services Canada
Administration des services
Bureau de service du district de Halifax
Immeuble Ralston, 7e étage
1557, rue Hollis
C. P. 1659
B3J 2Y9
426-2221

Banque du Canada
1583, rue Hollis
C. P. 127
B3J 2M5
422-8563

Banque fédérale de développement
Tour Cogswell
Bureau 710
Carré Scotia
B3J 3K1
426-7850

Bureau de la Région de l'Atlantique
Tour Cogswell, bureau 1400
Carré Scotia
C. P. 1656
B3J 2Y7
426-7960

Bureau de consultation du service des entreprises (CASE)
Tour Cogswell
Carré Scotia
B3J 3K1
426-2474

Commission canadienne des droits de la personne
Bureau de la Région de l'Atlantique
Bureau 312
Arcade Lord Nelson
5675, chemin Spring Garden
C. P. 3545, Halifax sud
B3J 3J7
426-8380

Commission de la Fonction publique
Bureau de la Région de l'Atlantique
Immeuble de la Banque Royale
5161, rue Georges
B3J 1M8
426-2990

Commission du système métrique Canada
Bureau régional de Halifax
1673, rue Barrington, 2e étage
B3J 1Y9
423-8134

Communications, Ministère des
Bureau de district
Immeuble Gulf, 9e étage
6009, chemin Quinpool
B3K 5J7
426-3810

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Bureau régional
Tour Barrington, bureau 428
Carré Scotia
B3J 2A8
426-7997

Conseil national de recherches Canada
Laboratoire de recherches de la Région de l'Atlantique
1411, rue Oxford
B3H 3Z1
426-8332

Division des recherches en bâtiment
Station régionale de l'Atlantique
1411, rue Oxford
B3H 3Z1
426-8255

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Halifax (suite)

Construction de Défense Canada
Bureau de la Région de l'Atlantique
Immeuble nº 6
Avenue Ahern
C. P. 126
B3J 2M4
426-8340

5450, rue Cornwallis, 2e étage
B3K 5H4

Défense nationale, Ministère de la
Bureau de l'information
Bureau de poste de l'armée navale
B3K 2X0
426-5589
426-5680

Centre de recrutement des Forces canadiennes
Immeuble Sir John Thompson
1256, rue Barrington
B3J 1Y6
422-5956

Département des Assurances
1713, Bedford Row
Bureau 609
B3J 1T5
426-2052

Emploi et Immigration Canada
Bureau régional
Immeuble Can Plan
1888, rue Brunswick
C. P. 2463
B3J 3E4
426-8490

Centre d'emploi du Canada
Section administrative, professionnelle et technique
Immeuble Halifax Insurance
5670, chemin Spring Garden
C. P. 3099
Halifax Sud
B3J 3G6
426-2580

Centre d'emploi du Canada
Aide à la reconversion professionnelle
Immeuble Weapons, Bureau 329
C.F.B. Fleet Mail Office
B3K 2X0
426-4571

Centre d'emploi du Canada
Centre commercial Halifax
7001, chemin Mumford
C. P. 2990
Bureau de poste Armdale
Halifax Ouest
B3L 4N5
426-7250

Centre d'emploi du Canada
5151, chemin Terminal
C. P. 219
Halifax Sud
B3J 2N5
426-3211

Centre d'emploi du Canada
Mail Spryfield
16, rue Dentith
B3R 2H9
426-2670

Centre d'emploi du Canada
2089, rue Gottingen
B3K 3B2
426-3468

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Dalhousie
Immeuble Student Union
B3H 4J2
424-3537

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Mount St Vincent
Centre Rosaria, bureau 111
150, route Bedford
B3M 2J6
443-4450

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université St Mary's
Centre des étudiants O'Donnell et Hennissey
4e étage
B3H 3C3
429-9780
422-7361 poste 122

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université technique de Nouvelle-Écosse
5217, rue Morris
C. P. 1000
B3J 2X4
423-7094

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Institut de technologie de la Nouvelle-Écosse
5685, rue Leeds
C. P. 2210
B3J 3C4
424-7748

Centre d'immigration du Canada
5151, chemin Terminal, 2e étage
C. P. 219
B3J 2N5
426-2970

Centre d'immigration du Canada
Aéroport international de Halifax
C. P. 40
B0N 1M0
861-2916

Direction générale du développement de l'emploi
5670, chemin Spring Garden
B3J 1H6
426-2950

Direction générale du développement de l'emploi
Immeuble Can Plan
1888, rue Brunswick
C. P. 2463
B3J 3C4
426-5950

Direction générale du développement de l'emploi
5151, chemin Terminal
C. P. 160
B3J 2M4
426-8209

Service consultatif de la main-d'oeuvr
Immeuble Can Plan
1888, rue Brunswick
C. P. 2463
B3J 3E4
426-2760

Énergie, Mines et Ressources Canada
Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
Tour de la Banque de Montréal
5e étage
5151, rue George
B3J 1M5
426-8600

Bureau du Programme d'isolation thermique des résidences
7001, chemin Mumford, bureau 217
B3L 4N8
453-8352
Appels à frais virés acceptés

Direction des explosifs
Immeuble Sir John Thompson
Bureau 410
1256, rue Barrington
B3J 1Y6
426-3599

Environnement Canada
Parcs Canada
Site historique national, La redoute Y
Site 15, RR no 5
C. P. 17
Armdale
B3K 5H7
426-5080

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Halifax (suite)

Environnement Canada (suite)

Parcs Canada
Lieu historique national, La tour Martello Prince-de-Galles
C. P. 1480
B3K 5K7
426-5080

Parcs Canada
Parc historique national, La citadelle d'Halifax
C. P. 1480
B3K 5K7
426-5080

Parcs Canada
Site historique national
Les édifices historiques du port d'Halifax
Rue Upper Water
B3J 1S9
426-3457

Parcs Canada
Bureau de la Région de l'Atlantique
Site historique national
Rue Upper Water
B3J 1S9
426-3457

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport international de Halifax
voir Elmsdale

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
3139, rue Oxford
C. P. 2286
B3J 3C1
426-3611

Groupe de travail sur le service au public

Bureau de service Canada
1673, rue Barrington
B3J 1Z9
426-8092

Industrie et Commerce

Bureau de la Région de la Nouvelle-Écosse
Tour Duke, bureau 1124
Carré Scotia
5251, rue Duke
B3J 1P3
426-7540
Centre d'information aux entreprises:
426-7910

Expansion économique régionale
Industries océanographiques
5077, rue George, 2e étage
B3J 1M3
426-8450

Justice, Ministère de la

Bureau régional
1791, rue Barrington, 12e étage
B3J 3L1
426-3260

Office national du film

Bureau de distribution
Bureau régional de distribution
1572, rue Barrington
B3J 1Z6
426-6000

Production anglaise
1571, rue Argyle
B3J 2B2
426-3641

Production française
1571, rue Argyle
B3J 2B2
426-6010

Pêches et Océans

Gestion des pêches
Bureau régional
C. P. 550
B3J 2R7
426-3550

Pétro-Canada

Exploration pétrolière
Immeuble Banque de Montréal, bureau 600
Rue George
B3J 1M5
425-9640

Mise en marché de Pétro-Canada
Tour Cogswell, bureau 1300
Carré Scotia
B3E 3K1
429-0580

Planification d'urgence Canada

Bureau de la Région de la Nouvelle-Écosse
Immeuble Halifax Insurance
Niveau inférieur
5670, chemin Spring Garden
B3J 1H6
426-2082

Ports Canada

Gare Maritime
C. P. 336
B3J 2P6
426-3645

Revenu Canada, Douanes et accise

Bureau de la Région de l'Atlantique
Douanes
5670, chemin Spring Garden
C. P. 3080
Halifax sud
B3J 3G6
Renseignements généraux:
426-3627
Receveur régional:
426-2914

Accise
Bureau de la Région de l'Atlantique
6169, chemin Quinpool, 2e étage
C. P. 1658
B3J 2Z8
426-2121

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
1557, rue Hollis
B3J 2T5
Renseignements généraux:
426-2210
Demandes de formulaires:
426-2151
Remboursements:
426-2358

Santé et Bien-être social Canada

Direction des affaires publiques
Tour Barrington, bureau 740
Carré Scotia
B3J 3J4
426-2058

Programme Nouveaux horizons
Bureau régional
Immeuble Halifax Insurance
5670, chemin Spring Garden
B3J 1H6
426-2741

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau Régional
Tour Barrington, bureau 1400
Carré Scotia
B3J 3J4

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau de district
Tour Barrington, bureau 1300
Carré Scotia
B3J 3J4
426-3720 ou 426-3711

Programmes des services sociaux
Régime d'assistance publique du Canada
a/s du Ministère des services sociaux
5182, rue Prince
C. P. 696
B3J 2T7
424-6763

Protection de la santé
Bureau de la Région de l'Atlantique
Immeuble Ralston, 5e étage
1557, rue Hollis
B3J 1V5
426-2160

Services et promotion de la santé
Bureau de la Région de l'Atlantique
5409, promenade Rainnie
B3J 1P3
426-2700

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Halifax (suite)

Santé et Bien-être social Canada (suite)

Services médicaux
Région de la Nouvelle-Écosse et de Terre-Neuve
Immeuble Ralston, bureau 432
1557, rue Hollis
B3J 1V6
426-7292

Secrétariat d'État

Bureau local
5281, rue Duke
B3J 3M1
426-6330

Bureau de la Région de l'Atlantique
5281, rue Duke
B3J 3M1
426-6330

Cour de la citoyenneté canadienne
5281, rue Duke
B3J 3M1
426-2148

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
2006, rue Gottingen
B3K 3A9
426-3409

Société canadienne des postes

District postal de la Nouvelle-Écosse
C. P. 1689
B3J 2R1
Service à la clientèle:
426-7030
Ventes:
426-8147
Affaires publiques:
426-2246

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
7001, chemin Mumford
B3L 4N8
454-8352

Société pour l'expansion des exportations

1792, rue Barrington
Bureau de la Région de l'Atlantique
Immeuble Toronto-Dominion
Bureau 1401
B3J 3L1
429-0426

Société Radio-Canada

Réseau anglais
Bureau de la Région des Maritimes
C. P. 3000
B3J 3E9
422-8311

Statistique Canada

Bureau régional
1256, rue Barrington
3e étage
B3J 1Y6
Opérations:
426-3110
Statistique:
426-5331

Immeuble Sir John Thompson
1256, rue Barrington
B3J 1Y6
426-5331

Transports Canada

Administration de pilotage de l'Atlantique
Administration centrale
Tours de la Banque de Montréal
5151, rue George, bureau 1203
B3J 1M5
426-2550

Administration du transport aérien
Aéroport international de Halifax
C. P. 40
Elmsdale
B0N 1M0
861-3230
Comptoir d'information:
861-3184
Station d'information de vol:
861-2473
Service de la circulation aérienne:
861-2340

Garde côtière
Station radio de Halifax
Région des Maritimes
Port Ketch
Anse Halifax
B0J 1X0
868-2345
Recherche et sauvetage:
426-4730

Travail Canada

Bureau de district
Immeuble Halifax Insurance, 7e étage
5670, chemin Spring Garden
B3J 1H6
426-3833

Service fédéral de médiation et de conciliation
Immeuble Halifax Insurance, 7e étage
5670, chemin Spring Garden
B3V 1H6
426-3833

Travaux publics Canada

Bureau de la Région de l'Atlantique
1190, rue Barrington
C. P. 2247
B3J 3C9
426-2687

Téléglobe Canada

Bureau régional
Immeuble Trade Mart, 4e étage
2021, rue Brunswick, bureau 429
B3K 2Y5
422-5320

Vérificateur général du Canada, Bureau du

Bureau de la Région de l'Est
1888, rue Brunswick, bureau 301
B3J 3J8
426-7721

Hantsport (Ind. régional 902)

Revenu Canada, Douanes et accise

B0P 1P0
684-9333

Ingonish Beach (Ind. régional 902)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national des hautes terres du Cap-Breton
B0C 1L0
285-2270

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 40
B0C 1L0
285-2021 ou 285-2096

Inverness (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
250, rue Railway
C. P. 41
B0E 1N0
258-2995

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
B0E 1N0
258-2213

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Immeuble Fédéral
Rue Railroad
B0E 1N0
258-2995
Les jeudis de 11h à 4h

Jacksonville

voir North Sydney

Jollimore

voir Halifax

Kentville (Ind. régional 902)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Centre d'agriculture de kentville
B4N 1J5
678-2171

Direction générale de la recherche
B4N 1J5
678-2171

Inspection vétérinaire
Centre d'agriculture de Kentville
B4N 1J5

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Complexe Cornwallis Inn
325, rue Main
C. P. 150
B4N 3W5
678-7391

Centre d'immigration du Canada
Complexe Cornwallis Inn
325, rue Main
C. P. 150
B4N 3W5
678-8483

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Immeuble Fédéral
495, rue Main
B4N 3V6
678-8585
678-8781

Revenu Canada, Douanes et accise
Immeuble Fédéral
495, rue Main
C. P. 606
B4N 3X7
678-3410

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu a/s du Centre d'emploi du Canada
Complexe Cornwallis Inn
B4N 1L1
678-7391
Les 1er et 3e jeudis de 8h30 à 4h30

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
495, rue Main, 2e étage
B4N 1K9
678-1684

Société du crédit agricole
Centre d'agriculture de Kentville
B4N 1J5
678-2171

Liverpool (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
164, rue Main
Poste restante
B0T 1K0
354-3471

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1570
B0T 1K0
354-5721

Revenu Canada, Douanes et accise
18, rue Market
C. P. 1226
B0T 1K0
354-3268

Lockeport (Ind. régional 902)

Pêches et Océans
Bureau des services communautaires
C. P. 188
B0T 1L0
656-3428

Louisbourg (Ind. régional 902)

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc historique national de la forteresse de Louisbourg
C. P. 160
B0A 1M0
733-2280

Pêches et Océans
Bureau des services communautaires
C. P. 224
B0A 1M0
733-2255

Transports Canada
Garde côtière
Bureau de sauvetage 118
C. P. 415
B0A 1M0
733-2128

Lourdes

voir New Glasgow

Lower Sackville (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada
C. P. 446
B4C 3G4
865-6080

Lunenburg (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
121, rue Pelham
C. P. 849
B0J 2C0
634-8807

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 397
B0J 2C0
634-8674

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 519
B0J 2C0
634-4401

Maitland Bridge (Ind. régional 902)

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc national Kejimkujik
C. P. 36
B0T 1N0
242-2770

Mckays Corner

voir Glace Bay

Meteghan (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 178
B0W 2J0
645-2326

Pêches et Océans
Bureau des services communautaires
C. P. 147
B0W 2J0
645-2662

Middleton (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
11, rue Commercial
C. P. 100
B0S 1P0
825-4675

Pêches et Océans
Bureau de district
275, rue Main
C. P. 69
B0S 1P0
825-4373

Revenu Canada, Douanes et accise
275, rue Main
C. P. 686
B0S 1P0
825-3383

Montague Gold Mines

voir Dartmouth

Mulgrave (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
33, rue Main
C. P. 220
B0E 2G0
747-2462

Transports Canada

voir aussi Port Hawkesbury

Garde côtière
Centre d'intervention et de réparation
C. P. 69
747-3430

Garde côtière
Station radio
Région des Maritimes
C. P. 219
B0E 2G0
747-2400

Nappan (Ind. régional 902)

Agriculture Canada
Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale de Nappan
B0L 1C0
667-3827

New Glasgow (Ind. régional 902)

voir aussi Stellarton

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
35, rue Donald
B2H 4T9
752-0500

Centre d'immigration du Canada
Immeuble Fédéral
35, rue Donald
B2H 4T9
752-0500

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 94
B2H 5E1
752-3153

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
Mail Highlands Square
Chemin Westville
755-4430

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau d'inspection et de renseignements
Mail Aberdeen
610, chemin River est
B2H 3S2
752-6075

New Waterford (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble du Bureau de poste
3400, avenue Plummer
B1H 1Y9
862-2405

North Sydney (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Centre commercial de North Sydney
116, rue King
B2A 3R7
794-4794

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 309
B2A 3M4
794-2450

Oxford (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Rue Main
C. P. 8
B0M 1P0
447-2525

Parrsboro (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 399
B0M 1S0
254-2424

Service correctionnel Canada
Établissement Sherlie Lake
C. P. 10
Route rurale 3
B0M 1S0
392-2731

Petit Étang (Ind. régional 902)

Pêches et Océans
Bureau des services communautaires
B0E 2M0
224-2441

Pictou (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
31, rue Front
B0K 1H0
485-4366

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
31, rue Front
B0K 1H0
485-6810

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 100
B0K 1H0
485-4333

Pêches et Océans
Bureau des services communautaires
Rue Front
B0K 1H0
485-4401

Port Bickerton (Ind. régional 902)

Pêches et Océans
Bureau des services communautaires
B0J 1A0
364-2567

Port Hawkesbury (Ind. régional 902)

voir aussi Mulgrave

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Centre commercial Chediac
Rue Reeves
C. P. 699
B0E 2V0
625-2500 ou 625-0860

Énergie atomique du Canada, Limitée
Société chimique de l'Énergie atomique du Canada
Usine d'eau lourde de Port Hawkesbury
C. P. 698
B0E 2V0
625-1200 ou 625-3115

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 758
B0E 2V0
625-2220

Revenu Canada, Douanes et accise
Rue Granville
Poste restante
B0E 2V0
625-2850

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Port Hawkesbury (suite)

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
a/s du Centre d'emploi du Canada
Place Chediac
Rue Reeves
B0E 2V0
625-2500
Les vendredis de 11h à 4h

Services médicaux
Immeuble Can Plan
Rue Pitt
B0E 2V0
625-2170

Transports Canada

Garde côtière
Sécurité des navires
Bureau de district
Rue Reeves
B0E 2V0
625-0803

Garde côtière
Trafic maritime
Bureau de district
Route rurale no 1
Mulgrave Eddy Point
B0E 2V0
747-2051

Port Mouton (Ind. régional 902)

Transports Canada

Garde côtière
Bureau de sauvetage 140
C. P. 31
B0T 1T0
683-2091

Port Royal (Ind. régional 902)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national L'habitation de Port-Royal
a/s de Parcs Canada
Annapolis Royal
B0A 1A0
532-5197

Portuguese Cove

voir Halifax

Princes Lodge

voir Halifax

Pugwash (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 40
B0K 1L0
243-2181

Rockingham

voir Halifax

St Peter's (Ind. régional 902)

Environnement Canada

Parcs Canada
Bureau du canal St Peter's
C. P. 8
B0E 3B0
535-2118

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 188
B0E 3B0
535-2002

Shearwater (Ind. régional 902)

Construction de Défense Canada

C. P. 129
B0J 3A0
426-3291

Défense nationale, Ministère de la

CFB Cornwallis
C. P. 11
B0J 3A0
463-5111

Sheet Harbour (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
B0J 3B0
885-2510

Shelburne (Ind. régional 902)

Construction de Défense Canada

C. P. 1062
B0T 1W0
875-4459

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Angle de la rue Water et de la rue John
C. P. 819
B0T 1W0

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Rue Harriet
C. P. 339
B0T 1W0
875-2490

Revenu Canada, Douanes et accise

Rue Mowatt
Poste restante
B0T 1W0
875-2324

Sherbrooke (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
B0J 3C0

Shippegan (Ind. régional 506)

Transports Canada

Garde côtière
Bureau de sauvetage 115
C. P. 680
E0B 2P0
336-2296

Springhill (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Institut à sécurité moyenne Springhill
Rue McGee
C. P. 2140
B0M 1X0
597-3755 poste 251

Centre d'emploi du Canada
68, rue Main
C. P. 2050
B0M 1X0
597-3791

Service correctionnel Canada

Établissement Springhill
C. P. 2140
B0M 1X0
388-6361

Stellarton (Ind. régional 902)

voir aussi New Glasgow

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 2320
B0K 1S0
755-4141

Stewiacke (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 10
B0N 2J0
378-2366

Sydney (Ind. régional 902)

Affaires des anciens combattants Canada

Services aux anciens combattants
Bureau de district
230, rue Charlotte
C. P. 1594
B1P 6R8
539-9580

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Sydney (suite)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Production et inspection
Immeuble Monsehead, bureau 202
226, rue Townsend
B1P 5E6
562-1220

Air Canada
16, rue Dorchester
539-6600

Banque fédérale de développement
Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
48-50, rue Dorchester
B1P 6H7
539-6910

Communications, Ministère des
Bureau de district
66, rue Wentworth
2e étage
B1P 6T4
539-6152

Consommation et Corporations Canada
Immeuble Fédéral
Bureau 245
Angle rue Dorchester et rue Charlotte
B1P 5Z2
Aide aux consommateurs, produits de consommation:
539-7765

Défense nationale, Ministère de la
Centre de recrutement des Forces canadiennes
Centre Civic
320, rue Esplanade
B1P 6G8
539-3895

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
49, rue Dorchester
C. P. 850
B1P 6J3
539-0261

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Institut de Technologie de l'est de la Nouvelle-Écosse
Chemin Grand Lake
539-5300

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Centre de formation professionnelle des adultes
C. P. 1042
B1P 6J7
564-5484

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège du Cap-Breton
49, rue Dorchester
C. P. 850
B1E 6J3
539-0261

Centre d'immigration du Canada
49, rue Dorchester
C. P. 850
B1P 6J3
562-5565

Direction générale du développement de l'emploi
Immeuble LHC
295, rue Charlotte
B1P 1C6
539-1915

Energie, Mines et Ressources Canada
Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie (CANMET)
Laboratoire d'essais des charbons
Immeuble nº 43
Base navale Point Edward

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport
C. P. 670
B1P 6H7
564-6197

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1280
B1P 6J9
539-5710

Groupe de travail sur le service au public
Bureau de service Canada
Service itinérant de Sydney
Adresse postale:
308, rue George
B1P 6J9

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
66, rue Wentworth
B1P 6T4
539-1842

Office national du film
Bureau de distribution
Centre commercial de Sydney
Rue Prince
B1P 5K8
562-1171

Pêches et Océans
Bureau de la Région du Cap-Breton
C. P. 1085
B1P 6J7
539-0281

Revenu Canada, Douanes et accise
Accise
Maison Cabot
500, chemin Kings
B1S 1B1
564-4441

66, rue Wentworth
B1P 6T4
564-6173

Revenu Canada, Impôt
Bureau de la Région de l'Atlantique
Bureau de district
Immeuble Fédéral
60, rue Dorchester
C. P. 1300
B1P 6K3
539-2150

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
58, rue Dorchester
B1P 5Z1
562-5809

Protection de la santé
Immeuble Monsehead
226, rue Townsend
B1P 5E6
564-6158

Services médicaux
63, rue Charlotte
B1P 1B8
564-6148

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
50 rue Dorchester
2e étage
B1P 5Z1
539-0062

Société Radio-Canada
C. P. 700
B1P 6H7
539-5050

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau local
320, rue Esplande
C. P. 1086
B1P 6J7
539-7840

Transports Canada
Administration du transport aérien
Aéroport de Sydney
C. P. 670
B1P 6H7
564-6225

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Sydney (suite)
Transport Canada (suite)

Administration du transport aérien
Station d'information de vol et station radio de la garde côtière
C. P. 670
B1P 6H7
564-6341

Garde côtière
Télécommunications
C. P. 863
B1P 6J1
539-0456

Garde côtière
Sécurité des navires
500, chemin Kings
B1S 1B1
539-8530

Travail Canada

Bureau de district
Immeuble Fédéral
308, rue George
B1P 1J8
539-7273

Tatamagouche (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 51
B0K 1V0
657-2040

Tiverton (Ind. régional 902)

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
C. P. 653
B0V 1A0
839-2704

Truro (Ind. régional 902)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Rue Prince
C. P. 368
B2N 5C5
895-5397

Développement régional et affaires internationales
Rue Prince
C. P. 698
B2N 5E5
895-1623

Banque fédérale de développement

Centre commercial CN
34, rue Esplanade
C. P. 1378
B2N 5N2
895-6377

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
15, place Arlington
B2N 3T8
895-1647

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
379, rue Prince
C. P. 445
B2N 5C5
895-1526

Revenu Canada, Douanes et accise

Immeuble Fédéral, bureau 230
664, rue Prince
B2N 1G6
895-4639

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
YMCA
152, rue Pierce
B2N 1G9
895-4335

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
46, rue Inglis
C. P. 1560
B2N 5C5
895-3881

Société du crédit agricole

664, rue Prince
C. P. 743
B2N 5E8
893-9580

Wedgeport (Ind. régional 902)

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
B0W 2B0
663-2841

West Head (Ind. régional 902)

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
C. P. 347
Port de Clark
B0W 3R0
745-3247

Westmount (Ind. régional 902)

Transports Canada

Garde côtière
Collège de la Garde côtière
C. P. 4500
B1P 6L1
539-1631

Westphal

voir Dartmouth

Westport (Ind. régional 902)

Transports Canada

Garde côtière
Bureau de sauvetage 102
C. P. 1240
B0V 1H0
839-2270

Windsor (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Mail Windsor
104, rue Water
B0N 2T0
798-4726

Environnement Canada

Parcs Canada
Lieu historique national du fort Edward
Annapolis Royal
B0S 1A0
532-5197

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 2290
B0N 2T0
798-2209

Revenu Canada, Douanes et accise

C. P. 512
B0N 2T0
798-2614

Windsor Park (Ind. régional 902)

Construction de Défense Canada

C. P. 1431
Station postale du Nord
B3J 5H7
426-5831

Wolfville (Area Code 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Acadia
B0P 1X0
542-2201

Yarmouth (Ind. régional 902)

Air Canada

Aéroport de Yarmouth
742-2458

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Yarmouth (suite)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Mail Yarmouth
Chemin Starrs
C. P. 249
B5A 4B2
742-7102

Centre d'immigration du Canada
Terminus Bluenose Ferry
58, rue Water
B5A 1K9
742-3361

Direction générale du développement de l'emploi
Chemin Starrs
C. P. 520
B5A 4B4

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement de comté
C. P. 427
B5A 4B3
742-9160

Sous-officier responsable
Détachement municipal
221, rue Pleasant
C. P. 669
B5A 4B6
742-9111

Pêches et Océans

Bureau de la Région du Sud-ouest de la Nouvelle-Écosse
215, rue Main
B5A 1C6
742-9144

Revenu Canada, Douanes et accise

Rue Water
C. P. 430
B5A 4B3
742-7131

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
a/s du Centre d'emploi du Canada
Centre commercial Yarmouth
Chemin Starrs
B5A 4B4
742-7883
Les 1er et 3e mardis de 8h30 à 4h30

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau d'inspection
360, rue Main
C. P. 610
B5A 4B6
742-5455

Transports Canada

Administration du transport aérien
Service de la circulation aérienne
Aéroport de Yarmouth
C. P. 266
B5A 4B2
742-4235

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
C. P. 164
B5A 4B2
742-2586

Garde côtière
Sécurité des navires
76, chemin Starr's
B5A 2T5
742-9161

Garde côtière
Station radio
Services de transports de marchandises et de transports maritimes
C. P. 164
B5A 4B2
742-5260

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Ontario

Acton (Ind. régional 519)

Revenu Canada, Douanes et accise
53, avenue Bower
L7J 1E1
853-1050

Agincourt

voir Toronto

Ajax (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
50, avenue Commercial
L1S 2H5
683-1273

Alderwood

voir Toronto

Amherstburg (Ind. régional 519)

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc historique national du fort Malden
100, avenue Laird
C. P. 38
N9V 2Z2
736-5416

Transports Canada
Garde côtière
370, rue Dalhousie
N9V 1X3
736-5075

Amherstview

voir Kingston

Ancaster

voir Hamilton

Arnprior (Ind. régional 613)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
90, rue Madawaska
C. P. 338
K7S 3H6
623-7303

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
68, rue Daniel sud
K7S 2L7
623-3173

Revenu Canada, Douanes et accise
90, rue Madawaska
K7S 1S3
623-2921

Athens (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada
Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Immeuble du Bureau de poste
C. P. 338
K0E 1B0
924-2612

Atikokan (Ind. régional 807)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Angle rue Main et Burns
C. P. 116
P0T 1C0
597-6374

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
C. P. 1016
P0T 1C0
597-2400

Aylmer (Ind. régional 519)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
52, rue Talbot est
N5H 1H3
773-5354

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
52, rue Talbot est
N5H 1H4
773-5307

Bancroft (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
8, rue Station
C. P. 1179
K0L 1C0
332-2528

Barrie (Ind. régional 705)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
320, rue Bayfield
L4M 3C1
726-0841 ou 728-0161

Banque fédérale de développement
70, rue Collier
L4M 1G8
728-6072

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
48, rue Owen
C. P. 2500
L4M 3B2
728-2469

Direction générale du développement de l'emploi
48, rue Owen, bureau 302
L4M 3H1
737-4210

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
12, chemin Fairview
Poste restante
L4N 4P3
737-0671

Revenu Canada, Douanes et accise
Douanes
44, rue Collier
L4M 1G6
728-5450

Accise
Bureau de district
48, rue Owen, 3e étage
L4M 3H1
726-3810

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
70, rue Collier, bureau 102
L4M 4Z2
726-6901

Secrétariat d'État
Cour de la citoyenneté canadienne
48, rue Owen, bureau 306
L4M 3H1
726-4534

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
48, rue Owen
Bureau 305
L4M 3H1
726-5911

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau local
Tour Municipale, bureau 701
70, rue Collier
C. P. 578
L4M 4V1
728-4811

Société du crédit agricole
89, rue Collier
C. P. 757
L4M 4Y5
728-2235

Barriefield

voir Kingston

Batchawana (Ind. régional 705)

Transports Canada
Garde côtière
Unités côtières de sauvetage
a/s de Sunset Inn
C. P. 70
P0S 1A0
882-2250

Bath (Ind. régional 613)

Service correctionnel Canada
Établissement Bath
C. P. 1500
K0H 1G0
352-3371

Établissement Millhaven
C. P. 280
K0H 1G0
352-3371

Belleville (Ind. régional 613)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
228, rue Dundas est
C. P. 575
K8N 5B2
968-9658

Consommation et Corporations Canada
Bureau de district
228, rue Dundas est
K8N 1E4
962-3439 (Électricité et gaz, poids et mesures, produits de consommation)

Défense nationale, Ministère de la
Bureau de l'information
Quartier général
Forces armées canadiennes en Europe
K0K 3R0
Adresse postale: Lahr, Allemagne
K0K 3R0
Renseignements:
Bureau d'information, Ottawa
996-2353

Emploi et Immigration Canada
Bureau régional auxiliaire
494, rue Dundas est
C. P. 4500
K8N 5C1
968-4561 poste 111

Centre d'emploi du Canada
228, rue Dundas est
C. P. 4800
K8N 1G1
968-3551

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Belleville (suite)

Emploi et Immigration Canada (suite)

Centre d'immigration du Canada
228, rue Dundas est, 2e étage
K8N 1E4
968-6885

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Ontario Milk Marketing Board
Immeuble Cheese Division
Rue Wills
C. P. 1154
K8N 5E8
968-7622

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
3, promenade Applewood
Poste restante
K8N 4Z8
968-5541

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
3, promenade Applewood
K8P 4E3
962-0969

Douanes du port de Belleville
11, rue Station
K8J 2S2
962-1809

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
11, rue Station
K8N 2S3
962-8611

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
232, rue Front
C. P. 1597
K8N 2Z2
966-2944

Blind River (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
2, rue Michigan
Livraison générale
P0R 1B0
356-9865

Transports Canada

Garde côtière
Unité côtière de sauvetage
a/s de McIvers Mississauga Motel
P0R 1B0
356-1011

Bowmanville (Ind. régional 416)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Nouvel Immeuble Fédéral
41, rue Temperance
L1C 3A5
623-5759

Emploi et Immigration Canada

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
41, rue Temperance
L1C 3A5
623-3880

Revenu Canada, Douanes et accise

310, rue Simcoe sud
L1H 4H7
725-6515

Bracebridge (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
98, rue Manitoba
P0B 1C0
645-2204

Revenu Canada, Douanes et accise

98, rue Manitoba
P0B 1C0
645-4642

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Muskoka
C. P. 1170
P0B 1C0
687-6214

Bramalea

voir Brampton

Brampton (Ind. régional 416)

Affaires des anciens combattants Canada

Services aux anciens combattants
Bureau de district
37, rue George nord, bureau 302
L6X 1R5
451-4630

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
24, rue Queen est, bureau L.L. 3
L6V 1A3
451-4963

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
21, rue Queen est
L6W 3P1
451-1240

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
24, rue Queen est, bureau 409
L6V 1A2
451-6774

Secrétariat d'État

Cour de la citoyenneté canadienne
37, rue George nord, bureau 101
L6X 1R5
459-1215

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
14, rue George nord
Bureau 205
L6X 1R2
453-2125

Brantford (Ind. régional 519)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Brantford
Angle rue Queen et rue Dalhousie
C. P. 514
N3T 5N9
756-6121

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Angle rue Queen et rue Dalhousie
C. P. 637
N3T 5P9
753-3478

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
58, rue Dalhousie
C. P. 1570
N3T 2J2
756-6101

Revenu Canada, Douanes et accise

58, rue Dalhousie
N3T 2J2
753-1719

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
58, rue Dalhousie, bureau 317
N3T 2J2
756-7820

Breslau

voir Kitchener

Bridgeport

voir Kitchener

Brighton (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada
Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
23A, rue Prince Edward
K0K 1H0
475-2203

Britt (Ind. régional 705)

Transports Canada
Garde côtière
Unités côtières de sauvetage
a/s du Chalet Georgian
C. P. 9
383-2962

Brockville (Ind. régional 613)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
36, rue George
C. P. 578
K6V 5V7
342-2740 ou 342-3682

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
52, rue King est
K6V 1B1
342-4487

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
19, avenue Aldershot
K6V 5T6
342-3737

Revenu Canada, Douanes et accise
Immeuble Fédéral, bureau 202
36, rue George
K6V 3V5
342-3323

Bronte

voir Oakville

Burlington (Ind. régional 416)

Approvisionnements et Services Canada
Centre d'approvisionnement
Bureau auxiliaire
867, chemin Lakeshore
C. P. 846
L7R 3Y7
637-4300

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
440, rue Elizabeth
C. P. 5007
L7R 4C3
637-3851

Environnement Canada
Direction générale des eaux intérieures
C. P. 5050
Région de l'Ontario
Centre canadien des eaux intérieures
867, chemin Lakeshore
L7R 4A6
637-4531

Direction générale des eaux intérieures
Institut national
Recherche sur les eaux
867, chemin Lakeshore
C. P. 5050
L7R 4A6
637-4265

Direction générale des terres
Bureau de la Région de l'Ontario
867, chemin Lakeshore
C. P. 5050
L7R 4A6
637-4551

Service canadien de la faune
867, chemin Lakeshore
C. P. 5050
637-4264

Service de la protection de l'environnement
Centre de technologie des eaux usées
867, chemin Lakeshore
C. P. 5050
637-4374

Direction des ports pour petits bateaux
3050, chemin Harvester
L7N 3J1
637-4582

Pêches dans le Pacifique et en eaux douces
Région de l'Ontario
Gestion des pêches
3050, chemin Harvester
L7N 3J1
637-4701

Sciences et levés océaniques
Région du Centre
Centre canadien des eaux intérieures
867, chemin Lakeshore
C. P. 5050
L7R 4A6
637-4773

Cambridge (Ind. régional 519)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
35, rue Dickson
C. P. 250
N1R 5T8
621-7150

Revenu Canada, Douanes et accise
Douanes
6, rue Dickson, 2e étage
N1R 1T4
621-0331

Camlachie

voir Sarnia

Campbellford (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
Rue Bridge
K0L 1L0
653-1847

Service correctionnel Canada
Établissement Warkworth
C. P. 760
K0L 1L0
924-2210

Société du crédit agricole
Immeuble Fédéral
Rue Bridge
C. P. 60
K0L 1L0
653-1760

Capreol (Ind. régional 705)

Air Canada
Réservations, horaires et tarifs
675-3311

Cardinal

voir Iroquois

Carleton Place (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
42, rue Bridge
C. P. 1420
K7C 3N9
257-3344

Carleton Place (suite)

Revenu Canada, Douanes et accise
Place Port of Carleton
42, rue Bridge
K7C 2V0
257-3470

Carrying Place (Ind. régional 613)

Transports Canada
Garde côtière
Unités côtières de sauvetage
a/s du Motel 12 O'Clock
K0K 1L0
394-4633

Cayuga (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada
Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
14, rue Talbot
C. P. 384
N0A 1E0
772-3397

Chalk River (Ind. régional 613)

Énergie atomique du Canada, Limitée
Société de recherche de l'Énergie atomique du Canada
Laboratoires nucléaires de Chalk River
K0J 1J0
687-5581

Environnement Canada
Service canadien des forêts
Institut forestier national de Petawawa
K0J 1J0
589-2880

Chapleau (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral, 2e étage
Angle rue Lorne et rue Birch
C. P. 214
P0M 1K0
864-1622

Chatham (Ind. régional 519)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
5e Rue, bureau 48
C. P. 392
N7M 5K5
352-4290

Banque fédérale de développement
59, rue Adélaide sud
N7M 4R1
354-8833

Commission canadienne des grains
Immeuble Fédéral, bureau 235
C. P. 158
N7M 5K3
352-8800

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
10, rue Centre
C. P. 2019
N7M 5L9
Emploi:
354-9493
Assurance-chômage:
354-9490

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Place Thames Lee
615, avenue Grand ouest
N7L 1C5
354-8722

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
872, chemin Charing Cross
Poste restante
N7M 5J9
354-1630

Revenu Canada, Douanes et accise
10, rue Centre
N7M 5J9
352-3990

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
10, rue Centre
Bureau 201
N7M 4V9
354-1633

Société du crédit agricole
435, avenue Grand ouest
C. P. 787
N7M 5L1
352-1220

Chelmsford (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Centre commercial Bayside Balfour
C. P. 1660
P0M 1L0
855-9037

Chesterville (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada
Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Immeuble Durant's Flower Shop
C. P. 339
K0C 1H0
448-2311

Chippawa

voir Niagara Falls

Clarkson

voir Mississauga

Clear Creek (Ind. régional 705)

Transports Canada
Garde côtière
Station radio
Route rurale 1
Port Burwell
N0E 1C0
586-3573

Cobalt (Ind. régional 705)

Revenu Canada, Douanes et accise
Immeuble Fédéral
20, rue Silver
P0J 1C0
679-5581

Cobourg (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
281, rue McGill
K9A 3P8
372-3326

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
53, rue Albert
K9A 2P8
372-8737

Revenu Canada, Douanes et accise
39, rue Queen
K9A 1M8
372-7111

Cochrane (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Livraison générale
146, 6e Avenue
P0L 1C0
272-5745

Revenu Canada, Douanes et accise
Douanes
148, 6e Avenue
P0L 1C0
272-5051

Collingwood (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Mail Blue Mountain
55, chemin Mountain
L9Y 3Z9
445-1010

Collingwood (suite)

Revenu Canada, Douanes et accise
44, rue Hurontario
Poste restante
L9Y 3Z3
445-3511

Transports Canada
Garde côtière
Sécurité des navires
44, rue Hurontario
C. P. 247
L9Y 3Z5
445-3320

Collins Bay

voir Kingston

Cooksville

voir Mississauga

Cornwall (Ind. régional 613)

Administration de la voie maritime du Saint-Laurent
202, rue Pitt
K6J 3P7
932-5170

Corporation du pont international de la Voie maritime
C. P. 936
K6H 5T7
932-6601

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
45, 2e Rue est
C. P. 1027
K6H 5V1
933-5925

Banque fédérale de développement
16, 2e Rue est
K6J 1G2
938-0593

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
132, 2e Rue est
K6H 5R3
933-4260

Centre d'emploi du Canada
340, rue Pitt
K6J 5B2
933-4260

Centre d'immigration du Canada
45, 2e Rue est
C. P. 1271
K6H 5V3
932-2201

Environnement Canada
Direction générale des eaux intérieures
Bureau d'études des Grands Lacs et du Saint-Laurent
Immeuble Fédéral, bureau 200
45, 2e Rue est
K6H 5R8
932-4325

Parcs Canada
Bureau de la Région de l'Ontario
132, 2e Rue est
C. P. 1359
K6H 5V4
933-7951

Revenu Canada, Douanes et accise
45, 2e Rue est
C. P. 1056
K6H 5V2
932-5875

Société canadienne d'hypothèques et de logement
502, rue Pitt
K6J 3R5
933-6224

Société du crédit agricole
4, chemin de Montréal
K6H 5V4
932-0442

Transports Canada
132, 2e Rue est
C. P. 95
K6H 5R9
933-2991

Cornwall Island

voir Cornwall

Delhi (Ind. régional 519)

Agriculture Canada
Direction de la recherche
Station de recherches
C. P. 186
N4B 2W9
582-1950

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
94, rue Church ouest
N4B 1V8
582-3380

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Immeuble Fédéral
94, rue Church ouest
N4B 1V8
582-3380

Dixie

voir Mississauga

Don Mills

voir Toronto

Downsview

voir Toronto

Dryden (Ind. régional 807)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
41C, rue Duke
P8N 1E6
223-2331

Dundas (Ind. régional 416)

voir aussi Hamilton

Air Canada
Guichet de vente
Réservations, horaires et tarifs
528-7061

Dunnville (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
201, rue Broad est
N1A 1G1
774-7501

Earlton (Ind. régional 705)

Transports Canada
Administration du transport aérien
Aéroport Earlton
C. P. 99
P0J 1E0
563-2215
Station d'information de vol
563-2211

East York

voir Toronto

Elgin (Ind. régional 613)

Environnement Canada
Parcs Canada
Surintendant de la division sud du canal Rideau
C. P. 10
K0G 1E0
359-5377

Elliot Lake (Ind. régional 705)

Commission de contrôle de l'énergie atomique
31-A, chemin Manitoba
P5A 2A7
848-7123

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
10, carré Élizabeth
P5A 1Y7
848-2231

Énergie, Mines et Ressources Canada
Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie
Laboratoires d'Elliot Lake
C. P. 100
P5A 2J6
848-2236

Erin Mills

voir Mississauga

Espanola (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Centre commercial Espanola, bureau 200
C. P. 2210
P0P 1C0
869-4552

Essex (Ind. régional 519)

Société du crédit agricole
360, avenue Fairview ouest
N8M 1Y3
776-7135

Etobicoke

voir Toronto

Exeter (Ind. régional 519)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
305, rue Main sud
N0M 1S0
235-0471

Ferris

voir North Bay

Forest Hill

voir Toronto

Fort Erie (Ind. régional 416)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
211, chemin Concession
C. P. 96
L2A 5M6
871-4000

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
55, rue Jarvis
L2A 5M5
871-3932

Centre d'immigration du Canada
Place Peace Bridge
Rue Walnut
C. P. 1001, succursale B
L2A 5N8
871-6960

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
279, rue High
Poste restante, succursale B
L2A 5N7
871-2421

Pêches et Océans
Bureau du district de l'Est de l'Érié
55, rue Jarvis
C. P. 366
L2A 5N1
871-4220

Revenu Canada, Douanes et accise
Place Peace Bridge
Rue Walnut
L2A 5N7
871-3131

Fort Frances (Ind. régional 807)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District de Fort Frances
Angle avenue Scott et avenue Portage
C. P. 279
P9A 3M6
274-9835

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
301, rue Scott
C. P. 456
P9A 3M9
274-5214

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
210, 1re Rue est
P9A 1K5
274-5307

Centre d'immigration du Canada
204, 1re Rue est
P9A 1K5
274-3815

Environnement Canada
Direction générale des eaux intérieures
301, rue Scott
P9A 1H1
274-5661

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
990, rue Scott
C. P. 386
P9A 3M7
274-3278

Détachement de Fort Frances
C. P. 386
P9B 3M7
274-3278

Revenu Canada, Douanes et accise
Douanes
301, rue Scott
C. P. 638
P9A 3M9
274-7341

Santé et Bien-être social Canada
Services médicaux
Centre de santé de Fort Frances
110, rue Church
P9A 3M9
274-7771
274-7772

Fort William

voir Thunder Bay

Galt

voir Cambridge

Gananoque (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
5, rue Charles sud
K7G 1V9
382-2124

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Garson (Ind. régional 705)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Contrôle de la circulation aérienne
Aéroport de Sudbury
Tour de contrôle
P0M 1V0
693-3200

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Sudbury
Route rurale 1
P0M 1V0
693-2321

Gatchel

voir Sudbury

Georgetown (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
232, chemin Guelp
L7G 4B1
877-6915

Revenu Canada, Douanes et accise

112, rue Guelph
L7G 3Z5
877-3411

Geraldton (Ind. régional 807)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Nakina
1re Avenue nord
C. P. 1089
P0T 1M0
854-0252

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
414, rue Main
P0T 1M0
854-0902

Santé et Bien-être social Canada

Services médicaux
Centre de santé de Geraldton
C. P. 1028
305, rue Main
P0T 1M0
854-0383

Glanford

voir Hamilton

Glanford Station

voir Hamilton

Goderich (Ind. régional 519)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
35, rue East
N7A 1N2
524-8342

Revenu Canada, Douanes et accise

35, rue East
N7A 1N2
524-8461

Société du crédit agricole

Centre commercial Suncoast
397, chemin Bayfield
N7A 4E9
524-8381

Gore Bay (Ind. régional 705)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Gore Bay - Aéroport de Manitoulin
P0P 1H0
282-2101

Gravenhurst (Ind. régional 705)

Environnement Canada

Parcs Canada
La maison commémorative de Bethune
235, rue John
P0C 1G0
687-4261

Service correctionnel Canada

Camp correctionnel Beaver Creek
C. P. 1240
P0L 1G0
687-6641

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Muskoka
C. P. 238
P0C 1G0
687-2194

Guelph (Ind. régional 519)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
75 rue Farquar
C. P. 455
N1H 6K9
822-1931

Division de la pathologie vétérinaire
620, rue Gordon
N1G 1Y4
822-3300

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
147, rue Wyndham nord
N1H 4E9
822-3150

Centre d'immigration du Canada
147, rue Wyndham nord, 3e étage
N1H 4E9
822-0471

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
75, rue Farquhar
N1H 3N4
821-0110

Revenu Canada, Douanes et accise

121, rue Québec
N1H 2T5
822-7041

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
Bureau 204
2, rue Québec
N1H 2T3
821-2250

Société du crédit agricole

Bureau de la Région de l'Ontario
105, promenade Silvercreek nord
N1H 7G7
821-1330

Bureau de district
105, promenade Silvercreek nord
N1H 7G7
824-6360

Haileybury (Ind. régional 705)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
95, avenue Meridian
C. P. 429
P0J 1K0
672-2089

Hamilton (Ind. régional 416)

voir aussi Dundas

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Immeuble du Revenu national
Angle rue Main et rue Caroline
C. P. 490
L8N 3J9
523-2541

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Hamilton (suite)

Affaires des anciens combattants Canada (suite)

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Immeuble du Revenu national
Angle rue Main et rue Caroline
C. P. 490
L8N 3J9
523-2288

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Angle rue Main et rue Caroline
C. P. 490
L8N 3J9
523-2536

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Bureau régional
Immeuble Union Gas, bureau 1006
20, rue Hughson sud
L8N 2A1
523-2831 ou 523-2832

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
719, rue Main ouest, bureau 104
L8S 1A3
523-2343

Air Canada

Guichet de vente
10, rue Hughson sud
Service en anglais:
528-7061

Banque fédérale de développement

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
8, rue Main est
L8N 1E8
523-2954

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Administration centrale
250, rue Main est
L8N 1H6
527-6590

Communications, Ministère des

Bureau de district
135, rue James sud, bureau 910
L8P 2Z6
523-2301

Consommation et Corporations Canada

20, rue Hughson sud
L8N 2A1
Faillites, produits de consommation, aide aux consommateurs:
523-2991

Bureau de district
Immeuble Union Gas, 3e étage
20, rue Hughson sud
L8N 2A1
523-2991
Aide aux consommateurs, faillites, produits de consommation:
523-2991

Poids et mesures
585, rue Wentworth nord
L8L 5X5
523-2974

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
150, rue Main
Hamilton Ouest
L8P 1H8
523-2751

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
11, rue Rebecca, 4e étage
L8N 2A2
523-2365

Centre d'emploi du Canada
845, rue Upper James
C. P. 2070, succursale A
Hamilton Mountain
L9C 3A4
526-9070

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université McMaster, 4e étage
Pavillon Hamilton, bureau 409
1280, rue Main ouest
L8S 4K1
525-9140

Centre d'immigration du Canada
Tour Stelco, 9e étage
100, rue King ouest
L8P 1A2
523-2332

Direction générale du développement de l'emploi
150, rue Main ouest, bureau 502
L8P 1H8
523-2887

Environment Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport municipal de Hamilton
voir Mount Hope

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Livraison générale, succursale A
10, rue Young
L8N 3A1
523-2401

Office national du film

Bureau de distribution
10, avenue West sud
L8N 3Y8
523-2347

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
100, rue King ouest
C. P. 588
L8N 3K7
523-2321

Douanes
Bureau régional
10, rue John sud
C. P. 989
L8N 3V9
523-2811

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
Immeuble Fédéral
L8N 3E1

Bureau de district
Immeuble du Revenu national
150, rue Main ouest
L8N 3E1
Renseignements généraux:
522-7902
Demandes de formulaires:
523-2609
Remboursements:
522-7902

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Immeuble Union Gas
20, rue Hughson sud
L8N 2A1
523-2292

Protection de la santé
Immeuble du Revenu national
Bureau 511
150, rue Main ouest
L8P 1H8
523-2568

Secrétariat d'État

Cour de la citoyenneté canadienne
150, rue Main ouest, bureau 412
L8P 1H8
523-2361

Direction du Développement de la citoyenneté
150, rue Main ouest, bureau 425
L8P 1H8
523-2355

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Hamilton (suite)

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
Immeuble du Revenu national
Bureau 411
150, rue Main ouest
L8P 1H8
523-2695

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
350, rue King est, bureau 202
C. P. 56
L8N 3B1
523-2451

Hanover (Ind. régional 519)

Revenu Canada, Douanes et accise

501, 9e Avenue
N4N 3C2
364-2570

Harrow (Ind. régional 519)

Agriculture Canada

Station de recherches de Harrow
N0R 1G0
738-2251

Développement régional et affaires internationales
Route rurale no 1
N0R 1G0

Commission canadienne des grains

C. P. 370
N0R 1G0
738-2251

Hawkesbury (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
268, rue Main
K6A 1A5
632-2759

Hearst (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
60, 9e Rue
P0L 1N0
362-4207

Highland Creek

voir Toronto

Honey Harbour (Ind. régional 705)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national des Îles de la Baie Georgienne
756-2415

Hornell Heights (Ind. régional 705)

Défense nationale, Ministère de la

Bureau de l'information
Base des Forces armées canadiennes de North Bay
P0H 1P0
474-6600, Poste 7627

Humber Bay

voir Toronto

Ingersoll (Ind. régional 519)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
36, rue Charles ouest
N5C 3J9
485-0990

Iroquois (Ind. régional 613)

Transports Canada

Garde côtière
Station d'émissions radiophoniques
Route rurale 2
Cardinal
K0E 1K0
657-3147

Islington

voir Toronto

Kanata

voir Ottawa

Kapuskasing (Ind. régional 705)

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale
P5N 2X9
335-6148

Air Canada

Réservations, horaires et tarifs
335-2226

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
8, rue Queen
P5N 1G7
335-2337

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
41, promenade Kimberly
P5N 1L7
335-2253

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Kapuskasing
C. P. 280
P5N 2Y4
335-2611
Station d'information de vol:
335-6514

Keewatin (Ind. régional 807)

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Rue Ottawa
C. P. 579
P0X 1C0
547-2323

Kenora (Ind. régional 807)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Kenora
Immeuble Fédéral
100, 4e Avenue sud
P9N 1Y6
468-5541

Banque fédérale de développement

20, rue Main sud
P9N 1S7
468-5575

Communications, Ministère des

Bureau auxiliaire
Immeuble Fédéral, bureau 146
100, 4e Avenue sud
C. P. 5070
P9N 3X9
468-9041 ou 468-5217

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
326, 2e Rue sud
C. P. 5170
P9N 3X9
468-3301

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Kenora (suite)

Emploi et Immigration Canada (suite)

Direction générale du développement de l'emploi
100, 4e Avenue sud
P9N 1Y6
468-8936

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 1210
P9N 3X7
468-7142

Détachement de Kenora
C. P. 1210
P9N 3X7
468-7142

Revenu Canada, Douanes et accise

Immeuble Fédéral
100, 4e Avenue sud
P9N 1Y6
468-7342

Santé et Bien-être social Canada

Services médicaux
Centre de santé de Kenora
Immeuble Fédéral
4e Avenue sud, bureau 100
P9N 1Y6
468-8961
468-7032

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
Immeuble Bergman, bureau 11A
115, rue Chipman
P9N 3X5
468-6726

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau du représentant
136, rue Main, 2e étage
C. P. 2860
P9N 3X8
468-3464

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Kenora
C. P. 1260
P9N 3X7
468-4121
Services de la circulation aérienne:
468-5460
Station d'information de vol:
468-4111

Garde côtière
Village Lakeside
C. P. 649
P9N 3X6
468-6441

Kingston (Ind. régional 613)

Affaires des anciens combattants Canada

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Nouvel Immeuble Fédéral
Rue Clarence
C. P. 7
K7L 4V6
547-2464

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Nouvel Immeuble Fédéral
Rue Clarence
C. P. 7
K7L 4V6
547-2464

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Nouvel Immeuble Fédéral, bureau 203
Rue Clarence
C. P. 50
K7L 4V6
546-2279

Approvisionnements et Services Canada

Centre d'approvisionnement
Bureau d'approvisionnement de district
Counter Court, unité 060
407, rue Counter
Sac postal 6400
K7L 5J5
547-4211

Banque fédérale de développement

Place 16
16, chemin Bath
K7L 1H4
549-1531

Commission nationale des libérations conditionnelles

Bureau de la Région de l'Ontario
86, rue Clarence
C. P. 620
K7L 1X3
547-4124

Communications, Ministère des

Bureau de district
Immeuble Fédéral, bureau 273
120, rue Clarence
C. P. 633
K7L 4X4
547-2490

Conseil national de recherches Canada

Service d'information technique
Programme d'aide à la recherche industrielle
106, rue Clarence
K7L 1X4
547-2478

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
395, rue Princess
K7L 2B9
545-5670

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
731, chemin Gardner
Kingston ouest
K7M 3Y5
389-8742

Centre d'emploi du Canada
791, rue Princess
C. P. 210
K7L 5H5
547-5211

Centre d'immigration du Canada
Immeuble Fédéral
Angle rue Bagot et Clarence
C. P. 726
K7L 4X6
547-5205

Direction générale du développement de l'emploi
Immeuble Fédéral, bureau 247
106, rue Clarence
K7L 1X4
547-5232

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national de la villa Bellevue
35, rue Centre
K7L 4E5
542-3858

Parcs Canada
Les tours Martello de Kingston
a/s de La villa Bellevue
35, rue Centre
K7L 4E5
542-3858

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
1041, chemin Front
K7M 4M2
1-800-267-4010

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
1061, rue Johnson
K7L 4V5
547-2450

Office national du film

Bureau de distribution
Nouvel Immeuble Fédéral, bureau 277
Rue Clarence
K7L 1X0
547-2471

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Kingston (suite)

Pêches et Océans

Bureau du district de l'Est de l'Ontario
133, rue Dalton
C. P. 414
K7L 4W2
547-2473

Revenu Canada, Douanes et accise

294, rue King est
K7L 3B2
544-3404

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
385, rue Princess
K7L 1C1
542-2831

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Immeuble Fédéral, bureau 256
Rue Clarence
C. P. 1116
K7L 4Y5
547-2481

Service correctionnel Canada

Bureau de la Région de l'Ontario
440, rue King ouest
C. P. 1174
K7L 4Y8
547-4283

Centre régional de réception
C. P. 22
K7L 4V7
Courrier des détenus adressé au centre régional de réception

Établissement Kingston
C. P. 22
55, rue King
K7L 4V7
547-4250

Centre d'approvisionnement régional
C. P. 1121
455, chemin Bath
K7L 5G9
547-4231

Établissement Joyceville
C. P. 880
K7L 4X9
547-4125

Prison des femmes
40, boulevard Sir John A MacDonald
C. P. 515
K7L 4W7
547-4040

Établissement Frontenac
C. P. 7500
K7L 5E6
547-4162

Établissement de Collins Bay
C. P. 190
K7L 4V9
547-4162

Établissement Pittsburg
C. P. 4510
K7L 5E5
547-4125

Bureau des libérations conditionnelles
797, rue Princess, bureau 204
K7L 1G1
544-5252

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
259, rue King est
Bureau 402, 4e étage
C. P. 730
K7L 4X6
547-2457

Société du crédit agricole

133, avenue Dalton
C. P. collective 103, Unité F
K7K 6C2
547-5245

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport Norman Rodgers
1060, chemin Front
K7M 4M1
389-8375

Garde côtière
Sécurité des navires
Immeuble Fédéral, bureau 235
Rue Clarence
K7L 1X4
548-4451

Kirkland Lake (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
15, chemin du Gouvernement est
C. P. 576
P2N 3J8
567-9205

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
P2N 3H6
567-3757

Kitchener (Ind. régional 519)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Production et inspection
Immeuble des postes, bureau 200
44, rue Gaukel
N2G 3W8
743-8228

Banque fédérale de développement

Succursale de Kitchener-Waterloo
Maison Commerce, 4e étage
50, rue Queen nord
N2H 6P4
744-4186

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Maison Commerce, 4e étage
50, rue Queen nord
N2H 6P4
744-4186

Communications, Ministère des

Bureau de district
30, rue Duke ouest, 5e étage
N2H 3W5
745-3082 ou 745-7722

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
20, rue King est
N2G 2K6
742-7511

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
232, rue King nord
Waterloo
N2J 2Y7
886-6610

Centre d'emploi du Canada
50, rue Queen nord
N2G 4L6
579-1550

Centre d'immigration du Canada
15, rue Duke est, bureau 232
N2H 1A2
744-4161

Direction générale du développement de l'emploi
15, rue Duke est, bureau 205
N2H 3A2
743-4187

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national Woodside
528, rue Wellington nord
N2H 5L5
742-5273

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Kitchener (suite)

Environnement Canada (suite)

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport Waterloo-Wellington
Route rurale no 2
Breslau
N0B 1M0
1-800-267-4010

Gendarmerie royale du Canada

44, rue Gaukel
Succursale C
N2G 4P3
579-0010

Office national du film

Bureau de distribution
659, rue King est, bureau 207
N2G 2M4
743-4661

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
Carré Waterloo
75, rue King sud
Waterloo
N2J 1P2
886-3030

Douanes
79, rue Duke est
C. P. 2157, succursale B
N2H 6M1
745-9488

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
166, rue Frederick
N2G 4N1
Renseignements généraux:
579-2230
Demandes de formulaires:
579-6060
Remboursements:
745-6868

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
151, rue Frederick, 3e étage
N2H 2M2
576-5750

Secrétariat d'État

Cour de la citoyenneté canadienne
70, rue King nord
Waterloo
N2J 2X1
886-3120

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Maison Commerce, 6e étage
50, rue Queen nord
C. P. 2067
N2H 6K8
743-5264

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Waterloo-Wellington
C. P. 23
Breslau
648-2881
Contrôle de la circulation aérienne

Lake Traverse (Ind. régional 613)

Conseil national de recherches Canada

Institut Herzberg d'astrophysique
Observatoire radioastronomique
Chemin Sandlake
Parc Algonquin
735-0141

Lakeview

voir Mississauga

Lambeth (Ind. régional 519)

Société du crédit agricole

79, rue Main est
C. P. 668
N0L 1S0
652-3259

Lansdowne (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
Pont des Mille-Isles
K0E 1L0
659-2319

Revenu Canada, Douanes et accise

Rue Saint-Lawrence est
K0E 1L0
659-2444

La Salle

voir Windsor

Leamington (Ind. régional 519)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
75, rue Erie sud
C. P. 119
N8H 3W1
326-5281

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
72, rue Talbot ouest
N8H 1M4
326-8695

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
26, rue Oak est
N8H 2C2
326-8688

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national de la Pointe Pelée
Route rurale 1
N8H 3V4
326-3204

Revenu Canada, Douanes et accise

72, rue Talbot ouest
N8H 3V5
326-9522

Leaside

voir Toronto

Lindsay (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
34, rue Cambridge sud
K9V 4R7
324-3562

Revenu Canada, Douanes et accise

34, rue Cambridge sud
Poste restante
K9V 4R7
324-4851

Société du crédit agricole

130, rue William nord
C. P. 117
K9V 4R8
324-5773

Listowel (Ind. régional 519)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
210, rue Main est
N4W 2B7
291-2920

Revenu Canada, Douanes et accise

210, rue Main est
N4W 2B7
291-2700

Listowel (suite)

Société du crédit agricole
242, rue Inkerman ouest
C. P. 39
N4W 3H2
291-3450

Little Current (ind. régional 705)

Revenu Canada, Douanes et accise
Bureau du port
Rue Water
P0P 1K0
368-2570

Santé et Bien-être social Canada
Services médicaux
Centre de santé Little Current
C. P. 727
P0P 1K0
368-2182

Lockerby

voir Sudbury

London (ind. régional 519)

Affaires des anciens combattants Canada
Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Immeuble Fédéral
451, rue Talbot
C. P. 5337
N6A 5C9
679-4390

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
777, chemin Baseline est
C. P. 5271
N6A 4N9
686-5441

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Hôpital Victoria, Campus Westminster
777, chemin Baseline est
C. P. 5337
N6A 4N9
686-7975

Affaires extérieures Canada
Bureau régional des passeports
451, rue Talbot, 8e étage
N6A 5C9
679-4366

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District de London
457, rue Richmond
N6A 4Y4
679-4040

Agriculture Canada
Centre de recherche de London
Bureau de poste auxiliaire de l'Université
N6A 5B7
679-4452

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Immeuble Dominion Public
457, rue Richmond
C. P. 577, succursale B
N6A 4W8
679-4021

Air Canada
200, avenue Queen's
Service en anglais
433-2311

Approvisionnements et Services Canada
Administration des services
Bureau de service du district de London
245, rue Pall Mall
C. P. 3505
N6A 4K8
679-4433

Centre d'approvisionnement
Bureau du district de London
457, rue Richmond
N6A 3E3
679-4035

Banque fédérale de développement
197, rue York
N6A 1B2
434-2144

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
197, rue York, bureau 100
N6A 1B2
432-6705

Communications, Ministère des
Bureau de district
Immeuble Fédéral, bureau 1112
451, rue Talbot
N6A 5C9
679-4336

Conseil national de recherches Canada
Service d'information technique
Bureau régional
Immeuble Dominion Public
457, rue Richmond
N6A 3E3
434-4314

Consommation et Corporations Canada
Faillites
214, rue York
N6A 1B7

Défense nationale, Ministère de la
Centre de recrutement des Forces canadiennes
Carré Centennial
520, rue Wellington
N6A 3R2
579-5110

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
120, avenue Queens
C. P. 5711
N6A 4S7
679-4444

Centre d'emploi du Canada
Bureau des employés occasionels
2, rue Bathurst
N6B 1N6
679-4107

Centre d'emploi du Canada
451, rue Talbot
C. P. 5711, succursale A
N6A 4S7
679-4359

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège des arts appliqués et de technologie Fanshawe
1460, rue Oxford est
N5V 1W2
365-4206

Centre d'immigration du Canada
451, rue Talbot, bureau 704
N6A 5C9
679-4113

Direction générale du développement de l'emploi
171, avenue Queen, 5e étage
N6A 5J7
679-4030

Service consultatif de la main-d'oeuvr
217, rue York, 3e étage
N6A 1B7
679-4491

London (suite)

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de London
750, route secondaire Crumlin
N5V 3B6
1-800-267-4010

Gendarmerie royale du Canada
457, rue Talbot, 8e étage
N6A 5C9
679-4329

Office national du film
Bureau de distribution
366, rue Oxford est
N6A 1V7
679-4120

Revenu Canada, Douanes et accise
Bureau régional
Immeuble Fédéral
451, rue Talbot
C. P. 5940, Centre de triage A
N6A 4T9
679-4128

Accise
Bureau régional
Immeuble Dominion Public, 3e étage
457, rue Richmond
C. P. 5548, Centre de triage A
N6A 4R3
679-4145

Revenu Canada, Impôt
Bureau de district
Immeuble Fédéral
451, rue Talbot
N6A 5C5
Renseignements généraux:
679-4273
Demandes de formulaires:
679-4244
Remboursements:
679-4273

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
Immeuble Fédéral, 11e étage
451, rue Talbot
N6A 5C9
679-4121

Protection de la santé
Immeuble Fédéral, bureau 707
451, rue Talbot
N6H 5C9
679-4125

Service de prothèses
495, rue Richmond
N6A 5A9
679-5000

Secrétariat d'État
Bureau local
Immeuble Fédéral
451, rue Talbot
N6A 5C9
679-4335

Cour de la citoyenneté canadienne
Immeuble Fédéral
451, rue Talbot
N6A 5C9
679-4334

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
C. P. 338, succursale B
N6A 4W1
679-4253

Société canadienne des Postes
District postal du Sud-Ouest de l'Ontario
955, avenue Highbury
N5Y 1A3
Service à la clientèle, ventes, affaires publiques:
679-5050

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau local
285, rue King, 4e étage
C. P. 2845
N6B 3M6
438-1731

Transports Canada
Administration du transport aérien
Aéroport de London
750, chemin Crumlin Side
N5V 3B6
679-4439
Station d'information de vol:
451-9410
Navigabilité:
679-4110
Contrôle de la circulation aérienne:
451-9610

Travail Canada
Bureau de district
Immeuble Dominion Public
Bureau 515
457, rue Richmond
N6A 3E3
679-4047

Travaux publics Canada
Bureau local
451, rue Talbot
N6A 4Y4
679-4288

Long Branch

voir Toronto

Long Point Beach (Ind. régional 519)

Transports Canada
Garde côtière
Unités côtières de sauvetage
a/s du Motel Long Point Beach
N0E 1M0
586-2305

Mallorytown Landing (Ind. régional 613)

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc national des Îles du Saint-Laurent
Route rurale 3
C. P. 469
K0E 1R0
923-5241

Malton

voir Mississauga et Toronto

Malvern

voir Toronto

Manitoulin Island

voir Little Current

Manotick (Ind. régional 613)

Environnement Canada
Parcs Canada
Bureau de la zone nord du canal Rideau
C. P. 400
K0A 2N0
692-4581 ou 692-4946

Marathon (Ind. régional 807)

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc national Pukaskwa
C. P. 550
P0T 2E0
229-0801

Santé et Bien-être social Canada
Services médicaux
Centre de santé de Marathon
C. P. 757
229-1836

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Markham (Ind. régional 416)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Contrôle de la circulation aérienne
Aéroport de Buttonville
Tour de contrôle
L3P 3J9
297-3747

Massey (Ind. régional 705)

Santé et Bien-être social Canada

Services médicaux
Clinique de santé Spanish River
C. P. 429
P0P 1P0
865-2429

Midland (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
525, avenue Dominion
L4R 1P7
526-2224

Environnement Canada

Service canadien de la faune
Centre d'interprétation faunique
C. P. 100
L4R 4K6
526-7809

Revenu Canada, Douanes et accise

525, avenue Dominion
L4R 1P7
526-5221

Milton (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
310, rue Main est
L9T 1P4
878-8418

Mimico

voir Toronto

Mississauga (Ind. régional 416)

voir aussi Toronto

Approvisionnements et Services Canada

Corporation de disposition des biens de la Couronne
Service de disposition du matériel
Bureau de la Région de l'Ontario
6227, chemin Netherhart
L5T 1G5
966-6296

Commission canadienne des grains

2171, chemin Dunwin, module 9
L5L 1X2
828-9858

Commission de contrôle de l'énergie atomique

Bureau d'inspection
33, chemin City Centre, bureau 351
L5B 2N5
270-0185

Conseil canadien des normes

Direction des normes internationales
2000, chemin Argentia, bureau 2-401
L5N 1V8
826-8110

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
165, rue Dundas ouest
L5B 2N6
279-4060

Centre d'immigration du Canada
165, rue Dundas ouest
6e étage
L5B 2N6
279-4060

Direction de l'arbitrage
Centre International
6900, chemin Airport
C. P. 71
L4V 1E8

Énergie atomique du Canada, Limitée

Société de génie de l'Énergie atomique du Canada
Complexe Parc Erin
6535, Mill Creek
L5K 2N2
821-4911

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachment de l'aéroport international de Toronto
C. P. 6009
Malton
L5P 1B2
676-3058

Sous-officier responsable
2721, chemin Cliff
C. P. 460, succursale A
L5A 3A2
277-9551

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
77, chemin City Centre
Immeuble McLaughlin
Carré One
279-5948

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Immeuble Atrium, bureau 670
33, promenade City Centre
C. P. 4020, succursale A
L5A 3W8
272-1744

Mitchell's Bay (Ind. régional 519)

Transports Canada

Garde côtière
Unités côtières de sauvetage
a/s de Fin and Feather Shop
Route rurale 1
Centre Dover
N0P 1L0
354-0851

Moose Factory (Ind. régional 705)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de la baie James
C. P. 430
P0L 1W0
658-4595

Santé et Bien-être social Canada

Services médicaux
a/s de l'Hôpital général de Moose Factory
C. P. 34
P0L 1W0
658-4544

Moosonee (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
1re Avenue
C. P. 188
P0L 1Y0
336-2278

Mount Dennis

voir Toronto

Mount Hope (Ind. régional 416)

voir aussi Hamilton

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport municipal de Hamilton
C. P. 333
L0R 1W0
1-800-267-4010

Mount Hope (suite)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Contrôle de la circulation aérienne
Aéroport civique de Hamilton
Tour de contrôle
C. P. 333
L0R 1W0
679-6116

Napanee (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Nouvel Immeuble Fédéral
120, rue Centre
C. P. 727
K7R 1N3
354-3367

Nepean

voir Ottawa

New Liskeard (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
83, avenue Whitewood
P0J 1P0
647-6741

Société du crédit agricole

18, rue Armstrong
C. P. 458
P0J 1P0
647-6050

Newmarket (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
330, rue Yonge
L3Y 5V5
895-5135

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
679, promenade Davis
L3Y 4W2
898-2421

Revenu Canada, Douanes et accise

180, rue Main sud
L3Y 3Z2
895-9112

Niagara Falls (Ind. régional 416)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Immeuble des douanes
4551, avenue Zimmerman
C. P. 193
L2E 6T3
354-7484

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
4500, rue Queen, 2e étage
L2E 2L5
356-7261

Centre d'immigration du Canada
Bureau principal
4867, avenue Victoria
L2E 4C4
354-2741

Centre d'immigration du Canada
Pont Whirlpool
4522, chemin River
354-6131

Centre d'immigration du Canada
Pont Rainbow
5660, avenue Falls
262-4742

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
4551, avenue Zimmerman
Poste restante
L2E 6S7
356-1535

Revenu Canada, Douanes et accise

4551, avenue Zimmerman
C. P. 126
L2E 6T1
354-6733

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
4500, rue Queen
C. P. 2237
L2E 6Z3
354-2717

Niagara-on-the-Lake (Ind. régional 416)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national du fort George
C. P. 787
L0S 1J0
468-2741

Parcs Canada
Queenston Heights et le monument Brock
C. P. 787
L0S 1J0
468-2741

Parcs Canada
Les casernes Butler
a/s du Parc historique national du fort George
C. P. 787
L0S 1J0
468-2741

Nipigon (Ind. régional 807)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 156
P0T 2J0
887-2916

Détachement de Nipigon
C. P. 156
P0T 2J0
887-2916

Noelville (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
35, avenue Notre-Dame est
P0M 2N0
898-2860

North Bay (Ind. régional 705)

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Immeuble Fédéral
Angle rue Worthington et rue Ferguson
C. P. 540
P1B 8J4
472-2000

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Immeuble Fédéral
Angle rue Worthington et rue Ferguson
C. P. 540
P1B 8J4
472-2000

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Immeuble Fédéral
Angle rue Worthington et rue Ferguson
C. P. 540
P1B 8J4
472-2000

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
101, rue Worthington ouest
C. P. 554
P1B 8J1
472-9570

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

North Bay (suite)

Air Canada
Hôtel Empire
472-4400

Banque fédérale de développement
205, rue Main est
P1B 1B2
476-4123

Communications, Ministère des
Bureau de district
222, rue McIntyre ouest
Bureau 301
C. P. 596
P1B 2Y8
472-4465

Défense nationale, Ministère de la
Centre de recrutement des Forces canadiennes
159, rue Main est
P1B 1A9
472-3710

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
101, rue Worthington est
P1B 1G5
472-3700

Centre d'emploi du Canada
579, rue Fraser
P1B 3X3
474-8420

Environnement Canada
Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
1492, rue Main
P1B 2X3
474-0380

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
579, rue Fraser
C. P. 68
P1B 8G8
1-800-267-4010

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
101, rue Worthington est
P1B 8G6
472-1460

Groupe de travail sur le service au public

Bureau de service Canada
Service itinérant de North Bay
C. P. 632
P1B 1H9
Service de messagerie:
472-3520

Office national du film
Bureau de distribution
195, 1re Avenue ouest
P1B 3B8
472-4740

Revenu Canada, Douanes et accise
Douanes
101, rue Worthington est
C. P. 927
P1B 8K1
472-9930

Accise
101, rue Worthington est
C. P. 477
P1B 8J2
472-9270

Société canadienne des Postes
District postal du Nord de l'Ontario
101, rue Worthington est
P1B 1G6
Service à la clientèle:
474-3480
Ventes:
474-3480
Affaires publiques:
474-3480

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau local
593, rue Main est
C. P. 1260
P1B 8K5
472-7750

Société du crédit agricole
591, rue Main est
C. P. 988
P1B 8K3
474-4240

Transports Canada
Administration du transport aérien
Contrôle de la circulation aérienne
Aéroport de North Bay
Tour de contrôle
P1B 8J1
472-6415

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de North Bay
C. P. 1380
P1B 8K5
474-5830

Administration du transport aérien
Aéroport de North Bay
C. P. 68
P1B 8G8
474-3020

Oakville (Ind. régional 416)

Banque fédérale de développement
345, chemin Lakeshore est
L6J 1J5
844-0911

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
197, rue George
L6J 1N3
845-3891

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
2368, chemin Lakeshore ouest
Poste restante
L6J 4Z4
827-9805

Revenu Canada, Douanes et accise
197, rue Church
L6J 1N3
845-4861

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
345, chemin Lakeshore est, bureau 216
L6J 1J5
845-7071

Ohsweken (Ind. régional 519)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District de Brantford, Division de l'éducation
École centrale
N0A 1M0
445-2219

Orangeville (Ind. régional 519)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
71, avenue Broadway
L9W 1K1
941-0371

Revenu Canada, Douanes et accise
207, avenue Broadway
C. P. 97
L9W 1K4
941-3940

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Orillia (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
17, rue Peter nord
L3V 6H8
326-7336

Centre d'immigration du Canada
10, rue Peter nord
L3V 6H8
326-9421

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
100, rue Coldwater est
Poste restante
L3V 6H8
325-7419

Revenu Canada, Douanes et accise
25, rue Peter nord
L3V 6H8
325-5151

Oshawa (Ind. régional 416)

Banque fédérale de développement
22, rue King ouest
L1H 1A3
576-6800

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
22, rue King ouest
L1H 1A3
571-1355

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
44, rue Bond ouest
L1H 4H8
579-9402

Centre d'immigration du Canada
Tour Bond
44, rue Bond ouest
L1G 6R2
579-2002

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Hôtel de ville d'Oshawa
50, rue Centre sud
C. P. 355
L1H 7L3
576-5766

Revenu Canada, Douanes et accise
310, rue Simcoe sud
L1H 4H7
725-6515

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
Tour Bell, 2 étage
Centre Oshawa
419, rue King ouest
L1J 2K5
576-7901

Programmes de la sécurité du revenu
Tour Bell, Centre Oshawa, 2e étage
419, rue King ouest
L1J 2K5
576-7901

Secrétariat d'État
Cour de la citoyenneté canadienne
44, rue Bond ouest
L1G 6R2
723-1216

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
50, rue Centre sud
Adresse postale:
2100, chemin Ellesmere, bureau 203
Scarborough, Ont
M1H 3B7

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau local
2, rue Simcoe sud, bureau 200
C. P. 890
L1H 7N1
571-3200

Transports Canada
Administration du transport aérien
Contrôle de la circulation aérienne
Aéroport municipal
Tour de contrôle
L1J 5P5
576-1795

Ottawa (Ind. régional 613)

Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent
Administration centrale
Immeuble A, Place de Ville
320, rue Queen
K1R 5A3
992-3949

Administration du pipe-line du Nord Canada
Administration centrale
Immeuble Varette, 15e étage
130, rue Albert
K1P 5G4
992-9652

Affaires des anciens combattants Canada
Administration centrale *voir aussi* Charlottetown
Édifice commémoratif de l'Est
284, rue Wellington
K1A 0P4
992-4234

Bureau de services juridiques des pensions
Administration centrale
Édifice commémoratif de l'Est
284, rue Wellington
K1A 0P4
995-6136

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
2323, promenade Riverside
K1A 0P5
998-8801

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Centre médical de la Défense nationale
Promenade Alta Vista
K1A 0K6
733-6600 poste 276

Commission canadienne des pensions
Administration centrale
Édifice commémoratif de l'Est
284, rue Wellington
K1A 0P4
995-8608

Conseil de révision des pensions
Administration centrale
Immeuble Trebla
473, rue Albert
K1R 5B4
996-7464

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Immeuble 5B1, 10e étage
Place Billings Bridge
2323, promenade Riverside
K1A 0P5
948-4117

Affaires extérieures Canada
Administration centrale
Immeuble Lester B. Pearson
125, promenade Sussex
K1A 0G2
996-9134

Bureau des passeports
Immeuble Lester B. Pearson
125, promenade Sussex
K1A 0G3
995-8481

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Ottawa (suite)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington
Hull, Qué
Adresse postale: Ottawa K1A 0H4
Renseignements généraux:
997-0380
Programme des affaires indiennes et inuit:
(819)997-0060
Programme des affaires du Nord:
(819)997-0011

Agence canadienne de développement international

Administration centrale
Place du Centre
200, promenade du Portage
Hull, Qué
Adresse postale: Ottawa K1A 0G4
(819)997-5456
Direction des affaires publiques (renseignements):
(819)997-6565
Direction des affaires publiques (publications):
(819)997-6100
Direction des ressources humaines (postes à l'étranger):
(819)997-2544
Direction des organisations non gouvernementales:
(819)997-6202
Centre de coordination et d'évaluation de l'aide alimentaire:
(819)997-9492
Relations avec les industries et les consultants:
(819)997-7775
Direction de la coopération industrielle:
(819)997-7901

Agence d'examen de l'investissement étranger

Administration centrale
Edifice C. D. Howe
240, rue Sparks
K1P 6A5
995-1393

Agriculture Canada

Administration centrale
Immeuble Sir-John-Carling
930, avenue Carling
K1A 0C5
995-8963

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
1301, chemin Baseline, tour 4
Adresse postale: Immeuble Sir John Carling
Ferme expérimentale
Avenue Carling
K1A 0C5
998-4922

Direction générale de la recherche
L'Administration des Instituts et de l'Ontario
Immeuble K. W. Neatby
Ferme expérimentale centrale
K1A 0C6
995-2847

Direction générale du service du revenu agricole
Office de stabilisation des prix agricoles
930, avenue Carling
K1A 0C5
995-5433

Air Canada

75, rue Albert
237-5000

Approvisionnements et Services Canada

Administration centrale
Place du Portage, IC 2, Phase III
11, rue Laurier
Hull, Québec
Adresse postale: Ottawa K1A 0S5
997-7363

Centre d'approvisionnement
Bureau de la Région de la Capitale nationale
1010, rue Somerset ouest
K1A 0T4
992-4914

Administration des services
Division Ottawa centre
Place Cumberland, bureau 601
400, rue Cumberland
Adresse postale : Ottawa K1A 0S5
992-3434

Administration des services
Division Ottawa centre
Immeuble Jackson, 2e étage
122, rue Bank
Adresse postale : Ottawa K1A 0S5
992-4796

Administration des services
Division Ottawa sud
Immeuble SRF, 8e étage
Place Billings Bridge
2323, Ch. Riverside
Adresse postale : Ottawa K1A 0S5
998-4232

Administration des services
Bureau de la paye, 2
Immeuble Jeanne Mance, 14e étage
Tunney's Pasture
Adresse postale : Ottawa K1A 0G7
992-7581

Administration des services
Bureau de la paye, 1
Immeuble Jeanne Mance, 13e étage
Tunney's Pasture
Adresse postale : Ottawa K1A 1G7
996-2001

Administration des services
Division Chambre des Communes
Immeuble Wellington, bureau 300
Adresse postale : Ottawa K1A 0A6
992-2755

Administration des services
Bureau central de la paye
Immeuble des Finances, 2e étage
Tunney's Pasture
Adresse postale : Ottawa K1A 0T2
992-3036

Administration des services
Division Gendarmerie royale du Canada
Administration centrale, GRC
Bureau G-202
1200, chemin Alta Vista
Adresse postale : Ottawa K1A 0S5
993-1057

Administration des services
Division Régime de pensions du Canada
Tour A, bureau 582
Place Vanier
Adresse postale : Ottawa K1A 0S5
993-9760, poste 291 ou 203

Centre d'édition du Gouvernement du Canada
Administration centrale
Place du Portage
2B2, Phase III
Hull, Québec
Adresse postale: Ottawa K1A 0S5
997-5362

Corporation de disposition des biens de la Couronne
Administration centrale
Place du Portage, Phase III
11, rue Laurier
Hull, Québec
Adresse postale : Ottawa K1A 0S5

Corporation de disposition des biens de la Couronne
Service de disposition du matériel
Région de la Capitale nationale
1730, rue Bantree
K1B 3W4
995-3237

Archives publiques Canada

Centres fédéraux de documents
Administration centrale
395, rue Wellington
K1A 0N3
593-7731

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Ottawa (suite)

Archives publiques Canada (suite)
Maison Laurier
335, avenue Laurier est
K1N 6R4
992-8142

Banque du Canada
Administration centrale
234, rue Wellington
K1A 0G9
563-8111

Musée de la monnaie
245, rue Sparks
K1A 0G9
563-8914

Banque fédérale de développement
280, rue Albert
K1P 5G8
995-0234

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
280, rue Albert, rez-de-chaussée
K1P 5G8
995-5068

Bibliothèque du Parlement
Édifice du Parlement
Rue Wellington
K1A 0A9
Renseignements, section française:
992-1561
Renseignements, section anglaise:
995-7113

Bibliothèque nationale du Canada
Administration centrale
395, rue Wellington
K1A 0N4
995-7969

Cabinet du Premier ministre
Chambre des Communes
K1A 0A2
992-4211

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
Administration centrale
Comité canadien d'organisation
10e Congrès mondial
Immeuble Journal nord, 5e étage,
Bureau 500
300, rue Slater
K1P 6A6
995-1982

Centre d'information sur l'unité canadienne
Administration centrale
151, rue Sparks
Bureau 502
C. P. 1986, succursale B
K1P 6G6
593-6886

Centre de recherches pour le développement international
Administration centrale
60, rue Queen
C. P. 8500
K1G 3H9
996-2321

Centre national des arts, Corporation du
Administration centrale
1, place de la Confédération
C. P. 1534, succursale B
K1P 5W1
996-5051

Chambre des Communes
Édifice du Parlement
Rue Wellington
K1A 0A6
995-7521

Commissaire aux langues officielles, Bureau du
Administration centrale
66, rue Slater
K1A 0T8
995-7717

Commission canadienne des droits de la personne
Administration centrale
Immeuble Jackson
4e étage
257, rue Slater
K1A 1E1
995-1151
Numéro Visuor
996-5211

Commission canadienne des transports
Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
15, rue Eddy, bureau 1908
Hull, Québec
Adresse postale: Ottawa, K1A 0N9
Renseignements généraux:
(819)997-0344
Comité des transports aériens:
(819)997-6030
Comité des transports par pipe-line:
(819)997-1083
Comité des transports par véhicule à moteur:
(819)997-1083
Comité des transports par chemin de fer:
(819)997-7046
Comité des transports par eau:
(819)997-6489

Commission canadienne du lait
Administration centrale
Immeuble Pebb
2197, promenade Riverside
K1A 0Z2
998-9490

Commission canadienne pour l'Unesco
Administration centrale
Immeuble Kent Square
255, rue Albert
C. P. 1047
K1P 5V8
237-3400

Commission d'appel de l'immigration
Administration centrale
116, rue Lisgar
K1A 0K1
995-6486

Commission de contrôle de l'énergie atomique
Administration centrale
Immeuble Martel
270, rue Albert
C. P. 1046
K1P 5S9
Bureau d'information publique:
995-5894
Bibliothèque:
995-1359

Commission de la Fonction publique
Administration centrale
L'Esplanade Laurier
Tour ouest, 16e étage
300, avenue Laurier ouest
K1A 0M7
593-7691

Bureau de la Région de la Capitale nationale
Immeuble Chomley, 3e étage
400, rue Cooper
K1A 0M7
996-9676

Commission de la Capitale nationale
Administration centrale
161, avenue Laurier ouest
K1P 6J6
992-4231

Bureau de renseignements touristiques
Ottawa-Hull
14, rue Metcalfe
992-5473

Commission de réforme du droit du Canada
Administration centrale
Immeuble Varette
7e étage
130, rue Albert
K1A 0L6
996-7844

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Ottawa (suite)

Commission de révision de l'impôt
Administration centrale
381, rue Kent
K1A 0M1
995-9045

Commission des relations de travail dans la Fonction publique
Administration centrale
L'Esplanade Laurier
Tour Est, 4e étage
140, rue O'Connor
C. P. 1525, succursale B
K1P 5V2
992-5012

Commission du système métrique Canada
Administration centrale
255, avenue Argyle
K1A 0C9
996-4000

Commission du tarif
Administration centrale
365, avenue Laurier ouest
K1A 0G7
996-8541

Commission mixte internationale
Section canadienne
Immeuble Berger
18e étage
100, rue Metcalfe
K1P 5M1
995-2984

Commission nationale des libérations conditionnelles
Administration centrale
Immeuble Sir-Wilfrid-Laurier
340, avenue Laurier ouest
K1A 0R1
992-2818

Commission sur les pratiques restrictives du commerce
Administration centrale
Immeuble de la Légion
359, rue Kent
C. P. 336, succursale A
K1N 8V3
992-5306

Communications, Ministère des
Administration centrale
Immeuble Journal nord
300, rue Slater
K1A 0C8
995-8185

Bureau de district
473, rue Albert, bureau 1008
K1R 5B4
992-4677

Condition féminine Canada
Administration centrale
151, rue Sparks, bureau 1005
K1A 1C3
995-9397

Condition physique et Sport amateur Canada
Administration centrale
Immeuble Journal sud
365, avenue Laurier ouest
K1A 0X6
996-4510

Conseil canadien des normes
Administration centrale
350, rue Sparks
Bureau 1210
K1R 7S8
238-3222

Conseil canadien des relations du travail
Administration centrale
Immeuble Lester B Pearson
Tour D, 3e étage
125, promenade Sussex
K1A 0X8
995-1043

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Administration centrale
1, promenade du Portage
Hull, Québec
Adresse postale: Ottawa K1A 0N2
(819) 997-0313

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
Administration centrale
255, rue Albert
C. P. 1610
K1P 6G4
995-9330

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
Chemin de Montréal
K1A 0R6
993-3659

Conseil de recherches médicales du Canada
Administration centrale
Immeuble Jeanne-Mance
Tunney's Pasture
K1A 0W9
996-8182

Conseil des arts du Canada
Administration centrale
Immeuble Kent Square
255, rue Albert
C. P. 1047
K1P 5V8
237-3400

Conseil des sciences du Canada
Administration centrale
Immeuble Berger
100, rue Metcalfe
K1P 5M1
995-6954

Conseil du Trésor du Canada
Administration centrale
Place Bell Canada
160, rue Elgin
K1A 0R5
995-6141

Conseil national de commercialisation des produits de ferme
Administration centrale
Immeuble du Centre
Place de Ville
2e étage
300, rue Sparks
K1R 7S3
995-2297

Conseil national de recherches Canada
Administration centrale
Chemin de Montréal
K1A 0R6
993-9101

Institut Herzberg d'astrophysique
Observatoire solaire de l'Outaouais
Shirley's Bay
996-1455
Les jours nuageux:
993-7395

Service d'information technique
Immeuble M-55
Chemin de Montréal
993-3995

Conseil économique du Canada
Administration centrale
Tour A, 16e étage
333, chemin River
C. P. 527, succursale B
K1P 5V6
993-1067

Consommation et Corporations Canada
Bureau de district
Immeuble Brunswick
240, rue Bank
K2P 1X2
Bureau de l'aide aux consommateurs:
995-0853
Faillites:
996-3964
Produits de consommation, électricité et gaz, poids et mesures:
996-5724

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Ottawa (suite)

Consommation et Corporations Canada (suite)

Administration centrale
Place du Portage
50, rue Victoria
Hull, Québec
Adresse postale: Ottawa K1A 0C9
(819) 997-4320

Construction de Défense Canada

Administration centrale
Immeuble 5B1
Centre commercial Billings Bridge
2323, promenade Riverside
K1A 0K3
998-9548

Corporation commerciale canadienne

Administration centrale
112, rue Kent
17e étage
K1A 1E9
996-0034

Centre d'approvisionnement pour l'exportation
K1A 0S6
(819) 997-5714

Défense nationale, Ministère de la

Administration centrale
101, promenade Colonel By
K1A 0K2
992-7147

Bureau de l'information
Administration centrale
K1A 0K2
996-2353

Centre de recrutement des Forces canadiennes
160, avenue Laurier ouest
K1P 5K3
233-4030

Département des Assurances

Administration centrale
L'Esplanade Laurier
Tour est, 15e étage
140, rue O'Connor
K1A 0H2
996-8671

Élections Canada

Administration centrale
240, chemin Coventry
K1A 0M6
993-2975

Emploi et Immigration Canada

Administration centrale
Place du Portage, Phase IV
Hull, Québec
Adresse postale: Ottawa, K1A 0J9
994-6013

Direction générale des programmes de stimulation de l'emploi
Place du Portage, Phase IV
Hull, Qué
K1A 0J9
(819)997-5554

Bureau des appels de l'immigration
300, avenue Laurier ouest
5e étage
K1A 0J6
995-5231

Centre d'emploi du Canada
Centre-ville
Immeuble Esplanade Laurier
Tour ouest, 4e étage
300, avenue Laurier ouest
K1A 0J6
992-9011

Centre d'emploi du Canada
Ottawa ouest
1301, chemin Baseline
C. P. 9725
K1G 4A4
998-9860

Centre d'emploi du Canada
Ottawa sud
1355, rue Bank, 4e étage
C. P. 9777
K1J 4A5
998-9420

Centre d'emploi du Canada
Ottawa est
Tour C, 8e étage
25, chemin McArthur
Vanier
K1L 6R3
993-9810

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège de technologie et des arts appliqués Algonquin
1385, avenue Woodroffe
K2G 1V8
995-8549

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Carleton
Centre universitaire, bureau 508
Promenade Colonel By
K1S 5B6
996-9590

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université d'Ottawa
Centre universitaire Jock Turcot
85, avenue Hastey
K1N 6N5
995-6983

Centre d'immigration du Canada
150, rue Kent, 9e étage
K1P 5P4
995-8131

Direction de l'arbitrage
Immeuble Gillin, 7e étage
141, avenue Laurier ouest
K1P 5J3

Direction générale du développement de l'emploi
207, rue Queen, 1er étage
K1P 6E5
995-1773

Énergie atomique du Canada, Limitée

Administration centrale
275, rue Slater
K1A 0S4
237-3270

Société chimique de l'Énergie atomique du Canada
Bureau des affaires publiques
C. P. 3504
K1Y 4G1
725-3671

Société de recherche de l'Énergie atomique du Canada
Siège social
275, rue Slater, 17e étage
K1A 1E5
236-6444

Société internationale de l'Énergie atomique du Canada
275, rue Slater
K1A 0S4
237-3270

Société radiochimique de l'Énergie atomique du Canada
Bureau des affaires publiques
Route 17
C. P. 6300, succursale J
K2A 3W3
592-2790

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau des cartes du Canada
615, rue Booth
K1A 0E9
998-3865

Administration centrale
580, rue Booth
K1A 0E4
995-3065
Cartes:
994-5225

Administration des mesures d'encouragement du secteur pétrolier
344, rue Wellington
K1A 0E4
996-2611

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Ottawa (suite)
Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada
355, chemin River
Tour B, 15e étage
Vanier
993-3760

Direction des explosifs
580, rue Booth
7e étage
K1A 0E4
593-7211

Service consultatif Éner$age
C. P. 4510, succursale E
K1S 5K3
995-1801
Pour les résidents du Yukon et des T.N.-O., appels à frais virés:
(613)995-1801

Environnement Canada

Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington
Hull, Québec
Adresse postale: Ottawa K1A 0H3
(819) 997-2800

Direction générale de l'information
Bureau de renseignements
Place Vincent Massey, 6e étage
351, boulevard Saint-Joseph
Hull, Qué
Adresse postale: Ottawa K1A 0H3
(819)997-2800

Direction générale des eaux intérieures
Administration centrale
Place Vincent Massey
351, boulevard Saint-Joseph
Hull, Québec
Adresse postale: Ottawa K1A 0E7
Publications:
997-2601
(819)997-6555

Direction générale des terres
Administration centrale
Place Vincent Massey, 20e étage
351, boulevard Saint-Joseph
Hull, Québec
Adresse postale: Ottawa K1A 0E7
(819) 997-1246

Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales
Immeuble Fontaine 13e étage
200, boulevard Sacré-Coeur
Adresse postale: Ottawa K1A 0H3
997-2725

Parcs Canada
Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington
Hull, Québec
Adresse postale: Ottawa K1A 1G2
(819)994-2534 ou 997-2800

Service canadien de la faune
Administration centrale
Place Vincent Massey
351, boulevard Saint-Joseph
Hull, Québec
Adresse postale: Ottawa K1A 1C8
(819)997-1095

Service canadien de la faune
Bureau de la Région de l'Ontario
1725, promenade Woodward
K1A 0E7
998-4693

Service canadien des forêts
Administration centrale
351, boulevard Saint-Joseph
Hull, Qué
Adresse postale: Ottawa C1A 1G5
(819)997-9580 ou 997-2800

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport international d'Ottawa
50, chemin de l'Aéroport
K1V 9B4
998-3440
Météo:
998-3439
Météorologie aéronautique:
521-0850

Service de la protection de l'environnement
Administration centrale
Place Vincent Massey
351, boulevard Saint-Joseph
Hull, Qué
Adresse postale: Ottawa K1A 1C8
(819)997-6555

Finances Canada

Administration centrale
Place Bell Canada
160, rue Elgin
K1A 0G5
992-1572

Gendarmerie royale du Canada

Administration centrale
Immeuble de la direction générale
1200, promenade Alta Vista
K1A 0R2
993-9590

Division A
400, rue Cooper
K1A 0R4
992-0033

Gouverneur général

Résidence de son Excellence
Le Gouverneur général
1, promenade Sussex
K1A 0A1
993-9530

Groupe de travail sur le service au public

Administration centrale
365, avenue Laurier ouest
Adresse postale: Approvisionnements et Services Canada
Ottawa K1A 0S5
593-6342

Industrie et Commerce

Administration centrale
Immeuble C. D. Howe
235, rue Queen
K1A 0H5
995-8900
Centre d'information aux entreprises:
995-5771

Office de tourisme du Canada
Expansion économique régionale
235, rue Queen
K1A 0H6
996-4610

Secrétariat de la petite entreprise
Expansion économique régionale
K1A 0H5
995-9197 (appels à frais virés acceptés)

Justice, Ministère de la

Administration centrale
Immeuble de la Justice
Rue Wellington
K1A 0H8
995-2569

Ministère d'État chargé des Sciences et de la Technologie

Administration centrale
270, rue Albert
Immeuble Martel
K1A 1A1
995-3093

Monnaie royale canadienne

Administration centrale
Immeuble B, 6e étage
355, chemin River
K1A 0G8
992-2348

Établissement d'Ottawa
320, promenade Sussex
K1A 0G8
992-2348

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Ottawa (suite)

Musées nationaux du Canada
Administration centrale
L'Esplanade Laurier, Tour Ouest
300, avenue Laurier ouest
K1A 0M8
995-9832

Collection nationale de l'aéronautique
Base aérienne de Rockcliffe
K1A 0M8
993-2010

Galerie nationale du Canada
Angle de la rue Elgin et de la rue Albert
K1A 0M8
992-4636

Musée canadien de la guerre
330, promenade Sussex
K1A 0M8
996-1420

Musée national de l'Homme
Angle de la rue Metcalfe et de la rue McLeod
K1A 0M8
992-3497

Musée national des sciences et de la technologie
1867, boulevard St-Laurent
K1A 0M8
998-4566

Musée national des sciences naturelles
Immeuble commémoratif Victoria
Angle de la rue Metcalfe et de la rue McLeod
K1A 0M8
996-3102

Office national de l'énergie
Administration centrale
Immeuble Trebla
473, rue Albert
K1A 0E5
992-4370

Office national du film
Administration centrale
150, rue Kent
K1A 0M9
992-3615

Bureau de distribution
Bureau régional
150, rue Kent
K1A 0M9
996-4259

Production française
Immeuble Journal nord
5e étage
300, rue Slater
995-9530

Pêches et Océans
Administration centrale
Immeuble C. D. Howe
240, rue Sparks
K1A 0E6
995-2041

Pétro-Canada
350, rue Sparks
Bureau 306
K1R 7S8
238-8951

Planification d'urgence Canada
Administration centrale
Immeuble Lester B. Pearson
Tour B, 3e étage
125, promenade Sussex
K1A 0W6
992-3322

Ports Canada
Administration centrale
Tour A
Place de Ville
320, rue Queen
K1A 0N6
996-6400

Revenu Canada, Douanes et accise
Administration centrale
Immeuble Connaught
Avenue Mackenzie
K1A 0L5
593-6104

Accise
2815, rue Laurier
G1V 4C2
694-4201

Bureau régional
360, chemin Coventry
C. P. 8257
2323, promenade Riverside
C. P. 8257
K1G 3H7
993-0040

Bureau régional
360, chemin Coventry
K1K 2C6
993-0040

Revenu Canada, Impôt
Bureau de district
360, rue Lisgar
K1A 0L9
Renseignements généraux:
598-2275
Demandes de formulaires:
598-2300
Remboursements:
598-2290

Administration centrale
875, chemin Heron
K1A 0L8

Santé et Bien-être social Canada
Administration centrale
Immeuble Brooke-Claxton
Tunney's Pasture
Boulevard de la Colombine
K1A 0K9

Direction générale de la protection de la santé
Administration centrale
Immeuble de la protection de la santé
Tunney's Pasture
Avenue Holland
K1A 0L2
996-7172

Direction générale des programmes de services sociaux
Section pour l'information des programmes
Administration centrale
Immeuble Brooke-Claxton
Tunney's Pasture
K1A 0K9
995-4754

Direction générale des services et de la promotion de la santé
Administration centrale
Immeuble Jeanne-Mance, bureau 462
Tunney's Pasture
K1A 1B4
996-1597

Direction générale des services médicaux
Administration centrale
Immeuble Jeanne-Mance
Tunney's Pasture
Rue de l'Églantine
K1A 0L3
996-7172

Programme Nouveaux horizons
Bureau national
Immeuble Brooke-Claxton
6e étage
Tunney's Pasture
K1A 1B5
(819) 997-2097

Programmes de la sécurité du revenu
414, rue Cooper
K1A 0L1
996-6644

Programmes de la sécurité du revenu
Administration centrale
Immeuble Brooke-Claxton
Tunney's Pasture
Boulevard de la Colombine
K1A 0L4

Protection de la santé
Inspection des aliments et des drogues
Bureau de district
Immeuble SBI, 11e étage
2323, promenade Riverside
K1A 0L2
998-3845

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Ottawa (suite)
Santé et Bien -être social Canada (suite)

Protection de la santé
Bureau des droques
Immeuble Jackson, 3e étage
122, rue Bank
K1A 1B9
996-6084

Services médicaux
Administration centrale
Immeuble Jeanne Mance
Tunney's Pasture
Rue de l'Églantine
K1A 0L3
992-4995

Services médicaux
Immunisation
Unité sanitaire de district
301, rue Elgin
K1A 0L3
996-1670

Services médicaux
Bureau régional
Immeuble Union Electric, 2e étage
320, rue Catherine
K1A 0L3
995-6361

Secrétariat d'État

Bureau local
150, rue Kent, bureau 903
K1A 0M5
996-5977

Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
15, rue Eddy
Hull, Québec
Adresse postale: Ottawa K1A 0M5
997-0055

Cour de la citoyenneté canadienne
150, rue Kent
K1A 0M5
992-4485

Service correctionnel Canada

Administration centrale
Immeuble Sir-Wilfrid-Laurier
340, avenue Laurier ouest
K1A 0P9
593-7501

Bureau des libérations conditionnelles
150, rue Kent, 6e étage
K1P 5P4
996-7011

Société Radio-Canada

Administration centrale
1500, avenue Bronson
C. P. 8478
K1G 3J5
731-3111

Réseau anglais
Bureau du service du Nord
C. P. 3220, succursale C
K1Y 1E4
725-3511

Stations de la zone d'Ottawa
C. P. 3220, succursale C
K1Y 1E4
725-3511

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Administration centrale
Chemin de Montréal
K1A 0P7
748-2000

Société canadienne des brevets et d'exploitation, Limitée

Administration centrale
275, rue Slater
K1A 0R3
996-5736

Societé canadienne des Postes

Administration centrale
Immeuble Sir Alexander Campbell
Confederation Heights
K1A 0B1
Service à la clientèle:
593-6194
Ventes:
998-3811
Affaires publiques:
998-8305

District postal de l'Est de l'Ontario
1424, rue Caledon
K1A 0C1
Service à la clientèle:
992-2238
Ventes:
995-6614
Affaires publiques:
996-6164

Société d'assurance-dépôt du Canada

Administration centrale
112, rue Kent
Bureau 1808
C. P. 2340, succursale D
K1P 5W5
996-2081

Société du crédit agricole

Administration centrale
434, rue Queen
C. P. 2314, succursale D
K1P 6J9
996-6606

Bureau de district
120, autoroute 7, bureau 209
Nepean
K2H 5Z1
995-1291

Société pour l'expansion des exportations

Administration centrale
110, rue O'Connor
C. P. 655
K1P 5T9
237-2570

Solliciteur général Canada

Administration centrale
Immeuble Sir-Wilfred-Laurier
340, avenue Laurier ouest
K1A 0P8
995-1032

Statistique Canada

Administration centrale
Immeuble R. H. Coats
Tunney's Pasture
K1A 0T6
992-4734 ou 996-5254

Sénat

Edifice du Parlement
Rue Wellington
K1A 0A4
992-2493

Transports Canada

Administration centrale
Immeuble de Transports Canada
Place de Ville
330, rue Sparks
K1A 0N5
996-5861

Administration du transport aérien
Navigabilité
Aéroport international d'Ottawa
K1V 9B4
998-3569

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport international d'Ottawa
Immeuble Terminal, bureau 3172
50, chemin Airport
K1V 9B4
998-3131

Administration du transport aérien
Contrôle de la circulation aérienne
Aéroport international d'Ottawa
Tour de contrôle, bureau 3175
50, chemin Airport
K1V 9B4
998-3032

Administration du transport aérien
Aviation civile
Transport de marchandises dangereuses
Place de Ville, B-3
K1A 0N5
992-4624

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Ottawa (suite)

Transports Canada (suite)

Administration du transport aérien
Aéroport international d'Ottawa
50, chemin de l'aéroport
K1V 9B4
998-8819

Travail Canada

Administration centrale
2, Place du Portage
165, rue Hôtel de Ville
Hull, Québec
Adresse postale: Ottawa K1A 0J2
997-2617

Bureau de district
Immeuble SBI, 11e étage
Centre commercial Billings Bridge
2323, promenade Riverside
K1H 8L5
998-9083

Travaux publics Canada

Bureau de la Région de la Capitale nationale
L'Esplanade Laurier est, 21e étage
140, rue O'Connor
K1A 0M3
992-8336

Administration centrale
Immeuble Sir Charles Tupper
Confederation Heights
K1A 0M2
998-9560

Tribunal antidumping Canada

Administration centrale
Immeuble Journal Sud, 19e étage
365, avenue Laurier ouest
K1A 0G5
593-4601

Vérificateur général du Canada, Bureau du

Administration centrale
Immeuble C. D. Howe
240, rue Sparks
K1A 0G6
995-3766

Owen Sound (Ind. régional 519)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
901, 3e Avenue est
C. P. 666
N4K 5R4
376-9772

Banque fédérale de développement

1139, 2e Avenue est
N4K 2J1
376-4431

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
330, 9e Rue est
N4K 1P1
376-4280

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Centre professionnel, bureau 1
945, 3e Avenue est
N4K 2H5
371-9522

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
695, 9e Avenue est
C.P. 1025
N4K 5N9
376-4358

Revenu Canada, Douanes et accise

Immeuble Fédéral
901, 3e Avenue est
N4K 5N9
376-0684

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau d'inspection
Immeuble du Gouvernement du Canada
Bureau 201
3e Avenue
N4K 5N9
376-1391

Société du crédit agricole

Immeuble Fédéral
901, 3e Avenue est
C. P. 394
N4K 5P7
376-6338

Parc Algonquin

Conseil national de recherches Canada
voir Lake Traverse

Paris (Ind. régional 519)

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
2, rue Broadway
N3L 2S2
442-4221

Parry Sound (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
74, rue James
P2A 1T8
746-9374

Revenu Canada, Douanes et accise

74, rue James
P2A 1T8
746-2431

Transports Canada

Garde côtière
28, rue Waubeek
C. P. 310
P2A 2X4
746-2196

Pelee Island (Ind. régional 519)

Revenu Canada, Douanes et accise

N0R 1M0
724-2933

Pembroke (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
679, rue Pembrooke est
K8A 1B5
735-0681

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
679, rue Mackay
K8A 1B5
732-4022

Revenu Canada, Douanes et accise

162, rue Pembroke est
K8A 3J7
732-7421

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Immeuble de la Banque Provinciale, 2e étage
79, rue Pembroke ouest
K8A 5M5
735-0669

Perth (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
13, rue Herriott
C. P. 336
K7H 3E4
267-1921

Revenu Canada, Douanes et accise

13, rue Herriot
C. P. 216
K9H 3E4
267-2592

Peterborough (Ind. régional 705)

Affaires des anciens combattants Canada

Services aux anciens combattants
Bureau de district
201, rue Charlotte
C. P. 1867
K9J 7X7
748-6381

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Peterborough (suite)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District de Peterborough
277, rue George nord
K9J 6Z6
748-2230

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
191, rue Charlotte
C. P. 491
K9J 6Z6
745-5613

Division des produits laitiers, fruits et légumes
201, rue Charlotte, bureau 209
K9S 2T7
743-2931

Banque fédérale de développement
340, rue George nord
K9H 7E8
748-3241

Défense nationale, Ministère de la
Centre de recrutement des Forces canadiennes
306, rue George nord
K9J 3H2
748-2977

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
311, rue George
C. P. 1120
K9J 7H4
745-0551

Direction générale du développement de l'emploi
402, rue Water
K9H 3L8
743-7856

Environnement Canada
Parcs Canada
Voie navigable Trent-Severn
C. P. 567
K9J 6Z6
742-9267

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Peterborough
Route rurale 5
K9J 6X6
1-800-267-4010

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
953, avenue Clonsilla
Poste restante
K9J 6Y4
742-8805

Revenu Canada, Douanes et accise
201, rue Charlotte
C. P. 598
K9J 6Z6
745-0528

Programmes de la sécurité du revenu
Immeuble Fédéral, bureau 201
201, rue Charlotte
C. P. 945
K9J 7A2
743-6500

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
201, rue Charlotte
C. P. 689
K9J 2T7
742-8809

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau local
251, rue Charlotte
C. P. 689
K9J 6Z8
743-3584

Pickering (Ind. régional 416)

Transports Canada
Garde côtière
1080, chemin Brock sud, modules 15 et 16
L1W 3H3
831-2300

Picton (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
205, rue Main
C. P. 970
K0K 2T0
476-3227

Revenu Canada, Douanes et accise
205, rue Main
C. P. 1130
K0K 2T0
476-3120

Pigeon River (Ind. régional 807)

Revenu Canada, Douanes et accise
Route rurale 3
P7C 4V2
964-2093

Point Edwards

voir Sarnia

Port Arthur

voir Thunder Bay

Port Burwell

voir Clear Creek

Port Colborne (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
184, rue Elm
L3K 4N8
834-3629

Ports Canada
C. P. 129
Quai ouest
L3K 5V8
834-3644

Revenu Canada, Douanes et accise
184, rue Elm
L3K 4N8
834-3513

Port Credit

voir Mississauga

Port Hope (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble du Bureau de Poste
67, rue John
L1A 2Z4
885-6323

Revenu Canada, Douanes et accise
67, rue John
L1A 2Z4
885-2041

Port Lambton (Ind. régional 519)

Revenu Canada, Douanes et accise
N0P 2B0
677-5651

Port Perry (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada
Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
170, rue Queen
L0B 1N0
372-8737

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Port Severn (Ind. régional 705)

Transports Canada
Garde côtière
Unités côtières de sauvetage
a/s du Motel Allcove
C. P. 76
L0K 1S0
538-2000

Prescott (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
292, rue Centre
C. P. 1780
K0E 1T0
925-2808

Centre d'immigration du Canada
292, rue Centre, 2e étage
C. P. 370
K0E 1T0
925-2595

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc historique national du fort Wellington
400, rue Dibble
C. P. 479
K0E 1T0
925-2896

Parcs Canada
Le lieu de la bataille du Moulin à vent
a/s du fort Wellington
C. P. 479
K0E 1T0
925-2896

Ports Canada
C. P. 520
Chemin River est
K0E 1T0
925-4228

Revenu Canada, Douanes et accise
292, rue Centre
K0E 1T0
925-2933

Transports Canada
Garde côtière
Bureau de district de Prescott
563, rue King ouest
C. P. 1000
K0E 1T0
Télécommunications et électronique:
925-2865
Aides et voies navigables:
925-2865

Rainy River (Ind. régional 807)

Revenu Canada, Douanes et accise
P0W 1L0
852-3341

Renfrew (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
251, rue Raglan sud
K7V 1R3
432-4878

Revenu Canada, Douanes et accise
251, rue Raglan sud
K7V 1R3
432-3293

Rexdale

voir Toronto

Richards Landing (Ind. régional 705)

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc national du Fort St-Joseph
C. P. 188
P0R 1J0
246-2664

Richmond Hill (Ind. régional 416)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
10077 G, rue Yonge
L4C 1T7
883-1600

River Canard

voir Windsor

Rockliffe

voir Ottawa

Rockport (Ind. 705)

Transports Canada
Garde côtière
Unités côtières de sauvetage
K0E 1V0
659-3680

Rosedale

voir Toronto

St Catharines (Ind. régional 416)

Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent
Bureau de la Région de l'Ouest
508, avenue Glendale
L2R 6V8
684-6571

Banque fédérale de développement
71, rue King
L2R 3H6
685-4804

Consommation et Corporations Canada
Bureau de secteur du district de Hamilton
43, rue Church
L2R 7E1
Électricité et gaz, poids et mesures, inspecteurs seulement:
682-6112

Défense nationale, Ministère de la
Centre de recrutement des Forces canadiennes
241, rue St Paul
L2R 3M7
684-4325

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
43, rue Church
C. P. 21
L2R 5C7
688-3663

Centre d'emploi du Canada sur le Campus
Université Brock
205, résidence DeCew
688-5550 poste 367

Direction générale du développement de l'emploi
121, rue Church
L2R 3C9
688-6920

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
12, rue Grotte
L2N 2E7
937-7604

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C. P. 551
L2R 6W8
1-800-267-4010

Revenu Canada, Douanes et accise
360, rue Ontario
C. P. 68
L2R 6R4
682-5897

Revenu Canada, Impôt
Bureau de district
32, rue Church
L2R 3B9
Renseignements:
688-4000
Remboursements:
684-4006

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

St Catharines (suite)

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
110, rue James
L2R 7E8
684-6506

Programmes de la sécurité du revenu
24, rue Ontario
L2R 7M3
684-6506

Secrétariat d'État

Cour de la citoyenneté canadienne
43, rue Church, bureau 601
L2R 7E1
684-8501

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
50, rue William
C. P. 308
L2R 6T7
685-6521

Transports Canada

Administration du transport aérien
Contrôle de la circulation aérienne
Commission de l'aéroport du district de Niagara
Tour de contrôle
C. P. 551
L2R 6W8
688-3866

Garde côtière
Sécurité des navires
43, rue Church
L2R 7E1
688-4360

St-Eugène (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
C. P. 249
K0B 1P0
674-2804

St Mary's (Ind. régional 519)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
29, rue Wellington sud
N0M 2V0
284-3030

St Thomas (Ind. régional 519)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
15, rue St. Catharine
C. P. 579
N5P 3V6
631-5330

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
403, rue Talbot, bureau 215
N5P 1B7
631-5470

Revenu Canada, Douanes et accise

403, rue Talbot
N5P 1B7
631-1630

Sand Point Lake

voir Arnprior

Sarnia (Ind. régional 519)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
1, rue Bridge
C. P. 636
N7T 7J7
344-5571

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
112, rue Christina nord
N7T 5J6
332-0050

Centre d'immigration du Canada
100, rue Front sud,
C. P. 184
N7T 2M4
337-5419

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Sarnia
N7T 7N2
1-800-267-4010

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
105, rue Christina sud
N7T 2M7
337-7541

Revenu Canada, Douanes et accise

105, rue Christina sud
N7T 7J7
344-7351

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
100, rue Front sud
N7T 7N2
344-5229

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
105, rue Christina sud
N7T 2M7
344-4771

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Immeuble Polysar, bureau 603
201, rue Front nord
N7T 7T9
344-1119
344-1110

Transports Canada

Garde côtière
Sécurité des navires
105, rue Christina sud
C. P. 2928
N7T 7W2
336-8130

Garde côtière
Centre de circulation
Immeuble Fédéral, bureau 211
105, rue Christina sud
N7T 2M7
337-5861

Garde côtière
Route rurale 1
Camlachie
N0N 1E0
969-2294

Sault Ste Marie (Ind. régional 705)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Nouvel Immeuble Dominion, bureau 206
451, rue Queen est
C. P. 968
P6A 5N5
256-7451

Air Canada

Hôtel Windsor Park
601, rue Queen est
Service en français:
949-6459
Service en anglais:
949-3121

Banque fédérale de développement

405, rue Queen est
P6A 1Z5
949-3680

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Sault Ste Marie (suite)
Banque fédérale de développement (suite)
Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
405, rue Queen est
C. P. 546
P6A 1Z5
949-1997

Communications, Ministère des
Bureau de district
421, rue Bay
C. P. 727
P6A 5N3
254-7411

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
390, rue Bay
C. P. 2400
P6A 5N9
Emploi:
254-5101
Assurance-chômage:
949-7500

Centre d'emploi du Canada
60, rue Elgin
P6A 2Y5
949-7500

Centre d'immigration du Canada
107, rue East
P6A 3C7
949-9060

Emploi et Immigration
Centre d'immigration du Canada
Port d'arrivée
Place International Bridge
rue Huron
Adresse postale: 107e rue East
P6A 3C7
253-2531

Direction générale du développement de l'emploi
Immeuble Fédéral
451, rue Queen est
Poste restante
P6A 5L1
942-1901

Environnement Canada
Parcs Canada
Adresse postale: Canal de Sault Ste Marie
P6A 1P0
942-6262

Service canadien des forêts
Centre de recherche forestière des Grands Lacs
1219, rue Queen est
C. P. 490
P6A 5M7
949-9461

Service canadien des forêts
Institut de recherche en répression chimique
1219, rue Queen est
C. P. 490
P6A 5M7
949-9461

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Route rurale no
P6A 5K6
1-800-267-4010

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
451, rue Queen est, 2e étage
P6A 5L1
949-4650

Pêches et Océans
Bureau du district du nord de l'Ontario
Bureau de poste du Canal
Rue Huron
P6A 1P0
949-2210

Centre de contrôle de la lamproie marine
Rue Huron
P6A 1P0
949-1102

Revenu Canada, Douanes et accise
Centre commercial Bridge
125, rue Huron
P6A 1R3
949-2316

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
Tour Station
421, rue Bay
C. P. 667
P6A 5N2
254-1477

Services médicaux
Centre de santé de Sault Ste Marie
C. P. 939
451, rue Queen est
P6A 5N5
254-4155
254-5204

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
451, rue Queen est
2e étage
P6A 1Z5
942-3121

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau local
Tour Station, 3e étage
421, rue Bay
C. P. 189
P6A 5L6
256-5603

Transports Canada
Administration du transport aérien
Aéroport de Sault Ste Marie
Route rurale 1
P6A 5K6
Télécommunications et électronique:
254-2382
Service de l'air:
254-7228

Administration du transport aérien
Contrôle de la circulation aérienne
Aéroport de Sault Ste Marie
Tour de contrôle
Chemin Airport
Route rurale 1
C. P. 6
P6A 5K6
779-3220

Garde côtière
Station radio
116, croissant Parc Industriel
P6B 5P2
942-1842

Garde côtière
Aéroport
C. P. 8
Route rurale no 1
P6A 5K6
254-4181

Travaux publics Canada
Bureau local
107, rue East
2e étage
P6A 3C7
949-1511

Scarborough

voir Toronto

Seaforth (Ind. régional 519)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Rue Main
C. P. 730
N0K 1W0
527-1470

Simcoe (Ind. régional 519)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
122, rue Norfolk nord
N3Y 3N8
426-5270

Centre d'immigration du Canada
Bureau auxiliaire
122, rue Norfolk nord
N3Y 3N8
428-0341

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
122, rue Norfolk nord
N3Y 3N8
426-7730

Revenu Canada, Douanes et accise
122, rue Norfolk nord
N3Y 3N8
426-0871

Société du crédit agricole
191, Queensway ouest
C. P. 401
N3Y 4L2
426-3312

Sioux Lookout (Ind. régional 807)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District de Sioux Lookout
45, rue Prince
P0V 2T0
737-2800

Santé et Bien-être social Canada
Services médicaux
Hôpital de la Région de Sioux Lookout
7e Avenue nord
C. P. 1500
P0V 2T0
737-3031

Transports Canada
Administration du transport aérien
Aéroport de Sioux Lookout
P0V 2T0
Station d'information de vol:
737-3864

Smiths Falls (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
17, rue Church est
K7A 1H1
283-4790

Environnement Canada
Parcs Canada
Bureau du canal Rideau
12, avenue Maple nord
K7A 1Z5
283-5170

Revenu Canada, Douanes et accise
Immeuble Fédéral
Angle rue Market et rue Church
K7A 4S8
283-0548

Sombra (Ind. régional 519)

Revenu Canada, Douanes et accise
Douanes
Poste restante
N0P 2H0
892-3461

Southampton (Ind. régional 519)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District de Bruce
C. P. 640
N0H 2L0
797-2018

Revenu Canada, Douanes et accise
154, rue High
N0H 2L0
797-2114

Stittsville (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada
Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
C. P. 899
K0A 3G0
836-5051

Stoney Creek (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
174, route 8
L8G 1C3
664-4496

Stratford (Ind. régional 519)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
75, rue Waterloo sud
C. P. 307
N5A 6T3
271-9582

Banque fédérale de développement
1036, rue Ontario
N5A 6Z3
271-5650

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
100, rue Albert
N5A 6S7
271-4120

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
75, rue Waterloo sud
Livraison générale
N5A 7B2
271-0444

Revenu Canada, Douanes et accise
75, rue Waterloo sud
N5A 7B2
271-2040

Société du crédit agricole
Immeuble Fédéral
Angle rue Albert et rue Waterloo
C. P. 26
N5A 6S8
271-0460

Strathroy (Ind. régional 519)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral, bureau 24
62, rue Centre ouest
N7G 1T8
245-3900

Sturgeon Falls (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
48, rue William
P0H 2G0
753-0800

Statistique Canada
Hôtel de ville
217, rue Holditch
P0H 2G0
753-4888

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Sudbury (Ind. régional 705)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District de Sudbury
1760, rue Régent sud
P3E 3Z8
522-5100

Air Canada
96, rue Larch
675-3311

Banque fédérale de développement
1, rue Elm est
P3C 1R6
674-8347

Commissaire aux langues officielles, Bureau du
Bureau de la Région de l'Ontario
127, rue Cedar
6e étage
P3E 1B1
675-0656
Appels à frais virés acceptés

Communications, Ministère des
Bureau de district
19, rue Lisgar
P3E 4S6
675-0658

Consommation et Corporations Canada
Bureau de district
1283, rue Sparks
P3A 2C7
Aide aux consommateurs, électricité et gaz, poids et mesures, produits de consommation:
566-0591

Faillites
767, rue Barrydown
P3A 3T6

Défense nationale, Ministère de la
Centre de recrutement des Forces canadiennes
81, rue Larch
674-0838

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
144, rue Pine, 3e étage
P3C 1X3
675-2211

Centre d'emploi du Canada
880, boulevard Lasalle
P3A 1X6
Emploi:
566-4521
Assurance-Chômage:
566-5730

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Laurentian
G-3, rue Student
Chemin Ramsay Lake
P3E 2C6
675-1151 poste 391 ou 385

Centre d'immigration du Canada
Immeuble Fédéral, bureau 327
19, rue Lisgar sud
P3E 3L3
673-0725

Direction générale du développement de l'emploi
140, rue Durham sud
P3E 3N7
673-6751

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Sudbury
Garson
P0M 1V0
1-800-267-4010

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 2278
P3A 4S1
675-0645

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau régional du Nord-est de l'Ontario
Bureau auxiliaire du Nord-est de l'Ontario
128, rue Larch, bureau 603
P3E 5J8
675-0711

Revenu Canada, Douanes et accise
1855, boulevard La Salle
P3A 4S1
560-1486

Revenu Canada, Impôt
Bureau de district
Immeuble Fédéral
19, rue Lisgar sud
P3E 3L5
Renseignements généraux:
675-0581
Demandes de formulaires:
675-0596
Remboursements:
675-0500

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
Immeuble Fédéral, bureau 300
19, rue Lisgar sud
P3E 3L4
674-7501

Protection de la santé
Immeuble Fédéral, bureau 317
19, rue Lisgar
P3E 3L4
675-4541

Services médicaux
Place St Andrew's, 7e étage
111, rue Larch, bureau 3
P3E 4T5
675-0608

Secrétariat d'État
Bureau local
Immeuble Fédéral, bureau 326
19, rue Lisgar sud,
P3E 3L4
675-0621

Cour de la citoyenneté canadienne
Immeuble Fédéral
19, rue Lisgar
P3E 3L4
675-0621

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
Immeuble Fédéral
Bureau 309
19, rue Lisgar
P3E 3L4
675-0600

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau local
Tour Scotia, bureau 306
30, rue Cedar
C. P. 1300
P3E 4S7
675-2206

Travail Canada
Bureau de district
Immeuble Fédéral, 3e étage
19, rue Lisgar
P3E 3L4
675-0616

Thorold (Ind. régional 416)

Conseil national de recherches Canada
Service d'information technique
Programmes d'assurance à la recherche industrielle
18, rue Front
L2V 3Y6
227-7231

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Thunder Bay (Ind. régional 807)

Affaires des anciens combattants Canada
Services aux anciens combattants
Bureau de district
33, rue Court sud, bureau 303
P7B 2W6
345-7552

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District de Lakehead
905, avenue Victoria est
P7E 1B3
623-1934

Agriculture Canada
Ferme expérimentale de Thunder Bay
C. P. 158, succursale F
P7C 4V8
939-2523

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
430, rue Waterloo sud
Succursale F
P7E 6E4
623-0311

Air Canada
215, chemin Red River
623-3313

Banque fédérale de développement
905, avenue Victoria est
P7E 1H3
623-2745

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
905, avenue Victoria est
P7E 1H3
623-2745

Commission canadienne des grains
Immeuble des Postes, bureau 210
221, rue Archibald nord
C. P. 400
P7C 4V9
623-5781

Commission canadienne des transports
Région de l'Ouest
C. P. 2174, succursale P
P7B 5E8
345-0222

Comité des transports par chemin de fer
Immeuble Fédéral
33, rue Court sud, bureau 321
P7B 5E8
344-0738

Communications, Ministère des
Immeuble Fédéral
33, rue Court sud, bureau 330
P7B 2W6
345-1661

Consommation et Corporations Canada
Bureau de secteur du district de Sudbury
430, rue Waterloo sud
P7E 6E4
Électricité et gaz, poids et mesures, produits de consommation:
623-5265

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
130, avenue Syndicate sud
2e étage
Thunder Bay sud
P7E 1C7
623-2731

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
33, rue Court sud
Thunder Bay Nord
P7B 5E6
344-6601

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Lakehead
Chemin Oliver
Succursale P
P7B 5E1
345-2121, poste 264

Centre d'immigration du Canada
Immeuble Fédéral
130, avenue Syndicate sud
P7E 1C7
622-0669

Direction générale du développement de l'emploi
107, avenue Johnson
P7B 2V9
344-0815

Service consultatif de la main-d'oeuvre
C. P. 2894
P7B 5G3
767-7211

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Thunder Bay
P7E 3N9
1-800-267-4010

Gendarmerie royale du Canada
Détachement de Thunder Bay
430, rue Waterloo
P7E 6E4
623-2791

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau auxiliaire du Nord-Ouest de l'Ontario
233, rue Court sud
P7B 2X9
345-1161

Office national du film
Bureau de distribution
910, avenue Victoria
P7C 1B4
623-5224

Pêches et Océans
Bureau du district du Nord-Ouest de l'Ontario
Immeuble Fédéral
Bureau 319
33, rue Court sud
P7B 2W6
344-6242

Revenu Canada, Douanes et accise
Immeuble Fédéral
33, rue Court sud, bureau 202
P7B 2W6
345-5421

Revenu Canada, Impôt
Bureau de district
201, rue May nord
P7C 3P5
Renseignements généraux:
623-2751
Remboursements:
623-2346

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
Immeuble du Bureau de poste
244, rue Lincoln, succursale P
P7B 5L2
344-9131

Protection de la santé
Immeuble Public, bureau 313
33, rue Court sud
P7B 2W6
344-6521

Services médicaux
Centre de santé du lac Supérieur
219, Immeuble Fédéral
33, rue Court sud
345-1443

Services médicaux
Immeuble Thunder Bay Hydro
6e étage
34, Cumberland nord
P7A 4L3
345-2527

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Thunder Bay (suite)

Secrétariat d'État
Bureau local
Immeuble Fédéral, bureau 207
33, rue Court sud
P7B 2W6
345-2316

Cour de la citoyenneté canadienne
Immeuble Fédéral
33, rue Court sud
P7B 2W6
345-2316

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
95, rue Cumberland nord
P7A 4M1
345-1231

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau local
Place West Arthur, bureau 302
1265, rue Arthur
C. P. 940, succursale F
P7C 4X8
623-3496

Transports Canada
Administration du transport aérien
Aéroport de Thunder Bay
P7E 3N9
577-3143
Services de la circulation aérienne:
577-2535
Station d'information de vol:
577-3343

Garde côtière
Télécommunications et électronique
Aéroport de Thunder Bay
P7E 3N9
577-2645
Station radio-Thunder Bay:
577-2925

Garde côtière
Sécurité des navires
Immeuble Fédéral
33, rue Court sud
P7B 2W6
345-6953

Garde côtière
Quai Keefer
C. P. 2746
P7B 5G2
345-6311

Travail Canada
Bureau de district et de la région du centre
33, rue Court sud
Bureau 306
P7B 2W6
345-5474

Travaux publics Canada
Bureau local
540, rue Arthur ouest
P7E 5R7
577-6444

Tilsonburg (Ind. régional 519)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
4, rue Ridout est
N4G 2C5
842-5907

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
19, rue Baldwin, 2e étage
N4G 2K3
842-8436

Revenu Canada, Douanes et accise
2, rue Ridout est
N4G 2C5
842-5561

Timmins (Ind. régional 705)

Air Canada
Hôtel Empire
264-4351

Banque fédérale de développement
83, boulevard Algonquin ouest
P4N 2R4
264-9432

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
273, 3e avenue
P4N 1E2
267-6271

Centre d'immigration du Canada
120, rue Cedar sud, bureau 201
P4N 2G8
264-3104

Direction générale du développement de l'emploi
120, rue Cedar sud, bureau 203
P4N 2G8
267-7101

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
339, rue Spruce nord
Poste restante
P4N 7C4
264-4381

Revenu Canada, Douanes et accise
120, rue Cedar sud
P4N 2G8
264-8505

Santé et Bien-Être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
101, place The Mall, bureau 117
38, rue Pine nord
P4N 6K6
264-9557

Secrétariat d'État
120, rue Cedar sud, bureau 204
P4N 7C4
264-8368

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
134, rue Cedar sud
P4N 2G8
264-9535

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau du représentant
37, rue Preston sud
P4N 3M7
267-1112, 267-1113 ou 267-1114

Transports Canada
Administration du transport aérien
Aéroport de Timmins
C. P. 944
P4N 7H1
264-5805
Navigabilité:
264-6703

Administration du transport aérien
Aéroport de Timmins
C. P. 717
P4N 7G2
Station d'information de vol:
264-6006

Toronto (Ind. régional 416)

voir aussi Mississauga

Affaires des anciens combattants Canada
Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
4900, rue Yonge
Willowdale
M2N 6B2
224-4414

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Centre médical Sunnybrook
2075, avenue Bayview
C. P. 799, succursale K
M4P 2H2
486-4763

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Toronto (suite)
Affaires des anciens combattants Canada (suite)

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Bureau de la Région de l'Ontario
4900, rue Yonge
Willowdale
M2N 6B2
224-4415

Services aux anciens combattants
Bureau de la Région de l'Ontario
4900, rue Yonge, 5e étage
Willowdale
M2N 6B2
224-4091

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Centre médical Sunnybrook
2075, avenue Bayview
C. P. 750, succursale K
M4P 2H3
486-4719

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Toronto Sud
11, rue Front ouest
M5J 1A4
369-4975

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Centre Toronto-Dominion
Bureau régional
Tour du Trust Royal
Bureau 1012, 10e étage
M5K 1K2
369-3251

Bureau des passeports
Bureau régional
Immeuble du Gouvernement du Canada
Rez-de-chaussée
4900, rue Yonge
Willowdale
M2N 6A6
369-3251

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
Bureau de la Région de l'Ontario
25, avenue Saint-Clair est, 5e étage
M4T 1M2
966-6172

Programme des affaires indiennes et inuit
Ressources minérales des Indiens (est)
1, rue Front ouest
M5J 1A4
369-4615

Agriculture Canada

Direction des produits végétaux et de la quarantaine des plantes
Bureau de district
Immeuble Kinhurst
160, rue Springhurst
M6K 1C2
531-3568 ou 532-1146

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Production et inspection
4900, rue Yonge, bureau 1220
Willowdale
M6K 1C2
534-3553

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division des produits laitiers, fruits et légumes
Entrepôt de l'Ontario
165, rue The Queensway
M8Y 1H8
259-5477

Développement régional et affaires internationales
102, rue Bloor ouest
M5S 1M8
966-8172

Air Canada

388, rue Bay
Guichets de vente des billets:
130, rue Bloor ouest
4900, rue Yonge
Holiday Inn, autoroute 401 et Warden
Hôtel Sheraton Triumph, 2737, rue Keele
Service en anglais : 925-2311
Service en français : 969-5621

Direction générale du Centre-Canada
130, rue Bloor ouest
M5S 1P5
969-5385

Approvisionnements et Services Canada

Centre d'approvisionnement
Bureau de la Région de l'Ontario
295, place The West Mall
Etobicoke
M9C 5A4
622-8111

Administration des services
Bureau de service du district de Toronto
24, promenade Ferrand
Don Mills
M3C 2Y5
966-5800

Archives publiques Canada

Centre de documents de Toronto
190, promenade Carrier
M9W 5R1
667-4534

Banque du Canada

250, avenue University
C. P. 550, succursale A
M5W 1E8
593-2000

Banque fédérale de développement

Succursale de Scarborough
2978, avenue Eglinton est
Scarborough
M1J 2E7
431-5410

Succursale de Toronto-Nord
4430, rue Bathurst
Downsview
M3H 3S3
638-0823

Bureau de la Région de l'Ontario
250, avenue University
M5H 3E5
593-1144

Succursale d'Etobicoke
Centre exécutif Valhalla
304, place The East Mall
Islington
M9B 6E2
239-4804

204, rue Richmond ouest
M5V 1V6
598-0341

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
4430, rue Bathurst
M3H 3S3
638-1340

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
204, rue Richmond ouest
M5V 1V6
598-0341

Canadien National

Région des Grands-Lacs
CN Rail
Gare Union
M5J 1E7
860-2000

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Toronto (suite)
Canadien National (suite)

CNTL Filiales de camionnage
59, rue Bay
M5J 1J7
60-2000

Communications CN
51, rue Front ouest
M5J 1G1
60-2000

Commission canadienne des droits de la personne

Bureau de la Région de l'Ontario
Immeuble Arthur Meighen, bureau 623
5, rue St Clair est
M4T 1M2
66-5527

Commission canadienne des transports

Comité des transports par chemin de fer
5, rue Adelaide est, 5e étage
e étage
M5C 1K6
69-4821

Commission d'appel de l'immigration

235, rue Bay, 6e étage
M5R 3K4
66-6035

Commission de contrôle de l'énergie atomique

3, promenade City Centre
Bureau 351
6R 2N5
70-0185

Commission de la Fonction publique

Bureau de la Région de l'Ontario
0, rue Dundas ouest, bureau 1100
5G 2A8
9-3122

Communications, Ministère des

Bureau de district
, avenue St Clair est
étage
4T 1M2
6-8215 ou 966-8216

Bureau de la Région de l'Ontario
, avenue St Clair est
étage
4T 1M2
6-8215 ou 966-8216

Conseil canadien des relations du travail

Centre Toronto-Dominion
P. 190
gion de l'Ontario
ur de la Banque Toronto-Dominion
eau 1905
K 1H6
9-3782

Conseil national de recherches Canada

Service d'information technique
Bureau régional
789, chemin Don Mills
Don Mills
M3C 1T5
966-5845

Consommation et Corporations Canada

Willowdale
Bureau de la Région de l'Ontario
Immeuble Fédéral, 6e étage
4900, rue Yonge
M2N 6B8
224-4031

Bureau de district
7e étage
25, rue St Clair est
M4T 1M2
966-8125
Services aux consommateurs:
966-8125
Bureau des brevets, des marques de commerce, du droit d'auteur et des dessins industriels:
996-6441
Faillites:
996-6486

Produits de consommation
5075, rue Yonge
M2N 6C6
224-4031

Sécurité des produits
1859, rue Leslie
M3B 2M1
447-5183

Construction de Défense Canada

Bureau de la Région de l'Ontario
1107, chemin Avenue
M5N 2E4
484-5716 ou 484-5717

Défense nationale, Ministère de la

Bureau de l'information
Immeuble Fédéral, 6e étage
4900, rue Yonge
Willowdale
M2N 6A4
224-4087 ou 224-4088

Centre de recrutement des Forces canadiennes
4900, rue Yonge, bureau 100
Willowdale
M2N 6A4
224-4015

Département des Assurances

155, avenue University
14e étage
M5H 3B7
369-2101

Emploi et Immigration Canada

Bureau régional
4900, rue Yonge, bureau 700
Willowdale
M2N 6A8
224-4500

Bureau des appels de l'immigration
130, rue Bloor, bureau 802
M5S 2W1
966-5620

Centre d'emploi du Canada
Secteur Toronto Centre
180, rue Wellington ouest
9e étage
M5J 1J1
487-1711

Centre d'emploi du Canada
Secteur Toronto Centre
20, avenue Eglinton ouest
20e étage
M4R 2G2
484-1711
Service en français:
487-2427

Centre d'emploi du Canada
1620, chemin Albion
Rexdale
M9V 4B4
Emploi:
745-9410
Assurance-chômage:
231-4151

Centre de formation du Toronto métropolitain
25, avenue St Clair est, 6e étage
C. P. 420, succursale Q
M4T 2M9
966-6125

Centre d'emploi du Canada
Secteur Toronto est
1985A, avenue Danforth
M4C 1J7
694-0280

Centre d'emploi du Canada
Secteur Scarborough est
4630, chemin Kingston
Scarborough sud-est
West Hill
M1E 2P9
Emploi:
281-7800
Assurance-chômage:
439-8454

Centre d'emploi du Canada
Secteur Toronto Downsview
Immeuble University 5e étage
1315, rue Finch ouest
5e étage
Downsview
M3J 2G6
Emploi:
638-5115
Assurance-chômage:
245-8213

pels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Toronto (suite)
Emploi et Immigration Canada (suite)

Centre d'emploi du Canada
Secteur North York
4900, rue Yonge
C. P. 1400, succursale A
Willowdale
M2N 6A4
Emploi:
224-3777
Assurance-chômage:
266-2992

Centre d'emploi du Canada
Secteur Weston
1747, rue Jane
Weston
M9N 2S5
Emploi:
247-8261
Assurance-chômage:
245-8213

Centre d'emploi du Canada
Secteur Etobicoke Lakeshore
Long Branch
3253, boulevard Lakeshore ouest
Etobicoke
M8V 1M3
Emploi:
236-1931
Assurance-chômage:
231-4151

Centre d'emploi du Canada
Secteur principal Etobicoke
1243, avenue Islington, 4e étage
Etobicoke
M8X 1Y9
Emploi:
236-1931
Assurance-chômage:
231-4151

Centre d'emploi du Canada
Secteur principal Toronto High Park
2968, rue Dundas ouest
M6P 1Y8
Emploi:
763-3611
Assurance chômage:
766-6431

Centre d'emploi du Canada
75, The Donway ouest, 3e étage
C. P. 3600
Don Mills
M3C 2E9
Emploi:
449-1721
Assurance-chômage:
449-1440

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Institut polytechnique Ryerson
Pavillon Forgensen, bureau 410
50, rue Gould
M5B 1E8
595-5277

Centre d'emploi du Canada
Secteur Scarborough ouest
689, avenue Warden
M1L 4R6
Emploi:
691-1214
Assurance-chômage:
439-8454

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université York
Immeuble Ross, N 108
4700, rue Keele
Downsview
M3J 1P3
667-3761

Direction générale du développement de l'emploi
4900, rue Yonge, bureau 700
Willowdale
M2N 6A8
224-4802

Direction générale du développement de l'emploi
55, avenue St Clair est, 8e étage
M4T 1M2
966-6099

Service consultatif de la main-d'oeuvre
C. P. 212, succursale K
M4P 2G5
224-4430

Service consultatif de la main-d'oeuvre
2, avenue St Clair ouest, pièce 12A1
M4V 1L5
966-5612

Service consultatif de la main-d'oeuvre
Région de l'Ontario
4900, rue Yonge, bureau 700
Willowdale
M2N 6A8

Centre d'emploi du Canada
Secteur Principal Scarborough
1200, chemin Markham
Scarborough
M1H 3C3
Emploi:
439-9850
Assurance-chômage:
439-8454

Centre préparatoire à l'emploi pour le
femmes
Centre d'emploi pour les femmes
Mail Jane-Finch
1191, avenue Finch ouest
Downsview
M3J 2G3
636-9454

Centre préparatoire à l'emploi pour le
femmes
Centre d'emploi pour les femmes
1267, chemin Weston
M6M 4R2
246-7881

Secteur Toronto Dufferin
1645, rue Dufferin
M6H 3L9
Emploi:
654-8687
Assurance-chômage
766-6431

Centre d'emploi du Canada
Secteur Toronto High Park
1678, rue Bloor ouest
M6P 1A9
Emploi:
763-3611
Assurance-chômage:
766-6431

Centre d'emploi du Canada
Secteur Toronto Lambton
909, rue Jane
M6M 4C6
Emploi:
763-8131
Assurance-chômage:
766-6431

Centre d'emploi du Canada
Secteur Toronto Parkdale
1535, rue Dundas Ouest
M6J 1Y3
Emploi:
535-7534
Assurance-chômage:
766-6431

Centre d'emploi du Canada
Secteur Toronto Est
811, avenue Danforth
M4J 5A8
Emploi:
461-3511
Assurance-chômage:
449-1440

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège des arts appliqués et de technologie Centennial
651, avenue Warden
Scarborough
694-3241

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Toronto (suite)

Emploi et Immigration Canada (suite)

Centre d'immigration du Canada
Secteur Toronto ouest
1243, rue Islington nord, 1er étage
M8X 2W5
239-8491

Centre d'immigration du Canada
480, avenue University
M5G 1V2
598-4444

Centre d'immigration du Canada
Secteur Toronto est
130, rue Bloor ouest, 8e étage
M5S 2W1
966-8261

Centre d'immigration du Canada
Port d'arrivée
Aéroport international de Toronto
Terminus 1
C. P. 6004
Toronto AMF
L5P 1B2
676-3911

Centre d'immigration du Canada
Port d'arrivée
Aéroport international de Toronto
Terminus 2
C. P. 6004
Toronto AMF
L5P 1B2
676-3690

Direction de l'arbitrage
480, avenue University, 8e étage
M5G 1V2

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
1242, boulevard Lakeshore ouest
M8V 1A5
252-5866

Bureau du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes
C. P. 1270, succursale T
M6B 4A4
789-0581
Appels à frais virés acceptés

Levés et cartographie
Arpenteur régional
25, avenue St Clair est
M4T 1M2
966-7503

Secteur des communications
25, avenue St Clair est, bureau 624
M4T 1M2
966-5814

Environnement Canada

Bureau de la Région de l'Ontario
55, avenue Saint-Clair est
7e étage
M4T 1M2
966-6406

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau de la Région de l'Ontario
25, avenue St Clair est
M4T 1M2
966-5624

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
4905, rue Dufferin
Downsview
M3H 5T4
1-800-267-4010

Service de l'environnement atmosphérique
Centre de prévisions de l'Ontario
Aéroport international de Toronto
C. P. 159
Malton
L5P 1B1
676-3919

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport international de Toronto
C. P. 159
Malton
L5P 1B1
1-800-267-4010

Service de l'environnement atmosphérique
Administration centrale
4905, rue Dufferin
Downsview
M3H 5T4
667-4551

Service de la protection de l'environnement
Bureau de la Région de l'Ontario
25, avenue St Clair est
7e étage
M4T 1M2
Centre d'urgences environnementales:
966-5840
966-5840

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Division O
225, rue Jarvis
C. P. 519, succursale Adelaide
M5C 2M3
369-2291

Groupe de travail sur le service au public

Bureau de service Canada
50, rue Bloor ouest (entre les rues Bay et Yonge)
Promenade inférieure
M4W 3L9
966-5681

Industrie et Commerce

Bureau régional
Expansion économique régionale
Bureau 4840
1, Place First Canadian
M5X 1B1
369-4951
Centre d'information aux entreprises:
369-4241

Expansion économique régionale
Bureau de la Région de l'Ontario
55, avenue Saint-Clair est
7e étage
M4T 1M2
966-6317

Justice, Ministère de la

Bureau régional
Centre Toronto-Dominion
C. P. 57
M5K 1E7
369-4242

Office national du film

Bureau de distribution
Bureau régional
1, rue Lombard
M5C 1J6
369-4094

Production anglaise
65, rue Adelaide est
M5C 1K6
369-3012

Production française
65, rue Adelaide est
M5C 1K6
369-2225

Pêches et Océans

Gestion des pêches
Bureau de district
590, rue Keele
M6N 3E3
763-1161

Pétro-Canada

1, chemin Yorkdale
6e étage
M6A 3A3
789-7741

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Toronto (suite)

Planification d'urgence Canada
Bureau de la Région de l'Ontario
60, avenue Saint-Clair est
Bureau 900
M4T 1N5
966-6343

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
Bureau de district
Toronto centre-ville
25, avenue St Clair est
C. P. 100, succursale Q
M4T 2L7
966-6578

Accise
1220, avenue Sheppard est
Bureau 406
Willowdale
M2K 2S5
494-9714

Accise
Bureau du centre-ville de Toronto
25, avenue St Clair est
C. P. 100, succursale Q
M4T 2L7
966-6578

Accise
Bureau régional
25, avenue St Clair est
C. P. 100, succursale Q
M4T 2L7
966-6380

Douanes
55, rue Bloor ouest
C. P. 10, succursale A
M5W 1A3
Renseignements:
966-8022
Bureau régional-douanes:
966-8260

Douanes
55, rue Bloor ouest
C. P. 10, succursale A
M5W 1A3
Renseignements:
966-8022
Bureau régional-douanes:
966-8260

Revenu Canada, Impôt
Bureau de district
36, rue Adelaide est
M5C 1J7
Renseignements généraux:
369-3704
Demandes de formulaires:
369-4261
Remboursements:
368-7431

Santé et Bien-être social Canada
Programme Nouveaux horizons
Bureau régional
2300, rue Yonge, bureau 1104
M4P 1E4
481-5183

Programmes de la sécurité du revenu
Tours Islington, bureau 701
1243, avenue Islington
Etobicoke
M8X 1Y9
231-5683

Programmes de la sécurité du revenu
2401, avenue Eglinton est, bureau 309
Scarborough
M1K 2M5
752-6480

Programmes de la sécurité du revenu
60, avenue St Clair est
C. P. 750, succursale Q
M4T 1L0
966-6580

Programmes de la sécurité du revenu
Immeuble Fédéral
4900, rue Yonge, 1er étage
Willowdale
M2N 6B1
224-4403

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau de district
789, chemin Don Mills
Don Mills
M3C 1T5
423-6900

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau régional
789, chemin Don Mills, 5e étage
C. P. 6000, succursale Q
Don Mills
M4T 2P6
423-6900

Programmes des services sociaux
Régime d'assistance publique du Canada
Immeuble Hepburn, 4e étage
Queen's Park
M7A 1E9
965-5011 ou 965-5012

Protection de la santé
Bureau de la Région de l'Ontario
2301, avenue Midland
Scarborough
M1P 4R7
291-4231

Services et promotion de la santé
Bureau de la Région de l'Ontario
102, rue Bloor ouest
Bureau 410
M5S 1M8
966-6483

Services médicaux
55, avenue St Clair est
M4T 1M2
966-8011

Secrétariat d'État
Bureau local
25, avenue St Clair est
M4T 1M2
966-6555

Bureau régional
25, avenue St Clair est, bureau 200
M4T 1M2
966-7541

Cour de la citoyenneté canadienne
900, rue Dufferin
M6H 4B1
966-6433

Cour de la citoyenneté canadienne
55, avenue St Clair est
M4T 1M2
966-6424

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
2100, chemin Ellesmere
Bureau 203
Scarborough
M1H 3B7
438-9711

Bureau des libérations conditionnelles
365, avenue Evans
Bureau 501
Etobicoke
M8Z 1K2
259-4654

Bureau des libérations conditionnelles
Bureau du Centre de l'Ontario
123, rue Edward
Bureau 300
M5G 1E2
369-3461

Société canadienne des Postes
District postal de la région
métropolitaine de Toronto
21, rue Front ouest
M5J 1A5
Service à la clientèle:
369-4733
Ventes:
369-3376
Affaires publiques:
369-3155

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Toronto (suite)

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau de la Région de l'Ontario
Atria nord, bureau E222
2255, avenue Sheppard est
Willowdale
M2J 1W7
498-7300

Bureau du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes
C.P. 1270, Succursale T
M6B 4A4
789-0581 (appels à frais acceptés)

Bureau local
650, avenue Lawrence ouest
M6A 1B2
789-1147

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

Bureau régional
111, chemin Avenue
Bureau 602
M5R 3J8
966-6436

Société pour l'expansion des exportations

Bureau de la Région de l'Ontario
1, Place First Canadian
C. P. 810
M5H 3S5
364-0135

Société Radio-Canada

Réseau anglais
Bureau de la Région de l'Ontario
C. P. 500, succursale A
M5W 1E6
925-3311

Réseau français
Bureau de la Région de l'Ontario
C. P. 500, succursale A
M5W 1E6
925-3311

Solliciteur général Canada

Centre de consultation régional
2, avenue St Clair ouest
Bureau 12A8
M4T 1M2
966-8107

Centre de consultation de la Région de l'Ontario
2, avenue St Clair ouest
Bureau 12A8
M4T 1M2
966-8107

Statistique Canada

Bureau régional
Immeuble Arthur Meighen
25, avenue Saint-Clair est, 10e étage
M4T 1M4
966-6586

Transports Canada

Administration du transport aérien
Sécurité de la circulation
1133, avenue Sheppard ouest
C. P. 2000
M3M 3B9
633-4240

Administration du transport aérien
Affaires publiques
Bureau régional
Immeuble Fédéral
4900, rue Yonge
Willowdale
M2N 6A5
224-3426

Administration du transport aérien
Aéroport international de Toronto
C. P. 6003
L5P 1B5
676-3010

Administration du transport aérien
Région d'Ontario
Immeuble Fédéral, bureau 300
4900, rue Yonge
Willowdale
M2N 6A5
224-3120
Aviation civile:
224-3177
Sécurité:
224-3193

Administration du transport aérien
Aviation civile
Génie aéronautique
4900, rue Yonge, bureau 300
Willowdale
M2N 6A5
224-3491

Administration du transport aérien
Aviation civile
Transport de marchandises dangereuses
Services des transporteurs aériens
4900, rue Yonge, bureau 300
Willowdale
M2N 6A5
224-3176

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport international de Toronto
2501, chemin Brittania est
Mississauga
L4W 1S9
676-3088

Administration du transport aérien
Contrôle de la circulation aérienne
Aéroport de Toronto Island
Tour de contrôle, module 9
Toronto Island
M5V 1A1
369-4239

Administration du transport aérien
Contrôle de la circulation aérienne
Centre de contrôle de la région
Aéroport international de Toronto
2490, chemin Brittania est
Mississauga
L4W 2P7
676-3074

Administration du transport maritime
Immeuble du Toronto Star, 20e étage
1, rue Yonge
M5E 1E5
Renseignements:
369-2162
Garde côtière:
369-3635
Sécurité des navires:
369-3056
Aides et voies navigables:
369-3057
Recherche et sauvetage:
369-4849
Ports et havres:
369-2275
Télécommunications et électronique:
369-2302

Garde côtière
Station radio
2501, chemin Britannia est
Mississauga
L4L 1S9
676-4551

Garde côtière
Centre de circulation
Immeuble du Toronto Star, 20e étage
1, rue Yonge
M5E 1E5

Garde côtière
Sécurité des navires
56, croissant Aberfoyle, 2e étage
Etobicoke
M8X 2W4
231-8926

Garde côtière
Affaires publiques
Bureau régional
1, rue Yonge
20e étage
M5E 1E5
369-3288

Garde côtière
Affaires publiques
Bureau régional
Aéroport international de Toronto
L5P 1B5
676-3096

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Toronto (suite)

Travail Canada

Bureau de la Région des Grands Lacs
Immeuble Fédéral, bureau 200
4900, rue Yonge
Willowdale
M2N 6C3
224-3850

Service fédéral de médiation et de conciliation
4900, rue Yonge, bureau 200
Willowdale
M2N 6C3
224-3845

Travaux publics Canada

Bureau régional de l'Ontario
Immeuble Fédéral
4900, rue Yonge
Willowdale
M2N 6A6
224-4361

Téléglobe Canada

Bureau régional
Place First Canadian
C. P. 333
M5X 1E1
364-8882

VIA Rail Canada
VIA Ontario
20, rue King ouest
M5H 1C4
868-7211

Vérificateur général du Canada, Bureau du

Bureau de la Région de l'Ontario
Immeuble Fédéral
4900, rue Yonge
Willowdale
M2N 6A4
224-4395

Trenton (Ind. régional 613)

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
C. P. 340
K8V 5R5
392-3527

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
72, rue Front
K8V 4N4
392-6531

Revenu Canada, Douanes et accise

70, rue Front
K8V 4N4
392-5423

Transports Canada

Garde côtière
Centre de secours
Base des Forces armées canadiennes de Trenton
Astra
K0K 1B0
392-2811, poste 3681
Recherche et sauvetage:
392-2811 poste 3870 ou 3875

Garde côtière
Centre de secours
Adresse postale: C. P. 697
K8V 4N0
392-2811 poste 3681

Vanier

voir Ottawa

Vineland Station (Ind. régional 416)

Agriculture Canada

Station de recherches
L0R 2E0
562-4113

Société du crédit agricole

Immeuble des Services d'inspection
C. P. 191
L0R 2E0
562-7355 or 562-7356

Walkerton (Ind. régional 519)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
1200, rue Yonge
C. P. 158
N0G 2V0
881-0804 ou 881-2431

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
100, rue Scott
N0G 2V0
881-2010

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
21, rue Jackson sud
N0G 2V0
881-3671

Société du crédit agricole

Immeuble Fédéral
1315, rue Yonge
C. P. 428
N0G 2V0
881-1490

Wallaceburg (Ind. régional 519)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
602, rue Wellington
N8A 4L4
627-3348

Revenu Canada, Douanes et accise

602, rue Wellington
N8A 4L4
627-2131

Walpole Island (Ind. régional 519)

Revenu Canada, Douanes et accise

N0P 2N0
627-4242

Waterloo

voir Kitchener

Welland (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
225, rue Main est
L3B 3W7
735-4250

Revenu Canada, Douanes et accise

26, rue Division
L3B 3Z6
735-5732

Weston

voir Toronto

Wheatley (Ind. régional 519)

Pêches et Océans

Bureau du district de l'Erié Ouest
C. P. 219
N0P 2P0
825-4251

Whitby (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
132, rue Dundas ouest
L1N 2L9
668-6848

Wiarton (Ind. régional 519)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aviation civile
Aéroport de Wiarton
C. P. 368
N0H 2T0
534-0140

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Wiarton (suite)

Transports Canada (suite)

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Wiarton
C. P. 280
N0H 2T0
534-1849

Garde côtière
Aéroport de Wiarton
C. P. 719
N0H 2T0
534-1142

Télécommunications et électronique
Aéroport de Wiarton
C. P. 280
N0H 2T0
534-0290
534-1849
Station radio-Wiarton

Wikwemikong (Ind. régional 705)

Santé et Bien-être social Canada

Services médicaux
Centre de santé Wikwemikong
C. P. 101
P0P 2J0
859-3164

Willowdale

voir Toronto

Windsor (Ind. régional 519)

Affaires des anciens combattants Canada

Services aux anciens combattants
Bureau de district
880, avenue Ouellette, bureau 606
N9A 1C7
254-6478

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Bureau régional
Immeuble Banque du Commerce
Bureau 504
100, avenue Ouellette
N9A 6T3
253-3507

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
880, avenue Ouellette, bureau 502
N9A 1C7
252-7095

Air Canada

Guichet de vente de billets
Richelieu Inn
440, avenue Ouellette
254-1111

Banque fédérale de développement

500, avenue Ouellette
N9A 1B3
254-8626

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
500, avenue Ouellette
N9A 1B3
254-8626

Commission mixte internationale

Bureau de la Région des Grands Lacs
100, avenue Ouellette, 8e étage
N9A 6T3
Appels à l'intérieur du Canada:
256-7821
Appels en provenance des États-Unis:
(313) 963-9041

Communications, Ministère des

Bureau de district
880, avenue Ouellette
Bureau 803
N9A 1C7
254-4335

Consommation et Corporations Canada

Bureau de secteur du district de London
32234B, rue Sandwich
N9C 1A9
Électricité et gaz, poids et mesures, produits de consommation:
254-5543

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
181, rue Goyeau
N9A 1G5
252-7615

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
467, avenue University ouest
N9A 5R2
254-1611

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège des arts et de technologie St Clair
660, avenue Ouellette
N9A 1C1
256-3161 poste 69

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université de Windsor
Pavillon Dillon, bureau 167
401, rue Sunset
N9C 3Y6
254-2162

Centre d'immigration du Canada
Place Westcourt, 3e étage
251, rue Goyeau
C. P. 219
N9A 6K1
254-1101

Direction générale du développement de l'emploi
400, chemin Huron Church
N9C 2J9
254-2595

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Windsor
Route rurale nº 1
N9A 6J3
1-800-267-4010

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
6080, chemin Riverside est
N8S 4R4
948-5287

Pêches et Océans

Bureau du district du Sud-ouest de l'Ontario
712, rue Huron Church
C. P. 7252
N9C 1T1
252-7844

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Bureau régional
158, avenue Ouellette, 5e étage
N9A 4H8
254-9202

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
185, avenue Ouellette
N9A 5S8
252-3611

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
880, rue Ouellette, bureau 201
N9A 1C7
252-3458

Protection de la santé
185, avenue Ouellette, bureau 616
N9A 1C7
252-5765

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Windsor (suite)

Secrétariat d'État

Cour de la citoyenneté canadienne
100, avenue Ouellette
N9A 6T3
252-7852

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
660, avenue Ouellette
Bureau 217
N9A 1C1
252-4426

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
380, avenue Ouellette, bureau 303
N9A 6X5
253-7427

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Windsor
Route rurale 1
N9A 6T3
969-2430
Station d'information de vol
969-2592

Administration du transport aérien
Contrôle de la circulation aérienne
Aéroport de Windsor
Tour de contrôle
Route rurale 1
N9A 6T3
969-0450

Woodstock Ind. régional 519

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
62, rue Light
C. P. 429
N4S 7Y5
539-8505

Banque fédérale de développement

514, rue Princess
N4S 4G9
539-9121

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
30, rue Reeve
N4S 8G2
537-2385

Centre d'immigration du Canada
Centre commercial Springbank
134, avenue Springbank
N4S 7R3
537-6269

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
354, rue Dundas, porte arrière
539-6144

Revenu Canada, Douanes et accise

490, rue Peel
N4S 5W4
539-1772

Société du crédit agricole

Immeuble Courtview
62, rue Light
C. P. 455
N4S 7Y5
539-9839

Wyoming Ind. régional 519

Société du crédit agricole

679, rue Broadway
C. P. 460
N0N 1T0
845-3221

Yarmouth Centre

voir St Thomas

Québec

Abercorn (Ind. régional 514)

Revenu Canada, Douanes et accise
Route 139
J0E 1B0
538-2334

Acton-Vale (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
1185, boulevard Saint-André, 2e étage
J0H 1A0
546-2794

Alma (Ind. régional 418)

Approvisionnements et Services Canada
170, boulevard Saint-Joseph
Bureau 201
G8B 3E8
662-6613

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
1055, avenue du Pont sud
G8B 2V7
Emploi:
668-7981
Assurance-chômage:
668-7941

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Saguenay - Lac Saint-Jean
Campus Alma
675, boulevard Auger ouest
668-2381

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau auxiliaire
170, rue Saint-Joseph sud
G8B 3E8
668-5084

Amos (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
22, 1re Avenue ouest
J9T 1T8
Emploi:
732-3231
Assurance-chômage:
732-8988

Gendarmerie royale du Canada
651, 5e Avenue ouest
C. P. 156
J9T 3A6
732-5225

Revenu Canada, Douanes et accise
4e Avenue ouest
J9T 1T7
732-3641

Amos (suite)

Travaux publics Canada

Bureau local
22, 1re Avenue ouest
J9T 1T8
732-9510

Amqui (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
12, avenue Parc
G0J 1B0
629-2140

Armstrong (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
Immeuble des douanes
Beauce-sud
G0M 1J0

Arthabaska (Ind. régional 819)

voir aussi Victoriaville

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
702, boulevard des Bois-Francs sud
G6P 5W9
357-9260

Société du crédit agricole

702, boulevard des Bois-Francs sud
G6P 5W6
357-9294 ou 357-9295

Asbestos (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
280, 1re Avenue
C. P. 180
J1T 3N1
879-5491

Auteuil

voir Laval

Bagotville

voir La Baie

Baie-Comeau (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
166, boulevard Lasalle
G4Z 1S5
Emploi:
296-4947
Assurance-chômage:
296-6687

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège Côte-Nord
Campus Manicouagan
537, boulevard Blanche
G5C 2B2
589-5707

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
52, avenue Parc d'Iberville
C. P. 405
G4Z 2G8
296-2243

Revenu Canada, Douanes et accise

164, boulevard Lasalle
G4Z 1S4
296-2548

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Baie-Comeau
C. P. 517
G4Z 2H3
589-8285

Administration du transport aérien
Tour de contrôle de Baie-Comeau
C. P. 488
G5C 2T2
589-2030

Garde côtière
Sécurité des navires
a/s des Céréales Cargill Limitée
G4Z 2L6
296-3524

Baie-d'Urfé

voir Sainte-Anne-de-Bellevue

Beaconsfield

voir Sainte-Anne-de-Bellevue

Beauce

voir Linière

Beauharnois (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
35, rue Saint-Laurent
J6N 1V1
429-4693

Beauport

voir Québec

Bécancour (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Usine d'eau lourde
4160, boulevard Bécancour
G0X 1G0
298-3341

Énergie atomique du Canada, Limitée

Société chimique de l'Énergie atomique du Canada
4160, boulevard Bécancour
C. P. 700
Gentilly
G0X 1G0
298-3031

Bedford (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
71, rue Principale
J0J 1A0
248-7284

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
12, rue Fortin
C. P. 1242
J0J 1A0
248-3344

Beebe-Plain (Ind. régional 819)

Revenu Canada, Douanes et accise

1, rue Principale
J0B 1E0
876-2119

Bellefeuille

voir Saint-Jérôme

Beloeil (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
597, boulevard Sir-Wilfrid-Laurier
J3G 4J1
467-9314

Berthierville (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
584, rue Montcalm
C. P. 1230
J0K 1A0
Emploi:
836-3793
Assurance-chômage:
836-3753

Revenu Canada, Douanes et accise

510, rue Frontenac
J0K 1A0
836-4250

Bigras, Île

voir Laval

Bird-Rock (Ind. régional 418)

Transports Canada
Garde côtière
Station de phare Bird-Rock
Îles-de-la-Madeleine
986-4644
Région immédiate du phare

Blainville (Ind. régional 514)

voir aussi Sainte-Thérèse

Transports Canada
Administration du transport de surface
Centre d'essai des véhicules automobiles
C. P. 285
J7E 4J2
430-7981

Boisbriand

voir Sainte-Thérèse

Bois-des-Filion

voir Sainte-Thérèse

Boucherville

voir Montréal

Brossard (Ind. régional 514)

voir aussi Montréal

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
100, Place Charles-Lemoyne
Bureau 200
J4K 2T4
670-6360

Buckingham (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
101, rue Maclaren est
J8L 1J9
986-3383

Cabano (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
149,rue Commerciale
G0L 1E0
854-3937

Candiac

voir Montréal

Campbell's-Bay (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Rue Front
C. P. 399
J0X 1K0
648-2146

Cap-aux-Meules (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Boudreau
Rue Principale
C. P. 207
Îles-de-la-Madeleine
G0B 1B0
Assurance-chômage:
986-4148
Emploi:
986-2211

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 386
G0B 1G0
986-4124

Pêches et Océans
Bureau du district des
Îles-de-la-Madeleine
C. P. 179
G0B 1G0
986-2095

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 383
G0B 1B0
986-3480

Transports Canada
Garde côtière
Télécommunications
Station Decca Grindstone
Région des Maritimes
C. P. 234
Grindstone
G0B 1B0
986-2740

Garde côtière
Station du bateau de sauvetage 141
Îles-de-la-Madeleine
G0B 1B0

Ports et havres
C. P. 250
Îles-de-la-Madeleine
G0B 1B0
986-3785

Cap-de-la-Madeleine (Ind. régional 819)

voir aussi Trois-Rivières

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
435, rue Barkoff
G8T 2A5
Emploi:
379-6440
Assurance-chômage:
379-0455

Programme de la main-d'oeuvre
agricole du Canada
230, rue Vachon
G8T 8Y2
378-4033

Société du crédit agricole
525, rue Barkoff
G8T 2A5
374-2418 ou 374-2419

Carignan

voir Chambly

Carleton (Ind. régional 418)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
12, rue Tracadièche est
C. P. 87
G0C 1J0
364-3877

Causapscal (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
6, rue Saint-Jacques nord
G0J 1J0
Emploi:
756-3464
Assurance-chômage:
756-3495

Chambly (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
1465, boulevard Industriel
J3L 4C4
658-0643

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc historique national du fort Chambly
2, rue Richelieu
J3L 2B9
658-1585

Chambly (suite)

Environnement Canada (suite)

Parcs Canada
Canaux du Québec
1369, rue Bourgogne
C. P. 237
J3L 1Y4
658-0684

Chambord (Ind. régional 418)

Revenu Canada, Douanes et accise

1, rue du Bureau de poste
G0W 1G0
342-6283

Chandler (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
109, rue Commerciale ouest
G0C 1K0
Emploi:
689-3381
Assurance-chômage:
689-3371

Revenu Canada, Douanes et accise

109, rue Commerciale ouest
G0C 1K0
689-3575

Charlemagne

voir Repentigny

Charlesbourg

voir Québec

Charny

voir Lévis

Chartierville (Ind. régional 819)

Revenu Canada, Douanes et accise

J0B 1K0
656-2262

Châteauguay

voir Montréal

Chibougamau (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
462, 3e Rue
G8P 1N7
748-6464

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Chibougamau
C. P. 38
G8P 2K5
748-4272

Chicoutimi (Ind. régional 418)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
755, boulevard Barrette, bureau 1
G7J 4C4
545-3529

Banque fédérale de développement

475, rue des Champs-Elysées
G7H 5V7
545-1580

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
475, rue des Champs-Elysées
G7H 5V7
545-1501

Communications, Ministère des

Bureau de district
942, rue Chabanel
G7H 5W2
549-5791

Consommation et Corporations Canada

Sécurité des produits
Bureau de secteur du district de Québec
940, rue Chabanel
G7H 5W2
Poids et mesures produits de consommation, sécurité des produits:
549-0488

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
114, rue Racine est
G7H 1S1
543-1880

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
267, rue Racine est
G7H 1S5
Emploi:
549-2912
Assurance-chômage:
549-3216

Centre d'emploi du Canada sur le campus
534, rue Jacques-Cartier est
G7H 1Z6
549-9520

Centre d'immigration du Canada
222, rue Racine est
G7H 1R9
543-0228

Direction générale du développement de l'emploi
222, rue Racine est
2e étage
G7H 1R2
543-4475

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
422, rue Racine est
G7H 1T3
549-7353

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
751, rue de Tracy
C. P. 398
G7H 5B7
549-2090

Office national du film

Bureau de distribution
72, rue Cartier ouest
G7J 1G2
543-0711

Ports Canada

Rue Lafontaine
C. P. 760
G7H 5E1
543-0263

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
222, rue Racine est
G7H 1R9
543-1545

Accise
282, avenue Sainte-Anne
2e étage
C. P. 1000
G7J 2M4
543-7988

Revenu Canada, Impôt

55, rue Racine est
G7H 1P9
545-1912

Santé et Bien-être social Canada

Bureau de district
30, rue Racine est
G7S 1P5
549-7412

Programmes de la sécurité du revenu
30, rue Racine est, 2e étage
G9H 1P5
549-7412

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Chicoutimi (suite)

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
222, rue Racine est
Bureau 203
G7H 1R9
543-1234

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau local
Immeuble le Petit-Mail, bureau 100
326, rue des Saguenéens
C. P. 34
G7H 5B5
549-2381

Chicoutimi-Nord

voir Chicoutimi

Chomedey

voir Laval

Clarenceville (Ind. régional 514)

Revenu Canada, Douanes et accise
J0J 1B0
294-2288

Coaticook (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
57, rue Main est
J1A 1N1
Emploi:
849-2757
Assurance-chômage:
849-2442

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
240, rue Roy
C. P. 165
J1A 1J3
849-4446

Compton (Ind. régional 514)

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc historique Louis S. Saint-Laurent
Rue Principale
J0B 1L0

Contrecoeur (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
5217, boulevard Marie-Victorin
C. P. 219
J0L 1C0
587-2039

Coteau-du-Lac (Ind. régional 514)

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc historique national Côteau-du-Lac
C. P. 211
J0P 1B0
763-5631

Côte-Nord-du-Golfe

voir Baie-Comeau

Côte-Saint-Luc

voir Montréal

Covey-Hill

voir Hemmingford

Cowansville (Ind. régional 514)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
438, rue Sud
J2K 2X7
263-4384

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
224, rue Sud
J2K 2X4
263-0505

Revenu Canada, Douanes et accise
224, rue Sud
J2K 2X4
263-2282

Service correctionnel Canada
Établissement de Cowansville
C. P. 5000
J2K 3N7
263-3073

Daaquam (Ind. régional 418)

Revenu Canada, Douanes et accise
G0R 1K0
244-6355

Delèage

voir Maniwaki

Deux-Montagnes

voir Saint-Eustache

Disraeli (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
212, rue Saint-Joseph
G0N 1E0
449-3728

Dolbeau (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
1201, rue des Érables
G8L 1E2
Emploi:
276-0633
Assurance-chômage:
276-4581

Dollard-des-Ormeaux

voir Montréal

Dorion (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
15, rue Saint-Charles
J7V 7K8
Emploi:
455-5740
Assurance-chômage:
455-5717

Dorval

voir Montréal

Douville (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Saint-Hyacinthe
3000, rue Boullé
J2S 7G7
773-6800

Drummondville (Ind. régional 819)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Immeuble Hériot, bureau 132
155, rue Saint-Jean
C. P. 337
J2B 6W3
478-1538

Banque fédérale de développement
228, rue Hériot
J2C 1K1
478-4951

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
150, rue Marchand
J2C 4N1
477-4150

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Drummondville
415, rue des Écoles
J2B 1J3
478-4671

Drummondville (suite)

Emploi et Immigration Canada (suite)

Service consultatif de la main-d'oeuvre
165, rue Saint-Jean, 2e étage
C. P. 903
J2B 5L3
477-6241

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
4, rue Newton
C. P. 411
J2B 6W3
472-1189

Revenu Canada, Douanes et accise

155, rue Saint-Jean
J2B 5L1
478-2122

Santé et Bien-être social Canada

Bureau de district
Immeuble Surprenant
400, rue Saint-Georges
Bureau 105
J2C 4H4
478-4611

Programmes de la sécurité du revenu
Immeuble Surprenant
Bureau 105
400, rue Saint-Georges
J2C 4H4
478-4611

Société du crédit agricole

193, rue Lindsay
J2C 1N8
478-2561

Drummondville-Sud

voir Drummondville

Du Berger

voir Québec

Dundee (Ind. régional 514)

Revenu Canada, Douanes et accise

J0S 1L0
264-5709

Duvernay

voir Laval

East-Angus (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
61, rue Laurier
J0B 1R0
832-2443

East-Hereford (Ind. régional 819)

Revenu Canada, Douanes et accise

Route 253
J0B 1S0
844-2243

Estcourt

voir Pohénégamook

Fabreville

voir Laval

Farnham (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
360, rue Principale est
J2N 1L7
Emploi:
293-3683
Assurance-chômage:
293-7494

Revenu Canada, Douanes et accise

120, rue Principale est
J2N 1L4
293-4443

Fleurimont

voir Sherbrooke

Fort-Chimo

voir Kuujjuaq

Forestville (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
51, 2e Avenue
G0T 1E0
587-2288

Frelighsburg (Ind. régional 514)

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale
Poste restante
J0J 1C0
298-5315

Revenu Canada, Douanes et accise

Route rurale no 1
J0J 1C0
298-5050

Gagnon (Ind. régional 418)

Transports Canada

Administration du transport aérien
C. P. 1510
G0G 1K0
Station d'information de vol:
532-6262

Gaspé (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Place Jacques-Cartier
Rue Reine
C. P. 980
G0C 1R0
Emploi:
368-3331
Assurance-chômage:
368-5517

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Campus Gaspésie
96, rue Jacques-Cartier
C. P. 590
G0C 1R0
368-2201

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national Forillon
C. P. 1220
G0C 1R0
368-5505

Parcs Canada
Le monument Jacques Cartier
a/s du parc national Forillon
C. P. 1220
368-5505

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Rue Jacques-Cartier
C. P. 613
G0C 1R0
368-2543

Pêches et Océans

Conservation et protection
Bureau du district de Gaspé
Immeuble Fédéral
Montée Wakeham
C. P. 1261
G0C 1R0
368-4347

Inspection des produits de la pêche
Immeuble Fédéral
Montée Wakeham
C. P. 516
G0C 1R0
368-5359

Régime d'assurance des bateaux de pêche
Immeuble Fédéral
Montée Wakeham
C. P. 348
G0C 1R0
368-3397

Revenu Canada, Douanes et accise

Montée Wakeham
G0C 1R0
368-3204

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Gaspé (suite)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Renseignements aéronautiques
Aéroport de Gaspé
G0C 1R0
368-5661

Administration du transport aérien
Port de Gaspé
C. P. 2310
G0C 1R0
Station d'information de vol:
368-5661

Administration du transport aérien
Aéroport de Gaspé
C. P. 618
G0C 1R0
368-5449

Garde côtière
Sécurité des navires
C. P. 1519
G0C 1R0
368-2444

voir aussi Rimouski

Gatineau (Ind. régional 819)

Affaires des anciens combattants Canada

Services aux anciens combattants
Bureau de district
358-B, boulevard Maloney est
J8P 1E4
663-2503

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Promenades de l'Outaouais
1100, boulevard Maloney
C. P. 1080
J8P 7E3
Emploi:
568-4055
Assurance-chômage:
568-4135

Santé et Bien-être social Canada

Bureau de district
149, chemin de la Savane
J8T 5C1
561-1155

Programmes de la sécurité du revenu
149, chemin de la Savane
Pointe-Gatineau
J8T 5C1
561-1155

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Gatineau
C. P. 3052
J8P 7G7
Station d'information de vol:
643-2026

Gentilly

voir Bécancour

Glen-Sutton (Ind. régional 514)

Revenu Canada, Douanes et accise

Route rurale nº 4
J0E 1X0
538-3234

Granby (Ind. régional 514)

Banque fédérale de développement

161, rue Principale
J2G 2V5
372-5202

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
574, rue Principale
J2G 2X6
Emploi:
378-0171
Assurance-chômage:
378-8478

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
35, rue Dufferin
J2G 8E2
378-0191

Revenu Canada, Douanes et accise

297, rue Principale
J2G 2W1
372-6691

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
3, rue Dufferin
Bureau 35
J2G 4W5
372-5861

Société du crédit agricole

391, rue Principale
J2G 2W7
378-4050

Grande-Île

voir Valleyfield

Grand-Mère (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
570, 6e Avenue
C. P. 428
G9T 2H2
Emploi:
538-3384
Assurance-chômage:
538-3566

Revenu Canada, Douanes et accise

696, 5e Avenue
G9T 2M6
538-3580

Grantham-Ouest

voir Drummondville

Greenfield-Park

voir Montréal

Grindstone (Ind. régional 418)

voir aussi Cap-aux-Meules

Transports Canada

Garde côtière
Bureau de sauvetage 141
C. P. 250
Îles-de-la-Madeleine
G0B 1B0
986-5333

Grosse-Île

voir Montmagny

Hampstead

voir Montréal

Hauterive

voir Baie-Comeau

Hemmingford (Ind. régional 514)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
527, rue Lachapelle, bureau 525
C. P. 546
J0L 1H0
247-2777

Revenu Canada, Douanes et accise

Route rurale 219
J0L 1H0
247-2090

Highwater (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
Immeuble de la GRC
J0E 1T0
292-3272

Revenu Canada, Douanes et accise

Route rurale nº 4
Mansonville
J0E 1X0
292-5995

Hull (Ind. régional 819)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
Tour nord
10, rue Wellington
Adresse postale: Ottawa K1A 0H4
997-0060
Programme des affaires indiennes et inuit
Programme des affaires du Nord
997-0011

Agence canadienne de développement international
Administration centrale
Place du Centre
200, promenade du Portage
Adresse postale: Ottawa K1A 0G4
997-5456

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Place du Portage, Phase II
165, rue Hôtel-de-ville
C. P. 1604, succursale B
J8X 3X1
997-2919

Approvisionnements et Services Canada
Administration centrale
Place du Portage, Phase III
11, rue Laurier
Adresse postale: Ottawa K1A 0S5
997-7363 ou 997-6363

Administration des services
Division de Hull
Phase III, IC 2
Place du Portage
11, rue Laurier
K1A 0S5
997-1981

Centre d'édition du Gouvernement du Canada
Administration centrale
Place du Portage
282, Phase III
Hull, Québec
Adresse postale: Ottawa K1A 0S5
997-5362

Corporation de disposition des biens de la Couronne
Administration centrale
Place du Portage, Phase III
11, rue Laurier
Hull, Québec
Adresse postale: Ottawa K1A 0S5
994-0074

Banque fédérale de développement
Centre commercial Val-Tétreau
400, boulevard Alexandre-Taché
J9A 1M5
997-4434

Commission canadienne des transports
Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
15, rue Eddy, bureau 1908
Adresse postale: Ottawa K1A 0N9
997-0344

Comité des transports aériens:
997-6030
Comité des transports par pipe-line de denrée:
997-1083
Comité des transports par véhicule à moteur:
997-1083
Comité des transports par chemin de fer:
997-7046
Comité des transports par eau:
997-6489

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Administration centrale
1, promenade du Portage
Adresse postale: Ottawa K1A 0N2
997-0313

Consommation et Corporations Canada
Administration centrale
Place du Portage
50, rue Victoria
Adresse postale: Ottawa K1A 0C9
997-3146

Défense nationale, Ministère de la
Centre de recrutement des Forces canadiennes
Place du Portage, Phase II
165, rue Hôtel-de-ville
J8X 3X2
994-4337

Emploi et Immigration Canada
Administration centrale
Place du Portage, Phase IV
Adresse postale: Ottawa K1A 0J9
994-6013

Centre d'emploi du Canada
Direction générale des programmes de stimulation de l'emploi
Place du Portage, Phase IV
Mail: Ottawa K1A 0J9
997-5554

Centre d'emploi du Canada
200, boulevard Sacré-Coeur
3e étage
C. P. 1500
J8X 3X2
Emploi:
770-1510
Assurance-chômage:
778-0511

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de l'Outaouais
C. P. 5520
J8Y 6M5
770-4012

Centre d'immigration du Canada
Place du Portage, Phase II
165, rue Hôtel-de-ville
J8X 3X2
997-2911

Direction générale du développement de l'emploi
Place du Centre, 4e étage
200, promenade du Portage
J8X 4C2
997-2491

Environnement Canada
Administration centrale
Immeuble Fontaine
Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington
Adresse postale: Ottawa K1A 0H3
997-2800

Direction générale de l'information
Bureau de renseignements
Place Vincent Massey, 6e étage
351, boulevard Saint-Joseph
Adresse postale: Ottawa K1A 0H3
997-2800

Direction des eaux intérieures
Administration centrale
Place Vincent Massey
351, boulevard Saint-Joseph
Adresse postale: Ottawa K1A 0E7
997-2055

Direction générale des terres
Administration centrale
Place Vincent Massey
351, boulevard Saint-Joseph
Adresse postale: Ottawa K1A 0E7
997-1246

Parcs Canada
Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington
Adresse postale: Ottawa K1A 1G2
997-2800 ou 994-2534

Service canadien de la faune
Administration centrale
Place Vincent Massey
351, boulevard Saint-Joseph
Adresse postale: Ottawa K1A 0E7
997-1905

Service canadien des forêts
Administration centrale
Place Vincent Massey
351, boulevard Saint-Joseph
Adresse postale: Ottawa K1A 0G5
997-9580 ou 997-2800

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Hull (suite)

Environnement Canada (suite)

Service de la protection de l'environnement
Administration centrale
Place Vincent Massey
351, boulevard Saint-Joseph
Adresse postale: Ottawa K1A 1C8
997-0310

Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales
Immeuble Fontaine, 13e étage
200, boulevard Sacré Coeur
Adresse postale: Ottawa : K1A 0H3
997-2725

Industrie et Commerce

Administration centrale
Place du Centre
200, promenade du Portage
Adresse postale: Ottawa K1A 0M4
997-2097

Monnaie royale canadienne

Établissement de Hull
45, boulevard Sacré-Coeur
K1A 0G8
997-2819

Revenu Canada, Douanes et accise

Place du Portage
Phase II
165, rue Hôtel-de-ville
J8X 3X2
997-3601

Santé et Bien-être social Canada

Protection de la santé
Immeuble Fontaine
200, boulevard Sacré-Coeur
Adresse postale: Ottawa K1A 0L2
J8X 3X2
997-3035

Secrétariat d'État

Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
15, rue Eddy
Adresse postale: Ottawa K1A 0M5
997-0055

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
15, boulevard Gamelin
J8Y 6N5
997-2662

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
490, boulevard Saint-Joseph
C. P. 1200
J8Y 6N6
770-1550

Société du crédit agricole

569, boulevard Saint-Joseph
J8Y 4A1
997-2922

Travail Canada

Administration centrale
Place du Portage, Phase II
165, rue Hôtel de ville
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0J2
997-2617

Huntingdon (Ind. régional 514)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
27, rue Prince
C. P. 149
J0S 1H0
264-5400

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
27, rue du Prince
J0S 1H0
264-3031

Iberville

voir aussi Saint-Jean-sur-Richelieu

Revenu Canada, Douanes et accise

Port de Huntingdon
27, rue Prince
J0S 1H0
264-5335

Île-aux-Noix (Ind. régional 514)

Environnement Canada

Parcs Canada
61, 61e Avenue
J0J 1G0
291-5700

Île-Bizard

voir Montréal

Île-Perrot

voir Dorion

Îles-d'Anticosti (Ind. régional 418)

Transports Canada

Garde côtière
Station radio - Port Menier
Station Decca, Port Menier
G0G 2X0
535-0187

Îles-de-la-Madeleine (Ind. régional 418)

voir aussi Cap-aux-Meules

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport des Îles-de-la-Madeleine
C. P. 189
Havre-aux-Maisons
G0B 1K0
969-4337

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de l'Île
C. P. 99
Havre-aux-Maisons
G0B 1K0
969-4332

Îles-Laval

voir Laval

Inukjuak (Ind. régional 819)

Transports Canada

Garde côtière
Station d'information de vol et station radio
J0M 1M0
254-8879

Garde côtière
J0M 1M0
254-8879

Jacola

voir Val-d'Or

Joliette (Ind. régional 514)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
585, rue Archambault
C. P. 224
J6E 3Z6
756-6013

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
389, rue Notre-Dame
C. P. 420
J6E 3H5
Emploi:
756-1094
Assurance-chômage:
753-4236

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège Joliette
20, rue Saint-Charles sud
J6E 4T1
759-1661, poste 156

Joliette (suite)

Emploi et Immigration Canada (suite)

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
110, rue Beaudry nord
J6E 6A5
758-7486

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
152, rue Bernard
J6E 2C5
759-1625

Revenu Canada, Douanes et accise

999, rue Papineau
J6E 2L6
756-1747

Société du crédit agricole

595, rue Archambault
J6E 2W7
753-7865

Jonquière (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
2487, rue Saint-Dominique
C. P. 160
Kénogami
G7X 7Y9
Emploi:
547-4555
Assurance-chômage:
542-8541

Centre d'emploi du Canada sur le campus
C. P. 69 de Jonquière
65, rue Saint-Hubert
G7X 5N3
547-2191, poste 245

Kénogami

voir Jonquière

Kirkland

voir Montréal

Kuujjuaq (Ind. régional 819)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District du Québec arctique
J0M 1C0
964-2911

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
C. P. 72
J0M 1C0
964-2620

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
J0M 1C0
964-2841

Administration du transport aérien
Aéroport de Fort-Chimo
J0M 1C0
964-2822

Réservations, horaires et tarifs
Aéroport de Fort-Chimo
548-5046

La Baie (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
851, boulevard de La Grande-Baie
G7B 1T3
Emploi:
544-2871
Assurance-chômage:
544-3722

Revenu Canada, Douanes et accise

411, 1re Rue
G7B 2H3
544-5556

L'Acadie

voir Saint-Jean-sur-Richelieu

Lachenaie

voir Terrebonne

Lachine

voir Montréal

Lachute (Ind. régional 514)

Agriculture Canada

Inspection vétérinaire
Protection de la santé des animaux
900, rue Principale
C. P. 55
J8H 1Y7
562-6001

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
505, rue Béthanie, bureau 320
J8H 4A6
562-3791

Revenu Canada, Douanes et accise

580, rue Principale
J8H 1Y7
562-5995

Lac-Mégantic (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
5227, rue Frontenac
G6B 1H2
Emploi:
583-2200
Assurance-chômage:
583-5430

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
5564, rue Bernier
G6B 2B5
583-0555

Revenu Canada, Douanes et accise

5576, boulevard Strarns
G6B 2G8
583-1926

Lacolle (Ind. régional 514)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Route 15
C. P. 486
J0J 1J0
246-5261

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
Immeuble Fédéral
2, rue de l'Église nord
C. P. 787
J0J 1J0
246-5911

Revenu Canada, Douanes et accise

Autoroute 15
J0J 1J0
246-5942

Lafontaine

voir Saint-Jérôme

La Grande (Ind. régional 819)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport La Grande
J0Y 2V0
638-8513

La Malbaie (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
21, rue Patrick Morgan
G0T 1J0
Emploi:
665-5784
Assurance-chômage:
665-6433

L'Annonciation (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
16, rue Principale nord
J0T 1T0
275-3155

Service correctionnel Canada
Établissement La Macaza
Sac postal 200
J0T 1T0
275-2315

La Pocatière (Ind. régional 418)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division des produits végétaux et de la quarantaine des plantes
C. P. 250
G0R 1Z0
856-4100

Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale
C. P. 400
G0R 1Z0
856-3141

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
201, 3e Avenue
C. P. 1000
G0R 1Z0
Emploi:
856-2041
Assurance-chômage:
856-4384

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
1208, 6e Avenue
C. P. 100
G0R 1Z0
856-3044

La Prairie

voir Montréal

LaSalle

voir Montréal

La Sarre (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
223, rue Principale
J9Z 1Y5
Emploi:
333-5444
Assurance-chômage:
333-6684

L'Assomption (Ind. régional 514)

Agriculture Canada
Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale
C. P. 1070
J0K 1G0
589-4725

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
178, rue Notre-Dame
C. P. 799
J0K 1G0
589-5751

La Tuque (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
375, rue Saint-Joseph
C. P. 488
G9X 3B8
Emploi:
523-2781
Assurance-chômage:
523-7412

Revenu Canada, Douanes et accise
375, rue Saint-Joseph
G9X 3B6
523-3844

Lauzon

voir Lévis

Laval (Ind. régional 514)

Banque fédérale de développement
2525, boulevard Daniel-Johnson
H7T 1S9
687-4121

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
2525, boulevard Daniel-Johnson
H7T 1S9
681-9291

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
3, place Laval
H7N 1A3
Emploi:
663-5910
Assurance-chômage:
667-9425

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège Montmorency
475, boulevard de l'Avenir
H7N 5H9
667-5100, poste 167

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
Place du Carrefour
Bureau 175
2525, boulevard Daniel-Johnson
H7T 1S9
687-9444

Service correctionnel Canada
Centre de développement correctionnel
1300, montée Saint-François
Saint-Vincent-de-Paul
H7C 1S6
661-9620

Centre fédéral de formation
6099, boulevard Lévesque
Saint-Vincent-de-Paul
H7C 1P1
661-7786

Établissement Laval
190, montée Saint-François
H7C 1P1
661-9350

Établissement Leclerc
400, montée Saint-Francois
H7C 1P1
664-1320

Établissement Montée St-François
200, Montée Saint-François
St-Vincent-de-Paul
H7C 1S6
661-9350

Bureau de la Région du Québec
3, place Laval, 2e étage
Chomedey
H7N 1A2
668-1310

Bureau des libérations conditionnelles
3100, boulevard de la Concorde
Bureau 5
H7E 1B9
661-9610

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau de Laval et des Laurentides
Immeuble de la Banque, bureau 400
2, Place Laval
C. P. 1500, succursale Vimont
H7N 5C6
663-9300

Bureau des propriétés immobilières
Immeuble de la Banque de Montréal, Bureau 400
2, place Laval
C. P. 1500, succursale Vimont-Laval
Chomedey, Laval
H7N 3Z2
663-9300

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Laval-des-Rapides

voir Laval

Laval-Ouest

voir Laval

Laval-sur-le-Lac

voir Laval

Le Gardeur (Ind. régional 514)

Arsenaux canadiens Limitée
Administration centrale
5, Montée des Arsenaux
J5Z 2P4
581-4090

Lemoyne

voir Montréal

Lennoxville (Ind. régional 819)

voir aussi Sherbrooke

Agriculture Canada
Direction générale de la recherche
Station de recherche
C. P. 90
J1M 1Z4
565-9171

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Bishop's / Collège régional Champlain
C. P. 2139
Université Bishop
J1M 1Z7
569-9551 poste 235

Léry, Ville de

voir Beauharnois

Les Escoumins (Ind. régional 418)

Transports Canada
Garde côtière
Station radio-Les Escoumins
C. P. 116
G0T 1K0
233-2752

Garde côtière
Gestion du trafic maritime
C. P. 219
G0T 1K0
233-2194

Lévis (Ind. régional 418)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Hygiène vétérinaire
2, rue Simard
C. P. 2158
G6W 5M5
694-3537

Banque fédérale de développement
80, route Transcanadienne ouest
G6V 4Z6
837-0282

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
948, route Kennedy
C. P. 3300
G6V 6X8
Emploi:
833-8200
Assurance-chômage:
833-8004

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Lévis-Lauzon
205, rue Mgr Ignace-Bourget
G6V 6Z9
833-5110

Revenu Canada, Douanes et accise
160, rue Commerciale
G6V 3P8
694-3186

Linière (Ind. régional 418)

Revenu Canada, Douanes et accise
Armstrong-Linière
Comté de la Beauce
G0M 1J0
597-3395

L'Islet (Ind. régional 418)

Revenu Canada, Douanes et accise
G0R 2B0
247-2090

Longueuil

voir Montréal

Lorraine

voir Sainte-Thérèse

Louiseville (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
50, rue Saint-Aimé
C. P. 10
J5V 2L6
Emploi:
228-2761
Assurance-chômage:
228-4285

Revenu Canada, Douanes et accise
50, rue Saint-Aimé
J5V 2A7
228-4794

Magog (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
67, rue Principale est
C. P. 189
J1X 3W8
Emploi:
843-3361
Assurance-chômage:
843-7193

Revenu Canada, Douanes et accise
69, rue Principale est
J1X 1Y4
843-5155

Maniwaki (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
116, rue King
J9E 2L3
Emploi:
449-4444
Assurance-chômage:
449-4042

Mansonville

voir Highwater

Maple Grove

voir Beauharnois

Marieville (Ind. régional 514)

Revenu Canada, Douanes et accise
1345, rue du Pont
J0L 1J0
460-7411

Masson

voir Buckingham

Matagami (Ind. régional 819)

Transports Canada
Administration du transport aérien
C. P. 878
J0Y 2A0
Station d'information de vol:
739-2922

Matane (Ind. régional 418)

Approvisionnements et Services Canada
Administration des services
Contrôle du remboursement des chèques
150, boulevard Dion
G4W 3B0
562-5820

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
750, avenue du Phare ouest
Bureau 200
G4W 3W8
Emploi:
562-2876
Assurance-chômage:
562-3636

Groupe de travail sur le service au public
Bureau de service Canada
Service itinérant de Matane
150, boulevard Dion, bureau 276
G4W 3L7
Service de référence téléphonique -
Bureau de service Canada:
1-800-361-7287
Appels interurbains sans frais à
l'intérieur du Québec

Revenu Canada, Douanes et accise
200, rue Saint-Jérôme
G4W 3A2
562-1189

McMasterville

voir Beloeil

Melocheville

voir Beauharnois

Mirabel (Ind. régional 514)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et
de l'inspection des aliments
Immeuble administratif, 5e étage
C. P. 145
J7N 1A2
476-3275

Direction générale de la production et
de l'inspection des aliments
Production, inspection, opération
Aéroport de Mirabel
C. P. 23
J7N 1H2
476-3279

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
10150, rue Saint-Vincent
Sainte-Scholastique
J0N 1S0
258-2411

Centre d'immigration du Canada
Immeuble Administratif, 4e étage
Aéroport international de Mirabel
C. P. 30
J7N 1A6
476-3094

Environnement Canada
Service de l'environnement
atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport international de Mirabel
C. P. 204
J7N 1A3
476-3029

Revenu Canada, Douanes et accise
Aéroport international de Mirabel
J7N 1A5
476-2963

Transports Canada
Administration du transport aérien
Affaires publiques
Bureau régional
Aéroport international de Mirabel
J7M 1A4
476-2849

Administration du transport aérien
Aéroport international de Mirabel
Immeuble de l'Administration
C. P. 1000
J7N 1A4
476-3010

Administration du transport aérien
Tour de contrôle
Aéroport de Mirabel
C. P. 25
J7N 1A4
476-3141

Travaux publics Canada
9850, rue Belle Rivière
C. P. 180
Sainte-Scholastique
J0N 1S0
258-2451

Mont-Joli (Ind. régional 418)

Approvisionnements et Services Canada
Centre d'approvisionnement
Bureau auxiliaire des achats
1534, rue Jacques-Cartier
Bureau 201
G5H 2V7
775-8849

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
1498, boulevard Jacques-Cartier
G5H 2V4
775-8111

Transports Canada
Administration du transport aérien
C. P. 250
G5H 3L1
Station d'information de vol:
775-7862

Administration du transport aérien
Aéroport de Mont-Joli
C. P. 34
G0J 3M0
775-3347

Garde côtière
Station radio-Mont-Joli
C. P. 423
G5H 3L2
775-5392

Garde côtière
Télécommunications et électronique
Aéroport de Mont-Joli
C. P. 250
G5H 3L1
775-7862

Mont-Laurier (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
530, boulevard Paquette
J9L 3N5
Emploi:
623-5811
Assurance-chômage:
623-4736

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
295, rue Laviolette
J9L 2H7
623-1100

Montmagny (Ind. régional 418)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et
de l'inspection des aliments
1, place de l'Église
C. P. 306
G5V 3S6
248-1091

Division de la pathologie vétérinaire
Station de quarantaine de Grosse-Île
248-2770

Montmagny (suite)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
115, avenue de la Gare
G5V 2T2
Emploi:
248-1102
Assurance-chômage:
248-5866

Revenu Canada, Douanes et accise

1, place de l'Église, bureau 302
G5V 2L9
248-2708

Montmorency (ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
4096, boulevard Sainte-Anne
G1C 2J4
694-1282

Montréal (ind. régional 514)

Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent

Bureau de la Région de l'Est
Écluse de Saint-Lambert
J4P 3N7
672-4110

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
4545, chemin de la Reine-Marie
H3W 1W4
344-4483

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
4545, chemin de la Reine-Marie
H3W 1W4
344-4489

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Bureau de la Région du Québec
4545, chemin de la Reine-Marie
H3W 1W4
344-4480

Services aux anciens combattants
Bureau de la Région du Québec
4545, chemin de la Reine-Marie
H3W 1W4
344-4456

Services aux anciens combattants
Bureau de district
4545, chemin de la Reine-Marie
H3W 1W4
344-4493

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Bureau régional
Maison du commerce, 1er étage
1080, Côte du Beaver Hall
H2Z 1S8
Renseignements généraux:
283-2152

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
Bureau du district de Montréal
1134, rue Sainte-Catherine ouest
H3B 1H4
283-7722

Agriculture Canada

Direction de la recherche
Bureau de la Région de l'Est
1254, rue Bishop
H3G 2E3
283-5527

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Production, inspection, opération
805, rue du Marché central
Bureau 105
H4N 1K1
Aviculture, bestiaux, fruits et légumes:
283-5173

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Production, inspection, opération
Station de fumigation
785, rue Mill
H3C 1Y5
283-3136

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Services administratifs
1435, rue Saint-Alexandre
H3A 2G4
283-5653

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Production, inspection, opération
Bureau régional
1435, rue Saint-Alexandre
H3A 2G4
283-5653

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
Bureau de la Région du Québec
Immeuble Dominion Public
685, rue Cathcart
H3B 1M7
283-5663

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division de la réglementation des produits des animaux
1435, rue Saint-Alexandre
H3A 2G4
283-5692

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Production, inspection, opération
Laboratoire de semences, 3e étage
1254, rue Bishop
H3J 2E3
283-5710

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction des produits végétaux et de la quarantaine des plantes
1435, rue Saint-Alexandre, bureau 1200
H3A 2G4
283-5676

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Production, inspection, opération
District de Montréal
150, rue Saint-Paul ouest
H2Y 1Z6
Aviculture, bestiaux, fruits et légumes, produits laitiers, production et protection des végétaux:
283-5686

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division de l'aviculture et des bestiaux
1435, rue Saint-Alexandre, bureau 1200
H3A 2G4
283-5690

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Production, inspection, opération
Parcs à bestiaux
316, rue Bridge, bureau 110
H3K 2C4
283-7335

Air Canada

Guichets de vente
3, Place Alexis Nihon, 6e étage
1, Place Ville Marie
6445, boulevard Décarie
276, rue Saint-Jacques ouest
7091, rue Saint-Hubert
931-4411

Siège social
1, Place Ville Marie, 39e étage
H3B 3P7
874-4560

Direction régionale Canada-Est
1500, Place Alexis Nihon, 6e étage
H3Z 1X6
874-8851

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Montréal (suite)

Approvisionnements et Services Canada
Centre d'approvisionnement
Bureau de la Région du Québec
800, chemin du Golf
Île des Soeurs
H3E 1G9
283-2430

Centre d'édition du Gouvernement du Canada
Services des communications
Place du Canada
1010, rue de la Gauchetière ouest
H3B 2N2
283-5396

Corporation de disposition des biens de la Couronne
300, rue Notre-Dame
Ville Saint-Pierre
H8R 3Z6
283-6297

Administration des services
Bureau de service du district de Montréal
Place du Canada, bureau 1700
1010, rue de la Gauchetière Ouest
H3B 2N5
283-6156

Archives publiques Canada
Centre de documents de Montréal
665A, montée de Liesse
Saint-Laurent
H4T 1P5
283-2272

Arsenaux canadiens Limitée
Recherche et développement
2085, rue Union, bureau 1700
H3A 2C3

Banque du Canada
901, carré Victoria
C. P. 6018
H3L 3C2
866-4561

Banque fédérale de développement
Administration centrale
901, place Victoria
C. P. 6021
H3C 3C3
283-4321

6068, rue Sherbrooke est
H1N 1C1
255-2311

Succursale de Saint-Laurent
750, boulevard Laurentien
Saint-Laurent
H4M 2M4
748-7323

Tour de la Bourse, bureau 1008
800, place Victoria
H4Z 1C8
878-9571

Succursale de La Salle
1550, avenue Dollard
LaSalle
H8N 1T6
364-4410

Complexe Bienville
1000, rue de Sérigny
Longueuil
J4K 5B1
670-9550

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Complexe Bienville, bureau 520
1000, rue de Sérigny
Longueuil
J4K 5B1
670-0633

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Tour de la Bourse, bureau 1008
800, place Victoria
C. P. 187
H4Z 1C8
878-9571

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
750, boulevard Laurentien
Saint-Laurent
H4M 2M4
748-7323

Canadien national
Siège social
935, rue de la Gauchetière ouest
C. P. 8100
H3C 3N4
877-4441

Région du St-Laurent
800, boulevard Dorchester ouest
H3L 3X3
877-5430

Commissaire aux langues officielles, Bureau du
Bureau de la Région du Québec
615, rue Dorchester ouest, bureau 620
H3B 1P5
283-4996
(Appels à frais virés acceptés.)

Commission canadienne des droits de la personne
Bureau de la Région du Québec
1253, avenue McGill, bureau 330
H3B 2Y5
283-5218

Commission canadienne des grains
Immeuble Coristine, bureau 12
410, rue Saint-Nicolas
H2Y 2P5
283-7695

Commission canadienne des transports
Comité des transports par chemin de fer
Immeuble Dominion Public
Bureau 702
685, rue Cathcart
H3B 1M7
283-5722

Commission canadienne du blé
Bureau régional
300, rue Saint-Sacrement
Bureau 312
H2Y 1X4
849-6261

Commission d'appel de l'immigration
1550, rue de Maisonneuve ouest
H3G 1M2
283-2733

Commission de la Fonction publique
Bureau de la Région du Québec
685, rue Cathcart, bureau 300
H3B 2R1
283-5276

Commission de réforme du droit du Canada
Place du Canada, bureau 2180
H3B 2N2
283-4283

Commission du système métrique Canada
Bureau régional de Montréal
620, rue Cathcart
Bureau 800
H3B 1M1
866-0505

Commission nationale des libérations conditionnelles
Bureau de la Région du Québec
505, rue Sherbrooke est
2e étage
H2L 4N3
283-4584

Communications, Ministère des
Bureau de la Région du Québec
2085, avenue Union, 20e étage
H3A 2C3
283-2307

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Montréal (suite)
Communications, Ministère des (suite)
Bureau de district
2085, avenue Union, 19e étage
H3A 2C3
283-5682 ou 283-5685

Condition féminine Canada
666, rue Sherbrooke ouest
Bureau 205
H3A 1E7
283-3123

Conseil canadien des relations du travail
Région du Québec
Place de l'Aviation internationale
Bureau 1912
1000, rue Sherbrooke ouest
C. P. 548
H3A 2R2
283-3258

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Bureau régional
1410, rue Stanley, 10e étage
H3A 1P8
283-6607

1, Cité du Havre
H3C 3R5
283-7011

Conseil national de recherches Canada
Institut de génie des matériaux
750, rue Bel-Air
H4C 2K3
935-8513

Service d'information technique
Bureau régional
2535, boulevard Cavendish
H4B 2Y5
482-0651

Consommation et Corporations Canada
Bureau de la Région du Québec
1410, rue Stanley
Bureau 1100
H3A 1P8
Aide aux consommateurs, faillites, pratiques commerciales, produits de consommation, sécurité des produits:
283-5394

Bureau de district
2025, rue Fullum
H2K 3N5
Electricité et gaz:
283-6546
Poids et mesures:
283-6566

Construction de Défense Canada
Bureau de la Région du Québec
223, rue Saint-Jean
Bureau 1
Longueuil
J4H 2X4
283-7750 ou 283-7751

Défense nationale, Ministère de la
Cour fédérale du Canada
1, rue Notre-Dame est
H2Y 1B6
283-4936

Centre de recrutement des Forces canadiennes
1420, rue Saint-Catherine ouest
H3G 1R3
966-8791

Département des Assurances
276, rue Saint-Jacques ouest
Bureau 914
H2Y 1N3
283-4936

Emploi et Immigration Canada
Bureau régional
1441, rue Saint-Urbain, 9e étage
C. P. 7500, succursale A
H3C 3L4
283-3964

Bureau des appels de l'immigration
1441, rue Saint-Urbain
C. P. 7500, succursale A
H3C 3L4
283-7212

Centre d'emploi du Canada
Conseil et placement des immigrants
1000, rue Guy, 2e étage
H3H 2K3
283-4702

Centre d'emploi du Canada
1055, rue Galt
H4G 2R1
769-3774

Centre d'emploi du Canada
12, Place Valencia
Châteauguay
J6K 4N4
691-4350

Centre d'emploi du Canada
7510, boulevard Viau
Succursale Jean-Talon
Montréal nord-est
H1S 3A3
Emploi:
722-2531
Assurance-chômage:
374-5930

Centre d'emploi du Canada
529, rue Jarry est
H2P 2Y6
Assurance-chômage:
495-1591
Emploi:
495-1781

Centre d'emploi du Canada
100, Place Charles-Lemoyne
Bureau 200
J4K 2T4
670-6360

Centre d'emploi du Canada
5800, rue Saint-Denis
C. P. 700, succursale A
Saint-Denis - Rosemont
H2S 3L7
Emploi:
273-3311
Assurance-chômage:
273-2871

Centre d'emploi du Canada
4060, rue Sainte-Catherine ouest
5e étage
Montréal ouest
H3Z 2V6
Emploi:
283-6655
Assurance-chômage:
281-8171

Centre d'emploi du Canada
9310, boulevard Saint-Laurent
Bureau 1001
Montréal nord
H2N 1N5
Emploi:
389-8021
Assurance-chômage:
389-8249

Centre d'emploi du Canada
6850, rue Sherbrooke est
Montréal est
H1N 3L9
Emploi:
254-9949
Assurance-chômage:
255-3613

Centre d'emploi du Canada
2085, rue Union, 3e étage
Montréal centre - sud
H3A 2C5
Emploi:
283-4444
Assurance-chômage:
283-3464

Centre d'emploi du Canada
3730, boulevard Crémazie est
3e étage
H2A 1B5
Emploi:
374-3900
Assurance-chômage:
374-2461

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Montréal (suite)
Emploi et Immigration Canada (suite)

Centre d'emploi du Canada
4205, rue Saint-Denis
Saint-Denis - Rachel
H2J 2K9
Emploi:
283-4525
Assurance-chômage:
283-2839

Centre d'emploi du Canada
3450, rue Ontario est
H1W 1R3
Emploi:
283-7749
Assurance-chômage:
283-4515

Centre d'emploi du Canada
790, boulevard Laurentien
H4M 2M6
Emploi:
748-8189
Assurance-chômage:
735-3671

Centre d'emploi du Canada
5250, rue Ferrier
Bureau 101
H4P 1L4
735-4781

Centre d'emploi du Canada
9275, rue Clark
Montréal centre - nord
H2N 2H3
Emploi:
389-8092
Assurance-chômage:
384-4772

Centre d'emploi du Canada
189, boulevard Hymus
Pointe-Claire
H9R 1E9
Emploi:
695-7103
Assurance-chômage:
695-7101

Centre d'emploi du Canada
Secteur professionnel et technique
305, boulevard Dorchester ouest
H2Z 1A6
238-4555

Centre d'emploi du Canada
371, rue Saint-Jean
Longueuil
J4H 2X9
Emploi:
670-3024
Assurance-chômage:
463-2750

Centre d'emploi du Canada
2920, rue Notre-Dame ouest
Lachine
H8S 2H1
634-7131

Centre d'emploi du Canada
105, rue Lauzon
Châteauguay
J6K 1C7
691-4350

Centre d'emploi du Canada
100, place Charles-Lemoyne
Bureau 200
J4K 2T4
670-6360

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Rosemont
6400, 16e Avenue
H1X 2S9
376-1620

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Saint-Laurent
625, boulevard Sainte-Croix
Saint-Laurent
H4L 3X7
747-6521

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Vanier
821, boulevard Sainte-Croix
Saint-Laurent
H4L 3X9
333-3954

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Concordia
Campus Loyola
Placement des étudiants
6935, rue Sherbrooke ouest
H4B 1R8
489-3885

Centre d'emploi du Canada sur le campus
École des hautes études commerciales
5255, avenue Decelles
H3T 1V6
343-4590

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Concordia
Campus Sir George Williams
1455, boulevard Maisonneuve ouest
H3G 1M8
283-5177

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université McGill
3637, rue Peel
H3A 1X1
283-4411

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université de Montréal
2101, boulevard Édouard-Montpetit
H3T 1J3
343-6736

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP du Vieux-Montréal
255, rue Ontario est
H2X 1M8
284-7155

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Maisonneuve
3800, rue Sherbrooke est
H1X 2A2
254-7131

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Dawson
350, rue Selby
Westmount
H3Z 1W7
931-8731

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Bois-de-Boulogne
10555, chemin Bois-de-Boulogne
H4N 1L3
332-3000

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Ahuntsic
9155, rue Saint-Hubert
H2N 1Y8
381-1757

Centre d'emploi du Canada sur le campus
École polytechnique
C. P. 6128, succursale A
H3C 3A7
343-6157

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège André-Laurendeau
111, rue Lapierre
C. P. 300
H8N 2J4
364-3320

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Édouard Montpetit
945, chemin Chambly
Longueuil
J4H 3M6
679-2630

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Opérations universitaires
550, rue Sherbrooke ouest
H3A 1C7
283-5284

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Montréal (suite)
Emploi et Immigration Canada (suite)

Centre d'immigration du Canada
101, Place Charles-Lemoyne
Bureau 220
Longueuil
J4K 2T3
651-8020

Centre d'immigration du Canada
Aéroport international de Montréal
Dorval
H4Y 1A1
636-5983

Centre d'immigration du Canada
5167, rue Jean-Talon est
Saint-Léonard
H1S 3A5
283-5167

Centre d'immigration du Canada
1616, rue Dorchester ouest
283-5408

Direction de l'arbitrage
1441, rue Saint-Urbain, 8e étage
C. P. 7500, succursale A
H3C 3L4
283-7219

Direction générale du développement de l'emploi
105, rue Mcgill, bureau 800
H2Y 2E7
283-5777

Service consultatif de la main-d'oeuvre
550, rue Sherbrooke ouest
9e étage
H3A 1B9
283-5910

Énergie atomique du Canada, Limitée

Société de génie de l'énergie atomique du Canada
1600, rue Dorchester ouest
3e étage
H3H 1P9
934-4811

Programme d'isolation thermique
2350, chemin Manella
C. P. 700, succursale Saint-Laurent
H4L 5A8
341-1511
Appels à frais virés acceptés

Bureau du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes
4480, chemin de la Côte de Liesse
Bureau 102
341-7105

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
605, boulevard Dorchester ouest
Rez-de-chaussée
H3B 1P4
283-5632
283-5633
283-5095
283-5615
283-5664

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
605, boulevard Dorchester ouest
Rez-de-chaussée
H3B 1P4
283-5632

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
1021, rue Pierre-Dupuy
Bureau 300
J4K 1A1
283-4190

Parcs Canada
Le Canal de Lachine
a/s de Parcs Canada
244, rue Saint-Jacques
Bureau 300
H2Y 1L9
283-6054

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aérogare, bureau 450
Aéroport de Dorval
C. P. 266
H4Y 1A8
636-3305

Service de l'environnement atmosphérique
Centre de prévisions du Québec
100, boulevard Alexis-Nihon
Saint-Laurent
H4M 2N8
333-3060

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau Météorologique
5680, route de l'aéroport
Saint-Hubert
678-7781

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau de la Région du Québec
100, boulevard Alexis-Nihon
3e étage
H4M 2N6
333-3000

Service de la protection de l'environnement
Bureau de la Région du Québec
1550, boulevard de Maisonneuve ouest
Bureau 410
H3G 1N2
283-4670
Centre d'urgences environnementales:
283-2333

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport international de Mirabel
voir Mirabel

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
4225, boulevard Dorchester ouest
C. P. 559
Westmount
H3Z 2T4
285-6000

Sous-officier responsable
Aéroport international de Dorval
C. P. 293, succursale AMF
Montréal
H4Y 1A8
636-3554

Groupe de travail sur le service au public

Bureau de service Canada
800, boulevard de Maisonneuve est
Rez-de-chaussée
H2L 4L8
Service de référence téléphonique - Bureau de service Canada:
Appels locaux:
283-3333
Appels interurbains sans frais à l'intérieur du Québec:
1-800-561-7287

Industrie et Commerce

Bureau de la Région du Québec
Expansion économique régionale
800, place Victoria
C. P. 247
H4Z 1E8
283-7907

Bureau de la Région du Québec
Immeuble Dominion Public, bureau 600
685, rue Cathcart
C. P. 1270, succursale B
H3B 3K9
283-6254
Centre d'information aux entreprises:
283-8185

Office de tourisme du Canada
685, rue Cathcart, bureau 512
5e étage
H3B 3K9
283-6401

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Montréal (suite)

Justice, Ministère de la

Bureau régional
500, Place d'Armes
Bureau 2800
C. P. 938
H2Y 2W2
283-4934

Office des provendes du Canada

5180, chemin Queen Mary
Bureau 400
H3W 3E7
283-7505

Administration centrale
C. P. 177
Succursale Snowdon
H3X 3T4
283-7505

Office national du film

Siège social
3155, chemin de la Côte de Liesse
Saint-Laurent
C.P. 6100, Succursale A
Montréal
H3C 3H5
333-3333

Bureau régional
Bureau de distribution
550, rue Sherbrooke ouest
H3A 1B9
283-4753

Pêches et Océans

Bureau du district de Montréal
1001, rue Pierre-Dupuys
Longueuil
J4K 1A1
283-4967

Société canadienne des Postes

District postal de Montréal
715, rue Peel
H3C 2H0
Service à la clientèle:
283-5398
Ventes:
283-2191
Affaires publiques:
283-4435

Pétro-Canada

1, place Ville Marie
H3B 4A9
878-7200

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Bureau régional
400, place d'Youville
2e étage
H2Y 2C2
283-2953

7401, boulevard Newman
Ville Lasalle
H8N 1X4
366-7236

10755, chemin Côte de liesse
H9P 1A8
631-4237

Aéroport international de Montréal
Dorval
H4Y 1A1
636-3971

Accise
Bureau de Montréal-Ouest
50, boulevard Crémazie ouest
Bureau 700
H2P 2T4
382-2700

Accise
Bureau de Montréal-Est
50, boulevard Crémazie ouest
Bureau 700
H2P 2T4
382-2434

Accise
Bureau régional
400, place d'Youville
2e étage
H2Y 2C2
283-6200

Revenu Canada, Impôt

Bureau régional du Québec
2005, rue Union
Bureau 1750
H3A 2L3
283-2464

Bureau de district
305, boulevard Dorchester ouest
H2Z 1A6
Renseignements généraux:
283-5300
Demandes de formulaires:
283-5623 ou 283-5625
Remboursements:
283-4714

Santé et Bien-être social Canada

Bureau de district
Place Université
1255, rue Université
4e étage
H3B 4A3
283-5750

Bureau de district
Immeuble Port de mer, bureau 217
101, Place Charles Lemoyne
Longueuil
J4K 4Z1
283-2650

Programme Nouveaux horizons
Bureau régional
1255, rue Université
Bureau 402
H3B 1V8
283-7506

Programmes de la sécurité du revenu
1255, rue Université
Bureau 420
H3B 3B6
283-5750

Programmes de la sécurité du revenu
342, avenue de l'Église
Verdun
H4G 2M4
763-6611

Programmes de la sécurité du revenu
Immeuble Port-de-Mer, bureau 217
101, Place Charles Lemoyne
Longueuil
J4K 4Z1
283-2650

Programmes de la sécurité du revenu
Place Université, 4e étage
1255, rue University, bureau 402
H3B 3B6
283-5750

Programmes de la sécurité du revenu
5167, rue Jean-Talon est
3e étage
Saint-Léonard
H1S 1K8
376-0281

Programmes de la sécurité du revenu
342, avenue Church
Verdun
H4G 2M4
768-6611

Programmes de la sécurité du revenu
101, place Charles-Lemoyne
Immeuble Port de Mer, bureau 217
Longueuil
J4K 3C7
283-2650

Protection de la santé
Bureau régional
1001, rue Saint-Laurent ouest
Longueuil
J4K 1C7
283-5488

Service des relations publiques
Place Université, 4e étage
1255, rue Université, bureau 401
C. P. 8014
H3B 3B6
283-2306

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Montréal (suite)
Santé et Bien-être social Canada (suite)

Services et promotion de la santé
Bureau régional du Québec
1255, rue Université
Bureau 501
H3B 1V8
283-4587

Services médicaux
Bureau régional
300, rue Léo-Pariseau,
C. P. 1010, succursale La Cité
H2W 2S2
283-4817

Secrétariat d'État

Bureau régional
Maison du Commerce
1080, côte Beaver Hall, bureau 2102
H2Z 1S8
283-5667

Bureau local
300, rue Léo-Pariseau
C. P. 970, succursale La Cité
283-5994

Cour de la citoyenneté canadienne
6420, rue Saint-Denis
H2S 2R7
283-6835

Cour de la citoyenneté canadienne
5167, rue Jean-Talon est
H1S 1K8
283-6817

Cour de la citoyenneté canadienne
Maison du commerce
1080, côte Beaver Hall
H2Z 1S8
283-5656

Service correctionnel Canada

CCC Martineau
10345, rue St-Laurent
H3L 2P1
387-4573

CCC Hochelaga
6905, rue Hochelaga
H1N 1Y9

CCC Ogilvy
435, rue Ogilvy
H3N 1M3
283-7870

CCC Sherbrooke
2190, rue Sherbrooke est
H2K 1C7
524-1124

Bureau des libérations conditionnelles
1851, rue Sherbrooke est
Bureau 402
H2K 4L5
521-2331

Bureau des libérations conditionnelles
300, rue Victoria
Westmount
H3Z 2M8
481-0358

Bureau des libérations conditionnelles
Région métropolitaine de Montréal
1851, rue Sherbrooke est
Bureau 901
H2K 4L5
526-5507

Bureau des libérations conditionnelles
5165, rue Sherbrooke ouest
Bureau 203
H4A 1X6
481-0358

Bureau des libérations conditionnelles
305, boulevard Saint-Joseph est
Bureau 209
H2T 1J3
844-4413

Bureau des libérations conditionnelles
Palais de Justice, bureau 4139
1, rue Notre-Dame est
H2Y 1B6
283-3355

Bureau des libérations conditionnelles
560, boulevard Henri-Bourassa ouest
Bureau 210
H3L 1P4
333-3033

Bureau des libérations conditionnelles
1995, rue Bélanger est
H2G 1B8
729-6338

Bureau des libérations conditionnelles
Centre commercial Langelier
7375, boulevard Langelier
H1S 1V9
251-2753

Bureau des libérations conditionnelles
174, boulevard Sainte-Foy
Bureau 202
Longueuil
J4J 1W9
651-9324

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau de la Région du Québec
Place du Canada, bureau 900
1010, rue de la Gauchetière
H3B 2N2
283-4464

Bureau de prêts de Montréal
1100, boulevard Crémazie est
Bureau 300
H2P 2X2
374-5890

Bureau des hypothèques de Montréal
2350, chemin Manella
C. P. 2010, succursale Saint-Laurent
H4P 2A4
341-6060

Bureau des propriétés immobilières de Montréal
1100, boulevard Crémazie est
Bureau 300
H2P 2X2
374-5890

Bureau des propriétés immobilières de Longueuil
99, place Charles-Lemoyne
Bureau 100
Station de métro Longueuil
Longueuil
J4K 1Z1
670-4600

Bureau d'administration de Cité-du-Havre
Cité-du-Havre, bureau 223
Habitat 67
H3C 3R6
866-9746

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

Administration centrale
Tour de la Bourse
Bureau 2220
800, place Victoria
C. P. 71
H4Z 1A8
283-6363

Société pour l'expansion des exportations

Bureau de la Région du Québec
Tour de la Bourse, bureau 2724
800, place Victoria
Adresse postale: C. P. 124
Succursale Tour de la Bourse
H4Z 1C3
879-1881

Société Radio-Canada

Radio-Canada International
1055, rue Dorchester est
H3C 3A8
285-2454

Réseau anglais
Bureau de la Région du Québec
1400, rue Dorchester est
C. P. 6000
H2L 2M2
285-3211

Réseau français
Bureau du service du Québec nordique
C. P. 6000
H3C 3A8
285-2700

Réseau français
C. P. 6000
H3C 3A8
285-3211

Réseau français
Bureau central des services d'ingénierie
7925, chemin de la côte Saint-Luc
H4W 1R5
488-2551

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Montréal (suite)

Solliciteur général Canada
Centre de consultation de la Région du Québec
666, rue Sherbrooke ouest
Bureau 201
H3A 1E7
283-7362

Statistique Canada
Bureau régional
Place Alexis-Nihon, 7e étage
1500, avenue Atwater
H3Z 1Y2
283-5725

Transports Canada
Centre de développement des transports
1000, rue Sherbrooke ouest
25e étage
C. P. 549
H3A 2R3
283-7504

Administration de pilotage des Laurentides
Maison du commerce
1080, côte Beaver Hall
H2Z 1S8
283-6320

Administration du transport aérien
Affaires publiques
Bureau régional
Aéroport international de Montréal
Dorval
H4Y 1B9
636-5283

Administration du transport aérien
Aéroport de Cartierville
C. P. 1
Ville-Saint-Laurent
H4L 4Y4
744-1609

Administration du transport aérien
Les aéroports de Montréal
Promotion et commercialisation
1000, rue Sherbrooke ouest
Bureau 2401
C. P. 631
H3A 2R3
283-8455

Administration du transport aérien
Tour de contrôle
Aéroport international de Montréal
Aérogare, bureau 428
Dorval
H4Y 1A8
636-3311

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport international de Montréal
C. P. 244
Dorval
H4Y 1A8
636-3345
636-3348

Administration du transport aérien
Aéroport international de Montréal
Immeuble de l'aérogare
C. P. 250
Dorval
H2Y 1A8
636-5921

Administration du transport aérien
Bureau régional
Aéroport international de Montréal
C. P. 5000
Dorval
H4Y 1B9
636-3266

Affaires publiques
Bureau régional
1000, rue Sherbrooke ouest
24e étage
H3A 2R3
238-4658

Garde côtière
Sécurité des navires
Aile 2, bureau 235
Cité du Havre
H3C 3R5
283-7056

Garde côtière
Station radio-Dorval
Aéroport de Dorval
C. P. 306
Dorval
H4Y 1A8
636-3189

Garde côtière
District de Montréal
Immeuble du Port de Montréal
Aile 3
Cité du Havre
H3C 3R5
283-4814

Travail Canada
Bureau de la Région du Saint-Laurent
Immeuble du Port de Montréal
Aile 3, 2e étage
Cité-du-Havre
H3C 3R5
283-3100

Service fédéral de médiation et de conciliation
Immeuble du Port de Montréal
2e étage, 2e aile
Cité du Havre
H3C 3R5
283-5731

Travaux publics Canada
Bureau régional du Québec
2001, rue University
H3A 1A3
283-6565
283-4950

Téléglobe Canada
Administration centrale
680, rue Sherbrooke ouest
H3A 2S4
281-7981

VIA Rail Canada
VIA Québec
Place Bonaventure, étage F
C. P. 1358
44, rue Elgin
H5A 1H2
286-2335

Administration centrale
1801, avenue Collège McGill
Bureau 1300
C. P. 8116
H3A 2N4
286-2311

Vérificateur général du Canada, Bureau du
Bureau de la région du Québec
685, rue Cathcart, bureau 1005
C. P. 757, succursale B
H3B 1M7
283-6086

Montréal-Est

voir Montréal

Montréal-Nord

voir Montréal

Montréal-Ouest

voir Montréal

Mont-Royal

voir Montréal

Mont-Saint-Hilaire

voir Beloeil

Murdochville (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
600, 2e Rue
C. P. 910
G0E 1W0
784-2838

Nantes

voir Lac-Mégantic

Natashquan (Ind. régional 418)

Transports Canada

Garde côtière
Station radio - Natashquan
Station Decca
G0G 2E0
726-3218

New-Richmond (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Place Richmond
128, boulevard Perron ouest
G0C 2B0
Emploi:
392-4431
Assurance-chômage:
392-5041

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
316, boulevard Perron est
C. P. 9
Black Cape
Comté Bonaventure
G0C 1L0
392-4466

Nicolet (Ind. régional 819)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
221, rue Notre-Dame
C. P. 249
J0G 1E0
293-5226

Emploi et Immigration Canada

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
79, place 21 mars
J0G 1E0
293-5818

Revenu Canada, Douanes et accise

221, rue Notre-Dame
J0G 1E0
293-4385

Noranda

voir Rouyn-Noranda

Normandin (Ind. régional 418)

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale
1472, rue Saint-Cyrille
G0W 2E0
274-3378

Noyan (Ind. régional 514)

Revenu Canada, Douanes et accise

Route 225
J0J 1B0
294-2851

Old-Chelsea (Ind. régional 819)

Commission de la Capitale nationale

Bureau de renseignements touristiques
Parc de la Gatineau
100, chemin Meech
Adresse postale : C. P. 221
J0X 1N0
827-2020

Ormstown (Ind. régional 514)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national de la bataille de Châteauguay
Route rurale nº 4
Allen's Corner
J0S 1K0
829-2003

Outremont

voir Montréal

Paspébiac (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
Boulevard Notre-Dame
C. P. 819
G0C 2K0
752-3496

Revenu Canada, Douanes et accise

21, boulevard Notre-Dame ouest
C. P. 7
G0C 2K0
752-3266

Percé (Ind. régional 418)

Environnement Canada

Service canadien de la faune
Centre d'interprétation faunique
C. P. 190
G0C 2L0
782-2240

Philipsburg (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
Immeuble Fédéral
Route 133
J0J 1N0
248-2411

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Immeuble Fédéral
Route 133
J0J 1N0
248-2877

Pierrefonds

voir Montréal

Pierreville (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
78, rue Georges
J0G 1J0
568-2012

Pincourt

voir Dorion

Plessisville (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
1800, rue Saint-Calixte
G6L 1R6
Emploi:
362-3271
Assurance-chômage:
362-3132

Pohénégamook (Ind. régional 418)

Revenu Canada, Douanes et accise

G0L 1J0
859-2201

Pointe-au-Pic (Ind. régional 418)

Revenu Canada, Douanes et accise

Rue Principale
G0T 1M0
665-3117

Pointe-aux-Trembles

voir Montréal

Pointe-Bleue (Ind. régional 418)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Pointe-Bleue
399, rue Amisk
G0W 2H0
275-2866

Pointe-Claire

voir Montréal

Pointe-Gatineau Ind. régional 819

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
149, chemin de la Savane
J8T 5C1
561-1155

Port-Viau

voir Laval

Port-Alfred-Bagotville

voir aussi La Baie

Port-Cartier Ind. régional 418

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Place Saint-Louis
5, rue Père-Rochefort
G5B 1M9
766-5935

Transports Canada

Garde côtière
Sécurité des navires
C. P. 8
G0G 2Z0
766-2759

Poste-de-la-Baleine Ind. régional 819

Transports Canada

Garde côtière et Station radio
J0M 1G0
Station d'information de vol:
929-3246

Précieux sang Ind. régional 418

voir Bécancour

Québec Ind. régional 418

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Tour Champlain, 6e étage
Place Laurier
2700, boulevard Laurier
Sainte-Foy
G1V 4K5
694-3538

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Immeuble Champlain
Place Laurier
2700, boulevard Laurier
G1V 4K5
694-4966

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Immeuble Champlain, bureau 6010
Place Laurier
2700, boulevard Laurier
G1V 4W5
694-3102

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Bureau régional
Condominium 2535, 5e étage
2535, boulevard Laurier sud
Bureau 510
Sainte-Foy
G1V 4M3
694-4990
694-4992

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
Bureau de la Région du Québec
320, rue Saint-Joseph est
C. P. 3225
Saint-Roch
G1K 7Y2
694-3270
694-4903

Agriculture Canada

Bureau régional
5, parc Samuel Holland
Bureau 162
Sainte-Foy
G1S 4S2
694-4775

Direction de la recherche
Bureau de la Région de l'Est
3194, chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy
G1K 1R4
694-4256
694-7710

Direction du développement régional
Développement régional et affaires internationales
5, parc Samuel Holland
Bureau 164
G1S 4S2
694-4775

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division de la santé des animaux
Gare maritime Champlain, bureau 385
Boulevard Champlain
G1K 4K1
694-3030

Direction générale de la recherche
Station de recherche
2560, boulevard Hochelaga
G1V 2J3
694-4814

Air Canada

18, rue Sainte-Anne
1150, rue Fournier, Sainte-Foy
1405, chemin Sainte-Foy
692-0770

Approvisionnements et Services Canada

Administration des services
Bureau de service du district de Québec
1040, avenue Belvédère
C. P. 5000
Québec
G1K 7S7
694-4547

Centre d'approvisionnement
Bureau de district
1040, avenue Belvédère
C. P. 5000
G1K 7S7
694-4547

Banque fédérale de développement

871, chemin Saint-Louis
G1S 1C1
694-5972

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
871, chemin Saint-Louis
G1S 1C1
694-5972

Commission canadienne des grains

C. P. 4, succursale B
G1K 7A1
694-4795

Commission de la Fonction publique

Place Sillery, bureau 205
1126, chemin Saint-Louis
Sillery
G1S 1E5
694-3250

Commission des champs de bataille nationaux

Administration centrale
390, avenue de Bernières
G1R 2L7
694-3506

Communications, Ministère des

Bureau de district
2, place Québec, bureau 436
G1R 2B5
694-3880

Conseil national de recherches Canada

Service d'information technique
Bureau régional
1535, chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy
G1S 2P1
694-3419

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Québec (suite)

Consommation et Corporations Canada
Bureau de district
410, boulevard Charest est, bureau 480
G1K 8J3
Aide aux consommateurs:
694-4051
Électricité et gaz:
694-3887
Poids et mesures:
694-3879
Produits de consommation:
694-4367
Faillites:
694-4280
Sécurité de produits:
694-4827
Pratiques de mise en marché:
694-4953

641, rue Saint-Jean
G1R 1R9
Électricité et gaz, poids et mesures, produits de consommation:
694-3887

Défense nationale, Ministère de la
Centre de recrutement des Forces canadiennes
1038, rue Saint-Jean
G1R 1R6
694-3616

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
175, rue Lafrance
Du Berger
G1P 4K4
Emploi:
694-4817
Assurance-chômage:
694-4830

Centre d'emploi du Canada
190, rue Dorchester sud
G1K 5Y9
Emploi:
529-8792
Assurance-chômage:
529-8405

Centre d'emploi du Canada
137, place des Chênes ouest
Charlesbourg
G1L 1K6
Emploi:
627-4414
Assurance-chômage:
627-4972

Centre d'emploi du Canada
Immeuble d'Iberville II
1175, avenue de la Vigerie
C. P. 6150
G1V 4P1
Emploi:
694-3901
Assurance-chômage:
694-4750

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Laval
Faculté des sciences, bureau 041
Cité universitaire
G1K 7P4
656-3575

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Sainte-Foy
2410, chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy
G1V 1T3
694-3664

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Limoilou
1300, 8e Avenue
C. P. 1300
G1K 7H1
694-3664

Centre d'immigration du Canada
410, boulevard Charest est, 5e étage
G1K 8J1
694-3625

Direction générale du développement de l'emploi
410, boulevard Charest est
4e étage, bureau 405
G1K 8J1
694-4711

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
1787, boulevard Hamel
Du Berger
G1J 1Z1
683-1781

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Du Berger
G1N 1Z1
687-9951

Service consultatif de la main-d'oeuvre
410, boulevard Charest est, 6e étage
G1K 8J3
694-3760

Énergie, Mines et Ressources Canada
Bureau régional de vente des cartes topographiques
1555, chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy
G1S 2P1
694-3325

Direction des explosifs
1262, avenue Maguire
Sillery
G1T 2R8
694-7702

Levés et cartographie
Complexe Jacques-Cartier, 4e étage
320, rue Saint-Joseph est
Sainte-Foy
G1K 3B2
694-4325

Environnement Canada
Bureau de la Région du Québec
Immeuble Champlain, 5e étage
Place Laurier
2700, boulevard Laurier
C. P. 10100
Sainte-Foy
G1V 4H5
694-4077

Direction générale des eaux intérieures
Bureau de la Région du Québec
Immeuble Champlain, 4e étage
2700, boulevard Laurier
C. P. 10100
Sainte-Foy
G1V 4H5
694-3921

Direction générale des terres
Bureau de la Région du Québec
Immeuble Champlain, 5e étage
2700, boulevard Laurier
C. P. 10100
Sainte-Foy
G1V 4H5
694-3964

Parcs Canada
Lieu historique national Cartier-Brébeuf
175, rue de l'Espinay
C. P. 2474
G1K 7R3
694-4038

Parcs Canada
Parc historique national de l'Artillerie
2, rue d'Auteuil
C. P. 2414
G1K 7R3
694-4205

Parcs Canada
Bureau de la région du Québec
1141, route de l'Église
C. P. 10275
G1V 3W5
694-4177

Parcs Canada
Le Fort nº 1
a/s de Parc de l'Artillerie
2, rue d'Auteuil
Lauzon
G1K 7R3
694-4205

Parcs Canada
Parc des Champs de bataille nationaux
390, avenue de Bernières
G1R 2L7
694-3506

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Québec (suite)

Environnement Canada (suite)

Parcs Canada
Les fortifications de Québec
2, rue d'Auteuil
G1K 7R3
694-4205

Service canadien de la faune
Bureau de la Région du Québec
Tour Champlain
2700, boulevard Laurier
C. P. 10100
Sainte-Foy
G1V 4H5
694-3914

Service canadien des forêts
Centre de recherche forestière des Laurentides
1080, route du Vallon
C. P. 3800
G1V 4C7
694-4957

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Québec
G2L 3L9
872-9562

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Sous-division de Québec
870, rue Ernest-Gagnon
G1T 2B5
694-3738

Groupe de travail sur le service au public

Bureau de service Canada
199, rue Saint-Joseph est
Rez-de-chaussée
G1K 8M5
Service de référence téléphonique - Bureau de service Canada
Appels locaux:
694-7789
Appels interurbains sans frais à l'intérieur du Québec:
1-800-361-7287

Industrie et Commerce

Bureau de la ville de Québec
2, Place Québec
Bureau 620
G1R 2B5
694-4726

Expansion économique régionale
Bureau provincial
Immeuble Claridge, bureau 820
220, avenue Grande-Allée est
G1R 2J1
694-4670

Office de tourisme du Canada
2, Place Québec, bureau 620
G1R 3B5
694-2201

Office national du film

Bureau de distribution
2, Place Québec
Boulevard Saint-Cyrille est
G1R 2B5
694-3176

Pêches et Océans

Bureau régional
901, Cap Diamant
C. P. 15500
G1K 7X7
694-3019

Direction des ports pour petits bateaux
901, Cap Diamant
C. P. 15500
G1K 7X7
694-5198

Planification d'urgence Canada

Bureau de la Région du Québec
250, avenue Grande-Allée ouest
Bureau 802
G1R 2H4
694-3111

Ports Canada

10, rue de Quercy
C. P. 2268
G1K 7P7
694-3558

Revenu Canada, Douanes et accise

Bureau régional
Gare maritime Champlain
901, rue du Cap Diamant, 1er étage
C. P. 2267
G1K 7P6
Douanes:
694-4445
Accise:
694-4201

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
165, rue Dorchester sud
G1K 7L3
Renseignements généraux:
694-3180
Demandes de formulaires:
694-4083
Remboursements:
694-3180

Santé et Bien-être social Canada

Bureau de district
15, rue Henderson
C. P. 1816
G1K 7L5
694-3332

Programme Nouveaux horizons
1, parc Samuel-Holland, bureau 148
G1S 4P2
694-4314

Programmes de la sécurité du revenu
15, rue Henderson
C. P. 1816
G1K 7L5
694-3332

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau de district
3675, Chanoine Moreau
G8V 5M6
873-2585

Programmes des services sociaux
Régime d'assistance publique du Canada
a/s du Ministère des affaires sociales
1005, chemin Sainte-Foy, 7e étage
G1S 4N4
643-3329

Protection de la santé
Immeuble des postes, bureau 319
1295, rue Notre-Dame
C. P. 1595
G1K 4C1
694-3630

Secrétariat d'État

Bureau local
Centre Innovation
2360, chemin Sainte-Foy, 1er étage
Sainte-Foy
G1V 4H2
694-3931

Cour de la citoyenneté canadienne
Centre Innovation
2360, chemin Sainte-Foy, 1er étage
Sainte-Foy
G1V 4H2
694-3931

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
Immeuble Delta 2
6e étage
2875, boulevard Laurier
C. P. 9730
Sainte-Foy
G1V 2M2
694-3838

Société canadienne des Postes

District postal de l'Est de Québec
1535, chemin Sainte-Foy
G1S 2P0
Service à la clientèle:
694-2291
Ventes:
694-4062
Affaires publiques:
(514)283-4435

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Québec (suite)

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Immeuble Delta sud, phase II
2875, boulevard Laurier, 5e étage
C. P. 70
Sainte-Foy
G1V 5C8
651-2310

Société du crédit agricole

Bureau de district
Place des Quatre-Bourgeois
999, rue de Bourgogne
Sainte-Foy
G1W 4S6
658-0973 or 658-0975

Transports Canada

District de Québec
101, boulevard Champlain
G1K 3H9
694-3420

Centre de contrôle de Québec
Aéroport de Québec
Ancienne-Lorette
G2E 3L9
872-3367

Administration du transport aérien
Aéroport de Québec
G2E 3L9
872-3304

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Québec
Ancienne-Lorette
G2E 3L9
872-2373

Administration du transport aérien
Aéroport de Bagotville
Route rurale 3
Ville-de-la-Baie
Secteur Bagotville
G7B 3N8
677-2321

Affaires publiques
Bureau régional
2, Place Québec
Bureau 212
G1R 2B5
694-7060

Garde côtière
Région des Laurentides
2, Place Québec, bureau 212
G1R 2B5
694-4332

Garde côtière
Station radio-Killinek
Atelier électronique
101, boulevard Champlain
G1K 3H9

Garde côtière
Station radio-Québec
Immeuble Administratif, 4e étage
101, boulevard Champlain
G1K 3H9
694-7292
Recherche et sauvetage:
(418) 694-3599
(800) 463-4393

Garde côtière
Télécommunications et électronique
Bureau régional
3, Place Québec, bureau 303
G1R 4X3
694-3023

Garde côtière
District de Québec
101, boulevard Champlain
G1K 3H9
694-3536
Sécurité des navires:
694-3235

Télécommunications et électronique
Aéroport de Québec
G2E 3L9
872-3121

Travail Canada

Bureau de district
330, rue Dorchester, 3e étage
C. P. 3279, succursale de Saint-Roch
G1K 6X7
694-3303

Travaux publics Canada

Bureau local
Gare maritime Champlain
901, Cap Diamant
Anse-au-Foulon
G1K 4K2
694-4015

Repentigny (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Place Repentigny
155, rue Notre-Dame
J6A 5L3
585-2044

Richmond (Ind. régional 819)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
6, rue Carpentier
C. P. 158
J0B 2H0
826-2466

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
15, rue Carpentier
J0B 2H0
826-3729

Revenu Canada, Douanes et accise

15, rue Carpentier
J0B 2H0
826-2686

Rimouski (Ind. régional 418)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
189, rue de la Cathédrale
C. P. 819
G5L 7C9
722-3032
Aviculture:
722-3030

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
189, rue de la Cathédrale
C. P. 819
G5L 7C9
Fruits et légumes:
722-3036

Banque fédérale de développement

320, rue Saint-Germain est
G5L 1C2
722-3300

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
320, rue Saint-Germain est
Bureau 101
G5L 1C2
722-3315

Communications, Ministère des

Bureau de district
140, rue Saint-Germain ouest
Bureau 206
G5L 4B5
722-3070

Consommation et Corporations Canada

140, rue Saint-Germain ouest
G5L 1C2
Poids et mesures:
722-3363
Produits de consommation, sécurité des produits:
722-3366

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
148, rue Saint-Barnabé
722-3273

...mouski (suite)
...fense nationale, Ministère de la (suite)
...ntre de recrutement des Forces
...nadiennes
..., rue Saint-Germain est
...reau 301
...L 1A2
...2-3273

...nploi et Immigration Canada
...ureau de district
...0, rue Saint-Germain est
...5L 1C2
...2-3045

Centre d'emploi du Canada
...0, rue Saint-Germain est, 3e étage
G5L 7J9
Emploi:
722-3200
Assurance-chômage:
722-3237

Centre d'emploi du Canada sur le
campus
CEGEP de Rimouski
60, rue de l'Évêché ouest
G5L 4H6
722-[illegible]

Direction générale du développement
de l'emploi
Place Saint-Laurent
70, rue Saint-Germain est
G5L 7J9
722-[illegible]

Programme de la main-d'oeuvre
agricole du Canada
2[illegible], rue Potvin
G5L 5R5
723-2424

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
194, rue Dourel
C. P. 626
G5L 7C5
722-3090

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau auxiliaire
180, rue des Gouverneurs
G5L 8G1
722-3282

Office national du film
Bureau de distribution
124, rue Vimy
G5L 3J6
722-3086

Revenu Canada, Douanes et accise
182, rue de la Cathédrale
G5L 5H9
722-3034

Revenu Canada, Impôt
411, avenue Sirois
G5L 8B2
722-3113

Santé et Bien-être social Canada
Bureau de district
Immeuble de l'Hôtel de Ville
205, avenue de la Cathédrale
G5L 5J1
722-3025

Programmes de la sécurité du revenu
Immeuble de l'Hôtel de ville
205, avenue de la Cathédrale
G5L 5J1
722-3025

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
180, avenue de la Cathédrale
2e étage
G5L 5H9
722-3288

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau local
120, rue Saint-Germain est
Bureau 201
C. P. 1190
G5L 7B1
722-3388

Société du crédit agricole
120, rue Saint-Germain est
C. P. 1025
G5L 7C1
722-3268

Transports Canada
Garde côtière
Sécurité des Navires
189, rue de la Cathédrale
C. P. 577
G5L 7C5
722-3041

Travaux publics Canada
Bureau local
189, rue de la Cathédrale
C. P. 260
G5L 7C7
722-3000

Rimouski-Est

voir Rimouski

Rivière-au-Renard (Ind. régional 418)
Transports Canada
Garde côtière
Station radio-Rivière-au-Renard
C. P. 100
G0E 2A0
269-5636

Rivière-des-Prairies

voir Montréal

Rivière-du-Loup (Ind. régional 418)
Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
298, boulevard Thériault, 2e étage
G5R 1L8
Emploi:
862-9510
Assurance-chômage:
862-4913

Centre d'emploi du Canada sur le
campus
CEGEP de Rivière-du-Loup
80, rue Frontenac
G5R 1S8
862-6931

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
19, rue Saint-François-Xavier
C. P. 68
G5R 3Y8
862-2159

Revenu Canada, Douanes et accise
75, rue Hôtel-de-Ville
C. P. 1517
G5R 1L7
862-4922

Société du crédit agricole
148, rue Fraser, bureau 1
C. P. 547
G5R 3Z1
862-6845

Roberval (Ind. régional 418)
Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
721, boulevard Saint-Joseph
C. P. 67
G8H 2L3
Emploi:
275-0361
Assurance-chômage:
275-0215

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
715, rue Plante
C. P. 101
G8H 2N4
275-2951

Roberval (suite)

Société du crédit agricole
Carrefour Jeannois
Entrée Nord
1221, boulevard Saint-Dominique
G8H 5N8
275-2822

Transports Canada
Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Roberval
C. P. 4
G8H 2N9
275-2301

Rock-Forest (Ind. régional 819)

Société du crédit agricole
4300, boulevard Bourque, bureau 203
J1N 2B1
565-4922

Rock-Island (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
35, rue Principale
C. P. 370
J0B 2G0
Emploi:
876-2374
Assurance-chômage:
876-2581

Revenu Canada, Douanes et accise
Douanes
Route 55
J0B 2V0
877-2356

Rosemère

voir Sainte-Thérèse

Rouyn-Noranda (Ind. régional 819)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
Division de la protection de la santé animale
163, avenue Portage
C. P. 156
J9X 5C5
762-8211

Air Canada
Réservations, horaires et tarifs
Agence de voyage du centre-ville

Banque fédérale de développement
147, avenue Mercier
J9X 2R3
764-6701

Communications, Ministère des
Bureau de district
32, rue Frédéric-Hébert
J9X 5W6
764-6196

Défense nationale, Ministère de la
Centre de recrutement des Forces canadiennes
125, rue Principale
J9X 4P1
762-0951

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
151, avenue du Lac, bureau 300
J9X 4N3
Emploi:
764-6711
Assurance-chômage:
762-0951

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Rouyn-Noranda
425, boulevard du Collège
J9X 5E5
762-0931

Direction générale du développement de l'emploi
151, avenue du Lac, bureau 300
J9X 4N3
762-8180

Programme de la mise-en-valeur agricole du Canada
370, rue Larivière
C. P. 610
J9X 4C5
762-0811

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
241, rue Mydlosh
C. P. 2519
J9X 5R1
762-0561

Office national du film
Bureau de distribution
19, 11ième rue
C. P. 2056
J9X 5A5
762-6051

Revenu Canada, Douanes et accise
151, avenue du Lac
J9X 5J9
762-4886

Revenu Canada, Impôt
Bureau de district
11, rue du Terminus est
J9X 5B5
764-5171

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
32, rue Frédéric-Hébert, 2e étage
J9X 5W6
762-1541

Transports Canada
Administration du transport aérien
Aéroport de Rouyn
Route rurale 1
J9X 5B2
728-8171
Station d'information de vol:
764-3664

Roxboro

voir Montréal

Sacré-Coeur-Saguenay

Ind. rég. 418

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
134, rue Principale nord
G0T 1X0
[illegible]

Saint-Constant

voir Montréal

Sainte-Agathe-des-Monts

Ind. rég. 819

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
38, rue Principale est
J8C 1J4
Emploi:
326-4533
Assurance-chômage:
326-2255

Sainte-Angèle-de-Laval

voir Becancour

Sainte-Anne-de-Bellevue

Ind. régional 514

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP John-Abbott
Campus McDonald
C. P. 2000
H9X 3L9
457-6615, poste 192

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université McGill
Campus du collège McDonald
11, rue Maple
C. P. 264
H9A 1C0
457-2000

Pêches et Océans
555, boulevard Saint-Pierre
H9X 3S4
457-3660

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Sainte-Anne-des-Monts (Ind. rég. 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
119, 3e Avenue ouest
C. P. 3000
G0E 2G0
Emploi:
763-3305
Assurance-chômage:
763-3313

Sainte-Anne-des-Plaines (Ind. rég. 514)

Service correctionnel Canada

Établissement Sainte-Anne-des-Plaines
C. P. 190
J0N 1H0
478-4100

Centre régional de réception
Sainte-Anne-des-Plaines
C. P. 5550
J0N 1H0
478-4100

Établissement Archambault
C. P. 1210
J0N 1H0
478-4100

Saint-Augustin

voir Mirabel

Saint-Benoît

voir Mirabel

Saint-Canut

voir Mirabel

Saint-David-de-l'Auberivière

voir Lévis

Saint-Eleuthère

voir Pohénégamook

Sainte-Foy

voir Québec

Sainte-Geneviève

voir Montréal

Sainte-Gertrude

voir Bécancour

Saint-Grégoire

voir Bécancour

Saint-Janvier-de-Blainville

voir Mirabel

Sainte-Marie-de-Beauce (Ind. rég. 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
287, avenue Marguerite-Bourgeois
G0S 2Y0
387-2916

Sainte-Rose

voir Laval

Sainte-Scholastique

voir Mirabel

Sainte-Thérèse (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
212, boulevard Labelle
Sainte-Thérèse-de-Blainville
J7E 1X2
Emploi:
430-2800
Assurance-chômage:
430-2892

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Lionel-Groulx
100, rue Duquet
J7E 3G6
430-3120, poste 283

Sainte-Thérèse-de-Blainville

voir Sainte-Thérèse

Sainte-Thérèse-Ouest

voir Sainte-Thérèse

Saint-Eustache (Ind. régional 514)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division des produits laitiers, fruits et légumes
Immeuble des Postes
144, 4e Avenue
J7R 2N7
473-9881

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
367, boulevard Sauvé
J7P 2B1
Emploi:
473-1220
Assurance-chômage:
473-7090

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
55, rue Grignon
J7P 4X1
472-0440

Saint-Gabriel-de-Brandon (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
108, rue Dumais
J0K 2N0
835-2808

Saint-Georges (Ind. régional 418)

Banque fédérale de développement

Succursale de Saint-Georges-de-Beauce
11195, 2e Avenue
G5Y 1V9
228-4131

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
12435, 1re Avenue est
G5Y 2E3
Emploi:
228-9806
Assurance-chômage:
228-5508

Centre d'emploi du Canada
11780, 1re Avenue est
G5Y 2C8
228-5508

Centre d'emploi du Canada
Module Lévis - Saint-Georges
164, rue Commerciale
Lévis
G6W 3G5
696-4300

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
2550, 127e Rue est
G5Y 5L1
228-5598

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
11725, 1re Avenue est
C. P. 101
Comté Beauce
G5Y 5C4
228-2332

Société du crédit agricole

2385, 6e Avenue
Saint-Georges ouest
Comté Beauce
G5Y 3X6
228-2073

Saint-Georges-de-Beauce

voir Saint-Georges

Saint-Honoré Ind. régional 418

Transports Canada

Administration du transport aérien
Tour de contrôle de Saint-Honoré
Bureau de poste Martel
C. P. 120
G0V 1L0
673-4353

Saint-Hubert Ind. régional 514

Défense nationale, Ministère de la

Bureau de l'information
J3Y 5T5
671-5711, postes 366, 380 ou 385

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
5680, chemin de l'Aéroport
J3Y 5K2
Météo:
678-1153
Administration:
678-7741
Aviation et services spécialisés:
678-3161
Répondeur automatique pour l'aviation:
678-4177

Transports Canada

Administration du transport aérien
Tour de contrôle de Saint-Hubert
Aéroport de Saint-Hubert
J3Y 5K2
676-4144

Administration du transport aérien
Aéroport de Saint-Hubert
5700, route de l'aéroport
J3Y 5K2
678-6010

Saint-Hyacinthe Ind. régional 514

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction, production et inspection, opération
Galeries de Saint-Hyacinthe
3100, boulevard Laframboise, bureau 206
J2S 4Z4
773-6639
Aviculture, bestiaux, fruits et légumes, produits laitiers, production et protection des végétaux

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
Galeries de Saint-Hyacinthe
3100, boulevard Laframboise, bureau 206
J2S 4Z4
773-0524

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
775, rue Saint-Dominique
C. P. 2500
J2S 5M8
Emploi:
773-7481
Assurance-chômage:
773-5049

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Saint-Hyacinthe
3000, rue Boullé
Douville
J2S 7G7
773-6800

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
350, boulevard Casavant
J2S 2S3
774-9154

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
670, rue Chambly
J2S 6V4
773-8021

Revenu Canada, Douanes et accise

2050, rue Girouard
C. P. 366
J2S 5A6
774-5818

Société du crédit agricole

Galeries de Saint-Hyacinthe
Bureau 201
3100, boulevard Laframboise
J2S 4Z4
773-2519 or 773-2510

Saint-Jean-sur-Richelieu Ind. rég. 514

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
246, rue Champlain
C. P. 54
J3B 6Z1
347-1669

Direction générale de la recherche
Station de recherches
90, rue Lajeunesse
C. P. 457
J3B 6Z8
346-4494

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
1001, boulevard Séminaire
C. P. 1020
J3B 7J7
348-7324

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Saint-Jean-sur-Richelieu
C. P. 1018
J3B 7B1
347-5301

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
550, rue Dorchester
J3B 4Z8
348-1138

Revenu Canada, Douanes et accise

109, rue Richelieu
J3B 6X2
346-5590

Société du crédit agricole

921, boulevard du Séminaire, bureau 115
J3A 1B6
348-3849
348-3840

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Saint-Jean
Tour de contrôle de Saint-Jean
a/s de CFB Saint-Jean
Bureau de poste Richelain
J0J 1R0
347-4233

Saint-Jérôme Ind. régional 514

Banque fédérale de développement

Galeries des Laurentides
Saint-Antoine-des-Laurentides
J7Z 4M2
432-7111

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
324, rue Labelle
J7Z 5L3
436-8127

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
225, rue du Palais
J7Z 1X7
Emploi:
436-4230
Assurance-chômage:
436-4424

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Saint-Jérôme
455, rue Fournier
J7Z 4V2
436-1580, poste 266

Direction générale du développement de l'emploi
Bureau de district ouest
500, boulevard des Laurentides
J7Z 4M2
436-1341

Saint-Jérôme (suite)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
810, 1re Boulevard
J7Z 5V3
438-3562

Revenu Canada, Douanes et accise
180, rue Labelle
J7Z 5L3
438-3646

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
85, rue de Martigny ouest
4e étage
J7Y 3R8
432-2161

Société du crédit agricole
222, rue Saint-Georges
Bureau 310
J7Z 5Z9
438-2119

Saint-Joachim [Ind. régional 418]

Environnement Canada
Service canadien de la faune
Centre d'interprétation faunique du Cap-Tourmente
G0A 4X0
827-4276

Saint-Lambert

voir Montréal

Saint-Laurent

voir Montréal

Saint-Léonard

voir Montréal

Saint-Pierre

voir Montréal

Saint-Rémi [Ind. régional 514]

Emploi et Immigration Canada
Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
6, rue du Moulin
J0L 2L0
454-1996

Saint-Rémi-de-Napierville

voir Saint-Rémi

Saint-Roch

voir Québec

Schefferville [Ind. régional 418]

Transports Canada
Administration du transport aérien
C. P. 1330
G0G 2T0
Station d'information de vol:
585-2621

Administration du transport aérien
Aéroport de Schefferville
C. P. 1510
G0G 2T0
585-3544
585-3767

Senneterre [Ind. régional 819]

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
275, 5e Rue ouest
C. P. 218
J0Y 2S0
737-2377

Sept-Îles [Ind. régional 418]

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
701, boulevard Laure, 2e étage
G4R 1X8
962-6596

Air Canada
Aéroport de Sept-Îles
Guichet de vente
962-9707

Banque fédérale de développement
590, boulevard Laure
Bureau 52
G4R 5V9
968-1420

Communications, Ministère des
Bureau de district
701, boulevard Laure
2e étage
G4R 1X8
962-6970 ou 962-6999

Défense nationale, Ministère de la
Centre de recrutement des Forces canadiennes
701, boulevard Laure
G4R 1X8
968-6201

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
701, boulevard Laure, 2e étage
G4R 1X8
Emploi:
962-5501
Assurance-chômage:
962-7051

Centre d'emploi du Canada sur le campus
25, rue de La Vérendrye
Comté Duplessis
G4R 1H2
962-9848

Centre d'immigration du Canada
701, boulevard Laure, 2e étage
G4R 1X8
962-4496

Direction générale du développement de l'emploi
701, boulevard Laure, 2e étage
G4R 1X8
968-3127

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport
G4R 3G2
962-8247

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
637, rue Dequen
C. P. 144
G4R 3K4
962-2561

Pêches et Océans
402, rue Brochu, 2e étage
G4R 2W8
962-6514

Ports Canada
421, rue Arnaud, bureau 202
C. P. 280
G4R 4K5
968-1232

Revenu Canada, Douanes et accise
701, boulevard Laure
G4R 1X8
962-2632

Santé et Bien-être social Canada
Bureau de district
402, avenue Brochu
G4R 2W8
962-7116

Bureau de district
Programmes de la sécurité du revenu
402, avenue Brochu
G4R 2W8
962-7116

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau local
Immeuble Le Concorde, bureau 46
350, rue Smith
G4R 3X2
962-5136

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Sept-Îles (suite)

Transports Canada
Administration du transport aérien
Aéroport de Sept-Îles
C. P. 2001
G4R 4L9
962-8211
Tour de contrôle:
992-8244
Télécommunications:
962-8233

Garde côtière
Sécurité des navires
701, boulevard Laure
C. P. 596
G4R 4K7
968-4991

Garde côtière
Station radio-Sept-Îles
402, rue Arnaud
G4R 2W8
968-3123

Garde côtière
Télécommunications et électronique
402, rue Arnaud
G4R 2W8
968-3123

Shawinigan (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
395, avenue de la Station
C. P. 458
G9N 7J7
Emploi:
536-5633
Assurance-chômage:
537-7267

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Shawinigan
2263, boulevard du Collège
C. P. 610
G9N 6V8
539-6401

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc national de la Mauricie
C. P. 758
G9N 6V9
536-2638

Revenu Canada, Douanes et accise
395, avenue de la Station
G9N 1V8
536-3331

Shawinigan, baie de

voir Shawinigan

Sherbrooke (Ind. régional 819)

voir aussi Lennoxville

Affaires des anciens combattants Canada
Services aux anciens combattants
Bureau de district
91, rue King ouest, bureau 411
J1H 1N5
565-4781

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
50, rue Couture, bureau 331
C. P. 846
J1H 5L1
565-4707

Division de la santé des animaux
Hygiène vétérinaire
50, rue Couture, bureau 356
C. P. 846
J1H 5L1

Banque fédérale de développement
5535, rue King ouest
J1J 2G8
565-4750

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
5535, rue King ouest
J1J 2G8
565-4750

Commission canadienne des grains
474, rue Conseil
J1G 1G5
562-1585

Communications, Ministère des
1550, rue King ouest, bureau 401
J1J 2C1
565-4917

Consommation et Corporations Canada
Bureau de district
1335, rue King ouest
Bureau 402
J1J 2B8
Aide aux consommateurs, faillites, poids et mesures, produits de consommation:
565-4733

Défense nationale, Ministère de la
50, rue Couture
J1H 4G2
565-4947

Centre de recrutement des Forces canadiennes
50, rue Couture
J1H 4G8
565-4949

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
299, rue Olivier
C. P. 340
J1H 5J5
Emploi:
565-4766
Assurance-chômage:
565-4725

Centre d'emploi du Canada
Place Jacques Cartier
1650, rue King ouest, bureau 100
J1J 2C1
Emploi:
565-4943
Assurance-chômage:
565-4796

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université de Sherbrooke
2500, boulevard Université
J1K 2R1
565-4820

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Sherbrooke
Pavillon 7
475, rue Parc
J1H 5M7
564-6119

Centre d'immigration du Canada
299, rue Olivier
J1H 1N5
565-4822

Direction générale du développement de l'emploi
299, rue Olivier
J1H 1N4
565-4213

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
4300, boulevard Bourque, bureau 202
Rock Forest
J0B 2J0
567-8905

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
77, rue King ouest
J1H 1N3
565-4707

Gendarmerie royale du Canada
50, rue Couture, bureau 316
J1H 4G9
565-4770

Sherbrooke (suite)

Groupe de travail sur le service au public
Bureau de service Canada
Service itinérant de Sherbrooke
315, rue King ouest, bureau 5-117
C. P. 885
J1H 5L1
Service de référence téléphonique -
Bureau de service Canada
Appels interurbains sans frais à
l'intérieur du Québec
1-800-561-7787

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau auxiliaire
1355, rue King ouest
Bureau 501
J1J 2B8
565-4715

Office national du film
Bureau de distribution
315, rue King ouest, bureau 05
J1H 1B7
565-6915

Revenu Canada, Douanes et accise
50, rue Couture, bureau 372
C. P. 1177
J1H 5L5
565-4910

Revenu Canada, Impôt
Bureau de district
50, rue Couture
J1H 5L8
Renseignements généraux
565-4888
Demandes de formulaires
565-4877
Remboursements
565-1989

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
Programme de sécurité de la vieillesse
Place Jacques-Cartier
55, rue Marchant
J1J 3E5
565-4950

Protection de la santé
50, rue Couture, bureau 319
C. P. 1120
J1H 5L5
565-4916

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau local
2355, rue King ouest, bureau 201
C. P. 2120
J1J 3V1
565-4220

Société du crédit agricole

voir Rock Forest

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Sherbrooke
Route rurale 4, Cookshire
J0B 1N0
Station d'information de vol
832-2560

Travaux publics Canada
Administration immobilière
50, rue Couture, bureau 306
J1H 1G9
565-4918

Sillery

voir Québec

Shipton

voir Asbestos

Soeurs, Île des

voir Montréal

Sorel [tel, régional 514]

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
134, rue Georges
J3P 1B7
743-3356

Centre d'emploi du Canada
65, rue Elizabeth
C. P. 500
J3P 6W8
Emploi
743-2051
Assurance-chômage
743-3316

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Bois-de-Boulogne
Campus Sorel-Tracy
3000, boulevard de la Mairie
Tracy
J3R 5B9
742-6651

Revenu Canada, Douanes et accise
26, Place de Montarville
C. P. 266
J3P 5N7
743-0026

Transports Canada
Garde côtière
Installation portuaire
District de Montréal
15, rue Prince
J3P 4J6
743-5548

Garde côtière
15, rue Prince
J3P 4J6
743-5548

Garde côtière
Sécurité des navires
76, place de Montarville
C. P. 156
J3P 6N2
Sécurité des navires, aides et voies navigables
743-1259

Stanhope [tel, régional 819]

Revenu Canada, Douanes et accise
J0S 1C0
849-9414

Sully

voir Val-Bélanger

Terrebonne [tel, régional 514]

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
878, boulevard des Seigneurs
J6W 1V1
Emploi
471-5722
Assurance-chômage
471-1201

Thetford-Mines [tel, régional 418]

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
225, boulevard Smith sud
G6G 3S1
Emploi
335-2972
Assurance-chômage
335-9755

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Thetford-Mines
671, boulevard Smith sud
G6G 1N1
338-8591

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
14, rue Notre-Dame nord
C. P. 655
G6G 2J7
338-6171

Revenu Canada, Douanes et accise
14, rue Notre-Dame nord
G6G 2J7
335-6609

Appels interurbains sans frais, voir pages 24 à 26

Trois-Rivières (Ind. régional 819)

voir aussi Cap-de-la-Madeleine

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
Division de la protection de la santé animale
1285, rue Notre-Dame
C. P. 91
G9A 5L2
375-8241

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction, production et insemction, opération
1285, rue Notre-Dame
C. P. 1342
G9A 5L2
Aviculture, bestiaux, fruits et légumes, produits laitiers, production et protection des végétaux:
379-2468

Banque fédérale de développement

1410, rue des Cyprès
G8Y 4S3
375-1621

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
1410, rue des Cyprès
G8Y 4S3
375-1621

Communications, Ministère des

Bureau de district
1285, rue Notre-Dame, bureau 339
C. P. 67
G9A 5E3
376-1232

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
225, rue des Forges, bureau 201
G9A 2G7
Aide aux consommateurs:
374-8972
Poids et mesures:
374-9912
Produits de consommation:
374-8970
Électricité et gaz:
374-2353

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
Immeuble Fédéral
1285, rue Notre-Dame
G9A 4X2
376-0502

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Pollack
140, rue Saint-Antoine
G9A 4J5
Emploi:
379-3900
Assurance-chômage:
378-6171

Centre d'emploi du Canada sur le campus
3500, rue De Courval
G8Z 1T2
376-1721

Centre d'immigration du Canada
1285, rue Notre-Dame
G9A 4X2
379-6395, poste 347

Direction générale du développement de l'emploi
140, rue Saint-Antoine
G9A 5N6
379-0964, poste 501

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national, Les Forges du Saint-Maurice
10150, boulevard des Forges
G9C 1B1
378-4576

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
1436, rue Notre-Dame
G9A 4X5
373-0593

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
3110, rue Anjou
C. P. 334
Trois-Rivières Ouest
G9A 5G4
374-2465

Office national du film

Bureau de distribution
Immeuble Pollack, bureau 502
140, rue Saint-Antoine
G9A 5N6
375-5714

Ports Canada

1545, rue du Fleuve
C. P. 999
G9A 5K2
378-3939

Revenu Canada, Douanes et accise

1285, rue Notre-Dame
C. P. 998
G9A 5K2
374-8947

Revenu Canada, Impôt

1055, boulevard des Forges
G8Z 4J8
373-2725

Santé et Bien-être social Canada

Protection de la santé
Immeuble des postes, bureau 521
1285, rue Notre-Dame
G9A 5L9
374-6259

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
Immeuble Pollack, bureau 406
4e étage
140, rue Saint-Antoine
G9A 5N6
375-4777

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau d'inspection
1410, rue des Cyprès, bureau 200
C. P. 1027
G9A 5K4
379-6135

Trout-River (Ind. régional 514)

Revenu Canada, Douanes et accise

J0S 1A0
264-2070

Val-d'Or (Ind. régional 819)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
Bureau de district de l'Abitibi
Algonquin et Cris
851 5e Avenue
J9P 1T2
825-4151

Air Canada

Aéroport de Val-d'Or
Guichet de vente
825-5929

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
550, 3e Avenue
J9P 1S4
Emploi:
825-5640
Assurance-chômage:
825-5244

Centre d'immigration du Canada
550, 3e avenue
J9P 1S4
825-5640

Val-d'Or (suite)

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Val-d'Or
C. P. 846
J9P 4P8
824-4553

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
813, avenue Bérard
C. P. 615
J9P 3P6
824-9629

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau auxiliaire
888, 3e Avenue, bureau 302
J9P 5E6
825-5260

Revenu Canada, Douanes et accise
1100, 6e Rue
J9P 3W6
824-4043

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
Bureau de district
Immeuble Place du Québec, bureau 305
888, 3e Avenue
J9P 5E6
825-2867

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau local
665, 3e Avenue
C. P. 760
J9P 4P8
824-3649

Transports Canada
Administration du transport aérien
Aéroport de Val-d'Or
C. P. 2000
J9P 4P4
825-6963

Administration du transport aérien
Aéroport de Val-d'Or
Tour de contrôle de Val-d'Or
C. P. 68
J9P 4N9
825-7211

Valleyfield (Ind. régional 514)

Agriculture Canada

voir Huntingdon

Banque fédérale de développement
85, rue Champlain
J6T 1W4
371-0611

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
4, rue Saint-Laurent
J6S 2L9
Emploi:
373-6220
Assurance-chômage:
371-3242

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Salaberry de Valleyfield
169, rue Champlain
J6T 1X6
373-9441

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
2003, boulevard Sainte-Marie
J6T 3B5
371-7177

Revenu Canada, Douanes et accise
4, rue Saint-Laurent
J6S 2L9
373-3113

Société du crédit agricole
87, rue Sainte-Cécile
C. P. 505
J6T 1L9
371-1772

Verdun

voir Montréal

Victoriaville (Ind. régional 819)

voir aussi Arthabaska

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
108, rue Olivier
C. P. 281
G6P 6S9
Inspection vétérinaire, protection de la santé des animaux:
752-5354

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
108, rue Olivier
G6P 6V6
Emploi:
758-0551
Assurance-chômage:
758-0548

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège Victoriaville
108, rue Olivier
G6P 5H2
748-6401

Revenu Canada, Douanes et accise
108, rue Olivier
G6P 6V6
752-2050

Ville-des-Laurentides (Ind. régional 514)

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc historique national, maison de Sir Wilfrid Laurier
12, avenue Laurier
C. P. 70
J0R 1C0
439-3702

Ville du Berger

voir Québec

Ville-Marie (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
18, rue Notre-Dame-de-Lourdes
J0Z 3W0
Emploi:
629-2757
Assurance-chômage:
629-2711

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc historique national du fort Témiscamingue
C. P. 636
J0Z 3W0
629-3222

Société du crédit agricole
12, rue Saint-Jean-Baptiste nord
C. P. 69
J0Z 3W0
629-2871

Ville-Mont-Royal

voir Montréal

Ville-Sainte-Georges Ouest

voir Saint-Georges

Ville-Saint-Pierre

voir Montréal

Waterloo Ind. régional 514

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
557, rue Foster
C. P. 1520
J0E 2N0
539-2838

Weedon Ind. régional 819

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
2e Avenue
J0B 3J0
877-2466

Westmount

voir Montréal

Saskatchewan

Assiniboia Ind. régional 306

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
104, 4e Avenue ouest
C. P. 277
S0H 0B0
642-4197

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1350
S0H 0B0
642-3556

Société du crédit agricole
Immeuble Canada
156, 3e Avenue nord
C. P. 1960
S0H 0B0
642-5282

Avonlea Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 8
S0H 0C0
868-2144

Balcarres Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 70
S0G 0C0
334-2602

Batoche Ind. régional 306

Environnement Canada
Parcs Canada
Site historique national Batoche
S0M 0E0
423-6100

Battleford Ind. régional 306

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc historique national Battleford
C. P. 70
S0M 0E0
937-2621

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1120
S0M 0C0
937-2678

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Beauval Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 9
S0M 0G0
288-2097

Bengough Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 549
S0C 0K0
268-2155

Big Beaver Ind. régional 306

Revenu Canada, Douanes et accise
S0N 0G0
267-2276

Biggar Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 640
S0K 0M0
948-3363

Big River Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 187
S0J 0C0
469-2010

Birch Hills Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Poste restante
S0J 0G0
749-2200

Blaine Lake Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 250
S0J 0J0
497-2644

Broadview Ind. régional 306

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
C. P. 641
S0G 0K0
696-2288

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
C. P. 70
S0G 0K0
696-2229

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 280
S0G 0K0
696-2347

Buffalo Narrows Ind. régional 306

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
C. P. 129
S0M 0J0
235-4305

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 9
S0M 0J0
235-4311

Cabri Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 198
S0N 0J0
587-2266

Canora Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 176
S0A 0L0
563-5675

Carievale Ind. régional 306

Revenu Canada, Douanes et accise
S0C 0P0
928-2055

Carlyle Ind. régional 306

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Immeuble des postes
C. P. 639
S0C 0R0
453-2402

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 610
S0C 0R0
453-6707

Société du crédit agricole
210, rue Main
C. P. 430
S0C 0R0
453-2595

Carnduff Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 310
S0C 0S0
482-3608

Carrot River Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 127
S0E 0L0
768-2715

Climax Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
S0N 0N0
295-2112 (appel-radio)

Revenu Canada, Douanes et accise
S0N 0N0
295-2262

Colonsay Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 220
S0K 0Z0
255-2211

Consul Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 148
S0N 0P0
299-2033

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Projet d'irrigation
Administration du rétablissement agricole des Prairies
C. P. 143
S0N 0P0
299-2040

Revenu Canada Douanes et accise

voir Willow Creek

Coronach Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 268
S0H 0Z0
267-2199

Revenu Canada, Douanes et accise
S0H 0Z0
267-2177

Creighton Ind. régional 306

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Rue Main
C. P. 520
S0P 0A0
687-7441

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
S0P 0A0
687-5588

Cutbank Ind. régional 306

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Administration du rétablissement agricole des Prairies
Projet "South Saskatchewan River"
S0L 0M0
657-2151

Cut Knife Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 339
S0M 0N0
398-2266

Eastend Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 26
S0N 0T0
295-3603

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Projet d'irrigation
Administration du rétablissement agricole des Prairies
S0N 0T0
295-3252

Elbow Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 177
S0M 1J0
854-2234

Esterhazy Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 160
S0A 0X0
745-6606

Estevan Ind. régional 306

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral, 2e étage
1302, 3e Rue
S4A 0S2
634-1624

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
C. P. 374
S4A 2A4
634-2833

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 9
S4A 2A7
634-4757

Revenu Canada, Douanes et accise
Immeuble Fédéral
1500, 3e Rue
Poste restante
S4A 2A1
634-2511

Autoroute Estevan
S4A 2A1
634-4227

Eston Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 727
S0L 1A0
962-3677
Appels interurbains sans frais demander à la téléphoniste de composer le numéro :
Zénith 50000

Fillmore Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
S0G 1N0
722-3341

Foam Lake Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 580
S0A 1A0
272-3385

Fort QuAppelle Ind. régional 306

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District de Touchwood, File Hills, QuAppelle
C. P. 760
S0G 1S0
332-5641

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Rue Main
C. P. 37
S0G 1S0
332-4492

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 910
S0G 1S0
332-5641

Santé et Bien-être social Canada
Services médicaux
Centre de santé
C. P. 220
S0G 1S0
332-4557

Services médicaux
Bureau régional
C. P. 220
S0G 1S0
332-6277

Glaslyn Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 39
S0M 0Y0
342-2005

Goodsoil Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 128
S0M 1A0
238-2077

Gravelbourg Ind. régional 306

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 747
S0H 1X0
648-3151

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Gravelbourg (suite)

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau de la Direction de la conservation du sol et de l'eau
Administration du rétablissement agricole des Prairies
C. P. 155
S0H 1X0
648-2214

Green Lake (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
S0M 1B0
832-2112

Gull Lake (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 405
S0N 1A0
672-4138

Hafford (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 25
S0J 1A0
549-2344

Hanley (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 120
S0G 2E0
544-2411

Hudson Bay (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 96
S0E 0Y0
865-2221

Humboldt (Ind. régional 306)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
500, rue Main
C. P. 1120
S0K 2A0
682-3855

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
808, 5e Avenue
C. P. 2198
S0K 2A0
682-5414

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1480
S0K 2A0
682-2535

Société du crédit agricole
Immeuble Fédéral, bureau 123
500, rue Main
C. P. 937
S0K 2A0
682-3902

Ile-à-la-Crosse (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
S0M 1C0
833-2065

Imperial (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 295
S0G 2J0
963-2133

Indian Head (Ind. régional 306)

Agriculture Canada
Ferme expérimentale
C. P. 760
S0G 2K0
695-2274

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 910
S0G 2K0
695-2268

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Division de la pépinière
Administration du rétablissement agricole des Prairies
S0G 2K0
695-2284

Ituna (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 38
S0A 1N0
795-2618

Kamsack (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 369
S0A 1S0
542-2555

Kelvington (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 266
S0A 1W0
327-4747

Kerrobert (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Avenue Manitoba
C. P. 139
S0L 1R0
834-2678

Killdeer

voir West Poplar River

Kindersley (Ind. régional 306)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
316, rue Main
C. P. 100
S0L 1S0
463-2075

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
C. P. 760
S0L 1S0
463-2031

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1538
S0L 1S0
463-2311

Société du crédit agricole
Place Kindersley
1re Avenue est
S0L 1S0
463-3822

Kipling (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 610
S0G 2S0
736-2538

Kyle (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 400
S0L 1T0
475-2341

La Loche (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 130
S0M 1G0
822-2010

La Ronge (Ind. régional 306)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
Avenue La Ronge
C. P. 1620
S0J 1L0
425-2229

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 690
S0J 1L0
425-2166

Transports Canada
Administration du transport aérien
Station d'information de vol
C. P. 479
S0J 1L0
425-2369

Lloydminster (Ind. régional 403)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
4801, 44e Rue
C. P. 309
S9V 0Y2
825-2713

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
4618, 49e Avenue
S9V 0T2
825-6291

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
4201, 47e Avenue
C. P. 960
S9V 0Y9
825-2005

Loneburn (Ind. régional 306)

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Administration du rétablissement agricole des Prairies
Administration centrale
S0H 2S6
857-2151

Lumsden (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 373
S0G 3C0
731-3371

Maidstone (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 128
S0M 1M0
893-2641

Mankota (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 358
S0H 2W0
478-2324

Maple Creek (Ind. régional 306)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
201, rue Jasper
C. P. 879
S0N 1N0
667-2595

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc historique national du fort Walsh
C. P. 278
S0N 1N0
667-2645

Parcs Canada
Lieu historique national Le massacre de Cypress Hills
C. P. 850
S0N 1N0
667-2981

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
110, rue Maple
C. P. 337
S0N 1N0
667-2661

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau de la Direction de la conservation du sol et de l'eau
Administration du rétablissement agricole des Prairies
(y compris les projets d'irrigation)
C. P. 430
S0N 1N0
667-2637

Meadow Lake (Ind. régional 306)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District de Meadow Lake
C. P. 280
S0M 1V0
236-4472

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
Poste Restante
S0M 1V0
236-5668

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C. P. 1720
S0M 1V0
236-5859

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1209
S0M 1V0
236-5612

Pêches et Océans
Conservation et protection
204, 1re Rue est
S0M 1V0
236-5828

Direction générale des services des pêches
204, 1re Avenue est
S0M 1V0
236-5828

Société du crédit agricole
203, 2e Avenue ouest
C. P. 398
S0M 1V0
236-5850
Jeudi seulement: autres jours, North Battleford

Melfort (Ind. régional 306)

Agriculture Canada
Station de recherches
C. P. 1240
S0E 1A0
752-2276

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Place Mackendry
C. P. 1060
S0E 1A0
752-5751

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1330
S0E 1A0
752-2848

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau de la Direction de la conservation du sol et de l'eau
Administration du rétablissement agricole des Prairies
C. P. 1748
S0E 1A0
752-4442

Melville (Ind. régional 306)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
317, rue Main
S0A 2P0
728-5483

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 880
S0A 2P0
728-5401

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau de la Direction de la conservation du sol et de l'eau
Administration du rétablissement agricole des Prairies
C. P. 130
S0A 2P0
728-5790

Milestone (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 89
S0G 3L0
436-2155

Monchy (Ind. régional 306)

Revenu Canada, Douanes et accise
Val-Marie
S0N 2T0
298-2232

Moose Jaw (Ind. régional 306)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
63, rue Ross ouest
C. P. 285
S6H 4N9
692-5251

Commission canadienne des grains
C. P. 277
S6H 4N9
692-2141

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
61, rue Ross ouest
S6H 2M2
693-0555

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Institut technique de la Saskatchewan
Angle rue Saskatchewan
et 6e Avenue nord-ouest
C. P. 1420
S6H 4R4
693-8252

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
63, rue Ross ouest, bureau 214
S6H 2M2
693-3697

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
240, rue Saskatchewan est
S6H 6E8
692-0618

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau de la Direction de la conservation du sol et de l'eau
Administration du rétablissement agricole des Prairies
1500, rue Caribou ouest
S6H 4P6
692-2308

Expansion économique régionale
Administration du rétablissement agricole des Prairies
Centre de services pour la construction
1500, rue Caribou ouest
C. P. 937
S6H 4P6
692-2308

Revenu Canada, Douanes et accise
Immeuble Fédéral
63, rue Ross ouest
S6H 4N6
692-4127

Société du crédit agricole
10, promenade Wood Lily
S6J 1F1
693-4077

Moosomin (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 990
S0G 3N0
435-3561

Morse (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 400
S0H 3C0
629-3333

Mossbank (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 124
S0H 3G0
354-2212

Naicam (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 88
S0K 2Z0
874-2142

Nipawin (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 2259
S0E 1E0
862-4647

North Battleford (Ind. régional 306)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District de North Battleford
69, 109e Rue
S9A 2Z4
445-9806

North Battleford (suite)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
1256, 100e Rue
C. P. 475
S9A 2Y4
445-4242

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
1254, 100e Rue
S9A 0Y7
445-9481

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Immeuble Breton
1261, 101e Rue
S9A 0Z7
445-8188

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
971, 104e Rue
S9A 1N1
445-9861

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau de la Division de la conservation du sol et de l'eau
Administration du rétablissement agricole des Prairies
C. P. 700
S9A 2Z5
445-6217

Revenu Canada, Douanes et accise
Immeuble Fédéral, bureau 21
1254, 108e Rue
S9A 2X5
445-3403

Santé et Bien-être social Canada
Services médicaux
1001, 102e Rue
S9A 1E5
445-4449

Société du crédit agricole
Centre commercial Frontier
11432, avenue Railway est
S9A 3G8
445-6222

Transports Canada
Administration du transport aérien
C. P. 248
S9A 2Y1
445-7717

Northgate (Ind. régional 306)

voir aussi North Portal

Revenu Canada, Douanes et accise
S0C 1Y0
483-5111

North Portal (Ind. régional 306)

Agriculture Canada
C. P. 133
S0C 1W0

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
C. P. 133
S0C 1W0
927-2255

Emploi et Immigration Canada
Centre d'immigration du Canada
Immeuble des douanes et de l'immigration
C. P. 120
S0C 1W0
927-2555

Revenu Canada, Douanes et accise
S0C 1W0
927-2505

Onion Lake (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Poste restante
S0M 2E0
344-4716

Ounge (Ind. régional 306)

Revenu Canada, Douanes et accise
S0C 1Z0
456-2230

Outlook (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 326
S0L 2N0
867-8616

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Ferme expérimentale
Administration du rétablissement agricole des Prairies
C. P. 700
S0L 2N0
867-8482

Pelican Narrows (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 40
S0P 0E0
632-2112

Pelly (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 85
S0A 2Z0
595-2021

Pierceland (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 220
S0M 2K0
839-2100

Porteix (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 421
S0N 1Z0
625-3342

Porcupine Plain (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 28
S0E 1E0
278-2355

Prince Albert (Ind. régional 306)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District de Prince Albert
Immeuble Fédéral
10, 15e Rue est
S6V 1C6
764-5225

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
550, 12e Rue est
S6V 1C1
764-6514

Air Canada
Réservations, horaires, tarifs:
764-4271

Banque fédérale de développement
1100, 1re Avenue est
Adresse postale: C. P. 520
S6V 5R8
764-6448

Consommation et Corporations Canada
Bureau de secteur du district de Saskatoon
Immeuble de l'Immigration, bureau 103
Angle 15e Rue et 1re Avenue
S6V 1E4
764-5501

Prince Albert (suite)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral, bureau 204
10, 15e Rue est
S6V 1C6
763-2613

Centre d'immigration du Canada
Immeuble de l'Immigration
98, 15e Rue est
S6V 1E8
764-0097

Direction générale du développement de l'emploi
119, 11e Rue est
S6V 1A1
764-6828

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
98, 15e Rue est
S6V 1E8
764-6851

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau de district
C. P. 1150
764-3636

Centre canadien de télédétection
Station de repérage de satellites
Autoroute Shellbrook
C. P. 1150
S6V 5B7

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
184, promenade South Industrial
C. P. 1686
S6V 5T3
764-5444

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C. P. 2046
S6V 6K1
763-2543

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 1750
S6V 5T3
763-6414

Industrie et Commerce

Expansion économique régionale
Bureau auxiliaire
C. P. 2007
S6V 7G3
763-7169

Pêches et Océans

Bureau du district de la Saskatchewan
Immeuble de l'Immigration
Angle 15e Rue et 1re Avenue est
S6V 1E8
764-6474

Revenu Canada, Douanes et accise

Immeuble Fédéral, bureau 301
S6V 1C6
763-7226

Santé et Bien-être social Canada

Services médicaux
1004, 1re Avenue nord
S6V 4T4
764-9111

Service correctionnel Canada

Ferme de l'établissement de la Saskatchewan
C. P. 160
S6V 5R6
764-6406

Pénitencier de la Saskatchewan
C. P. 160
S6V 5R6
764-1586

Bureau des libérations conditionnelles
1004, 1re Avenue ouest, bureau 101
S6V 4Y4
764-1010

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau d'inspection
1100, 1re Avenue est
C. P. 1778
S6V 5T3
764-3883

Société du crédit agricole

118, 11e Rue est
C. P. 1298
S6V 5S8
764-6401

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
C. P. 2046
S5V 5R8
764-7172

Radisson (Ind, régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
S0K 3L0
827-2142

Radville (Ind, régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 518
S0C 2G0
869-2292

Regina (Ind, régional 306)

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Immeuble Motherwell
1901, avenue Victoria
S4P 0R6
359-5231

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
1901, avenue Victoria
S4P 0R6
359-5231

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Immeuble Motherwell, 2e étage
1901, avenue Victoria
S4P 0R6
359-5235

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
Bureau de la Région de la Saskatchewan
2332, 11e Avenue
S4P 2G7
359-5950
359-6429

Agriculture Canada

Station de recherches de Regina
5000, promenade Wascana
C. P. 440
S4P 3A2
585-0255

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
Bureau régional
1975, rue Scarth
4e étage
S4P 2H3
359-5210

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
Bureau de district
1620, rue Albert
S4P 2S6
359-5220

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Regina (suite)

Agriculture Canada (suite)

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection de l'agriculture
C. P. 4138
Bureau régional
Immeuble Motherwell, bureau 312
1901, avenue Victoria
S4P 3W5
359-5175
359-5180

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Production et inspection
C. P. 4138
Bureau régional
Immeuble Motherwell, bureau 312
1901, avenue Victoria
S4P 3W4
359-5180

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division des produits végétaux et de la quarantaine des plantes
2629, 29e Avenue
Bureau 103
S4S 2N9
359-5001

Développement régional et affaires internationales
2050, rue Cornwall, bureau 101
S4P 2K5
359-5545

Air Canada

Immeuble de la banque Toronto Dominion
525-4711

Approvisionnements et Services Canada

Administration des services
Bureau de district
Place Chestermere, bureau 1406
2500, avenue Victoria
S4P 3X2
359-5586

Centre d'approvisionnement
Bureau de district
1867, rue Hamilton, bureau 1000
S4P 2C3
359-5606

Banque du Canada

2220, 12e Avenue
C. P. 1065
S4P 3B3
352-2654

Banque fédérale de développement

Bureau 120
Immeuble de la Banque du Canada
2220, 12e Avenue
S4P 0M8
359-6478

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
2220, 12e Avenue
S4P 0M8
569-6478

Commission canadienne des grains

2629, 29e Avenue, bureau 200
S4S 2N9
359-5035

Commission de la Fonction publique

Bureau du district de la Saskatchewan
1867, rue Hamilton, bureau 1110
S4P 2C2
359-5720

Communications, Ministère des

Bureau de district
Immeuble Financial
2101, rue Scarth, bureau 101
S4P 2A2
359-5010

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
2212, rue Scarth
S4P 2J6
Aide aux consommateurs, électricité et gaz, faillites, poids et mesures, pratiques commerciales, produits de consommation
359-5378

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
2080, rue Broad
S4P 1Y3
359-6550

Emploi et Immigration Canada

Bureau régional
Immeuble Financial, bureau 600
2101, rue Scarth
S4P 2H9
359-6255

Centre d'emploi du Canada
Centre commercial South Broad
2045, rue Broad
S4P 2N6
359-6130

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université de Regina
Immeuble administratif des humanités
Bureau 109
S4S 0A2
569-6540

Centre d'immigration du Canada
2055, rue Broad
S4P 3T8
359-6190

Centre préparatoire à l'emploi pour les femmes
1809, rue Broad
S4P 1X7
359-6450

Direction générale du développement de l'emploi
2101, rue Scarth, 4e étage
S4P 2H9
359-5925

Direction générale du développement de l'emploi
Tour Turwest, bureau 600
1853, rue Hamilton
S4P 2C1
359-5930

Service consultatif de la main-d'oeuvre
2101, rue Scarth, bureau 800
S4P 2H9
359-6239

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes
2111, 14e Avenue
C. P. 380
S4P 3A2
359-6164
Appels à frais virés acceptés

Levés et cartographie
Tour Turwest, bureau 409
1853, rue Hamilton
S4P 2C1
359-5401

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Bureau de la Région de l'Ouest et du Nord
Immeuble Motherwell
1901, avenue Victoria
S4P 3R4
359-5518

Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
1102, 8e Avenue
Bureau 210
S4R 1C9
359-5540

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Regina
S4P 2Z4
359-5744

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Regina (suite)

Environnement Canada (suite)

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C. P. 4080
S4P 3W5
359-9740

Service de la protection de l'environnement
1901, avenue Victoria
S4P 3R4
359-6464

Commission des eaux des Provinces des Prairies
1901, avenue Victoria, bureau 306
S4P 3R4
522-6671
Étude sur la demande en eau
359-6639

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
2200, promenade Saskatchewan
S4P 0A7
359-5561

Groupe de travail sur le service au public
public

Bureau de service Canada
Mall Old City Hall, bureau 101
1901, rue Scarth
S4P 2G9
Appels locaux:
359-6683
Appels interurbains sans frais à l'intérieur de la Saskatchewan:
ZENITH 2-2800

Industrie et Commerce

Bureau provincial
1955, rue Smith, 4e étage
S4P 2N8
359-6119

Centre d'information aux entreprises
1955, rue Smith, 4e étage
S4P 2N8
359-6666

Expansion économique régionale
Administration du rétablissement agricole des Prairies
Administration centrale
1901, avenue Victoria
S4P 0R5
359-5088

Office de tourisme du Canada
1955, rue Smith, 4e étage
S4P 2N8
359-5020

Expansion économique régionale
Administration du rétablissement agricole des Prairies
Division régionale du génie
Immeuble Motherwell
1901, avenue Victoria
S4P 0R5
359-5120

Justice, Ministère de la

Bureau régional
1901, avenue Victoria
8e étage
S4P 0R5
359-5080

Office national du film

Bureau de distribution
2001, avenue Cornwall, bureau 111
S4P 2K6
359-5011

Planification d'urgence Canada

Bureau de la Région de la Saskatchewan
Tour Avord, bureau 850
2002, avenue Victoria
S4P 0R7
359-5005

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
Centre commercial South Broad
2065, rue Broad
Bureau 320
S4P 1Y4
359-5870

Douanes
100, Town Square
359-6220

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
1955, rue Smith
S4P 2N9
Renseignements généraux:
359-6015
Demandes de formulaires:
359-6079
Remboursements:
359-5944

Santé et Bien-être social Canada

Programme Nouveaux horizons
Bureau régional
1975, rue Scarth
S4P 3K4
359-5355

Programmes de la sécurité du revenu
1975, rue Scarth
S4P 3K4
359-5631

Programmes des services sociaux
Régime d'assistance publique du Canada
a/s du Ministère des services sociaux et de la santé communautaire
Tour Château
1920, rue Broad
S4P 3V6
565-3595

Protection de la santé
1855, rue Smith
S4P 2N5
569-5407

Services médicaux
Bureau régional
1855, rue Smith
S4P 2N5
569-5813

Services de santé aux autochtones
Région de Fort Qu'Appelle
1855, rue Smith
Rez-de-chaussée
S4P 2P8
359-5549

Secrétariat d'État

Cour de la citoyenneté canadienne
2101, rue Scarth, bureau 200
S4P 2G2
359-5535

Cour de la citoyenneté canadienne
Bureau de la Région de la Saskatchewan
2101, rue Scarth, bureau 200
S4P 2H9
359-5540

Direction du Développement de la citoyenneté
2101, rue Scarth, bureau 200
S4P 2G2
359-5535

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
Centre Oskana
1500, 11e Avenue
S4P 3J9
359-5530

Bureau des libérations conditionnelles
2400, avenue Collège, bureau 110
S4P 1C8
Bureau du district de Regina
359-5050
Bureau du district de la Saskatchewan
359-6599

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
2111, 18e Avenue
C. P. 1186
S4P 3B6
359-5880

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Regina (suite)

Société du crédit agricole

Bureau de la Région de la Saskatchewan
Place South Broad, bureau 500
2045, rue Broad
S4P 2Z7
359-5610

Bureau de la Région de la Saskatchewan
Bureau de district
2631, 28^{e} Avenue, bureau 201
S4S 6X3
359-5616

Statistique Canada

Bureau régional
Centre Midtown, bureau 530
1783, rue Hamilton
S4P 2B6
359-5405

Transports Canada

Projet d'expansion de l'aéroport de Regina
C. P. 4080
S4P 3W5
359-6049

Administration du transport aérien
C. P. 4080
S4P 3W5
359-5750
Télécommunications:
359-5735
Station d'information de vol:
522-4770
Service de la circulation aérienne:
359-5017

Administration du transport aérien
Bureau de la Région de la Saskatchewan
2050, rue Cornwall
Bureau 106
S4P 2N9
359-6280

Travail Canada

Bureau de district
Immeuble Financial, bureau 901
2101, rue Scarth
S4P 2H9
359-5408

Travaux publics Canada

Bureau local
Immeuble Motherwell, bureau 1100
1901, avenue Victoria
S4P 3R6
359-5028

Vérificateur général du Canada, Bureau du

Bureau de la Région de la Saskatchewan
2101, rue Scarth, bureau 302
S4P 2H9
359-5377

Regway (Ind. régional 306)

Revenu Canada, Douanes et accise

Via Minton
1302, 3^{e} Rue
S0C 1T0
969-2255

Rosetown (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 668
S0L 2V0
882-2621

Industrie et Commerce

Expansion économique régionale
Bureau de district de la Division de la conservation du sol et de l'eau
Administration du rétablissement agricole des Prairies
C. P. 1420
S0L 2V0
882-3612

Société du crédit agricole

Immeuble fédéral
101, rue Main
C. P. 1118
S0L 2V0
882-[illegible]

Rose Valley (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 70
S0E 1M0
322-2256

Rosthern (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
721, 5^{e} Avenue
S0K 3R0
232-4866

Rush Lake (Ind. régional 306)

Industrie et Commerce

Expansion économique régionale
Projet d'irrigation de Swift Current
Administration du rétablissement agricole des Prairies
S0H 3S0
784-3131

Saskatoon (Ind. régional 306)

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Immeuble fédéral, bureau 501
Angle 1re Avenue et 22^{e} Rue est
S7K 0E6
665-4961

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Angle 1re Avenue et 22^{e} Rue est
S7K 0E6
665-4960

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Bureau de la Région de l'Ouest
101, 22^{e} Rue est
S7K 0E6
665-5000

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Immeuble fédéral
Bureau 50[illegible]
Angle 1re Avenue et 22^{e} Rue est
S7K 0E6
665-4225

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Bureau régional
Immeuble fédéral, 6^{e} étage, bureau 605
101, 22^{e} Rue est
S7K 0E1
665-5106

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Saskatoon
101, 22^{e} Rue est
S7K 0A6
665-4800

Agriculture Canada

Station de recherches de Saskatoon
107, rue Science
S7N 0X2
343-8214

Parcs à bestiaux de l'Ouest
11^{e} Rue ouest
C. P. 1308
S7K 3N4

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Bureau de district
116, chemin Veterinary, bureau 205
S7N 2R3

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division de la pathologie vétérinaire
116, chemin Veterinary
S7N 2R3
665-4371

Direction générale de la recherche
Station régionale
C. P. 9741
S7K 7X5
665-5081

Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale Scott
S0K 4A0

Air Canada

220, 2^{e} Avenue sud
652-4181

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Saskatoon (suite)

Approvisionnements et Services Canada
Administration des services
Bureau de district
Immeuble fédéral, bureau 602
101, 22e Rue est
S7K 0E5
665-4315

Banque fédérale de développement
Tour CN, bureau 1102
Centre commercial Midtown
S7K 1J5
665-4822

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Tour CN, bureau 1102
Centre commercial Midtown
S7K 1J5
665-4822

Commission canadienne des grains
416, 21e Rue est
Bureau 304
S7K 0C2
665-4308

Commission canadienne des transports
Siège social de la Division de l'Ouest
350, 3e Avenue nord, 3e étage
S7K 6G7
665-5201

Commission canadienne du blé
Administration centrale
119, 4e Avenue sud, bureau 212
S7K 5X2
665-5230

Commission nationale des libérations conditionnelles
Bureau de la Région des Prairies et des Territoires du Nord-Ouest
Immeuble Financial, 7e étage
230, 22e Rue est
S7K 0E9
665-4228

Communications, Ministère des
Bureau de district
206, promenade Circle est
S7K 0T5
665-4896

Conseil national de recherches Canada
Laboratoire de recherches de la Région des Prairies
110, chemin Gymnasium
S7N 0W9
665-5248
665-4191

Division des recherches en bâtiment
Station régionale des Prairies
110, chemin Gymnasium
Campus universitaire
S7N 0W9
665-4200

Consommation et Corporations Canada
Bureau de district
3421, 8e Rue est
S7H 0W5
Aide aux consommateurs, électricité et gaz, faillites, poids et mesures, produits de consommation, sécurité des produits:
665-4292

Défense nationale, Ministère de la
Centre de recrutement des Forces canadiennes
239, 5e Avenue nord
S7K 2P2
665-4020 ou 665-4021

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Bureau des employés occasionels
326, 1re Avenue sud
S7K 1K4
665-4986

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
101, 22e Rue est, bureau 415
S7K 0E1
665-4510

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université de Saskatchewan
1214, promenade du Collège
S7N 0W4
665-5003

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Institut des sciences et des arts appliqués Kelsey
33e Rue et promenade Idylwyld nord
C. P. 1520
S7K 3R5
665-4983

Centre d'immigration du Canada
Immeuble de la Banque de Commerce
Bureau 709
201, 21e Rue est
S7K 0B8
665-4117

Direction générale du développement de l'emploi
101, 22e Rue est
S7K 0E1
665-4441

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Immeuble Fédéral, bureau 411
101, 22e Rue est
S7K 0E3
665-5020

Énergie, Mines et Ressources Canada
Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
119, 4e Avenue sud, bureau 706
S7H 5X2
665-4532

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
Immeuble S. J. Cohen, bureau 706
119, 4e Avenue sud
S7K 2L2
665-4532

Environnement Canada
Service canadien de la faune
Centre de recherches des Prairies sur les oiseaux migrateurs
115, chemin Perimeter
S7N 0X4
665-4087

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C. P. 139
S7K 3K4
665-4264

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
1721, 8e Rue est
S7K 0T4
665-5173

Groupe de travail sur le service au publi
Bureau de service Canada
330, 20e Rue est
S7K 0A7
Appels locaux:
665-4513
Appels interurbains sans frais à l'intérieur de la Saskatchewan:
ZENITH 2-2800

Industrie et Commerce
Bureau de la Région de l'Ouest
Expansion économique régionale
Tour Bessborough, bureau 814
601, rue Spadina
S7K 3G8
665-4422

Expansion économique régionale
Division géotechnique
Administration du rétablissement agricole des Prairies
C. P. 908
S7K 3M4
665-4140

Justice, Ministère de la
Bureau régional
229 4e Avenue sud, bureau 301
S7K 4E4
665-4756

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Saskatoon (suite)

Office national du film
Bureau de distribution
424, 21e Rue est
S7K 0C2
665-4246

Revenu Canada, Douanes et accise
Douanes
Immeuble Fédéral, bureau 301
101, 22e Rue est
S7K 0E1
665-4755

Accise
Immeuble Fédéral, bureau 601
101, 22e Rue est
S7K 0E1
665-4211

Revenu Canada, Impôt
Bureau de district
201, 21e Rue est
S7K 0A8
Renseignements généraux:
665-4595
Demandes de formulaires:
665-4577
Remboursements:
655-4580

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
Immeuble Financial, bureau 201
230, 22e Rue est
S7K 0E9
665-4222

Protection de la santé
Immeuble Fédéral, bureau 412
101, 22e Rue est
S7K 0E1
665-4502

Secrétariat d'État
Bureau local
Immeuble Financial
230, 22e Rue est
S7K 0E9
665-4146

Cour de la citoyenneté canadienne
Immeuble Financial, bureau 505
230, 22e Rue est
S7K 0E9
665-4115

Service correctionnel Canada
Bureau de la Région des Prairies
2002, avenue Québec
C. P. 9223
S7K 3X5
665-4850

Centre psychiatrique régional
C. P. 9243
S7K 3X5
373-5130

Bureau des libérations conditionnelles
408, Immeuble Financial, 7e étage
S7K 0E9
665-4070

Société canadienne des postes
District postal de la Saskatchewan
202, 4e Avenue nord
S7K 2L5
Service à la clientèle:
665-4708
Ventes:
665-4705
Affaires publiques:
665-4713

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau de la Région des Prairies
111, 2e Avenue sud, bureau 200
C. P. 1107
S7K 3N2
665-4929

C. P. 1107
Bureau de la Région des Prairies
Bureau local
233, 4e Avenue sud
S7K 1K6
665-4900

Société du crédit agricole
1027, 8e Rue est
Bureau 200
S7H 0S2
665-4248

Solliciteur général Canada
1501, 8e Rue est
Centre de consultation de la Région des Prairies
Carré Cumberland
Bureau 28
S7H 5J6
665-4262

Transports Canada
Administration du transport aérien
Aéroport de Villeneuve
C. P. 30, Zone 2
Route rurale 1
T8N 1M8
458-4841

Administration du transport aérien
Aviation civile
501, 45e Rue ouest
S7L 5Z5
665-4287

Administration du transport aérien
Contrôle de la circulation aérienne
C. P. 139
S7K 3K4
665-4113

Administration du transport aérien
Service de la circulation aérienne
Aéroport de Villeneuve
C. P. multiple
Route rurale 1
T8N 1M8
458-5852

Administration du transport aérien
Aéroport de Saskatoon
C. P. 139
S7K 3K4
665-4274
Télécommunications:
665-4267
Service de la circulation aérienne:
665-4113
Navigabilité/aviation civile:
665-4287
Station d'information de vol:
242-8227

Télécommunications
C. P. 139
S7K 3K4
665-4267

Travail Canada
Bureau de district
Immeuble Fédéral, bureau 313
101, 22e Rue
S7K 0E1
665-4303

Travaux publics Canada
Bureau du district de la Saskatchewan
2221, Hanselman Court
C. P. 1208
S7L 6A8
665-4660

Shaunavon (Ind. régional 306)

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau de la Division de la conservation du sol et de l'eau
Administration du rétablissement agricole des Prairies
C. P. 218
S0N 2M0
297-2812

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Shellbrook (Ind. régional 306)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
Agence indienne de Shellbrook
Angle 2e Avenue et rue Main
C. P. 790
S0J 2E0
747-2627

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 939
S0J 2E0
747-2606

Spiritwood (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 268
Livraison générale
S0J 2M0
883-2026

Swift Current (Ind. régional 306)

Agriculture Canada
Station de recherches
S9H 3X2
773-4621

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Immeuble Professional, bureau 203
12, rue Cheadle ouest
S9H 0A9
773-3529

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
50, rue Herbert est
S9H 1M2
773-8324

Environnement Canada
Service canadien de la faune
voir Webb

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 998
S9H 3X1
773-8341

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau de district de la Division de la conservation du sol et de l'eau
Administration du rétablissement agricole des Prairies
Bureau de district de l'ingénierie
C. P. 1088
S9H 3X3
773-7255

Revenu Canada, Douanes et accise
Immeuble Fédéral
275, avenue Central nord
S9H 3V4
773-6015

Société du crédit agricole
106, rue Chaplin est, bureau 202
S9H 4K7
773-2991

Transports Canada
Administration du transport aérien
Station d'information de vol
C. P. 970
S9H 3X1
773-2690

Tisdale (Ind. régional 306)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
C. P. 790
S0E 1T0
873-4472

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 99
S0E 1T0
873-2661

Société du crédit agricole
Immeuble Fédéral
10016, 100e Avenue
C. P. 820
S0E 1T0
873-4511

Torquay (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 119
S0C 2L0
923-2112

Revenu Canada, Douanes et accise
S0C 2L0
923-2044

Turtleford (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Poste restante
S0M 2Y0
845-2152

Unity (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 250
S0K 4L0
228-2659

Uranium City (Ind. régional 306)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
152, 2e Rue nord
C. P. 398
S0J 2W0
498-3100

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 8
S0J 2W0
498-2232

Transports Canada
Administration du transport aérien
C. P. 250
S0J 2W0
498-2439

Val Marie (Ind. régional 306)

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc national Grasslands
C. P. 150
S0N 2T0
298-2257

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Poste restante
S0N 2T0
298-2033

Expansion économique régionale
Projet d'irrigation de Val Marie ouest
Administration du rétablissement agricole des Prairies
S0N 2T0
298-2131

Revenu Canada Douanes et accise

voir Monchy

Vonda (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 66
S0K 4N0
258-2116

Wadena (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Poste restante
S0A 4J0
338-2584

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Waksw (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 100
S0K 4P0
233-4633

Waskesiu Lake (Ind. régional 306)

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc national Prince-Albert
C. P. 100
S0J 2Y0
663-5322

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 8
S0J 2Y0
663-5444

Watrous (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1000
S0K 4T0
946-3316

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau de district de la Division de la conservation du sol et de l'eau
Administration du rétablissement agricole des Prairies
C. P. 115
S0K 4T0
946-3303

Webb (Ind. régional 306)

Environnement Canada
Service canadien de la faune
Centre d'interprétation faunique des Prairies
C. P. 10
S0N 2X0
674-2287 ou 674-2288

West Poplar River (Ind. régional 306)

Revenu Canada, Douanes et accise
Via Killdeer
S0H 2H0
476-2320

Weyburn (Ind. régional 306)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
140, 1re Rue nord-est
S4H 0T2
842-5424

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
Immeuble Fédéral, bureau 206
157, 3e Rue nord-est
S4H 0W3
842-2688

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
540, 11e Rue nord-est
S4H 1J8
842-4651

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Division de la conservation du sol et de l'eau
Administration du rétablissement agricole des Prairies
Immeuble Fédéral, bureau 205
S4H 0W3
842-4624

Revenu Canada, Douanes et accise
North Gate
S0C 1V0
438-5111

Immeuble Fédéral
149, 3e Rue nord-est
S4H 0W3
842-2714

Société du crédit agricole
Immeuble Fédéral
149, 3e Rue nord-est
C. P. 1177
S4H 2L5
842-3559

Wilkie (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
620, 4e Rue ouest
C. P. 183
S0K 4W0
843-2606

Willow Creek (Ind. régional 406)

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 69
Consul
S0N 0Z0
398-5522

Wynyard (Ind. régional 306)

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
C. P. 339
S0A 4T0
544-3323

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 506
S0A 4T0
554-2563

Société du crédit agricole
Immeuble Central Drugs, 2e étage
119, 1re Rue est
C. P. 249
S0A 4T0
554-2344

Yorkton (Ind. régional 306)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires indiennes et inuit
District de Yorkton
44, 1re Avenue nord
S3N 1J4
783-9761

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
Immeuble Fédéral, bureau 114
Angle 3e Avenue et rue Smith
C. P. 371
S3N 1C1
783-4645

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction des produits végétaux et de la quarantaine des plantes
Immeuble Fédéral, bureau 120
Angle 3e Avenue nord et rue Smith
C. P. 883
S3N 2Y1
783-4311

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
44, 1re Avenue
S3N 1J4
783-9421

Centre d'emploi du Canada
18, rue Broadway est
S3N 0K3
783-9421

Programme de la main-d'oeuvre agricole du Canada
39, 3e Avenue nord
C. P. 1389
S3N 3G2
782-2395

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Détachement rural
39, 3e Avenue nord
S3N 1C1
783-9773

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Yorkton (suite)
Gendarmerie royale du Canada (suite)

Sous-officier responsable
39, 3e Avenue nord
S3N 1C1
783-9484

Revenu Canada, Douanes et accise

Immeuble Fédéral
39, 3e Avenue nord, bureau 109
S3N 2V5
782-2746

Société du crédit agricole

Place Broadway Park, 2e étage
506, rue Broadway ouest
S3N 0P3
783-9431

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Yorkton
C. P. 1329
S3N 2X3
783-5504
Station d'information de vol:
783-3388

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Terre-Neuve

Argentia (Ind. régional 709)

Revenu Canada, Douanes et accise
A0B 2G0
227-2691

Baie Verte (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 69
A0K 1B0
532-4221

Barachois Brook (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
646-2691

Bay d'Espoir (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 99
Milltown
A0H 1W0
882-2230

Bay Roberts (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 100
A0A 1G0
786-2118

Bell Island (Ind. régional 709)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
A0A 1H0
488-2827

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1179
A0A 4H0
488-3312

Bonavista (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 850
A0C 1B0
468-7333

Bonne Bay (Ind. régional 709)

voir Rocky Harbour

Botwood (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 179
A0H 1E0
257-2312

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 400
A0H 1E0
257-2290

Buchans (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 175
A0H 1G0
672-3944

Burgeo (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 219
A0M 1A0
886-2241

Revenu Canada, Douanes et accise
Immeuble Fédéral
A0M 1A0
886-3330

Transports Canada
Garde côtière
Centre de secours
CG 114 Burgeo
C. P. 154
A0M 1A0
886-2728

Burin (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 308
A0E 1E0
891-1653

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 277
A0E 1E0
891-1210

Transports Canada
Garde côtière
Bureau de sauvetage
CG 107 Burin
C. P. 427
A0E 1E0
891-2290

Cartwright (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 820
A0N 1C0
695-2149

Transports Canada
Garde côtière
Station radio-Cartwright
C. P. 59
A0K 1V0
938-7342

Télécommunications et électronique
Station radio
A0K 1V0
938-7342

Castle Hill (Ind. régional 709)

voir Placentia

Catalina (Ind. régional 709)

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 70
A1C 1J0
469-2202

Channel-Port-aux-Basques (Ind. régional 709)

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
C. P. 1088
A0M 1C0
695-2136 ou 695-2822

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Sheaves
Rue High
C. P. 849
A0M 1C0
695-3091

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 820
A0M 1C0
695-2149

Revenu Canada, Douanes et accise
Rue Main
A0M 1C0
695-2615

Transports Canada
Administration du transport maritime
Gestion du trafic maritime
Centre de Port-aux-Basques
C. P. 99
A0M 1C0
695-2167

Churchill Falls (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 69
A0R 1A0
925-3524

Clarenville (Ind. régional 709)

Banque fédérale de développement
Promenade Manitoba
C. P. 997
A0E 1J0
466-3201

Emploi et Immigration Canada
Immeuble Carnack
Chemin Memorial
C. P. 940
A0E 1J0
466-3246

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Route transcanadienne
C. P. 400
A0E 1J0
466-7830

Transports Canada
Garde côtière
Promenade Marine
A0E 1J0
466-2046

Comfort Cove-Newstead (Ind. régional 709)

voir aussi Lewisporte

Transports Canada
Télécommunications et électronique
Station radio
A0G 3A0
261-2320

Corner Brook (Ind. régional 709)

Affaires des anciens combattants Canada
Services aux anciens combattants
Bureau de district
Tour du Herald, 2e étage
Avenue Herald
Centre commercial Millbrook
C. P. 1156
A2H 6T2
634-4468

Agriculture Canada
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Nouvel immeuble Fédéral
Fisher Hill, rue Main
C. P. 146
A2H 6C7
634-2410

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Corner Brook (suite)

Air Canada
Réservations, horaires et tarifs:
634-4376

Banque fédérale de développement
Tour du Herald
4, avenue Herald
C. P. 790
A2H 6G7
639-7113

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Tour du Herald, 1er étage
4, avenue Herald
A2H 4B4
639-9126

Communications, Ministère des
Bureau de district
Immeuble Fédéral
Rue Main
C. P. 811
A2H 6H6
634-7032

Consommation et Corporations Canada
Bureau de secteur du district de St John's
Tour du Herald, bureau 503
4, avenue Herald
C. P. 1048
A2H 4B4
Aide aux consommateurs, produits de consommation:
639-8958

Défense nationale, Ministère de la
Centre de recrutement des Forces canadiennes
Tour du Herald
Bureau 407
4, avenue Herald
A2H 4B7
639-8927

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Tour du Herald
4, avenue Herald
C. P. 2004
A2H 6J6
639-9241

Direction générale du développement de l'emploi
Tour du Herald
4, avenue Herald
C. P. 2004
A2H 6J3
639-9471

Énergie, Mines et Ressources Canada
Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau auxiliaire
Tour du Herald, bureau 104
4, avenue Herald
A2H 4B4
639-1658
639-1659
639-1647

Environnement Canada
Direction générale des eaux intérieures
C. P. 668
A2H 6G1
639-7491

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Détachement rural
C. P. 960
A2H 6J3
634-5490

Sous-officier responsable
Détachement municipal
C. P. 789
A2H 6C3
634-5372

Sous-division
C. P. 960
A2H 6J3
634-4357

Section des identités
C. P. 960
A2H 6J3

Patrouille routière
C. P. 960
A2H 6J3
634-5491

Office national du film
Bureau de distribution
4, avenue Herald
A2H 4B7
634-4295

Pêches et Océans
Direction des ports pour petits bateaux
C. P. 1110
A2H 6E6
634-6051

Revenu Canada, Douanes et accise
Accise
Tour du Herald
4, avenue Herald
A2H 4B4
639-8741

Douanes
Rue Main
A2H 4B7
634-2711

Santé et Bien-être social Canada
Programmes de la sécurité du revenu
Tour du Herald, bureau 301
4, avenue Herald
A2H 4B4
634-7053

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
Tour du Herald
4, avenue Herald
C. P. 986
A2H 6J3
639-7141

Société Radio-Canada
162, chemin Premier
C. P. 610
A2H 6G1
634-3141

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Tour du Herald, bureau 404
4, avenue Herald
C. P. 548
A2H 6E6
639-9782

Transports Canada
Garde côtière
Sécurité des navires
Tour du Herald
4, avenue Herald
C. P. 22
A2H 6C3
634-3492

Davis Inlet (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada
Patrouille maritime
a/s du Bureau de poste de Hopedale
A0P 1G0

Deer Lake (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 239
A0K 2E0
635-2173

Deer Lake (suite)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Deer Lake
C. P. 490
A0K 2E0
635-3061

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
C. P. 490
A0K 2E0
635-2848

Ferryland (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 70
A0A 2H0
432-2440

Flower's Cove (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 130
A0K 2N0
456-2500

Fogo (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 208
A0G 2B0
266-2251

Forteau (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 10
A0K 2P0
931-2790

Fortune (Ind. régional 709)

Revenu Canada, Douanes et accise

C. P. 189
A0E 1P0
832-2000

Gander (Ind. régional 709)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Centre commercial de la promenade Elizabeth
C. P. 364
A1V 1W7

Air Canada

Aéroport international de Gander
Guichet de vente:
256-3921

Canadien National

Télécommunications Terra Nova
3, chemin Terra Nova
A1V 2K6
651-3700

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Mail Fraser
C. P. 347
A1V 1W7
651-3256

Centre d'immigration du Canada
Immeuble du Ministère des Transports
Aéroport international de Gander
Chemin Fraser
C. P. 130
A1V 1W5
256-4450

Direction générale du développement de l'emploi
C. P. 347
A1V 1W7
651-3256

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C. P. 370
A1V 1W7
256-3815

Gendarmerie royale du Canada

Détachement de l'aéroport
C. P. 415
A1V 1W8
256-4977

Sous-officier responsable
34, chemin Elizabeth
A1V 1G6
256-4026

Revenu Canada, Douanes et accise

Aéroport international
C. P. 350
A1V 1W7
256-4551 ou 256-4528

Société Radio-Canada

98, avenue Sullivan
C. P. 369
A1V 1W7
256-4311

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Boulevard Airport
C. P. 391
A1V 1W8
256-3436

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport international de Gander
C. P. 400
A1V 1W8
256-3857
Station d'information de vol:
256-3833

Glovertown (Ind. régional 709)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national Terra Nova
A0G 2L0
533-2801

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 269
A0G 2L0
533-2828

Goose Bay

voir Happy Valley - Goose Bay

Grand Bank (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 40
A0E 1W0
832-1260

Pêches et Océans

Bureau de la Région du sud
Burin-Bonavista
C. P. 580
A0E 1W0
832-1491

Revenu Canada, Douanes et accise

C. P. 400
A0E 1W0
832-1410

Grand Falls (Ind. régional 709)

Agriculture Canada

C. P. 335
A2A 2J7
489-4257

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Grand Falls (suite)

Air Canada
Réservations, horaires et tarifs:
489-6300

Banque fédérale de développement
42, rue High
C. P. 744
A2A 2M4
489-2181

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
24, rue High, bureau 22
C. P. 709
A2A 2K2
489-6671

Direction générale du développement de l'emploi
C. P. 709
A2A 2K2

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 420
A2A 2J8
489-2121

Patrouille routière
C. P. 420
A2A 2J8
489-7052

Section des drogues
C. P. 420
A2A 2J8

Section des identités
C. P. 420
A2A 2J8

Pêches et Océans
Direction des ports pour petits bateaux
Bureau de la Région du Centre et du Labrador
C. P. 459
A2A 2J8
489-6613

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 217
A2A 2J7
489-2166

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
Immeuble Fédéral, 2e étage
Rue High
C. P. 271
A2A 2J7
489-5124

Société Radio-Canada
2, avenue Harris
C. P. 218
A2A 2J7
489-2102

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau d'inspection
7, rue High
C. P. 295
A2A 2J7
489-5893

Happy Valley - Goose Bay
(Ind. régional 709)

Approvisionnements et Services Canada
Centre d'approvisionnement
Bureau de district
C. P. 7001
Succursale A
A0P 1C0
896-5911

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Vickers
Chemin Hamilton River
C. P. 3010
A0P 1E0
896-3323

Direction générale du développement de l'emploi
C. P. 3010
A0P 1E0
896-2958

Énergie, Mines et Ressources Canada
Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau auxiliaire
169 chemin Hamilton River
C. P. 3016
Succursale B
A0P 1E0
896-2997
896-2998
896-3008

Environnement Canada
Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C. P. 10
A0P 1C0
896-2251

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 3005
A0P 1C0
896-3383

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau auxiliaire
Aéroport de Goose Bay
C. P. 730, succursale A
A0P 1S0
896-2741

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 790
Succursale A
A0P 1S0
896-3290

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 39
A0P 1C0
896-3290

Société Radio-Canada
171 chemin Hamilton River
C. P. 3015
Succursale B
A0P 1E0

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Immeuble 512
7e Avenue
C. P. 336, succursale A
A0P 1S0
896-2792

Transports Canada
Aéroport de Goose Bay
C. P. 190
Succursale A
A0P 1C0
896-2902

Administration du transport aérien
Aéroport de Goose Bay
C. P. 901, succursale A
Labrador
A0P 1S0
896-2902
Station d'information de vol:
896-3242

Garde côtière
Aéroport de Goose Bay
C. P. 190
A0P 1C0
896-3242

Garde côtière
Station radio-Goose Bay
C. P. 610, succursale A
Labrador
A0P 1S0
896-2252

Garde côtière
Bureau de district
C. P. 250
A0P 1C0
896-2569

Travaux publics Canada
Programme Goose Bay
C. P. 520, succursale A
A0P 1S0
896-5191

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Harbour Breton (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 119
A0H 1P0
885-2320

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 8
A0H 1P0
885-2353

Harbour Grace (Ind. régional 709)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Rue Harvey
C. P. 1900
A0A 2M0
596-7141

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 550
A0A 2M0
596-5014

Revenu Canada, Douanes et accise
Rue Water
C. P. 40
A0A 2M0
596-3481

Holyrood (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 119
A0A 2R0
229-3892

Hopedale (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
A0P 1G0
Téléphone: faire le 0 et demander à la téléphoniste de composer 820, Labrador

Jerseyside

voir Placentia

Kilbride

voir St John's

Labrador City (Ind. régional 709)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Place Bruno, 1er étage
118, chemin Humphrey
A2V 2J8
944-3655

Centre d'immigration du Canada
Place Bruno, 1er étage
118 chemin Humphrey
A2V 2J8
944-3655

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 490
A2V 2K7
944-2661

Société Radio-Canada
C. P. 576
A2V 2L3
944-3616

L'Anse aux Meadows (Ind. régional 709)

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc historique national de l'Anse aux Meadows
C. P. 70
St Lunaire-Griquet
A0K 2X0
623-5151 (bureau) ou 623-3251 (musée)

Lewisporte (Ind. régional 709)

voir aussi Comfort Cove-Newstead

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 187
A0G 3A0
535-8637

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 117
A0G 3A0
535-2721

Transports Canada
Garde côtière
Sécurité des navires
Bureau de district
C. P. 235
A0G 3A0
535-2503

Garde côtière
Télécommunications et électronique
C. P. 88
A0G 3A0
261-2323

Garde côtière
Station radio-Comfort Cove
C. P. 88
A0G 3A0
261-2320

Mary's Harbour (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
A0K 3P0
921-6229

Marystown (Ind. régional 709)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Chemin Ville-Marie
C. P. 160
A0E 2M0
279-1064

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau d'inspection
Immeuble Mayo
Rue Queen
C. P. 127
A0E 2M0
279-1289

Transports Canada
Garde côtière
Sécurité des navires
C. P. 476
A0E 2M0
279-2201

Mount Pearl (Ind. régional 709)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
368, rue Bannister
C. P. 2510
St John's Ouest
A1N 2Z9
737-2135

Nain (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
A0P 1L0
922-2862

Piccadilly (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 160
A0N 1R0
642-5316

Placentia (Ind. régional 709)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Mail Dalsen's
C. P. 339
A0B 2Y0
227-3753

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Placentia (suite)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national Castle Hill
C. P. 10
Jerseyside
A0B 2G0
227-2401

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 160
A0B 2Y0
227-2000

Transports Canada

Administration du transport maritime
Centre Argentia
C. P. 389
A0B 2Y0
227-5731

Garde côtière
Centre de gestion du trafic maritime
C. P. 389
A0B 2Y0
695-2167

Port aux Basques

voir Channel-Port aux Basques

Port au Choix (Ind. régional 709)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national de Port au Choix
C. P. 140
St Lunaire-Griquet
A0K 4C0
861-3522

Port Saunders (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
A0K 4H0
861-3553

Pouch Cove

voir Shoe Cove

Red Bay (Ind. régional 709)

Environnement Canada

Parcs Canada
A0K 4K0

Rocky Harbour (Ind. régional 709)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Chemin Main
C. P. 100
A0K 4N0
458-2624

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc National Gros Morne
C. P. 130
A0K 4N0
458-2417

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 70
A0K 4N0
458-2055

Roddickton (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 159
A0K 4P0
457-2468

St Anthony (Ind. régional 709)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Barney
C. P. 99
A0K 4S0
454-8388

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 117
A0K 4S0
454-2541

Transports Canada

Administration du transport aérien
C. P. 157
A0K 4S0
Station d'information de vol:
454-8813

Administration du transport aérien
Aéroport de St Anthony
A0K 4S0
454-2039

Garde côtière
Télécommunications et électronique
C. P. 157
A0K 4S0
454-2531

St John's (Ind. régional 709)

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Rue Duckworth est
C. P. 5068
A1C 5V4
737-4886

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Pavillon des anciens combattants
Hôpital général
C. P. 5068
A1C 5V4
772-4754

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Immeuble Sir Humphrey Gilbert
Rue Duckworth est
C. P. 5068
A1C 5V4
772-4623

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Bureau régional
Immeuble du Bureau de poste général
4e étage
354, rue Water
A1C 1C4
772-4616

Agriculture Canada

Station de recherches de St John's
C. P. 7098
A1E 3Y3
772-4619

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Bureau régional
Immeuble Sir Humphrey Gilbert
C. P. 5609
A1C 5W8
772-5030

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Inspection vétérinaire
Bureau de district
Immeuble Sir Humphrey Gilbert,
Bureau 414, rue Duckworth
C. P. 5519
A0C 5W4
772-5540

Air Canada

Hôtel Newfoundland
726-7880

St John's (suite)

Approvisionnements et Services Canada
Centre d'approvisionnement
Achats commerciaux
Place Mitchell
Pleasantville
A1A 1S8
772-5396

Administration des services
Bureau de service du district de St John's
Immeuble 102
C.P. 1314
Pleasantville
A1C 5N5
772-5527

Centre d'approvisionnement
Imprimerie
Place Mitchell
Pleasantville
A1A 1S8
772-5395

Centre d'approvisionnement
Centre d'achat pour la marine et l'aéronautique
Place Mitchell
Pleasantville
A1A 1S8
772-4931

Banque fédérale de développement
Immeuble Beothuck
Place Crosbie
C. P. 8805, succursale A
A1B 3T2
772-5505

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Immeuble Beothuck, 4e étage
Place Crosbie
C. P. 8805, succursale A
A1B 3T2
772-5515

Canadien national
Chantier naval de Terre-Neuve
Rue Water
A1C 5H5
772-7779

Terra Transport
Rue Water ouest
A1C 5K1
772-5900

Commission de la Fonction publique
Bureau du district de Terre-Neuve
354, rue Water, 2e étage
A1C 1C4
772-4812

Communications, Ministère des
Bureau de district
Immeuble Sir Humphrey Gilbert
Rue Duckworth
C. P. 5277
A1C 5W1
772-4889

Conseil de développement de la région de l'Atlantique Canada
Administration centrale
Immeuble 102, 2e étage
Avenue Churchill
Pleasantville
A1A 1N1
772-4090

Conseil national de recherches Canada
Institut de recherche maritime et sur les navires arctiques
Bureau de district
44, chemin Torbay
A1A 2Y4
Renseignements:
(613)993-2288

Service d'information technique
Bureau régional
30, chemin Harvey
A1C 2G1
754-1937

Consommation et Corporations Canada
Bureau de district
Immeuble Standards
295, promenade Bayside
E2J 1B1
Aide aux consommateurs, électricité et gaz, faillites, poids et mesures, pratiques commerciales:
772-5514
Produits de consommation:
772-5514

Défense nationale, Ministère de la
CFB St John's
C. P. 2028
A2C 6B5
726-0212

Centre de recrutement des Forces canadiennes
Immeuble du Gouvernement du Canada
354, rue Water ouest
A1C 1C4
772-4554 ou 772-4555

Emploi et Immigration Canada
Bureau régional
167, chemin Kenmount
C. P. 12051
A1B 3Z4
772-5331

Centre d'emploi du Canada
Immeuble 223
C. P. 4800
Pleasantville
A1C 5T8
772-4700

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Viking
Chemin Crosbie
C. P. 8548
Succursale A
A1B 3P3
772-5252

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Memorial
Immeuble de l'éducation physique, Bureau 109
Avenue Elizabeth
A1C 5S7
772-5332

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège des Pêches de Terre-Neuve
Rue Parade
C. P. 1860
A1C 5P9
722-5272

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège de commerce et de technologie de Terre-Neuve
Promenade Prince Philip
C. P. 1693
A1C 5P7
753-9360

Centre d'immigration du Canada
Immeuble Sir Humphrey Gilbert
175-177, rue Duckworth
C. P. 5817
A1C 5X3
772-5388

Direction générale du développement de l'emploi
Immeuble 223
Pleasantville
C. P. 8970, Succursale A
A1B 3R9
772-4720

Service consultatif de la main-d'oeuvre
167, place Kenmount
C. P. 12051
A1B 3Z4
772-5259

Énergie, Mines et Ressources Canada
Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes
Immeuble Prince Charles
120, chemin Torbay
C. P. 9400, succursale B
A1A 3V6
772-4400
Appels à frais virés acceptés

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

St John's (suite)

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada
354, rue Water, bureau 408
A1C 5H5
772-2125

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
Place Atlantic, 7e étage
215, rue Water
C. P. 65
A1C 6C9
772-5353
772-5391
772-5263
772-5464

Bureau du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes
Place Atlantic, bureau 709
Rue Water
A1C 6C9
772-4606

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
Immeuble Sir Humphrey Gilbert
Bureau 601
C. P. 5280
A1C 5W1
772-4844

Parcs Canada
Parc historique national du Cap Spear
C. P. 5879
A1C 5X4
772-4862

Parcs Canada
Parc historique national de Signal Hill
C. P. 5879
A1C 5X4
772-5364

Service canadien de la faune
C. P. 6028
A1C 5X8
772-5585

Service canadien des forêts
Centre de recherche forestière de Terre-Neuve
Immeuble 304
C. P. 6028
Pleasantville
A1C 5X8
772-4683

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de St John's
C. P. 5670
A1C 5W8
772-5534

Service de la protection de l'environnement
C. P. 5037
A1C 5V3
772-5488

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement de l'aéroport de Saint-Jean
772-5470

Sous-officier responsable
C. P. 12030, succursale A
A1B 3T5
772-5414

Groupe de travail sur le service au public

Bureau de service Canada
Mail Avalon Two
Chemin Kenmount
C. P. 13489, succursale A
A1B 4B8
Service de référence téléphonique - Bureau de service Canada:
Appels locaux:
772-4365
Appels interurbains sans frais à l'intérieur de Terre-Neuve (demander à la téléphoniste de composer le numéro)
Zenith 07027

Industrie et Commerce

Expansion économique régionale
Bureau provincial
Immeuble Parsons
90, avenue O'Leary
C. P. 8950
A1B 3R9
772-4884

Bureau régional
215, rue Water
C. P. 64
A1C 6C9
772-5511
Centre d'information aux entreprises:
772-5000

Office de tourisme du Canada
Place Atlantic
C. P. 64
215, rue Water
A1C 6C9
772-5511

Office canadien du poisson salé

Administration centrale
Chemin Torbay
C. P. 6088
A1C 5X8
772-6071

Office national du film

Bureau de distribution
Immeuble 255
Pleasantville
A1A 1N3
772-5005

Pêches et Océans

Gestion des pêches
Bureau régional
C. P. 5667
A1C 5X1
772-4421

Pétro-Canada

Administration centrale
Place Bally Rau
280, chemin Torbay
C. P. 5190
St John's est
A1C 6H2
753-6526

Planification d'urgence Canada

Rue Duckworth
Bureau de la Région de Terre-Neuve
Immeuble Sir Humphrey Gilbert
Bureau 617
A1C 1G4
772-5522

Ports Canada

Port de St John's
3, rue Water
C. P. 6178
A1C 5X8
772-4664

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
165, rue Duckworth
C. P. 5500
A1C 5W4
772-5333

Douanes
Bureau de district
Immeuble Sir Humphrey Gilbert
165, rue Duckworth
C. P. 6086
A1C 5X8
772-5544

Revenu Canada, Impôt

165, rue Duckworth
A1C 5X6
Renseignements généraux:
772-5050
Demandes de formulaires:
772-5088

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
Immeuble Sir Humphrey Gilbert
4e étage
165, rue Duckworth
A1C 5V3
772-5536

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

St John's (suite)
Santé et Bien-être social Canada (suite)
Programme Nouveaux Horizons
Bureau régional
Immeuble Sir Humphrey Gilbert,
Bureau 602
165, rue Duckworth
A1C 1G4
772-2279
753-1761

Programmes de la sécurité du revenu
Immeuble 310, Pleasantville
C. P. 9430
A1A 2Y5
772-4897

Programmes des services sociaux
Régime d'assistance publique du Canada
a/s du Ministère des services sociaux
Immeuble Confederation
A1C 5T7
772-3606

Protection de la santé
165, rue Duckworth, 4e étage
C. P. 5115
A1C 5V3
772-5536

Services médicaux
Immeuble Sir Humphrey Gilbert
165, rue Duckworth
Bureau 410
C. P. 5759
772-5571

Secrétariat d'État
Bureau régional et bureau du Labrador
Immeuble Sir Humphrey Gilbert
C. P. 5368
Rue Duckworth
A1C 5W2
772-5566

Cour de la citoyenneté canadienne
Région du Labrador
Immeuble Sir Humphrey Gilbert
Rue Duckworth
C. P. 5368
A1C 5W2
772-5521

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
102, avenue Churchill
A1A 1N1
772-5359

Société canadienne des postes
District postal de Terre-Neuve
354, rue Water
A1C 1E0
Service à la clientèle:
772-5236
Ventes:
772-5233
Affaires publiques:
772-5209

Société du crédit agricole
Station de recherches
C. P. 7098
A1E 3Y3
772-4635

Société Radio-Canada
Réseau anglais
Bureau de la Région de Terre-Neuve
C. P. 12010, succursale A
A1B 3T8
772-4140

Statistique Canada
Bureau régional
Immeuble Viking, 3e étage
Chemin Crosbie
A1B 3P2
772-4073

Transports Canada
Administration du transport aérien
Aviation civile
Aéroport de St John's
C. P. 6143
A1C 5X8
772-4136

Administration du transport aérien
Aéroport de St John's
C. P. 5670
A1C 5W8
772-5588

Administration du transport aérien
Affaires publiques
Bureau régional
Chemin Southside
C. P. 1300
A1C 5N5
772-2267

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
C. P. 5670
A1C 5W8
772-5594

Administration du transport maritime
Aide au transport maritime
C. P. 5474, succursale E
A1C 5W4
772-2154

Administration du transport maritime
Centre St John's
C. P. 1300
A1C 5N5
772-2083

Garde côtière
Sécurité des navires
C. P. 1300
A1C 5N5
772-5165
Recherche et sauvetage:
737-5151

Garde côtière
Station radio-St John's
C. P. 1300
A1C 5N5
772-4055

Garde côtière
Sécurité des navires
Station de sauvetage auxiliaire de la marine
C. P. 1300
A1C 5N5
772-2122

Garde côtière
Recherche et sauvetage
C. P. 1300
772-5151

Garde côtière
C. P. 1300
A1C 5N5
772-5150

Ports et havres
Bureau régional
C. P. 1300
A1C 5N5
772-5154

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

St John's (suite)

Travail Canada

Bureau de district
Immeuble Sir Humphrey Gilbert
Bureau 626
Rue Duckworth
C. P. 5278
A1C 5W1
772-5022

Service fédéral de médiation et de conciliation
Immeuble Sir Humphrey Gilbert,
6e étage
Rue Duckworth
C. P. 5278
A1C 5W1
772-5022

Travaux publics Canada

Immeuble 301, Pleasantville
C. P. 4600
A1C 5T2
772-4940

St Lawrence (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 218
A0E 2V0
873-2450

Transports Canada

Garde côtière
C. P. 190
A0E 2V0
873-2361

Garde côtière
Station radio-St Lawrence
C. P. 190
A0E 2V0
873-2931

Télécommunications et électronique
C. P. 190
A0E 2V0
873-2361

St Lunaire-Griquet

voir L'Anse aux Meadows et Port aux Choix

Shoe Cove (Ind. régional 709)

Énergie, Mines et Ressources Canada

Centre canadien de télédétection
Station terrestre
C. P. 160
Pouch Cove
A0A 3L0
335-2831

Springdale (Ind. régional 709)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Hewlett
Rue Main
C. P. 670
A0J 1T0
673-3841

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 128
A0J 1T0
673-3864

Stephenville (Ind. régional 709)

Air Canada

Aéroport de Stephenville
Guichet de vente:
643-2154

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble du Gouvernement du Canada
Rue Main
C. P. 690
A2N 3B5
643-5681

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Centre de formation des adultes
Immeuble 506
C. P. 330
A2N 2Z5
643-5161

Direction générale du développement de l'emploi
C. P. 630
A2N 2Y6
643-2672

Revenu Canada, Douanes et accise

Rue West
C. P. 155
A2N 1E0
643-2833

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
161, promenade Tennessee
A2N 2Y3
643-2451

Administration du transport aérien
Aéroport de Stephenville
161, promenade Tennessee
A2N 2Y3
643-3023

Garde côtière
Station radio-Stephenville
378, promenade Alabama
A2N 2X5
643-3450

Ports et havres
Bureau de district
C. P. 568
A2N 2X5
642-3632

Ports et havres
Station de radio de la garde côtière
C. P. 416
643-3450

Stephenville Crossing (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 8
A0N 2C0
646-2691

Trepassey (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 29
A0A 4B0
438-2700

Twillingate (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 327
A0G 4M9
884-2811

Wabana Bell Island (Ind. régional 709)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
488-2827

Wabush (Ind. régional 709)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Wabush
C. P. 880
Labrador
A0R 1B0
282-5412

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
C. P. 880
Labrador
A0R 1B0
282-5412

Wesleyville (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 129
A0G 4R0
536-2419

Whitbourne (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 130
A0B 3K0
759-2600

Windsor (Ind. régional 709)

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau auxiliaire
136, rue Main
A0H 2H0
489-9021
489-9022
489-9023

Groupe de travail sur le service au public

Bureau de service Canada
Service itinérant de Windsor
Adresse postale:
C. P. 478, Grand Falls
A2A 2J9
Service de référence téléphonique - Bureau de service Canada:
Appels interurbains sans frais à l'intérieur de Terre-Neuve (demander à la téléphoniste de composer le numéro)
Zenith 07027

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Territoire du Yukon

Beaver Creek (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Y0B 1A0
862-5101

Revenu Canada, Douanes et accise
Y0B 1A0
862-5441

Dawson (Ind. régional 403)

Environnement Canada
Parcs Canada
Lieux historiques nationaux du Klondike
C. P. 390
Y0B 1G0
993-5462

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 159
Y0B 1G0
993-5444 ou 993-5454

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 313
Y0B 1G0
993-5433

Dawson City (Ind. régional 403)

Transports Canada
Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
C. P. 307
Y0B 1G0
993-5338

Destruction Bay (Ind. régional 403)

Transports Canada
Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
Burwash
Y0B 1H0
841-4242

Faro (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 310
Y0B 1K0
994-2444

Haines Junction (Ind. régional 403)

Environnement Canada
Parcs Canada
La réserve du parc national Kluane
1019e mille, route de l'Alaska
Poste restante
Y0B 1L0
634-2251

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Haines Junction (suite)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Y0B 1L0
634-2221

Mayo (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 70
Y0B 1M0
996-2322

Transports Canada
Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
C. P. 128
Y0B 1M0
996-2334

Ross River (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Y0B 1S0
969-2227

Teslin (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Y0A 1B0
390-3441

Transports Canada
Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
Y0A 1B0
390-2525

Watson Lake (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 40
Y0A 1C0
536-7443

Transports Canada
Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
C. P. 310
Y0A 1C0
536-7703

Whitehorse (Ind. régional 403)

Administration du pipe-line du Nord Canada
4114, 4e Avenue, bureau 200
Y1A 4N7
668-4301

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires du Nord
Bureau de la Région du Yukon
200, chemin Range
Y1A 3V1
668-5151

Programme des affaires indiennes et inuit
Bureau de la Région du Yukon
C. P. 4100
Y1A 3S9
667-7855

Banque fédérale de développement
204, rue Lambert
Y1A 1Z4
668-4030

Canadien national
Norouestel
301, rue Lambert
668-5300

Commission de la Fonction publique
Bureau du district du Yukon
4114, 4e Avenue, bureau 302
Y1A 4N7
668-4487

Communications, Ministère des
Bureau de district
4133, 4e Avenue, bureau 201
Y1A 1H8
667-5102

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral, bureau 101
Y1A 2B5
667-5050

Centre d'immigration du Canada
Immeuble Fédéral, bureau 101
Y1A 2B5
667-5010

Direction générale du développement de l'emploi
Immeuble Fédéral, bureau 101
Y1A 2B5
667-5080

Énergie, Mines et Ressources Canada
Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
2078, 2e Avenue
Y1A 1B1
668-2828

Levés et cartographie
Arpenteur régional
204, chemin Range
Y1A 3V1
668-2636

Environnement Canada
Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
Immeuble 10
C. P. 4117
Y1A 3S9
668-2161

Parcs Canada
Bureau général des sites historiques nationaux
200, chemin Range
Y1A 3V1
668-2116

Parcs Canada
Parc historique national S.S. Klondike
200, chemin Range
Y1A 3V1
668-2116

Service canadien de la faune
204, chemin Range
Bureau 2002
Y1A 4Y4
668-2284

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Immeuble Operations, bureau 205
Aéroport de Whitehorse
Y1A 3E4
668-2293

Service de la protection de l'environnement
Y1A 2B5
667-6487

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
4100, 4e Avenue
Y1A 1H5
667-5555

Groupe de travail sur le service au public
Pour information sur les programmes gouvernementaux, communiquer avec le Service de renseignements du Yukon.
Appels locaux:
667-5811
Appels interurbains sans frais à l'intérieur du Yukon (demander à la téléphoniste de composer le numéro):
ZENITH 3003

Industrie et Commerce
Expansion économique régionale
Bureau auxiliaire
108, rue Lambert, bureau 301
Y1A 1Z2
668-4655

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Whitehorse (suite)

Justice, Ministère de la
Bureau régional
Immeuble Casca, bureau 205
3105, 3e Avenue
C. P. 1076
Y1A 1E5
667-4418

Pêches et Océans
Bureau de district
122, chemin Industrial
Y1A 2T9
667-2235

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 4520
Y1A 2R8
667-6471

Santé et Bien-être social Canada
Services médicaux
Bureau régional
2, chemin Hospital
Y1A 3H8
667-4096

Secrétariat d'État
Bureau local
308, rue Main, bureau 240
Y1A 2B5
668-2721

Cour de la citoyenneté canadienne
308, rue Main, bureau 240
Y1A 2B5
668-2721

Direction du Développement de la citoyenneté
308, rue Main, bureau 240
Y1A 2B5
668-2721

Service correctionnel Canada
Bureau des libérations conditionnelles
108, rue Lambert
Bureau 303
Y1A 1Z2
668-2993

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bureau local
303, rue Jarvis, bureau 203
Y1A 2H3
667-4044

Transports Canada
Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
Immeuble Operations, bureau 215
Aéroport de Whitehorse
Y1A 3E4
Télécommunications:
668-2662
Station d'information de vol:
668-2290
Service de la circulation aérienne:
668-2393

Travail Canada
Bureau de district
3105, 3e Avenue, bureau 208
Y1A 1E5
668-4346

Travaux publics Canada
Bureau local
201, chemin Range
Y1A 3A4
668-4655

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Territoires du Nord-Ouest

Aklavik (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 15
X0E 0A0
978-2296

Baker Lake (Ind. régional 819)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
Poste restante
X0C 0A0
793-2922
Faire le 0 pour un appel via satellite

Transports Canada
Administration du transport aérien
Aéroport de Baker Lake
X0C 0A0
793-2927
Station d'information de vol:
793-2931

Cambridge Bay (Ind. régional 403)

Transports Canada
Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
C. P. 88
X0E 0C0
Station d'information de vol:
983-2501

Garde côtière
Station radio
C. P. 110
X0E 1H0
983-2501

Chesterfield Inlet (Ind. régional 403)

Transports Canada
Administration du transport aérien
Aéroport de Chesterfield Inlet
X0C 0B0
Station d'information de vol:
898-9940

Clyde River (Ind. régional 819)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
X0A 0E0
924-6200

Coppermine (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
X0E 0E0
Téléphone: composer le 4111 et demander au téléphoniste de faire l'appel

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Coppermine (suite)

Transports Canada

Télécommunications et électronique
Station d'information de vol et
X0E 0E0
Station d'information de vol:
982-4131

Garde côtière
Station radio
K0E 0H0
982-4131

Coral Harbour (Ind. régional 403)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Coral Harbour
X0C 0C0
Station d'information de vol:
925-9711

Garde côtière
Station radio
Adresse postale: Churchill, Manitoba
X0C 0C0
925-9711

Eskimo Point (Ind. régional 819)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
X0C 0E0
857-2822
Faire le 0 et demander à la téléphoniste de composer le numéro

Fort Simpson (Ind. régional 403)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires du Nord
Bureau de district
C. P. 150
X0E 0N0
695-2231

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral
C. P. 380
X0E 0N0
695-2238

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
C. P. 246
X0E 0N0
695-2259

Parcs Canada
La réserve du parc national Nahanni
C. P. 300
X0E 0N0
695-2443

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 210
X0E 0N0
695-3111

Transports Canada

Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
X0E 0N0
695-2491

Garde côtière
Station radio
C.P.120
X0E 0N0
695-2492

Fort Smith (Ind. régional 403)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires du Nord
Bureau de la Région des Territoires du Nord-Ouest
C. P. 7
X0E 0P0
920-8119

Programme des affaires du Nord
Bureau de district
C. P. 658
X0E 0P0
872-2558

Communications, Ministère des

Bureau de district
C. P. 540
X0E 0P0
872-2187

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble Pinecrest
C. P. 1018
X0E 0P0
872-2747

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national Wood Buffalo
C. P. 750
X0E 0P0
872-2349

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 26
X0E 0P0
872-2107

Transports Canada

Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
C. P. 65
X0E 0P0
872-2376

Frobisher Bay (Ind. régional 819)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires du Nord
Laboratoire de recherches d'Ikaluit
979-6734

Programme des affaires du Nord
Bureau de district
C. P. 100
X0A 0H0
979-6369

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble de la Banque Royale
C. P. 639
X0A 0H0
979-5315

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C. P. 607
X0A 0H0
979-5854

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 500
X0A 0H0
979-5211

Santé et Bien-être social Canada

Services médicaux
X0A 0H0
979-5231

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
C. P. 280
X0A 0H0
979-5865

Administration du transport aérien
C. P. 550
X0A 0H0
979-5224

Garde côtière
Station radio-Frobisher Bay
C. P. 189
X0A 0H0
979-5269

Garde côtière
Sécurité des navires
C. P. 718
X0A 0H0
979-5865

Grise Fiord (Ind. régional 819)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
X0A 0J0
980-9912

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Hay River (Ind. régional 403)

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Immeuble Fédéral, bureau 202
C. P. 1065
X0E 0R0
874-6739

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1006
X0E 0R0
874-6555

Pêches et Océans
C. P. 1008
X0E 0R0
874-2719

Transports Canada
Garde côtière
Aides et voies navigables
Sac postal 5002
X0E 0R0
874-2406

Télécommunications et électronique
Station d'information de vol et station radio de la garde côtière
Sac postal 4000
X0E 0R0
874-2421

Igloolik (Ind. régional 819)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires du Nord
Centre de ressources scientifiques
934-8836

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
X0A 0L0
934-8828

Inuvik (Ind. régional 403)

Affaires indiennes et du Nord Canada
Programme des affaires du Nord
Centre de ressources scientifiques
C. P. 1430
X0E 0T0
979-3838

Programme des affaires du Nord
Bureau de district
C. P. 2100
X0E 0T0
979-3361

Emploi et Immigration Canada
Centre d'emploi du Canada
Chemin Kingmingya
C. P. 1678
X0E 0T0
979-2122

Environnement Canada
Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
C. P. 1693
X0E 0T0
979-2621

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C. P. 1189
X0E 0T0
979-2460

Service de la protection de l'environnement
Sac postal 2
X0C 0T0
979-2313
979-4128

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 1300
X0E 0T0
979-2935

Pêches et Océans
Conservation et protection
C. P. 1871
X0E 0T0
979-3314

Revenu Canada, Douanes et accise
C. P. 2220
X0E 0T0
979-2761

Santé et Bien-être social Canada
Services médicaux
District des Territoires du Nord-Ouest
Zone d'Inuvik
Sac postal 2
X0E 0T0
979-3972

Transports Canada
Garde côtière
Aéroport
C. P. 108
X0E 0T0
979-2467

Garde côtière
Opérations et entretien
C. P. 1130
X0E 0T0
979-2469

Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
C. P. 1130
X0E 0T0
979-2522

Garde côtière
Station radio
X0E 0T0
979-2479

Travaux publics Canada
C. P. 1128
X0E 0T0
979-3571

Killineek (Ind. régional 403)

voir Port Burwell

Mould Bay (Ind. régional 403)

Énergie, Mines et Ressources Canada
Direction de la physique du globe
Station séismographique et magnétique

Nanisivik (Ind. régional 403)

Transports Canada
Aéroport de Nanisivik
C. P. 265
X0A 0X0
463-7449

Norman Wells (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 100
E0X 0V0
587-2444

Transports Canada
Télécommunications et électronique
Station d'information de vol et station radio de la garde côtière
X0E 0V0
587-2555

Pangnirtung (Ind. régional 819)

Environnement Canada
Parcs Canada
Parc national Auyuittuq
X0A 0R0
437-8962

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
X0A 0R0
437-8833

Pine Point (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
C. P. 29
X0E 0W0
393-2848

Pond Inlet (Ind. régional 819)

Gendarmerie royale du Canada
Sous-officier responsable
X0A 0S0
899-8822

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Port Burwell (Ind. régional 403)

Transport Canada

Garde côtière
Station radio Killinek
K0A 0T0

Rae-Edzo (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
X0E 0Y0
392-6181

Rankin Inlet (Ind. régional 819)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires du Nord
Bureau de district
X0C 0A0
645-2831

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Immeuble des Affaires du Nord
X0C 0G0
645-2853
Composer 0 et demander à la téléphoniste de composer le numéro

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
X0C 0G0
645-2822

Resolute (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 230
X0A 0V0
252-3817

Resolute Bay (Ind. régional 819)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C. P. 120
X0A 0V0
252-3824

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Resolute Bay
C. P. 30
X0A 0V0
252-3823
Station d'information de vol:
252-3840

Garde côtière
Station radio
C. P. 90
X0A 0V0
252-3814

Sachs Harbour (Ind. régional 403)

Transports Canada

Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
X0E 0Z0
979-2522

Tuktoyaktuk (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 58
X0E 1C0
977-2351

Transports Canada

Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
C. P. 66
X0E 1C0
997-2469

Garde côtière
Station radio
C. P. 90
X0E 1C0
977-2469

Tungsten (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 68
X0H 0A0
777-2444

Yellowknife (Ind. régional 403)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires du Nord
Bureau de la Région des Territoires du Nord-Ouest
C. P. 1500
X1A 2R3
920-8111
920-8110
920-8189

Programme des affaires du Nord
Bureau de district
C. P. 1500
920-8256

Programme des affaires indiennes et inuit
Bureau de la Région des Territoires du Nord-Ouest
4914, 50e Avenue
X0E 1H0
920-8283

Banque fédérale de développement

Immeuble Precambrian
Rez-de-chaussée
5202, avenue Franklin
X1A 1E2
873-3566

Commission de la Fonction publique

Bureau du district des Territoires du Nord-Ouest
Immeuble Precambrian, 9e étage
4922, 52e Rue
C. P. 2730
X0E 1H0
873-3525

Programme des carrières du Nord
C. P. 2730
X1A 2R1
873-3545

Communications, Ministère des

Bureau de district
Immeuble Bellanca, 10e étage
C. P. 2700
X1A 2R1
873-3568

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Centre Scotia
C. P. 1170
X1A 2N8
920-8400

Centre d'immigration du Canada
Immeuble Northway, 2e étage
4916, 49e Rue
C. P. 1170
X0E 1H0
873-2746

Direction générale du développement de l'emploi
Immeuble Tundra, 2e étage
C. P. 1300
X0E 1H0
873-5808

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
Immeuble Precambrian
4922, 52e Rue
X0E 1H0
820-8475

Direction de la physique du globe
C. P. 51
X0E 1H0
873-4573

Levés et cartographie
C. P. 668
X1A 2N5
873-4669

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Yellowknife (suite)

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

Levés et cartographie
Immeuble Bellanca, bureau 9
4194, 50e Rue

Environnement Canada

Service canadien de la faune
Immeuble Bellanca, 9e étage
C. P. 2970
X1A 2R2
873-3962

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport
C. P. 1199
X1A 2N8
873-4027

Service de la protection de l'environnement
C. P. 370
X0E 1H0
873-3456

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C. P. 5000
X0E 1H0
920-8315

Industrie et Commerce

Expansion économique régionale
Bureau auxiliaire
Immeuble Precambrian, 10e étage
C. P. 6100
X1A 1C0
873-6225

Justice, Ministère de la

Bureau régional
Immeuble de l'Hôtel de Ville
C. P. 8
X0E 1H0
873-3551

Pêches et Océans

Bureau du district des Territoires du Nord-Ouest
C. P. 2310
X1A 2P7
874-2719

Santé et Bien-être social Canada

Services médicaux
Zone du MacKenzie
4702, 50e Avenue
C. P. 520
X1A 2N4
873-5911

Services médicaux
Région des Territoires du Nord-Ouest
C. P. 7777
K1A 2R3
873-7025

Secrétariat d'État

Direction du Développement de la citoyenneté
Immeuble Tallah, unité I
C. P. 601
X1A 2N5
920-8270

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
Place Northern United
1er étage
C. P. 2430
X0E 1H0
873-8411

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Immeuble Bellanca
C. P. 2460
X1A 2P8
873-2638

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aviation civile
C. P. 998
X0E 1H0
995-8302
Navigabilité:
873-3066

Direction des transports de l'arctique
C. P. 1200
X0E 1H0
873-5380

Télécommunications
C. P. 310
X0E 1H0
873-4041

Travaux publics Canada

C. P. 518
X0E 1H0
873-6331
873-4492

Appels interurbains sans frais, voir pages 2 à 26

Liste des agents libraires agréés pour la vente des publications du Gouvernement du Canada

On peut se procurer les publications du gouvernement chez les agents libraires agréés ou par courrier auprès du Centre d'édition du gouvernement du Canada (Approvisionnements et Services, Ottawa, Ontario K1A 0S9).

Alberta

Banff

Banff Book & Art Den
104, avenue Banff
T0L 0C0
(403) 762-3919

Calgary

Carmen Moore Book Orders Ltd
617, 10e avenue sud-ouest
T2R 0B2
(403) 263-2215

De Mille Technical Books Ltd
918, 10e avenue sud-ouest
T2P 0V5
(403) 264-7411

Mount Royal College Bookstore
4825, chemin Richard sud-ouest
T3E 6K6
(403) 246-6421

University of Calgary Bookstore
2920, 24e avenue nord-ouest
T2N 1N4
(403) 284-5936

Edmonton

Audrey's Books Ltd
10702, avenue Jasper
T5J 3J5
(403) 423-3487

Classic Bookshops
114, Centre Edmonton
T5J 2Y8
(403) 425-0854

Librairie Le Carrefour Book Ltd
10014, 109e rue
T5J 1M4
(403) 428-9202

University of Alberta Bookstore
Édifice Student Union
T6G 2J7
(403) 423-4215

Jasper

Jasper Camera & Gifts Ltd
C.P. 70
T0E 1E0
(403) 852-3165

Lethbridge

House of Books
319, 8e rue sud
T1J 2J5
(403) 328-5888

University of Lethbridge Bookstore
4401, promenade University
T1K 3M4
(403) 329-2611

Medicine Hat

The Bookshop
Mall Arcade
435A, 3e rue sud-est
T1A 7G2
(403) 527-7055

Red Deer

Severna Nash Books Ltd
4926, 49e rue
T4N 1V3
(403) 347-6744

St Albert

St Albert Bookshelf Ltd
Centre commercial
Grandin Park
T8N 1B4
(403) 458-8180

Colombie-Britannique

Abbotsford

The Bookworks
2543, avenue Montrose
Bureau 1
V2S 3T4
(604) 853-4625

Burnaby

Simon Fraser University Bookstore
V5A 1S6
(604) 291-3656

Campbell River

Campbell River Books Ltd
1412, rue Ironwood
V9W 5T5
(604) 287-3245

Chilliwack

O'Brien's Bookshop
23, avenue Wellington
V2P 2C6
(604) 792-0941

Cranbrook

The Book Shoppe
33, 10e avenue sud
V1C 2M9
(604) 426-3415

Duncan

Volume 1 Bookstore
149, rue Kenneth
V9L 1N5
(604) 748-1533

Kamloops

Quality Books
227, rue Victoria
V2C 2A1
(604) 374-0731

Kelowna

Mosaic Books
1420, rue St Paul
V1Y 2E6
(604) 763-4418

Nanaimo

Book Store on Bastion Street
31, rue Bastion
V9R 2Z9
(604) 753-3011

New Westminster

The Anvil Bookstore
706, 6e rue
V3L 3C5
(604) 526-3311

Penticton

Okanagan Books Ltd
Succursale de Penticton Stationery Ltd
239, rue Main
V2A 5B1
(604) 493-1941

Powell River

Windflower Books & Stationery
4539, avenue Marine
V8A 2K5
(604) 485-2728

Richmond

Bomber Joe's Bookstores Ltd
Édifice sud de l'aérogare
Aéroport international de Vancouver
V7B 1V7
(604) 278-8021

Sechelt

Sechelt Bookstore
Rue Cowrie
C.P. 919
V0N 3A0
(604) 885-2527

Vancouver

Renouf (BC) Ltd
522, rue Hastings ouest
V6B 1L6
(604) 687-3320

Seymour Books Ltd.
1637, avenue Lonsdale
V7M 2J5
(604) 987-4644

University of British Columbia
Bookstore
2009, Mall Main
V6T 1Y5
(604) 228-4741

Vernon

Bookland
3101, 30e rue
V1T 5E3
(604) 545-1885

Victoria

Camosun College Bookstore
1950, chemin Landsdowne
V8P 5J2
(604) 592-1281

University of Victoria Bookstore
C.P. 2200
V8W 2Y2
(604) 721-7211

Île-du-Prince-Édouard

Charlottetown

The Bookmark
Mall Confederation Court
C1A 1H9
(902) 894-8467

Manitoba

Brandon

Black Bond Books
635, avenue Rosser
R7A 0K6
(204) 727-1007

St Boniface

Librairie Landry
180, boulevard Provencher
R2H 0G4
(204) 233-3407

Winnipeg

Mary Scorer Books Ltd
121-B, rue Osborne
R3L 1Y4
(204) 475-3851

University of Manitoba Bookstore
Campus Fort Garry
R3T 2N2
(204) 474-8321

Nouveau-Brunswick

Bathurst

Book Village du Livre Ltée
Centre commercial K-Mart
700, avenue St Peter
E2A 2Y8
(506) 548-8359

Fredericton

University Bookstore
Université du Nouveau-Brunswick
E3B 5A3
(506) 453-4664

Westminster Books
445, rue King
E3B 1E5
(506) 454-1442

Moncton

Bookmark Ltd
Mall Moncton
1310, chemin Mountain
E1C 2T6
(506) 384-8372

Sackville

Mount Allison University Bookstore
Université Mount Allison
E0A 3C0
(506) 536-2040, poste 211

Saint John

Heritage Books
50, rue King
E2L 1G4
(506) 693-8615

Westminster Books
85, rue King
E2L 1G4
(506) 642-2884

Nouvelle-Écosse

Bedford

Sunnyside Bookstore
Centre d'achats Sunnyside
B4A 2X1
(902) 835-9160

Dartmouth

Mills Bookstore
535, rue Portland
B2Y 4D1
(902) 469-8020

Greenwood

Mills Bookstore Ltd
Centre d'achats Greenwood
B0P 1N0
(902) 765-2600

Halifax

The Book Room Ltd
1664-1666, rue Granville
B3J 2N7
(902) 423-8271

Classic Bookshops
Square Scotia
B3J 1N9
(902) 423-6438

Sydney

Macleod's Bookstore Ltd
361, rue Charlotte
B1P 6H9
(902) 564-5469

Wolfville

The Box of Delights
328, rue Main
B0P 1X0
(902) 542-9511

Ontario

Aurora

Tallyman Books
22, rue Yonge sud
L4G 1L9
(416) 727-2551

Barrie

Georgian College Bookstore
1, promenade Georgian
L4M 3X9
(705) 728-1951

Belleville

The James Text
183, rue Front
K8N 5V5
(613) 968-6775

Brockville

Leeds County Books
41, rue King ouest
K1V 3P7
(613) 342-5728

Cambridge

Epic Bookstore
Centre John Galt
355, chemin Hespeler
N1R 6B3
(519) 621-9500

Chatham

Epic Bookstore
Place Chatham
801, rue St Clair
N7L 5J7
(519) 351-1421

Cobalt

Highway Bookshop
P0J 1C0
(705) 679-8375

Cobourg

The Family Tree House
47, ru King ouest
K9A 2M1
(416) 372-8906

Dryden

The Bookcase
23, rue King
C.P. 721
P8N 2Z4
(807) 223-3479

Guelph

Guelph Campus Co-operative
Complexe des sciences physiques
Université de Guelph
N1G 2W1
(519) 821-2050

Hamilton

Book Mart
20, rue Wilson
L8R 1C5
(416) 528-1752

McMaster University Bookstore
1280, rue Main ouest
L8S 4L8
(416) 525-9140, poste 4751

Huntsville

The Bookcase
93, rue Main est
C.P. 250
P0A 1K0
(705) 789-9111

Kapuskasing

The Bookstop
Mail Model City
25, chemin Brunetville
P5N 2E9
(705) 335-8851

Kenora

Scott's Books
Centre d'achats Kenora
P9N 3X7
(807) 468-7700

Kingston

The Book Shop
Centre d'achats Kingston
K7L 1H2
(613) 546-0734

Campus Bookstore
Campus de l'Université Queen
K7L 3N6
(613) 542-9677

Kitchener

Provident Bookstore
117, rue King ouest
N2G 4M5
(519) 743-2673

London

The Bookstore
Fanshawe College
C.P. 4005
N5W 5H1
(519) 452-4375

Oxford Book Shops Ltd
742, rue Richmond
N6A 1L6
(519) 438-8336

The Bookstore
University of Western Ontario
N6A 3K7
(519) 679-3520

Mississauga

Insight Books
Mail Sheridan
2225, promenade Erin Mills
L5K 1T9
(416) 822-5326

North Bay

Campus Shop
Canadore College
P1B 8K9
(705) 474-7600

Fosdick's
150, rue Main ouest
P1B 2T5
(705) 472-7380

Orillia

Epic Bookstore
Mail Orillia Square
Route rurale nº 4
L3V 6H4
(705) 325-4877

Oshawa

Civic Books Ltd
Mail Midtown
200, rue John ouest
L1J 2B4
(416) 728-8011

Ottawa

Capital Library Wholesale
1427, chemin Ogilvie
K1J 8M7
(613) 749-5949

Carleton University Bookstore
Pavillon Southam
Promenade Colonel By
K1S 5B6
(613) 231-6616

Ottawa (suite)

Le Coin du Livre (Central) Ltée
263, rue Dalhousie
K1K 7E3
(613) 235-7886

Librairie de la Capitale
Capital Bookstore
75, rue Elgin
K1P 5B8
(613) 236-7287

Librairie de l'Université d'Ottawa
University of Ottawa Bookstore
85, rue Hastey
K1N 9A6
(613) 231-7070

Librairie Dussault Ltée
Succursale 22
321, rue Dalhousie
K1N 7G1
(613) 236-2331

Renouf Publishing Co Ltd
61, rue Sparks
K1P 5R1
(613) 238-8985

Shirley Leishman's Books Ltd
88, rue Metcalfe
K1P 5L7
(613) 236-7436

Parry Sound

The Book Worm Shoppe
56, rue James
P2A 1T5
(705) 746-8813

Pembroke

McCann's Books & Records Ltd
Mail Pembroke
1100, rue Pembroke est
K8A 6Y7
(613) 732-9726

Perth

Valley Bookshop
61, rue Gore est
K7H 1H6
(613) 267-5532

Peterborough

Trent University Bookstore
224, rue Charlotte
K9J 2T8
(705) 748-1262

St Catharines

Beattie Stationery
14, rue Queen
L2R 6R4
(519) 688-4040

St Thomas

Epic Bookstore
Mail Elgin
417, rue Wellington
N4R 5J5
(519) 631-2760

Sarnia

Epic Bookstore
Centre d'achats Lambton
1380, chemin London
N7S 1P8
(519) 542-9111

Sault Ste Marie

Pickwick Book Store
610, rue Queen est
P6A 2A4
(705) 942-2272

Smiths Falls

R. & R. Books Ltd
Mail County Fair
K7A 3Z5
(613) 283-5738

Sturgeon Falls

Mac's Bookstore and Supplies
184, rue King
P0H 2G0
(705) 753-1732

Shorty's Convenience Store
162, rue Front
P6H 2G0
(705) 753-1811

Sudbury

Laurentian University Bookstore
Chemin Lansay Lake
P3E 2C6
(705) 675-1151

Thunder Bay

Lakehead University Bookstore
855, chemin Oliver
P7B 5E1
(807) 345-2121

Toronto

Albert Britnell Book Shop
765, rue Yonge
M4W 2G6
(416) 924-3678

Bob Miller Book Room
180, rue Bloor ouest
M5S 2V6
(416) 922-3557

Librairie Champlain
107, rue Church
M5C 2G5
(416) 364-4345

Librairie Garneau
Succursale 08
1253, rue Bay
M5R 2G9
(416) 923-4678

Renouf Publishing Co (Ontario) Ltd
211, rue Yonge
M5B 1M4
(416) 363-3171

SCM Book Room
33, rue Bloor ouest
M5S 1W7
(416) 979-9624

University of Toronto Bookstore
63A, rue St George
M5S 1A6
(416) 978-2248

Trenton

Darling's Stationery Ltd
24, rue Dundas ouest
K8V 5R6
(613) 392-1281

Waterloo

University of Waterloo Bookstore
N2L 3G1
(519) 885-1211, poste 3996

Wilfrid Laurier University Bookstore
75, avenue University
N2L 3C5
(519) 884-1970

Welland

A.M. Smith Stationery Shop Ltd
7, rue Main est
L3B 3Z6
(416) 732-2405

Welland (suite)

Librairie Welland
476, rue Main est
L3B 3X6
(416) 732-6962

Windsor

The Bookstore, Public Library
850, avenue Ouellette
N9A 4M9
(519) 255-6765

St Clair College Bookstore
2000, chemin Talbot ouest
N9A 6S4
(519) 966-1656, poste 462

Woodstock

Epic Bookstore
Mall Blanford Square
N4S 7V9
(519) 539-1133

Merrifield Book Shop
423, rue Dundas
N4S 1B8
(519) 539-4220

Québec

Amos

Librairie Querbes
241, 1ère avenue est
J9T 1H5
(819) 732-5201

Chicoutimi

Librairie Régionale Inc.
461, rue Racine est
G7H 1T6
(418) 549-7135

Librairie Régionale
Succursale Royaume du Saguenay
1401, boulevard Talbot
G7H 4C1
(418) 545-3571

Dolbeau

Librairie Centrale Ltée
1245, boulevard Walberg
G8L 1H3
(418) 276-3455

Drummondville

Librairie du Centre du Québec Inc.
245, rue Brock
J2C 1M4
(819) 478-1025

Granby

Librairie Jean-Yves Inc.
3, rue Court
J2G 4Y6
(514) 375-1569

Hauterive

Librairie Manicouagan Inc.
836, rue de Puyjalon
G5C 1N1
(418) 589-5204

Hull

Librairie Cartier-Mignault Ltée
157, promenade du Portage
J8X 2K4
(819) 777-5234

Librairie Cartier-Mignault Ltée
Place du Centre
200, promenade du Portage
J8X 4B7
(819) 771-6247

Librairie Moderne
400, boulevard Taché
J9A 1M0
(819) 770-1102

Joliette

Librairie René Martin Inc.
598, rue Saint-Viateur
J6E 3B7
(514) 759-2822

Jonquière

Librairie Générale Ltée
163, rue Saint-Dominique
G7K 6K1
(418) 542-8181

Lennoxville

Bishop's University Bookstore
J1M 1Z7
(819) 569-9551, poste 294

Matane

Librairie Comptoirs Horizon Inc.
330, rue du Bon Pasteur
G4W 3M5
(418) 562-6560

Montréal

Librairie Bonder Inc.
Bonder's Bookstore
1188, avenue Bernard ouest
H2V 1V3
(514) 274-6610

Concordia University Bookstore
Campus universitaire Loyola
7141, rue Sherbrooke ouest
H4B 1R6
(514) 482-0302, poste 288

Concordia University Bookstore
Campus universitaire
Sir George Williams
1455, rue de Maisonneuve ouest
H3G 1M8
(514) 879-2855

Librairie postale Bibliorama Inc.
7045, avenue du Parc
H3N 1X8
(514) 274-5468

Librairie Caron
251, rue Sainte-Catherine est
H2X 1L5
(514) 845-5698

Librairie Garneau
Succursale 17-Fleury
1691, rue Fleury est
H2C 1T1
(514) 384-9920

Librairie Garneau
Succursale 15
Complexe Desjardins
H5B 1B5
(514) 288-4844

Institut de Recherches
Psychologiques Inc.
34, rue Fleury ouest
H3L 1S9
(514) 382-3000

Librairie Leméac Inc.
371, avenue Laurier ouest
H2V 2K6
(514) 273-2841

La Librairie scientifique
Bernard Hénault Enr.
2001, rue Université
Magasin 304
H3A 2A6
(514) 849-3569

Librairie de l'Université de Montréal
3200, rue Jean-Brillant
Bureau 1315
(514) 343-7362

Montréal (suite)

Librairie Renaud-Bray Enr.
5219, chemin Côtes-des-Neiges
H3T 1Y1
(514) 342-1515

Librairie Renouf Ltée
Renouf Publishing Co Ltd
2182, rue Sainte-Catherine ouest
H3H 1M7
(514) 937-3519

McGill University Bookstore
Édifice Samuel Bronfman
1001, rue Sherbrooke ouest
H3A 1G5
(514) 392-4870

Le Parchemin
Station de Métro Berri-Demontigny
505, rue Sainte-Catherine est
H2L 2C9
(514) 845-5243

Wilson-Lafleur Ltée
39, rue Notre-Dame ouest
H2Y 1S5
(514) 288-7153

Mont Saint-Hilaire

Librairie Dialecta Inc.
135, rue Messier
J3H 3W8
(514) 467-5573

Québec

Librairie Garneau Ltée
Succursale 12 - Buade
47, rue Buade
G1R 4A2
(418) 692-4262

Librairie Laliberté Inc.
Centre commercial Innovation
2360, chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy
G1V 4H2
(418) 658-3640

Librairie Vaugeois
1354, avenue Maguire
Sillery
G1T 1Z3
(418) 681-0254

Rimouski

Librairie Comptoirs Horizon Inc.
214, rue Cathédrale
G5L 5J2
(418) 723-6560

Librairie l'Alphabet Inc.
Siège social
120, rue Saint-Germain est
G5L 4B6
(418) 723-8521

Rivière-du-Loup

Librairie l'Alphabet Inc.
Succursale
298, boulevard Thériault
G5R 3K3
(416) 862-3561

Roberval

Librairie Leclerc Ltée
707, boulevard Saint-Joseph
G8H 2L3
(418) 275-0652

Rouyn

Le Service Scolaire
150, rue Perreault est
J9X 3C4
(819) 764-5166

Sainte-Foy

voir sous Québec

Saint-Hyacinthe

Librairie Comptoir du Livre
548, rue Mondor
J2S 5A9
(514) 773-8586
(514) 476-3072

Saint-Jérôme

Librairie Garneau
Succursale 16 - Carrefour du Nord
900, boulevard Grignon
J7Y 3S7
(514) 432-9100

Saint-Lambert

Éditions le Fureteur Inc.
615, avenue Victoria
J4P 3R4
(514) 465-5597

Sept-Îles

Librairie Côte-Nord Enr.
Édifice Place de Ville
Bureau 220
770, boulevard Laure
G4R 1Y2
(418) 968-8881

Shawville

Librairie Pontiac
133, rue Centre
J0X 2Y0
(819) 647-2204

Sherbrooke

Librairie Dussault
Succursale 23
Carrefour de l'Estrie
3050, boulevard Portland
J1L 1K1
(819) 569-9957

Librairie des Éditions Paulines
250, boulevard Saint-François nord
J1E 2B9
(819) 569-5535

Librairie Universitaire
Pavillon Albert-Leblanc
2500, boulevard Université
J1H 5N4
(819) 569-9461

Sillery

voir sous Québec

Trois-Rivières

Librairie du Campus Universitaire
Pavillon Albert-Tessier
3351, boulevard des Forges
G9A 5H7
(819) 373-3567
(819) 378-6137

Clément Morin & Fils Ltée
4125, boulevard des Forges
G8Y 1W1
(819) 379-4153

Librairie Poirier Inc.
1545, rue Royale
G9A 4J9
(819) 379-1535

Val d'Or

Librairie Régionale Leméac Enr.
769, 3e avenue
J9P 1R9
(819) 824-3808

Valleyfield

Librairie Boyer Ltée
10, rue Nicholson
J6T 4M2
(514) 373-6211

Victoriaville

Librairie Beaux-Livres Inc.
Carrefour des Bois-Francs
559, boulevard Jutras est
G6P 7H4
(819) 752-2221

Saskatchewan

Moose Jaw

Prairie West Books
428, rue Main nord
S6H 3K2
(306) 693-5707

Regina

Canada Book Store
1861, rue Scarth
S4P 2G9
(306) 522-3243

University of Regina Bookstore
Université de Regina
S4S 0A2
(306) 584-4755

Saskatoon

Saskatoon Book Store Ltd
148, 2e avenue nord
S7K 2B2
(306) 664-2752

University of Saskatchewan Bookstore
Pavillon Marquis
S7N 0W0
(306) 343-2651

Yorkton

Accent on Books
Centre commercial Broadway Park
470 B, rue Broadway ouest
S3N 0P3
(306) 783-3566

Terre-Neuve

St John's

Dicks & Co. Ltd
247, rue Water
A1C 5K6
(709) 726-5800

Macy's Book Store
17, rue Rowan
A1B 2X2
(709) 726-0674

Memorial University of Newfoundland
Bookstore
A1C 5S7
(709) 753-1200

Territoire du Yukon

Whitehorse

Mac's Fireweed Books and Gifts
203, rue Main
Y1A 2B2
(403) 667-2358

Territoires du Nord-Ouest

Fort Smith

Fort Smith Workshop
69, avenue Portage
C.P. 403
X0E 0P0
(403) 872-2606

Inuvik

Mac's News
C.P. 2720
X0E 0T0
(403) 979-2104

Yellowknife

The Yellowknife Book Cellar
Centre Scotia
C.P. 1256
X1A 2N9
(403) 920-2220